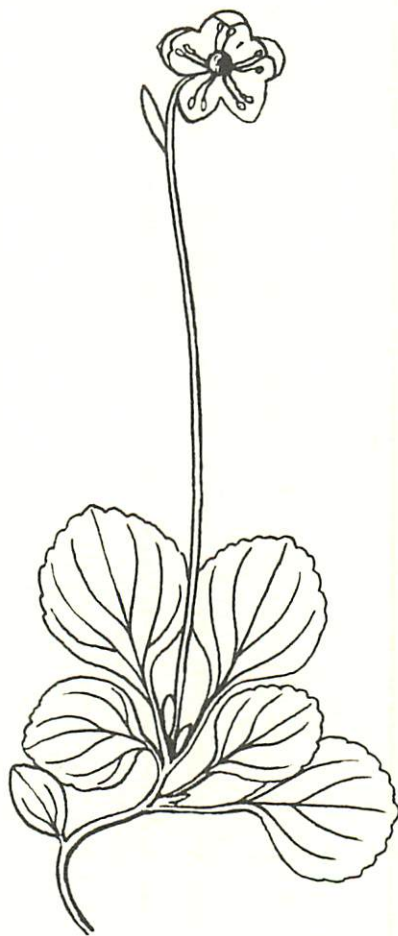


ФЛОРА
БАЛТИЙСКИХ РЕСПУБЛИК



2

FLORA
OF THE BALTIC COUNTRIES

ФЛОРА БАЛТИЙСКИХ РЕСПУБЛИК
FLORA OF THE BALTIC COUNTRIES

ESTONIAN ACADEMY OF SCIENCES
Institute of Zoology and Botany
LATVIAN ACADEMY OF SCIENCES
Institute of Biology
LITHUANIAN INSTITUTE OF BOTANY

F L O R A
O F T H E B A L T I C
C O U N T R I E S

Compendium of Vascular Plants

II

Editors: V. Kuusk
L. Tabaka
R. Jankevičienė

Eesti Loodusfoto AS
Tartu 1996

АКАДЕМИЯ НАУК ЭСТОНИИ
Институт зоологии и ботаники
АКАДЕМИЯ НАУК ЛАТВИИ
Институт биологии
ИНСТИТУТ БОТАНИКИ ЛИТВЫ

Ф Л О Р А
Б А Л Т И Й С К И Х
Р Е С П У Б Л И К

Сводка сосудистых растений

II

Редакторы: В. Кууск
Л. Табака
Р. Янкявичене

Eesti Loodusfoto AS
Тарту 1996

**Published with financial support from
the Estonian Science Foundation**

**Design by Toomas Kukk
Cover illustration by Guara Muuga**

ISBN 9985-830-02-4

**Copyright © 1996 Estonian Academy of Sciences
Institute of Zoology and Botany**

ОГЛАВЛЕНИЕ
CONTENTS

ПРЕДИСЛОВИЕ	7
PREFACE	7
ГЕОБОТАНИЧЕСКИЕ РАЙОНЫ	8
GEOBOTANICAL DISTRICTS	8
СПИСОК ТИПОВ МЕСТООБИТАНИЙ, ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ВО "ФЛОРЕ БАЛТИЙСКИХ РЕСПУБЛИК"	11
LIST OF SITE TYPES USED IN THE "FLORA OF THE BALTIC COUNTRIES"	18
СОКРАЩЕНИЯ	25
ABBREVIATIONS	25
<i>Rosales</i>	26
XLI. <i>Crassulaceae</i> DC.	26
XLII. <i>Saxifragaceae</i> A. L. Juss.	30
XLIII. <i>Parnassiaceae</i> S. F. Gray	32
XLIV. <i>Grossulariaceae</i> DC.	32
XLV. <i>Rosaceae</i> A. L. Juss.	36
XLVI. <i>Fabaceae</i> Lindl.	124
<i>Geraniales</i>	162
XLVII. <i>Oxalidaceae</i> R. Brown	162
XLVIII. <i>Geraniaceae</i> A. L. Juss.	163
XLIX. <i>Linaceae</i> S. F. Gray	169
L. <i>Euphorbiaceae</i> A. L. Juss.	170
<i>Rutales</i>	174
LI. <i>Polygalaceae</i> R. Brown	174
<i>Sapindales</i>	176
LII. <i>Aceraceae</i> A. L. Juss.	176
LIII. <i>Balsaminaceae</i> A. Rich.	177
<i>Celastrales</i>	178
LIV. <i>Celastraceae</i> R. Brown	178
<i>Rhamnales</i>	179
LV. <i>Rhamnaceae</i> A. L. Juss.	179
LVI. <i>Vitaceae</i> A. L. Juss.	180
<i>Malvales</i>	180
LVII. <i>Tiliaceae</i> A. L. Juss.	180
LVIII. <i>Malvaceae</i> A. L. Juss.	181
<i>Thymelaeales</i>	185
LIX. <i>Thymelaeaceae</i> A. L. Juss.	185
LX. <i>Elaeagnaceae</i> A. L. Juss.	186
<i>Guttiferales</i>	187
LXI. <i>Hypericaceae</i> A. L. Juss.	187
<i>Violales</i>	189
LXII. <i>Violaceae</i> Batsch	189
LXIII. <i>Cistaceae</i> A. L. Juss.	197
LXIV. <i>Elatinaceae</i> Dumort.	198
<i>Cucurbitales</i>	199
LXV. <i>Cucurbitaceae</i> A. L. Juss.	199
<i>Myrtales</i>	200

LXVI. <i>Lythraceae</i> J. Saint-Hilaire	200
LXVII. <i>Trapaceae</i> Dumort.	201
LXVIII. <i>Onagraceae</i> A. L. Juss.	202
LXIX. <i>Haloragaceae</i> R. Brown	208
LXX. <i>Hippuridaceae</i> Link	210
<i>Umbelliflorae</i>	211
LXXI. <i>Cornaceae</i> Dumort.	211
LXXII. <i>Araliaceae</i> A. L. Juss.	212
LXXIII. <i>Apiaceae</i> Lindl.	213
<i>Ericales</i>	234
LXXIV. <i>Pyrolaceae</i> Dumort.	234
LXXV. <i>Ericaceae</i> A. L. Juss.	237
LXXVI. <i>Vacciniaceae</i> S. F. Gray	240
LXXVII. <i>Empetraceae</i> S. F. Gray	243
<i>Primulales</i>	243
LXXVIII. <i>Primulaceae</i> Vent.	243
<i>Plumbaginales</i>	249
LXXIX. <i>Plumbaginaceae</i> A. L. Juss.	249
<i>Oleales</i>	250
LXXX. <i>Oleaceae</i> Hoffmanns. et Link	250
<i>Gentianales</i>	252
LXXXI. <i>Gentianaceae</i> A. L. Juss.	252
LXXXII. <i>Menyanthaceae</i> Dumort.	257
LXXXIII. <i>Apocynaceae</i> A. L. Juss.	258
LXXXIV. <i>Asclepiadaceae</i> R. Brown	258
LXXXV. <i>Rubiaceae</i> A. L. Juss.	259
<i>Tubiflorae</i>	269
LXXXVI. <i>Polemoniaceae</i> A. L. Juss.	269
LXXXVII. <i>Convolvulaceae</i> A. L. Juss.	270
LXXXVIII. <i>Cuscutaceae</i> Dumort.	271
LXXXIX. <i>Hydrophyllaceae</i> R. Brown	274
XC. <i>Boraginaceae</i> A. L. Juss.	274
XCI. <i>Callitrichaceae</i> Link	284
XCII. <i>Lamiaceae</i> Lindl.	287
XCIII. <i>Solanaceae</i> A. L. Juss.	311
XCIV. <i>Scrophulariaceae</i> A. L. Juss.	314
XCV. <i>Globulariaceae</i> DC.	341
XCVI. <i>Orobanchaceae</i> Vent.	341
XCVII. <i>Lentibulariaceae</i> L. C. Rich.	344
<i>Plantaginales</i>	346
XCVIII. <i>Plantaginaceae</i> A. L. Juss.	346
<i>Dipsacales</i>	350
XCIX. <i>Caprifoliaceae</i> A. L. Juss.	350
C. <i>Adoxaceae</i> Trautv.	354
CI. <i>Valerianaceae</i> Batsch	355
CII. <i>Dipsacaceae</i> A. L. Juss.	359
КРАТКИЙ АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ	
ЛАТИНСКИХ НАЗВАНИЙ РАСТЕНИЙ	362
INCOMPLETE INDEX OF LATIN PLANT NAMES	362

ПРЕДИСЛОВИЕ

II том "Флоры Балтийских республик" продолжает критическую сводку всех таксонов природной флоры а также обзор об адвентивных и дичающих видов в Эстонии, Латвии и Литве от *Crassulaceae* до *Dipsacaceae* включительно (по системе Энглера).

Авторами и соавторами II тома являются:

Из Эстонии: М. Абакумова, Л. Вильясоо, Н. Ингерпуу, М. Каск, Х. Кралль, В. Кууск, Л.-М. Лаасимер, М. Лехт, В. Мазинг, Аиме Мяземетс, Ю. Рейер.

Из Латвии: Г. Абеле, В. Барония, М. Бумбуре, Э. Вимба, Г. Гаврилова, М. Кулитис, И. Лодзиня, М. Плотнице, А. Расиньш, Л. Табака, И. Фатаре, Б. Цепурите, Р. Циновскис, З. Шлангена, Д. Шмите, В. Шульц, З. Эглите.

Из Литвы: Ю. Балявичене, В. Буткус, З. Гуджинскас, Б. Кизене, Ж. Лаздаускайте, М. Лапяле, А. Лякавичюс, Р. Муркайте, В. Рашомавичюс, З. Синкявичене, А. Станцявичюс, А. Тучене, Р. Янкявичене.

PREFACE

The 2nd volume of the "Flora of the Baltic Countries" continues the critical compendium of all taxa of the wild flora as well as adventive species and species running wild in Estonia, Latvia and Lithuania, from *Crassulaceae* to *Dipsacaceae* included (by Engler's system).

The authors and co-authors of the 2nd volume are the following:

From Estonia: M. Abakumova, N. Ingerpuu, M. Kask, H. Krall, V. Kuusk, L.-M. Laasimer, M. Leht, V. Masing, Aime Mäemets, Ü. Reier, L. Viljasoo.

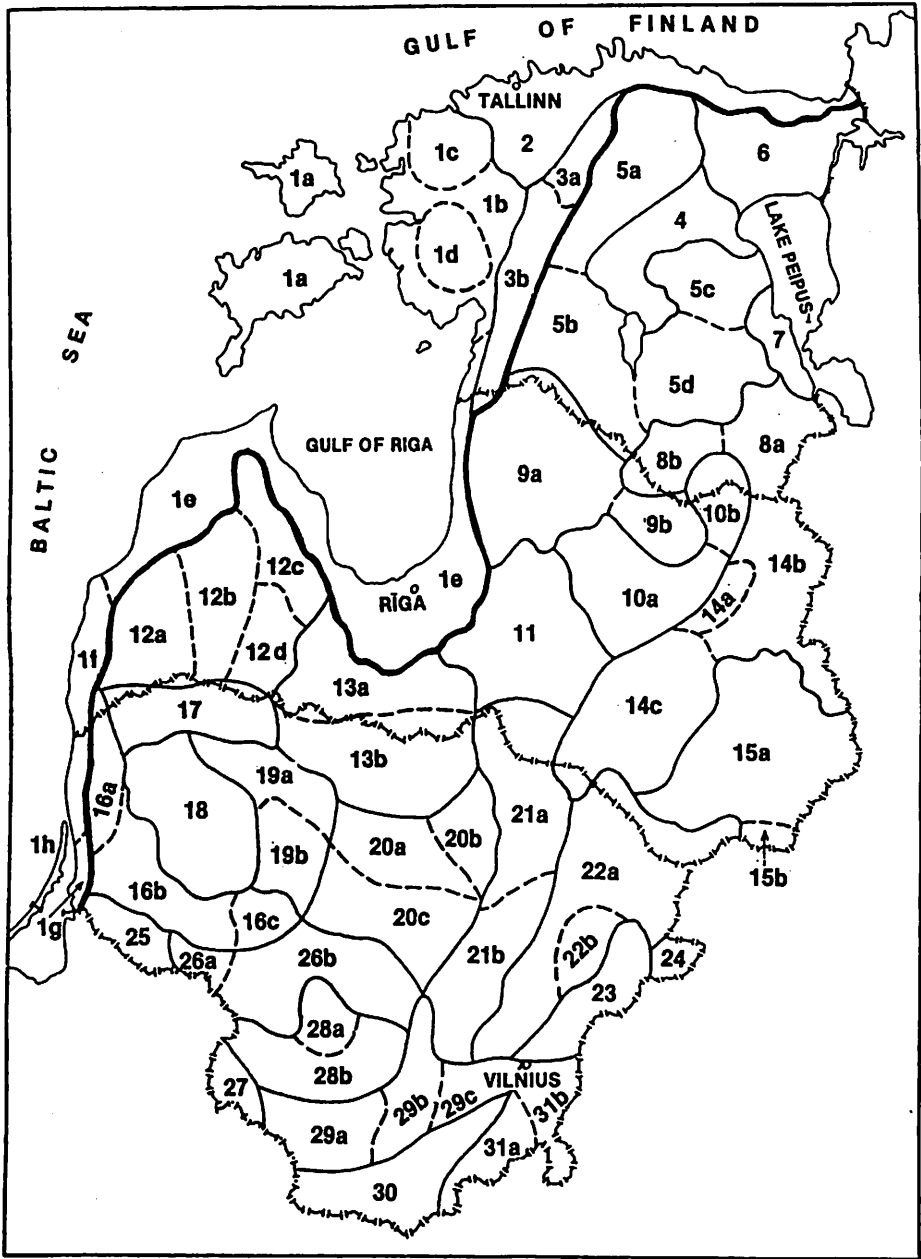
From Latvia: G. Ābele, V. Baronija, M. Bumbure, B. Cepurīte, R. Cīnovskis, Z. Eglīte, I. Fatare, G. Gavrilova, M. Kūlītis, I. Lodziņa, M. Plotniece, A. Rasiņš, L. Tabaka, E. Vimba, Z. Šlangena, D. Šmite, V. Šulcs.

From Lithuania: J. Balevičienė, V. Butkus, Z. Gudžinskas, R. Jankevičienė, B. Kizienė, M. Lapelė, Ž. Lazdauskaitė, A. Lekavičius, R. Murkaitė, V. Rašomavičius, Z. Sinkevičienė, A. Stancevičius, A. Tučienė.

ГЕОБОТАНИЧЕСКИЕ РАЙОНЫ
GEOBOTANICAL DISTRICTS

1. Прибрежно-островной и Западно-Эстонский район лугов и альваров.
The District of Meadows and Alvares of West Estonia, Western Islands and Coastal Area.
2. Северо-Западный и Северо-Эстонский прибрежный район суходольных лугов.
The North-West and North Estonian Coastal District of Dry Meadows.
3. Средне-Эстонский район заболоченных лесов и верховых болот.
The Intermediate Estonian District of Swampy Forests and Raised Bogs.
4. Район болот и пойменных лугов бассейна реки Педья.
The District of Mires and Alluvial Meadows of the Pedja River.
5. Центральный и Восточно-Эстонский район еловых и смешанных еловых лесов.
The Central and East Estonian District of Spruce and Mixed Spruce Forests.
6. Район верховых болот и заболоченных лесов Северо-Восточной Эстонии (Алутагузе).
The District of Raised Bogs and Swampy Forests of North-East Estonia (Alutaguse).
7. Район пойменных болот низовья реки Эмайыги и юго-западного побережья озера Пейпси.
The District of Alluvial Mires of the Mouth of the Emajõgi River and the Southwestern Shore of Lake Peipsi.
8. Район сосновых лесов Юго-Восточной Эстонии.
The District of Pine Forests of South-East Estonia.
9. Северо-Видземский район хвойных лесов и верховых болот.
The District of Coniferous Forests and Raised Bogs of North Vidzeme.
10. Видземский район еловых лесов.
The Vidzeme District of Spruce Forests.
11. Средне-Латвийский район еловых и мелколиственных лесов.
The Central Latvian District of Spruce and Small-Leaved Deciduous Forests.
12. Курземский район широколиственно-еловых и еловых лесов.
The District of Hardwood-Spruce and Spruce Forests of Kurzeme.
13. Земгальский район широколиственных лесов и обширных окультуренных земель.
The Zemgale District of Broad-Leaved Forests and Extensive Agricultural Lands.
14. Восточно-Латвийский район заболоченных лесов и верховых болот.
The East Latvian District of Swampy Forests and Raised Bogs.
15. Восточно-Латвийский холмисто-озерный район еловых лесов и низинных болот.
The East Latvian District of Spruce Forests and Fens with Hills and Lakes.
16. Северо-Западный Жемайтский район хвойных лесов и пустошных лугов.
The Northwestern Žemaitija District of Coniferous Forests and Waste Land Meadows.
17. Северный Жемайтский район еловых и елово-сосновых лесов.
The Northern Žemaitija District of Spruce and Spruce-Pine Forests.
18. Центральный Жемайтский район еловых лесов и низинных болот.
The Central Žemaitija District of Spruce Forests and Fens.
19. Восточный Жемайтский район еловых лесов и верховых болот.
The Eastern Žemaitija District of Spruce Forests and Raised Bogs.
20. Северо-Литовский район еловых лесов и пойменных лугов.

- The North Lithuanian District of Spruce Forests and Floodplain Meadows.
21. Западный Аукштайтский район хвойных лесов и болот .
The Western Aukštaitija District of Coniferous Forests and Mires.
 22. Аукштайтский район широколиственно-еловых лесов, заболоченных лугов и низинных болот.
The Aukštaitija District of Hardwood-Spruce Forests, Swampy Meadows and Fens.
 23. Жеймянский равнинный район сосновых лесов и сфагновых болот.
The Žeimena Plain District of Pine Forests and Sphagnum Mires.
 24. Диснанский район мелколиственных лесов и пойменных лугов.
The Dysna District of Small-Leaved Forests and Floodplain Meadows.
 25. Юго-Западный Жемайтский район сосновых лесов, пойменных лугов и верховых болот.
The Southwestern Žemaitija District of Pine Forests, Floodplain Meadows and Raised Bogs.
 26. Средне-Литовский район широколиственно-еловых и -сосновых лесов и пойменных лугов.
The Central Lithuanian District of Hardwood-Spruce and Hardwood-Pine Forests and Floodplain Meadows.
 27. Район Судувской возвышенности широколиственных и широколиственно-еловых лесов и заболоченных лугов.
The Suduva Upland District of Hardwood and Hardwood-Spruce Forests and Wet Meadows.
 28. Южно-Литовский район широколиственно-сосновых лесов и верховых болот.
The South Lithuanian District of Hardwood-Pine Forests and Raised Bogs.
 29. Дзукский возвышенный район еловых и широколиственно-еловых лесов и заболоченных лугов.
The Dzūkija Upland District of Spruce and Hardwood-Spruce Forests and Wet Meadows.
 30. Юго-Восточный равнинный район сосновых лесов.
The Southeastern Plain District of Pine Forests.
 31. Мядининкский район смешанных лесов и пустошей.
The Medininkai District of Mixed Forests and Barrens.



СПИСОК ТИПОВ МЕСТООБИТАНИЙ, ИСПОЛЬЗОВАННЫХ ВО "ФЛОРЕ БАЛТИЙСКИХ РЕСПУБЛИК"

В перечне типов местообитаний основные типы растительности (леса, луга, болота и др.) показаны римскими цифрами I, II, III, ... и т.д. Более крупные их разделы, выделенные на основе ведущих экологических показателей (почвы, характер увлажнения и др.), обозначены буквами А, В, С, ... и т.д. Подразделения последних, как, например, типы леса, указаны арабскими цифрами 1, 2, 3, ... и т.д., для которых даны мелкобуквенные обозначения – а, в, с, Так, например, лишайниковые сосняки на дюнах – I А 5а; виды на речных берегах – VI Ва; рудеральные растения на обочинах дорог и вдоль железнодорожного полотна – VII В 3, 4.

Список не охватывает всех возможных местообитаний, поэтому в тексте даны соответствующие краткие пояснения.

Названия ассоциаций (сообществ) приведены соответственно геоботанической литературе, изданной в каждой из Балтийских республик. Этим объясняются некоторые разночтения в их трактовке, так как при их выделении и описании использовался как метод Браун-Бланке, так и метод доминантных видов.

I. ЛЕСА

А. Леса на минеральных почвах*

1. Альварные леса (на известняковых рендзинах) *Picea abies - Brachypodium pinnatum - Calamagrostis arundinacea* acc., *Pinus sylvestris - Geranium sanguineum - Asperula tinctoria* подасс. и др.
2. Широколиственно-хвойные и еловые ксилениковые леса на карбонатных моренах (на рихтовых рендзинах и буроземных почвах) *Picea abies - Galeobdolon - Asperula - Eurhynchium striatum* acc., *Pinus sylvestris - Quercus - Corylus - Galeobdolon* acc. (var. *Hepatica - Oxalis*) (*Piceetum quercetosum, Pinetum compositum, Piceetum fraxineto-herbosum*)
3. Широколиственные леса (на буроземных почвах) *Ulmus - Tilia - Asperula - Mercurialis* acc., *Quercus - Asperula - Mercurialis* acc., *Fraxinus - Asperula - Mercurialis* acc. (*Quercetum nemorosum, Ulmetum querceto-fraxinosum, Carpinetum aegopodiosum, Carpinetum oxalidosum*)
4. Пойменные широколиственные и широколиственно-еловые леса (на аллювиальных почвах) *Quercus robur - Ulmus laevis - Humulus lupulus* acc. (Отчасти - *Piceetum alnoso-glutinosum, Alnetum filipendulosum, Alnetum urticosum* и др.)

* Повсеместно распространены сообщества вторичных типов леса, образовавшихся на месте коренных и условно коренных лесов в результате хозяйственной деятельности.

5. Сосновые леса (на подзолистых песчаных почвах) *Pinus sylvestris* - *Vaccinium vitis-idaea* - *Pleurozium schreberi* acc. (*Arctostaphylos uva-ursi* var.), *Pinus sylvestris* - *Cladonia* sp. sp. acc. (*Pinetum vaccinosum*, *Pinetum cladoniosum* и др.)
- а) леса на дюнах
6. Хвойные леса (на псевдоподзолистых и дерново-подзолистых почвах и их оглеенных подтипах) *Picea abies* - *Oxalis acetosella* - *Rhytidiadelphus triquetrus* acc. (*Piceetum oxalidosum*, *Pinetum hylocomiosum*, *Piceetum hylocomiosum*, *Piceetum oxalidoso-nemorosum*, *Piceetum vaccinosum* и др.)

В. Заболоченные леса и лесные болота

1. Леса на богатых заболоченных почвах (на буроземно-глеевых, дерново- и перегнойно-глеевых почвах) *Alnus glutinosa* - *Carex loliacea* (*C. tenella*) - *Crepis paludosa* acc., *Alnus glutinosa* - *Mercurialis perennis* - *Crepis paludosa* acc. (*Alnetum iridosum*, *Fraxinetum nemorosum*)
2. Леса на низинных болотах *Picea abies* - (*Oxalis*) - *Mercurialis* - *Calliergon cordifolium* acc., *Alnus glutinosa* - *Calla palustris* acc., *Betula pubescens* - *Calamagrostis lanceolata* - *Carex cespitosa* acc. (*Alnetum caricosum*, *Alnetum iridosum*, *Betuletum caricosum*, *Piceetum alnoso-glutinosum*, *Piceetum caricoso-sphagnosum*)
3. Леса на переходных болотах *Pinus sylvestris* - *Betula pubescens* - *Equisetum palustre* - *Carex lasiocarpa* acc., *Pinus sylvestris* - *Carex lasiocarpa* - *Sphagnum* sp.sp. acc., *Pinus sylvestris* - *Calamagrostis neglecta* - *Carex* sp. acc., *Pinus sylvestris* - *Eriophorum vaginatum* - *Carex globularis* acc. (*Alnetum cariocoso-sphagnosum*, *Piceetum sphagnosum*)
4. Леса на осушенных болотах *Picea* - *Oxalis* - *Mycelis* acc. (*Pinetum myrtillosum*, *Piceetum myrtillosum*, *Piceetum oxalidoso-nemorosum*, мелколиственные производные типы)
5. Леса на бедных заболоченных почвах (на подзолисто-глеевых и торфянисто-подзолисто-глеевых почвах) *Pinus sylvestris* - *Vaccinium uliginosum* - *Carex globularis* acc., *Pinus sylvestris* - *Carex lasiocarpa* - *Sphagnum* sp. sp. acc., *Picea abies* - *Vaccinium myrtillus* - *Polytrichum commune* acc. (*Piceetum myrtillosum*, *Piceetum vaccinoso-myrtillosum* p.p., *Piceetum equisetosum*)
6. Леса на верховых болотах *Pinus sylvestris* - *Ledum palustre* acc. (*Pinetum sphagnosum*)

II. ЛУГА И ЛЕСОЛУГА

А. Луга и лесолуга на минеральных почвах

1. Настоящие суходольные луга (лесолуга)
 - a) богатые известью суходольные луга (на рихтовых рендзинах или буроземных почвах) *Filipendula hexapetala* - *Sesleria caerulea* - *Carex montana* acc., *Melampyrum nemorosum* - *Scorzonera humilis* acc. Сообщества *Trifolium pratense*, *T. montanum*, *Medicago falcata*, *Festuca pratensis*, *Avenula pubescens*, *Sesleria caerulea* и др.
 - b) богатые известью влажные суходольные луга (на буроземно-глееватых и -глеевых почвах) *Melampyrum nemorosum* - *Scorzonera humilis* acc., *Carex pallescens* - *Scorzonera humilis* acc., *Sesleria caerulea* - *Carex panicea* - *Primula farinosa* acc. Сообщества *Alopecurus pratensis*, *Carex flacca* и др.
 - c) бедные известью суходольные луга (на дерново-подзолистых и псевдоподзолистых почвах) *Festuca ovina* - *Nardus stricta* acc., *Deschampsia cespitosa* - *Festuca rubra* acc. (разные их варианты)
 - d) бедные известью влажные суходольные луга (на дерново-подзолисто-глееватых и -глеевых почвах) *Deschampsia cespitosa* acc. (разные варианты)
2. Альварные луга (лесолуга)
 - a) сухие альварные луга (на плитняковых и рихтовых рендзинах) *Thymus serpyllum* - *Galium verum* - *Ditrichum flexicaule* acc., *Filipendula hexapetala* - *Trifolium montanum* acc., *Trifolium montanum* - *Fragaria viridis* acc. и др.
 - b) влажные альварные луга (на оглеенных и глеевых рендзинах) *Dasiphora fruticosa* - *Carex diversicolor* acc.

В. Заболоченные луга и лесолуга

1. Богатые известью заболоченные луга (на буроглеевых, дерново- и перегнойно-глеевых насыщенных и торфянисто-глеевых насыщенных почвах) *Primula farinosa* - *Sesleria caerulea* acc., *Carex hostiana* - *Carex davalliana* acc. (разные варианты)

2. Бедные известью заболоченные луга (на дерново-перегнойно-глеевых ненасыщенных, дерново-подзолисто-глеевых и торфянисто-глеевых ненасыщенных почвах) *Carex goodenowii* - *Carex panicea* acc. p.p., *Deschampsia cespitosa* acc. (разные варианты), *Nardus stricta* acc.

С. Пойменные луга

- Пойменные луга (на пойменно-дерновых и пойменно-глеевых почвах) *Festuca ovina* - *Nardus stricta* acc. (var. *Thymus serpyllum* на приречных валах), *Deschampsia cespitosa* - *Agrostis stolonifera* acc., *Deschampsia cespitosa* - *Festuca rubra* acc., *Phalaris arundinacea* acc. (разные варианты), *Carex gracilis* - *Carex vesicaria* acc., *Carex elata* acc. и др.

Д. Приморские луга

1. Салинные луга (на засоленных приморских почвах) *Juncus gerardii* acc.
2. Супрасалинные приморские луга (на слабо засоленных или не засоленных прибрежных, дерново- или перегнойно-глеевых почвах) *Carex goodenowii* - *Carex panicea* acc., *Juncus gerardii* acc. (var. *Festuca rubra*), *Festuca rubra* - *Trifolium repens* acc.

III. БОЛОТА

А. Низинные болота

1. Болота-сплавнины и трясины (на низинных илистых торфах) *Schoenus ferrugineus* - *Scorpidium scorpioides* acc., *Carex lasiocarpa* - *Carex inflata* acc.
2. Пойменные болота (на пойменно-низинных торфах) *Carex elata* acc., *Carex lasiocarpa* acc., *Carex goodenowii* - *Carex panicea* acc. (Сообщества *C. elata* subsp. *omskiana*, *C. rostrata* и др.)
3. Ключевые болота
 а) под влиянием железистых вод *Carex hostiana* - *Carex davalliana* acc. (var. *C. dioica*, var. *C. cespitosa*, var. *Eriophorum vaginatum*), *Schoenus ferrugineus* - *Scorpidium scorpioides* acc. (*Schoenus nigricans* подacc., *Juncus subnodulosus* подacc.)
 б) под влиянием жестких вод
4. Богатые известью низинные болота (на низинных торфах) *Primula farinosa* - *Sesleria caerulea* acc., *Carex hostiana* - *Carex davalliana* acc., *Myrica gale* - *Schoenus ferrugineus* acc., *Cladium mariscus* acc.

5. Бедные известью
низинные болота (на низинных торфах) *Carex gracilis* - *Carex elata* acc., *Carex goodenowii* - *Carex panicea* acc. (Сообщества *C. rostrata*, *C. disticha*, *Calamagrostis neglecta*, *Comarum palustre* и др.)

В. Переходные болота

- Переходные болота (на переходных торфах) *Carex lasiocarpa* - *Carex inflata* - *Carex limosa* acc., *Myrica gale* - *Schoenus ferrugineus* acc., *Trichophorum alpinum* - *Carex rostrata* acc. и др.

С. Верховые болота

- Верховые болота (на верховых торфах) *Calluna vulgaris* - *Sphagnum fuscum* acc., *Pinus sylvestris* - *Ledum palustre* + *Sphagnum cuspidatum* acc., *Calluna vulgaris* - *Sphagnum fuscum* - *Rhynchospora* - *Scheuchzeria* acc., *Trichophorum cespitosum* - *Eriophorum vaginatum* + *Rhynchospora* - *Scheuchzeria* acc., *Pinus sylvestris* - *Ledum* - *Calluna* - *Sphagnum magellanicum* acc.

IV. РАСТИТЕЛЬНОСТЬ СКАЛ, МОРСКИХ ПОБЕРЕЖИЙ И ПЕСЧАНЫХ ПУСТОШЕЙ

А. Скальная растительность

1. Растительность известняковых скал и обнажений *Homalothecium sericeum* acc., *Neckera complanata* - *Encalypta contorta* acc., *Campanula rotundifolia* - *Cystopteris fragilis* acc. (фрагменты сообществ разных сухих местопроизрастаний)
2. Растительность песчаных скал и обнажений *Leptobryum pyriforme* - *Pohlia prolifera* acc., *Conocephalum conicum* acc. (фрагменты разных сообществ цветковых растений)
3. Растительность эрратических влаунов и каменных отряд *Rhizocarpon geographicum* - *Parmelia* sp. sp. acc., *Grimmia apocarpa* - *Hedwigia albicans* acc., *Polypodium vulgare* acc. (фрагменты разных сообществ цветковых растений)

В. Растительность морских побережий

1. Прибрежные сообщества (на гидроморфных засоленных почвах) *Salicornia herbacea* - *Puccinellia maritima* acc. (*Suaeda maritima*, *Halimione pedunculata*)
2. Сообщества береговых валов
 - а) на рихтовых, галечниковых, щебенчатых и гравийных валах *Atriplex littoralis* - *Crambe maritima* acc., *Angelica archangelica* subsp. *littoralis* - *Crambe maritima* acc., *Elymus arenarius* - *Honckenya peploides* acc. (*Ammophila arenaria*, *Festuca polesica* и др.)

- б) на фукусовых валах Нитрофильные сообщества
3. Растительность при-морских дюн и между-дюнных понижений
- а) на белых дюнах *Elymus arenarius* - *Festuca rubra* var. *arenaria* acc., *Thymus serpyllum* - *Galium verum* acc., *Corynephorus canescens* - *Dianthus arenarius* acc., *Festuca rubra* var. *arenaria* - *Carex arenaria* acc., *Empetrum nigrum* - *Calluna vulgaris* acc. и др.
- б) на серых дюнах
- с) на междудюнных понижениях

С. Растительность песчаных пустошей и материковых дюн

- Растительность континентальных песков *Koeleria glauca* - *Festuca polesica* acc., *Thymus serpyllum* - *Galium verum* acc., *Elymus arenarius* - *Festuca rubra* var. *arenaria* acc. p.p. (*Festuca polesica*, *F. psammophila*, *F. trachyphylla*, *Jovibarba sobolifera*, *Koeleria glauca*, *Calluna vulgaris*) и др.

V. КУСТАРНИКИ И ОПУШКИ ЛЕСА

1. Можжевельничники
 - а) альварные можжевельничники
 - б) можжевельничники с примесью лиственных пород
 - с) можжевельничники на песчаных пустошах
2. Лиственные кустарники
 - а) лещинники
 - б) сероольшаники
 - с) ивняки
3. Опушки лесов на минеральной почве
4. Опушки лесов на заболоченной почве

VI. ВОДОЕМЫ И ИХ БЕРЕГА *

А. Озера

1. Олиготрофные и семи-дистрофные с признаками евтрофикации *Isoetes lacustris* - *Lobelia dortmanna* acc., *Potamogeton praelongus* acc., *Nymphaea* - *Nuphar luteum* acc. (var. *N. pumilum*), *Carex* sp. acc.
2. Дистрофные *Equisetum limosum* - *Phragmites communis* acc., *Nymphaea* - *Nuphar luteum* acc.
3. Евтрофные и дисевтрофные *Equisetum limosum* - *Phragmites communis* acc., *Cicuta virosa* - *Typha latifolia* acc., *Nymphaea* - *Nuphar luteum* acc., *Elodea canadensis* - *Ceratophyllum demersum* acc., *Potamogeton* sp. sp. acc., *Lemna* sp. sp. acc.

* Берега обозначены буквой "а"

4. Галотрофные, сообщества Тростниковые и камышевые заросли и др. в солоноватых мелководных водоемах (*Potamogeton* sp. sp., *Chara* sp.)

В. Реки, ручьи, речные отмели

С. Ключи

Д. Море

Е. Лужи

Ф. Старицы, пруды, каналы, канавы

VII. АНТРОПОГЕННЫЕ НАЗЕМНЫЕ БИОТОПЫ

А. Сегетальные биотопы

1. Культурные луга и пастбища
2. Залежи
3. Посевы
 - а) многолетних трав (клевера и люцерны, 1-2-летнего пользования)
 - б) однолетних полевых культур (зерновых, гороха, льна, свеклы, картофеля и др.)
4. Сады, питомники, ветрозащитные полосы
5. Парки, кладбища, скверы, аллеи

В. Рудеральные биотопы

1. Рудеральные места и мусорные свалки
2. Переудобренные рудеральные места
3. Обочины дорог и полей, заброшенные участки дорог и пр.
4. Железнодорожные полотна и насыпи
5. Электро- и газовые трассы
6. Карьеры
 - а) сланцевые
 - б) известняковые
 - в) гравийные
 - г) песчаные
 - д) прочие
7. Терриконы
8. Территории складов и портов
9. Тропинки, вытопанные места, улицы
10. Берега каналов, канав и торфяных ям

С. Лесные биотопы

1. Лесные просеки, электро- и прочие трассы
2. Лесогари и места костров
3. Вырубки и буреломы

LIST OF SITE TYPES USED IN THE "FLORA OF THE BALTIC COUNTRIES"

The basic groups of plant communities as e.g. forests, meadows, mires, etc. are denoted by Roman numerals (I, II, III, ...) in the text. The largest subdivisions of these groups, characterizing the corresponding soil conditions, are presented in capital letters (e.g. A, B, C, ...). The subdivisions of the latter (types of forests, meadows, mires) are marked with Arabic numerals (1, 2, 3, ...) and the subdivisions of these are, in turn, designated with small letters (a, b, c, ...). Lichen-pine forests on dunes, for example, are marked as I A 5a; habitats of species on river banks as VI Ba; adventive plants growing on railway slopes and roadsides as VII B 3, 4.

The list of sites does not embrace all possible types of habitats of the Baltic area; for this reason additions have been sometimes given in text by means of words.

The associations (communities) in the list are presented in the form in which they have been rendered in the geobotanical literature of the Baltic countries; this accounts for certain heterogeneity in the interpretation of the plant associations and their designations. The names of the plant communities (or associations) are presented either according to Braun-Blanquet or by the dominating species of the community.

I. WOODLANDS

A. Forests on mineral soils *

- | | |
|---|--|
| 1. Alvar forests (on limestone rendzinas) | Ass. <i>Picea abies</i> - <i>Brachypodium pinnatum</i> - <i>Calamagrostis arundinacea</i> , Sub-Ass. <i>Pinus sylvestris</i> - <i>Geranium sanguineum</i> - <i>Asperula tinctoria</i> , etc. |
| 2. Conifer hardwood and <i>Oxalis</i> spruce forests on calcareous tills (on pebble rendzinas and brown forest soils) | Ass. <i>Picea abies</i> - <i>Galeobdolon</i> - <i>Asperula</i> - <i>Eurhynchium striatum</i> , Ass. <i>Pinus sylvestris</i> - <i>Quercus</i> - <i>Corylus</i> - <i>Galeobdolon</i> (var. <i>Hepatica</i> - <i>Oxalis</i>) (<i>Piceetum quercetosum</i> , <i>Pinetum compositum</i> , <i>Piceetum fraxineto-herbosum</i>) |
| 3. Broad-leaved forests (on brown forest soils) | Ass. <i>Ulmus</i> - <i>Tilia</i> - <i>Asperula</i> - <i>Mercurialis</i> , Ass. <i>Quercus</i> - <i>Asperula</i> - <i>Mercurialis</i> , Ass. <i>Fraxinus</i> - <i>Asperula</i> - <i>Mercurialis</i> (<i>Quercetum nemorosum</i> , <i>Ulmetum querceto-fraxinosum</i> , <i>Carpinetum aegopodiosum</i> , <i>Carpinetum oxalidosum</i>) |
| 4. Floodland hardwood and hardwood-spruce forests (on alluvial soils) | Ass. <i>Quercus robur</i> - <i>Ulmus laevis</i> - <i>Humulus lupulus</i> (Partly <i>Piceetum alno-glutinosum</i> , <i>Alnetum filipendulosum</i> , <i>Alnetum urticosum</i> , etc.) |

* In place of these primary types secondary deciduous forests (*Alnetum incanae*, *Betuletum*, *Tremuletum*) are widely spread.

5. Pine forests (on sandy podzols) Ass. *Pinus sylvestris* - *Vaccinium vitis-idaea* - *Pleurozium schreberi* (*Arctostaphylos uva-ursi* var.), Ass. *Pinus sylvestris* - *Cladonia* sp. sp. (*Pinetum vaccinosum*, *Pinetum cladoniosum*, etc.)

a) Forests on dunes

6. Conifer forests (on pseudopodzolic and sod-podzolic soils and on their gleyed subtypes) Ass. *Picea abies* - *Oxalis acetosella* - *Rhytidiadelphus triquetrus* (*Piceetum oxalidosum*, *Pinetum hylocomiosum*, *Piceetum hylocomiosum*, *Piceetum oxalidoso-nemorosum*, *Piceetum vaccinosum*, etc.)

B. Peaty and swampy forests

1. Forests on rich gley soils (on gley-brown and sod-gley soils) Ass. *Alnus glutinosa* - *Carex loliacea* (*C. tenella*) - *Crepis paludosa*, Ass. *Alnus glutinosa* - *Mercurialis perennis* - *Crepis paludosa* (*Alnetum iridosum*, *Fraxinetum nemorosum*)
2. Forests on lowland swamps Ass. *Picea abies* - (*Oxalis*) - *Mercurialis* - *Calliargon cordifolium*, Ass. *Alnus glutinosa* - *Calla palustris*, Ass. *Betula pubescens* - *Calamagrostis lanceolata* - *Carex cespitosa* (*Alnetum caricosum*, *Alnetum iridosum*, *Betuletum caricosum*, *Piceetum alnoso-glutinosum*, *Piceetum caricoso-sphagnosum*)
3. Forests on transitional mires Ass. *Pinus sylvestris* - *Betula pubescens* - *Equisetum palustre* - *Carex lasiocarpa*, Ass. *Pinus sylvestris* - *Carex lasiocarpa* - *Sphagnum* sp. sp., Ass. *Pinus sylvestris* - *Calamagrostis neglecta* - *Carex* sp. sp., Ass. *Pinus sylvestris* - *Eriophorum vaginatum* - *Carex globularis* (*Alnetum caricoso-sphagnosum*, *Piceetum sphagnosum*)
4. Forests on drained mires Ass. *Picea* - *Oxalis* - *Mycelis* (*Pinetum myrtillosum*, *Piceetum myrtillosum*, *Piceetum oxalidoso-nemorosum*, secondary deciduous types)
5. Forests on poor gley soils (on gley-podzols and peaty podzols) Ass. *Pinus sylvestris* - *Vaccinium uliginosum* - *Carex globularis*, Ass. *Pinus sylvestris* - *Carex lasiocarpa* - *Sphagnum* sp. sp., Ass. *Picea abies* - *Vaccinium myrtillus* - *Polytrichum commune* (*Piceetum myrtillosum*, *Piceetum vaccinoso-myrtillosum* p.p., *Piceetum equisetosum*)
6. Forests on raised bogs Ass. *Pinus sylvestris* - *Ledum palustre* (*Pinetum sphagnosum*)

II. MEADOWS AND WOODED MEADOWS

A. Meadows and wooded meadows on mineral soils

1. Dry meadows (wooded meadows)
 - a) Rich-in-calcium dry meadows (on pebble rendzinas and brown forest soils) Ass. *Filipendula hexapetala* - *Sesleria caerulea* - *Carex montana*, Ass. *Melampyrum nemorosum* - *Scorzonera humilis*. Communities of *Trifolium pratense*, *T. montanum*, *Medicago falcata*, *Festuca pratensis*, *Avenula pubescens*, *Sesleria caerulea*, etc.
 - b) Rich-in-calcium fresh and moist meadows (on gleyed and gley-brown soils) Ass. *Melampyrum nemorosum* - *Scorzonera humilis*, Ass. *Carex pallescens* - *Scorzonera humilis*, Ass. *Sesleria caerulea* - *Carex panicea* - *Primula farinosa*. Communities of *Alopecurus pratensis*, *Carex flacca*, etc.
 - c) Poor-in-calcium dry meadows (on sod-podzolic and pseudo-podzolic soils) Ass. *Festuca ovina* - *Nardus stricta*, Ass. *Deschampsia cespitosa* - *Festuca rubra* (different variants)
 - d) Poor-in-calcium moist meadows (on gleyed sod-podzolic soils and gley-podzols) Associations with *Deschampsia cespitosa*
2. Alvar meadows (wooded meadows)
 - a) Dry alvars (on rendzinas) Ass. *Thymus serpyllum* - *Galium verum* - *Ditrichum flexicaule*, Ass. *Filipendula hexapetala* - *Trifolium montanum* - *Fragaria viridis*, etc.
 - b) Moist alvars (on gleyed and gley rendzinas) Ass. *Dasiphora fruticosa* - *Carex diversicolor*

B. Paludified meadows and wooded meadows

1. Rich-in-calcium paludified meadows (on gley-brown, sod-gley and peaty gley saturated soils) Ass. *Primula farinosa* - *Sesleria caerulea*, Ass. *Carex hostiana* - *Carex davalliana* (different variants)
2. Poor-in-calcium paludified meadows (on gley-podzols, sod-gley and peaty gley nonsaturated soils) Ass. *Carex goodenowii* - *Carex panicea* p. p., Ass. *Deschampsia cespitosa* with various variants, Ass. *Nardus stricta*

C. Floodplain meadows

- Floodplain meadows (on alluvial and gley-alluvial soils) Ass. *Festuca ovina* - *Nardus stricta* (var. *Thymus serpyllum* on shore ridges), Ass. *Deschampsia cespitosa* - *Agrostis stolonifera*, Ass. *Deschampsia cespitosa* - *Festuca rubra*, Ass. *Phalaris arundinacea* with various variants, Ass. *Carex gracilis* - *Carex vesicaria*, Ass. *Carex elata*, etc.

D. Seashore meadows

1. Saline meadows (on saline littoral soils) Ass. *Juncus gerardii*
2. Suprasaline meadows (on slightly saline or not saline sod-gley soils) Ass. *Carex goodenowii* - *Carex panicea*, Ass. *Juncus gerardii* (var. *Festuca rubra*), Ass. *Festuca rubra* - *Trifolium repens*

III. MIRES

A. Fens

1. Quagmires (on muddy peat) Ass. *Schoenus ferrugineus* - *Scorpidium scorpioides*, Ass. *Carex lasiocarpa* - *Carex inflata*
2. Floodplain swamps (on floodplain swamp peat) Ass. *Carex elata*, Ass. *Carex lasiocarpa*, Ass. *Carex goodenowii* - *Carex panicea* (*C. elata* subsp. *omskiana*, *C. rostrata* and other communities)
3. Spring mires (fens)
 - a) influenced by iron-rich waters Ass. *Carex hostiana* - *Carex davalliana* (var. *C. dioica*, var. *C. cespitosa*, var. *Eriphorum vaginatum*), Ass. *Schoenus ferrugineus* - *Scorpidium scorpioides* (Sub-Ass. *Schoenus nigricans*, Sub-Ass. *Juncus subnodulosus*)
 - b) influenced by lime-rich waters
4. Rich-in-calcium fens (on lowland swamp peat) Ass. *Primula farinosa* - *Sesleria caerulea*, Ass. *Carex hostiana* - *Carex davalliana*, Ass. *Myrica gale* - *Schoenus ferrugineus*, Ass. *Cladium mariscus*
5. Poor-in-calcium fens (on lowland swamp peat) Ass. *Carex gracilis* - *Carex elata*, Ass. *Carex goodenowii* - *Carex panicea* (*C. rostrata*, *C. disticha*, *Calamagrostis neglecta*, *Comarum palustre* and other communities)

B. Transitional mires

- Transitional mires (on transitional mire peat) Ass. *Carex lasiocarpa* - *Carex inflata* - *Carex limosa*, Ass. *Myrica gale* - *Schoenus ferrugineus*, Ass. *Trichophorum alpinum* - *Carex rostrata*, etc.

Raised bogs (on deep raised bog peat)

C. Raised bogs

Ass. *Calluna vulgaris* - *Sphagnum fuscum*, Ass. *Pinus sylvestris* - *Ledum palustre* + *Sphagnum cuspidatum*, Ass. *Calluna vulgaris* - *Sphagnum fuscum* - *Rhynchospora* - *Scheuchzeria*, Ass. *Trichophorum cespitosum* - *Eriophorum vaginatum* + *Rhynchospora* - *Scheuchzeria*, Ass. *Pinus sylvestris* - *Ledum* - *Calluna* - *Sphagnum magellanicum*

IV. PLANT COMMUNITIES ON ROCKS, SEASHORES AND DRY SANDY AREAS

A. Plant communities on rocks

1. Plant communities on limestone rocks and outcrops
Ass. *Homalothecium sericeum*, Ass. *Neckera complanata* - *Encalypta contorta*, Ass. *Campanula rotundifolia* - *Cystopteris fragilis* (various fragments of dry vegetation)
2. Plant communities on sandstone rocks and outcrops
Ass. *Leptobryum pyriforme* - *Pohlia proligera*, Ass. *Conocephalum conicum* (various fragments of flowering plants' communities)
3. Plant communities on granite rocks and stone fences
Ass. *Rhizocarpon geographicum* - *Parmelia* sp., Ass. *Grimmia apocarpa* - *Hedwigia albicans*, Ass. *Polypodium vulgare* (various fragments of flowering plants' communities)

B. Plant communities of seashores

1. Salt marshes (on saline littoral soils)
Ass. *Salicornia herbacea* - *Puccinellia maritima* (*Suaeda maritima*, *Halimione pedunculata*)
2. Plant communities of seashore ridges
 - a) on rubble, pebble and gravel ridges
Ass. *Atriplex littoralis* - *Crambe maritima*, Ass. *Angelica archangelica* subsp. *littoralis* - *Crambe maritima*, Ass. *Elymus arenarius* - *Honckenya peploides* (*Ammophila arenaria*, *Festuca polesica*, etc.)
 - b) on fucous ridges
Various nitrophilous communities
3. Plant communities of seashore dunes
 - a) on white dunes
Ass. *Elymus arenarius* - *Festuca rubra* var. *arenaria*, Ass. *Thymus serpyllum* - *Galium verum*, Ass. *Corynephorus canescens* - *Dianthus arenarius*, Ass. *Festuca rubra* var. *arenaria* - *Carex arenaria*, Ass. *Empetrum nigrum* - *Calluna vulgaris*, etc.
 - b) on grey dunes
 - c) on depressions between dunes

C. Plant communities of sandy plains and inland dunes

Plant communities of continental sands Ass. *Koeleria glauca* - *Festuca polesica*, Ass. *Thymus serpyllum* - *Galium verum*, Ass. *Elymus arenarius* - *Festuca rubra* var. *arenaria* p.p. (*Festuca polesica*, *F. psammophila*, *F. trachyphylla*, *Jovibarba sobolifera*, *Koeleria glauca*, *Calluna vulgaris*), etc.

V. BUSHES AND FOREST MARGINS

1. Juniper shrubs
 - a) Alvar juniper shrubs
 - b) Juniper shrubs with deciduous species
 - c) Juniper shrubs on sands
2. Deciduous bushes
 - a) *Corylus avellana* bushes
 - b) *Alnus incana* bushes
 - c) Willow bushes
3. Forest margins on mineral soils
4. Forest margins on swampy soils

VI. WATER BODIES AND THEIR SHORES *

A. Lakes

1. Oligotrophic and semi-dystrophic Ass. *Isoetes lacustris* - *Lobelia dortmanna*, Ass. *Potamogeton praelongus*, Ass. *Nymphaea* - *Nuphar luteum* (var. *N. pumilum*), Ass. *Carex* sp.
2. Dystrophic Ass. *Equisetum limosum* - *Phragmites communis*, Ass. *Nymphaea* - *Nuphar luteum*
3. Eutrophic and dyseutrophic Ass. *Equisetum limosum* - *Phragmites communis*, Ass. *Cicuta virosa* - *Typha latifolia*, Ass. *Nymphaea* - *Nuphar luteum*, Ass. *Elodea canadensis* - *Ceratophyllum demersum*, Ass. *Potamogeton* sp. sp., Ass. *Lemna* sp. sp.
4. Halotrophic Reed-beds, bulrushes, etc. (*Potamogeton* sp. sp., *Chara* sp.)

B. Streams, brooks, rivers

C. Springs

D. Sea

E. Pools

F. Ditches, ponds, canals

* The banks and shores of water bodies are marked with an additional "a".

VII. ANTHROPOGENOUS BIOTOPES

A. Cultivated habitats

1. Cultivated meadows and pastures
2. Fallows
3. Cropfields
 - a) perennial grasses
 - b) annual crops
4. Gardens, nurseries, windfences
5. Parks, cemeteries, squares, alleys

B. Ruderal habitats

1. Ruderal places and rubbish heaps
2. Overfertilized ruderal places
3. Field and road margins, etc.
4. Railway slopes
5. Gas and electricity tracks
6. Mines
 - a) oil-shale
 - b) limestone
 - c) gravel
 - d) sand
 - e) others
7. Terricones
8. Territories of storehouses and ports
9. Paths, streets and other trampled places
10. Banks of canals, ditches, peat hollows, etc.

C. Woodland habitats

1. Forest survey transects, electricity and other tracks
2. Burnt-over areas
3. Cut-over areas

СОКРАЩЕНИЯ

Sp.	–	споруляция
E	–	Эстония
La	–	Латвия
Li	–	Литва
III ... X	–	месяцы цветения (resp. споруляции)
I ... VII, A ... F, 1 ... 10, a ... e	–	обозначение местообитаний
1 ... 31, a ... h	–	геоботанические районы и подрайоны Балтики (см. рис.)
⊙	–	однолетнее растение
⊕	–	двулетнее растение
⌚	–	многолетнее травянистое растение
⌚	–	кустарник, кустарничек, полукустарник, лиана
⌚	–	дерево
Δ	–	культурное или интродуцированное одичавшее растение
★	–	заносное растение
sp.	–	вид
subsp.	–	подвид
coll.	–	коллективный вид
s.l.	–	вид в широком смысле
s.str.	–	вид в узком смысле
p.p.	–	отчасти

ABBREVIATIONS

Sp.	–	sporulation
E	–	Estonia
La	–	Latvia
Li	–	Lithuania
III ... X	–	months of flowering or sporulation
I ... VII, A ... F, 1 ... 10, a ... e	–	signs for the sites
1 ... 31, a ... h	–	geobotanical districts and subdistricts of the Baltic (see: Fig.)
⊙	–	annual
⊕	–	biennial
⌚	–	perennial
⌚	–	shrub, fruticulus, semifruticulus, liana
⌚	–	tree
Δ	–	introduced and cultivated running wild species
★	–	casual
sp.	–	species
subsp.	–	subspecies
coll.	–	collective species
s.l.	–	sensu lato
s.str.	–	sensu stricto
p.p.	–	pro parte

Rosales

XLI. *Crassulaceae* DC.*

1. *Crassula* L. Sp. Pl. 282. 1753.

Turdleht; biežlapīte; storlapis; –.

1. *Crassula aquatica* (L.) Schönl. in Engler et Prantl, Natürl. Pflanzenfam. 3 (2a): 37. 1890; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 180. 1946, Webb in Fl. Europ. 1: 351. 1964. – *Tillaea aquatica* L. Sp. Pl. 128. 1753; Borissova in Fl. URSS 9: 12. 1939; Enari et al. Kodumaa taimestik 175. 1943; Vaga in Eesti fl. 2: 130. 1956 et in ed. 2. 2: 130. 1962; Galeniēks in Latv. fl. 3: 11. 1957. – *Bulliardia aquatica* DC. in Bull. Soc. Philom. Paris 49: 2. 1801; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 64. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 89. 1852. – Vesikas; ūdeņu biežlapīte; –; тиллея водная.

⊙-4. 2-5 cm.

E, La: (VI) VII-IX.

VI Aa; Ba; Da.

В регионе очень редко. Имеются старые гербарные сборы (Латвия 1909; Эстония 1934). В Литве не встречается.

Very rare in the region. Not reported since 1909 from Latvia and 1934 from Estonia. Does not occur in Lithuania.

1a, e; 2; 9a; 12c, d.

2. *Jovibarba* Opiz, Seznam 54. 1852.

Liivsiibul; saulrietenis; perkūnropē; –.

1. *Jovibarba sobolifera* (J. Sims) Opiz, Seznam 54. 1852; Favarg. et Zésig. in Fl. Europ. 1: 356. 1964; Laasimer in Taimede välim. 106. 1972; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 197. 1980. – *J. globifera* (L.) J. Parnell in Bot. Jour. Linn. Soc. 103: 219. 1990, subsp. *globifera*: Parnell et Favarg. in Fl. Europ. ed. 2. 1: 428. 1993. – *Sempervivum soboliferum* J. Sims in Bot. Mag. 35: tab. 1457. 1812; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 171. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 255. 1852; Kuprev. et al. Vadovas 114. 1934; Borissova in Fl. URSS 9: 23. 1939; Vaga in Eesti fl. 2: 132. 1956 et in ed. 2. 2: 132. 1962; Galeniēks in Latv. fl. 3: 16. 1957; Bagdon. in Liet. fl. 4: 26. 1971. – *S. globiferum* L. Sp. Pl. 655. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 146. 1811, sine auct. – *S. hirtum* auct.: J. Jundz. Opis. rośl. 192. 1830, sine auct.; Ledeb. Fl. Ross. 2: 190. 1843. – Vōsu-liivsiibul; atvasu saulrietenis; šilīnē perkūnropē; молодило побегоносный.

4. 10-25 cm.

VII, VIII.

I A 5. II A 1c. IV C 1. V 1c, 2a, 4. VII A 5; B 3, 4, 6.

* Авторы: Х. Кралль; М. Плотнице; З. Гуджинскас.

Authors: H. Krall; M. Plotnicie; Z. Gudžinskas.

В Эстонии преимущественно в юго-восточной части. В Латвии и Литве изредка, чаще в восточных районах. Культивируется, дичает в окрестностях кладбищ. На северной границе ареала.

In Estonia mainly in the southeastern part. In Latvia and Lithuania rather rare, more frequent in eastern districts. Cultivated, runs wild near graveyards. On the northern limit of its distribution area.

1e; 4; 5a, b, d; 6; 8; 9-15; 18; 19a; 21; 22; 23; 26b; 29b, c; 30.

3. *Sedum* L. Sp. Pl. 430. 1753.
Kukehari; laimiņš; šilokas; очиток.

1. *Sedum acre* L. Sp. Pl. 432. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 233. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 250. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 249. 1852; Borissova in Fl. URSS 9: 88. 1939; Vaga in Eesti fl. 2: 136. 1956 et in ed. 2. 2: 136. 1962; Galeniēks in Latv. fl. 3: 15. 1957; Webb in Fl. Europ. 1: 359. 1964; Bagdon. in Liet. fl. 4: 34. 1971. – Harilik kukehari; kodīgais laimiņš; aitrusis šilokas; очиток едкий.

4. 5-15 cm.

(V) VI, VII (VIII).

I A 2, 5, 5a. II A 1a, c, 2a. IV A 1, 3; B 3; C 1. V 1a, c, 3. VII A 2; B 3.

На всей территории Балтики довольно часто. Изредка культивируется.

Rather frequent all over the Baltic territory. Sometimes cultivated.

2. *Sedum album* L. Sp. Pl. 432. 1753; Luce, Prodr. fl. Osil. 142. 1823, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 248. 1852; Borissova in Fl. URSS 9: 82. 1939; Snarskis, Vadovas 393. 1954; Vaga in Eesti fl. 2: 138. 1956 et in ed. 2. 2: 138. 1962; Webb in Fl. Europ. 1: 360. 1964. – Valge kukehari; baltais laimiņš; baltažiedis šilokas; очиток белый.

4. 5-20 cm.

E: VI-VIII.

I A 1, 2. II A 2a. IV A 1. V 1a. VII A 4, 5; B 1, 3, 4, 6b.

В естественных местообитаниях только в Эстонии, в западных и северо-западных районах, нередко. В Латвии и Литве только в культуре, местами дичает, редко натурализовавшийся. У северной границы ареала.

Native only in Estonia, in its western and northwestern districts not rare. In Latvia and Lithuania cultivated only for ornament; locally escaped, rarely naturalized. Near the northern border of its distribution area.

1a, b; 2; 17; 22a, b; 29b, c; 31a.

3. *Sedum sexangulare* L. Sp. Pl. 430. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 233. 1778, sine auct., B. S. Jundz. Opis. rośl. 188. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 249. 1852; Borissova in Fl. URSS 9: 87. 1939; Webb in Fl. Europ. 1: 360. 1964; Bagdon. in Liet. fl. 4: 33. 1971. – *S. boloniense* Loisel. in Desv. Jour. Bot. Rédigé 2: 327. 1809; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 181. 1946; Galeniēks in Latv. fl. 3: 14. 1957. – *S. mite* Gilib. Fl. Lith. 5: 182. 1782; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 513. 1882. – Kuuerealine kukehari; maigais laimiņš; siauralapis šilokas; очиток шестирядный.

4. 5-10 (18) cm.

VI-VIII (IX).

I A 5. IV B 3. VII A 5; B 3, 4.

В Эстонии сохранился старый гербарный экземпляр без указания места и времени сбора. В Латвии единственное местонахождение вблизи устья реки Петерупе (1е, Саулкрасти), найден в 1930 г. Изредка в Южной Литве, на остальной территории Литвы редко. Распространен по долине реки Нямунас.

In Estonia an old herbarium specimen without any data about its origin. In Latvia the only locality in the vicinity of Saulkrasti near the mouth of the Peterupe River (1e), observed in 1930. Rather rare in South Lithuania, rare on the other Lithuanian territory. Distributed in the Nemunas River valley.

1e, f, g, h; 18; 19a; 20b; 21b; 22a; 23; 25; 26a; 29b, c; 30; 31a.

4. *Sedum maximum* (L.) Hoffm. Deutschl. Fl. 156. 1791; Luce, Prodr. fl. Osil. 142. 1823, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 166. 1839; Ledeb. Fl. Ross. 2: 180. 1843; Borissova in Fl. URSS 9: 55. 1939; Vaga in Eesti fl. 2: 140. 1956 et in ed. 2. 2: 140. 1962; Galenieks in Latv. fl. 3: 13. 1957. – *S. telephium* L. Sp. Pl. 430. 1753, p.p.; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. 363. 1958; Snarskis, Vadovas 244. 1968; Bagdon. in Liet. fl. 4: 30. 1971. – *S. telephium* subsp. *maximum* (L.) Krock. Fl. Siles. 2: 64. 1790; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 180. 1946; Webb in Fl. Europ. 1: 358. 1964. – *S. complanatum* Gilib. Fl. Lith. 5: 181. 1782. – *S. vulgare* auct.: Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 250. 1852, p.p. – Suur kukehari; lielais laimiņš, lielā čīkstene; didysis šilokas; очиток большой.

Ț. 20-50 (80) cm.

VII-IX (X).

I A 2, 5. II A 1a, c. IV C 1. V 1b, 2c, 3. VII A 2, 3, 5; B 1, 3, 4, 6c; C 1.

В Эстонии местами. В Латвии довольно редко. В Литве довольно часто, чаще в Южной и Восточной Литве.

In Estonia locally. Rather rare in Latvia. In Lithuania rather frequent, more frequent in southern and eastern Lithuania.

5. *Sedum telephium* L. Sp. Pl. 430. 1753, s.str.; Fischer, Naturgesch. Livl. 233. 1778, sine auct.; Galenieks in Latv. fl. 3: 13. 1957; Webb in Fl. Europ. 1: 358. 1964, p.p.; Lekav. Vadovas 139. 1989. – *S. telephium* subsp. *purpureum* (L.) Schinz et Keller, Fl. Schweiz ed. 3. 144. 1914; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 180. 1946. – *S. purpureum* (L.) Schult. Oestr. Fl. ed. 2. 1: 686. 1914; Ledeb. Fl. Ross. 2: 181. 1843; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 511. 1882; Borissova in Fl. URSS 9: 53. 1939; Vaga in Eesti fl. 2: 142. 1956 et in ed. 2. 2: 142. 1962; Galenieks in Latv. fl. 3: 12. 1957; Bagdon. in Liet. fl. 4: 29. 1971. – *S. vulgare* auct.: Ledeb. Fl. Ross. 2: 180. 1843; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 250 1852, p.p. – *S. decumbens*: Luce, Prodr. fl. Osil. 142. 1823, sine auct. – Verev kukehari; čīkstuļu laimiņš, parastā čīkstene; raudonasis šilokas; очиток пупуровый.

Ț. 25-60 cm.

VII, VIII.

I A 2, 5, 5a, 6. II A 1a, c. IV C 1. V 1a, b, 2, 3. VII A 1, 2, 3, 4; B 3, 4.

В Эстонии и Латвии изредка по всей территории. В Литве очень редко (1g; 16a; 19a; 21a; 22a), распространение недостаточно изучено. Культивируется в садах.

In Estonia and Latvia rather rare throughout the territory. In Lithuania very rare (1g; 16a; 19a; 21a; 22a), distribution is unclear. Cultivated for ornament.

Внутривидовые таксоны
Intraspecific taxa

Subsp. telephium

Доминирующий подвид.

The prevailing subspecies.

Subsp. ruprechtii Jalas in Ann. Bot. Soc. Zool.-Bot. Fenn. Vanamo 26: 33. 1954

Обнаружен в Северной Эстонии в районе 2.

Registered in North Estonia in district 2.

Дополнения и примечания к *Sedum* L.

В регионе изредка культивируются и дичают *Sedum aizoon* L., *S. fabaria* Koch, *S. hispanicum* L., *S. pallidum* Marsch.-Bieb., *S. reflexum* L., *S. spurium* Marsch.-Bieb. и *S. villosum* L.

В старой литературе (Grindel, 1803; Luce, 1823) указываются *Sedum rupestre* и *S. atratum*, но неизвестно, что авторы понимали под этими названиями.

Addenda and comments to *Sedum* L.

In the Baltic region *Sedum aizoon* L., *S. fabaria* Koch, *S. hispanicum* L., *S. pallidum* Marsch.-Bieb., *S. reflexum* L., *S. spurium* Marsch.-Bieb. and *S. villosum* L. are cultivated rather rarely and can be found running wild.

In old literature (Grindel, 1803; Luce, 1823) *Sedum rupestre* and *S. atratum* have been referred to, but it is not clear what taxa have been understood under these names.

Дополнение и примечание к *Crassulaceae*
Addendum and comment to *Crassulaceae*

Δ *Sempervivum tectorum* L.

Изредка культивируется в садах. Отмечен одичавшим в регионе начиная с XIX века (1f; 16a; 21b; 28b; 29c).

Rather rarely cultivated as an ornamental plant. Since the 19th century noted as an escape (1f; 16a; 21b; 28b; 29c).

Sempervivum ruthenicum (Koch) Schnittsp. et C. B. Lehm.

Вид приводится в Литве ошибочно.

The species is presented erroneously in Lithuania.

XLII Saxifragaceae A. L. Juss.*

1. *Saxifraga* L. Sp. Pl. 398. 1753.

Kivirik; akmeņlauzīte; uolaskēlē; камнеломка.

1. *Saxifraga hirculus* L. Sp. Pl. 402. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 130. 1811, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 152. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 227. 1852; Loz.-Loz. in Fl. URSS 9: 160. 1939; Talts in Eesti fl. 2: 156. 1956 et in ed. 2. 2: 156. 1962; Bumb. in Latv. fl. 3: 18. 1957; Webb in Fl. Europ. 1: 369. 1964; Lekav. in Liet. fl. 4: 38. 1971. – *S. lutea* Gilib. Fl. Lith. 5: 179. 1782. – Kollane kivirik; dzeltenā akmeņlauzīte; pelkinē uolaskēlē; камнеломка болотная.

4. (10) 15-30 (40) cm.

VII, VIII (IX).

II B 1, 2. III A 5; B.

На территории региона редко, местами очень редко. Не обнаружен на островах. На всей территории региона распространение вида резко сокращается в результате уничтожения соответствующих болотных биотопов.

Rare, locally very rare. Not recorded from the islands. On all the territory of the Baltic area the species distribution diminishes due to its destroyed biotopes.

1c, e, f; 2; 3; 4; 5b, c, d; 6; 7; 8; 9; 10a; 12a, c; 14b, c; 15a; 16a; 17; 19; 20c; 21; 22; 23; 26b; 27; 29b, c; 30; 31.

2. *Saxifraga tridactylites* L. Sp. Pl. 404. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 156. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 140. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 227. 1852; Loz.-Loz. in Fl. URSS 9: 165. 1939; Talts in Eesti fl. 2: 157. 1956 et in ed. 2. 2: 157. 1962; Bumb. in Latv. fl. 3: 20. 1957; Webb in Fl. Europ. 1: 370. 1964; Lekav. in Liet. fl. 4: 40. 1971. – *S. trifida* Gilib. Fl. Lith. 3: 181. 1781. – Väike kivirik; trejzobu akmeņlauzīte; tripīrstē uolaskēlē; камнеломка трехпалая.

⊙. 3-15 cm.

V, VI.

II A 1a. IV A 1; C. VII A 1, 3a; B 3, 4, 6c, 10.

Изредка; в Северной, Северо-Западной и Западной Эстонии и на островах, в Западной и Средней Латвии, во всех районах Литвы.

Rather rare, in North, West and North-West Estonia and on islands, in West and South Latvia and in all districts of Lithuania.

1a, b, e-h; 2; 3; 11; 12; 13a; 14c; 16-31.

3. *Saxifraga adscendens* L. Sp. Pl. 405. 1753; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 514. 1882; Talts in Eesti fl. 2: 159. 1956 et in ed. 2. 2: 159. 1962. – *S. adscendens* subsp. *adscendens*: Webb in Fl. Europ. 1: 370. 1964. – *S. controversa* Sternb. Revis. Sax. 43. 1810; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 152. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 228. 1852. – Pūstkivirik; –; –; камнеломка восходящая.

⊙, ⊙. 10-25 cm.

* Авторы: Г. Гаврилова; Л. Лаасимер; А. Лякавичюс.
Authors: G. Gavrilova; L. Laasimer; A. Lekavičius.

E: V, VI.

I A 1. II A 2a. IV A 1. VII B 6b.

Только в северной части Эстонии, очень редко: 2.

Very rare. The species occurs only in the northern part of Estonia: 2.

4. *Saxifraga granulata* L. Sp. Pl. 403. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 229. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 239. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 228. 1852; Loz.-Loz. in Fl. URSS 9: 167. 1939; Talts in Eesti fl. 2: 162. 1956 et in ed. 2. 2: 162. 1962; Bumb. in Latv. fl. 3: 20. 1957; Webb in Fl. Europ. 1: 376. 1964; Lekav. in Liet. fl. 4: 41. 1971. – *S. carnosa*: Luce, Prodr. fl. Osil. 137. 1823, sine auct. – *S. corymbosa*: Luce, Prodr. fl. Osil. 137. 1823, sine auct. – Harilik kivirik, pļavas akmeņlauzīte; gumbuotoji uolaskēlē; камнеломка зернистая.

4. 15-45 cm.

V, VI (VII).

II A 1a, c, 2a; B 1; D 2. IV A 1; B 3a, c. V 2a, b, 3. VI Ba. VII A 1, 2; B 3, 4, 6c; C 1.

В Эстонии нередко, чаще в юго-восточной части. В Латвии нечасто и неравномерно, преимущественно в западных и центральных районах. В Литве изредка.

In Estonia not rare, more frequent in the southeastern part. In Latvia not frequent, mainly in western and central districts. In Lithuania rather rare.

1a, b, e, f, h; 2; 3b; 4-16; 19; 20c; 21; 22a; 26; 27; 29b, c; 31b.

Примечание к *Saxifraga* L.

Старые литературные данные о нахождении *S. autumnalis* L. на территории региона являются ошибочными.

Comment to *Saxifraga* L.

Old literature data on the occurrence of *S. autumnalis* L. in the region are erroneous.

2. *Chrysosplenium* L. Sp. Pl. 398. 1753.

Lepiklill; pakrēslīte; blužnutē; селезеночник.

1. *Chrysosplenium alternifolium* L. Sp. Pl. 398. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 229. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 238. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 213. 1852; Loz.-Loz. in Fl. URSS 9: 203. 1939; Talts in Eesti fl. 2: 166. 1956 et in ed. 2. 2: 166. 1962; Bumb. in Latv. fl. 3: 21. 1957; Pawłowska in Fl. Europ. 1: 381. 1964; Lekav. in Liet. fl. 4: 41. 1971. – Harilik lepiklill; pamīšlapu pakrēslīte; pražangialapē blužnutē; селезеночник обыкновенный.

4. (5) 10-20 cm.

IV, V (VI).

I A 2, 3, 4, 6; B 1, 2. II B; C. III A 3. V 2b, c, 4. VI Ba; Ca; F.

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent throughout the territory.

Примечание к *Chrysosplenium* L.

Старые литературные данные о нахождении *C. oppositifolium* L. на территории региона являются ошибочными.

Comment to *Chrysosplenium* L.

Old literature data on the occurrence of *C. oppositifolium* L. in the region are erroneous.

XLIII. *Parnassiaceae* S. F. Gray*

1. *Parnassia* L. Sp. Pl. 273. 1753.
Ädalalill; atälene; mandrauninkė; белозор.

1. *Parnassia palustris* L. Sp. Pl. 273. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 215. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 198. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 175. 1852; Loz.-Loz. in Fl. URSS 9: 216. 1939; Talts in Eesti fl. 2: 170. 1956 et in ed. 2. 2: 170. 1962; Bumb. in Latv. fl. 3: 22. 1959; Lekav. in Liet. fl. 4: 51. 1971. – *P. palustris* subsp. *palustris*: Webb in Fl. Europ. 1: 381. 1964. – *P. ciliata* Gilib. Fl. Lith. 5: 139. 1782. – Harilik ädalalill; purva atälene; pelkinė mandrauninkė; белозор болотный.

2. 10-30 (40) cm.

VII, VIII (IX).

I B 2, 3. II B; C; D. III A 2, 3, 4, 5; B. VI Aa; Ba; Fa. VII C 1, 3.

Часто по всему региону.

Frequent throughout the Baltic region.

XLIV. *Grossulariaceae* DC.**

1. *Ribes* L. Sp. Pl. 200. 1753.
Sõstar; jāņoga; serbentas; смородина.

△ 1. *Ribes rubrum* L. Sp. Pl. 200. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 171. 1791, p.p.; Friebe, Oekon.-techn. Fl. Liefll., Ehstl. u. Kurl. 50. 1805, sine auct., p.p.; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 517. 1882; Pojark. in Fl. URSS 9: 1939, p.p.; Loz.-Loz. in Дер. и куст. СССР 3: 188. 1954, p.p.; Bumb. in Latv. fl. 3: 27, 1957; Webb in Fl. Europ. 1: 383. 1964. – *R. vulgare* Lam. Encycl. méth. Bot. 3: 48. 1789; Pojark. in Fl. URSS 9: 233. 1939; Enari et al. Kodumaa taimestik 177. 1943; Loz.-Loz. in Дер. и куст. СССР

* Авторы: В. Кууск; В. Барониня; Ж. Лаздаускайте.
Authors: V. Kuusk, V. Baroniņa; Ž. Lazdauskaitė.

** Авторы: Р. Циновскис; А. Лякавичюс.
Authors: R. Cinovskis; A. Lekavičius.

3: 184. 1954; Snarskis, Vadovas 404. 1954; Talts in Eesti fl. 181. 1956 et in ed. 2. 2: 181. 1962. – *R. sylvestre* (Lam.) Mert. et Koch in Röhl. Deutschl. Fl. ed. 3. 2: 249. 1826; Snarskis, Vadovas 246. 1968; Lekav. in Liet. fl. 4: 46. 1971; Krüssm. Handb. Laubgeh. 3: 227. 1978. – *R. vulgare* α. *sylvestre* Lam. Encycl. méth. Bot. 3: 47. 1789. – Punane sõstar; sarkanā jāņoga; raudonasis serbentas, paprastasis serbentas; смородина красная.

h. 80-180 cm.

IV, V.

В садах часто культивируются разные сорта красной смородины. Из старых сортов более известен 'Holländische Rote', который иногда дичает вблизи населенных пунктов. Как культивируемые сорта, так и одичавшие экземпляры именуются "красной смородиной".

Ribes rubrum L. в диком состоянии распространен только в Западной Европе. Этот вид характеризуется широкими пыльниками и плоским гипантием (у *Ribes spicatum* пыльники узкие и гипантий бокаловидный).

Different cultivars of the red currant are often cultivated in gardens. The most popular among the old cultivars is 'Holländische rote', which frequently runs wild around settlements. Cultivars and the specimens which have run wild are called "red currant"

The true *Ribes rubrum* L. grows wild in West Europe. This species is characterized by broad anthers and flat receptacle (*Ribes spicatum* with antherlobes contiguous on inner side and receptacle basin-shaped).

2. *Ribes spicatum* Robson in With. Arr. Brit. Pl. ed. 3. 2: 265. 1796.

Вявлены две разновидности:

1. Листья снизу голые или почти голые var. *spicatum*

– Листья снизу опушенные или войлочные

var. *pubescens* (C. Hartm.) Cin.

Two varieties can be distinguished by the following characters:

1. Leaves glabrous or nearly glabrous beneath var. *spicatum*

– Leaves persistently pubescent or tomentose beneath

. var. *pubescens* (C. Hartm.) Cin.

Δ *Ribes spicatum* var. *spicatum*. – *R. spicatum* Robson: Webb in Fl. Europ. 1: 383, p.p.; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 3: 228. 1978, p.p. – *R. rubrum* auct.: Snarskis, Vadovas 404. 1954, p.p. – –; vārpainā jāņoga; ilgakekis serbentas; смородина колосистая.

h. 1,5 m.

IV, V.

Культивируется очень редко.

Cultivated very rarely.

Ribes spicatum var. *pubescens* (C. Hartm.) Cin. comb. et stat. nov. – *R. rubrum* β. *pubescens* Swartz (Summa veg. Scand. 9. 1814, nom. nud.) ex C. Hartm. Handb. Skand. Fl. 112. 1820; Rehd. Manual ed. 2. 302. 1940, var. – *R. pubescens* (C. Hartm.) Hedl. in Bot. Not. (Lund) 1901: 100. 1901; Pojark. in Fl. URSS 9: 239. 1939; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 127. 1925; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 183. 1946; Loz.-Loz. in Дер. и куст. СССР 3: 190. 1954; Snarskis, Vadovas 404. 1954; Talts in Eesti fl. 2: 182. 1956 et in ed. 2. 2: 182. 1962; Bumb. in Latv. fl. 3: 28. 1957. – *R. rubrum* auct.: Fischer, Naturgesch. Livl. 205. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 171. 1791, p.p.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 141. 1852. – *R.*

album Gilib. Fl. Lith. 5: 137. 1782. – *R. rubrum* β. *sylvestre* auct.: Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 93. 1839. – *R. spicatum* auct.: Webb in Fl. Europ. 1: 383. 1964, p.p.; Lekav. in Liet. fl. 4: 45. 1971; Laasimer in Taimede välim. 111. 1972; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 3: 228. 1978, p.p.; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 196. 1980. – Karvane söstar; pūkainā jāņoga; plaukuotasis serbentas; смородина пушистая.

h. 70-150 cm.

IV, V.

I A 1-4, 6; B 1, 4. V 1a, 2b, 4.

В регионе довольно часто, преимущественно в долинах рек.

Rather frequent, especially in valleys of rivers.

Изменчивость. Варьирует незначительно. Дикорастущие формы практически не отличаются от одичавших старинных сортов.

Variability. Varying little. Wild forms cannot be distinguished from escaped old cultivated varieties.

3. *Ribes nigrum* L. Sp. Pl. 201. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 205. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 171. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 142. 1852; Pojark. in Fl. URSS 9: 252. 1939; Loz.-Loz. in Дер. и куст. СССР 3: 198. 1954; Talts in Eesti fl. 2: 184. 1956 et in ed. 2. 2: 184. 1962; Bumb. in Latv. fl. 3: 29. 1957; Webb in Fl. Europ. 1: 383. 1964; Lekav. in Liet. fl. 4: 46. 1971; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 3: 224. 1978. – Must söstar; melnā upene; juodasis serbentas; черная смородина.

h. 80-150 cm.

IV, V.

I A 1, 2; B 1, 2. V 1a, 2c, 4.

Довольно часто во всех районах региона, преимущественно в долинах рек вместе с *Ribes alpinum* и *R. spicatum* var. *pubescens*. Предпочитает гумусные и известковые почвы.

Frequent in all districts, especially in valleys of rivers together with *Ribes alpinum* and *R. spicatum* var. *pubescens*. Prefers humid and calcareous soils.

Изменчивость. Дикорастущие формы практически не отличаются от одичавших старинных сортов.

Variability. Wild forms cannot be distinguished from escaped old cultivated varieties.

4. *Ribes alpinum* L. Sp. Pl. 200. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 110. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 171. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 141. 1852; Pojark. in Fl. URSS 9: 260. 1939; Loz.-Loz. in Дер. и куст. СССР 3: 211. 1954. Talts. in Eesti fl. 2: 186. 1956 et in ed. 2. 2: 186. 1962; Bumb. in Latv. fl. 3: 29. 1957; Webb in Fl. Europ. 1: 383. 1964; Lekav. in Liet. fl. 4: 47. 1971; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 3: 213. 1978. – *R. lucidum* Kit. in Linnaea 32: 481. 1863; Pojark. in Acta Inst. Bot. Acad. Sci. URSS ser. 1, 2: 210. 1936 et in Fl. URSS 9: 264. 1939; Loz.-Loz. in Дер. и куст. СССР 3: 213. 1954; Talts in Eesti fl. 2: 190. 1956 et in ed. 2. 2: 190. 1962; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 195. 1980. – Mage söstar; alpīnā jāņoga; kalninis serbentas; смородина альпийская.

h. 1,5-2 m.

V (VI).

I A 1-4. II A 1a, 2a, b. IV A 1, 2; B 3c. V 1a, b, 2a, 3.

В регионе часто, преимущественно в долинах рек. Не обнаружен в юго-восточной части Литвы (30; 31).

Frequent in the region, especially in valleys of rivers. Not recorded from the southeastern part of Lithuania (30; 31).

Изменчивость. Варьирует по форме листьев. Особи с вытянутой средней лопастью листа являются лишь теневой формой.

Variability. Varies in leafshape. Specimens with longer medial lobe of leaf represent a shade form.

2. *Grossularia* Mill. Gard. Dict. Abridg. ed. 4. 1754.

Karusmari; ėrkškovas; agrastas; крыжовник.

1. *Grossularia reclinata* (L.) Mill. Gard. Dict. ed. 8. 1768; Pojark. in Fl. URSS 9: 268. 1939; Loz.-Loz. in Дер. и куст. СССР 3: 218. 1954; Snarskis, Vadovas 401. 1954; Talts in Eesti fl. 2: 192. 1956 et in ed. 2. 2: 192. 1962; Bumb. in Latv. fl. 3: 32. 1957. – *Ribes reclinatum* L. Sp. Pl. 201. 1753. – *R. grossularia* L. Sp. Pl. 201. 1753; Friebe, Oekon.-techn. Fl. Lief., Ehstl. u. Kurl. 52. 1805, sine auct.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 142. 1852. – *R. uva-crispa* L. Sp. Pl. 201. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 206. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 170. 1791; Webb in Fl. Europ. 1: 383. 1964; Lekav. in Liet. fl. 4: 49. 1971; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 3: 229. 1978. – *R. spinosum* Gilib. Fl. Lith. 5: 134. 1782. – Karusmari; parastā ėrkškovas; paprastasis agrastas; крыжовник отклоненный.

h. 50-150 cm.

IV, V.

Очень часто культивируется в садах. В одичавшем и натурализовавшемся состоянии распространяется по всему региону, особенно по берегам рек вместе с *Ribes spicatum* var. *pubescens* и *R. alpinum*, а также вблизи населенных пунктов. Предпочитает известковые почвы.

Very frequent in gardens. Escaped and naturalized throughout the region, especially on riversides together with *Ribes spicatum* var. *pubescens* and *R. alpinum*, also near settlements. Prefers calcareous soils.

Изменчивость. Variability.

В регионе культивируются две разновидности.

Two varieties can be distinguished in the region.

Var. *reclinata* – часто, только в культуре; frequent, only in cultivation.

Var. *uva-crispa* (L.) Berger – часто дичает; frequently runs wild.

XLV. Rosaceae A. L. Juss.

1. subfamilia Spiraeoideae Focke*

1. *Sorbaria* (Ser. ex DC.) A. Braun in Aschers. Fl. Brandenb. 1: 177. 1860 –
Spiraea sect. *Sorbaria* Ser. ex DC. Prodr. 2: 545. 1825.
Pihlenelas; sorbārija; sorbarija; рябинник.

△ 1. *Sorbaria sorbifolia* (L.) A. Braun in Aschers. Fl. Brandenb. 1: 177. 1860; Math. Dendrologia 403. 1934; Rautkys, Dendrologija 236. 1938; Pojark. in Fl. URSS 9: 313. 1939; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 185. 1946; Shipcz. in Дер. и куст. СССР 3: 337. 1954; Eichw. in Eesti fl. 2: 213. 1956 et in ed. 2. 2: 213. 1962; Galeniēks in Latv. fl. 3: 41. 1957; Ball in Fl. Europ. 2: 4. 1968; Rašk. in Liet. fl. 4: 65. 1971; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 3: 346. 1978. – *Spiraea sorbifolia* L. Sp. Pl. 490. 1753; Kuprev. et al. Vadovas 119. 1934; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 572. 1882. – *Basilima sorbifolia* (L.) Rafin. New Fl. N. Amer. 3: 75. 1838; Vilberg, Eesti taimeistik ed. 2. 130. 1925; Starcs, Koku un krūmu not. 195. 1925. – Harilik pihlenelas; pīlādžlapu sorbārija; šermukšņialapē sorbarija; рябинник рябинолистный.

ℓ. 1-2 m.

VI, VII.

Часто культивируется как декоративный кустарник, местами дичает. Обычно размножается вегетативно корневыми отпрысками, очень редко распространяется семенами.

Often cultivated for ornament and locally runs wild. It reproduces vegetatively by root-sprouts, very rarely by seeds.

2. *Spiraea* L. Sp. Pl. 489. 1753.
Enelas; spireja; lanksva; таволга.

△ 1. *Spiraea alba* Duroi, Harbk. Baumz. 2: 430. 1772; Math. Dendrologia 399. 1934; Shulg. in Дер. и куст. СССР 3: 327. 1954; Snarskis, Vadovas 420. 1954; Dostāl in Fl. Europ. 2: 4. 1968; Rašk. in Liet. fl. 4: 88. 1971; Bice et Cin. in Horti Bot. Baltici 201, 207. 1977; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 3: 366. 1978. – *S. salicifolia* auct.: Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 175. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 263. 1852; Eichw. in Eesti fl. 2: 205. 1956 et in ed. 2. 2: 205. 1962; Galeniēks in Latv. fl. 3: 36. 1957; Tumin. in Dendrologija ed. 2. 173. 1973. – *S. salicifolia* f. *alba* hort.: Snarskis, Vadovas 421. 1954. – Valge enelas; baltā spireja; baltoji lanksva; таволга белая.

ℓ. 1-1,5 m.

VII-IX.

Очень часто культивируется по всему региону под названием *Spiraea salicifolia*, однако, этот вид имеется только в ботанических садах, изредка дичает. Обычно размножается вегетативно корневыми отпрысками, реже распространяется семенами.

* Автор: Р. Циновскис.
Author: R. Cinovskis.

Widely cultivated in the Baltic for ornament and locally runs wild (named *Spiraea salicifolia*, however, the true *S. salicifolia* L. in culture is very rare, only in botanical gardens). It reproduces vegetatively by root-sprouts, rarely by seeds.

Дополнение к подсем. *Spiraeoideae*
Addendum to subfam. *Spiraeoideae*

Δ *Physocarpus opulifolius* (L.) Maxim.

В регионе часто дичает.

Frequently runs wild in the region.

2. subfamilia *Rosoideae*

3. *Filipendula* Mill.* Gard. Dict. Abridg. ed. 4. 1754.

Angervaks; vīgrieze; vingiorykštē; лабазник.

1. *Filipendula vulgaris* Moench, Meth. 663. 1794; Ball in Fl. Europ. 2: 6. 1968; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 95; Laasimer in Taimede välim. 125. 1972; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 206. 1980. – *F. hexapetala* Gilib. Fl. Lith. 5: 237. 1782; Kuprev. et al. Vadovas 119. 1934; Bickis, Latv. augu not. ed. 4. 129. 1935; Juz. in Fl. URSS 10: 286. 1941; Enari et al. Kodumaa taimestik 186. 1943; Galeniēks in Latv. fl. 3: 99. 1957; Eichw. in Eesti fl. 2: 357. 1956 et in ed. 2. 2: 359. 1962. – *F. filipendula* (L.) Voss in Vilmor. Blumengärtn. ed. 3. 1: 240. 1896; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 135. 1925. – *Spiraea filipendula* L. Sp. Pl. 490. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 241. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 268. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 263. 1852. – *Ulmaria filipendula* (L.) Hill, Hort. Kew. 214. 1768; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 572. 1882. – Angerpist; lielziedu vīgrieze; pievinē vingiorykštē; лабазник обыкновенный.

4. 30-80 cm.

VI, VII.

I A 1. II A 1; B 1; C; D 2. IV C. V 1, 2, 3, 4. VI Aa; Ba; Fa. VII A 1, 2, 5; B 3, 4, 6b, c; C.

Нередко по всему региону. В Юго-Западной Эстонии лишь единичные местонахождения.

Not rare in the whole region, almost lacking in South-West Estonia.

2. *Filipendula ulmaria* (L.) Maxim. in Acta Horti Petrop. 6(1): 251. 1879; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 135. 1925; Kuprev. et al. Vadovas 119. 1934; Bickis, Latv. augu not. ed. 4. 129. 1935; Juz. in Fl. URSS 10: 284. 1941; Galeniēks in Latv. fl. 3: 98. 1957; Eichw. in Eesti fl. 2: 354. 1956 et in ed. 2. 2: 356. 1962; Ball in Fl. Europ. 2: 6. 1968; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 97. 1971. – *F. denudata* (J. et C. Presl) Fritsch in Abh. Zool.-Bot. Ges. Wien. 39: 591. 1889; Juz. in Fl. URSS 10: 285. 1941; Eichw. in Eesti fl. 2: 356. 1956 et in ed. 2. 2: 357. 1962. – *Spiraea ulmaria* L. Sp. Pl. 490. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 241. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 267. 1791;

* Авторы: М. Лехт; В. Барония; М. Лапяле.

Authors: M. Leht; V. Baroniņa; M. Lapelē.

Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 264. 1852. – *S. denudata* J. et C. Presl, Fl. Čechica 101. 1819. – *Ulmaria penta petala* Gilib. Fl. Lith. 5: 236. 1782; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 572. 1882. – Harilik angervaks; parastā vīgrieze; pelkinė vingiorykštė; лабазник вязолистный.

4. 60-150 cm.

VI, VII.

I A 4; B 1, 2, 3, 4. II A 1b, d; B; C. III A 2, 4, 5; B. V 2b, c, 3, 4. VI Aa; Ba; Ca; Fa. VII A 2, 5; B 3, 4, 10; C 1, 3.

Часто по всей территории региона.

Frequent on the whole territory of the region.

Внутривидовые таксоны

Intraspecific taxa

Вид представлен двумя подвидами, различающимися по характеру опушения нижней стороны листьев.

The species is represented by two subspecies, differing in hairiness of the lower side of the leaf.

Subsp. *ulmaria* [subsp. *nivea* (Wallr.) Hayek, Sched. Fl. stir. exsicc. 8: No. 356. 1906. – *Spiraea ulmaria* α. *nivea* Wallr. Sched. crit. 235. 1822]

Часто; frequent.

Subsp. *denudata* (J. et C. Presl) Hayek, Fl. Seierm. 1: 872. 1909

Часто; frequent.

4. *Rubus* L.* Sp. Pl. 492. 1753.

Murakas; kazene; gervuogė; ежевика.

Таблица для определения балтийских видов**

1. Стебли травянистые	2
– Стебли деревянистые	4
2. Листья простые	
	1. <i>R. chamaemorus</i> L.
– Листья тройчатые	3
3. Стебли тонко-игольчатые; лепестки белые	
	3. <i>R. saxatilis</i> L.
– Стебли голые или с редкими прижатыми волосками; лепестки пурпуровые	
	2. <i>R. arcticus</i> L.
4. Плоды красные, легко отделяющиеся от цветоложа; листья непарноперистые	
	4. <i>R. idaeus</i> L.
– Плоды черные или красновато-черные, срстающиеся с цветоложем и отделяющиеся вместе с ним; листья тройчатые или стоповидные	5

* Авторы: Р. Циновскис; Ю. Рейер; Р. Муркайте.
Authors: R. Cinovskis; Ū. Reier; R. Murkaitė.

** Составил Р. Циновскис.

5. Стебли с сизым налетом; прилистники ланцетные; листочков 3; костяночки в числе 2-20, с сизым налетом, тусклые, цветоносы коротко волосистые, с мелкими железками и шипиками

11. *R. caesius* L.

– Стебли обычно без налета; прилистники линейные; листья с 5-7 листочками; костяночек более 20, они обычно без налета, лоснящиеся; цветоносы без железок 6

6. Листочков 5-7; шипы слабые или короткие, прямые; плоды красновато-черные и черные 7

– Листочков 5; шипы крепкие, обычно согнутые или серповидные; плоды черные 9

7. Листочков 5; плоды черные; конечный листочек широко-яйцевидно-сердцевидный; соцветие 1-6-цветковое; лепестки розовые; тычинки короче или одной длины со столбиками

10. *R. aureolus* Alland.

– Листочков 5-7; плоды красновато-черные; конечный листочек яйцевидно-сердцевидный; соцветие 5-12 цветковое, лепестки белые 8

8. Стебли прямостоячие, до 3 м высоты, синевато-зеленые, голые; шипы короткие, конические, часто пурпурно-черные; листочки плоские, снизу почти голые; тычинки белые, длиннее зеленоватых столбиков

5. *R. nessensis* W. Hall

– Стебли не более 1,5 м высоты, зеленоватые, слегка опушенные; шипы тонкие, килевидные, желтоватые; листочки складчатые, снизу опушенные; тычинки короче столбиков

6. *R. scissus* W. C. R. Watson

9. Листочки складчатые; стебли угловатые, с многочисленными серповидными или отогнутыми шипами; конечный листочек широкий, коротко-заостренный, неравномерно зубчатый; листочки снизу сероваточерные; лепестки белые или пурпурные; тычинки короче столбиков

7. *R. plicatus* Weihe et Nees

– Листочки плоские; тычинки длиннее столбиков; стебли ребристые 10

10. Стебли с верхней стороны ребристые с многочисленными прямыми или несколько согнутыми коническими шипами и железистыми волосками между ними; конечный листочек заостренный, неравномерно зубчатый; листочки снизу густоволосистые; лепестки пурпурные

9. *R. wahlenbergii* Arrh.

– Стебли ребристые, с немногочисленными крепкими ± прямыми шипами; конечный листочек довольно длиннозаостренный, равномерно зубчатый; листочки снизу опушенные; лепестки белые, иногда в почке пурпурные

8. *R. sulcatus* Vest ex Tratt.

Key to the Baltic species*

1. Stems herbaceous 2
– Stems woody 4

* Compiled by R. Cinovskis.

2. Leaves simple 1. *R. chamaemorus* L.
- Leaves ternate 3
3. Stems with slender acicles; petals white 3. *R. saxatilis* L.
- Stems without prickles; petals purple 2. *R. arcticus* L.
4. Ripe fruit red, separating from receptacle; leaves pinnate 4. *R. idaeus* L.
- Ripe fruit black or reddish-black, adhering to receptacle; leaves ternate or pedate
5. Stems pruinose; stipules lanceolate; leaflets 3; drupelets 2-20, pruinose, dull; pedicels with short hairs, fine glands and sparse prickles 11. *R. caesius* L.
- Stems usually not pruinose; stipules linear; leaflets 5-7; drupelets usually more than 20, usually not pruinose, glitter; pedicels without glands 6
6. Leaflets 5-7; prickles weak or short, straight; fruit reddish-black or black 7
- Leaflets 5; prickles strong, usually deflexed or falcate; fruit black 9
7. Leaflets 5; fruit black; terminal leaflet broadly ovate-cordate; inflorescence with 1-6 flowers; petals pink; stamens shorter than styles or equalling 10. *R. aureolus* Alland.
- Leaflets 5-7; fruit reddish-black; terminal leaflet-ovate-cordate; inflorescence with 5-12 flowers; petals white 8
8. Stems up to 3 m, glaucous-green, glabrous; prickles short, conical, often purplish-black; leaflets plane, glabrescent beneath; stamens white, exceeding greenish styles 5. *R. nessensis* W. Hall
- Stems not more than 1.5 m, greenish, thinly pubescent; prickles slender, subulate, yellowish; leaflets plicate, pubescent beneath; stamens shorter than styles 6. *R. scissus* W. C. R. Watson
9. Leaflets plicate; stems angled with numerous, falcate or deflexed prickles; terminal leaflet broad, short-acuminate, unevenly serrate; leaflets gray-tomentose beneath; petals white or purple; stamens shorter than styles 7. *R. plicatus* Weihe et Nees
- Leaflets plane; stamens exceeding styles; stems strongly sulcate 10
10. Stems sulcate above, with numerous straight or weakly deflexed conical prickles mixed with glandular hairs; terminal leaflet acuminate, unevenly serrate; leaflets hairy beneath; petals purple 9. *R. wahlbergii* Arrh.
- Stems sulcate, with few strong, ± straight prickles; terminal leaflet rather long-acuminate, evenly serrate; leaflets pubescent beneath; petals white, sometimes pink in bud 8. *R. sulcatus* Vest ex Tratt.

1. subgenus *Chamaemorus* (Hill) Focke in *Bibl. Bot.* 72: 12. 1910 – Genus *Chamaemorus* Hill, *Brit. Herb.* 331. 1756.

1. *Rubus chamaemorus* L. *Sp. Pl.* 494. 1753; Fischer, *Naturgesch. Livl.* 242. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. *Opis. rośl.* 271. 1791; Wied. et Weber, *Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl.* 266. 1852; Juz. in *Fl. URSS* 10: 11. 1941; Eichw. in *Eesti fl.* 2: 286. 1956 et in ed. 2: 288. 1962; Pēters. in *Latv. fl.* 3: 64. 1957; Hesl.-Harr. in *Fl. Europ.* 2: 9. 1968; Murk. in *Liet. fl.* 4:102. 1971; Krüssm. *Handb. Laubgeh.* ed. 2. 3: 275. 1978.

– *R. ribis folio* Gilib. Fl. Lith. 5: 244. 1782. – Rabamurakas; lācene; tekšē; морощка приземистая.

Ч. 10-20 (30) см.

V, VI.

I B 5, 6. III B; C. VII B 10.

В Эстонии и Латвии часто. В Литве довольно часто в районах 14c; 16; 17; 18; 19a; 20b; 21a; 25; в остальных районах редко или очень редко, не обнаружен в 24; 27; 31.

In Estonia and Latvia frequent. In Lithuania rather frequent in 14c; 16; 17; 18; 19a; 20b; 21a; 25; in the other districts rare or very rare; not recorded in 24; 27; 31.

Изменчивость. Варьирует незначительно, преимущественно по длине листьев и стеблей.

Variability. Not varying much, mostly only in the length of leaves and stems.

Гибрид. Hybrid.

В Эстонии обнаружен стерильный гибрид *R. chamaemorus* × *R. saxatilis*: 6.

In Estonia recorded hybrid *R. chamaemorus* × *R. saxatilis* in district 6. This hybrid is sterile.

2. subgenus *Cylactis* (Raf.) Focke in Bibl. Bot. 72: 23. 1910. – Genus *Cylactis* Raf. Fl. Ludovic. 167. 1817, nom., et in Jour. Phys. (Paris) 89: 97. 1819.

2. *Rubus arcticus* L. Sp. Pl. 494. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 153. 1811, sine auct.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 267. 1852; Juz. in Fl. URSS 10: 12. 1941; Eichw. in Eesti fl. 2: 288. 1956 et in ed. 2. 2: 290. 1962; Hesl.-Narg. in Fl. Europ. 2: 9. 1968; Murk. in Liet. fl. 4: 105. 1971; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 3: 273. 1978. – Soomurakas, mesimurakas; ziemeļu kaulene; šiaurinė katuogė; косянка арктическая.

Ч. 10-20 (30) см.

E, Li: VI, VII.

I A 5; 6; B 1, 2, 3. II B 1, 2. III B. V 4.

В регионе очень редко. Достоверные местонахождения в Эстонии (2; 3b; 4) и Литве (18).

Very rare in the region. At present in Estonia (2; 3b; 4) and Lithuania (18).

Примечание. Вид был обнаружен и в некоторых других районах Эстонии (5c, d; 6), но позже исчез или литературные данные не подтверждены гербарным материалом (1a, b). В Литве имеются старые гербарные сборы из районов 21b (1825); 29c (1849); 31b (1826). В Латвии единственное известное местонахождение вблизи Валки (9b) уничтожено; последние сведения относятся к 1918 г.

Comment. The species was recorded from some other districts in Estonia (5c, d; 6) where it then disappeared or literature data have not been verified (1a, b). In Lithuania old herbarium specimens from districts 21b (1825); 29c (1849); 31b (1826). The only locality in Latvia near Valka (9b) was destroyed; last time observed in 1918.

Изменчивость. В Эстонии вид варьирует по форме листьев и цветков – f. *subquinelobus* Ser., f. *schizopetalus* Neum., f. *pleniflorus* Mela, f. *albiflorus* (Turcz.) Focke (var. *leuciticus* Laest.), однако, они не имеют таксономического значения.

Variability. In Estonia varies in the shape of leaves and flowers – f. *subquinelobus* Ser., f. *schizopetalus* Neum., f. *pleniflorus* Mela, f. *albiflorus* (Turcz.) Focke (var. *leuciticus* Laest.), but they are taxonomically unimportant.

Гибрид. Hybrid.

Rubus arcticus × *R. saxatilis* (*R.* × *castoreus* Laest.; *R.* × *lithuanicus* Gilib.) - известен в Эстонии (3b) и Литве (18); reported from Estonia (3b) and Lithuania (18).

3. *Rubus saxatilis* L. Sp. Pl. 494. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 243. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 271. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 266. 1852; Juz. in Fl. URSS 10: 14. 1941; Eichw. in Eesti fl. 2: 293. 1956 et in ed. 2: 294. 1962; Pēters. in Latv. fl. 3: 64. 1957; Hesl.-Harr. in Fl. Europ. 2: 10. 1968; Murk. in Liet. fl. 4: 106. 1971; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed 2. 3: 283. 1978. – *R. ruber* Gilib. Fl. Lith. 5: 243. 1782. – Lillakas; parastā kaulene; paprastoji katuogė; костяника каменистая.

4. 10-30 cm.

V-VII (VIII).

IA 1, 2, 3, 4, 6; B 1, 2, 3, 4, 5, II A; B; C. IV A 1. V 1b, 2a, 3. VII C 1, 3.

Часто по всему региону, в южных районах Литвы довольно редко (23; 30; 31).

Frequent throughout the region, rather rare in the southern districts of Lithuania (23; 30; 31).

Изменчивость. Варьирует по форме листьев - f. *multiloba* Hiit., однако, эта форма в таксономическом отношении не имеет значения.

Variability. Varies in the shape of leaves – f. *multiloba* Hiit., but that is taxonomically unimportant.

Гибрид. Hybrid.

Гибридизирует с *R. arcticus* и *R. chamaemorus*.

Hybridizes with *R. arcticus* and *R. chamaemorus*.

3. subgenus *Idaeobatus* (Focke) Focke in Bibl. Bot. 72: 128. 1911. – Sectio *Idaeobatus* Focke in Abh. Nat. Ver. Bremen 4: 143, 147. 1874.

4. *Rubus idaeus* L. Sp. Pl. 492. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 242. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 270. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 267. 1852; Juz. in Fl. URSS 10: 16. 1941; Loz.-Loz. in Дер. и куст. СССР 3: 594; Eichw. in Eesti fl. 2: 296. 1956 et in ed. 2. 2: 298. 1962; Pēters. in Latv. fl. 3: 65. 1957; Hesl.-Harr. in Fl. Europ. 2: 10. 1968; Murk. in Liet. fl. 4: 110. 1971; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 3: 278. 1978. – *R. sericeus* Gilib. Fl. Lith. 5: 241. 1782. – Narilik vaarikas; meža avenė; avietė; малина обыкновенная.

4. < 1,5 (2) m.

V, VI (VII).

I A 1, 2, 3, 4, 5, 5a, 6; B 1. IV 3. V 1b, 2a, b, 3. VII A 2, 5; B 3, 4, 10; C 1, 3.

На всей территории региона, очень часто. В культуре известны многочисленные сорта.

Very frequent in the whole region. Many varieties cultivated for their edible fruits.

Изменчивость. Полиморфный вид. В регионе только типовой подвид - subsp. *idaeus*. Var. *maritimus* Arrh. и f. *denudatus* Schimp. et Spenn. являются лишь

экологическими формами. Очень редко (13) обнаружена форма с желтыми плодами – *f. albus* (West.) Rehd. (*f. chlorocarpus* Prah).

Variability. Polymorphic species. In the Baltic only the type subspecies – subsp. *idaeus*. Var. *maritimus* Arrh. and *f. denudatus* Schimp. et Spenn. are ecological forms only. Very rarely (13) a form with yellow fruits recorded – *f. albus* (West.) Rehd. (*f. chlorocarpus* Prah).

Гибрид. Hybrid.

R. caesius × *R. idaeus* (*R. × pruinosis* Arrh.; *R. × idaeoides* Ruthe ex Focke) – 1a (остров Vormси; island Vormsi); 2.

4. subgenus *Rubus*. – *Eubatus* (Focke) Focke in *Bibl. Bot.* 83: 48. 1914. – *Section Eubatus* Focke in *Abh. Nat. Ver. Bremen* 4: 148. 201. 1874.

5. *Rubus nessensis* W. Hall in *Trans. Roy. Soc. Edinb.* 3: 21. 1794; Juz. in *Fl. URSS* 10: 23. 1941; Loz.-Loz. in *Дер. и куст. СССР* 3: 602. 1954; Eichw. in *Eesti fl.* 2: 299. 1956 et in ed. 2. 2: 301. 1962; Pēters. in *Latv. fl.* 3: 66. 1957; Hesl.-Harr. in *Fl. Europ.* 2: 10. 1968; Murk. in *Liet. fl.* 4: 113. 1971. – *R. fruticosus* auct.: Fischer, *Naturgesch. Livl.* 243. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. *Opis. rośl.* 270. 1791; Wied. et Weber, *Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl.* 268. 1852. – *R. suberectus* G. Anderson ex Smith, *Engl. Bot. t.* 2572. 1790-1814 et in *Trans. Linn. Soc. London* 11. 218. 1815; Vilberg, *Eesti taimestik* 47. 1922; Starcs, *Koku un krūmu not.* 241. 1925; Snarskis, *Vadovas* 429. 1954. – *R. fruticosus a. corylifolius* auct.: Fleischer et Lindem. in *Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl.* 179. 1839; Wied. et Weber, *Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl.* 268. 1852 – *R. corylifolius* auct.: Ledeb. *Fl. Ross.* 2: 67. 1843. – *R. villosus* var. *corylifolius* auct. – *R. fruticosus* var. *suberectus* auct. – Kitsemurakas; melnā cūcene; stačioji gervuogė; ежевика неская.

h. < 3 (4) m.

VI, VII (VIII).

I A 2, 3, 4, 5a, 6. V 1b, 2a, b, 3. VI Ba; Fa. VII A 2; B 3, 4, 10. C 1, 3.

По всему региону, довольно часто. Нет данных из районов 1a, b, c, d; 3a.

Rather frequent in the whole region. Not recorded in 1a, b, c, d; 3a.

6. *Rubus scissus* W. C. R. Watson in *Jour. Bot. (London)* 75: 162. 1937; Hesl.-Harr. in *Fl. Europ.* 2: 10. 1968. – *R. fissus* auct.: Snarskis, *Vadovas* 429. 1954; Murk. in *Liet. fl.* 4: 114. 1971. – –; –; septynlapė gervuogė; ежевика расчлененная.

h. 1-2 m.

Li: VI, VII.

I A. III A.

Только в Литве, очень редко. Известны только 2 местонахождения: на окраине болота Тирай (1f) и долине реки Нярис (23).

Only in Lithuania, very rare. Known from 2 localities: on the border of the Tyrai bog (1f) and in the Neris River valley (23).

7. *Rubus plicatus* Weihe et Nees, *Rubi Germ.* 15. 1822; Starcs, *Koku un krūmu not.* 242. 1925; Snarskis, *Vadovas* 429. 1954; Pēters. in *Latv. fl.* 3: 68. 1957; Hesl.-Harr. in *Fl. Europ.* 2: 11. 1968. – *R. fruticosus* auct.: Kuprev. et al. *Vadovas* 122. 1934; Murk. in *Liet. fl.* 4: 112. 1971; Krüssm. *Handb. Laubgeh. ed. 2.* 3: 277. 1978. – –; krokainā cūcene; raukšlėtoji gervuogė; ежевика складчатая.

h. 1-2 m.

Li: VI, VII.

V 3. VII B 3; C 1.

В Латвии только восточнее озера Папес (1f), отмеченное в 1909 г., повторно не обнаружен. В Литве в районах 1; 16a, b; 17; 18; 19a; 22a; 25; 30; 31; местами образует заросли.

In Latvia only east of Papes Lake (1f), found in 1909, later not observed. In Lithuania in districts 1; 16a, b; 17; 18; 19a; 22a; 25; 30; 31; in places forms bushes.

8. *Rubus sulcatus* Vest ex Tratt. Rosac. Monogr. 3: 42. 1823; Snarskis, Vadovas 428. 1954; Hesl.-Harr. in Fl. Europ. 2: 11. 1966; Murk. in Liet. fl. 4: 113. 1971. — —; —; vagotoji gervuogė; ежевика бороздчатая.

h. 1,5-3 m.

Li: VI, VII.

Только в Литве, очень редко. Известны только 2 местонахождения (22b; 24).

Very rare. Only in Lithuania, 2 localities (22b; 24).

9. *Rubus wahlbergii* Arrh. Monogr. Rub. Suec. 43. 1840. — *R. corylifolius* auct.: Snarskis, Vadovas 428. 1954; Murk. in Liet. fl. 4: 116. 1971. — —; —; lazdynlapė gervuogė; ежевика Вальберга.

h. 4 m.

Li: VI, VII.

Только в Литве, очень редко. Известны два местонахождения: Швекшна (16b) и Вильнюс (29c).

Very rare. Only in Lithuania, 2 localities: Švėkšna (16b) and Vilnius (29c).

10. *Rubus aureolus* Alland. in Svensk Bot. Tidskr. 35: 289. 1941. — *R. nemorosus* auct.: Snarskis, Vadovas 428. 1954; Murk. in Liet. fl. 4: 116. 1971. — —; —; krūminė gervuogė; ежевика золотистоватая.

h. 3 (4) m.

Li: VI, VII.

Только в Литве, очень редко: 22b; 23.

Only in Lithuania, very rare: 22b; 23.

11. *Rubus caesius* L. Sp. Pl. 493. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 120. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 271. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 268. 1852; Juz. in Fl. URSS 10: 56. 1941; Loz.-Loz. in Дер. и куст. СССР 3: 606. 1954; Eichw. in Eesti fl. 2: 303. 1956 et in ed. 2. 2: 305. 1962; Pēters. in Latv. fl. 3: 68. 1957; Hesl.-Harr. in Fl. Europ. 2: 25. 1968; Murk. in Liet. fl. 4: 115. 1971; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 3: 274. 1978. — *R. coeruleus* Gilib. Fl. Lith. 5: 242. 1782. — Pöldmurakas; kazene; paprastoji gervuogė; ежевика сизая.

h. 0,5-1 m.

(V) VI, VII.

I A 1-4. II D 2. IV A 3; B 2a, 3b, c. V 1a, b, 2a, 3. VII A 2; B 3, 4, 5, 10; C 1, 3.

На всей территории региона довольно часто. В Эстонии значительно чаще в северных и западных районах, не обнаружен в 3; 5b, c; 6; 7.

Rather frequent throughout the region. In Estonia more frequent in northern and western districts, not observed in 3; 5b, c; 6; 7.

Изменчивость. Var. *aquaticus* (Weihe et Nees) Aschers. et Graebn. — листья и побеги голые или почти голые, листья тонкие. Часто по берегам рек, в лесах.

Var. *dunenis* Nöldeke – листья густо опушенные. На побережье Балтийского моря, на дюнах.

Оба таксона являются лишь экологическими формами.

Variability. Var. *aquaticus* (Weihe et Nees) Aschers. et Graebn. – leaves and stems glabrous or glabrescent, leaves thin. Frequent on banks of rivers, in forests.

Var. *dunenis* Nöldeke – leaves very hairy. On seashore dunes.

Both are ecological forms.

Гибрид. Hybrid.

Гибридизирует с *Rubus idaeus* (1a).

Hybridizes with *Rubus idaeus* (1a).

Дополнение к *Rubus* L.

Addendum to *Rubus* L.

Δ *Rubus odoratus* L.

В Литве дичает (22a).

In Lithuania runs wild (22a).

5. *Rosa* L.* Sp. Pl. 491. 1753.

Kibuvits, roos; roze; erškėtis, rožė; роза, шиповник.

Таблица для определения балтийских видов

1. Побеги и шипы густо опушенные. Листья сильно морщинистые, сверху голые и блестящие, снизу опушенные. Цветки 6-12 см в диаметре. Плоды 2-3 см ширины, шаровидные или сплюснуто-шаровидные
6. *R. rugosa* Thunb.
- Побеги и шипы голые 2
2. Шипы на цветущих побегах расположены парами у основания листьев, реже совершенно отсутствуют 3
- Шипы на цветущих побегах расположены рассеянно 7
3. Чашелистики после цветения распростерты, опадают во время созревания плодов. Листья темно-зеленые, блестящие. Цветоножка, гипантий, а также чашелистики с наружной стороны, более или менее обильно усажены железистыми щетинками. Плод шаровидный или сплюснуто-шаровидный, 1-1,5 см ширины
7. *R. virginiana* Herzm.
- Чашелистики после цветения направлены вверх и сохраняются при зрелых плодах 4
4. Листья голые или почти голые. Зубцы листочков простые. Гипантий яйцевидный. Цветоножка, гипантий и чашелистики нередко со стебельчатыми железками
3. *R. glabrifolia* C. A. Mey. ex Rupr.
- Листья более или менее опушенные 5

* Автор: Д. Шмите.

Author: D. Šmite.

5. Листочки удвоенно-железисто-пильчатые. На всех частях листа более или менее обильно имеются мелкие железки. Шипы на цветущих побегах обычно отсутствуют. Цветоножка часто железисто-щетинистая. Высота кустарника 0,5-2 м
5. *R. gorenkensis* Bess.
- Листочки с простыми зубцами. Железки на всех частях листа обычно отсутствуют 6
6. Листья коротко, но густо опушенные. Зубцы мелкие. Плоды шаровидные, около 1 см ширины. Высота кустарника 0,5-1,5 м
2. *R. majalis* Herrm.
- Листья опушенные до почти голых. Зубцы листочков крупные. Плоды яйцевидные или грушевидные, до 2 см длины. На цветоножке, гипантии и чашелистиках иногда имеются железистые щетинки. Высота кустарника 1,5-3,5 м
4. *R. pratorum* Sukacz.
7. Чашелистики целые, однако, нередко с листовидным придатком на конце. Побеги густо усеяны почти прямыми шипами и щетинками, однако, нередко шипы на цветущих побегах отсутствуют. Листочки слегка опушенные с нижней стороны, зубцы просто-пильчатые и широкие. Цветоножка железисто-щетинистая, до 3 см длины
1. *R. acicularis* Lindl.
- Наружные чашелистики с боковыми придатками 8
8. Листья совершенно голые или опушение имеется только на черешке и по жилкам 9
- Листья с обеих сторон опушенные 13
9. Листья с красновато-фиолетовыми пятнами. Листочки сизо-зеленые, совершенно голые, просто-пильчатые. Цветоножки и чашелистики со стельчатными железками. Чашелистики опадают при созревании плодов
8. *R. glauca* Poir.
- Красно-фиолетовые пятна на листьях отсутствуют 10
10. Чашелистики после цветения отогнуты назад, рано опадают. Ветви извилистые или опирающиеся 11
- Чашелистики после цветения направлены вверх и частично сохраняются на зрелых плодах. Ветви прямые или слегка извилистые 12
11. Листья зеленые и блестящие, реже сизоватые и без блеска. Диск нектарников широкий. Листочки обычно заостренные на верхушке, остро-пильчатые, нередко с вторичными зубцами. Цветки бледно-розовые или почти белые
9. *R. canina* L. subsp. *canina*
- Листья сизо-зеленые, без блеска. Диск нектарников узкий. Листочки округленные на верхушке, просто- или дважды-пильчатые. Цветки розовые до почти белых
11. *R. subcanina* (Christ) Dalla Torre et Sarnth.
12. Листья темно-зеленые, блестящие. Листочки просто-глубоко-пильчатые. Железки и волоски на листьях отсутствуют. Цветки ярко розовые. Листья осенью долго не опадают
9. *R. canina* subsp. *virens* (Wahlenb.) Šmite
- Листья сизо-зеленые, без блеска. Листочки просто- до сложно-пильчатые. На различных частях листа, а также изредка на цветоножке и чашелистиках имеются стельчатые железки. Цветки обычно бледно-розовые
10. *R. vosagiaca* Desp.

13. Листья обильно усажены пахучими железками. Листочки всегда сложно-железисто-пильчатые. Цветоножка, гипантий и чашелистики более или менее обильно покрыты железистыми щетинками и стебельчатыми железками . 14
 – Железки на листьях и частях цветка обычно отсутствуют 18
14. Плоды до 3 см ширины. Чашелистики сохраняются на зрелых плодах. Шипы шиловидные, соломенно-желтые, почти прямые, на цветущих побегах обычно немного направлены вверх. На цветущих побегах изредка имеются железистые щетинки и волоски 15
 – Плоды до 2 см ширины. Чашелистики во время созревания плодов постепенно опадают 16
15. Листочки сизо-зеленые, обычно продолговатые и с почти параллельными сторонами
 16. *R. pomifera* Herzm. subsp. *pomifera*
 – Листочки оливково-зеленые, округленно-яйцевидные или обратно-яйцевидные, реже несколько удлинненные
 16. *R. pomifera* subsp. *glandulosa* (Schmalh.) Šmite
16. Чашелистики почти полностью сохраняются на зрелых плодах. Шипы однообразные, на цветущих побегах короткие, изогнутые, красноватые, как и побег. Листочки округлые, серо-зеленые, густо-войлочные, слегка морщинистые. Плоды шаровидные или сплюснуто-шаровидные
 17. *R. mollis* Smith
 – Чашелистики на зрелых плодах почти полностью отсутствуют 17
17. Шипы прямые или слегка направлены вниз, мощные и обычно тесно расположены. Листочки округленные до продолговато-эллиптических, серо-зеленые. Плоды шаровидные или яйцевидные, обычно короче цветоножки
 15. *R. sherardii* Davies
 – Шипы крючкообразные, сплюснутые и с сильно расширенным основанием, на цветущих побегах обычно с примесью прямых шипиков и железистых щетинок. Листочки ярко-зеленые, округлые или эллиптические, всегда с округленным основанием. Железки придают растению запах свежих яблок
 18. *R. rubiginosa* L.
18. Листочки остро дважды-пильчатые, на концах зубцов железки. Листья сизо-зеленые со стебельчатыми железками на черешке. Железки более или менее обильно имеются также на нижней стороне пластинки листа, а также на прилистниках. Чашелистики после цветения направлены вверх и сохраняются частично на зрелых плодах
 13. *R. caesia* Smith
 – Листочки просто- или дважды-пильчатые, зубцы обычно без железок. Железки на нижней стороне листа обычно отсутствуют. Чашелистики направлены вверх или распростерты 19
19. Листья с салатово-зеленым оттенком. Зубцы листочков широкие и обычно тупые. Ветви извилистые или прямые, молодые с пурпуровой корой. Шипы изогнутые, с широким основанием
 12. *R. coriifolia* Fries
 – Листья серо-зеленые. Зубцы листочков острые. Ветви прямые, молодые с серо-зеленой корой. Шипы немного изогнутые, с узким основанием
 14. *R. ciesielskii* Błocki

Key to the Baltic species

1. Branchlets and prickles tomentose. Leaves rugose, smooth and lustrous above, pubescent below. Flowers 6-12 cm across. Fruits 2-3 cm across, globose or depressed-globose
 - 6. *R. rugosa* Thunb.
- Branchlets and prickles glabrous 2
2. Prickles in pairs or rarely absent on flowering branchlets 3
 - Prickles on flowering branchlets dispersed 7
3. Sepals after flowering spreading, deciduous. Leaves dark green and lustrous above. Pedicel, hypanthium and sepals on the back more or less stipitate-glandular. Fruits 1-1.5 cm across, globose or depressed-globose
 - 7. *R. virginiana* Herrm.
- Sepals erect and persistent after anthesis 4
4. Leaves glabrous or almost glabrous. Leaflets serrate. Hypanthium ovate. Pedicel, hypanthium and sepals on the back often glandular hispid
 - 3. *R. glabrifolia* C. A. Mey. ex Rupr.
- Leaves more or less pubescent 5
5. Leaflets biserrate, with glandular teeth. On all parts of leaves small glands more or less present. Prickles on flowering branchlets commonly absent. Pedicels often with stipitate glands. Height 0.5-2 m
 - 5. *R. gorenkensis* Bess.
- Leaflets serrate. Glands on all parts of leaves often absent 6
6. Leaves short, densely pubescent. Leaflets finely serrate. Fruits globose, about 1 cm across. Height 0.5-1.5 m
 - 2. *R. majalis* Herrm.
- Leaves pubescent to almost glabrous. Leaflets roughly serrate. Fruits to 2 cm long, ovate or pyriform. Pedicel, hypanthium and sepals usually with stipitate glands. Height 1.5-3.5 m
 - 4. *R. pratorum* Sukacz.
7. Sepals entire, but often with leafy appendage. Stems with numerous, almost straight prickles and acicles, rarely almost unarmed. Leaflets coarsely serrate, slightly pubescent beneath. Pedicels to 3 cm long, stipitate-glandular
 - 1. *R. acicularis* Lindl.
- Outer tree sepals distinctly pinnatifid or lobed 8
8. Leaves glabrous or sometimes puberulent on pedicel and midrib of leaflets . . 9
 - Leaves pubescent or tomentose 13
9. Leaves with purplish spots. Leaflets bluish-green, glabrous, serrate. Pedicels and sepals with stalked glands. Sepals deciduous after anthesis
 - 8. *R. glauca* Pourr.
- Leaves without purplish spots 10
10. Sepals deflexed and deciduous after anthesis. Stems flexuous or supported . 11
 - Sepals erect and persistent after anthesis, partially present on ripened fruits. Stems erect or slightly flexuous 12
11. Leaves green and lustrous, rarely bluish-green and not lustrous. Disk wide. Leaflets serrate to biserrate, usually pointed. Flowers rosy to almost white
 - 9. *R. canina* L. subsp. *canina*
- Leaves bluish-green, not lustrous. Disk narrow. Leaflets rounded, serrate to biserrate. Flowers rosy to white
 - 11. *R. subcanina* (Christ) Dalla Torre et Sarnth.

12. Leaves dark green and lustrous. Leaflets deeply serrate. Glands and pubescence absent. Flowers bright rosy. In autumn leaves fall later than of other species
 9. *R. canina* subsp. *virrens* (Wahlenb.) Šmite
- Leaves bluish-green, not lustrous. Leaflets serrate to compound-serrate. On all parts of leaves and on pedicels and sepals stipitate glands sometimes present. Flowers usually pale pink
10. *R. vosagiaca* Desp.
13. Leaves more or less densely covered with viscid glands. Leaflets always compound-serrate. Pedicel, hypanthium and back of sepals more or less with stipitate glands and glandulous acicles 14
- Leaves without viscid glands. Pedicel, hypanthium and sepals usually smooth 18
14. Fruits to 3 cm in diameter. Sepals erect and persistent on ripened fruits. Prickles awl-shaped, almost straight, on flowering branchlets usually somewhat upward directed. Glandular acicles and pubescence very rarely present on flowering branchlets 15
- Fruits to 2 cm in diameter. Sepals erect or spreading, deciduous during ripening 16
15. Leaflets bluish-green, usually oblong and with almost parallel sides
 16. *R. pomifera* Herrm. subsp. *pomifera*
- Leaflets olive-green, usually obovate, rarely somewhat elongate
 16. *R. pomifera* subsp. *glandulosa* (Schmalh.) Šmite
16. Sepals erect and long persistent. Prickles uniform, on flowering branchlets short and curved, reddish as stem. Leaflets rounded, greyish-green, tomentose, somewhat rugose. Fruits globose to depressed-globose
 17. *R. mollis* Smith
- Sepals on ripened fruits almost not present 17
17. Prickles stout and abundant, straight or scarcely decurrent. Leaflets ovate, ovate-lanceolate or elliptical, grayish-green. Fruits globose or ovate, pedicels longer than fruits
 15. *R. sherardii* Davies
- Prickles curved or falcate, inflated, with widened base, usually mixed with acicles and glandular setae on flowering stems. Leaflets dark green, suborbicular, broadly ovate to obovate, rounded at base, smelling of apples
 18. *R. rubiginosa* L.
18. Leaflets acute biserrate, with glandular teeth. Leaves bluish-green, more or less with glands on petiole and stipules, sometimes on the lower surface. Sepals erect, partially present on ripened fruits
 13. *R. caesia* Smith
- Leaflets serrate to biserrate, glandular teeth and glands on the lower surface usually absent. Sepals erect or patent 19
19. Leaves usually with lettuce-green tint, teeth wide and obtuse. Stems flexuous to erect, reddish when young. Prickles curved, with wide base
 12. *R. coriifolia* Fries
- Leaves grayish-green, acute serrate to biserrate. Stems erect, grayish-green when young. Prickles slightly curved, with narrow base
 14. *R. ciesielskii* Błocki

1. sectio *Cinnamomeae* DC. in Ser. Mus. Helv. Hist. Nat. 1: 2. 1818.

△ 1. *Rosa acicularis* Lindl. Ros. monogr. 44. 1820; Juz. in Fl. URSS 10: 449. 1941; Eichw. in Eesti fl. 2: 428. 1956 et in ed. 2. 2: 431. 1962; Klášť. in Fl. Europ. 2: 27. 1968; Snarskis et Galinis, Vadovas 141. 1974. – *R. gmelinii* Bunge in Ledeb. Fl. Alt. 2: 228. 1829; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 555. 1882. – Nõeljaogaline kibuvits; adatainā roze; adatinis erškētis; роза иглистая.

h. 0,5-2 m.

V, VI.

I A 5. VII A 4, 5.

В регионе нечасто. Дичает (1e; 11).

Not frequent in the region. Runs wild (1e; 11).

1e; 2; 3b; 4; 5b, d; 6; 8a, b; 9b; 10a, b; 11; 12a, c, d; 13a; 22a.

Изменчивость. В насаждениях Балтики только типовой подвид - subsp. *acicularis*.

Variability. In Baltic greeneries only the type subspecies – subsp. *acicularis*.

Примечание. Вид в регионе впервые интродуцирован в Тарту в 1825 г. (Klinge, 1883).

Comment. First introduced in Tartu in 1825 (Klinge, 1883).

2. *Rosa majalis* Herrm. Diss. Rosa 8. 1762; Enari et al. Kodumaa taimestik 180. 1943; Galeniēks in Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 192. 1946; Murk. in Dendrologija 233. 1963 et in ed. 2. 205. 1973; Klášť. in Fl. Europ. 2: 27. 1968; Riekstiņš, Savvaļas rozēs 10. 1980. – *R. cinnamomea* L. Syst. nat. ed. 10. 2: 1062. 1759, non L. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 151. 1811, sine auct.; Luce, Nachtr. Prod. fl. Osil. 411. 1829, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 177. 1839; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 278. 1852; Juz. in Fl. URSS 10: 454. 1941; Eichw. in Eesti fl. 2: 429. 1956 et in ed. 2. 2: 432. 1962; Galeniēks in Latv. fl. 3: 110. 1957; Chrshan. Розы 336. 1958; Šarkin. in Liet. fl. 4: 132. 1971; Veski, Roosid 37. 1972. – Mets-kibuvits; maija roze, rudā roze; miškinis erškētis; роза майская, р. коричная.

h. 0,5-1,5 m.

VI.

I A 1, 2, 3, 4, 5a. II A 1a, 2a; B. IV A 1, 2; B 3c; C 1. V 1a, 2a, 3. VII A 1, 4, 5; B 3, 4.

Местами довольно часто. В Эстонии чаще на альварах и на глинте. На остальной территории региона распространен главным образом по берегам рек (Пярну, Эмайыги, Гауя, Даугава, Вента) и озер. В Южной Литве является очень редким видом.

Locally rather frequent. In Estonia more frequent on alvars and glint. In other parts of the region mainly on banks of rivers (Pärnu, Emajõgi, Gauja, Daugava, Venta) and lakes. In South Lithuania it is a very rare species.

1; 2; 3; 5-17; 19; 20; 21; 22; 24; 26b; 28b; 29c; 30; 31a.

Изменчивость. В Балтике, как и в Западной Европе, никаких разновидностей и форм в диком состоянии у этого вида не имеются. Очень редко на чашелистниках появляются стебельчатые железки. В старых парках по всей территории произрастает махровая форма – *R. majalis* 'Foesundissima'.

Variability. In the Baltic as well as in West Europe there are no varieties and forms of the species, very rarely stalked glands are present on the back of sepals. Double-flower form – *R. majalis* 'Foecundissima' is found in old parks throughout the region.

Гибрид. Hybrid.

R. majalis × *R. rugosa*

Гибриды образуются повсеместно в ареале розы майской, если по близости имеются культурные или одичавшие особи розы морщинистой. Гибриды обнаружены как на территориях парков и насаждений, так и далеко за их пределами в естественных биотопах.

This hybrid is found in the whole area of *R. majalis* in case *R. rugosa* grows nearby. It grows in parks and natural biotopes.

△ 3. *Rosa glabrifolia* C. A. Mey. ex Rupr. Diatr. Petrop. 65. 1845; Juz. in Fl. URSS 10: 456. 1941, p.p. – Paljalehine kibuvits; kaillapu roze; –; роза гололистная.

h. о,5-2 m.

E, La: VI.

VII A 1, 4, 5; B 3.

Довольно редко в регионе. Дичает. Не обнаружен в Литве.

Rather rare in the region. Runs wild. Not reported from Lithuania.

1b, h; 3a; 5c; 7; 8a, b; 9a; 11; 13b; 14c.

Гибриды. Hybrids.

Гибриды обнаружены в условиях культуры.

Hybrids found in culture.

R. glabrifolia × *R. glauca*

R. glabrifolia × *R. gorenkensis*

R. glabrifolia × *R. pomifera* subsp. *glandulosa*

R. glabrifolia × *R. rugosa*

Примечание. Вид интродуцирован в Балтику (Рига, Тарту) в конце XIX века.

Comment. Introduced in the Baltic (Rīga, Tartu) at the end of the 19th century.

△ 4. *Rosa pratorum* Sukacz. in Bull. Jard. Bot. URSS 26: 105. 1927. – *R. glabrifolia* C. A. Mey. ex Rupr. Diatr. Petrop. 65. 1845, p.p.; Juz. in Fl. URSS 10: 456. 1941, p.p. – Nurm-kibuvits; pļavas roze; pievinis erškētis; роза луговая.

h. 1,5-3,5 m.

V, VI.

VII A 1, 4, 5; B 3.

Нередко в культуре. Дичает.

Not rare in cultivation. Runs wild.

1e, f; 5b; 10a; 11; 12a, c; 13; 14; 15; 16b; 20c; 22a; 23; 24; 28b; 29c.

Гибрид. Hybrid.

R. pratorum × *R. pomifera* subsp. *glandulosa*

Обнаружен в культуре; found in culture.

△ 5. *Rosa gorenkensis* Bess. Enum. pl. Volh. 60. 1822; Juz. in Fl. URSS 10: 456. 1941. – Võõr-kibuvits; Gorenku roze; –; роза горенковская.

h. 0,5-2 m.

VI.

VII A 1, 4, 5; B 3.

Нередко в культуре. Дичает.

Not rare in cultivation. Runs wild.

1b, c, e; 2; 5; 7; 8a; 9; 10b; 12c, d; 13a; 15a; 17; 22a; 25; 26b; 29c; 30; 31b.

Примечание. В Эстонии (5d, Тарту) вид известен с 1822 г.

Comment. Introduced in Tartu (5d) in 1822.

Гибрид. Hybrid.

R. glabrifolia × *R. gorenkensis*

Обнаружен в культуре; found in cultivation.

6. *Rosa rugosa* Thunb. Fl. Jap. 213. 1784; Math. Dendrologia 451. 1934; Juz. in Fl. URSS 10: 447. 1941; Galeniëks in Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 192. 1946; Snarskis, Vadovas 447. 1954; Eichw. in Eesti fl. 2: 424. 1956 et in ed. 2. 2: 427. 1962; Galeniëks in Latv. fl. 3: 110. 1957; Chrshan. Розы 327. 1958; Klášt. in Fl. Europ. 2: 28. 1968; Šarkin. in Liet. fl. 4: 131. 1971; Veski, Roosid 36. 1972. – Kurdlehine kibuvits; rievainā roze; raukšlétalapis erškētis; роза морщинистая.

h. 0,5-2 m.

VI-X.

I A 5a. IV A 1; B 3 c. VII A 1, 4, 5; B 3, 4, 6c.

Используется в парках и насаждениях, а также для создания живых изгородей вдоль автомобильных и железных дорог и укрепления дюн. Светолюбивый вид. В натурализованном состоянии на побережье Балтийского моря, на остальной территории также нередко.

Used in parks and greeneries as well as for hedges along highways and railroads and for supporting dunes. Light requiring species. Naturalized on the coast of the Baltic Sea and sometimes also over the rest of the territory.

Изменчивость. Широко распространена белоцветковая форма 'Alba', а также сорта с махровыми цветками.

Variability. White-flowered form 'Alba' and also cultivars with double flowers widespread.

Примечание. Вид интродуцирован в Тарту (5d) в 1825 г.

Comment. Introduced in Tartu (5d) in 1825.

Гибриды. Hybrids.

Гибридизирует почти со всеми видами рода, однако, более обычны гибриды с видами из секции *Cinnamomeae*.

Hybridizes with almost all species of the genus, however, more often with species of the section *Cinnamomeae*.

2. sectio *Carolinae* Crép. in Bull. Soc. Bot. Belg. 15: 57. 1876.

△ 7. *Rosa virginiana* Herrm. Diss. Rosa 19. 1762; Klášt. in Fl. Europ. 2: 28. 1968; Snarskis et Galinis, Vadovas 141. 1974. – *R. lucida* Ehrh. Beitr. Naturk. 4: 22. 1789;

- волосками; листья сверху темно-серо-зеленые, округло-почковидные или округлые, без надрезов или почти без надрезов между лопастями, снизу по главным жилкам, как и по всей поверхности, шелковисто-блестящие от прилегающих волосков; прилистники стблевых листьев обычно дланевидно-рассеянные; ветки с возрастом краснеющие
1. *A. glaucescens* Wallr. Стбли обычно прямостоячие, густо покрытые, как и черешки прикорневых листьев, горизонтально оттопыренными волосками; листья серо-зеленые, в очертании почковидные или округло-почковидные, с глубокими надрезами между лопастями, снизу по главным жилкам (при основании их), как и по всей поверхности, оттопыренно-волосистые; прилистники стблевых листьев обычно дланевидно-рассеянные; ветки с возрастом краснеющие
2. *A. hirsuticallis* H. Lindb. fil. Стбли в верхней половине или иногда почти по всей длине (кроме нижних межлоузлий) голые; прикорневые листья сверху б. ч. рассеяннно-волосистые, реже довольно густоволосистые или опушенные только по складкам, снизу рассеяннно-волосистые или между главными жилками голые; черешки нижних прикорневых листьев часто голые, или все черешки покрыты негустыми, горизонтально оттопыренными или отклоненными вниз волосками
19. *A. filicallis* Buset Стбли и черешки прикорневых листьев по всей длине волосистые или стбли отогнутые только в области соцветия; прикорневые листья с обеих сторон б. м. равномерно волосистые (особенно явственно в их верхней части) и главные жилки на нижней стороне листа с б. м. отклоненными книзу волосками; верхние (внутренние) прикорневые листья округлые, с налегающими одна на другую краевыми лопастями; цветоножки в нижней части волосистые (иногда у самых нижних цветков в клубочке почти по всей длине волосистые); большинство волосков на типантных и цветоножках часто (но не всегда!) сидит на небольших буторках
4. *A. gibberitosa* H. Lindb. fil. Стбли, черешки прикорневых листьев и главные жилки на нижней стороне листа с горизонтально оттопыренными или б. м. косо вверх направленными волосками; цветоножки голые или лишь у нижних в клубочке цветков единичными волосками; волоски на типантных и цветоножках без заметных буторков при основании
6. Стбли и черешки прикорневых листьев с б. м. косо вверх направленными, иногда полуприлегающими волосками, голые или на нижней стороне листа с косо вверх направленными, прилегающими или прижатыми волосками
7. Стбли и черешки прикорневых листьев с горизонтально оттопыренными волосками; главные жилки на нижней стороне листа при основании оттопыренно-волосистые
8. Прикорневые листья без надрезов или лишь с неглубокими надрезами между лопастями, голые или лишь округлые, полуокруглые или широкоотреугольные, с (4) 5-7 (9) глубокими зубцами с каждой стороны; стбли обычно приподнимающиеся
5. *A. propinqua* H. Lindb. fil. ex Juz. Прикорневые листья широкие или округло-почковидные с глубокими надрезами между лопастями; лопастей их удлиненные, по крайней мере у верхних (внутренних) листьев розетки, с 4-6 крупными зубцами с каждой стороны;

- стебли невысокие, часто не превышающие по длине черешки прикорневых листьев
- 8(6). Прикорневые листья с отчетливыми или глубокими вырезами между лопастями; гинантия рыхловолосистые 9
- Прикорневые листья без вырезоз между лопастями или с очень мелкими вырезами; гинантия густоволосистые 10
- Лопастни прикорневых листьев короткие (составляющие 1/5-1/4 радиуса пластинки), дутовидные или широкодутовидные, на верхушке округленные или притупленные
6. *A. vitidifolia* Sznarskii
- Лопастни всех или, по крайней мере, верхних (внутренних) прикорневых листьев более длинные и узкие, полуяйцевидные, не притупленные на верхушке
7. *A. monticola* Opiz
- 10(8). Листья желтоватые; зубцы по краю лопастей прикорневых листьев мелкие, острые, по 5-6 с каждой стороны лопастни
8. *A. snarskii* Czern.
- Все растение серовато-зеленое; зубцы по (4)-6-8 с каждой стороны лопастни, туповатые
5. *A. propinqua* H. Lindb. fil. ex Juz.
- 11(1). Стебли (по крайней мере нижние междоузлия) и черешки прикорневых листьев покрыты оттопыренными волосками 12
- Стебли и черешки прикорневых листьев покрыты прижатými волосками или совершенно голые 22
12. Стебли только при основании, на нижних междоузлиях покрыты оттопыренными волосками, выше голые; черешки нижних (наружных) прикорневых листьев обычно голые, в основании красноватые
19. *A. filicaulis* Buset
- Стебли по всей длине волосистые или голые только в области соцветия; черешки всех прикорневых листьев волосистые 13
- Стебли и черешки прикорневых листьев (в верхней их части) покрыты б. м. явственно отклоненными вниз волосками; главные жилки на нижней стороне листа при основании также с отклоненными вниз волосками 14
- Стебли, черешки прикорневых листьев и жилки на нижней стороне листа покрыты горизонтально оттопыренными или косо вверх направленными волосками 18
14. Главные жилки на нижней стороне самых верхних (внутренних) прикорневых листьев в нижней части голые; верхние прикорневые листья в черетании б. ч. правильно 7-угольные, с очень короткими ширококрупными или ширококрупными лопастями
13. *A. heptagona* Juz.
- Главные жилки на нижней стороне прикорневых листьев по всей длине волосистые; прикорневые листья иной формы, не имеют правильного 7-угольного черетания, лопастни их обычно более узкие 15
15. Прикорневые листья широко-почковидные, с широкой тупотреугольной или внутренним листьям розетки) прямоугольной вырезкой между краевыми лопастями; лопастни их короткие, дутовидные
14. *A. semilunaris* Alechin
- Внутренние прикорневые листья в черетании округлые или округло-почковидные, реже почковидные, но тогда с менее широкой вырезкой между краевыми лопастями; лопастни их более узкие, б. м. удлиненные 16

15. *A. acutiloba* Opiz

21(18). Внутренние прикорневые листья почковидные или округло-почковидные, почти плоские; лопасти их длинные и узкие, узкоотреугольные, с 7-12 узкими, острыми зубцами с каждой стороны

17. *A. lindbergiana* Juz. Прикорневые листья серо-зеленые, с обеих сторон б. ч. густоволосистые; прилистники прикорневых листьев бледные; соцветие с б. м. растопыренными веточками; клубочки более плотные; ветки более мелкие (обычно до 3 мм дл.), с колокольчатыми гипантиями

16. *A. gracilis* Opiz Прикорневые листья серо-зеленые, с обеих сторон б. ч. густоволосистые, снизу по главным жилкам с полуприлегающими, прижатыми или косо вверх направленными волосками, между жилками б. м. волосистые; соцветие очень рыхлое, с косо вверх направленными веточками; цветоножки длинные (отчего клубочки очень рыхлые); ветки б. ч. длинные, 3,5-5 мм дл., с узкими обратноконическими гипантиями

20. Прикорневые листья обычно темно-зеленые, сверху равномерно довольно отенка 20 Прикорневые листья сверху равномерно волосистые; растения без желтоватого оттенка

18. *A. xanthochlora* Rothm. все растение часто желтовато-зеленое

19. Прикорневые листья сверху голые или только по складкам слегка волосистые; листья покрыты горизонтально оттопыренными волосками 21

19. Сетли, черешки прикорневых листьев и главные жилки с нижней стороны направлены, прилегающими или прижатыми волосками 19

18(13). Сетли и черешки прикорневых листьев (по крайней мере в верхней их части) покрыты косо вверх направленными волосками; главные жилки с нижней стороны при основании с косо вверх направленными или прижатыми волосками; ветки зеленые, мелкие (около 2,5; редко до 3 мм длины и ширины)

10. *A. sarmatica* Juz. Сизовато-зеленые растения; верхние (внутренние) прикорневые листья сильно волнистые, по всей поверхности рассеянно-волосистые или снизу между главными жилками голые, без надрезов или с очень маленькими надрезами между лопастями; ветки жесткими или желтые, 3(4) мм ширины

17. Прикорневые листья плоские или слегка волнистые, зеленые или слегка желтоватые, с обеих сторон б. м. густоволосистые, гораздо реже сверху лишь по складкам, снизу только по главным жилкам волосистые, в остальном голые, с отчетливыми надрезами между лопастями (у нижних, т. е. наружных листьев розетки, надрезы очень глубокие); ветки желтоватые или желтые, 3(4) мм ширины

9. *A. subglobosa* C. G. Westel. Прикорневые листья обычно зеленые, сравнительно мякочувчатые, с обеих сторон или по крайней мере снизу б. м. рыхло опушенные, или листья довольно густо опушенные, но тогда почковидные, с отчетливыми надрезами между лопастями; ветки в довольно плотных клубочках 17

16. Прикорневые листья с обеих сторон очень густо- и жестковолосистые, серо-зеленые, внутренние округлые, с сильно заходящими одна на другую краевыми лопастями; лопасти их почти без надрезов между ними, полукруглые, полувидцевидные или почти треугольные, крупнозубчатые; ветки в очень рыхлых клубочках, крупные (до 4 мм длины)

- Внутренние прикорневые листья округлые, с сильно заходящими одна на другую краевыми лопастями, сильно волнистые; лопасти их короткие, трехлопастные или полуципелидные, с каждой стороны с 5-8 крупными, тупыми, широкими, резко неравнобокими зубцами
- 22(11). Все стебли и черешки прикорневых листьев совершенно голые; листья сверху по всей поверхности рассеянно-волосистые
26. *A. glaberrima* H. Lindb. fil.
- Стебли (по крайней мере нижние междоузлия) покрыты прижатыми или прилегающими волосками; черешки прикорневых листьев (хотя бы внутренних) прижатоволосистые
23. Внутренние прикорневые листья с обеих или только с одной стороны по всей поверхности волосистые
24. Липантии б. м. волосистые
- и по краевым лопастям волосистые
3. *A. plicata* Buser
- Липантии всех цветков голые или, редко, только у нижних в клубочке цветков с единичными волосками
25. Прикорневые листья обычно темно-зеленые, с б. м. удлиненными лопастями; зубцы острые; прилистники прикорневых листьев обычно красноватые; соцветие очень рыхлое, ветки на длинных цветоножках (отчето клубочка также рыхлые), с клиновидно суженными при основании типантиями
16. *A. gracilis* Oriz
- Растение светло- или желтовато-зеленое; лопасти прикорневых листьев короткие, закругленные, тупые; зубцы короткие, тупые; черешки прикорневых листьев не краснеющие; ветки вдовольно плотных клубочках, с округленными при основании типантиями
20. *A. glomerata* Buser
- 26(23). Стебли только при основании, на первом и втором междоузлиях, б. м. волосистые, выше голые; черешки наружных прикорневых листьев обычно голые, у остальных с редкими прижатыми волосками
25. *A. glabra* Neugeb.
- Стебли по крайней мере на нескольких нижних междоузлиях волосистые; черешки всех прикорневых листьев также волосистые
27. Внутренние прикорневые листья с явственными и нередко глибокими надрезами между лопастями
28. Внутренние прикорневые листья округло-почковидные или округлые, в живом состоянии несколько чашевидные; лопасти их б. м. удлиненные, неравномерно зубчатые
21. *A. balica* Sam. ex Juz.
- Внутренние прикорневые листья округлые, не чашевидные; лопасти их округленные, тупые, равномерно зубчатые
22. *A. wichurae* (Buser) Stefans.
- Зубцы прикорневых листьев острые, конечный зубец каждой лопасти приближенно одинаковой длины с соседними; лопасти внутренних прикорневых листьев полуципелидные или почти трехлопастные
23. *A. murbeckiana* Buser

5. *A. propinqua* H. Lindb. fil. ex Juz.

mostly ascending
 semicircular or broadly triangular with (4) 5-7 (9) obtuse teeth on each side. Stems
 7. Leaf-lobes without or with very shallow indistinct incisions; leaf-lobes arched,
 patent hairs at base 8
 - Stems and petioles of basal leaves with patent hairs. The main veins beneath with
 hairs, glabrous or beneath with erecto-patent, subappressed or appressed hairs . 7
 6. Stems and petioles of basal leaves with erecto-patent or sometimes subappressed
 6
 - glabrous (sometimes with single hairs below). Hairs on hypanthia without tubercles
 Stems, petioles and veins beneath with patent or erecto-patent hairs. Pedicels
 4. *A. gibberulosa* H. Lindb. fil.

a small tubercle at base
 below (sometimes hairy almost up to the middle). Hairs on hypanthia mostly with
 The inner (summer) leaves orbicular with overlapping basal lobes. Pedicels hairy
 5. Stems, petioles (especially in the distal half) and veins beneath with deflexed hairs.
 leaves more or less evenly hairy on both surfaces 5
 - Petioles and stems hairy, or stems glabrous only in the area of inflorescence. Basal
 19. *A. filicallis* Buser

leaves glabrous or with sparse, patent hairs (sometimes some hairs deflexed)
 and sparsely hairy beneath or almost glabrous between veins. Petioles of basal
 leaves sparsely hairy above (sometimes rather densely hairy or hairy only in folds)
 4(2). Stems entirely glabrous or only the lowest internodes with sparse hairs. Basal
 2. *A. hirsuticallis* H. Lindb. fil.

incised. Flowers become reddish when aged
 of veins beneath with patent or erecto-patent hairs. Stipules mostly palmately
 greyish-green, reniform or semicircular. Leaf-lobes with distinct incisions. The base
 - Stems mostly erect, densely hairy like petioles of basal leaves. Hairs patent. Leaves
 1. *A. glaucescens* Wallr.

toothed. Flowers in silky glittering glomeruli, not turning reddish
 whole surface of leaf, with silky glittering appressed hairs. Stipules of stem leaves
 greyish-green above, without or with indistinct incisions. Veins beneath, like the
 Hairs erecto-patent or subappressed. Basal leaves semicircular or orbicular, dark
 3. Stems, as a rule, bentform ascending, densely hairy like petioles of basal leaves.
 - Pedicels glabrous at least in the upper part 4
 2. Pedicels hairy throughout or almost all their length 3
 - Hypanthium glabrous or very sparsely hairy 11
 1 Hypanthium of all flowers more or less densely hairy 2

Key to the Baltic species

24. *A. obtusa* Buser

зубцы прикорневых листьев тупые или туповатые, неравные, конечный зубец
 - лопасти обычно мельче соседних; лопасти прикорневых листьев короткие, полукруглые

- Leaf-lobes oblong (at least of inner leaves) with deep incisions and with 4-6 obtuse teeth on each side. Leaves reniform or semicircular, rather sparsely hairy. Stems usually as long as petioles of basal leaves
3. *A. plicata* Buser
- 8(6). Leaf-lobes of basal leaves with distinct or long incisions. Hypanthium rather sparsely hairy or sometimes nearly glabrous 9
- Leaf-lobes of basal leaves without or with very short incisions. Hypanthium rather densely hairy 10
9. Leaf-lobes of basal leaves short (lobed to 1/5-1/4), arched or broadly arched with rounded or nearly obtuse apex
6. *A. viridifolia* Snarskis
- Leaf-lobes, at least of inner (summer) basal leaves, longer, narrow, semicircular or semiovoid, not obtuse at apex
7. *A. monticola* Opiz
- 10(8). Basal leaves yellowish. Leaf-lobes with 5-6 small, narrow, acute teeth on each side
8. *A. snarskii* Czer.
- All parts of the plant greyish-green. Leaf-lobes with (4) 6-8 obtuse teeth on each side
5. *A. propinqua* H. Lindb. fil. ex Juz.
- 11(1). Stems, at least below, and petioles of basal leaves with patent hairs 12
- Stems and petioles with appressed hairs or completely glabrous 22
12. Stems with patent hairs only on lower part and glabrous above. Petioles of basal leaves usually glabrous and reddish at base
19. *A. filicaulis* Buser
- Stems throughout their length hairy or glabrous only in the area of inflorescence. Petioles hairy 13
13. Stems and petioles with deflexed hairs. Main veins beneath also with deflexed hairs at base, rarely glabrous or with patent hairs 14
- Stems, petioles and the main veins beneath with patent or erecto-patent hairs 18
14. Main veins beneath of the inner (summer) basal leaves glabrous at base. Inner basal leaves more or less regular septangle with short, wide triangular or wide arched lobes
13. *A. heptagona* Juz.
- Main veins of basal leaves hairy beneath. Basal leaves without regular septangle outline, leaf-lobes narrower 15
15. Basal leaves broadly reniform with wide, obtuse-angled or (of inner basal leaves) right-angled sinus; leaf-lobes short, arched
14. *A. semilunaris* Alechin
- Inner basal leaves orbicular or semiorbicular, rarely reniform, but then with less wide sinus. Leaf-lobes narrower, more or less oblong 16
16. Basal leaves densely and roughly hairy on both surfaces, greyish-green, inner orbicular with distinctly overlapping basal lobes. Leaf-lobes without or with indistinct incisions, semiovoid or nearly triangular. Flowers large (up to 4 mm), in very loose glomeruli
9. *A. subglobosa* C. G. Westerl.
- Basal leaves, as a rule, green; leaf-lobes with comparatively fine teeth. Leaves on both surfaces or at least beneath loosely hairy or rather densely hairy, but then reniform, with distinct incisions. Flowers in rather compact glomeruli 17
17. Basal leaves flat or slightly undulate, green or slightly yellowish, on both surfaces more or less densely hairy, rarely hairy only in folds above, hairy beneath only on

16. *A. gracilis* Opiz

base
pedicels (why glomeruli very lax too) and with hypanthium narrowly cuneate at
of basal leaves, as a rule, reddish. Inflorescence very lax, flowers with long
25. Basal leaves dark-green with more or less oblong leaf-lobes; teeth acute. Stipules
sometimes with single hairs 25

- Hypanthia of all flowers glabrous or those of the lowest flowers in glomeruli
3. *A. plicata* Buser

24. Hypanthia of all flowers more or less hairy
leaf-lobes, glabrous beneath or hairy only on main veins and on basal lobes 26

- Basal leaves entirely glabrous above or with hairs only in folds and on edges of
hairy 24

23. Inner basal leaves on both surfaces or only on one surface more or less evenly
(at least of inner basal leaves) with appressed hairs 23

- Stems (at least on lower internodes) with appressed or subappressed hairs. Petioles
26. *A. glaberrima* H. Lindb. fil.

above
22(11). Stems and petioles of basal leaves entirely glabrous. Leaves with scattered hairs

11. *A. subcrenata* Buser

unequal teeth on each side
lobes. Leaf-lobes short, triangular or semiovoid, with 5-8 large, wide, obtuse and

- Inner (summer) basal leaves rounded, very undulate with highly overlapping basal
15. *A. acutiloba* Opiz

lobes long to narrow, narrow-triangular with 7-12 narrow acute teeth on each side
21(18). Inner (summer) basal leaves reniform or orbicular-reniform, almost flat. Leaf-

17. *A. lindbergiana* Juz.

smaller (mostly up to 3 mm long) with bellform hypanthium
pallid. Inflorescence with spreading branches and more dense glomeruli. Flowers

- Basal leaves greyish-green, densely hairy on both surfaces. Stipules of basal leaves
16. *A. gracilis* Opiz

Hypanthium elongated, rather narrowly cuneate at base
branches and long pedicels (glomeruli diffuse). Flowers oblong, 3.5-5 mm long.

20. Basal leaves usually dark-green, evenly rather densely hairy above and only
between veins more or less hairy or often glabrous beneath. Main veins beneath

with subappressed, appressed or obliquely erecto-patent hairs. Stipules of basal
Basal leaves without yellowish tinge 20

- The plants without yellowish tinge 20
18. *A. xanthochlora* Rothm.

yellowish-green
19. Basal leaves glabrous above or sparsely hairy in folds. The plants usually

- Stems, petioles and the main veins beneath with patent hairs 21
at base 19

18(13). Stems and petioles (at least in the upper part) with erecto-patent hairs. The main
veins of basal leaves beneath with erecto-patent, subappressed or appressed hairs

12. *A. cymatophylla* Juz.

shallow incisions. Flowers green, small (about 2.5 mm, rarely up to 3 mm wide)
dispersedly hairy or glabrous between veins beneath, without incisions or with very

- Plants bluish-green. Inner (summer) basal leaves highly undulate, on both surfaces
10. *A. sarmatica* Juz.

the main veins and glabrous on the rest. Leaf-lobes with distinct incisions (outer
basal leaves with long incisions). Flowers yellowish or yellow, 3(4) mm wide

- The plants light or yellowish-green. Leaf-lobes short, semicircular, obtuse; the teeth short, obtuse. Petioles of basal leaves with not reddish stipules. Flowers in rather dense glomeruli; hypanthia rounded at base
20. *A. glomerulans* Buser
- 26(23). Stems glabrous, only on the lowest 1(2) internodes sericeous with appressed hairs. Petioles of outer (spring) basal leaves usually glabrous, the rest with sparse appressed hairs
25. *A. glabra* Neygent.
- Stems, at least on some lower internodes, and petioles of all basal leaves hairy27
27. Inner (summer) basal leaves with distinct and often long incisions between leaf-lobes 28
- Basal leaves without incisions or with indistinct incisions between leaf-lobes 29
28. Inner basal leaves orbicular-reniform or orbicular, somewhat cupform when alive. Leaf-lobes more or less oblong with unequal teeth
21. *A. ballica* Sam. ex Juz.
- Inner basal leaves orbicular, not cupform when alive. Leaf-lobes arched, obtuse with equal teeth
22. *A. wichurae* (Buser) Stefans.
- 29(27). Leaf-lobes of inner basal leaves semiolate or almost triangular; teeth acute, apical tooth of each lobe approximately as long as the neighboring teeth
23. *A. murbeckiana* Buser
- Leaf-lobes of basal leaves short, semicircular; teeth obtuse or subobtuse, unequal, apical tooth of each lobe usually smaller than the neighboring teeth
24. *A. obtusa* Buser
1. *Alchemilla glaucescens* Wallr. in Linnaea 14: 134. 1840; Walters in Fl. Europ. 2: 54. 1968; Laastner in Taimede välilm. 126. 1972; Lekav. Vadovas 160. 1989. — *A. pubescens* auct.: Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 136. 1925; Zämelis et Kvitte in Acta Horti Bot. Univ. Latv. 4: 107. 1929; Snarskis in Scripta Horti Bot. Univ. Yr. Magni 6: 218. 1939 et in Liet. fl. 4: 197. 1971. — *A. minor* auct., non Huds.: Juz. in Fl. URSS 10: 316. 1941; Eichw. in Eesti fl. 2: 362. 1956 et in ed. 2. 2: 365. 1962; Galenicks in Latv. fl. 3: 106. 1957, in textu. — Väike kortseht, pehmeekarvane k.; zilganais rasaskteslins; gauruotoji rasakila; manжетка малая.
4. (5) 10-30 (35) cm.
- E: VI, VII; La: V-VII; Li: V-VII, IX, X.
- I: II A 1a, c, 2. IV C, V 1, 2a, 3. VII A 2, 4; B 3, 4, 5, 6a, b, c, 10; C 1, 3.
- По всей территории, но неравномерно. Часто в западных районах (1; 2; 12), на остальной территории реже (3; 5a, b; 13; 14; 18-31) или не встречается.
- Locally throughout the whole territory. Frequent in western districts (1; 2; 12), rarer (3; 5a, b; 13; 14; 18-31) or absent in other parts.
2. *Alchemilla hitsuniculis* H. Lindb. fil. in Meddel. Soc. Fauna Fl. Fenn. 30: 143. 1904; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 136. 1925; Zämelis et Kvitte in Acta Horti Bot. Univ. Latv. 4: 112. 1929; Juz. in Fl. URSS 10: 323. 1941; Eichw. in Eesti fl. 2: 366. 1956 et in ed. 2. 2: 369. 1962; Galenicks in Latv. fl. 3: 107. 1957, in textu; Walters in Fl. Europ. 2: 54. 1968; Snarskis in Liet. fl. 4: 199. 1971, in textu. — Karedatakarvane kortseht; skarbmatainais rasaskteslins; šturksčiasčiebe rasakila; манжетка жесткоственная.
4. (5) 10-30 cm.
- E: VI, VII; La: V-VII; Li: V-VII, IX.

- I A 1, 5, II A 1a, c, 2a, IV C, V 1, 2a, VII A 1, 2; B 3, 4, 6b, c.
 Изредка на территории всего региона.
 Rather rare in the region.
 1a, e; 2; 5a, d; 6; 8; 10; 13; 14b; 15a; 16a; 18; 19a; 29a, c.
3. *Alchemilla plicata* Buser in Bull. Herb. Boiss. 1, App. 2: 18. 1893; Vilberg, Eesti taimesük ed. 2. 136. 1925; Zämelis et Kvitte in Acta Horti Bot. Univ. Latv. 4: 116. 1929; Snarskis in Scripta Horti Bot. Univ. Vyt. Magni 6: 219. 1939 et in Liet. fl. 4: 201. 1971; Juz. in Fl. URSS 10: 319. 1941; Eichw. in Eesti fl. 2: 364. 1956 et in ed. 2. 2: 367. 1962; Galenicks in Latv. fl. 3: 107. 1957, in textu; Walters in Fl. Europ. 2: 54. 1968. — Kurd-kortsleht; ielocitais rasasakresligns; raukslétalaparé rasakila; manžetka sklapčatata.
4. (7) 10-30 (40) cm.
 E, La: VI, VII; Li: V-VII, IX, X.
 I A 1, 2, II A 1a, c, d, 2, V 1, 2a, b, 3, VI Aa; Ba. VII A 2; B 4, 10.
 В Эстонии и Латвии изредка: 1a, b, e; 2; 4; 5d; 8b; 9a; 11; 12a, d; 14a, c. В Литве во всех районах, но более часто и обильно в западной части республики.
 In Estonia and Latvia rather rare: 1a, b, e; 2; 4; 5d; 8b; 9a; 11; 12a, d; 14a, c. In Lithuania in all districts but more frequent and abundant in the western part of the country.
4. *Alchemilla gibberulosa* H. Lindb. fl. in Acta Soc. Sci. Fenn. 37(10): 4. 1909; Juz. in Fl. URSS 10: 329. 1941; Walters in Fl. Europ. 2: 55. 1968. —; stikuprainais rasasakresligns; —; manžetka bytupčatata.
4. 15-20 cm.
 La: VI.
 VII B 4.
 Очень редко. Единственное местонахождение в Латвии (15a).
 Very rare. The only find known from Latvia: district 15a.
5. *Alchemilla propinqua* H. Lindb. fl. ex Juz. in Not. Syst. ex Herb. Horti Bot. Petrop. 4: 184. 1923; Zämelis et Kvitte in Acta Horti Bot. Univ. Latv. 4: 119. 1929; Snarskis in Scripta Horti Bot. Univ. Vyt. Magni 6: 221. 1939 et in Liet. fl. 4: 205. 1971; Juz. in Fl. URSS 10: 336. 1941; Eichw. in Eesti fl. 2: 372. 1956 et in ed. 2. 2: 375. 1962; Galenicks in Latv. fl. 3: 107. 1957, in textu; Walters in Fl. Europ. 2: 55. 1968. — *A. alechina* Zämelis in Acta Horti Bot. Univ. Latv. 4: 89. 1929. — *Umarahölmine* kortsleht; līdzīgais rasasakresligns; stambizāiede rasakila; manžetka bliņzaka.
4. (7) 10-30 (40) cm.
 E, La: VI, VII; Li: V, VI, IX, X.
 I A 1, II A 1c, d; B 1; C, V 2a, 3, VII A 2, 5; B 3, 10.
 В Эстонии и Латвии изредка: 1b, c, e; 2; 4; 5a, d; 6; 11; 14c; 16a. В Литве во всех районах (кроме 21 и северной части 20 района).
 In Estonia and Latvia rather rare: 1b, c, e; 2; 4; 5a, d; 6; 11; 14c; 16a. In Lithuania in all districts (except in 21 and the northern part of 20).
6. *Alchemilla vidiifolia* Snarskis, Vadovas 263. 1968 (sine diagn. lat.) et in Liet. fl. 4: 211, 833. 1971. —; —; —; —; žaliaparé rasakila; manžetka želenolignstata.
4. 25-30 cm.
 Li: V-VII, IX, X.
 II A 1, 2, VII A 2.

- Очень редко. Только в Литве, известны несколько местонахождений (1f; 13; 18; 21a; 22a; 23; 28b). Тип хранится в Гербарии Вишньюсского университета.
Very rare. Has been found in a few districts in Lithuania: 1f; 13; 18; 21a; 22a; 23; 28b. The type is deposited in the Herbarium of Vilnius University.
7. *Alchemilla monticola* Opiz in Bercht. et Opiz, Ökon.-techn. Fl. Böh. 2(1): 13. 1838; Walters in Fl. Europ. 2: 56. 1968; Laasimer in Taimede välim. 127. 1972; Lekav. Vadovas 160. 1989. — *A. pastoralis* Buser, Not. Alchim. crit. 18. 1891; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 136. 1925; Zamelis et Kivite in Acta Horti Bot. Univ. Latv. 4: 123. 1929; Snarskis in Scripta Horti Bot. Univ. Ylt. Magni 6: 223. 1939 et in Liet. fl. 4: 203. 1971; Juz. in Fl. URSS 10: 334. 1941; Eichw. in Eesti fl. 2: 369. 1956 et in ed. 2. 2: 372. 1962; Galenicks in Latv. fl. 3: 107. 1957, in textu. — Karjus-kortsleht; kalnu gasaskrestis; ganyklinė rasakila; манжетка пастушья.
7. (7) 15-30 (45) cm.
E: VI, VII; La: V-VII; Lt: V-X.
I A 2, II A 1; B 1; C. V. VI Aa; Ba; Fa; VII A 2, 3a, 4, 5; B 3, 4, 5, 10.
Один из наиболее распространенных видов манжетки в регионе, реже встречается в более заболоченных районах.
One of the most widely distributed *Alchemilla* species in the Baltic area; less in districts rich in mires.
8. *Alchemilla snarskii* Czern. Plantae vascul. URSS 431. 1981; Lekav. Vadovas 161. 1989. — *A. flavescens* Snarskis, Vadovas 263. 1968 (sine diagn. lat.) et in Liet. fl. 4: 211, 833. 1971, non Buser, nec Pavlov. — —; Snarskio rasakila; манжетка Снаркиса.
7. 15-25 cm.
Lt: V-VIII.
II A 1; B. VII A 2; B. 10.
Только в Литве, очень редко: 21a; 23; 25; 26; 29b, c. Тип хранится в Гербарии Вишньюсского университета.
Recorded from Lithuania only; very rare: 21a; 23; 25; 26; 29b, c. The type is deposited in the Herbarium of Vilnius University.
9. *Alchemilla subglobosa* C. G. Westerb. in Redog. Allm. Lätov. Nott.-Söderköpning 1906-1907: 28. 1907; Snarskis in Scripta Horti Bot. Univ. Ylt. Magni 6: 235. 1939 et in Liet. fl. 4: 214. 1971; Walters in Fl. Europ. 2: 56. 1968. — Умаравилляине kortsleht; iearpajis rasaskrestis; slaitinė rasakila; манжетка почтишаровидная.
7. (20) 30-50 (70) cm.
E: La: VI, VII; Lt: V-VII, IX.
I A 2, 3, 4, II A 1; B 1; C; D 2. V 1c, 2b, 3. VI Aa; Ba; Ca. VII A 2, 5; B 1, 3, 4, 10; C 3.
В Эстонии и Латвии редко: 2; 5a, d; 10a; 12b, d; 14c. В Литве изредка, преимущественно в западных и северо-западных районах: 1f; 16; 17; 18; 31b.
In Estonia and Latvia rare: 2; 5a, d; 10a; 12b, d; 14c. In Lithuania mainly in western and northwestern districts: 1f; 16; 17; 18; 31b.
10. *Alchemilla sarmatica* Juz. in Acta Inst. Bot. Acad. Sci. URSS 3: 202. 1936 et in Fl. URSS 10: 340. 1941; Eichw. in Eesti fl. 2: 374. 1956 et in ed. 2. 2: 377. 1962; Galenicks in Latv. fl. 3: 107. 1957, in textu; Walters in Fl. Europ. 2: 56. 1968; Snarskis in Liet. fl. 4: 213. 1971, in textu. — *A. strigosa* H. Lindb. fil. in Acta Soc. Sci. Fenn. 37(10): 70. 1909, non Buser; Zamelis et Kivite in Acta Horti Bot. Univ. Latv. 4: 145.

1929. – Tikjakarvane kortsleht; Sammatjas rāsaskrēslis; gausiaziedē rāsakļa; manžetka carpatckā.

4. (10) 15-35 (40) cm.

E, La: V-VII; L: VI, VII.

II A 1a, c, d, 2a; C, V 1, 3, VI Aa; Fa, VII A 2, 4, 5; B 3, 4, 6c, 10.

В Эстонии и Латвии довольно редко. В Литве очень редко.

In Estonia and Latvia rather rare. In Lithuania very rare.

1a, b, e; 2; 3a, b; 4; 5a, c, d; 6; 8a; 9a; 11; 12c; 13; 14b, c; 15a; 19b; 22a; 28b; 29b,

c.

11. *Alchemilla subcrenata* Buser in Scria. Fl. select. (Magnier) 12: 285. 1893; Viiberg, Eesti taimestik ed. 2. 136. 1925; Zāmelis et Kviite in Acta Horti Bot. Univ. Latv. 4: 136. 1929; Snarskis in Scripta Horti Bot. Univ. Vyt. Magni 6: 230. 1939 et in Liet. fl. 4: 209. 1971; Juz. in Fl. URSS 10: 355. 1941; Eichw. in Eesti fl. 2: 384. 1956 et in ed. 2. 2: 387. 1962; Galeniks in Latv. fl. 3: 108. 1957, in textu; Walters in Fl. Europ. 2: 56. 1968. – Pīgahambune kortsleht; ierobainais rāsaskrēslis; versmine rāsakļa; manžetka topodukovata.

4. 20-50 (60) cm.

E: VI, VII; La: V-VII; L: VI, VII, IX, X.

I B 1, II A 1a, c, d; B 1; C, III A 3, V 2b, c, 3, 4, VI Aa 3; Ba, VII A 1, 2, 4, 5;

B 3, 4, 6c; C 1, 3.

В Эстонии и Латвии нередко; встречается местами: 1a, b, c, e; 2; 3a; 5; 8a; 11;

12d; 14b, c; 15a; 17; 21a; 22a. В Литве часто, во всех районах.

In Estonia and Latvia not rare, occurs locally: 1a, b, c, e; 2; 3a; 5; 8a; 11; 12d; 14b, c; 15a; 17; 21a; 22a. In Lithuania frequent in all districts.

12. *Alchemilla cymatophylla* Juz. in Not. Syst. ex Herb. Horti Bot. Petrop. 3: 41. 1922 et in Fl. URSS 10: 345. 1941; Zāmelis et Kviite in Acta Horti Bot. Univ. Latv. 4: 143. 1929; Snarskis in Scripta Horti Bot. Univ. Vyt. Magni 6: 232. 1939 et in Liet. fl. 4: 215. 1971; Eichw. in Eesti fl. 2: 376. 1956 et in ed. 2. 2: 379. 1962; Galeniks in Latv. fl. 3: 107. 1957, in textu; Walters in Fl. Europ. 2: 56. 1968. – Laimjas kortsleht; viļņainais rāsaskrēslis; mēslavlapē rāsakļa; manžetka волнистолістна.

4. (10) 15-50 (65) cm.

E: VI, VII; La: V-VII; L: V-VII, IX, X.

II A 1b; B 1, 2; C, V 2b, 3, 4, VI Aa; Ba; Fa, VII A 1, 2, 5; B 3, 10.

В средней и восточной частях ретнона нечасто, очень редко в западных районах,

не встречается на островах Хийумаа и Сааремаа.

Not frequent in the central and eastern parts of the region, very rare in the western districts, not recorded from the islands of Hiiumaa and Saaremaa.

1a, b, c, e, f, g; 2; 3a; 5b, d; 8; 9a; 10; 11; 13a; 14c; 15a; 16a; 17-21a; 22a; 23-27;

29.

13. *Alchemilla heptagona* Juz. in Not. Syst. ex Herb. Horti Bot. Petrop. 3: 45. 1922 et in Fl. URSS 10: 359. 1941; Zāmelis et Kviite in Acta Horti Bot. Univ. Latv. 4: 140. 1929; Snarskis in Scripta Horti Bot. Univ. Vyt. Magni 6: 234. 1939 et in Liet. fl. 4: 216. 1971; Eichw. in Eesti fl. 2: 387. 1956 et in ed. 2. 2: 390. 1962; Galeniks in Latv. fl. 3: 108. 1957, in textu; Walters in Fl. Europ. 2: 56. 1968. – Seitmedīne kortsleht; sepiņstūrainais rāsaskrēslis; sepiņkampe rāsakļa; manžetka семингуолна.

4. (10) 15-40 (50) cm.

E, La: VI, VII; L: V-VII, IX.

I A 1, 3, II A 1, V 2b, c, 3, VI Ca, VII A 5.

17. *Alchemilla lindbergiana* Juz. in Not. Syst. ex Herb. Horti Bot. Petrop. 4: 181. 1923 et in Fl. URSS 10: 350. 1941; Eichw. in Eesti fl. 2: 359. 1956, in textu et in ed. 2: 362. 1962, in textu; Galenicks in Latv. fl. 3: 107. 1957, in textu; Snarskis, Vadovas

Rather frequent in all districts, rarer on the western islands (Saaremaa).
Во всех районах довольно часто, реже на западных островах (Сааремаа).

4, 5; B 3, 4, 5, 10; C 1, 2, 3.
I A 2, 3, 6, II A 1; B 1; C (III A 3, 4), V 2, 3, 4, VI Aa; Ba; Ca; Fa. VII A 1, 2,

E, La: V, VI (VII); L.: V-X.

7. 10-50 (60) cm.

slaidais rasaskrēslis; spindinčioji rasaklia; манжетка грациозная.
et in ed. 2: 383. 1962; Galenicks in Latv. fl. 3: 107. 1957, in textu. - Küüt-kortsleht; Liet. fl. 4: 206. 1971; Juz. in Fl. URSS 10: 348. 1941; Eichw. in Eesti fl. 2: 380. 1956
Latv. 4: 126. 1929; Snarskis in Scripta Horti Bot. Univ. Vyt. Magni 6: 225. 1939 et in
Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 136. 1925; Zamelis et Kvitte in Acta Horti Bot. Univ.
Vadovas 163. 1989. - A. *micans* Buser in Bull. Herb. Boiss. 1, App. 2: 28. 1893;
1838; Walters in Fl. Europ. 2: 57. 1968; Laasimer in Taimede välim. 127. 1972; Lekav.

16. *Alchemilla gracilis* Opiz in Bercht. et Opiz, Ökon.-techn. Fl. Böhm. 2(1): 14.

Rather frequent throughout the whole region.

На всей территории региона, довольно часто.

B 3, 4, 6, 10; C 1, 2, 3.
I A; B. II A 1; B 1. III A 3, 4, V 2, 3, 4, VI Aa 1, 2, 3; Ba; Fa. VII A 1, 2, 4, 5;

E, La: V-VII; L.: V-VII, IX, X.

7. (15) 20-60 (70) cm.

smailiakamrē rasaklia; манжетка остропопастная.
Sp. Pl. 123. 1753, s. str. - Teravalhõlmine kortsleht; smailidavalvainais rasaskrēslis;
et in ed. 2: 385. 1962; Galenicks in Latv. fl. 3: 107. 1957, in textu. - A. *vilgaris* L.
Liet. fl. 4: 208. 1971; Juz. in Fl. URSS 10: 353. 1941; Eichw. in Eesti fl. 2: 382. 1956
Latv. 4: 130. 1929; Snarskis in Scripta Horti Bot. Univ. Vyt. Magni 6: 228. 1939 et in
Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 137. 1925; Zamelis et Kvitte in Acta Horti Bot. Univ.
Vadovas 164. 1989. - A. *acutangula* Buser in Ber. Schweiz. Bot. Ges. 4: 69. 1894;
1838; Walters in Fl. Europ. 2: 57. 1968; Laasimer in Taimede välim. 127. 1972; Lekav.

15. *Alchemilla acutiloba* Opiz in Bercht. et Opiz, Ökon.-techn. Fl. Böhm. 2(1): 15.

1a; 2; 18; 19b; 31b.

Very rare, known from single localities. Not observed in Latvia.

Латвия.

В регионе очень редко, известны единичные местонахождения. Не обнаружен в

I A 6, II C, V 4.

E: VI, VII; L.: V-VII.

7. (10) 30-40 cm.

382. 1962. - Poolkujufas kortsleht; -; pusmēnuļine rasaklia; манжетка полудунная.
1971; Juz. in Fl. URSS 10: 346. 1941; Eichw. in Eesti fl. 2: 379. 1956 et in ed. 2: 2:
1922; Snarskis in Scripta Horti Bot. Univ. Vyt. Magni 6: 236. 1939 et in Liet. fl. 4: 218.

14. *Alchemilla semitars* Alechin in Not. Syst. ex Herb. Horti Bot. Petrop. 3: 132.

1b; 2; 3b; 4; 5a, b, d; 9a; 10a; 13b; 19; 31b.

Rather rare in the region.

На всей территории региона, довольно редко.

264. 1968 et in Liet. fl. 4: 209. 1971, in textu. — Lindbergi kortsleht; Lindberga rasaskestsliņš; Lindbergo rasakļa; манжетка Линдберга.
7. (10) 15-40 (45) cm.
E, La: VI, Lī: V-VIII.
I A 2, II A 1, VII A 5, 6; C.
- В регионе очень редко. Известны лишь единичные местонахождения. Распространение выяснено недостаточно.
- In single localities, very rare. The distribution on the Baltic territory is not sufficiently studied.
- 8b; 11; 13; 18; 29; 31b.
18. *Alchemilla xanthochlora* Rothm. in Feddes Repert. 42: 167. 1937; Walters in Fl. Europ. 2: 57. 1968; Lekav. Vadovas 159. 1989. — *A. pratensis* auct.: Zamelis in Acta Horti Bot. Univ. Latv. 5: 193. 1930; Snarskis in Scripta Horti Bot. Univ. Magni 6: 240. 1939 et in Liet. fl. 4: 202. 1971. — *A. vulgaris* auct.: Juz. in Fl. URSS 10: 356. 1941. — Kollakasrohelīne kortsleht; dzeltenzālais rasaskestsliņš; pīevīne rasakļa; манжетка желто-зеленая.
7. (20) 25-40 (70) cm.
La: VI, VII; Lī: V-VII, IX, X.
V 3, 4, VII B 3, 10.
- В Эстонии и Латвии очень редко (преимущественно старые данные), очевидно как заносное растение. В Литве довольно редко, в основном в западной части песчаники.
- In Estonia and Latvia very rare (mainly old data), probably as a casual. In Lithuania comparatively rare, mainly in the western part of the republic.
- If, g; 5c; 16a, b; 17; 22; 26a; 29b; 31b.
19. *Alchemilla ficulnis* Buser in Bull. Herb. Boiss. 1, App. 2: 22. 1893; Viiberg, Besti taimestik ed. 2. 136. 1925; Zamelis et Kviie in Acta Horti Bot. Univ. Latv. 4: 150. 1929; Juz. in Fl. URSS 10: 361. 1941; Eichw. in Besti fl. 2: 390. 1956 et in ed. 2. 2: 393. 1962; Galeņeks in Latv. fl. 3: 108. 1957, in textu; Walters in Fl. Europ. 2: 58. 1968; Snarskis, Vadovas 439. 1954 et in Liet. fl. 4: 211. 1971. — *A. minor* auct.: Snarskis, Vadovas 439. 1954 et in Liet. fl. 4: 213. 1971. — *A. minor* subsp. *ficulnis* H. Lindb. fil. in Acta Soc. Sci. Fenn. 37(10): 96. 1909; Snarskis in Scripta Horti Bot. Univ. Magni 6: 237. 1939. — Niijas kortsleht; dieļveida rasaskestsliņš; laibaslēbē rasakļa; манжетка тонкоствельная.
7. (10) 15-25 (40) cm.
E: VI, VII; La: V-VII; Lī: V-VII, IX.
I A 3, II A 1; C. V 2b, 3, 4. VII A 1, 2; B 3, 4.
- Издавка, преимущественно в западной части региона.
- Rather rare, mainly in the western part of the region.
- Ia, e, f; 2; 5a; 9a; 12a, b; 14c; 16-19; 20c; 22a; 29a.
- Внутривидовые таксоны**
Intraspecific taxa
- Subsp. *ficulnis*
Доминирующей подвид.
- The prevailing subspecies.

- Subsp. *vestita* (Buser) M. E. Bradshaw in *Watsonia* 5: 305, 1963. (A. *minor* auct.)
Обнаружен в Литве в районе I3b. В других районах региона этот подвид пока не отмечен.
Registered in Lithuania in district I3b. This subspecies has not been found in other districts of the Baltic region.
20. *Alchemilla glomerulans* Buser in Bull. Herb. Boiss. 1, App. 2: 30, 1893; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2, 137, 1925; Zämelis et Kvitte in Acta Horti Bot. Univ. Latv. 4: 161, 1929; Snarskis in Scripta Horti Bot. Univ. Vyl. Magni 6: 243, 1939 et in Liet. fl. 4: 219, 1971; Juz. in Fl. URSS 10: 381, 1941; Eichw. in Eesti fl. 2: 394, 1956 et in ed. 2: 397, 1962; Galeniks in Latv. fl. 3: 108, 1957, in textu; Walters in Fl. Europ. 2: 59, 1968. — *Kerajas kortsleht*; *kamoliņu rasaskrēsliņš*; *tankiāziedē rasakila*; *манжетка кљуочючкавая*.
4. (8) 10-40 (50) cm.
E: VII, VIII; La: V-VII; L.: VI-IX.
II A 1c, d; B 1, III A 3, V 3, VII B 10; C 1.
Изредка на всей территории региона.
Rather rare on the Baltic territory.
Ib, e; 2; 3b; 5b, c; 9a; 10a; 12a; 17; 18; 19b.
21. *Alchemilla ballica* Sam. ex Juz. in *Majevski, Фл. сред. пол. европ. части СССР* ed. 7, 449, 1940; Walters in Fl. Europ. 2: 60, 1968; Lekav. Vadovas 163, 1989. — A. *nebulosa* Sam. in *Svensk Bot. Tidskr.* 34: 444, 1940; Juz. in Fl. URSS 10: 388, 1941; Eichw. in Eesti fl. 2: 298, 1956 et in ed. 2: 401, 1962; Galeniks in Latv. fl. 3: 108, 1957, in textu; Snarskis, Vadovas 266, 1968 et in Liet. fl. 4: 223, 1971. — A. *zamelisiana* Snarskis in *Scripta Horti Bot. Univ. Vyl. Magni* 6: 241, 1939 (sine diagn. lat.). — *Teravaļambune kortsleht*; *Balujas rasaskrēsliņš*; *pikalapē rasakila*; *манжетка бальтинская*.
4. (10) 20-40 (50) cm.
E, La: V, VI, L.: V, VI, IX, X.
I A 3, 4, II A 1; B 1; C, IV B 2, V 2, 3, VI Ba, VII B 3, 4, 5, 6, 10.
В регионе изредка.
Rather rare in the region.
Ia, b, c, e, f; 2; 3; 5a, b, d; 6; 9a; 10a; 11; 13; 15a; 18-21a; 22; 23; 25; 26.
22. *Alchemilla wichurae* (Buser) Stefans. Fl. Isl. 135, 1901; Zämelis in Acta Horti Bot. Univ. Latv. 8: 119, 1933; Walters in Fl. Europ. 2: 60, 1968; Lekav. Vadovas 162, 1989. — A. *comitens* Buser f. *wichurae* Buser in Bull. Herb. Boiss. 2: 111, 1894. — A. *acutidens* auct.: Zämelis et Kvitte in Acta Horti Bot. Univ. Latv. 4: 172, 1929. — *Wichura kortsleht*; *sālk-kortsleht*; *Vihura rasaskrēsliņš*; *islandinē rasakila*; —
4. 15-30 (40) cm.
E, La: V-VII; L.: V-IX.
I A 2, 3, II A 1; C, V 2, VII A 1; B 9.
В Эстонии и Латвии очень редка, в Литве редка.
In Estonia and Latvia very rare, in Lithuania rare.
Ia, f; 2; 5a; 8a; 10a; 11; 20b, c; 21a; 23.

23. *Alchemilla murbeckiana* Buser in Bot. Not. 1906: 142. 1906; Zamelis in Acta Horti Bot. Univ. Latv. 8: 119. 1933; Juz. in Fl. URSS 10: 388. 1941; Walters in Fl. Europ. 2: 60. 1968; Lekav. Vadovas 162. 1989. — Murbecki kortsleht; —; Murbecko rasakila; манжетка Мурбека.
 ♀. 20-40 cm.
 L.: V-VIII.
 I A 5, V 3.
 Очень редко, только в Эстонии и Литве.
 Very rare, only in Estonia and Lithuania.
 If; 5c; 6; 13b; 18; 21a; 23.
24. *Alchemilla obtusa* Buser, Alchim. Valais. 22. 1894; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 137. 1925; Zamelis et Kvitte in Acta Horti Bot. Univ. Latv. 4: 180. 1929; Juz. in Fl. URSS 10: 390. 1941; Eichw. in Eesti fl. 2: 400. 1956 et in ed. 2. 2: 403. 1962; Galenicks in Latv. fl. 3: 108. 1957, in textu; Walters in Fl. Europ. 2: 60. 1968. — A. *sammuelssonii* Rothm. ex Fröhner in Bot. Not. 117(1): 34. 1964; Lekav. Vadovas 162. 1989. — Tõmp kortsleht; strupais rasaskrõslõõs; bukalapõ rasakila; манжетка тупая.
 ♀. (10) 20-60 cm.
 VI, VII.
 II A 1a, b; B 1, 2; C; D 2, V 4, VI Aa; Ba; Ca. VII B 3, 10; C 1.
 В Эстонии нередко: Ia (не отмечен на Сааремаа), b, c; 2; 3a; 4; 5; 6; 8b. В Латвии редко: Ie; 9a; 10a; 11; 14c. В Литве очень редко: If; 13b.
 In Estonia not rare: Ia (excl. Saaremaa), b, c; 2; 3a; 4; 5; 6; 8b. In Latvia rare: Ie; 9a; 10a; 11; 14c. In Lithuania very rare: If; 13b.
25. *Alchemilla glabra* Neugef. Enchirid. bot. Siles. 67. 1821; Walters in Fl. Europ. 2: 60. 1968; Lekav. Vadovas 162. 1989. — A. *alpestris* auct.: Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 137. 1925; Zamelis et Kvitte in Acta Horti Bot. Univ. Latv. 4: 186. 1929; Snarskis in Scripta Horti Bot. Univ. Vyt. Magni 6: 244. 1939 et in Liet. fl. 4: 221. 1971; Juz. in Fl. URSS 10: 391. 1941; Eichw. in Eesti fl. 2: 402. 1956 et in ed. 2. 2: 405. 1962; Galenicks in Latv. fl. 3: 108. 1957, in textu. — Mägi-kortsleht; kailais rasaskrõslõõs; alpine rasakila; манжетка голая.
 ♀. (10) 20-40 (60) cm.
 E: VI, VII; La: V-VII, IX.
 II A 1a, b; B 1; C. IV B 3c, V 2b, 4, VI Aa 3; Ba; Ca. VII B 10; C 1.
 В регионе нередко, чаще в западных районах.
 Not rare in the region, more frequent in the western districts.
 Ia, b, c, e, f, g; 2; 3a; 4; 5a, b, d; 10a; 11; 12a, c, d; 13; 16-19; 22a; 23.
26. *Alchemilla glabricaulis* H. Lindb. fil. in Acta Soc. Sci. Fenn. 37(10): 3. 1909; Zamelis et Kvitte in Acta Horti Bot. Univ. Latv. 4: 157. 1929; Snarskis in Scripta Horti Bot. Univ. Vyt. Magni 6: 240. 1939 et in Liet. fl. 4: 224. 1971; Juz. in Fl. URSS 10: 376. 1941; Eichw. in Eesti fl. 2: 392. 1956 et in ed. 2. 2: 395. 1962; Galenicks in Latv. fl. 3: 106. 1957, in textu; Walters in Fl. Europ. 2: 61. 1968. — Pajlas kortsleht; kailisubijaja rasaskrõslõõs; pilikasõbe rasakila; манжетка голостебельная.
 ♀. (15) 25-40 (50) cm.
 E: VI-VIII; La, L.: V-VII.
 I A 2, II A 1a, c; B 2; C. VII A 5; B 3.
 Rare in the region.
 На территории региона редко.
 Ie; 4; 5a, b, d; 8a; 9a; 10a; 11; 12a, b; 14c; 16a; 17; 19; 20c; 26b.

Авторы: Х. Крауль; А. Лякавичюс.
 Authors: H. Kraall; Z. Egltis; A. Lekavičius.

Дополнение к подсем. *Rosoidae*
 Addendum to subfam. *Rosoidae*
 Δ *Duchesnea indica* (Andrews) Focke
 Дняает на кладбище в Абя (5b).
 Runs wild in the cemetery of Abja (5b).

1. *Aphanes arvensis* L. Sp. Pl. 123. 1753; Juz. in Fl. URSS 10: 410. 1941; Eichw. in Eesti fl. 2: 406. 1956 et in ed. 2. 2: 409. 1962; Peters. et Birkm. Latv. augu not. 393. 1958; Walters in Fl. Europ. 2: 64. 1968; Snarskis, Vadovas 261. 1968 et in Liet. fl. 4: 225. 1971. — *Alchemilla arvensis* Scop. Fl. Carn. ed. 2. 1: 115. 1772; B. S Jundz. Opis. rostl. 140. 1791; Bitzky, Latv. augu not. 1: 106. 1920; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 135. 1925; Galenicks in Latv. fl. 3: 104. 1957. — Hartlik pöldkortsleht; iauka skretelings; divine mazuole; невзрачница полевая.
 V-IX.
 0, 0. 2-20 cm.
 VII A 3b, 4; B 3.
 Только в западной части ретюна. В Латвии редко, в Эстонии и Литве очень редко.
 Only in the western part of the Baltic region. In Latvia rare, in Estonia and Lithuania very rare.
 la, e, f; 12c, d; 16; 25.

14. *Aphanes* L. Sp. Pl. 123. 1753.
 Pöldkortsleht; skretelings; mazuole; невзрачница.

Since these specimens are not wholly typical of the above taxa, the authors decided not to include them to the main list of the *Alchemilla* species of the Baltic region.

Two specimens in the Herbarium of the Institute of Biology of the Latvian Academy of Sciences identified as *Alchemilla conglobata* H. Lindb. fil. and one specimen as *A. breviflora* H. Lindb. fil.

Comment to *Alchemilla* L.

Так как все три образца не вполне типичны для указанных таксонов, авторы не сочли возможным указать упомянутые виды в основном списке манжеток ретюна.

В Гербарии Института биологии АН Латвии имеются два образца, определенные как *Alchemilla conglobata* H. Lindb. fil. и один образец - как *A. breviflora* H. Lindb. fil.

Примечание к *Alchemilla* L.

3. subfamilla *Maloidae* Tacht.

15. *Pyrus L.* Sp. Pl. 479. 1753.

Pirmpuu; bumbiere; kriauše; rpuša.

1. *Pyrus pyraeaster* (L.) Burgsd. Anleit. Erzieh. Holzarz. 2: 193. 1787; Tercó et Franco in Fl. Europ. 2: 65. 1968; Kütssm. Handb. Laubgeh. ed. 2: 3: 76. 1978; Lekav. Vadovas in Fl. Europ. 2: 65. 1968; Malejev in Fl. URSS 9: 338. 1939, p.p.; Eichw. in Eesti fl. 2: 224. 1956 et in ed. 2: 224. 1962, p.p.; Galeniks in Latv. fl. 3: 46. 1957, p.p.; Snarskis in Liet. fl. 4: 229. 1971. — *P. commutis* α. *glabra* Koch, Syn. Fl. Germ. 235. 1835; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth.-, Liv- u. Kurl. 174. 1839. — *P. commutis* subsp. *pyraeaster* (L.) Hegl, Illust. Fl. Mittel-Eur. 4(2): 696. 1922; Starks, Koku un krīmu not. 204. 1925. — *P. commutis* var. *pyraeaster* L. Sp. Pl. 479. 1753, β. — *P. achras* Gaertn. Fruct. sem. pl. 2: 44. 1790. — *P. commutis* var. *achras* (Gaertn.) Wallr. Sched. crit. 1: 213. 1822, α. — *P. corymbosus* Gilib. Fl. Lith. 5: 234. 1782, p.p. — *Mets-pirmpuu*; *meža bumbiere*; *mīskīnē kriauše*; *rpuša* leсная.

h. > 10 (15) m.

V.

I A 3. II A 1. V 3. VII A 2, 5; B 3, 4. Предпочитает известковые почвы; prefers calcareous soils.

На территории региона редко. Местами культивируется в качестве подвоя. Rare in the region. Cultivated locally.

Изменчивость. В регионе две разновидности.

Var. pyraeaster. Листья округлые; плоды ± шаровидные. В Эстонии очень редко на острове Сааремаа (1а). В Латвии очень редко, отсутствует севернее р. Даугава; в остальных районах редко. В Литве редко по всей территории.

Var. achras (Gaertn.) Cln., comb. nov. (*Pyrus achras* Gaertn. Fruct. sem. pl. 2: 44. 1790). Листья яйцевидные до округлояйцевидных; плоды грушевидные. В Эстонии очень редко в районах 1а, b, d. В Северной Латвии очень редко, в остальных районах редко. В Литве редко по всей территории.

Variability. On the Baltic territory two varieties can be distinguished.

Var pyraeaster. Leaves round; fruits globose to subglobose. In Estonia very rare on Saaremaa Island (1a). In Latvia very rare, absent north of the Daugava River; in other districts rare. In Lithuania rare throughout the territory.

Var. achras (Gaertn.) Cln., comb. nov. (*Pyrus achras* Gaertn. Fruct. sem. pl. 2: 44. 1790). Leaves ovate to orbicular ovate; fruits pyriform. In Estonia very rare: 1a, b, d. In North Latvia very rare, in other districts rare. In Lithuania rare throughout the territory.

P. commutis.

Авторы: Р. Линовскис; Х. Крауль.
Authors: R. Linovskis; H. Krall.

Выделенные формы - *f. glabra* и *f. dasphylla* не имеют таксономической ценности.

Comments. *F. pyraeaster* can be confused with running wild *F. commutis* trees. The forms *f. glabra* and *f. dasphylla* have no taxonomical value.

△ 2. *Pyrus commutis* L. Sp. Pl. 479, 1200, 1753; Grindel, Bot. Taschenb. 156, 1803, sine auct., p.p.; B. S. Jundz. Opis. rosl. 267, 1791, p.p.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esht-, Liv- u. Curl. 264, 1852, p.p.; Malejev in Fl. URSS 9: 338, 1939, p.p.; Fedorov in Дрп. и кыр. СССР. 3: 394, 1954; Eichw. in Essi fl. 2: 224, 1956 et in ed. 2: 224, 1962, p.p.; Galenicks in Latv. fl. 3: 46, 1957, p.p.; Terpó et Franco in Fl. Europ. 2: 66, 1968; Kriussm. Handb. Laubgeh. ed. 2, 3: 74, 1978. - *F. commutis* subsp. *sativa* (DC.) Hegl, Illust. Fl. Mitt.-Eur. 4(2): 698, 1922; Starcs, Koku un krámu not. 204, 1925. - *F. domestica* Med. Gesch. Bot. 87, 1793; Snarskis in Liet. fl. 4: 230, 1971. - *F. sativa* DC. in Lam. et DC. Fl. Franc. 4: 430, 1805, p.p. - *F. corymbosus* Gillib. Fl. Lith. 5: 234, 1782, p.p. - Hanlik pírnipuu; mąjas bumbiere; paprastoji kriaušė; рруша ломашная. ? 10-15 (20) m.

V.

Культивируется в садах. Дичает вблизи населенных мест. Cultivated in gardens. Runs wild near settlements.

16. *Malus Mill.* Gard. Dict. Abridg. ed. 4, 1754, Qunapuu; ábele; obelis; яблоня.

1. *Malus sylvestris* (L.) Mill. Gard. Dict. ed. 8, 1768; Starcs, Koku un krámu not. 206, 1925; Math. Dendrologia 413, 1934; Juz. in Fl. URSS 9: 359, 1939; Fedorov et Lomt. in Дрп. и кыр. СССР. 3: 418, 1954; Snarskis, Vadovas 466, 1954 et in Liet. fl. 4: 234, 1971; Eichw. in Essi fl. 2: 230, 1956 et in ed. 2: 230, 1962; Galenicks in Latv. fl. 3: 48, 1957; Terpó in Fl. Europ. 2: 67, 1968; Kriussm. Handb. Laubgeh. ed. 2, 3: 302, 1977. - *M. praecox* (Pall.) Borkh. Handb. Forstbot. 2: 1271, 1803; Juz. in Fl. URSS 9: 360, 1939; Fedorov et Loz-Loz. in Дрп. и кыр. СССР. 3: 419, 1954; Snarskis, Vadovas 466, 1954; Galenicks in Latv. fl. 3: 51, 1957; Terpó in Fl. Europ. 2: 67, 1968. - *M. pumila* var. *praecox* (Pall.) C. K. Schneid. III. Handb. Laubh. 1: 715, 1906; Starcs, Koku un krámu not. 207, 1925; Math. Dendrologia 416, 1934. - *M. umbellata* Gillib. Fl. Lith. 5: 235, 1782, p.p. - *Pyrus malus* auct.: Fischer, Naturgesch. Livl. 241, 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rosl. 267, 1791, p.p.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esht-, Liv- u. Curl. 262, 1852. - *F. malus* α. *sylvestris* L. Sp. Pl. 479, 1753. - *F. malus* α. *glabra* Koch, Syn. Fl. Germ. 235, 1835; Fleischher et Lindem. in Fleischher, Fl. Esht-, Liv- u. Curl. 174, 1839; Ledeb. Fl. Ross. 2: 96, 1843. - *F. malus* α. *acerba* (Mérat.) Aschers. Fl. Brandenb. 1: 207, 1860; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 552, 1882. - *F. malus* β. *tomentosa* auct.: Ledeb. Fl. Ross. 2: 96, 1843, p.p. - *F. praecox* Pall. Fl. Ross. 1(1): 22, 1784. - *F. sylvestris* (L.) S. F. Gray, Nat. Arr. Brit. Pl. 2: 562, 1821. - Mets-
? 2, 3-10 (15) m.

V, VI.

I A 2, 3, II A 1, IV B 2, V 1, 2a, VII A 5; B 3, 4; C 1.

Автори: Р. Циновски; Х. Крауль; В. Буткус.
Аutors: R. Cinovskis; H. Kraall; V. Butkus.

Изменчивость. В регионе выявлены две разновидности. *Var. sylvestris.* Листья с обеих сторон голые. В Эстонии часто в западной части материка и на островах, на остальной территории очень редка (1a, b, d; 2; 3a; 5d; 6; 10b). В Латвии часто по всей территории. В Литве часто. Возможно гибридизирует с одинавшим *M. domestica*.

Var. praecox (Pall.) Ронот. Листья снизу по жилкам ± войлочные. Премущественно в окрестностях населенных пунктов. В Латвии редка (1e; 11; 13a; 14c). В Литве очень редка: лес Лакальнишкию (по П. Снаркису), возможно и в 22a. Распространяется в последние годы. Легко спутать с одинавшим дубом *M. domestica*.

Variability. Two varieties can be distinguished in the region. *Var. sylvestris.* Leaves glabrous on both sides. Frequent in West Estonia, in other parts very rare (1a, b, d; 2; 3a; 5d; 6; 10b). In Latvia frequent throughout the territory. In Lithuania frequent. Possibly hybridizes with running wild trees of *M. domestica*.
Var. praecox (Pall.) Ronot. Leaves ± tomentose beneath. Mainly around settlements. In Latvia rare (1e; 11; 13a; 14c). In Lithuania: the Pakalniškų forest (according to Snarskis), possible also in 22a. Spreading in recent years. Easy to confuse with running wild trees of *M. domestica*.

△ 2. *Malus domestica* Borkh. Handb. Forstbot. 2: 1272. 1803; Juz. in Fl. URSS 9: 365. 1939; Bickis et Rasniņš in Bickis, Latv. augu not. 185. 1946; Snarskis, Vadovas 466. 1954, excl. var.; Fedorov et Loz.-Loz. in Дер. и куст. СССР 3: 428. 1954; Eichw. in Eesti fl. 2: 232. 1956 et in ed. 2: 232. 1962; Galeniks in Latv. fl. 3: 50. 1957; Terpõ in Fl. Europ. 2: 67. 1968; Snarskis in Liet. fl. 4: 236. 1971. – *M. pumila* var. *domestica* (Borkh.) C. K. Schneid. III. Handb. Laubh. 1: 715. 1906; Starcs, Koku un krtumu not. 207. 1925. – *M. silvestris* var. *domestica* (Borkh.) Mansf.: Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2: 302. 1977. – *M. umbellata* Gilib. Fl. Lith. 5: 235. 1782, p.p. – *Pyrus malus* auct.: Fischer, Naturgesch. Livl. 241. 1778, sine auct., p.p.; B. S Jundz. Opis. rosl. 267. 1791, p.p. – *P. malus* f. *tomentosa* auct.: Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth., Liv- u. Kurl. 174. 1839; Ledeb. Fl. Ross. 2: 96. 1843, p.p. – Aed.-öunapuu; majas äbele; pappastõõ obelis; kõlõnya domashnyä. ? 2-10 m. V, VI.

Культивируется как плодое дерево по всему региону. Дичает часто, принимущественно вдоль дорог.

Cultivated for its fruits throughout the region. Runs wild frequently, mainly along roadsides.

* Авторы: Р. Цинновски; Х. Кралл.
 Authors: R. Cinovskis; H. Krall.
 .. Составил Р. Цинновски.
 ... Compiled by R. Cinovskis.

1. *Sorbus aucuparia* L. Sp. Pl. 477. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 240. 1778, sine auct.; B.S. Jundz. Opis. rośl. 266. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth.,

1. sectio *Sorbus*.

- 1. Leaves pinnate, with terminal leaflet about the same size as the others
- 1. *S. aucuparia* L.
- Leaves simple, lobed or pinnatifid, or, if pinnate, with terminal leaflet much larger than the others
- 2. Leaves white-tomentose beneath
- 2. *S. rupicola* (Syme) Hedl.
- Leaves yellowish-grey- or greyish-green-tomentose beneath
- 3. Leaves with 2-4 (5) pairs of leaflets
- 4. Leaves simple
- 4. Leaves with 2 (3) pairs of leaflets
- 4. *S. intermedia* (Ehrh.) Pers.
- 3. *S. × hybrida* L.
- Leaves with 3-4 (5) pairs of leaflets
- 4. *S. teodori* Lijef.

Key to the Baltic species***

- 1. Листья перистые, верхушечный листочек такой же величины как и другие
- 1. *S. aucuparia* L.
- Листья простые, лопастные или перистые; если листья перистые, тогда верхушечный листочек гораздо больше других
- 2. Листья снизу бело-войлочные
- 2. Листья снизу желтовато-серо- или серо-зелено-войлочные
- 3. Листья с 2-4 (5) парами листочков
- 4. Листья простые
- 4. Листья с 2 (3) парами листочков
- 4. *S. intermedia* (Ehrh.) Pers.
- 3. *S. × hybrida* L.
- Листья с 3-4 (5) парами листочков
- 4. *S. teodori* Lijef.

Таблица для определения балтийских видов**

17. *Sorbus* L. Sp. Pl. 477. 1753.
 Pīlākās; pīlādzis; šermukšnis; рюбина.

Liv- u. Curl. 262. 1852; Kom. in Fl. URSS 9: 376. 1939; Konov. in Дер. и куст. СССР 3: 465. 1954; Eichw. in Eesti fl. 2: 239. 1956 et in ed. 2. 2: 240. 1962; Galeniēks in Latv. fl. 3: 52. 1957; Butkienē et Snarskis in Liet. fl. 4: 246. 1971; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 3: 350. 1978. – *S. aucuparia* subsp. *aucuparia*: Warb. et Kárp. in Fl. Europ. 2: 68. 1968. – *S. aucuparia* var. *glabra* (Gilib.) Snarskis, Vadovas 467. 1954. – *S. aucuparia* var. *lanuginosa* (Kit.) Beck, Fl. Nied.-Österr. 708. 1890; Starcs, Koku un krūmu not. 216. 1925. – *S. lanuginosa* Kit. in Schult. Östr. Fl. ed. 2. 2: 50. 1814; Fleischer et Bunge in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 132. 1853, in textu. – *S. glabra* Gilib. Fl. Lith. 5: 233. 1782. – *Pyrus aucuparia* (L.) Gaertn. Fruct. sem. pl. 2: 45. 1791; J. Jundz. Opis. rośl. 198. 1830, sine auct.; Ledeb. Fl. Ross. 2: 100. 1843. – Нарилк пihlakas; parastais pīlādzis; paprastasis šermukšnis; рябина обыкновенная.

h, h. 3-15 (20) m.

(V) VI.

I A; B. II A; B. III A. IV A 1; B 3; C. V 1-4. VII A 2, 4, 5; B 3-10; C.

Очень часто по всему региону.

Very frequent throughout the region.

Изменчивость. Изредка произрастают неопушенные особи растения [*S. aucuparia* f. *baltica* Zabel; *S. aucuparia* var. *glabra* (Gilib.) Snarskis], однако, они не имеют таксономической ценности.

S. aucuparia var. *lanuginosa* (Kit.) Beck культивировалась в Латвии в XIX веке и в 20-30 гг. XX века.

Variability. Rather rarely glabrous specimens can be met with [*S. aucuparia* f. *baltica* Zabel; *S. aucuparia* var. *glabra* (Gilib.) Snarskis], however, these are taxonomically insignificant.

S. aucuparia var. *lanuginosa* (Kit.) Beck was cultivated in Latvia in the last century and in the 1920s-1930s.

Гибрид. Hybrid.

S. aucuparia × *S. × hybrida* – редко; rare.

2. sectio *Aria* Pers. Syn. pl. 2: 38. 1807.

2. *Sorbus rupicola* (Syme) Hedl. in Nyt Mag. Naturvid. (Christiania) 52: 256. 1914; Eilart in Eesti Loodus 8(2): 84-88. 1965; Warb. et Kárp. in Fl. Europ. 2: 69. 1968. – *S. aria* auct.: Viirok in Eesti Metsanduse Aastar. 6: 123. 1932; Eichw. in Eesti fl. 2: 245. 1956 et in ed. 2. 2: 246. 1962; Reitalu in Eesti Loodus 11(1): 34. 1968. – *S. aria* β. *salicifolia* Myrin ex Hartm. Handb. Skand. Fl. ed. 3. 116. 1838. – *S. salicifolia* (Myrin ex Hartm.) Hedl. in Kungl. Svenska Vet.-Akad. Handl. N. F. 35(1): 78. 1901; Kupff. in Abh. Bot. Ver. Brandenb. 46: 82, 83. 1904. – *Pyrus rupicola* Syme in Syme et Sowerby, Engl. Bot. ed. 3. 3: 244. 1864. – Tuhkpihlakas; klinšu pīlādzis; –; рябина скальная.

h, h. 3-10 (12) m.

E: VI.

I A. II A. VII C 3.

Очень редко. В Эстонии только в западной части острова Сааремаа (1a). В Латвии единственное местонахождение севернее Вентспилса (1e). В Литве не обнаружен.

Very rare. In Estonia only in the western part of Saaremaa (1a). In Latvia the only locality north of Ventspils (1e). Not recorded from Lithuania.

Примечания. Возможно, что в прошлом этот вид был ошибочно отнесен к *S. intermedia*. По данным Купфера (1904) существование вида (под названием *S. salicifolia*) на Сааремаа было установлено в начале XX века местными ботаниками-любителями. По А. Хребтову (1916) вид издавна культивировался местными жителями. Я. Эйларт (1965) считает вид на Сааремаа странствующим субреликтом, восходящем к бореальному периоду, следовательно распространение данного вида на острове Сааремаа нельзя объяснить натурализацией.

Возможно *S. rupicola* был завезен на Сааремаа эстонскими рыбаками с острова Готланд в XIX веке (или ранее) в качестве плодового дерева, как это имело место и в Латвии, где именно таким путем в рыбацких поселениях появились *S. intermedia* и *S. × hybrida*.

В Латвии впервые вид был обнаружен в рыбацком поселке Лиепене в саду в 1983 г. Это приблизительно 80-летний кустовидный экземпляр, 3 м высоты. Начинает дичать.

Comments. Possibly this species was previously incorrectly regarded as *S. intermedia*. According to Kupffer's data (1904) the existence of the species (under the name *S. salicifolia*) on Saaremaa Island was stated at the beginning of this century by native botanists-naturalists. According to A. Hrebtov (1916) the species was cultivated in gardens. J. Eilart (1965) calls the species on Saaremaa a wandering subrelict which appeared there during the boreal period, so the distribution of the species on Saaremaa Island can in no way be interpreted as naturalization.

It is assumed that *S. rupicola* as a fruit tree was brought to Saaremaa Island by Estonian fishermen from Gotland already in the last century (or even earlier), the way it happened also in Latvia where older trees of *S. intermedia* and *S. × hybrida* appeared in fishermen's villages.

In Latvia the species was first reported in 1983 from a garden in the fishery village of Liepene. It is a shrublike specimen, about 80 years old, which has reached the height of 3 and is starting to run wild.

3. sectio *Sorbus × Aria*.

3. *Sorbus × hybrida* L. Sp. Pl. ed. 2. 684. 1762; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 262. 1852, in textu; Konov. in Дер. и куст. СССР. 3: 468. 1954; Matul. in Dendrologija 218. 1963; Warb. et Kárp. in Fl. Europ. 2: 70. 1968. – *S. fennica* (Kalm) Fries, Summa veg. Scand. 42. 1846; Zinz. in Fl. URSS 9: 405. 1939; Snarskis, Vadovas 468. 1954; Eichw. in Eesti fl. 2: 246. 1956 et in ed. 2. 2: 246. 1962; Butkienė et Snarskis in Liet. fl. 4: 250. 1971. – *S. aucuparia × S. intermedia*: Starcs, Koku un krūmu not. 220. 1925. – *Crataegus fennica* Kalm, Fl. Fenn. 1: 7. 1765. – Hübriidpihlakas; hibriidpīlādzis; hibridinis šermukšnis; рябина гибридная.

†2. 3-10 m.

La: VI.

I A. II A.

В Латвии вблизи рыбацких поселков от Колки до Ужавы (1e). В Эстонии и Литве только в культуре.

In Latvia near fishery villages from Kolka to Užava (1e). In Estonia and Lithuania in cultivation only.

Примечания. *S. × hybrida* в Латвии культивируется с 1817 г. Вид начал дичать в 50-60 годах этого столетия, когда более старые деревья начали обильно плодоносить. Теперь в натрализованном состоянии их можно найти сотнями.

По всей вероятности *S. × hybrida* в Латвию завезен с острова Готланд и Аландских островов и выращивался местными жителями в качестве плодовой культуры. Предположение А. Расиныша (1978) о возможности занесения вида перелетными птицами с острова Сааремаа необоснованно.

Comments. *S. × hybrida* has been cultivated in Latvia since 1817. The species started to run wild in the 1950s-1960s when older planted specimens began producing abundant seed crop. At present hundreds and hundreds of new naturalized trees can be met with.

Obviously *S. × hybrida* was introduced by Latvian fishermen from Gotland Island or the Åland Islands and cultivated as a fruit tree. A. Rasiņš (1978) considers that the species was brought to Latvia by migrating birds from Saaremaa Island, however, this statement is not plausible.

Гибрид. Hybrid.

S. aucuparia × *S. × hybrida* – редко; rare.

4. *Sorbus teodori* Liljef. in Acta Horti Berg. 16: 283. 1953. Petters. in Acta Phytogeogr. Suecica 40: 61. 1958; Cin. in Mežsaimniecība u. mežrūpniecība 1(105): 20. 1985. – –; Teodora pīlādzis; –; рябина Теодора.

h, h. 3 m.

La: VI.

I A.

Только в Латвии, известно единственное местонахождение (Сталдзене, 1e).

Only in Latvia, known from one locality (Staldzene, 1e).

Примечания. Вид впервые был обнаружен на острове Готланд, несколько позже в Норвегии и на Аландских островах. В Латвии обнаружен в 1984 г. вблизи рыбацкого посёлка Сталдзене (1e) в разреженном сосновом лесу на старых дюнах.

Вопрос о происхождении этого таксона и его распространении в Латвии остается дискуссионным.

Comments. This species was first described from Gotland and later found in Norway and on the Åland Islands. From Latvia reported in 1984 near the Staldzene fishery village (1e) in a sparse pine forest on old dunes.

The origin and distribution of the taxon in Latvia needs further investigation.

5. *Sorbus intermedia* (Ehrh.) Pers. Syn. pl. 2: 38. 1806; Starcs, Koku un krūmu not. 218. 1925; Konov. in Дер. и куст. СССР 3: 477. 1954; Galenieks in Latv. fl. 3: 52. 1957; Eichw. in Eesti fl. ed. 2. 2: 244. 1962; Matul. in Dendrologija 217. 1963; Warb. et Kárp. in Fl. Europ. 2: 70. 1968; Butkienė et Snarskis in Liet. fl. 4: 249. 1971. – *S. scandica* (L.) Fries, Fl. Halland. 38. 1817; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 263. 1852; Bunge in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 132. 1853; Zinz. in Fl. URSS 9: 396. 1939; Snarskis, Vadovas 468. 1954; Eichw. in Eesti fl. 2: 242. 1956. – *S. suecica* (L.) Krok et Almq. Svensk Fl. ed. 2. 122. 1885; Enari et al. Kodumaa taimestik 187. 1943. – *Crataegus aria* β. *suecica* L. Sp. Pl. 476. 1753. – *C. aria* β. *scandica* L. Amoen. acad. 6: 190. 1763. – *C. aria* auct.: Grindel, Bot. Taschenb. 154. 1803, sine auct. – *Pyrus intermedia* Ehrh. Beitr. Naturk. 4: 20. 1789; Ledeb. Fl. Ross. 2: 98. 1843. – *P. suecica* (L.) Garcke, Fl. Nord- u. Mittel-Deutschl. ed. 9. 140. 1869; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 131. 1925. – *P. scandica* Bab.: Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 554. 1882; Abrom. Fl. Ost- u. Westpr. 1: 265. 1898. – Pooppuu; Zviedrijas pīlādzis; švedinis šermukšnis; рябина промежуточная.

№. 3-12 (14-17) m.

VI.

I A. II A. V 1, 2, 3. VII C.

В Эстонии часто на Сааремаа (1a), редко в прибрежной части материка. В Латвии на побережье Балтийского моря в западных районах. Используется для озеленения. В Литве только в культуре.

In Estonia frequent on Saaremaa Island (1a), rarely on the shore of the continent. In Latvia in the western districts. Used for greenery. In Lithuania only in cultivation.

1a, b, c, f; 2; 12a; 13a.

Примечания. *S. intermedia* на Моонзундском архипелаге является результатом древней интродукции, возможно, даже из времен шведского или датского господства. Впервые вид упоминается на острове Сааремаа (Luce, 1823). Старые авторы считали, что *S. intermedia* встречается очень редко. После второй мировой войны, когда огромные площади пахотных земель и пастбищ были заброшены, эти места заросли *Juniperus communis* var. *suecica* и нередко между ними и вдоль дорог, на побережье и в других местах появилась масса молодых *S. intermedia*, происшедшие от культивируемых деревьев.

В Латвии *S. intermedia* был интродуцирован латышскими рыбаками в прошлом столетии, скорее всего с острова Готланд; на западном побережье их выращивали в качестве плодовых деревьев. После второй мировой войны старые деревья начали обильно плодоносить и в настоящее время их можно найти сотнями, особенно на протяжении от Колки до Юркалне. Уже в начале XIX века вид выращивался в коммерческих питомниках Латвии и культивировался в некоторых районах.

Comments. *S. intermedia* on the Moonsund Archipelago is the result of an ancient introduction which possibly dates back to the Swedish and Danish domination. For the first time mentioned from Saaremaa Island. Earlier authors believed that *S. intermedia* was very rare. After World War II when vast areas of neglected arable land and pastures were fast overgrowing with *Juniperus communis* var. *suecica*, a mass of young *S. intermedia*, originating from cultivated trees, emerged between junipers and along roadsides, on the shore and other places.

In Latvia *S. intermedia* was introduced in the last century, most possibly by fishermen from Gotland; on the western shore they were planted as fruit-trees. After World War II the old trees became more productive, so that at present there occur hundreds of specimens, especially in the areas between Kolka and Jūrkalne. At the beginning of the 19th century the species was grown in commercial nurseries and cultivated in some districts of Latvia.

18. *Amelanchier* Med.* Phil. Bot. 1: 155. 1789.

Toompihlakas; korinte; medlieva; ирга.

1. *Amelanchier spicata* (Lam.) C. Koch, Dendrologie 1: 182. 1869; Starcs, Koku un krūmu not. 223. 1925; Math. Dendrologia 419. 1934; Pojark. in Fl. URSS 9: 413. 1939; Artj. in Дер. и куст. СССР. 3: 503. 1954; Snarskis, Vadovas 453. 1954 et in Liet. fl. 4: 255. 1971; Eichw. in Eesti fl. 2: 256. 1956 et in ed. 2. 2: 256. 1962; Galenieks in Latv. fl. 3: 54. 1957; Franco in Fl. Europ. 2: 71. 1968; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed.

* Авторы: Р. Циновскис; Х. Кралль; В. Буткус.
Authors: R. Cinovskis; H. Krall; V. Butkus.

2. 1: 155. 1976. – *A. ovalis* auct.: Borkh. Handb. Forstbot. 2: 1259. 1803; Enari et al. Kodumaa taimestik 188. 1943. – *Crataegus spicata* Lam. Encycl. méth. Bot. 1: 84. 1783. – Tähk-toompihlakas; värpaina korinte; varpinē medlieva; ирга колосистая.

h. 4-8 m.

V.

I A 5, 6. II A; B; C. IV C. V 2b. VII A 4, 5; B; C.

Культивируется как декоративное и плодое растение, часто дичает. Натурализовавшийся вид.

Cultivated for ornament and for fruits. Frequently runs wild, naturalized.

19. *Cotoneaster* Med.* Phil. Bot. 1: 154. 1789.

Tuhkpuu; klintene; kaulenis; кизильник.

1. *Cotoneaster scandinavicus* B. Hylmö in Svensk Bot. Tidskr. 87: 317. 1993. – *C. integerrimus* auct.: Bitzky, Latw. augu not. 1: 101. 1920, p.p.; Vilberg, Eesti taimestik 43. 1922; Pojark. in Fl. URSS 9: 323. 1939, p.p.; Eichw. in Eesti fl. 2: 221. 1956 et in ed. 2. 2: 221. 1962; Galeniēks in Latv. fl. 3: 44. 1957; Browicz in Fl. Europ. 2: 72. 1968, p.p.; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 1: 419. 1976, p.p. – *C. vulgaris* auct.: Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 173. 1839, "fr. blutroth"; Ledeb. Fl. Ross. 2: 92. 1843, p.p.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 260. 1852, p.p. – *C. cotoneaster* auct.: Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 130. 1925. – *Mespilus cotoneaster* L. Sp. Pl. 479. 1753, p.p.; Grindel, Bot. Taschenb. 155. 1803, sine auct., p.p. – Harilik tuhkpuu; gludmalu klintene; –; кизильник цельнокрайний.

h. < 1,5 (1,7) m.

E, La: VI.

I A 1, 5a. II A 2. IV A 1; B 2, 3. V 1.

В Эстонии редко, только в северной и северо-западной частях и на островах (1a, b, c; 2). В Латвии очень редко (1e; 14c). В Литве не имеется.

In Estonia rare, only in the northern and northwestern parts and on western islands (1a, b, c; 2). In Latvia very rare (1e; 14c). In Lithuania does not occur.

2. *Cotoneaster niger* (Wahlb.) Fries, Summa veg. Scand. 1: 175. 1846; Bitzky, Latw. augu not. 1: 101. 1920, p.p.; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 130. 1925, p.p.; Browicz in Fl. Europ. 2: 73. 1968; Krüssm. Laubgeh. ed. 2. 1: 421. 1976. – *C. vulgaris* auct.: Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 173. 1839, "fr. schwarz mit einem bläulichen reife"; Ledeb. Fl. Ross. 2: 92. 1843, p.p.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 260. 1852, p.p. – *C. integerrimus* auct.: Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 552. 1882, p.p. – *C. melanocarpus* Lodd. ex C. K. Schneid. Ill. Handb. Laubh. 1: 752. 1906, p.p.; Math. Dendrologia 437. 1934, p.p.; Pojark. in Fl. URSS 9: 320. 1939, p.p.; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 185. 1946, p.p.; Zamj. in Дер. и куст. СССР 3: 359. 1954, p.p.; Eichw. in Eesti fl. 2: 216. 1956, p.p. et in ed. 2. 2: 216. 1962, p.p.; Galeniēks in Latv. fl. 3: 45. 1957, p.p. – *Mespilus cotoneaster* L. Sp. Pl. 479. 1753, p.p.; Grindel, Bot. Taschenb. 155. 1803, sine auct., p.p. – *M. cotoneaster* β. *nigra* Wahlb. Fl. Gothob. 1: 53. 1820. – Must tuhkpuu; melnā klintene; –; кизильник черноплодный.

h. < 2,5 m.

* Автор: Р. Циновскис.
Author: R. Cinovskis.

E, La: VI.

I A 1, 2. II A 2. IV A 1. V 1.

В Эстонии редко, на острове Муху (1a) и в северной части материка (2). В Латвии очень редко, преимущественно в южных и восточных районах (11; 12a; 13a; 14c; 15a). В Литве не имеется. На северной границе ареала.

In Estonia rare, on Muhu Island (1a) and in North Estonia (2). In Latvia very rare, mainly in the southern and eastern districts (11; 12a; 13a; 14c; 15a). In Lithuania does not occur. On the northern limit of its area.

**Примечание к *Cotoneaster* Med.
Comment to *Cotoneaster* Med.**

Этот род изучено недостаточно в Балтийских республиках.
This genus is insufficiently studied in the Baltic countries.

20. *Crataegus* L.* Sp. Pl. 475. 1753.

Viirpuu; krustābele (vilkābele); gudobelē; боярышник.

Таблица для определения балтийских видов

1. Нижняя пара жилок листьев цветущих побегов соединяется в направлении верхушки или ± прямые; плоды с 1-3 косточками 2
- Нижняя пара жилок листьев цветущих побегов расходится по краю; плоды с 1(2) косточками 11
2. Нижняя пара жилок листьев цветущих побегов соединяется в направлении верхушки; плоды с 2 (3) косточками 3
- Нижняя пара жилок листьев цветущих побегов ± прямые; плоды с 1 или 2 косточками 4
3. Листья 2-4 см длины, обычно голые; плоды шаровидные или коротко-эллипсоидальные, 5-8 (12) мм в диам.
1. *C. laevigata* (Poir.) DC.
- Листья 3-6 см длины, по жилкам слабо волосистые; плоды коротко-эллипсоидальные или эллипсоидальные, 6-12 мм шир.
2. *C. palmstruchii* Lindm.
4. Чашелистики при плодах прямостоячие; плоды с 2 косточками (только в культуре)
C. × calycina Peterm.
- Чашелистики при плодах отогнутые; плоды с 1 или 2 косточками 5
5. Косточек 1 или 2 6
- Косточка 1 9
6. Листья обратнойцевидные или узко-обратнойцевидные, обычно 3-лопастные или 3-5-лопастные; нижняя пара латеральных лопастей начинается только с верхней трети листовой пластинки 7
- Листья яйцевидные или ромбические, обычно 3-5-лопастные; нижняя пара латеральных лопастей начинается с половины листовой пластинки или верхней трети листовой пластинки 8

* Автор: Р. Циновскис.
Author: R. Cinovskis.

7. Лопасты листа острые; листья у основания клиновидные, часто суженные (вогнутые); плоды коротко-эллипсоидальные
3. *C. × estonica* Cin.
- Лопасты листа тупые, листья у основания клиновидные, обычно расширенные (вогнутые); плоды эллипсоидальные
4. *C. × kupfferi* Cin.
8. Плоды эллипсоидальные или продолговато-эллипсоидальные, ярко-красные; гипантий обычно голый
5. *C. × uhrovae* Soß
- Плоды коротко-эллипсоидальные, темно-красные; гипантий голый или волосистый
6. *C. × curonica* Cin.
- 9 (5). Листья клиновидные до узко-обратнойцевидных с длинными черешками и цветоножками
7. *C. viidumaegica* Cin.
- Листья обратнойцевидные со средней длины черешками и цветоножками
10. Цветоножки голые; клиновидное основание листьев выгнутое
8. *C. × maritima* Cin.
- Цветоножки слегка или густо волосистые, клиновидное основание листьев вогнутое
9. *C. osiliensis* Cin.
- 11 (1). Чашелистики при плодах ± прямостоячие 12
- Чашелистики при плодах отогнутые книзу 14
12. Плоды цилиндрические, ярко-красные; чашелистики при плодах прямостоячие, обычно сходящиеся
10. *C. lindmanii* Hrabět.-Uhr.
- Плоды эллипсоидальные до коротко-эллипсоидальных, красные; чашелистики при плодах приподнято-оттопыренные 13
13. Верхние листья цветущих побегов пятираздельные; клиновидное основание пальчатое
11. *C. × dunensis* Cin.
- Верхние листья цветущих побегов трехлопастные; клиновидное основание цельнокрайное
12. *C. plagiosepala* Pojark.
14. Чашелистики треугольные, короткие; столбик прямой
14. *C. monogyna* Jacq.
- Чашелистики треугольно-ланцетные или продолговато-ланцетные; столбик в верхней части согнутый 15
15. Чашелистики треугольно-ланцетные; плоды темно-красные
15. *C. alemanniensis* Cin.
- Чашелистики продолговато-ланцетные; плоды ярко-красные, нередко с зелеными пятнышками
13. *C. rhipidophylla* Gandoger

Key to the Baltic species

1. Floreal leaves with lower pair of lateral veins converging or ± straight; fruits with 1-3 pyrenes 2

- Floreal leaves with lower pair of lateral veins diverging; fruits with 1(2) pyrenes 11
- 2. Floreal leaves with lower pair of lateral veins converging; fruits with 2 (3) pyrenes 3
- Floreal leaves with lower pair of lateral veins \pm straight; fruits with 1 or 2 pyrenes 4
- 3. Leaves 2-4 cm long, usually glabrous; fruits globose or subglobose 5-8 (12) mm in diam.
 - 1. *C. laevigata* (Poir.) DC.
- Leaves 3-6 cm long, sparsely villous on veins; fruits subglobose or ellipsoidal, 6-12 mm broad
 - 2. *C. palmstruchii* Lindm.
- 4. Fruits crowned with erect sepals; pyrenes 2 (only in culture)
 - C. \times calycina* Peterm.
- Fruits crowned with deflexed sepals; pyrenes 1 or 2 5
- 5. Pyrenes 1 or 2 6
- Pyrene 1 9
- 6. Leaves obovate or narrow-obovate, usually 3-lobate or 3-5-lobate; lower pair of lateral lobes begins at 1/3 of the distance from apex 7
- Leaves ovate or rhombic, usually 3-5 lobate; lower pair of lateral lobes begins above the middle or at 1/3 of the distance from apex 8
- 7. Lobes acute; leaves cuneate at base, often both margins arched in wards; fruits subglobose
 - 3. *C. \times estonica* Cin.
- Lobes stump; leaves cuneate at base, usually both margins arched outwards; fruits ellipsoidal
 - 4. *C. \times kupfferi* Cin.
- 8. Fruits ellipsoidal or oblong-ellipsoidal, bright red; hypanthium usually glabrous
 - 5. *C. \times uhrovae* Soõ
- Fruits subglobose, dark red; hypanthium glabrous or villous
 - 6. *C. \times curonica* Cin.
- 9 (5). Leaves cuneate to narrow-obovate with long petioles and pedicels
 - 7. *C. viidumaegica* Cin.
- Leaves obovate with normal petioles and pedicels 10
- 10. Pedicels glabrous; cuneate base of leaves arched outwards
 - 8. *C. \times maritima* Cin.
- Pedicels sparsely or densely villose; cuneate base of leaves arched inwards
 - 9. *C. osiliensis* Cin.
- 11 (1). Fruits crowned with \pm erect sepals 12
- Fruits crowned with deflexed sepals 14
- 12. Fruits cylindrical, light red, crowned with erect sepals, usually close
 - 10. *C. lindmanii* Hrabět.-Uhr.
- Fruits ellipsoidal to subglobose, red, crowned with patent sepals 13
- 13. Upper floreal leaves deeply 5-lobate; cuneate base of leaves serrate
 - 11. *C. \times dunensis* Cin.
- Upper floreal leaves usually 3-lobate; cuneate base of leaves entire
 - 12. *C. plagiosepala* Pojark.
- 14. Sepals triangular, short; style upright
 - 14. *C. monogyna* Jacq.
- Sepals triangular-lanceolate or oblong-lanceolate; style at upper part bend . . 15

15. Sepals triangular-lanceolate; fruits dark red

15. *C. alemanniensis* Cin.

– Sepals oblong-lanceolate; fruits light red, often with greenish spots

13. *C. rhipidophylla* Gandoger

1. *Crataegus laevigata* (Poir.) DC. Prodr. 2: 630. 1825; Laas, Dendrologia ed. 2. 362. 1987. – *C. laevigata* subsp. *laevigata*: Franco in Fl. Europ. 2: 74. 1968; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 1: 432. 1976. – *C. oxyacantha* L. Sp. Pl. 477. 1753, p.p., nom. ambig. – *C. oxyacantha* auct.: Abrom. Fl. Ost- u. Westpr. 1: 258. 1898; Ašmanis, Latv. fl. 106. 1923; Math. Dendrologia 426. 1934; Pojark. in Fl. URSS 9: 437. 1939; Snarskis, Vadovas 461. 1954; Polet. in Дер. и куст. СССР 3: 544. 1954; Eichw. in Eesti fl. 2: 267. 1956 et in ed. 2. 2: 269. 1962; Galenieks in Latv. fl. 3: 56. 1957; Butkus et Snarskis in Liet. fl. 4: 277. 1971; Cin. Crat. Balt. 61. 1971. – *C. spinosa* Gilib. Fl. Lith. 5: 231. 1782. – *Mespilus laevigata* Poir. in Lam. Encycl. meth. Bot. 4: 439. 1798. – Tõmbilehine viirpuu; divirbuļu krustābele; grauzelinē gudobelē; боярышник двухпестичный, б. колючий.

h. 1-4 m.

V, VI.

V 2, 3. VII A 4, 5.

Изменчивость. В регионе две разновидности.

1. Листья тупо-трехлопастные; плоды мелкие, 5-8 мм шир.

var. *laevigata*

– Листья 3-5-лопастные; плоды 5-10 (12) мм шир.

var. *vulgaris* (Ser.) P. Schmidt

C. laevigata var. *laevigata* [*C. oxyacantha* [var.] *laevigata* (Poir.) Beck, Fl. Nieder-Österr. 706. 1892, "form"].

Только в Латвии. Редко, на морском побережье, севернее Лиепайи вдоль берега Балтийского ледникового озера на участке Гробиня-Вергале (1e, f).

Кроме типовой формы встречается f. *ellipticifolia* (Cin.) Cin., comb. nov. [*C. oxyacantha* var. *laevigata* (Poir.) Beck f. *ellipticifolia* Cin. Crat. Balt. 65. 1971] – очень редко.

Примечание. Популяция боярышников в окрестности Гробини сходна с популяцией боярышников на острове Готланд. Возможно, латвийская популяция является результатом древней интродукции. (В Гробине в период 650-800 гг. существовала колония шведов-готландцев).

C. laevigata var. *vulgaris* (Ser.) P. Schmidt in Mitt. flor. Kart. (Halle) 7(2): 87. 1981 (*C. oxyacantha* β. *vulgaris* Ser. in DC. Prodr. 2: 628. 1825. – *C. oxyacantha* var. *oxyacantha*: Cin. Crat. Balt. 61. 1971).

Нередко культивируется как декоративное растение.

Variability. Two varieties occur in the Baltic region.

1. Leaves stumpy 3-lobed; fruits small, 5-8 mm broad

var. *laevigata*

– Leaves 3-5-lobed; fruits 5-10 (12) mm broad

var. *vulgaris* (Ser.) P. Schmidt

C. laevigata var. *laevigata* [*C. oxyacantha* [var.] *laevigata* (Poir.) Beck, Fl. Nieder.-Österr. 706. 1892, "form"].

Only in Latvia. Rare, on seashore, north of Liepāja along the coast of Baltic Ice Lake from Grobiņa to Vērgale (1e, f).

In addition to the type form f. *ellipticifolia* (Cin.) Cin., comb. nov. [*C. oxyacantha* var. *laevigata* (Poir.) Beck f. *ellipticifolia* Cin. Crat. Balt. 65. 1971] – very rare.

Comment. The population of *Crataegus* at Grobiņa is similar to the population of *Crataegus* on Gotland. Possibly, this population is the result of an ancient introduction. (A colony of the population from Gotland existed in Grobiņa during 650-800).

C. laevigata var. *vulgaris* (Ser.) P. Schmidt in Mitt. flor. Kart. (Halle) 7(2): 87. 1981 (*C. oxyacantha* β. *vulgaris* Ser. in DC. Prodr. 2: 628. 1825. – *C. oxyacantha* var. *oxyacantha*: Cin. Crat. Balt. 61. 1971).

Cultivated for ornament, not rare.

Гибриды. Hybrids.

Crataegus × *media* Bechst. in Diana 1: 88. 1797. [*C. laevigata* (Poir.) DC. × *C. monogyna* Jacq. var. *monogyna*] – в культуре; in cultivation.

Выделены две ноторазновидности в регионе.

Two nothovarieties can be distinguished in the region.

1. *C.* × *media* Bechst. nothovar. *media* – редко; rare: E, La, Li.

2. *C.* × *media* Bechst. nothovar. *intermixta* (Wenzig) Cin., comb. et stat. nov. (*Mespilus oxyacantha* ε. *intermixta* Wenzig in Linnaea 38: 163. 1874). – очень редко; very rare: E, La.

Crataegus × *ericalyx* (Sanio) Cin., comb. et stat. nov. [*C. oxyacantha* α. *pseudolaciniatus* Sanio f. *ericalyx* Sanio in Verh. Bot. Ver. Brandenb. 32: 90. 1890, "b". – *C. alemanniensis* Cin. var. *alemanniensis* × *C. laevigata* (Poir.) DC.] – в культуре; in cultivation.

Выделены две ноторазновидности.

Two nothovarieties can be distinguished.

1. *C.* × *ericalyx* (Sanio) Cin. nothovar. *ericalyx* – редко; rare: E, La, Li.

2. *C.* × *ericalyx* (Sanio) Cin. nothovar. *villosa* (Sanio) Cin., comb. et stat. nov. [*C. oxyacantha* β. *pseudomonogynus* Sanio f. *villosus* Sanio in Verh. Bot. Ver. Brandenb. 32: 91. 1890, "b") – очень редко; very rare: La, Li.

2. *Crataegus palmstruchii* Lindm. Svensk Fanerogamfl. 307. 1918; Kupff. in Korrespbl. Naturf.-Ver. Riga 59:188. 1927; Eichw. in Eesti fl. 2: 269. 1956 et in ed. 2. 2: 270. 1962; Cin. Crat. Balt. 87. 1971. – *C. laevigata* subsp. *palmstruchii* (Lindm.) Franco in Feddes Repert. 74: 25. 1967 et in Fl. Europ. 2: 74. 1968; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 1: 432. 1976. – *C. oxyacantha* auct.: Luce, Prodr. fl. Osil. 157. 1823, sine auct., p.p. – Lääne-viirpuu; –; –; боярышник Пальмструха.

h, h. < 7 m.

E: VI.

V 2a, 3.

Только в Эстонии, очень редко: 1a (остров Абурука; остров Сааремаа: дубняк Лооде, лес Парила-Муллуту, полуостров Кюбассааре).

Only in Estonia, very rare: 1a (Abruca Island; Saaremaa Island: oak forest of Loode, forest of Parila-Mullutu, Kūbassaare Peninsula).

Примечание. Вряд ли встречается этот вид в горах Центральной Европы. Единственное местонахождение в Польше на побережье Балтийского моря. Другие ранее известные данные относятся к *C. × uhrovae*.

Comment. It is doubtful whether this species is distributed in the mountains of Central Europe. The only locality in Poland is on the shore of the Baltic Sea. Other localities recorded earlier refer to *C. × uhrovae*.

3. *Crataegus × estonica* Cin. Crat. Balt. 79. 1971; Trei in Horti Bot. Balt. 217. 1977. – Eesti viirpuu; –; –; боярышник эстонский.

h, h. 3-5 m.

E: VI.

II A. V 2a, 3.

Только на Сааремаа, очень редко: 1a (Парила, Курессааре и п-ов. Кюбассааре). Only in Saaremaa, very rare: 1a (Parila, Kuressaare and Kūbassaare Peninsula).

Примечание. Является гибридом между *C. laevigata* (Poir.) DC. var. *laevigata* (кругловатые плоды) и другим видом боярышника (? *C. osiliensis* Cin.). Однако, *C. laevigata* на Сааремаа в диком виде не обнаружен.

Comment. This is a hybrid between *C. laevigata* (Poir.) DC. var. *laevigata* (suborbicular fruits) and other species of *Crataegus* (? *C. osiliensis* Cin.). However, *C. laevigata* is not recorded from Saaremaa in wild.

4. *Crataegus × kupfferi* Cin. Crat. Balt. 89. 1971; Trei in Horti Bot. Balt. 216. 1977. – *C. palmstruchii* Lindm. × *C. rhipidophylla* Gandoger. – Kupfferi viirpuu; Kupfera krustābele; Kupferio gudobelē; боярышник Купфера.

h, h. 2-5 m.

E: VI.

II A. V 2a, 3.

Только в Эстонии на острове Сааремаа (1a) и в окрестностях Хаапсалу (1b). В культуре очень редко (Каунас, Паланга, Саласпилс). Найден в Польше.

Only in Estonia on Saaremaa (1a) and the environs of Haapsalu (1b). Planted very rarely (Kaunas, Palanga, Salaspils). Found in Poland.

5. *Crataegus × uhrovae* Soó in Acta Bot. Hung. 11: 239. 1965. – *C. laevigata* (Poir.) DC. × *C. rhipidophylla* Gandoger. – Uhrova viirpuu, ebakaheemakaline viirpuu; Uhrovas krustābele, neīstā divirbuļu krustābele; šlaitinē gudobelē; боярышник Ухровы, б. ложнодвухпестичный.

В регионе этот гибридогенный вид состоит из двух ноторазновидностей.

1. Столбиков 2 (3). Только в культуре

nothovar. *uhrovae*

– Столбиков 1 (2)

nothovar. *subcurvisepala* (Cin.) Cin.

The hybrid consists of two nothovarieties in the Baltic region.

1. Styles 2 (3). In culture only

nothovar. *uhrovae*

– Style 1 (2)

nothovar. *subcurvisepala* (Cin.) Cin.

Crataegus × *uhrovae* Soó nothovar. *subcurvisepala* (Cin.) Cin., comb. nov. – *C. pseudoxyacantha* var. *subcurvisepala* Cin. Crat. Balt. 72. 1971. – *C. gothica* et *C. medita* Lindm., p.p. (in sched.)

h, h. 2-5 m.

La: VI.

По склонам и оврагам, по берегам ручьев. В культуре очень редко.

On slopes and glens, along rivulets. Very rarely cultivated.

Очень редко, только в западной части Латвии: 1f; 12a. (севернее Лиепая вдоль берега Балтийского ледникового озера на участке Мазмедзе-Матра, в Приекуле и Айзпите). Известны местонахождения вида на острове Готланд.

Very rare, only in the western part of Latvia: 1f; 12a (north of Liepāja along the coast of Baltic Ice Lake between Mazmedze and Mātra, at Priekule and Aizpute). Occurs also on Gotland.

6. *Crataegus* × *curonica* Cin. Crat. Balt. 76. 1971; Trei in Horti Bot. Balt. 217. 1977. – *C. monogyna* Jacq. f. *subdigyna* K. Joh. in Kungl. Svenska Vet.-Akad. Handl. 29(1): 107. 1897. – *C. gothica* Lindm., p.p. (in sched.). – Kuramaa viirpuu; Kurzemes krustābele; –; боярышник курземский.

h, h. 2-7 m.

E, La: VI.

V 2a, 3.

В регионе редко. В Эстонии на острове Сааремаа (1a) и на западном побережье материка (1b). В Латвии только в западной части республики (1f; 12a). Очень редко в культуре.

Rare in the region. In Estonia on Saaremaa (1a) and on the western coast of the mainland (1b). In Latvia only in the western part of the country (1f; 12a). Very rarely cultivated.

Примечание. Является гибридом между *C. laevigata* (Poir.) DC. var. *laevigata*, и возможно, *C. alemanniensis* Cin. var. *subborealis* (Cin.) Cin.

Comment. It is the hybrid between *C. laevigata* (Poir.) DC. var. *laevigata* and, possibly, *C. alemanniensis* Cin. var. *subborealis* (Cin.) Cin.

7. *Crataegus viidumaegica* Cin. Crat. Balt. 130. 1971 (pro hybr.) et in Horti Bot. Balt. 117. 1971; Trei in Horti Bot. Balt. 221. 1977. – Viidumäe viirpuu; Vidumegi krustābele; –; боярышник вийдумяэский.

h, h. 2-5 m.

E: VI.

V 2a, 3. Предпочитает известковые почвы; prefers calcareous soils.

Эндемичный вид острова Сааремаа (1a). Возможно, произошел в результате гибридизации между *C. palmstruchii* Lindm. и ? *C. osiliensis* Cin. В культуре только в Ботаническом саду в Саласпилсе.

Endemic species of Saaremaa Island (1a). Possibly the hybrid between *C. palmstruchii* Lindm. and *C. osiliensis* Cin. Cultivated only in the botanical garden at Salaspils.

8. *Crataegus* × *maritima* Cin. Crat. Balt. 123. 1971; Trei in Horti Bot. Balt. 220. 1977. – Rand-viirpuu; piejūras krustābele; –; боярышник приморский.

h, h. 2-7 m.

E: VI.

V 2a, 3.

Возможно, является гибридом *C. osiliensis* Cin. × *C. palmstruchii* Lindm., но более близок к *C. osiliensis*. Обнаружен только в Эстонии на Сааремаа (1а) и на западном побережье материка (1b, Саулепи). Культивируется в Латвии.

It is possibly the hybrid *C. osiliensis* Cin. × *C. palmstruchii* Lindm. but more related to *C. osiliensis*. Found only in Estonia on Saaremaa (1a) and on the western coast of the mainland (1b, Saulepi). Cultivated in Latvia.

9. *Crataegus osiliensis* Cin. Crat. Balt. 126. 1971 (pro hybr.) et in Horti Bot. Balt. 115. 1971; Trei in Horti Bot. Balt. 219. 1977, p.p. – *C. insularis* Cin. Crat. Balt. 120. 1971. – Saaremaa viirpuu; Sāmsalas krustābele; –; боярышник сааремааский.

h, h. 5-8 m.

E: VI.

II A. V 2a, 3. Предпочитает богатые известью почвы; prefers calcareous soils.

Эндемичный вид острова Сааремаа. Растет вместе с *C. rhipidophylla* Gandoger и другими видами боярышника. Характерно, что плоды часто с 5 выростами при основании (у плодов *C. × maritima* выростов обычно нет). В Эстонии на острове Сааремаа (1а) довольно часто, на острове Хийумаа (1а) единственное местонахождение (Кыргессааре). В культуре в Ботаническом саду в Саласпилсе.

Endemic species of Saaremaa Island. Occurs together with *C. rhipidophylla* Gandoger and other species of *Crataegus*. It is peculiar that the fruit often has 5 protuberances at the base (in fruits of *C. × maritima* protuberances are usually not characteristic). Occurs rather frequently in Estonia on Saaremaa (1a), on Hiiumaa Island (1a) there is only one locality (Kõrgessaare). Cultivated in the botanical garden at Salaspils.

10. *Crataegus lindmanii* Hrabět.-Uhr. in Spisy Přir. Fak. Univ. Brně 491: 98. 1968 et in Preslia 41: 177. 1969; Cin. Crat. Balt. 141. 1971; Trei in Horti Bot. Balt. 221. 1977. – *C. calycina* Peterm. em. Lindm. in Bot. Not. (Lund) 1904: 135-137. 1904; Starcs, Pavasaraugu not. 284. 1924-1927; Snarskis, Vadovas 459. 1954, p.p.; Polet. in Дер. и куст. СССР 3: 557. 1954; Galenieks in Latv. fl. 3: 60. 1957; Butkus et Snarskis in Liet. fl. 4: 282. 1971, p.p. – *C. calycina* Peterm. subsp. *calycina* Franco in Feddes Repert. 79: 39. 1968 et in Fl. Europ. 2: 75. 1968, p.p. – *C. lamprocarpa* Lindm.: Cin. et Knape in Dairdzniecība 7: 64. 1968. – Lindmani viirpuu; Lindmana krustābele; Lindmano gudobelē; боярышник Линдмана.

h, h. 2-4 m.

VI.

V 2a, 3.

В Эстонии только на острове Сааремаа (1а, Вятта). В Латвии довольно редко (1f; 12a, b, c; 13a; 14c). В Литве редко (16b; 18; 22a; 26b), преимущественно по берегам рек Нямунас и Миния. В культуре редко.

In Estonia only on Saaremaa (1a, Vätta). In Latvia rather rare (1f; 12a, b, c; 13a; 14c). In Lithuania rare (16b; 18; 22a; 26b), mainly by the riversides of Nemunas and Minija. Rarely cultivated.

Гибриды. Hybrids.

C. lindmanii Hrabět.-Uhr. × *C. rhipidophylla* Gandoger (*C. × dunensis* Cin.) – нередко; not rare: E, La, Li.

C. lindmanii Hrabět.-Uhr. × *C. alemanniensis* Cin. var. *alemanniensis* (*C. × bergiana* Doll. in Natur u. Naturschutz in Mecklenburg 13: 13. 1975) – редко; rare: La, Li.

C. lindmanii Hrabět.-Uhr. × *C. alemanniensis* Cin. var. *alemanniensis* (*C. × pseudoalemanniensis* Doll. in Natur u. Naturschutz in Mecklenburg 13: 23. 1975. – *C. kyrstostyla* auct.) – редко; rare: Li.

C. lindmanii Hrabět.-Uhr. × *C. monogyna* Jacq. var. *monogyna* [*C. × domicensis* Hrabět.-Uhr. in Biológia (Bratislava) 24: 549. 1969] – редко; rare: Li.

C. lindmanii Hrabět.-Uhr. × *C. alemanniensis* Cin. var. *alemanniensis* × *C. laevigata* (Poir.) DC. var. *laevigata* – редко; rare: La.

C. lindmanii Hrabět.-Uhr. × *C. alemanniensis* Cin. var. *orientobaltica* (Cin.) Cin. (*C. × luzinii* Doll. in Natur u. Naturschutz in Mecklenburg 13: 19. 1975) – в культуре; cultivated: La, Li.

C. lindmanii Hrabět.-Uhr. × *C. laevigata* (Poir.) DC. (*C. × calycina* Peterm.) – в культуре; cultivated: E, La, Li.

C. lindmanii Hrabět.-Uhr. × *C. rhipidophylla* Gandoger [*C. × dunensis* Cin. × *C. laevigata* (Poir.) DC.; *C. × macrocarpa* Hegetschw.] – в культуре; cultivated: La.

C. curvisepala Lindm. subsp. *carstica* Hrabět.-Uhr. с ± округлыми плодами и приподнятыми или распростертыми чашелистиками, возможно, представляет гибрид *C. rhipidophylla* Gandoger × *C. monogyna* Jacq. var. *monogyna* × *C. lindmanii* Hrabět.-Uhr. Известен из Словакии, но подобные гибриды отмечены и на юге Литвы.

C. curvisepala Lindm. subsp. *carstica* Hrabět.-Uhr. with ± subglobose fruits and suberect or patent sepals probably represent the hybrid *C. rhipidophylla* Gandoger × *C. monogyna* Jacq. var. *monogyna* × *C. lindmanii* Hrabět.-Uhr. Known from Slovakia, however, analogical hybrids are recorded from South Lithuania.

11. *Crataegus × dunensis* Cin. Crat. Balt. 143. 1971; Trei in Horti Bot. Balt. 222. 1977. – *C. calycina* auct.: Kupff. in Korrespbl. Naturf.-Ver. Riga 59: 188. 1927, p.p.; Snarskis, Vadovas 459. 1954, p.p.; Butkus et Snarskis in Liet. fl. 4: 282. 1971, p.p. – *C. lindmanii* Hrabět.-Uhr. × *C. curvisepala* Lindm. – Daugava viirpuu; Daugavas krustābele; padaugvinē gudobelē; боярышник даугавский.

h, h. 5-8 m.

VI.

II A. V 2a, 3. Предпочитет богатые известью почвы; prefers calcareous soils.

В Эстонии довольно редко (1a, b; 2). В Латвии часто западнее р. Даугава. В Литве преимущественно в западной и центральной частях республики. Редко культивируется в Латвии и Литве.

In Estonia rather rare (1a, b; 2). In Latvia frequent west of the Daugava River. In Lithuania locally, mainly in the western and central parts of the country. Rarely cultivated in Latvia and Lithuania.

Гибриды. Hybrids.

C. × dunensis Cin. × *C. laevigata* (Poir.) DC. (*C. × macrocarpa* Hegetschw.) в культуре; cultivated: La.

Возможны гибриды с *C. alemanniensis* Cin. var. *alemanniensis*, *C. alemanniensis* Cin. var. *orientobaltica* (Cin.) Cin. и др.

Also possibly hybrids with *C. alemanniensis* Cin. var. *alemanniensis*, *C. alemanniensis* Cin. var. *orientobaltica* (Cin.) Cin. and others.

12. *Crataegus plagiosepala* Pojark. in Nov. Syst. Pl. Vasc. (Leningrad) 1965: 135. 1965; Franco in Fl. Europ. 2: 75. 1968; Cin. Crat. Balt. 148. 1971. – *C. calycina* auct.: Kupff. in Korrespbl. Naturf.-Ver. Riga 59: 188. 1927, p.p. – –; šķībkausa krustābele; kreivataurelinē gudobelē; боярышник косочашечный.

‡, ‡. 5-8 m.

La, Li: VI.

V 2a, 3. Предпочитает богатые известью почвы; prefers calcareous soils.

В регионе редко, лишь в некоторых районах (11; 12a; 13a; 29a). В культуре в Ботаническом саду в Саласпилсе.

Rare in the region, only in some districts (11; 12a; 13a; 29a). Cultivated in the botanical garden at Salaspils.

Примечания. *C. plagiosepala* Pojark. является критическим таксоном, который морфологически близок к *C. rhipidophylla* Gandoger, однако, от последнего отличается длинно-клиновидными, обычно 3-лопастными листьями и приподнятыми чашелистиками. М. Гостыньска-Якушевска (1973) считает его гибридом *C. monogyna* × *C. rhipidophylla* (*C. fallacina* Klok, sensu Gost.-Jak.), К. И. Христенсен (1985) – *C. × kyrtostyla*, а Т. Баранец (1986) – *C. lindmanii* × *C. monogyna*.

Возможно, что *C. plagiosepala* является гибридом *C. lindmanii* Hrabět.-Uhr. или *C. × dunensis* Cin. × *C. alemanniensis* Cin. var. *heterodonta* (Pojark.) Cin., однако, *C. alemanniensis* Cin. var. *heterodonta* (Pojark.) Cin. в Латвии не обнаружен (имеется в южной и западной части Литвы, в Калининградской обл., на Готланд). *C. plagiosepala* Pojark. в Латвии произрастает вместе с *C. rhipidophylla* Gandoger, *C. × dunensis* Cin. и одичавшим *C. alemanniensis* Cin. var. *alemanniensis*, в Литве еще с *C. alemanniensis* Cin. var. *heterodonta* (Pojark.) Cin.

C. fallacina Klok. скорее всего является гибридом между *C. monogyna* Jacq. var. *lipskyi* (Klok.) V. Andreev и *C. rhipidophylla* Gandoger.

Comments. *C. plagiosepala* Pojark. is a critical taxon, morphologically close to *C. rhipidophylla* Gandoger, but differs from the former in having long-cuneate, usually 3-lobed leaves and erecto-patent sepals. M. Gostynska-Jakuszevska (1973) referred to this taxon as the hybrid of *C. monogyna* × *C. rhipidophylla* (*C. fallacina* Klok, sensu Gost.-Jak.), K. I. Christensen (1985) considered it to be *C. × kyrtostyla*, but T. Baranec (1986) – to *C. lindmanii* × *C. monogyna*.

Possibly, *C. plagiosepala* is the hybrid between *C. lindmanii* Hrabět.-Uhr. or *C. × dunensis* Cin. × *C. alemanniensis* Cin. var. *heterodonta* (Pojark.) Cin., but *C. alemanniensis* Cin. var. *heterodonta* (Pojark.) Cin. is not recorded from Latvia (recorded from the southern and western parts of Lithuania from Kaliningrad region and from Gotland). In Latvia *C. plagiosepala* Pojark. grows together with *C. rhipidophylla* Gandoger, *C. × dunensis* Cin. and *C. alemanniensis* Cin. var. *alemanniensis* running wild, in Lithuania also with *C. alemanniensis* Cin. var. *heterodonta* (Pojark.) Cin.

Possibly, *C. fallacina* Klok. is the hybrid between *C. monogyna* Jacq. var. *lipskyi* (Klok.) V. Andreev and *C. rhipidophylla* Gandoger.

13. *Crataegus rhipidophylla* Gandoger in Bull. Soc. Bot. France 18: 447. 1871; Christensen in Systematic Bot. Monogr. 35: 88. 1992 (sine var. *lindmanii*). – *C. curvisepala* Lindm. Svensk Fanerogamfl. 307. 1918; Starcs, Latv. pavasaraugu not. 284.-1924-1927; Enari et al. Kodumaa taimestik 188. 1943; Snarskis, Vadovas 273. 1968; Cin. Crat. Balt. 133. 1971; Trei in Horti Bot. Balt. 219. 1977. – *C. oxyacantha* L. Sp. Pl. 477. 1753; p.p.; nom. ambig. – *C. oxyacantha* auct.: Fischer, Naturgesch. Livl. 240. 1778, sine auct.; Gilib. Fl. Lith. 5: 232. 1782; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 260. 1852. – *C. monogyna* auct.: B. S. Jundz. Opis. rośl. 149. 1811,

sine auct.; Luce, Prodr. fl. Osil. 157. 1823, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Ehst-, Liv- u. Kurl. 173. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 260. 1852. – *C. kyrstostyla* auct.: Fr. Schmidt, Fl. silur. Bodens 64. 1855; Pojark in Fl. URSS 9: 450. 1939; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 186. 1946; Snarskis, Vadovas 460. 1954; Polet. in Дер. и куст. СССР 3: 350. 1954; Eichw. in Eesti fl. 2: 270. 1956 et in ed. 2. 2: 271. 1962; Galeniēks in Latv. fl. 3: 58. 1957; Butkus et Snarskis in Liet. fl. 4: 278. 1971. – *C. spinosa* Gilib. Fl. Lith. 5: 231. 1782. – *C. calycina* subsp. *curvisepala* (Lindm.) Franco in Feddes Repert. 79: 39. 1968 et in Fl. Europ. 2: 75. 1968. – *Mespilus oxyacantha* var. *monogyna* auct.: Schmalh. Фл. Ср. и Южн. Росс. 1: 350. 1895, β, p.p. – Harilik viirpuu; vėdeklapu krustābele; miškinė gudobelė; боярышник вееролистный.

h, h. 2-8 m.

VI.

I A 1, 2, 3. II A 1a, 2a. V 2a, 3. Предпочитает богатые известью почвы; prefers calcareous soils.

В регионе наиболее распространенный вид. Эстония: 1a-d; 2; более часто на Сааремаа (1a). В Латвии во всех районах западнее р. Даугава. В Литве рассеянно по всей республике, чаще в западной части.

The most widely distributed species in the region. In Estonia: 1a-d; 2; more frequent on Saaremaa (1a). In Latvia in all districts west of the Daugava River. In Lithuania scattered throughout the country, more frequent in the western part.

Примечание. Ранее был описан *Crataegus hirsuta* Schur (1866). Статус этого вида неясен.

Comment. *Crataegus hirsuta* Schur was described earlier (1866). The status of this taxon is not clear.

Гибриды. Hybrids.

C. rhipidophylla Gandoger × *C. alemanniensis* Cin. var. *alemanniensis* (*C. × kyrstostyla* Fingerh. in Linnaea 4: 372. 1829) – в культуре, дичает; cultivated, runs wild: E, La, Li.

C. rhipidophylla Gandoger × *C. palmstruchii* Lindm. (*C. × kupfferi* Cin.) – редко в Эстонии, в Латвии и Литве в культуре; rare in Estonia, cultivated in Latvia and Lithuania.

C. rhipidophylla Gandoger × *C. laevigata* (Poir.) DC. (*C. × uchrovae* Соó) – в культуре, редко; cultivated, rare: La.

C. rhipidophylla Gandoger × *C. alemanniensis* Cin. var. *subborealis* (Cin.) Cin. (*C. × latvica* Cin. Crat. Balt. 108. 1971) – редко; rare: 1b, f.

C. rhipidophylla Gandoger × *C. alemanniensis* Cin. var. *orientobaltica* (Cin.) Cin. (*C. × gracilis* Cin. Crat. Balt. 118. 1971) – редко в культуре, дичает; rarely cultivated, runs wild: La, Li.

C. rhipidophylla Gandoger × *C. lindmanii* Hrabět.-Uhr. (*C. × dunensis* Cin.) – нередко; not rare: E, La, Li.

△ 14. *Crataegus monogyna* Jacq. Fl. Austr. 3: 50. 1775; Bitzky, Latw. augu not. 1: 101. 1920, p.p.; Math. Dendroloogia 424. 1934, p.p.; Pojark. in Fl. URSS 9: 454. 1939; Snarskis, Vadovas 460. 1954, p.p.; Polet. in Дер. и куст. СССР 3: 554. 1954, p.p.; Eichw. in Eesti fl. 2: 271. 1956, p.p. et in ed. 2. 2: 272. 1962, p.p.; Galeniēks in Latv.

fl. 3: 59. 1957, p.p.; Cin. Crat. Balt. 95. 1971; Butkus et Snarskis in Liet. fl. 4: 280. 1971, p.p. – *C. monogyna* subsp. *monogyna*: Franco in Feddes Repert. 79: 37. 1968 et in Fl. Europ. 2: 76. 1968. – *C. monogyna* subsp. *leiomonogyna* (Klok.) Franco in Feddes Repert. 79: 37. 1968 et in Fl. Europ. 2: 76. 1968. – *C. leiomonogyna* Klok. in Фл. УРСР 6: 578. 1954; Cin. Crat. Balt. 101. 1971. – *C. polonica* Cin. Crat. Balt. 102. 1971. – *C. oxyacantha* L. Sp. Pl. 477. 1753, p.p., nom. ambig. – *C. oxyacantha* var. *monogyna* (Jacq.) Loud. Arb. Brit. 2: 834. 1838. – *Mespilus oxyacantha* var. *monogyna* auct.: Schmalh. Фл. Ср. и Южн. Росс. 1: 350. 1895, p.p. – Üheemakaline viirpuu; vienirbuju krustābele; vienapiestē gudobelē; боярышник однопестичный.

h, h. 2-5 (7-8) m.

VI.

Изменчивость.

В регионе три разновидности.

1. Чашелистики треугольные, короткие 2
– Чашелистики треугольно-ланцетные; столбик согнутый; соцветие, цветоножки и гипантий совершенно голые
C. monogyna Jacq. var. *leiomonogyna* (Klok.) V. Andreev
2. Столбик прямой, соцветие, цветоножки, гипантий голые
C. monogyna Jacq. var. *monogyna*
– Столбик почти прямой, редко ± согнутый; гипантий голый или слабо волосистый
C. monogyna Jacq. var. *poloniensis* (Cin.) Cin.

C. monogyna Jacq. var. *monogyna*

В пределах региона редко, дичает очень редко. Интродуцирован в XIX веке.

- 2: 161. 1964 (*C. leiomonogyna* Klok. in Фл. УРСР 6: 578. 1954)

Редко в Латвии и Литве, дичает. Интродуцирован в конце XIX века.

- C. monogyna* Jacq. var. *poloniensis* (Cin.) Cin., comb et stat. nov. (*C. poloniensis* Cin. Crat. Balt. 102. 1971)

Редко в Латвии и Литве, дичает. Интродуцирован в конце XIX века.

Variability.

In the Baltic region three varieties.

1. Sepals triangular, short 2
– Sepals triangular-lanceolate; style bend; corymb, pedicels and hypanthium glabrous
C. monogyna Jacq. var. *leiomonogyna* (Klok.) V. Andreev
2. Style erect; corymb, pedicels and hypanthium glabrous
C. monogyna Jacq. var. *monogyna*
– Style nearly erect, rarely ± bend; hypanthium glabrous or nearly glabrous
C. monogyna Jacq. var. *poloniensis* (Cin.) Cin.

C. monogyna Jacq. var. *monogyna*

Throughout the region, very rarely runs wild. Introduced in the last century.

- 2: 161. 1964 (*C. leiomonogyna* Klok. in Фл. УРСР 6: 578. 1954)

Rare in Latvia and Lithuania, runs wild. Introduced at the end of the last century.

C. monogyna Jacq. var. *poloniensis* (Cin.) Cin., comb et stat. nov. (*C. poloniensis* Cin. Crat. Balt. 102. 1971)

Rare in Latvia and Lithuania, runs wild. Introduced at the end of the last century.

Гибриды. Hybrids.

C. monogyna Jacq. var. *monogyna* × *C. laevigata* (Poir.) DC. (*C.* × *media* Bechst.) – редко; rare.

C. monogyna Jacq. var. *monogyna* × *C. rhipidophylla* Gandoger (?*C.* × *krima* Doll in *Gleditschia* 2: 11. 1974) – редко; rare.

C. monogyna Jacq. var. *monogyna* × *C. lindmanii* Hrabět.-Uhr. (*C.* × *domicensis* Hrabět.-Uhr.) – редко; rare.

15. *Crataegus alemanniensis* Cin. Crat. Balt. 111. 1971; Laas, *Dendrologia* ed. 2. 365. 1987. – *C. monogyna* auct.: Bitzky, *Latw. augu not.* 1: 101. 1920, p.p.; Math. *Dendrologia* 424. 1934, p.p.; Snarskis, *Vadovas* 460. 1954, p.p.; Polet. in *Дер. и куст.* СССР 3: 554. 1954, p.p.; Eichw. in *Eesti fl.* 2: 271. 1956, p.p. et in ed. 2. 2: 272. 1962, p.p.; Galeniēks in *Latv. fl.* 3: 59. 1957, p.p.; Butkus et Snarskis in *Liet. fl.* 4: 280. 1971, p.p. – *C. monogyna* Jacq. subsp. *nordica* Franco in *Feddes Repert.* 79: 37. 1968 et in *Fl. Europ.* 2: 76. 1968; Krüssm. *Handb. Laubgeh.* ed. 2. 1: 433. 1976. – *C. orientobaltica* Cin. Crat. Balt. 116. 1971; Laas, *Dendrologia* ed. 2. 365. 1987. – *C. subborealis* Cin. Crat. Balt. 105. 1971; Trei in *Horti Bot. Balt.* 218. 1977. – *C. heterodonta* Pojark. in *Nov. Syst. Pl. Vasc. (Leningrad)* 1965: 130-135. 1965; Cin. Crat. Balt. 101. 1971. – Saksa viirpuu; Vācijas krustābele; vokietinē gudobelē; боярышник германский.

h, h. 2-10 m.

VI.

V 2a, 3. VII A 4, 5.

C. alemanniensis является более молодым видом по сравнению с *C. monogyna*. Происхождение и распространение этого вида началось в послеледниковом периоде. На формирование вида заметное влияние оказал *C. rhipidophylla* (возможна интрогрессия?).

C. alemanniensis is a younger species than *C. monogyna*. Its origin and distribution began in the postglacial period. The species is characterized by the influence (or slight introgress?) of *C. rhipidophylla*.

Изменчивость.

В регионе четыре разновидности.

1. Чашелистики продолговато-ланцетные; плоды мелкие, почти шаровидные до коротко-эллипсоидальных; листья 3 (5)-раздельные, обычно волосистые; прилистники цельнокрайние

var. *subborealis* (Cin.) Cin.

- Чашелистики треугольно-ланцетные; плоды коротко-эллипсоидальные, эллипсоидальные или продолговато-эллипсоидальные; листья 3 (5)-лопастные или 5-7 (9)-раздельные; прилистники зубчатые 2
2. Листья 3 (5)-лопастные; нижние выемки расположены выше середины пластинки; соцветие, цветоножки и гипантий совершенно голые или слабо волосистые, плоды продолговато-эллипсоидальные

var. *heterodonta* (Pojark.) Cin.

- Листья 5-7 (9) раздельные, соцветие, цветоножки и гипантий ± волосистые; плоды коротко-эллипсоидальные до эллипсоидальных 3
- 3. Листья 3-5 (7)-раздельные; соцветия короче листьев; плоды пурпурные, 7-9 мм длины

var. *alemanniensis*

- Листья 5-7 (9)-раздельные; соцветия равны длине листьев; плоды 8-11 мм длины
var. *orientobaltica* (Cin.) Cin.

C. alemanniensis Cin. var. *alemanniensis*

Часто в культуре и в натурализованном виде. В Латвии интродуцирован в середине XIX века из Восточной Пруссии.

C. alemanniensis Cin. var. *orientobaltica* (Cin.) Cin., comb. et stat. nov. (*C. orientobaltica* Cin. Crat. Balt. 116. 1971)

Нечасто в культуре и в одичавшем виде. Интродуцирован в Латвию в середине XIX века из Восточной Пруссии.

C. alemanniensis Cin. var. *subborealis* (Cin.) Cin., comb. et stat. nov. (*C. subborealis* Cin. Crat. Balt. 105. 1971)

Редко. В Эстонии на западном побережье материка (1b). В Латвии единственное местонахождение вблизи Лиепай (1f) уничтожено. Предполагается, что в Латвию эта разновидность была завезена с острова Готланд в VII-IX веках.

C. alemanniensis Cin. var. *heterodonta* (Pojark.) Cin., comb. et stat. nov. (*C. heterodonta* Pojark. in Nov. Syst. Pl. Vasc. (Leningrad) 1965:130-135. 1965)

Редко. Латвийские местонахождения уничтожены. В Литве очень редко (1g; 27). В Литве культивируется редко.

Variability.

In the Baltic region four varieties.

1. Sepals oblong-lanceolate; fruit small, subglobose to short-ellipsoidal; leaves 3(-5)-dissected, usually villous; stipules entire

var. *subborealis* (Cin.) Cin.

- Sepals triangular-lanceolate; fruit short-ellipsoidal; ellipsoidal or oblong-ellipsoidal; leaves 3(-5)-lobed or 5-7(-9)-dissected; stipules crenate 2

2. Leaves 3(-5)-lobed; lower notches in the upper part of blade; corymb, pedicels and hypanthium quite glabrous or slightly villous, fruit oblong-ellipsoidal

var. *heterodonta* (Pojark.) Cin.

- Leaves 5-7(-9)-dissected; corymb, pedicels and hypanthium ± villous; fruit short-ellipsoidal to ellipsoidal 3

3. Leaves 3-5(-7)-dissected; corymb shorter than leaves; fruit 7-9 mm long

var. *alemanniensis*

- Leaves 5-7(-9)-dissected; corymb as long as leaves; fruit 8-11 mm long

var. *orientobaltica* (Cin.) Cin.

C. alemanniensis Cin. var. *alemanniensis*

Frequently cultivated and naturalized. Introduced in Latvia in the middle of the 19th century from East Prussia.

C. alemanniensis Cin. var. *orientobaltica* (Cin.) Cin., comb. et stat. nov. (*C. orientobaltica* Cin. Crat. Balt. 116. 1971)

Frequently cultivated and found running wild. Introduced in Latvia in the middle of the 19th century from East Prussia

C. alemanniensis Cin. var. *subborealis* (Cin.) Cin., comb. et stat. nov. (*C. subborealis* Cin. Crat. Balt. 105. 1971)

Rare. In Estonia on the western coast of the mainland (1b). In Latvia the only locality near Liepāja (1f). It is possible that in Latvia the plants were introduced from Gotland in the 7th-9th centuries.

C. alemanniensis Cin. var. *heterodonta* (Pojark.) Cin., comb. et stat. nov. (*C. heterodonta* Pojark. in Nov. Syst. Pl. Vasc. (Leningrad) 1965:130-135. 1965)

Rare. Localities in Latvia were destroyed. In Lithuania very rare (1g; 27). In Lithuania rarely cultivated.

Гибриды. Hybrids.

C. alemanniensis Cin. var. *alemanniensis* × *C. laevigata* (Poir.) DC. [*C. × ericalyx* (Sanio) Cin.] – в культуре; in cultivation.

C. alemanniensis Cin. var. *alemanniensis* × *C. rhipidophylla* Gandoger (*C. × kyrstostyla* Fingerh.) – в культуре, дичает; in cultivation, runs wild.

C. alemanniensis Cin. var. *alemanniensis* × *C. lindmanii* Hrabět.-Uhr. (*C. pseudoalemanniensis* Doll) – редко; rare: Li.

C. alemanniensis Cin. var. *alemanniensis* × *C. lindmanii* Hrabět.-Uhr. (*C. × bergiana* Doll) – редко; rare: La, Li.

C. alemanniensis Cin. var. *alemanniensis* × *C. lindmanii* Hrabět.-Uhr. × *C. laevigata* (Poir.) DC. var. *laevigata* – редко; rare: Li.

C. alemanniensis Cin. var. *alemanniensis* × *C. × dunensis* Cin. – редко; rare: 16a (р. Акмяне у Курмайчяй; the Akmenė River at Kurmaičiai).

C. alemanniensis Cin. var. *orientobaltica* (Cin.) Cin. × *C. rhipidophylla* Gandoger (*C. × gracilis* Cin. Crat. Balt. 118. 1971) – в культуре, дичает; in cultivation, runs wild.

C. alemanniensis Cin. var. *orientobaltica* (Cin.) Cin. × *C. rhipidophylla* Gandoger (*C. × luzinii* Doll) – в культуре; in cultivation: La, Li.

C. alemanniensis Cin. var. *subborealis* Cin. × *C. rhipidophylla* Gandoger (*C. × latvica* Cin.) – редко; rare: E, La.

C. alemanniensis Cin. var. *heterodonta* (Pojark.) Cin. × *C. rhipidophylla* Gandoger – редко; rare: 27 (вблизи Виштитис; near Vištītis).

4. subfamilia *Prunoideae* Focke

21. *Prunus* L.* Sp. Pl. 473. 1753.

Ploomipuu; plūme; slyva; слива.

1. *Prunus spinosa* L. Sp. Pl. 475. 1753; Fischer, *Zusätze Naturgesch. Livl.* 119. 1784, sine auct.; J. Jundz. *Opis. rośl.* 194. 1830, sine auct.; Wied. et Weber, *Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl.* 258. 1852; Koval. in *Fl. URSS* 9: 511. 1941; Sokol. in *Дер. и куст. СССР* 3: 694. 1954; Eichw. in *Eesti fl.* 2: 462. 1956 et in ed. 2. 2: 465. 1962; Galenieks in *Latv. fl.* 3: 127. 1957; Webb in *Fl. Europ.* 2: 78. 1968; Urb. in *Liet. fl.* 4: 296. 1971; Krüssm. *Handb. Laubgeh.* ed. 2. 3: 49. 1978. – Laukapuu; ērkšķu plūme; dygioji slyva; слива колючая, терн.

h. < 3 m.

IV, V.

II A 1, 2. V 1, 2, 3.

В Эстонии и Латвии очень редко. В Эстонии на острове Сааремаа (1a) и острове Вайке-Пакри (2). В Латвии: берег р. Даугава (11) и Стрики (12d). В Литве довольно редко, в районах 18; 19; 20a, c; 21b; 22a; 23; 29b, c; 30; чаще лишь на склонах реки Нямунас между Вилькия и Юрбаркас. Предпочитает известковые почвы. На северной границе ареала.

Культивируется как декоративное растение для живых изгородей и др.

In Estonia and Latvia very rare. In Estonia on the islands of Saaremaa (1a) and Väike-Pakri (2). In Latvia: bank of the Daugava River (11) and at the settlement of Strīki (12d). In Lithuania rather rare, in districts 18; 19; 20a, c; 21b; 22a; 23; 29b, c; 30; more frequent only on the slopes of the Nemunas River between Vilkiija and Jurbarkas. Prefers calcareous soils. On the northern border of its area.

Cultivated for ornament, especially for hedges.

Дополнения к *Prunus* L.

Addenda to *Prunus* L.

Δ *Prunus cerasifera* Ehrh. var. *cerasifera*

Культивируется как декоративное и плодовое растение.

Cultivated for ornament and for fruits.

Δ *Prunus cerasifera* var. *divaricata* (Ledeb.) Bailey

Культивируется как декоративное и плодовое растение, используется для живых изгородей. Дичает в окрестностях Таллинна (2). В Латвии и Литве найден в лесах и кустарниках по берегам рек (распространяется птицами?) и вдоль железных дорог (заносный вид?): 1e-h; 11; 12b, d; 13a; 16-31.

Cultivated for ornament and for fruits, used in hedges. Runs wild in the environs of Tallinn (2). In Latvia and Lithuania observed in forests and bushes on river banks (dispersed by birds?) and along railways (a casual?): 1e-h; 11; 12b, d; 13a; 16-31.

* Авторы: Р. Циновскис; Х. Кралль; В. Буткус.

Authors: R. Cinovskis; H. Krall; V. Butkus.

Δ *Prunus domestica* L. var. *domestica*

Культивируется как плодое дерево, часто.
Widely cultivated for its fruits.

Δ *Prunus domestica* var. *insititia* (L.) Fiori et Paol. (*P. insititia* L.)

Культивируется как плодое и декоративное растение, дичает редко вблизи населенных пунктов.

Cultivated for its fruits and for ornament, rarely runs wild near settlements.

22. *Cerasus* Mill.* Gard. Dict. Abridg. ed. 4. 1754.

Kirsipuu; ķirsis; vyšnia; вишня.

Δ 1. *Cerasus avium* (L.) Moench, Meth. 672. 1794; Pojark. in Fl. URSS 10: 556. 1941; Snarskis, Vadovas 413. 1954; Sokol. in Дер. и куст. СССР 3: 736. 1954; Eichw. in Eesti fl. 2: 476. 1956 et in ed. 2. 2: 480. 1962; Galeniēks in Latv. fl. 3: 124. 1957; Margol. in Liet. fl. 4: 314. 1971. – *Prunus cerasus* L. Sp. Pl. 474. 1753, p.p. – *P. avium* L. Fl. Suec. ed. 2. 165. 1755; Fischer, Naturgesch. Livl. 239. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 148. 1811, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 258. 1852; Webb in Fl. Europ. 2: 79. 1968; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 3: 18. 1978. – Magus kirsipuu; saldais ķirsis; trešņē; черешня.

†2. 10-15 (18) m.

V.

Культивируется как плодое дерево.
Cultivated for its fruits.

Изменчивость. В регионе две разновидности.

Variability. In the region two varieties.

Var. *duracina* (L.) Cin., comb. nov. – *Prunus cerasus* λ. *duracina* L. Sp. Pl. 747. 1753.

Культивируется. Дичает. В Эстонии дичает на островах Финского залива: 2 (острова Найссаар, Хара). В Латвии изредка в лесах (распространяется птицами?): 1e, f; 9b; 10a; 11; 12; 14c; 22a; в Литве чаще.

In cultivation. Runs wild. In Estonia runs wild on islands in the Gulf of Finland: 2 (islands of Naissaar, Hara). In Latvia rather rare in forests (dispersed by birds?): 1e, f; 9b; 10a; 11; 12; 14c; 22a; in Lithuania more frequent.

Var. *juliana* (L.) Cin., comb. nov. – *Prunus cerasus* ε. *juliana* L. Sp. Pl. 474. 1753.

Только в культуре, не дичает.

Only in cultivation, does not run wild.

Δ 2. *Cerasus vulgaris* Mill. Gard. Dict. ed. 8. 1768; Pojark. in Fl. URSS 10: 559. 1941; Snarskis, Vadovas 413. 1954; Sokol. in Дер. и куст. СССР 3: 743. 1954; Eichw. in Eesti fl. 2: 479. 1956 et in ed. 2. 2: 483. 1962; Galeniēks in Latv. fl. 3: 124. 1957; Margol. in Liet. fl. 4: 317. 1971. – *C. rubra* Gilib. Fl. Lith. 5: 229. 1782. – *Prunus cerasus* L. Sp. Pl. 474. 1753, p.p.; Friebe, Oekon.-techn. Fl. Lief., Ehstl. u. Kurl. 4. 1805, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 264. 1791; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 575.

* Автор: Р. Циновскис.
Author: R. Cinovskis.

1882; Webb in Fl. Europ. 2: 79. 1968; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 3: 22. 1978. – Нару kirsipuu, harilik k.; skābais ķirsis; paprastoji vynuša; вишня обыкновенная.

h, h. < 4 (6) m.

V.

Культивируется как плодородное растение. В одичавшем виде кустарник или низкое дерево, образовавшиеся из корневых отпрысков. Является гибридом между *C. avium* и *C. fruticosa* (Pall.) Woronow. В регионе var. *frutescens* (Neilr.) Cin., comb. nov. (*Prunus cerasus* var. *frutescens* Neilr. Fl. Wien 1: 635. 1846, p.p. typus). В одичавшем виде в Северной Эстонии (2) на известковых почвах; в Латвии и в Литве местами образует заросли от корневых отпрысков.

Cultivated for its fruits. Runs wild by root-sprouts. A hybrid between *C. avium* and *C. fruticosa* (Pall.) Woronow. In the region var. *frutescens* (Neilr.) Cin., comb. nov. (*Prunus cerasus* var. *frutescens* Neilr. Fl. Wien 1: 635. 1846, p.p. typus). Found running wild in North Estonia (2) on calcareous soils; in Latvia and Lithuania forms stands locally.

23. *Padus* Mill.* Gard. Dict. Abridg. ed. 4. 1754.

Toomingas; ieva; ieva; черемуха.

1. *Padus avium* Mill. Dict. ed. 8. 1768; Lekav. in Liet. fl. 4: 321. 1971; Laasimer in Taimede välim. 133. 1972; Cin. Sortiment 114. 1979. – *P. racemosa* (Lam.) Gilib. Fl. Lith. 5: 231. 1782; Kom. in Fl. URSS 10: 576. 1941; Sokol. in Дер. и куст. СССР. 3: 770. 1954; Eichw. in Eesti fl. 2: 486. 1956 et in ed. 2. 2: 489. 1962; Galeniēks in Latv. fl. 3: 123. 1957. – *Prunus racemosa* Lam. Fl. Franç. 3: 107. 1778. – *P. padus* L. Sp. Pl. 473. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 239. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 263. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 259. 1852; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 3: 38. 1978. – *P. padus* subsp. *padus*: Webb in Fl. Europ. 2: 80. 1968 – *Cerasus racemosa* (Lam.) Gilib. Exerc. phytol. 1: 349. 1792. – Harilik toomingas; parastā ieva; paprastoji ieva; черемуха обыкновенная.

h, h. 3-15 (17) m.

IV-VI.

I A 2, 3, 4, 6; B 1, 2. II A 1a, b, 2. V 1b, 2a, b, 3. VII A 2, 4, 5; B 3, 6.

Очень часто по всему региону. Встречается только типовая разновидность var. *avium*.

Very frequent throughout the region. Only the type variety var. *avium* occurs in the Baltic countries.

Дополнение к *Padus* Mill.

Addendum to *Padus* Mill.

Padus serotina (Ehrh.) Borkh.

Дичает и натурализуется в Литве.

This species runs wild and is found naturalized in Lithuania.

1g, h; 25; 29b, c.

* Авторы: Р. Циновскис; Х. Кралль; В. Буткус.

Authors: R. Cinovskis; H. Krall; V. Butkus.

XLVI. *Fabaceae* Lindl. (*Leguminosae* A. L. Juss.)

1. *Genista* L.* Sp. Pl. 709. 1753.

Leetpõõsas; irbulene; prožirnis; дрок.

1. *Genista tinctoria* L. Sp. Pl. 710. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 270. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 367. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 424. 1852, in textu; Schischk. in Fl. URSS 11: 65. 1945; Līvena in Latv. fl. 3: 138. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 40. 1959; Gibbs in Fl. Europ. 2: 95. 1968; Navas. in Liet. fl. 4: 348. 1971. – *G. inermis* Gilib. Fl. Lith. 4: 77. 1782. – Vārv-leetpõõsas; krāsu irbulene; dažinis prožirnis; дрок красильный.

2. 30-100 (150) cm.

VI, VII (VIII).

I A 5. II A 1, 3. V 1, 2. VII A 4, 5; B 6.

В Эстонии и Латвии очень редко, культивируется в парках, иногда дичает. В Литве указывается в естественных местообитаниях только в южной части.

In Estonia and Latvia very rare, is cultivated in parks, sometimes runs wild. In Lithuania reported from natural habitats only in the southern part.

9a; 12a; 13a; 29c; 30.

Дополнение к *Genista* L.

Addendum to *Genista* L.

Δ ★ *Genista pilosa* L.

Культивируется, изредка дичает. В Латвии очень редко как заносный вид, обнаружен в 1982 г. в Тауркальне (15a); старые литературные данные о нахождении вида в Тукумсе (12c) не подтверждены гербарными сборами.

In cultivation, sometimes runs wild. In Latvia very rare as a casual, observed in 1982 in Taurkalne (15a); old literature data on the occurrence of the species in Tukums (12c) are not verified by herbarium evidence.

2. *Lupinus* L.* Sp. Pl. 721. 1753.

Lupiin; lupina; lubinas; люпин.

1. *Lupinus polyphyllus* Lindl. in Bot. Reg. 13: t. 1096. 1827; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 142. 1925; Kuprev. et al. Vadovas 131. 1934; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 196. 1946; Palib. in Fl. URSS 11: 150. 1945; Līvena in Latv. fl. 3: 136. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 36. 1959; Franco et Pinto da Silva in Fl. Europ. 2: 106. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 346. 1971. – Hulgalehine lupiin; daudzlapu lupina; gausialapis lubinas; люпин многолистный.

2. (30) 70-100 (150) cm.

VI-VIII.

I A 5. II A 1c. VII A 2-5; B 3, 4, 6, 9; C.

В Эстонии изредка в южной части республики. На остальной территории региона довольно часто, местами обильно. Культивируется, дичает, в Литве натурализуется.

* Авторы: Л. Табака; Х. Краль; Р. Янкявичене.

Authors: L. Tabaka; H. Krall; R. Jankevičienė.

In Estonia rather rare in the southern part of the country. On the rest of the territory of the region rather frequent, in places abundant. Cultivated, runs wild, in Lithuania naturalized.

3. *Astragalus* L.* Sp. Pl. 755. 1753.
Hundihammas; tragantzirnis; kulkšné; астрагал.

1. *Astragalus danicus* Retz. Observ. bot. 3: 41. 1783; Bitzky, Latw. augu not. 1: 112. 1920; Vilberg, Eesti taimestik 54. 1922; Kuprev. et al. Vadovas 137. 1934; Borissova in Fl. URSS 12: 256. 1946; Līvena in Latv. fl. 3: 172. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 150. 1959; Chater in Fl. Europ. 2: 114. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 376. 1971. – *A. hypoglottis* auct.: Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 250. 1839; Ledeb. Fl. Ross. 1: 602. 1843; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 426. 1852. – Aas-hundihammas; Dānijas tragantzirnis; juodadantē kulkšné; астрагал датский.

4. 10-40 (50) cm.

VI, VII.

I A 1, 2, 5. II A 1a, 2a. IV B 3; C 1. V 1a, 2, 3. VII A 5; B 3, 4.

По всему региону, довольно редко и неравномерно, значительно реже в его южной части.

Rather rare throughout the Baltic area, considerably less frequent in the southern part of the region.

1a, b, c, e; 2; 3a; 5a; 8; 10; 12b, c, d; 13a; 14c; 15; 21b; 22a; 29a, c; 30; 31a.

2. *Astragalus cicer* L. Sp. Pl. 757. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 219. 1811, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 427. 1852; Borissova in Fl. URSS 12: 249. 1946; Talts in Eesti fl. 3: 148. 1959; Chater in Fl. Europ. 2: 114. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 375. 1971; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 237. 1980. – Põis-hundihammas; dedestipu tragantzirnis; ilguolinē kulkšné; астрагал нутовый.

4. (10) 30-60 cm.

VI-VIII.

I A 2, 5. II A 1, 3. V 1, 2, 3. VII B 3, 4.

В Эстонии и Латвии очень редко как заносный вид. В Литве только в юго-восточных районах, где произрастает преимущественно в естественных местообитаниях.

In Estonia and Latvia very rare as an adventive species. In Lithuania mainly in natural habitats in the south-eastern districts.

1e; 2; 3a; 6; 11; 15a; 22a; 23; 28b; 29b, c; 30.

3. *Astragalus glycyphyllos* L. Sp. Pl. 758. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 272. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 375. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 427. 1852; Gontsch. in Fl. URSS 12: 91. 1946; Līvena in Latv. fl. 3: 171. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 147. 1959; Chater in Fl. Europ. 2: 115. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 372. 1971. – *A. lunatus* Gilib. Fl. Lith. 4: 110. 1782. – Magus hundihammas; saldlapu tragantzirnis; saldžialapē kulkšné; астрагал сладколистный.

4. 40-100 (200) cm.

* Авторы: Л. Табака; Х. Краль; Р. Янкявичене.
Authors: L. Tabaka; H. Krall; R. Jankevičienē.

(V) VI, VII (VIII).

I A 1, 2, 5, 6; B 4. II 1a, 2a. V 1, 2a, 3. VII A 2; B 3, 4; C.

На всей территории региона, нередко, местами довольно часто, но единичными экземплярами.

Not rare throughout the Baltic region, locally rather frequent but by single specimens.

4. *Astragalus arenarius* L. Sp. Pl. 759. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 376. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 224. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 426. 1852; Borisova in Fl. URSS 12: 456. 1946; Līvena in Latv. fl. 3: 174. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 153. 1959; Chater in Fl. Europ. 2: 120. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 378. 1971. – *A. incanus* Gilib. Fl. Lith. 4: 112. 1782. – Liiv-hundihammas; smiltāju tragantzirnīs; smiltyninē kulkšnē; астрагал песчаный.

4. (15) 20-40 cm.

E: VI, VII; La, Li: V-VIII.

I A 5, 5a. IV B 1, 3a, c; C 1. V 1b, c, 3. VII A 2; B 3, 4, 5, 6; C 1, 2, 3.

На территории региона весьма неравномерно. В Эстонии и северной части Латвии очень редко. На побережье Балтийского моря Латвии и Литвы нередко. В юго-восточной части Литвы довольно часто. В Эстонии вид произрастает на северной границе ареала.

In Estonia and northern Latvia very rare. In the coastal area of Latvia and Lithuania not rare. In South-East Lithuania rather frequent. In Estonia the species occurs at the northern border of the area.

1e, f, g, h; 2; 5b; 9a; 10a; 11; 12c; 14c; 15; 21b; 22a; 29a, c; 30; 31a.

Изменчивость. На территории Балтики встречаются две разновидности.

Variability. Two varieties occur in the Baltic area.

Var. *arenarius* (var. *sabulosa* Bluff): приморские районы; seashore districts.

Var. *glabrescens* Reichenb.: восточные районы; eastern districts.

5. *Astragalus onobrychis* L. Sp. Pl. 760. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 218. 1811, sine auct.; Borisova in Fl. URSS 12: 484. 1946; Chater in Fl. Europ. 2: 120. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 380. 1971. – *A. longiflorus* Gilib. Fl. Lith. 4: 111. 1782. – –; –; esparcetinē kulkšnē; астрагал эспарцетный.

4. 15-45 cm.

Li: VI.

II A 1, 3; C. VI Ba.

Только в Литве; единственное местонахождение на берегу реки Швянтойи (21b). В последнее время вид не обнаружен.

Occurs only in Lithuania; the only locality on the bank of the Šventoji River (21b). Recently has not been found.

Дополнения к *Astragalus* L.

Addenda to *Astragalus* L.

В различных синантропных местообитаниях обнаружены следующие очень редкие заносные виды.

In various synanthropic habitats the following very rare adventive species are registered.

- ★ *Astragalus rutilobus* Bunge
1е, Рига; Rīga (1962).
- ★ *Astragalus penduliflorus* Lam.
15а, Заблудовка; Zabludovka (1967).

4. *Oxytropis* DC.* Astrag. 53, 66. 1802.
Lippernes; aslaiviņa; drugišius; остролодочник.

1. *Oxytropis pilosa* (L.) DC. Astrag. 91. 1802; B. S. Jundz. Opis. rośl. 229. 1811, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 425. 1852; Vilberg, Eesti taimestik 51. 1922; Fedtsch. et Vassilcz. in Fl. URSS 13: 104. 1948; Līvena in Latv. fl. 3: 175. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 158. 1959; Leins et Merxm. in Fl. Europ. 2: 126. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 381. 1971. – *Astragalus pilosus* L. Sp. Pl. 756. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 375. 1791. – *A. ochroleucus* Gilib. Fl. Lith. 4: 111. 1782. – Karvane lippernes; pūkainā aslaiviņa; plaukuotasis drugišius; остролодочник волосистый.

4. (10) 15-30 (50) cm.

VI, VII.

I A 2, 5. II A 1a, 2a. IV B 2a. V 1a, b, 3. VII B 3, 4, 6b, c, d; C 1, 3.

В Эстонии довольно редко, преимущественно на островах и в северо-западной части. В Литве нередко в восточных и юго-восточных районах. В Латвии очень редко и только в синантропных местообитаниях. На северной границе ареала.

In Estonia rather rare, mainly on islands and in the northwestern part. In Lithuania not rare in eastern and southeastern districts. In Latvia very rare, only in synanthropic habitats. On the northern border of its distribution area.

1a, b, e. 2; 3a; 8a; 14c; 15b; 17; 19a; 21b; 22; 23; 26b; 28b; 29; 30.

2. *Oxytropis sordida* (Willd.) Pers. Syn. pl. 2: 332. 1807; Fedtsch. et Vassilcz. in Fl. URSS 13: 59. 1948; Talts in Eesti fl. 3: 157. 1959. – *O. campestris* (L.) DC. Astrag. 74. 1802, p.p.; Enari et al. Kodumaa taimestik 196. 1943. – *O. campestris* subsp. *sordida* (Willd.) Hartm. fil. in Hartm. Handb. Skand. Fl. ed. 11. 305. 1879; Leins et Merxm. in Fl. Europ. 2: 125. 1968. – *Astragalus sordidus* Willd. in L. Sp. Pl. ed. 4. 3: 1313. 1802. – *A. campestris* auct.: Grindel, Bot. Taschenb. 225. 1803. sine auct. – Põhja-lippernes; –; остролодочник грязноватый.

4. 10-30 cm.

E: VII, VIII.

VII B 3; C 1.

Только в Эстонии, очень редко. На южной границе ареала.

Only in Estonia, very rare. On the southern border of the area.

3a; 8a.

* Авторы: Л. Табака; Х. Кралль; Р. Янкявичене.
Authors: L. Tabaka; H. Krall; R. Jankevičienė.

5. *Anthyllis* L.* Sp. Pl. 719. 1753.
Koldrohi; pērkonamoliņš; perluotis; язвенник.

Таблица для определения балтийских видов**

1. Чашечки двухцветные, с пурпурными зубцами. Стебли и черешки листьев по всей длине покрыты прижатыми волосками 2
– Чашечки одноцветные 4
2. Растения невысокие (до 15 см), стелющиеся или приподнимающиеся. Стеблевые листья обычно отсутствуют или их мало (1 или 2). Венчики цветков от темно-красных до белых
2. *A. coccinea* (L.) Beck
– Растения довольно высокие (15-30 см). Стеблевые листья в числе 2 или 3 (4), распределены по стеблю более или менее равномерно. Цветки обычно желтые, реже красноватые 3
3. Стебли прямостоящие или слегка восходящие. Листья снизу с редкими прижатыми волосками. Головчатые соцветия в числе 3 (4), сжаты на верхушке стебля
5. *A. vulneraria* L. s.str.
[Растения, у которых стебли и черешки прикорневых листьев покрыты оттопыренными волосками, относятся к гибридной форме *A. macrocephala* × *A. vulneraria* (*A. × colorata* Juz.)]
– Стебли слегка извилистые, восходящие. Листья и чашечки покрыты довольно густыми, длинными, прижатыми волосками. Головчатые соцветия в числе 3 (5), в конце цветения расставленные. В пазухах стеблевых листьев обычно имеются недоразвитые соцветия
6. *A. × baltica* Juz. ex Min. et Kloczk.
4. Растения высокие (20-40 см). Стебли и черешки прикорневых листьев по всей длине покрыты прижатыми волосками. Головчатые соцветия в конце цветения расставленные 5
– Стебли и черешки прикорневых листьев при основании покрыты оттопыренными волосками 6
5. Стебли в верхней части извилистые. Листья сверху с негустыми шелковистыми, снизу густыми, длинными, прижатыми волосками. В пазухах стеблевых листьев обычно имеются длинные безлистные, малоцветковые ветви. Чашечки густо покрыты шелковистыми волосками, в конце цветения бледно-желтые
4. *A. maritima* Schweigg.
– Стебли прямостоячие или приподнимающиеся, простые или в верхней части ветвистые, с отходящими под острым углом ветвями. Головчатые соцветия небольшие, малоцветковые, нижние сильно расставленные. Чашечки довольно густо покрыты волосками, в конце цветения сероватые
1. *A. arenaria* (Rupr.) Juz.
6. Растения разной величины (15-30 см), стебли прямые. Головчатые соцветия расставленные
7. *A. × polyphylloides* Juz.

* Авторы: З. Эглите; Х. Кралль; Р. Янкявичене.
Authors: Z. Eglīte; H. Krall; R. Jankevičienė.

** Составили З. Эглите и Х. Кралль.

- Растения обычно выше 20 см, стебли прямые. Головчатые соцветия крупные, многоцветковые, скуплены на верхушке стебля

3. *A. macrocephala* Wend.

Key to the Baltic species*

- 1. Calyx two-coloured with purple teeth. Stems and pedicels all along with appressed hairs 2
- Calyx one-coloured 4
- 2. Plants small (up to 15 cm), decumbent or ascending. Stem leaves usually absent or few (1 or 2). Corolla purple to white

2. *A. coccinea* (L.) Beck

- Plants rather tall (15-30 cm). Stem leaves 2 or 3 (4), distributed more or less evenly along the stem. Corolla usually yellow, less often reddish 3

- 3. Stems erect or slightly ascending. Leaves beneath with appressed hairs. Heads of flowers 3 (4), terminal

5. *A. vulgaris* L. s.str.

[Plants, the stems and pedicels of basal leaves of which are covered with patent hairs are related to the hybridogenous form *A. macrocephala* × *A. vulneraria* (*A. × colorata* Juz.)]

- Stems slightly flexuous, ascending. Leaves and calyx with rather dense long appressed hairs. Heads 3 (5) at the end of anthesis dispersed

6. *A. × baltica* Juz. ex Min. et Kloczk.

- 4. Plants tall (20-40 cm). Appressed hirsute all along stems and lower pedicels. Heads of flowers dispersed at the end of anthesis 5

- Stems and lower pedicels at the base with patent hairs 6

- 5. Stems flexuous in the upper part. Leaves above sparsely sericeous, beneath dense long appressed hirsute. In leaf axils long leafless branches with few flowers. Calyx densely sericeous, pale yellow at the end of anthesis

4. *A. maritima* Schweigg.

- Stems erect or ascending, single or branched in the upper part at an acute angle. Inflorescence heads small, few-flowered, the lowest widely dispersed. Calyx rather densely hirsute, greyish at the end of anthesis

1. *A. arenaria* (Rupr.) Juz.

- 6. Plants of various height (15-30), stems erect. Inflorescence heads dispersed

7. *A. × polyphylloides* Juz.

- Plants usually higher than 20 cm, stems erect. Inflorescence heads large, multi-flowered, aggregated terminally

3. *A. macrocephala* Wend.

1. *Anthyllis arenaria* (Rupr.) Juz. in Fl. URSS 11: 270. 1945; Talts in Eesti fl. 3: 120. 1959; Snarskis, Vadovas 280. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 391. 1971; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 236. 1980. - *A. vulneraria* subsp. *polyphylla* (DC.) Nym. Consp. 164. 1878, p.p.; Cullen in Fl. Europ. 2: 180. 1968, p.p. - *Vulneraria rustica* f. *arenaria* Rupr. Fl. Ingr. 1(2): 252. 1854. - Liiv-koldrohi; smiltāju pērkonamoliņš; smiltyninis perluotis; язвенник песчаный.

* Compiled by Z. Eglīte and H. Krall.

☉-4. 15-45 (50) cm.

VI-VIII.

I A 5. II A 1a, c, 2a; C. IV B 3; C. V 1a, c, 3. VII A 2, 3a; B 3, 4, 5, 6c.

На территории региона нечасто, реже в его западной части.

Not frequent throughout the region, less frequent in the western part.

1a-e; 2; 3; 5a, b, c; 6; 8; 9b; 10a; 11; 12b, c, d; 14b, c; 15; 16b; 17; 20a; 21; 22a; 31.

2. *Anthyllis coccinea* (L.) Beck in Ann. Naturhist. Hofmus. (Wien) 11: 65. 1896; Juz. in Fl. URSS 11: 266. 1945; Talts in Eesti fl. 3: 116. 1959; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 236. 1980, in textu. – *A. vulneraria* subsp. *vulneraria* var. *coccinea* L.: Cullen in Fl. Europ. 2: 180. 1968, p.p. – *A. vulneraria* γ. *coccinea* L. Fl. Suec. ed. 2. 250. 1755. – *A. vulneraria* var. γ. (non *A. rubriflora* Koch et *A. dillenii* Schult.): Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 125: 1852. – *A. vulneraria* var. *rubrifolia* Koch: Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 584. 1882. – *A. dillenii* auct.: Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 147. 1925. – Veripunane koldrohi; košsarkanais pērkonamoliņš; –; язвенник ярко-красный.

☉-4. 5-15 cm.

E: VI, VII.

I A 1. II A 1a, b, 2a; D 2. IV A 1; B 2, 3. V 1a, 2a. VII B 4.

В Эстонии довольно часто на западных островах, редко на западном и северном побережье материковой части. В Латвии единственное местонахождение в долине реки Вента. В регионе произрастает на восточной границе ареала.

In Estonia rather frequent on the western islands, rare on the western and northern coast of the mainland. In Latvia found in the valley of the Venta River. In the Baltic region occurs on the eastern border of the distribution area.

1a, b; 2; 12b.

3. *Anthyllis macrocephala* Wend. Index Sem. Horti Marb. 1829, sine pag.; Min. et Kloczk. in Nov. Syst. Pl. Vasc. (Leningrad) 14: 144. 1977; Krall in Eesti Loodus 26(6): 389. 1983, sine auct. – *A. polyphylla* (DC.) Kit. in Loudon, Hort. Brit. 283. 1830; Juz. in Fl. URSS 11: 275. 1945; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. 416. 1958, p.p.; Talts in Eesti fl. 3: 118. 1959; Snarskis, Vadovas 280. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 392. 1971. – *A. vulneraria* L. Sp. Pl. 719. 1753, p.p.; Līvena in Latv. fl. 3: 164. 1957, p.p. – *A. vulneraria* subsp. *polyphylla* (DC.) Nym. Consp. 164. 1878, p.p.; Cullen in Fl. Europ. 2: 180. 1968, p.p. – *A. vulneraria* var. *polyphylla* DC. Prodr. 2: 170. 1825. – *A. schiwereckii* (DC.) Blocki in Österr. Bot. Zeitschr. 62: 397. 1912; Snarskis, Vadovas 280. 1968. – Paljulehine koldrohi; lielgalvainais pērkonamoliņš; daugialapis perluotis; язвенник крупноголовый.

☉-4. 20-50 cm.

VI-VIII.

I A 2, 3, 5. II A 1a, b, 2a; B; C; D 2. IV B 3; C 1. V 3. VII A 2; B 3, 4, 10.

На территории региона изредка. Не встречается на побережье Балтийского моря Латвии и Литвы и на островах.

Rather rare in the Baltic region. Not registered in the coastal districts of Latvia and Lithuania and on islands.

1b, c; 2; 3a; 4; 5a, c, d; 6; 8; 10b; 11; 12; 14b, c; 15a; 16b; 19a; 20c; 21b; 22a; 25; 26b; 28a; 29c.

Изменчивость. Варьирует по характеру опушения стебля.

Variability. Varies in the pubescence of the stem.

4. *Anthyllis maritima* Schweigg. in Hagen, Chloris Boruss. 265. 1819; Bunge in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 187. 1853, in textu; Kuprev. et al. Vadovas 136. 1934; Juz. in Fl. URSS 11: 268. 1945; Stanc. in Liet. fl. 4: 389. 1971; Eglīte in Флора и раст. Латв. 121-128. 1979; Krall in Eesti Loodus 26(6): 389. 1983, sine auct. – *A. vulneraria* var. β . Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 424. 1852. – *A. vulneraria* subsp. *maritima* (Schweigg.) Corb. Nouv. fl. Norm. 148. 1894; Cullen in Fl. Europ. 2: 180. 1968. – *A. vulneraria* var. *maritima* (Schweigg.) Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 584. 1882. – Meri-koldrohi; jūrmalas pērkonamoliņš; pajūrinis perluotis; язвенник приморский.

☉. 2. 8-25 (40) cm.

VI, VII.

I A 5, 5a. II A 1c; D 2. IV B 3a, b. V 1. VI Da. VII A 2; B 3, 4, 5, 6d; C 1.

В регионе довольно часто на побережье Балтийского моря и заливов. На остальной территории редко.

Rather frequent on the coastal areas of the Baltic Sea. Rare in the other parts of the region.

1a, b, d-h; 2; 3b; 5b, d; 8b; 11; 12a, b; 14c; 15b; 19a; 21b; 22a; 25; 27; 28b; 29a, c.

Примечание. В Эстонии вид впервые обнаружен в 1903 г. на острове Хийумаа, однако, ввиду отсутствия гербарного экземпляра он не был включен во "Флору Эстонской ССР". В настоящее время имеется гербарный материал, собранный на островах Сааремаа и Хийумаа, а также в континентальной части Эстонии.

Comment. In Estonia found for the first time in 1903 on Hiiumaa Island, however, due to the lack of herbarium material, the species was not included in the "Eesti NSV flora". At present there exists herbarium material collected on the islands of Saaremaa and Hiiumaa, as well as on the mainland of Estonia.

5. *Anthyllis vulneraria* L. Sp. Pl. 719. 1753, s. str.; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 130. 1784, sine auct., p.p.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 376. 1791, p.p.; Livena in Latv. fl. 3: 164. 1957, p.p.; Talts in Eesti fl. 3: 115. 1959; Stanc. in Liet. fl. 4: 388. 1971. – *A. vulneraria* var. α . Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 424. 1852. – *A. linnaei* auct.: Juz. in Fl. URSS 11: 265. 1945; Snarskis, Vadovas 280. 1968. – *A. vulneraria* subsp. *vulneraria*: Cullen in Fl. Europ. 2: 180. 1968, p.p. – *A. maritima* auct.: Pēters. et Birkm. Latv. augu not. 416. 1958. – Harilik koldrohi; brūču pērkonamoliņš; paprastasis perluotis; язвенник обыкновенный.

☉. 2. 15-30 (40) cm.

E, La: VI-VIII; Li: V-VII.

I A 5. II A 1a, b, 2a; C; D 2. IV B 3a, b, c. V 1a, b, c, 2a, 3. VI Aa; Ba. VII A 2, 3, 4, 5, 6c.

В северной и западной частях региона довольно часто. На остальной территории редко, местами очень редко или отсутствует.

Rather frequent in the northern and western parts of the region. In the other parts rare, locally very rare or completely absent.

1a-f; 2; 3; 5; 6; 8; 9a; 11; 12; 13; 14c; 16a; 17; 19a; 20c; 22; 26b; 30.

6. *Anthyllis* × *baltica* Juz. ex Min. et Kloczk. in Nov. Syst. Pl. Vasc. (Leningrad) 14: 152. 1977; Juz. in Fl. URSS 11: 269. 1945, descr. ross. – *A. maritima* × *A. vulneraria* – Balti koldrohi; Baltijas pērkonamoliņš; baltijinis perluotis; язвенник балтийский.

☉. 2. 20-40 (50) cm.

E, La: VI-VIII; Li: V-VII.

I A 5, 5a. II A 1a, c. IV A 1; B 2a, b, 3a, b. V 1c, 3. VII A 2, 3, 5; B 3, 4, 5, 6b, c, d, 10; C 1.

На всей территории региона изредка, значительно реже в его восточной части.
Rather rare throughout the region, less frequent in the eastern part.

1a, b, e-h; 2; 3; 5a, c, d; 8; 9a, b; 11; 12; 13a; 14; 15; 16a; 17; 19a; 20a, c; 21; 22a; 23; 26b; 28; 29.

7. *Anthyllis* × *polyphylloides* Juz. in Fl. URSS 11: 393. 1945. – *A. arenaria* × *A. macrocephala*. – Palu-koldrohi; daudzlapveidīgais pārkonamoliņš; šiauštakotis perluotis;

–

⊖-24. 15-30 (40) cm.

VI-VIII.

I A 5; II A 1a, b. VI Aa. VII A 2; B 3, 4, 6c, d; C 1.

На территории региона редко. Не встречается на побережье Балтийского моря и заливов (кроме побережья Северной Эстонии), на островах и в западных районах Эстонии и Латвии.

Rare in the region. Absent in coastal districts (except of North Estonia), on islands and the western districts of Estonia and Latvia.

2; 5a, d; 6; 8b; 9a; 10a; 11; 13b; 14b, c; 15a; 16a; 17; 19a; 20c; 22a (La); 25; 26b.

*

Гибриды. Hybrids.

A. arenaria (Rupr.) Juz. × *A. coccinea* (L.) Beck – редко, только в Эстонии; rare, only in Estonia.

A. arenaria (Rupr.) Juz. × *A. macrocephala* Wend × *A. vulneraria* L. – редко; rare.

A. arenaria (Rupr.) Juz. × *A. maritima* Schweigg. – редко, rare.

A. arenaria (Rupr.) Juz. × *A. vulneraria* L. – изредка; rather rare.

A. coccinea (L.) Beck. × *A. maritima* Schweigg. – изредка, только в Эстонии; rather rare, only in Estonia.

A. coccinea (L.) Beck. × *A. vulneraria* L. – нередко, только в Эстонии, преимущественно в западной части; not rare, only in Estonia, mainly in its western part.

A. macrocephala Wend × *A. maritima* Schweigg. – редко; rare.

A. macrocephala Wend × *A. maritima* Schweigg. × *A. vulneraria* L. – изредка; rather rare.

A. macrocephala Wend × *A. vulneraria* L. (*A. × colorata* Juz.) – нередко; not rare.

6. *Lotus* L.* Sp. Pl. 773. 1753.
 Nõiahammas; vanagnadziņš; garždenis; лядвенец.

Таблица для определения балтийских видов**

1. Растения с подземными ползучими побегами; головки с (4) 6-12 яркожелтыми цветками; чашечка с длинными зубцами, узкотреугольными при основании и шиловидными в верхней части, до цветения звездчато-растопыренными
 7. *L. uliginosus* Schkuhr
- Растения без ползучих побегов, головки с 3-5 (6) цветками; зубцы чашечки различной формы, до цветения прямые 2
2. Листочки стеблевых листьев (особенно верхних) узкие, линейные или узколанцетные; чашечка с острыми шиловидными зубцами
 5. *L. corniculatus* var. *fallax* Chrtková-Žertová
- Листочки стеблевых листьев обратно-яйцевидные или продологовато-обратнояйцевидные 3
3. Все растения опушенные (особенно очень молодые побеги). Цветоножка и чашечка с длинными ресничатыми или коротко отстоящими или прижатыми волосками 4
- Растения голые или слабо опушенные (с редкими оттопыренными волосками); цветоножки голые, только у основания иногда с волосками; чашечка голая или редковолосистая 5
4. Листочки стеблевых листьев, чашечки и цветоножки покрыты длинными ресничатыми волосками
 1. *L. ambiguus* Bess. ex Spreng.
- Листочки стеблевых листьев голые или покрыты короткими волосками; чашечка обычно несколько опушенная или голая; цветоножки покрыты короткими слегка прилегающими волосками
 3. *L. balticus* Min.
5. Стебель прямостоячий, образует от основания много длинных прямых стеблей. Растения имеют метловидную форму
 4. *L. callunetorum* (Üksip) Min.
- Растения не имеют метловидную форму 6
6. Листья с восковым налетом, с обеих сторон сизые, суккулентные, с редкими длинными белыми волосками; головки с 3-5 крупными (1,5-1,8 см дл.) цветками; чашечка голая, часто красноватая
 6. *L. ruprechtii* Min.
- Листья обычно без воскового налета, зеленые или с нижней стороны слегка сизоватые, иногда с редкими волосками; цветки более мелике (1-1,6 см дл.) 7
7. Листочки всех листьев широкие, верхушечный листочек обратнояйцевидный или продологовато-яйцевидный; трубка чашечки, особенно после цветения, заметно вздутая; зубцы чашечки почти в 2х короче трубки, коротко туповато-заостренные
 2. *L. arvensis* Pers.

* Авторы: З. Эглите; Х. Кралль; Р. Янкаявичене.
 Authors: Z. Eglīte; H. Krall; R. Jankevičienė.

** Составили З. Эглите и Х. Кралль.

- Листочки более узкие, верхушечный листочек продолговато-обратнояйцевидный или обратноланцетный; зубцы несколько короче трубки, почти шиловидно-заостренные

5. *L. corniculatus* L. s.str.

(Экземпляры с узкими, даже линейными стеблевыми листьями, шиловидно заостренными зубцами относятся к разновидности

L. corniculatus var. *fallax* Chrtková-Žertová)

Key to the Baltic species*

1. Herbs with subterranean creeping shoots; heads (4) 6 to 12-flowered, bright yellow; calyx teeth long, triangular at the base and awl-shaped in the upper part, starry-protruding before anthesis
 - 7. *L. uliginosus* Schkuhr
- Herbs without creeping shoots; heads 3 to 5 (6)-flowered; calyx teeth of various forms, straight before anthesis 2
2. Leaflets of stem leaves (particularly of upper leaves) narrow, linear or narrow-lanceolate; calyxteeth awl-shape mucronate
 - L. corniculatus* var. *fallax* Chrtková-Žertová
- Leaflets of stem leaves obovate or oblong-obovate 3
3. All herbs pubescent (particularly very young shoots). Peduncle and calyx with long ciliate or short hairs, appressed or patent 4
 - Herbs glabrous or sparsely pubescent (with sparse protruding hairs); peduncles glabrous, with hairs only sometimes at base, calyx glabrate or sparsely pubescent 5
4. Leaflets of stem leaves, calyx and peduncles covered with long ciliate hairs
 - 1. *L. ambiguus* Bess. ex Spreng.
 - Leaflets of stem leaves glabrous or covered with short hairs; calyx usually slightly villous or glabrous; peduncles covered with short slightly appressed hairs
 - 3. *L. balticus* Min.
5. Upright stem forms many long and straight stems from base. Herbs have a broom form
 - 4. *L. callunetorum* (Üksip) Min.
 - Herbs do not have a broom form 6
6. Leaves waxen obtected, bluish from both sides, succulent, with scarce long and white hairs; heads 3 to 5-flowered, flowers large (1.5-1.8 cm long); calyx glabrous, corolla often reddish
 - 6. *L. ruprechtii* Min.
 - Leaves usually not waxen obtected, green or light bluish on the underside, sometimes slightly villous; flowers of smaller size (1-1.6 cm long) 7
7. Leaflets of all leaves wide, the top one obovate or-oblong-ovate; calyx tube considerably bulged, particularly after anthesis; calyx teeth almost 2 times shorter than the tube, obtuse mucronate
 - 2. *L. arvensis* Pers.

* Compiled by Z. Eglite and H. Krall.

- Leaflets more narrow, the top one oblong-obovate or oblanceolate; calyx teeth shorter than tube, almost awl-shape mucronate

5. *L. corniculatus* L. s.str.

(Specimens with narrow, even linear stem leaves, awl-shape mucronate teeth belonging to the variety of *L. corniculatus* var. *fallax* Chrtková-Žertová)

1. *Lotus ambiguus* Bess. ex Sprengel in Linn. Syst. Veg. ed. 16. 3: 282. 1826; Klok. in Not. Syst. (Leningrad) 15: 146. 1953; Krall in Eesti Loodus 1984(6): 369, 371. 1984, sine auct.; Eglīte in Флора и раст. Латв. 168. 1985. – *L. corniculatus* var. *kochii* Chrtková-Žertová in Rozpr. Českosl. Akad. Věd, Řada Mat. Přír. Věd 83(4): 36. 1973. – *L. corniculatus* L. Sp. Pl. 775. 1753, p.p.; Kupr. in Fl. URSS 11: 291. 1945, p.p.; Ball et Chrtková-Žertová in Fl. Europ. 2: 174. 1968, p.p. – *L. corniculatus* subsp. *hirsutus* (Koch) Rothm.: Stanc. in Liet. fl. 4: 398. 1971. – Kaheldav nōiahammas; šaubīgais vanagnadziņš; blakstienotasis garždenis; лядвенец сомнительный.

2. 10-30 (4) cm.

VI-VIII.

II A 1a, c. VI Ba. VII B 3, 6; C 1.

В Эстонии и Латвии редко, единичными экземплярами. В Литве очень редко.

In Estonia and Latvia rare, growing solitarily. In Lithuania very rare.

1e; 6; 7; 8b; 11; 12a, b, c; 13a; 14c; 16b; 28a.

Примечание. *L. ambiguus* Bess. ex Spreng. до последнего времени не указывался, т.к. этот вид ранее не выделяли из *L. corniculatus* L. s.l.

Comment. Until recently *L. ambiguus* Bess. ex Spreng. was not indicated as belonging to the Baltic region since this species was not separated from *L. corniculatus* L. s.l.

2. *Lotus arvensis* Pers. in Ann. Bot. (Usteri) 14: 39. 1795; Min. in Not. Syst. (Leningrad) 18: 122. 1957, p.p.; Krall in Eesti Loodus 1984(6): 367, 371. 1984, sine auct.; Eglīte in Флора и раст. Латв. 169. 1985. – *L. corniculatus* L. Sp. Pl. 775. 1753, p.p.; Kupr. in Fl. URSS 11: 291. 1945, p.p.; Ball et Chrtková-Žertová in Fl. Europ. 2: 174. 1968, p.p. – *L. corniculatus* var. *arvensis* (Pers.) Ser. in DC. Prodr. 2: 214. 1825; Talts in Eesti fl. 3: 129. 1959, p.p.; Stanc. in Liet. fl. 4: 395. 1971, p.p. – *L. corniculatus* var. *corniculatus* Chrtková-Žertová in Rozpr. Českosl. Akad. Věd, Řada Mat. Přír. Věd 83(4): 28. 1973, p.p. – Aru-nōiahammas; tīruma vanagnadziņš; dirvinis garždenis; лядвенец полевой.

2. 10-40 cm.

V-VIII.

I A 6. II A 1a, b, 2a; B 1; C. VI Aa; Ba; Fa. VII A 1, 2; B 3, 4, 8.

На всей территории региона изредка и неравномерно. Культивируется как кормовое растение.

Rather rare in the whole region. Cultivated for fodder.

1a, b, e; 2; 4; 5c, d; 8a; 11; 12a, b; 14b, c; 15a; 16a; 21a; 22a; 26b; 30; 31a.

3. *Lotus balticus* Min. in Not. Syst. (Leningrad) 18: 129. 1957; Krall in Eesti Loodus 1984(6): 367, 371. 1984, sine auct.; Eglīte in Флора и раст. Латв. 170. 1985. – *L. corniculatus* L. Sp. Pl. 775. 1753, p.p.; Kupr. in Fl. URSS 11: 291. 1945, p.p.; Ball et Chrtková-Žertová in Fl. Europ. 2: 174. 1968, p.p. – *L. corniculatus* var. *pilosiusculus* Rupr.: Talts in Eesti fl. 3: 130. 1959. – *L. corniculatus* var. *alandicus* Chrtková-Žertová in Folia Geobot. Phytotax. (Praha) 6: 215. 1971 et in Rozpr. Českosl. Akad. Věd, Řada Mat. Přír. Věd 83(4): 53, 1973, p.p. – *L. corniculatus* var. *carnosus* Hartm. Handb.

Skand. Fl. ed. 2. 203. 1832, p.p.; Stanc. in Liet. fl. 4: 398. 1971; Chrtková-Žertová in Rozpr. Českosl. Akad. Věd, Řada Mat. Přír. Věd 83(4): 58. 1973, p.p. – *L. corniculatus* β. *ciliatus* auct.: Ledeb. Fl. Ross. 1: 561. 1843. – Balti nōiahammas; Baltijas vanagnadziņš; baltijinis garždenis; лядвенец балтийский.

4. 6-25 (30) cm.

VI-VIII (IX).

I A 5a. II A 1a, c; B 1; D 2. IV B 3. V 1a, 3. VI Ba; Fa. VII A 2; B 3, 4, 6c.

На территории региона изредка, преимущественно на побережье Балтийского моря и заливов, реже в восточных районах.

Rather rare, more frequent along the Baltic coastline, less frequent in the eastern districts.

1a, b, c, e, f, h; 2; 5a; 6; 8; 9a; 10a; 11; 12a, b; 14b, c; 15; 16b; 17; 21a; 22a; 26b; 28; 29c.

4. *Lotus callunetorum* (Üksip) Min. in Консп. фл Псков. обл. 101. 1970; Krall in Eesti Loodus 1984(6): 369, 371. 1984, sine auct.; Eglīte in Флора и раст. Латв. 170. 1985. – *L. corniculatus* f. *callunetorum* Üksip in Loodusuur. Seltsi Juubelikoguteos 99. 1953. – *L. corniculatus* var. *arvensis* f. *callunetorum* (Üksip) Talts in Eesti fl. 3: 129. 1959. – *L. corniculatus* var. *arenosus* Jalas in Ann. Bot. Soc. Zool. Bot. Fenn. Vanamo 24(1): 51. 1950; Chrtková-Žertová in Rozpr. Českosl. Akad. Věd, Řada Mat. Přír. Věd 83(4): 47. 1973. – *L. corniculatus* L. Sp. Pl. 775. 1753, p.p.; Kupr. in Fl. URSS 11: 291. 1945, p.p.; Ball et Chrtková-Žertová in Fl. Europ. 2: 174. 1968, p.p. – Nõmm-nōiahammas; virsāju vanagnadziņš; viržyninis garždenis; лядвенец верещатниковый.

4. 15-40 (70) cm.

E: VII, VIII; La, Li: VI-VIII.

I A 5. II A 1c. IV C. V 1c, 3. VII A 2; B 3, 6a; C 1.

В Эстонии редко. В Латвии и Литве изредка.

Rare in Estonia. Rather rare in Latvia and Lithuania.

1b, d, e, f, h; 2; 6-10a; 11; 12c, d; 13; 14b, c; 15; 16a; 18; 20c; 22a; 23; 26; 28a; 29b, c; 30.

5. *Lotus corniculatus* L. Sp. Pl. 775. 1753, s.str.; Fischer, Naturgesch. Livl. 273. 1778, sine auct., p.p.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 374. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 421. 1853, p.p.; Kupr. in Fl. URSS 11: 291. 1945, p.p.; Līvena in Latv. fl. 3: 166. 1957, p.p.; Talts in Eesti fl. 3: 126. 1959, p.p.; Ball et Chrtková-Žertová in Fl. Europ. 2: 174. 1968, p.p.; Stanc. in Liet. fl. 4: 395. 1971, p.p. – *L. corniculatus* var. *corniculatus*: Chrtková-Žertová in Rozpr. Českosl. Akad. Věd, Řada Mat. Přír. Věd 83(4): 28. 1973, p.p. – *L. corniculatus* var. *fallax* Chrtková-Žertová in Folia Geobot. Phytotax. (Praha) 6: 216. 1971 et in Rozpr. Českosl. Akad. Věd, Řada Mat. Přír. Věd 83(4): 83. 1973. – *L. tenuis* auct.: Snarskis, Vadovas 480. 1954; Stanc. in Liet. fl. 4: 399. 1971. – Harilik nōiahammas; ragainais vanagnadziņš; paprastasis garždenis; лядвенец рогатый.

4. 8-30 (45) cm.

E, La: VI-VIII; Li: V-IX.

I A 1, 5, 6. II A 1a, b, c, 2a, b; B 1; C; D 2. IV A 1; B 2, 3b; C. V 1a, b, 2a, 3, 4. VI Aa; Ba; Ca; Fa. VII A 1, 2, 5; B 1, 3, 4, 5, 6b, c, e, 9, 10; C 1, 2, 3.

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent throughout the region.

Изменчивость. Variability.

Var. *fallax* Chrtková-Žertová (*L. tenuis* auct.)

Редко; rare: 5d; 11; 14b, c; 15a; 16a; 26b; 29a.

Var. *sativus* Hyl.

Только в Эстонии; only in Estonia: 6.

6. *Lotus ruprechtii* Min. in Not. Syst. (Leningrad) 18: 124. 1957; Krall in Eesti Loodus 1984(6): 367. 1984, sine auct. – *L. corniculatus* var. *maritimus* Rupr. Fl. Ingr. 1(2): 254. 1854; Chrtková-Žertová in Rozpr. Českosl. Akad. Věd, Řada Mat. Přír. Věd 83(4): 50. 1973. – *L. corniculatus* L. Sp. Pl. 775. 1753, p.p.; Ball et Chrtková-Žertová in Fl. Europ. 2: 174. 1968, p.p. – *L. corniculatus* var. *crassifolius* Fries: Talts in Eesti fl. 3: 129. 1959. – Ruprechtii nõiahammas; –; –; лядвенец Рупрехта.

4. 10-25 cm.

E: VI-VIII.

II D 2. IV B 3. VII B 3.

Только в Эстонии на островах, на побережье Балтийского моря и Финского залива, очень редко.

Very rare. Only on the seashore in Estonia.

1a, b; 2.

7. *Lotus uliginosus* Schkuhr, Handb. 2: 412. 1796; Bitzky, Latw. augu not. 1: 112. 1920; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 147. 1925; Kuprev. et al. Vadovas 136. 1934; Talts in Eesti fl. 3: 124. 1959; Ball et Chrtková-Žertová in Fl. Europ. 2: 175. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 394. 1971. – Soo-nõiahammas; dūkstū vanagnadziņš; pelkinis garždenis; лядвенец топяной.

4. 20-65 cm.

E: VII, VIII; La, Li: VI-VIII.

I A 6. II A 2; B 1; C. IV B 3c. V 3. VI Ba. VII A 2, 3; B 3; C 1.

В Эстонии и Латвии очень редко. В западных районах Литвы довольно часто, на остальной территории редко, в некоторых районах не обнаружен. Культивируется как кормовое растение.

Very rare in Estonia and Latvia. Rather frequent in the western part of Lithuania, but rare or absent in the other districts. Cultivated for fodder.

1a, f, g, h; 4; 5d; 6; 11; 13a; 14c; 16a, b; 20a; 22a; 26a.

*

Гибриды. Hybrids.

L. ambiguus Bess. ex Spreng. × *L. arvensis* Pers. – редко; rare.

L. ambiguus Bess. ex Spreng. × *L. balticus* Min. – редко; rare.

L. ambiguus Bess. ex Spreng. × *L. corniculatus* L. – редко; rare.

L. arvensis Pers. × *L. balticus* Min. – изредка; rather rare.

L. arvensis Pers. × *L. corniculatus* L. – изредка; rather rare.

L. balticus Min. × *L. callunetorum* (Üksip) Min. – редко; rare.

L. balticus Min. × *L. corniculatus* L. – нередко; not rare.

L. balticus Min. × *L. ruprechtii* Min. – редко, только в Эстонии; rare, only in Estonia.

7. *Tetragonolobus* Scop.* Fl. Carn. ed. 2. 2: 87. 1772.

Asparhernes; –; –; четырехкрыльник.

1. *Tetragonolobus maritimus* (L.) Roth, Tent. Fl. Germ. 1: 323. 1788; Ball in Fl. Europ. 2: 177. 1968; Talts in Taimede välim. 141. 1972. – *T. siliquosus* (L.) Roth, Tent. Fl. Germ. 1: 323. 1788; Ledeb. Fl. Ross. 1: 563. 1843; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 421. 1852; Loz.-Loz. in Fl. URSS 11: 297. 1941; Talts in Eesti fl. 3: 132. 1959. – *Lotus maritimus* L. Sp. Pl. 773. 1753; Luce, Prodr. fl. Osil. 252. 1823, sine auct. – *L. siliquosus* L. Syst. nat. ed. 10. 1178. 1759. – Niidu-asparhernes; –; –; четырехкрыльник приморский.

Ч. 10-25 см.

Е: VI, VII.

II A 1a, b; D 2. V 1. VII B 3, 10.

Только в Эстонии, изредка на островах и западном побережье материка. На северной границе ареала.

Only in Estonia on islands and in the western seashore areas of the mainland, rather rare. On the northern border of its distribution area.

1a, b.

8. *Coronilla* L.** Sp. Pl. 742. 1753.

Sarikhernes; vainadzīte; raženis; вязель.

1. *Coronilla varia* L. Sp. Pl. 743. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 571. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 220. 1811, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 438. 1852, in textu; Gorschk. in Fl. URSS 13: 252. 1948; Līvena in Latv. fl. 3: 177. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 166. 1959; Ball in Fl. Europ. 2: 183. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 404. 1971. – Kirju sarikhernes; mainīgā vainadzīte; dvispalvis raženis; вязель пестрый.

Ч. 30-60 (80) см.

Е: VII, VIII; La, Li: VI-VIII.

I A 2, 5. II A 1; C. V 3. VI Fa. VII A 4; B 1, 3, 4, 6c, d.

В южных и некоторых районах средней части Литвы нередко. На остальной территории региона редко и только как заносный вид.

Not rare in some central and southern districts of Lithuania. In other parts of the region a rare adventive plant.

1b, e, f; 2; 5a, b; 8; 10a; 11; 12a; 14c; 15a; 20c; 21b; 23; 25; 26; 28; 29; 30.

* Автор: X. Краль.
Author: H. Krall.

** Авторы: Л. Табака; X. Краль; Р. Янквичене.
Authors: L. Tabaka; H. Krall; R. Jankevičienė.

9. *Onobrychis* Mill.* Gard. Dict. Abridg. ed. 4. 1754.

Esparsett; esparsete; esparcetas; эспарцет.

1. *Onobrychis arenaria* (Kit.) DC. Prodr. 2: 345. 1825; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 200. 1946; Grossh. in Fl. URSS 13: 349. 1948; Snarskis, Vadovas 290. 1954; Līvena in Latv. fl. 3: 178. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 171. 1959; Stanc. in Liet. fl. 4: 411. 1971. – *O. arenaria* subsp. *arenaria*: Ball in Fl. Europ. 2: 190. 1968. – *Hedysarum arenarium* Kit. in Willd. Enum. pl. Horti Berol. Suppl. 51. 1814. – Liiv-esparsett; smiltāju esparsete; smiltyninis esparcetas; эспарцет песчаный.

2. (10) 15-60 cm.

VI, VII (VIII).

I A 5. II A 1. IV C. V 3. VII A 2, 3; B 3, 4, 6.

На территории региона довольно редко, преимущественно в восточных районах. В остальных районах редко и только в синантропных местообитаниях. В Эстонии вид произрастает на северной границе ареала.

Rather rare in the Baltic region, mainly in the eastern areas. In other districts rarely in synanthropic habitats only. In Estonia the species occurs on the northern border of the area.

1e, f; 3a; 5d; 6; 8; 9a; 10a; 11; 12c, d; 14b, c; 15a; 21b; 22a; 28a; 29c.

Δ 2. *Onobrychis viciifolia* Scop. Fl. Carn. ed. 2. 2: 76. 1772; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 594. 1882; Kuprev. et al. Vadovas 138. 1934; Grossh. in Fl. URSS 341. 1948; Talts in Eesti fl. 3: 168. 1959; Ball in Fl. Europ. 2: 191. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 409. 1971. – *O. sativa* Lam. Fl. Franç. 2: 652. 1778; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 257. 1839; Ledeb. Fl. Ross. 1: 708. 1843, p.p.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 437. 1852. – *Hedysarum onobrychis* L. Sp. Pl. 751. 1753; Grindel, Bot. Taschenb. 228. 1803, sine auct. – *H. echinatum* Gilib. Fl. Lith. 4: 109. 1782. – Harilik esparsett; vīķlapu esparsete; sējāmāsis esparcetas; эспарцет посевной, э. виколистный.

2 15-50 (70) cm.

VI-VII.

I A 5. II A 1a. IV C. VII A 1, 2, 3; B 3, 4.

Редко и неравномерно на территории региона. В Литве и Латвии преимущественно в восточных и юго-восточных районах.

Rare in the Baltic region. In Lithuania and Latvia mainly in the eastern and southeastern districts.

1a, e; 2; 5c, d; 6; 8a; 9a; 11; 13a; 14c; 15a; 22; 23; 29; 30.

Примечание. Ранее вид довольно широко культивировался по всему региону, в настоящее время используется как кормовое растение преимущественно в Литве. Легко дичает.

Comment. Earlier the species was rather widely cultivated in the whole area, nowadays used as a fodder plant mainly in Lithuania. Readily runs wild.

* Авторы: Л. Табака; Х. Краль; Р. Янкявичене.
Authors: L. Tabaka; H. Krall; R. Jankevičienė.

10. *Ononis* L.* Sp. Pl. 716. 1753.
Jooksjarohi; blaktene; dirvenis; стальник.

1. *Ononis arvensis* L. Syst. nat. ed. 10. 2: 1159. 1759; Fischer, Naturgesch. Livl. 271. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 221. 1811, sine auct.; Murav. in Fl. URSS 11: 96. 1945; Līvena in Latv. fl. 3: 142. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 50. 1959; Ivimey-Cook in Fl. Europ. 2: 147. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 414. 1971. – *O. hircina* Jacq. Hort. bot. Vindob. 1: 40. 1770; Luce, Prodr. fl. Osil. 241. 1823, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 249. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 422. 1852; Snarskis, Vadovas 476. 1954. – *O. purpurea* Gilib. Fl. Lith. 4: 80. 1782. – Haisev jooksjarohi; tīruma blaktene; šlaitinis dirvenis; стальник полевой.

2. (25) 30-60 (80) cm.

VI-VIII.

II A 1, 2,; D 2. V 1a, 2, 3. VI Ba; Fa. VII A 2; B 3, 4, 6, 8.

В Эстонии часто на островах и в западных и северных районах, в восточной части очень редко. В Латвии и Литве преимущественно в западной части, значительно реже в восточных районах.

In Estonia frequent on the islands and in western and northern areas, very rare in the eastern areas. In Latvia and Lithuania mainly in the western part, considerably less frequent in the eastern areas.

1; 2; 3a; 5d; 8a; 10a; 11; 12d; 13; 15a; 16b, c; 18; 19a; 20; 21; 22a; 25-30.

Изменчивость. Типичные растения без колючек, иногда встречаются особи с колючками в верхней части стебля.

Variability. Typical specimens unarmed, sometimes the upper part of the stem spiny.

2. *Ononis repens* L. Sp. Pl. 717. 1753; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 423. 1852; Bitzky, Latw. augu not. 109. 1920; Kuprev. et al. Vadovas 133. 1934; Murav. in Fl. URSS 11: 99. 1945; Līvena in Latv. fl. 3: 144. 1957. Talts in Eesti fl. 3: 52. 1959; Ivimey-Cook in Fl. Europ. 2: 147. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 416. 1971. – *O. spinosa* auct.: Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 129. 1784, sine auct. – Roomav jooksjarohi; ložņu blaktene; šliaužiantysis dirvenis; стальник ползучий.

2. (20) 30-60 cm.

VI-VIII.

II A 1a. IV B 2. V 1a. VII B 3, 4, 6.

В Эстонии редко, на островах и в северо-западной части. В Латвии и Литве очень редко, только на побережье Балтийского моря (преимущественно Рижского залива). В Эстонии вид произрастает на северо-восточной границе ареала.

In Estonia rare, on islands and in northwestern areas. In Latvia and Lithuania very rare, on the coast of the Gulf of Rīga and the Baltic Sea. In Estonia the species occurs on the northeastern border of the area.

1a, b, c, e, g; 2.

* Авторы: Л. Табака; Х. Кралль; Р. Янкявичене.
Authors: L. Tabaka; H. Krall; R. Jankevičienė.

Внутривидовые таксоны
Intraspecific taxa

Subsp. *repens*
1a, b, c, e, g; 2.

Subsp. *procurrens* (Wallr.) Aschers. et Graebn. (*O. procurrens* Wallr.)
1a; 2.

11. *Medicago* L.* Sp. Pl. 778. 1753.
Lutsern; lucerna; liucerna; люцерна.

1. *Medicago lupulina* L. Sp. Pl. 779. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 274. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 369. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 409. 1852; Grossh. in Fl. URSS 11: 134. 1945; Līvena in Latv. fl. 3: 145. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 56. 1959; Tutin in Fl. Europ. 2: 154. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 424. 1971. – *M. brevipflora* Gilib. Fl. Lith. 4: 95. 1782. – *M. ciliaris* Luce, Prodr. fl. Osil. 253. 1823, sine auct. – Humal-lutsern; apiņu lucerna; apyninē liucerna; люцерна хмелевидная.

4. 10-50 (60) cm.

(V) VI-IX.

II A 1, 2; C. VII A 1, 2, 3, 5; B 1, 3, 4, 5, 6, 9; C.

Часто по всему региону.

Frequent throughout the region.

Изменчивость. В Балтике встречается несколько разновидностей, из них наиболее распространенной является var. *glandulosa* Mert. et Koch (*M. willdenowii* Boenn.) с бобами, покрытыми как простыми, так и членистыми железистыми волосками.

Variability. Several varieties occur in the Baltic area, most frequent of them is var. *glandulosa* Mert. et Koch (*M. willdenowii* Boenn.) with beans covered both with simple and articulated glandular hairs.

2. *Medicago falcata* L. Sp. Pl. 779. 1753, s. str.; Fischer, Naturgesch. Livl. 579. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 369. 1791, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 408. 1852, p.p.; Grossh. in Fl. URSS 11: 140. 1945; Aasamaa in Loodusuur. Seltsi Juubelikogut. 432. 1953; Līvena in Latv. fl. 3: 145. 1957, p.p.; Talts in Eesti fl. 3: 60. 1959; Stanc. in Liet. fl. 4: 426. 1971, p.p. – *M. sativa* subsp. *falcata* (L.) Arcang. Comp. Fl. Ital. 160. 1882, p.p.; Tutin in Fl. Europ. 2: 154. 1968, p.p. – Sirplutsern; sirpjveida lucerna; geltonziedē liucerna; люцерна серповидная.

4. 20-60 (100) cm.

VI-VIII (IX).

II A 1a, 2; C. V 1a, b, 2a, 3. VII A 1, 2, 3, 5; B 1, 3, 4, 5, 6, 8, 9.

В Эстонии часто в западных и северных районах. В Латвии часто в западных и юго-восточных районах. В Литве часто. На остальной территории региона редко или отсутствует. Местами культивируется как кормовое растение.

* Авторы: Л. Табака; Х. Кралль; Р. Янкявичене.
Authors: L. Tabaka; H. Krall; R. Jankevičienė.

In Estonia frequent in western and northern districts. In Latvia frequent in western and southeastern parts. In Lithuania frequent. On the rest of the territory rare or absent. In some places cultivated as a fodder plant.

3. *Medicago borealis* Grossh. in Fl. URSS 11: 139, 391. 1945; Aasamaa in Loodusuur. Seltsi Juubelikogut. 431. 1953; Talts in Eesti fl. 3: 59. 1959. – *M. procumbens* Bess. Prim. Fl. Galic. 2: 127. 1809. – *M. sativa* subsp. *falcata* (L.) Arcang. Comp. Fl. Ital. 160. 1882, p.p.; Tutin in Fl. Europ. 2: 154. 1968, p.p. – *M. falcata* β. *major* Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 259. 1839. – *M. falcata* var. β.: Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 408. 1852. – *M. falcata* var. *procumbens* Ledeb. Fl. Ross. 1: 525. 1843, γ; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 584. 1882. – Põhjalutsern; ziemeļu lucerna; šiaurinė liucerna; люцерна северная.

2. 40-60 (80) cm.

VI-VIII.

II A 1a, V 3, VII A 1, 3; B 3, 4, 6.

Преимущественно в западных районах Эстонии и Латвии, редко. В Литве нередко.

Mainly in western Estonia and Latvia, rare. In Lithuania not rare.

1a, b, e, g; 2; 11; 12a, c; 14c; 16a, c; 17; 18; 21b; 22; 25; 28b; 29b, c.

Примечания. *M. borealis* Grossh. до последнего времени для Латвии и Литвы не указывался, т.к. этот вид ранее не выделяли из *M. falcata* L. s.l., однако, имеются довольно обширные гербарные сборы этого вида, как старые, так и современные.

Для Латвии вид впервые приводится во "Флоре и растительности Латвийской ССР" (1985) под названием *M. procumbens* Bess.

И. Т. Васильченко во "Флоре Европейской части СССР" (1987) доказывает необоснованность выделения *M. borealis* Grossh. в качестве самостоятельного таксона, относит его к синонимам *M. falcata* L. и рассматривает последний в качестве одного полиморфного вида.

Comments. *M. borealis* Grossh. was until recently not mentioned in Latvia and Lithuania since it was not separated from *M. falcata* L. s.l.; however, there exists rather large, both old and recent herbarium material.

First time mentioned for Latvia in "Flora and Vegetation of the Latvian SSR" (1985) under the name of *M. procumbens* Bess.

I. T. Vassilczenko in "Flora partis Europaeae URSS" (1987) does not distinguish *M. borealis* Grossh. as a separate species but as one of the synonyms of *M. falcata* L.

★ 4. *Medicago romanica* Prod. Fl. Rom. 1: 617. 1923; Grossh. in Fl. URSS 11: 145. 1945; Aasamaa in Loodusuur. Seltsi Juubelikogut. 433. 1953; Talts in Eesti fl. 3: 62. 1959. – *M. sativa* susp. *falcata* (L.) Arcang. Comp. Fl. Ital. 160. 1882, p.p.; Tutin in Fl. Europ. 2: 154. 1968, p.p. – *M. falcata* subsp. *romanica* (Prod.) Schwarz et Klink. in Verh. Bot. Ver. Brandenb. 74(2): 180. 1933; Vassilcz. in Fl. Europ. URSS 6: 191. 1987. – Rumeenia lutsern, stepilutsern; Rumānijas lucerna, stepes lucerna; stepinė liucerna; люцерна румынская, л. степная.

2. 30-50 (70) cm.

E, La: VI-IX; Li: VI, VII.

II A 1, 2, VII A 3, 5; B 3, 4, 6; C.

В Эстонии довольно редко. В Латвии и Литве преимущественно в восточных районах, изредка на побережье Балтийского моря и заливов.

In Estonia rather rare. In Latvia and Lithuania mainly in eastern areas, rather rarely in coastal areas.

1a, b, c, e; 2; 3b; 5a, d; 8; 11; 12c; 14c; 15a; 16a, c; 17; 18; 21b; 22; 25; 28b; 29b, c.

Примечание. *M. romanica* Prod. до последнего времени для Латвии и Литвы не указывался, т.к. этот вид не выделяли из *M. falcata* L. s.l. Имеются как более старые, так и современные гербарные сборы.

Comment. *M. romanica* Prod. was until recently not mentioned in Latvia and Lithuania, since it was not separated from *M. falcata* L. s. l. There exists both old and recent herbarium material.

Δ ★5. *Medicago sativa* L. Sp. Pl. 778. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 222. 1811, sine auct.; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 584. 1882; Grossh. in Fl. URSS 11: 148. 1945; Līvena in Latv. fl. 3: 146. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 63. 1959; Stanc. in Liet. fl. 4: 428. 1971. – *M. sativa* subsp. *sativa*: Tutin in Fl. Europ. 2: 154. 1968. – *M. contorta* Gilib. Fl. Lith. 4: 94. 1791. – Нарилік лутсєрн; sējas lacerna; mēlynziedē liucerna; люцєрна посєвная.

4 30-80 cm.

VI-IX.

VII A 1, 2, 3; B 3, 4.

На всей территории региона, нередко. Культивируется, часто дичает.

Not rare throughout the Baltic region. Cultivated, frequently runs wild.

Внутривидовые таксоны

Intraspecific taxa

Subsp. *sativa*

Нередко. Not rare.

Subsp. *caerulea* (Less. ex Ledeb.) Schmalh.

Найден в Эстонии (Синди, 3b) в 1959 г.

Found in Estonia (Sindi, 3b) in 1959.

Примечание. На территории региона изредка встречается *M. × varia* Martyn., гибридогенный вид культурного происхождения. Культивируется, дичает и встречается в синантропных местообитаниях.

Comment. *M. × varia* Martyn occurs rather rarely on the whole Baltic territory, a hybridogenous species of a cultivated origin. Cultivated, runs wild and can be found in synanthropic habitats.

Дополнения к *Medicago* L.

Addenda to *Medicago* L.

На территории региона в различных синантропных местообитаниях обнаружены следующие очень редкие заносные виды.

In the Baltic region the following very rare adventive species are found in various synanthropic habitats.

★ *Medicago arabica* (L.) Huds.

1e (Рига; Rīga); 2 (Таллинн; Tallinn); 3b (Синди; Sindi); 5d (Тарту; Tartu).

★ *Medicago cancellata* Marsch.-Bieb.

1e (Юрмала; Jurmala).

★ *Medicago denticulata* Willd.

1e (Рига, Rīga); 2 (Таллинн; Tallinn); 3b (Синди; Sindi); 5d (Тарту; Tartu).

- ★ *Medicago laciniata* (L.) Mill.
1a (Хийумаа; Hiiumaa); 3b (Синди; Sindi).
- ★ *Medicago minima* (L.) Bartal.
1e (Рига; Rīga); 3b (Синди; Sindi); 5d (Тарту; Tartu).
- ★ *Medicago prostrata* Jacq.
1e (Юрмала; Jurmala).

12. *Melilotus* Mill.* Gard. Dict. Abridg. ed. 4. 1754.
Mesikas; amoliņš; barkūnas; донник.

1. *Melilotus alba* Med. in Vorl. Churpf. Phys.-Ökon. Ges. 2: 382. 1787; Ledeb. Fl. Ross. 1: 536. 1843; Bobr. in Fl. URSS 11: 181. 1945; Līvena in Latv. fl. 3: 149. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 72. 1959; Hansen in Fl. Europ. 2: 149. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 434. 1971. – *M. vulgaris* Willd. Enum. pl. Horti Berol. 2: 790. 1809; J. Jundz. Opis. rośl. 295. 1830, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 258. 1839; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 411. 1852. – *Trifolium M. officinalis* L. Sp. Pl. 765. 1753, p.p.; Fischer, Naturgesch. Livl. 273. 1778, sine auct., p.p.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 370. 1791. – Valge mesikas; baltais amoliņš; baltažiedis barkūnas; донник белый.

ҫ. 30-150 (200) см.

(V) VI-IX.

IV B 2. VI Ba. VII A 2, 3, 5; B 1-4, 6, 8, 10.

Часто по всему региону.

Frequent throughout the region.

2. *Melilotus altissima* Thuill. Fl. env. Paris ed. 2. 378. 1799; Bitzky, Latw. augu not. 1: 110. 1920; Vilberg, Eesti taimestik 53. 1922; Bobr. in Fl. URSS 11: 184. 1945; Snarskis, Vadovas 478. 1954; Līvena in Latv. fl. 3: 150. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 76. 1959; Hansen in Fl. Europ. 2: 149. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 436. 1971. – *M. macrorrhiza* (Waldst. et Kit.) Pers. Syn. pl. 2: 348. 1807; Ledeb. Fl. Ross. 1: 535. 1843. – *M. officinalis* α. *macrorrhiza* (Pers.) Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 257. 1839. – *M. officinalis* var. β.: Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 410. 1852. – *Trifolium macrorrhizus* Waldst. et Kit. Pl. rar. Hung. 1: t. 24. 1800. – Kõrge mesikas; augstais amoliņš; didysis barkūnas; донник высокий.

ҫ. 15-50 (150) см.

VI-IX.

II A D 2. IV B 2. VI Da. VII B 1, 3, 4.

Очень редко в пределах всего региона. В Эстонии и Латвии в некоторых западных и восточных районах. В Литве только в юго-восточной части.

Within the whole region very rare. In Estonia and Latvia in some western and eastern districts. In Lithuania only in the southeastern part.

1a, b, d, e; 2; 5d; 8a; 12b; 14b, c; 29c.

3. *Melilotus dentata* (Waldst. et Kit.) Pers. Syn. pl. 2: 348. 1807. Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 585. 1882; Bobr. in Fl. URSS 11: 178. 1945; Talts in Eesti fl. 3: 69. 1959;

* Авторы: Л. Табака; Х. Кралль; Р. Янкявичене.
Authors: L. Tabaka; H. Krall; R. Jankevičienė.

Hansen in Fl. Europ. 2: 149. 1968. – *M. brachystachys* Bunge in Arb. Naturf. Ver. Riga 1: 219. 1848. – *Trifolium dentatum* Waldst. et Kit. Pl. rar. Hung. 1: t. 41. 1800-1801. – *Hambone mesikas*; –; –; донник зубчатый.

4. 50-100 cm.

E: VII, VIII.

IV B 2. VI Da. VII B 3, 4.

Только на островах и морском побережье западной Эстонии, изредка; на северо-западной границе ареала. В континентальной части Эстонии очень редко как заносный вид. В Латвии и Литве не обнаружен.

Only on the islands and along the coastline of western Estonia, rather rare; on the northwestern border of its distribution area. In continental areas of Estonia very rarely as an adventive species. Not recorded from Latvia and Lithuania.

1a, b, 2; 5d.

4. *Melilotus officinalis* (L.) Lam. Fl. Franç. 2: 594. 1778; Pall. Reise 3: 537. 1776 (nom. nudum); B. S. Jundz. Opis. rośl. 223. 1811, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 257. 1839, p.p.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 410. 1852, p.p.; Bobr. in Fl. URSS 11: 180. 1945; Līvena in Latv. fl. 3: 148. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 70. 1959; Hansen in Fl. Europ. 2: 149. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 432. 1971. – *M. rugosus* Gilib. Fl. Lith. 4: 83. 1782, p.p. – *Trifolium M. officinalis* L. Sp. Pl. 765. 1753, p.p.; Fischer, Naturgesch. Livl. 273. 1778, sine auct., p.p. – *Kollane mesikas*; *ārstniecības amoliņš*; *geltonziedis barkūnas*; донник лекарственный.

4. 30-100 (200) cm.

VI-IX.

VI Ba. VII A 2, 3; B 1-4, 6, 8, 10.

По всему региону, довольно часто.

Rather frequent throughout the region.

Дополнения к *Melilotus* Mill. Addenda to *Melilotus* Mill.

На территории региона в синантропных местообитаниях (преимущественно на железных дорогах) обнаружены очень редкие заносные виды.

On the Baltic area very rare adventive species are found in synanthropic habitats (mainly on railway).

★ *Melilotus indica* (L.) All.

2 (Таллинн; Tallinn).

★ *Melilotus wolgica* Poir.

1e (Рига; Rīga), g (Клайпеда; Klaipēda); 2 (Таллинн; Tallinn); 5d (Тарту; Tartu); 14c (Даугавпилс; Daugavpils); 23 (Вильнюс; Vilnius); 29c (Панярай; Paneriai).

13. *Trifolium* L.* Sp. Pl. 764. 1753.

Ristik; āboliņš; dobilas; клевер.

I. subgenus *Trifolium*

1. *Trifolium alpestre* L. Sp. Pl. ed. 2. 1082. 1763; B. S. Jundz. Opis. rośl. 371. 1791; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 252. 1839; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 415. 1852; Bobr. in Fl. URSS 11: 247. 1945; Līvena in Latv. fl. 3: 160. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 102. 1959; Coombe in Fl. Europ. 2: 170. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 466. 1971. – *T. purpureum majus* Gilib. Fl. Lith. 4: 87. 1782. – Alpi ristik; Alpu āboliņš; alpinis dobilas; клевер альпийский.

4. 15-40 (50) cm.

VI-VIII.

I A 1, 2, 5. II A 1a; C. V 2, 3. VII A 5; B 3, 6; C 1, 3.

В Эстонии местами на острове Сааремаа, на материковой части очень редко. В Латвии редко, преимущественно в юго-восточной части (долина реки Даугава). В Литве нередко, значительно чаще в южных и восточных районах. На северной границе ареала.

In Estonia in some places on Saaremaa Island, very rare on the continent. In Latvia rare, mainly in the southeastern part. In Lithuania not rare, more frequent in southern and eastern districts. On the northern border of its range.

1a, e, g; 2; 4; 5a; 8a; 11; 12a; 14c; 15; 16; 18; 19; 20a, b; 21; 22; 23; 25-31.

Изменчивость. Variability.

В Литве встречаются две разновидности.

In Lithuania two varieties occur.

Var. *alpestre* – часто; frequent.

Var. *lanigerum* Ser. (var. *villosum* Čelak.) – редко, но в разных районах; rare but in various districts.

2. *Trifolium arvense* L. Sp. Pl. 769. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 273. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 372. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 413. 1852; Bobr. in Fl. URSS 11: 247. 1945; Līvena in Latv. fl. 3: 162. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 110. 1959; Coombe in Fl. Europ. 2: 167. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 457. 1971. – *T. villosum* Gilib. Fl. Lith. 4: 89. 1782. – Kassiristik; mataināis āboliņš; dirvinis dobilas; клевер пашенный.

⊙, ⊙. 5-30 (50) cm.

VI-VIII (IX).

I A 5. II A 1c, 2a. IV B 3; C 1. V 1c, 3. VII A 2, 3, 4, 5; B 3, 4, 5, 6c, d, 10; C 1,

2.

По всему региону, часто.

Frequent throughout the region.

* Авторы: Л. Табака; Х. Кралль; Р. Янкявичене.
Authors: L. Tabaka; H. Krall; R. Jankevičienė.

2. subgenus *Lotoidea* Pers. Syn. pl. 2: 348. 1807.

3. *Trifolium medium* L. Amoen. acad. 4: 105. 1759; J. Jundz. Opis. rośl. 298. 1830, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 252. 1839; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 414. 1852; Bobr. in Fl. URSS 11: 246. 1945; Līvena in Latv. fl. 3: 158. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 100. 1959; Stanc. in Liet. fl. 4: 464. 1971. – *T. medium* subsp. *medium*: Coombe in Fl. Europ. 2: 170. 1968. – *T. flexuosum* Jacq. Fl. Austr. 4: 45. 1776; Luce, Nachtr. Prodr. fl. Osil. 417. 1829, sine auct. – Keskmine ristik; zirgu āboliņš; šilinis dobilas; клевер средний.

2. 20-40 (50) cm.

VI-VIII.

I A 2, 3, 5, 6. II A 1; C. V 2, 3. VII A 2, 5; B 3, 4, 10; C 1, 3.

По всему региону, часто.

Frequent throughout the region.

4. *Trifolium pratense* L. Sp. Pl. 768. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 130. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 371. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 413. 1852; Bobr. in Fl. URSS 11: 248. 1945; Līvena in Latv. fl. 3: 160. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 104. 1959; Coombe in Fl. Europ. 2: 168. 1968, p.p.; Stanc. in Liet. fl. 4: 461. 1971. – *T. sativum* (Sturm.) Crome in Boenn. Prodr. Fl. Monast. Westph. 22. 1824; Snarskis, Vadovas 486. 1954; Līvena in Latv. fl. 3: 161. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 109. 1959; Stanc. in Liet. fl. 4: 463. 1971. – *T. purpureum* Gilib. Fl. Lith. 4: 86. 1782. – Aasristik; pļavas āboliņš, sarkanais āboliņš; raudonasis dobilas; клевер луговой.

2. (10) 20-70 (100) cm.

VI-IX.

II A; B; C. V 1a, 2a, 3. VII A; B; C.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

Внутривидовые таксоны

Intraspecific taxa

На территории региона широко распространены два подвида.

Two subspecies are widely distributed in the region.

Subsp. *pratense* (var. *pratense*)

Часто, frequent.

Subsp. *sativum* (Sturm) Janchen (var. *sativum* Sturm)

Культивируется, часто дичает.

Cultivated, frequently runs wild.

5. *Trifolium rubens* L. Sp. Pl. 768. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 371. 1791; Bobr. in Fl. URSS 11: 247. 1945; Coombe in Fl. Europ. 2: 170. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 467. 1971. – –; –; ilgagalvis dobilas; клевер красноватый.

2. 20-80 cm.

Li: VI, VII.

I A 2, 5. (II A 1a, b). V 3. VII B 3, 4; C 1.

Только в Южной и Юго-Восточной Литве, редко.

Only in South and South-East Lithuania, rare.

21b; 22; 23; 27; 29.

6. *Trifolium aureum* Poll. Hist. pl. Palat. 2: 344. 1777; Coombe in Fl. Europ. 2: 166. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 441. 1971; Talts in Taimede välimäär. 136. 1972; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 233. 1980 – *T. agrarium* L. Sp. Pl. 772. 1753, p.p.; Fischer, Naturgesch. Livl. 273. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 373. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 419. 1852. – *T. strepens* Crantz. Stirp. Austr. ed. 2. 5: 411. 1769 (nom illeg.); Bobr. in Fl. URSS 11: 222. 1945; Snarskis, Vadovas 481. 1954; Līvena in Latv. fl. 3: 155. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 90. 1959. – *T. tumescens* Gilib. Fl. Lith. 4: 91. 1782. – Kuldristik; zeltainais āboliņš; dirvoninis dobilas; клевер золотистый.

ž. (10) 20-40 (50) cm.

VI-VIII.

II A 1c. V 3. VII A 2, 3; B 3, 4, 5, 6, 9, 10; C 1, 3.

На территории всего региона, довольно часто. В Литве несколько реже.

Rather frequent in the whole Baltic region. In Lithuania less frequent.

7. *Trifolium campestre* Schreb. in Sturm, Deutschl. Fl. Abt. 1, 4(16): 13. 1804; Bobr. in Fl. URSS 11: 223. 1945; Snarskis, Vadovas 481. 1954; Līvena in Latv. fl. 3: 156. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 92. 1959; Coombe in Fl. Europ. 2: 166. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 444. 1971. – *T. procumbens* L. Fl. Suec. 261. 1755 (nom. ambig.); B. S. Jundz. Opis. rośl. 374. 1791; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 578. 1791, sine auct.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 419, 1852. – *T. agrarium* L. Sp. Pl. 772. 1753, p.p. – Lamav ristik; lauka āboliņš; ganyklinis dobilas; клевер полевой.

ž. (5) 10-30 (45) cm.

VI-VIII.

II A 1a, c, 2; D 2. VII A 1, 2, 3, 4; B 3, 4, 6, 10; C 1.

В Эстонии на островах, в материковой части очень редко и только как заносный вид. В Латвии преимущественно в западной части, изредка. В Литве во всех районах довольно часто.

In Estonia on islands, on the continent very rarely as an adventive species. In Latvia mainly in the western part, rather rare. In Lithuania in all districts rather frequent.

1a, b, e, f; 2; 3a; 5a, b, d; 8a; 9a; 12; 16-31.

8. *Trifolium dubium* Sibth. Fl. Oxon. 231. 1794; Bobr. in Fl. URSS 11: 224. 1945; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 199. 1946; Snarskis, Vadovas 481. 1954; Līvena in Latv. fl. 3: 156. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 94. 1959; Coombe in Fl. Europ. 2: 166. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 446. 1971. – *T. filiforme* auct.: B. S. Jundz. Opis. rośl. 227. 1811, sine auct.; Ledeb. Fl. Ross. 1: 557. 1843; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 420. 1852. – *T. minus* Smith in Relhan, Fl. Cantabr. ed. 2. 290. 1802; Vilberg, Eesti taimestik 54. 1922; Kuprev. et al. Vadovas 135. 1934; Bickis, Latv. augu not. ed. 4. 142. 1935. – Väike ristik; sīkais āboliņš; mažasis dobilas; клевер сомнительный.

ž. 5-25 (40) cm.

(V) VI-IX.

II A 1a; B 1; C; D 2. IV B 3c. VII A 2, 3; B 3, 4, 6, 8, 9; C 1.

В Эстонии только на острове Сааремаа и в северной части материка, очень редко и только как заносное растение. В Латвии и Литве нередко в западных районах, очень редко в восточной части.

In Estonia only on Saaremaa Island and in the northern part of the continent, very rare and only as an adventive plant. In Latvia and Lithuania not rare in western districts, very rare in eastern districts.

1a, e, f, g, h; 2; 9a; 11; 12a, c; 14c; 16a, b; 20c; 21b; 22; 25; 26b; 27; 28b; 29b, c; 30.

9. *Trifolium spadiceum* L. Fl. Suec. ed. 2. 261. 1755; B. S. Jundz. Opis. rośl. 374. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 227. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 418. 1852; Bobr. in Fl. URSS 11: 220. 1945; Līvena in Latv. fl. 3: 155. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 88. 1959; Coombe in Fl. Europ. 2: 165. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 440. 1971. – Pruun ristik; brūnais āboliņš; rusvasis dobilas; клевер каштановый.

ҫ. 10-30 (45) cm.

VI-VIII.

II A; B; C. V 3. VII A 1, 2, 3, 4; B 3, 4, 6d, 10; C 1, 3.

В Эстонии очень редко на островах; на остальной территории региона почти во всех районах, довольно часто.

In Estonia very rare on islands; on the rest of the territory of the region almost in all districts, rather frequent.

10. *Trifolium fragiferum* L. Sp. Pl. 772. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 157. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 372. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 417. 1852; Bobr. in Fl. URSS 11: 226. 1945; Līvena in Latv. fl. 3: 157. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 96. 1959; Stanc. in Liet. fl. 4: 456. 1971. – *T. fragiferum* subsp. *fragiferum*: Coombe in Fl. Europ. 2: 165. 1968. – *T. ampullescens* Gilib. Fl. Lith. 4: 89. 1782. – Randristik; zemeņu āboliņš; pūstavaisis dobilas; клевер земляничный.

ҫ. (8) 10-20 (40) cm.

VI-VIII.

II C (Li); D 2. IV B 3c. VI Aa 3, 4; Ba; Ca. VII B 3, 4, 10.

На побережье Балтийского моря и заливов, нередко, местами довольно часто. Изредка в районах Средней и Южной Литвы.

On the Baltic coast, not rare, locally rather frequent. Rather rare in Central and South Lithuania.

1a, b, e, f, g; 2 (очень редко; very rare); 20b; 21b; 22a; 26b; 28b; 29c; 30.

11. *Trifolium lupinaster* L. Sp. Pl. 766. 1753; Ledeb. Fl. Ross. 1: 551. 1843; Bobr. in Fl. URSS 11: 200. 1945; Coombe in Fl. Europ. 2: 161. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 453. 1971. – *Pentaphyllon lupinaster* (L.) Pres. Syn. pl. 2: 352. 1807; B. S. Jundz. Opis. rośl. 223. 1811, sine auct. – –; lupīnu āboliņš; penkialapis dobilas; клевер люпиновый.

ҫ. 15-50 cm.

La, Li: VI, VII.

I A 2, 5. V 3. VII B 4; C 1, 3.

В Латвии очень редко и только как заносный вид. В Литве редко в естественных местообитаниях в восточных и юго-восточных районах. В Эстонии не обнаружен. В регионе на западной границе ареала.

In Latvia very rare and only as an adventive species. In Lithuania rare in natural habitats in eastern and southeastern districts. Not recorded in Estonia. On the western border of its area in the region.

11; 22a; 30; 31b.

Изменчивость. В регионе отмечен только один подвид – subsp. *angustifolium* (Litv.) Bobr.

Variability. Only one subspecies is mentioned in the Baltic region: subsp. *angustifolium* (Litv.) Bobr.

12. *Trifolium hybridum* L. Sp. Pl. 766. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 578. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 373. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 416. 1852; Bobr. in Fl. URSS 11: 212. 1945; Līvena in Latv. fl. 3: 153. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 86. 1959; Coombe in Fl. Europ. 2: 162. 1968, p.p.; Stanc. in Liet. fl. 4: 451. 1971. – *T. elegans* Savi, Fl. Pis. 2: 161. 1798; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 254. 1839; Ledeb. Fl. Ross. 1: 555. 1843; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 417. 1852; Snarskis, Vadovas 482. 1954. – *T. michelianum* auct.: Ledeb. Fl. Ross. 1: 555. 1843. – *T. fistulosum* Gilib. Fl. Lith. 4: 86. 1782. – Roosa ristik; bastarda āboliņš; rausvasis dobilas; клевер розовый, к. шведский.

☞ 20-50 (70) cm.

V-IX.

II A 1; B; C. V 2b, 3. VII A 1, 2, 3, 4; B 1, 3, 4, 5, 6, 10; C 3.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

Внутривидовые таксоны Intraspecific taxa

Subsp. *hybridum*

Культивируется, дичает; cultivated, runs wild.

Subsp. *elegans* (Savi) Aschers. et Graebn.

Редко; rare.

13. *Trifolium montanum* L. Sp. Pl. 770. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 131. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 372. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 415. 1852; Bobr. in Fl. URSS 11: 206. 1945; Līvena in Latv. fl. 3: 152. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 82. 1959; Coombe in Fl. Europ. 2: 161. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 447. 1971. – *T. subulatum* Gilib. Fl. Lith. 4: 90. 1782. – Māģiristik; kalnu āboliņš; kalninis dobilas; клевер горный.

☞ 20-50 (60) cm.

VI-VIII.

I A 3, 5, 6. II A 1; C. V 3. VII A 2, 5; B 3, 4; C 1, 3.

В Северной и Западной Эстонии довольно часто, в южных районах изредка. В Латвии (кроме северных районов) и Литве довольно часто по всей территории.

In North and West Estonia rather frequent, in southern districts rather rare. In Latvia (except northern districts) and Lithuania rather frequent on the whole territory.

14. *Trifolium repens* L. Sp. Pl. 767. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 272. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 373. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 416. 1852; Bobr. in Fl. URSS 11: 211. 1945; Līvena in Latv. fl. 3: 153. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 84. 1959; Stanc. in Liet. fl. 4: 467. 1971. – *T. repens* subsp. *repens*: Coombe in Fl. Europ. 2: 162. 1968. – Valģe ristik; baltais āboliņš, ložņu āboliņš; baltasis dobilas; клевер белый, к. ползучий.

☞ 10-30 (50) cm.

V-IX.

II A; B; C; D. V 3. VII A; B; C.

На всей территории региона, очень часто.

Very frequent throughout the region.

Дополнения к *Trifolium L.*
Addenda to *Trifolium L.*

На территории региона в синантропных местообитаниях (железные дороги) обнаружены следующие виды.

In synanthropic habitats (railways) of the region the following species are found.

★ *Trifolium angulatum* Waldst. et Kit.

12с (Тукумс; Tukums).

★ *Trifolium angustifolium* L.

1е (Рига; Rīga).

△ ★ *Trifolium incarnatum* L.

5d (Тарту; Tartu); 14с (Екабпилс; Jekabpils). В Литве выращивается в коллекциях, редко дичает (28b). In Lithuania cultivated, rarely runs wild (28b).

★ *Trifolium resupinatum* L.

20а (Паневежис; Panevėžys); 29с (Вильнюс; Vilnius).

★ *Trifolium retusum* L.

1е (Рига; Rīga).

★ *Trifolium striatum* L.

1е (Рига; Rīga).

★ *Trifolium vesiculosum* Savi

21b (Вевис; Vievis).

14. *Lathyrus L.** Sp. Pl. 729. 1753.

Seahernes; dedestīņa; pelēžirnis; чина.

1. *Lathyrus montanus* Bernh. Syst. Verz. Erfurt. 247. 1800; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 601. 1882; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 151. 1925; Kuprev. et al. Vadovas 141. 1934; Fedtsch. in Fl. URSS 13: 515. 1948; Līvena in Latv. fl. 3: 200. 1957; Ball in Fl. Europ. 2: 140. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 523. 1971. – *L. macrorrhizus* Wimm. Fl. Schles. 166. 1830; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 435. 1852. – *L. linifolius* (Reichard) Bässler in Feddes Repert. 82: 434. 1971; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 242. 1980. – *Orobis tuberosus* L. Sp. Pl. 728. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 362. 1791; Bunge in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 195. 1853. – *O. linifolius* Reichard in Hanauis. Mag. 4(5): 26. 1782. – Māgi-seahernes; kalnu dedestīņa; kalninis pelēžirnis; чина горная.

4. (15) 20-45 (70) cm.

V-VII.

I A 2, 5. II A 1a, с. V 2, 3. VII B 3; C 3.

Преимущественно в западных районах Латвии и Литвы, изредка. В Северо-Западной Эстонии и в южных районах Литвы и Латвии очень редко. На остальной территории вид не встречается.

* Авторы: Л. Табака; Х. Кралль; Р. Янkevичене.

Authors: L. Tabaka; H. Krall; R. Jankevičienė.

Mainly in the western areas of Latvia and Lithuania, rather rare. In North-West Estonia and southern Lithuania and Latvia very rare. The species is absent on the rest of the territory.

1b, e, f, h; 2; 3a; 11; 12a, c, d; 14c; 15a; 16; 17; 18.

Изменчивость. Варьирует по ширине листочков. Растения с узко-ланцетными листочками некоторыми авторами рассматриваются как *Lathyrus linifolius* (Reichard) Bässler.

Variability. Varies in the width of leaflets. Plants with narrowly lanceolate leaflets are sometimes regarded as *Lathyrus linifolius* (Reichard) Bässler.

2. *Lathyrus niger* (L.) Bernh. Syst. Verz. Erfurt. 248. 1800; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 435. 1852; Fedtsch. in Fl. URSS 13: 516. 1948; Snarskis, Vadovas 502. 1954; Livena in Latv. fl. 3: 200. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 230. 1959; Stanc. in Liet. fl. 4: 525. 1971. – *L. niger* subsp. *niger*: Ball in Fl. Europ. 2: 138. 1968. – *Orobis niger* L. Sp. Pl. 729. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 363. 1791; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 572. 1791, sine auct. – Must seahernes; melnā dedestīņa; saldžiašaknis pelēžirnis; чина черная.

4. 30-60 (80) cm.

VI-VIII.

I A 2, 3, 5. II 1a. V 2, 3. VII C 1, 3.

На западных островах Эстонии, в западной части Латвии и Литвы нередко, в северной и восточной частях региона очень редко, в некоторых районах отсутствует. В Эстонии вид произрастает на северо-восточной границе ареала.

On the western islands of Estonia and in the western parts of Latvia and Lithuania not rare, in the northern and eastern parts of the region rare, in some areas absent. In Estonia the species occurs on the northeastern border of the area.

1a, e; 2; 12; 13a; 15a; 19-31.

Изменчивость. На территории Балтики встречаются две разновидности.

Variability. On the Baltic territory two varieties occur.

Var. *niger* – обычная разновидность в районах распространения вида; common variety in the districts of the species.

Var. *heterophyllus* Uechtr. – распространение изучено недостаточно; distribution studied insufficiently.

Выделены также некоторые экологические формы.

Several ecological forms are also distinguished.

3. *Lathyrus vernus* (L.) Bernh. Syst. Verz. Erfurt 247. 1800; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 435. 1852; Kuprev. et al. Vadovas 142. 1934; Fedtsch. in Fl. URSS 13: 513. 1948; Livena in Latv. fl. 3: 199. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 228. 1959; Ball in Fl. Europ. 2: 138. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 521. 1971. – *Orobis vernus* L. Sp. Pl. 728. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 573. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 362. 1791. – *O. purpureo-caeruleus* Gilib. Fl. Lith. 4: 100. 1782. – Kevadine seahernes; pavasara dedestīņa; pavasarinis pelēžirnis; чина весенняя.

4. 20-50 (60) cm.

E, La: V, VI; Li: IV, V.

I A 2, 3, 6. II A 1a, b. V 2a, b, 3. VII B 4; C 1, 3.

Часто по всему региону.

Frequent throughout the region.

Изменчивость. Варьирует по ширине листочков.

Variability. Varies in the width of leaflets.

4. *Lathyrus laevigatus* (Waldst. et Kit.) Gren. in Mém. Soc. Émul. Doubs. Ser. 3, 10: 193. 1865; Fedtsch. in Fl. URSS 13: 519. 1948; Snarskis, Vadovas 501. 1954; Stanc. in Liet. fl. 4: 527. 1971. – *L. laevigatus* subsp. *laevigatus*: Ball in Fl. Europ. 2: 138. 1968. – *Orobis luteus* L. Sp. Pl. 728. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 363. 1791. – *O. luteus* γ. *laevigatus* Ledeb. Fl. Ross. 1: 690. 1843. – *O. laevigatus* Waldst. et Kit. Pl. rar. Hung. 3: t. 270. 1810; J. Jundz. Opis. rośl. 307. 1830, sine auct. – –; geltonžiedis pelėžirnis; чина гладкая.

4. (15) 20-45 (70) cm.

Li: V, VI.

I A 2, 5. II A 1a, c. V 2, 3. VII B 3.

Только в Южной Литве, изредка.

Only in South Lithuania, rather rare.

28b; 29a, c; 30; 31b.

5. *Lathyrus maritimus* (L.) Bigel. Fl. Boston. ed. 2. 268. 1824; Bitzky, Latw. augu not. 1: 114. 1920; Vilberg, Eesti taimestik 56. 1922; Kuprev. et al. Vadovas 141. 1934; Fedtsch. in Fl. URSS 13: 507. 1948; Līvena in Latv. fl. 3: 198. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 225. 1959; Stanc. in Liet. fl. 4: 520. 1971. – *L. japonicus* Willd. in L. Sp. Pl. ed. 4. 3: 1092. 1802, p.p.; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 243. 1980. – *L. japonicus* subsp. *maritimus* (L.) P. W. Ball in Feddes Repert. 79: 45. 1968 et in Fl. Europ. 2: 138. 1968. – *Pisum maritimum* L. Sp. Pl. 727. 1753; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 261. 1839; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 436. 1852; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 598. 1882. – Rand-seahernes; jūrmalas dedestīņa; pajūrinis pelėžirnis; чина приморская.

4. 20-50 (60) cm.

(VI) VII, VIII.

IV B 2, 3.

Только на побережье Балтийского моря, местами довольно часто и обильно.

Only on the coast of the Baltic Sea, locally rather frequent.

1a, b, e, f, h; 2.

6. *Lathyrus palustris* L. Sp. Pl. 733. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 129. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 365. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 434. 1852; Fedtsch. in Fl. URSS 13: 501. 1948; Līvena in Latv. fl. 3: 196. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 222. 1959; Stanc. in Liet. fl. 4: 517. 1971. – *L. palustris* subsp. *palustris*: Ball in Fl. Europ. 2: 140. 1968. – *L. viciaeformis* Gilib. Fl. Lith. 4: 100. 1782. – Soo-seahernes; purva dedestīņa; pelkinis pelėžirnis; чина болотная.

4. (25) 30-80 (100) cm.

VI-VIII.

I B 1, 2. II B; C; D 2. III A. V 2b, c. VI Aa 2, 3; Ba. VII B 3, 10; C 1.

По всему региону, довольно часто.

Rather frequent in the whole Baltic area.

Изменчивость. На территории региона встречаются три разновидности.

Variability. Three varieties occur in the Baltic area.

Var. palustris – довольно часто; rather frequent.

Var. *latifolius* Lamb. – редко; rare.

Var. *linearifolius* Ser. – очень редко; very rare.

7. *Lathyrus pisiformis* L. Sp. Pl. 734. 1753; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 434. 1852, in textu; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 600. 1882; Fedtsch. in Fl. URSS 13: 505. 1948; Snarskis, Vadovas 500. 1954; Talts in Eesti fl. 3: 224. 1959; Ball in Fl. Europ. 2: 138. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 518. 1971. – Hernelehinē seahernes; zirņveida dedestīņa; zirnialapis pelēžirnis; чина гороховидная.

2. (30) 40-80 (100) cm.

(V) VI, VII.

I A 2, 3, 5. II A 1a, 2a. V 2a. 3. VII B 3, 4.

В Эстонии в северных и северо-западных районах, изредка. В Латвии и Литве очень редко.

In Estonia scattered in northern and northwestern areas, rather rare. In Latvia and Lithuania very rare.

1b, c, d; 2; 3a; 5a, d; 11; 15b; 22a; 29a.

Примечание. Вид впервые в Латвии обнаружен в 1923 г., однако, не указан во "Флоре Латвийской ССР" (1957). Повторно обнаружен в 1981 г и 1993 г.

Comment. *Lathyrus pisiformis* L. was first recorded from Latvia in 1923, however, it was not included in the "Latvijas PSR flora" (1957). Found again in 1981 and in 1993.

8. *Lathyrus pratensis* L. Sp. Pl. 733. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 271. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 364. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 432. 1852; Fedtsch. in Fl. URSS 13: 500. 1948; Līvena in Latv. fl. 3: 195. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 218. 1959; Ball in Fl. Europ. 2: 140. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 514. 1971. – *L. denudatus* Gilib. Fl. Lith. 4: 98. 1782. – Aas-seahernes; pļavas dedestīņa; pievīnis pelēžirnis; чина луговая.

2. 30-70 (120) cm.

VI-VIII.

I A; B. II A; B; C; D. III A; B. IV B 2, 3; C. V 1-4. VI Aa; Ba; Ca; Fa. VII A; B; C.

Часто по всей территории региона.

Frequent throughout the region.

9. *Lathyrus sylvestris* L. Sp. Pl. 733. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 364. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 222. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 433. 1852; Fedtsch. in Fl. URSS 13: 492. 1948; Līvena in Latv. fl. 3: 194. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 214. 1959; Ball in Fl. Europ. 2: 141. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 512. 1971. – *L. latifolius* auct.: Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 574. 1791, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 433. 1852. – *L. heterophyllus* auct.: Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 434. 1852, in textu. – *L. variegatus* Gilib. Fl. Lith. 4: 260. 1782. – Mets-seahernes; meža dedestīņa; miškinis pelēžirnis; чина лесная.

2. 60-120 (200) cm.

VI-VIII.

I A 1, 2, 5, 6. II A 1. IV C. V 2, 3. VII B 3, 4, 6; C 1, 3.

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent throughout the region.

Изменчивость. На территории Балтики встречаются три разновидности.
Variability. Three varieties occur on the Baltic territory.

Var. *sylvestris* (subsp. *sylvestris*) – довольно часто; rather frequent.

Var. *platyphyllos* (Retz.) Aschers. [subsp. *platyphyllos* (Retz.) Vollm.] – редко; rare.

Var. *angustifolius* (Med.) Moris [subsp. *angustifolius* (Med.) Rothm.] – редко; rare.

10. *Lathyrus tuberosus* L. Sp. Pl. 732. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 271. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 363. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 432. 1852, in textu; Fedtsch. in Fl. URSS 13: 490. 1948; Līvena in Latv. fl. 3: 194. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 212. 1959; Ball in Fl. Europ. 2: 140. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 510. 1971. – Seapähkel; bumbulu dedestīpa; gumbinis pelēžirnis; чина клубненосная.

4. 30-70 (100) cm.

VI-VIII.

I A 6. II A 1b, d. V 2, 3. VII A 1, 2, 3b, 4; B 3, 4, 10.

Спорадически в разных районах региона, редкий заносный и сорный вид.

Sporadically in various areas of the Baltic region, a rare adventive and weed species.
1b, e; 2; 5a, c, d; 10b; 11; 13b; 14c; 15a; 22a; 28b; 29c.

Дополнения к *Lathyrus* L. Addenda to *Lathyrus* L.

На территории региона в различных синантропных местообитаниях обнаружены очень редкие заносные виды рода *Lathyrus* L.

In the Baltic region very rare adventive species of the genus *Lathyrus* L. are found in various synanthropic habitats.

★ *Lathyrus annuus* L.

5d (Тарту; Tartu); 8a (Выру; Võru).

★ *Lathyrus aphaca* L.

1e (Рига; Rīga).

★ *Lathyrus hirsutus* L.

1e (Рига; Rīga); 5d (Тарту; Tartu); 8a (Выру; Võru); 20a (Паневежис; Panevėžys).

★ *Lathyrus pannonicus* (Jacq.) Garcke

1e (Рига; Rīga).

★ *Lathyrus tingitanus* L.

1e (Петерниеки; Pēternieki).

15. *Vicia* L.* Sp. Pl. 734. 1753. Hiirehernes; vīķis; vikis; горошек.

1. *Vicia angustifolia* L. Amoen. acad. 4: 105. 1759; Luce, Nachtr. Prodr. fl. Osil. 416. 1829, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 431.

* Авторы: Л. Табака; М. Лехт; Р. Янкявичене.
Authors: L. Tabaka; M. Leht; R. Jankevičienė.

1852; Kuprev. et al. Vadovas 139. 1934; Fedtsch. in Fl. URSS 13: 464. 1948; Livena in Latv. fl. 3: 189. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 200. 1959; Stanc. in Liet. fl. 4: 498. 1971. – *V. sativa* β. *angustifolia* (L.) Wahlenb. Fl. Carp. 218. 1844; J. Jundz. Opis. rośl. 310. 1830, sine auct. – *V. sativa* subsp. *nigra* (L.) Ehrh. in Hannov. Mag. 1780(15): 229. 1780; Ball in Fl. Europ. 2: 134. 1968. – *V. sativa* var. *nigra* L. Sp. Pl. ed. 2. 1037. 1763. – Ahtalehine hiirehernes; šaurlapu vīķis; siauralapis vikis; горошек узколистный.

○. (8) 20-50 (80) cm.

VI-VIII.

I A 5. II A 1c. IV C. V 1b, 3. VII A 1, 2, 3; B 3, 4, 6c, d, 8, 9.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

Внутривидовые таксоны

Intraspecific taxa

Subsp. *angustifolia*

В естественных местообитаниях и в посевах, часто.

In natural habitats and in sowings, frequent.

Subsp. *segetalis* (Thuill.) Arcang.

Культивируется, изредка дичает.

In culture, sometimes runs wild.

2. *Vicia lathyroides* L. Sp. Pl. 736. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 361. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 224. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 431. 1852, in textu; Fedtsch. in Fl. URSS 13: 457. 1948; Talts in Eesti fl. 3: 198. 1959; Ball in Fl. Europ. 2: 135. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 493. 1971; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 240. 1980. – *V. minima* Gilib. Fl. Lith. 4: 106. 1782. – Väikeseõieline hiirehernes; dedestiņu vīķis; pavasarinis vikis; горошек чиновидный.

○. 5-20 (30) cm.

E: VI-VIII; La, Li: V, VI.

I A 5. II A 1c. IV B 3; C. V 1. VII A 2, 3; B 3, 4.

Только на побережье Балтийского моря, редко; как заносный вид в Юго-Восточной Эстонии. На северо-восточной границе ареала.

Only on the Baltic Sea coast, rare; as an adventive species in South-East Estonia. On the northeastern border of its area.

1a, e, f, g, h; 8a, b.

Δ 3. *Vicia sativa* L. Sp. Pl. 736. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 574. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 361. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 430. 1852; Fedtsch. in Fl. URSS 13: 460. 1948; Livena in Latv. fl. 3: 189. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 198. 1959; Stanc. in Liet. fl. 4: 495. 1971. – *V. sativa* subsp. *sativa*: Ball in Fl. Europ. 2: 134. 1968. – *V. notata* Gilib. Fl. Lith. 4: 105. 1782. – Suvivikk, kurehernes; sējas vīķis; sējамasis vikis; горошек посевной.

○. (30) 50-80 cm.

VI, VII (VIII).

VII A 1, 2, 3, 4; B 1, 3, 4, 6, 9; C 1.

Нередко по всему региону. Культивируется, изредка дичает.

Not rare in the whole region. Cultivated, rather rarely runs wild.

4. *Vicia sepium* L. Sp. Pl. 737. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 129. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 361. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew.

Esth-, Liv- u. Curl. 430. 1852; Fedtsch. in Fl. URSS 13: 460. 1948; Līvena in Latv. fl. 3: 188. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 196. 1959; Ball in Fl. Europ. 2: 134. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 491. 1971. – *V. rotundifolia* Gilib. Fl. Lith. 4: 106. 1782. – Aed-hiirehernes; žogu vīķis; patvorinis vikis; горошек заборный.

4. 20-60 (80) cm.

V-VIII.

I A; B 4. II A; C. V 2, 3. VII A; B 1, 3, 4, 5, 6, 10; C 1, 3.

Часто по всему региону.

Frequent throughout the region.

Внутривидовые таксоны

Intraspecific taxa

Subsp. *sepium* (*α. vulgaris* Koch)

Часто по всему региону.

Frequent throughout the Baltic region.

Subsp. *montana* (Koch) Hämet-Ahti (*β. montana* Koch)

В Эстонии и Латвии редко; в Литве пока не указывается.

In Estonia and Latvia rare; from Lithuania has not been reported yet.

1a, b; 2; 3b; 4; 5a, b, d; 7; 8b; 10a; 12a; 14b, c.

5. *Vicia hirsuta* (L.) S. F. Gray, Nat. Arr. Brit. Pl. 2: 614. 1821; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 262. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 428. 1852; Kuprev. et al. Vadovas 140. 1934; Fedtsch. in Fl. URSS 13: 408. 1948; Līvena in Latv. fl. 3: 181. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 180. 1959; Ball in Fl. Europ. 2: 133. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 473. 1971. – *Ervum hirsutum* L. Sp. Pl. 738. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 568. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 359. 1791. – Karvane hiirehernes; pūkainais vīķis; gauruotasis vikis; горошек волосистый.

⊙. 20-70 (100) cm.

VI, VII (VIII).

I A 5. II A 1c, 2, 6. IV B 1, 3, 4; C. V 2, 3. VII A 2, 3, 4; B 1, 3, 4, 6d; C 3.

По всему региону, довольно часто.

Rather frequent throughout the region.

6. *Vicia tetrasperma* (L.) Schreb. Spicil. Fl. Lips. 26. 1771; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 595. 1882; Kuprev. et al. Vadovas 140. 1934; Fedtsch. in Fl. URSS 13: 410. 1948; Līvena in Latv. fl. 3: 182. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 182. 1959; Ball in Fl. Europ. 2: 133. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 477. 1971. – *Ervum tetraspermum* L. Sp. Pl. 738. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 359. 1791. – *E. glabrum* Gilib. Fl. Lith. 4: 107. 1782. – Neljaseemneline hiirehernes; četršēklu vīķis; keturgrūdis vikis; горошек четырехсемянный.

⊙. (10) 20-40 (60) cm.

VI, VII (VIII).

I A 5. II A 1c, 2. IV B 3; C. V 1, 2, 3. VII A 2, 3, 4; B 3, 4, 6d, 8, 10; C 1.

По всему региону, довольно часто.

Rather frequent in the whole region.

7. *Vicia cracca* L. Sp. Pl. 735. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 272. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 360. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 429. 1852; Fedtsch. in Fl. URSS 13: 436. 1948; Līvena in Latv. fl. 3: 184.

1957; Talts in Eesti fl. 3: 190. 1959; Ball in Fl. Europ. 2: 131. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 485. 1971. – *V. imbricata* Gilib. Fl. Lith. 4: 104. 1782. – Harilik hiirehernes; vanagu vīķis; mēlynziedis vikis; горошек мышиный.

4. 20-100 (120) cm.

VI-IX.

I A; B. II A; B; C. III A; B. V 2, 3. VII A; B 1, 3, 4, 5, 8; C 1, 3.

По всему региону, часто.

Frequent throughout the region.

Изменчивость. Варьирует по характеру опушения, форме и числу листочков.

Variability. Varies in hairiness, form and the number of leaflets.

8. *Vicia cassubica* L. Sp. Pl. 735. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 214. 1811, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 429. 1852, in textu; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 595. 1882; Fedtsch. in Fl. URSS 13: 427. 1948; Līvena in Latv. fl. 3: 183. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 185. 1959; Ball in Fl. Europ. 2: 131. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 482. 1971. – *V. frutescens* Gilib. Fl. Lith. 4: 104. 1782. – Pūstine hiirehernes; Kasūbijas vīķis; kašubinis vikis; горошек кашубский.

4. 30-60 (100) cm.

VI-VIII.

I A 1, 2, 5, 6; B 4. II A 2. V 1b, 2a, 3. VII B 3; C 1, 3.

В Эстонии редко, только на островах и в северо-западных районах. В Латвии изредка почти по всей территории, кроме северной части. В Литве довольно часто. На северной границе ареала.

In Estonia rare, only on islands and in northwestern mainland areas. In Latvia rather rare on the whole territory, except the northern part. In Lithuania rather frequent. On the northern border of its range.

1a, b, e, f; 11; 12; 13a; 14c; 15a; в Литве во всех районах кроме; in Lithuania in all the districts except 13b; 20a, c.

9. *Vicia dumetorum* L. Sp. Pl. 734. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 130. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 360. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 429. 1852; Fedtsch. in Fl. URSS 13: 422. 1948; Talts in Eesti fl. 3: 194. 1959, in textu; Ball in Fl. Europ. 2: 132. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 480. 1971. – *V. variegata* Gilib. Fl. Lith. 4: 103. 1782. – Põõsas-hiirehernes; –; krūmelinis vikis; горошек зарослевый.

4. 60-100 (150) cm.

Li: VI-VIII.

I A 2, 5. V 2a, 3. VII B 4.

В Эстонии очень редко, как заносное растение по старым данным на острове Сааремаа и крайнем юго-востоке. В Латвии не обнаружен. В Литве очень редко, только в восточной части в синантропных и естественных местообитаниях.

In Estonia as an adventive plant, very rare, according to old data only on Saaremaa Island and in the southeastern part. Not found in Latvia. In Lithuania very rare, only in the eastern part in synanthropic and natural habitats.

1a; 8b; 21b; 22a; 26b; 29c.

10. *Vicia pisiformis* L. Sp. Pl. 734. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 359. 1791; Fedtsch. in Fl. URSS 13: 422. 1948; Ball in Fl. Europ. 2: 131. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 478. 1971. – *V. ochroleuca* Gilib. Fl. Lith. 4: 102. 1782. – –; –; žirnialapis vikis; горошек гороховидный.

4. 90-200 cm.

Li: VI-VIII.

I A 2, 5. V 1b, 2a, 3. VII C 1, 3.

Только в Литве, редко.

Only in Lithuania, rare.

21b; 22a; 23; 28; 29.

11. *Vicia sylvatica* L. Sp. Pl. 734. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 792. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 360. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 428. 1852; Fedtsch. in Fl. URSS 13: 429. 1948; Līvena in Latv. fl. 3: 184. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 188. 1959; Ball in Fl. Europ. 2: 132. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 483. 1971. – *V. foetens* Gilib. Fl. Lith. 4: 103. 1782. – Mets-hiirehernes; meža vīķis; miškinis vikis; горошек лесной.

4. 50-150 (250) cm.

VI-VIII.

I A 2-6. II A 1a, b. V 2, 3, 4. VII B 3, 4; C 1, 3.

По всему региону, довольно часто.

Rather frequent throughout the region.

Изменчивость. Вид варьирует по величине, форме листочков и числу цветков в соцветии в зависимости от условий освещенности.

Variability. The species varies in size, leaflet form and the number of florets in an inflorescence depending on light conditions.

12. *Vicia tenuifolia* Roth, Tent. Fl. Germ. 1: 309. 1788; J. Jundz. Opis. rośl. 311. 1830, in textu; Bickis, Latv. augu not. ed. 4. 145. 1935; Fedtsch. in Fl. URSS 13: 440. 1948; Līvena in Latv. fl. 3: 186. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 191. 1959; Ball in Fl. Europ. 2: 131. 1968; Stanc. in Liet. fl. 4: 487. 1971. – Peenelehine hiirehernes; smalklapu vīķis; smulkialapis vikis; горошек тонколиственный.

4. 30-80 (150) cm.

VI, VII (VIII).

I A 2, 5, 6. II A 1. V 2a, 3. VII A 4; B 1, 3; C 1, 3.

В Эстонии единственное местонахождение на острове Сааремаа. В Латвии и Литве преимущественно в южных и восточных районах, редко.

In Estonia the only locality on Saaremaa Island. In Latvia and Lithuania mainly in southern and eastern districts, rare.

1a, e; 11; 13a; 14c; 19; 20c; 22a; 23; 26b; 27; 29; 31.

13. *Vicia villosa* Roth, Tent. Fl. Germ. 2(2): 182. 1793; J. Jundz. Opis. rośl. 312. 1830, sine auct.; Bitzky, Latv. augu not. 1: 113. 1920; Fedtsch. in Fl. URSS 13: 450. 1948; Līvena in Latv. fl. 3: 187. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 192. 1959; Ball in Fl. Europ. 2: 132. 1968, p.p.; Stanc. in Liet. fl. 4: 488. 1971. – Pöld-hiirehernes; smilts vīķis; ruginis vikis; горошек мохнатый.

⊙, ⊙. 30-120 (150) cm.

(V) VI-VIII.

II A 1c. V 2. VII A 3; B 1, 3, 4, 6d, 9.

По всему региону, довольно часто.

Rather frequent throughout the region.

Внутривидовые таксоны
Intraspecific taxa

Subsp. *villosa* (*eu-villosa* Cav.)

Наиболее распространенный подвид, сорняк в посевах и заносное растение в синантропных местообитаниях.

The most frequent subspecies, a weed in sowings and an adventive in synanthropic habitats.

Subsp. *pseudovillosa* (Schur.) J. Murr.

Отмечен только в Литве, нередко.

Marked only in Lithuania, not rare.

16b, c; 18; 22a; 28b.

Subsp. *varia* (Host.) Corb. [subsp. *dasycarpa* (Ten.) Cav.]

Обнаружен единично в Эстонии как сорняк в посевах ржи. В Латвии как заносное растение в синантропных местообитаниях, очень редко.

Found singularly in Estonia as a weed in rye sowings. In Latvia as an adventive plant in synanthropic habitats, very rare.

1e; 3b; 5b; 14a.

Дополнения к *Vicia* L.
Addenda to *Vicia* L.

В различных синантропных местообитаниях обнаружены очень редкие заносные виды.

In various synanthropic habitats very rare adventive species have been found.

★ *Vicia articulata* Hornem. [*V. monanthos* (L.) Desf.]

8a (Выру; Võru); в Литве по старым литературным данным в окрестности Вильнюса (29c); in Lithuania according to old literature data near Vilnius (29c).

★ *Vicia ciliatula* Lipsky

2 (Куузика; Kuusiku).

★ *Vicia ervilia* (L.) Willd.

1a (Хийумаа; Hiiumaa).

★ *Vicia grandiflora* Scop.

1e (Рига; Rīga).

★ *Vicia lutea* L.

1e (Рига; Rīga); 8a (Выру; Võru).

★ *Vicia narbonensis* L.

8a (Выру; Võru).

★ *Vicia onobrychioides* L.

8a (Выру; Võru).

★ *Vicia pannonica* Crantz.

1e (Рига; Rīga).

Дополнения к *Fabaceae* Lindl.
Addenda to *Fabaceae* Lindl.

На территории Балтики культивируются и дичают следующие виды.
On the Baltic territory the following species are cultivated and run wild.

△ *Galega orientalis* Lam.

Изредка; культивируется начиная с 70-ых годов текущего столетия.
Rather rare; in cultivation from the 1970es.

△ *Ornithopus sativus* Brot.

Редко; rare.

△ *Pisum arvense* L.

Довольно часто; rather frequent.

△ *Robinia pseudoacacia* L.

Дичает только в Литве.
Only in Lithuania runs wild.

△ *Sarothamnus scoparius* (L.) Wimm. ex Koch (*Spartium scoparium* L.)

В Эстонии очень редко, Латвии изредка, Литве довольно часто.
In Estonia very rare, in Latvia rather rare, in Lithuania rather frequent.

В синантропных местообитаниях встречаются следующие заносные виды.
In synanthropic habitats the following adventive species occur.

★ *Arachis hypogaea* L.

22а; 23; 26b; 29с.

★ *Lens culinaris* Med.

23 (Вильнюс; Vilnius).

★ *Ornithopus perpusillus* L. (*O. subumbellatus* Gilib.; *Hippocrepis comosa* auct.)

1а (Койкла; Koikla); g (Клайпеда; Klaipėda); в Латвии только по старым литературным данным; in Latvia according to old literature data only.

★ *Trigonella caerulea* (L.) Ser. [*Melilotus caerulea* (L.) Desr.]

1b (Йыгисоо; Jõgisoo); 5d (Тарту; Tartu); 8a (Выру; Võru); 21b (Вевис; Vievis); в прошлом культивировался; previously cultivated.

★ *Trigonella foenum-graecum* L.

2 (Таллинн; Tallinn).

★ *Trigonella monspeliaca* L.

5d (Тарту; Tartu).

★ *Trigonella noëana* Boiss.

1e (Пи́га; Rīga).

Geraniales

XLVII. Oxalidaceae R. Brown*

1. *Oxalis* L. Sp. Pl. 433. 1753.

Jānesekapsas; zaķskābene; kiškiakopūstis; кислица.

1. *Oxalis acetosella* L. Sp. Pl. 433. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 234. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 254. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 247. 1852; Gorschk. in Fl. URSS 14: 79. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 221. 1957; Vaga in Eesti fl. 3: 299. 1959; Young in Fl. Europ. 2: 192. 1968; Aleksandr. in Liet. fl. 4: 540. 1971. – *O. alba* Gilib. Fl. Lith. 1: 62. 1781. – Harilik jānesekapsas; meža zaķskābene; paprastasis kiškiakopūstis; кислица обыкновенная.

4. 5-10 (12) cm.

V, VI.

I A 2, 3, 4, 6; B 1, 2, 4. V 2a, b, c, 3.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

Δ*2. *Oxalis corniculata* L. Sp. Pl. 435. 1753; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 204. 1946; Gorschk. in Fl. URSS 14: 77. 1949; Snarskis, Vadovas 510. 1954; Jaudz. in Latv. fl. 3: 222. 1957; Vaga in Eesti fl. 3: 302. 1959; Young in Fl. Europ. 2: 192. 1968; Aleksandr. in Liet. fl. 4: 544. 1971. – Aed-jānesekapsas; ragainā zaķskābene; dirvinis kiškiakopūstis; кислица рожковая.

⊙, ⊙. (5) 10-30 cm.

VI-IX (X).

VII A 4, 5; B 1.

Изредка культивируется в садах, дичает. Редко как заносный вид в районах 1e; 5d; 9a; 13b; 17; 22a; 29c.

Rather rarely cultivated in gardens, found as an escape. As an adventive recorded rarely from districts 1e; 5d; 9a; 13b; 17; 22a; 29c.

3. *Oxalis stricta* L. Sp. Pl. 435. 1753; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 248. 1852; Kuprev. et al. Vadovas 148. 1934; Gorschk. in Fl. URSS 14: 78. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 222. 1957; Vaga in Eesti fl. 3: 304. 1959; Aleksandr. in Liet. fl. 4: 542. 1971. – *O. fontana* Bunge in Mém. Sav. Étr. Pétersb. 2: 13. 1833; Lekav. Vadovas 186. 1989. – *O. europaea* Jord. in F. W. Schultz, Arch. Fl. Fr. Allem. 1: 309. 1854; Young in Fl. Europ. 2: 192. 1968; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 256. 1980. – Sirge jānesekapsas; Eiropas zaķskābene; statusis kiškiakopūstis; кислица европейская.

⊙, 4. (10) 15-40 cm.

VI-IX.

I A 3. V 2b, c. VII A 2, 3a, b, 4, 5; B 1, 2, 3, 4, 8, 9; C 1.

В Эстонии и Латвии редко. В Литве довольно часто, натурализовавшийся вид.

In Estonia and Latvia rare. In Lithuania rather frequent, naturalized.

1b-h; 2; 5a, d; 9a; 11; 13; 15a; 16a, b; 17; 21; 22a; 23; 26b; 28; 29; 30.

* Авторы: В. Кууск; М. Плотнице; З. Гуджинкас.

Authors: V. Kuusk; M. Plotniece; Z. Gudžinskas.

XLVIII. Geraniaceae A. L. Juss.*

1. *Geranium* L. Sp. Pl. 676. 1753.
Kurereha; gandrene; snaputis; герань.

1. *Geranium sanguineum* L. Sp. Pl. 683. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 267. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 348. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 391. 1852; Bobr. in Fl. URSS 14: 10. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 207. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 313. 1959; Webb et Ferg. in Fl. Europ. 2: 195. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 552. 1971. – *G. grandiflorum* Gilib. Fl. Lith. 5: 174. 1782. – Verev kurereha; asinssārtā gandrene; raudonžiedis snaputis; герань кровянокрасная.

4. 15-50 cm.

VI-VIII.

I A 1, 2, 5. II A 1a, 2a; D 2. IV A 1; B 2a. V 1a, b, 2a, 3. VII C 1, 3.

В Эстонии преимущественно в западной и северной частях. В Латвии преобладает в западных и юго-восточных районах. В Литве чаще в восточной части.

In Estonia more frequent in western and northern parts. In Latvia mainly in western and southeastern districts. In Lithuania more frequent in the eastern part.

1a-f; 2; 3; 5a, c, d; 6; 7; 8a; 9a; 10a; 11; 12; 13; 14b, c; 15; 16b, c; 18; 19; 20a; 21b; 22; 23; 25; 26; 28-31.

Изменчивость. Варьирует по степени опушенности стебля.

Variability. Varies in hairiness of the stem.

2. *Geranium pratense* L. Sp. Pl. 681. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 267. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 349. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 392. 1852; Bobr. in Fl. URSS 14: 31. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 210. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 322. 1959; Webb et Ferg. in Fl. Europ. 2: 195. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 548. 1971. – *G. caeruleum* Gilib. Fl. Lith. 5: 174. 1782. – Aas-kurereha; pļavas gandrene; pievinis snaputis; герань луговая.

4. 30-90 cm.

VI-VIII.

II A 1a, b, c; C; D. IV B 2a, b. V 1b, 2a, b, c, 3. VII A 1, 5; B 3, 4, 5; C 1.

На всей территории региона, часто. В Эстонии реже на островах.

Frequent throughout the region. In Estonia rarer on the islands.

Изменчивость. Варьирует незначительно, но во "Флоре Эстонской ССР" (1959) отмечено, что вид представлен в качестве var. *litvinovi* Voronov типового подвида.

Variability. Varies very little, but according to "Eesti NSV floora" (1959) the Estonian plants belong to var. *litvinovi* Voronov of the type subspecies.

3. *Geranium sylvaticum* L. Sp. Pl. 681. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 268. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 350. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 393. 1852; Bobr. in Fl. URSS 14: 24. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 210. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 319. 1959; Jankev. in Liet. fl. 4: 548. 1971. – *G. sylvaticum* subsp. *sylvaticum*: Webb et Ferg. in Fl. Europ. 2: 196. 1968. – *G. caeruleo-*

* Авторы: И. Фатаре; Л. Лаасимер; Р. Янквичене.
Authors: I. Fatare; L. Laasimer; R. Jankevičienē.

purpureum Gilib. Fl. Lith. 5: 175. 1782. – Mets-kurereha; meža gandrene; miškinis snaputis; герань лесная.

4. 30-70 (80) cm.

VI, VII.

I A 2, 3, 4, 6; B 1. II A 1a, b, d. V 1b, 2a, b, c, 3, 4. VI Ba; Fa. VII A 5.

На всей территории региона, довольно часто. В Эстонии реже в северо-западной части материка и на острове Хийумаа. В Латвии и Литве редко на морском побережье.

Rather frequent throughout the region, In Estonia rarer on Hiiumaa Island and in the northwestern coastal part of the mainland. In Latvia and Lithuania rare in coastal districts.

Изменчивость. Вид представлен типовым подвидом – subsp. *sylvaticum*. Имеются формы, различающиеся по окраске цветков и ширине лопастей листьев: f. *albiflorum* Blytt (цветки белые), f. *pallidiflorum* Üksip (цветки светло-лиловые), f. *latisectum* Beck (средняя лопасть листа широкая).

Variability. Represented by the type subsp. *sylvaticum*. Some forms have been differentiated according to the colour of the flowers and width of the leaf lobes: f. *albiflorum* Blytt (white flowers), f. *pallidiflorum* Üksip (light purplish flowers), f. *latisectum* Beck (wide central lobe of the leaf).

4. *Geranium palustre* L. Cent. pl. 2: 25. 1756; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 564. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 349. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 391. 1852; Bobr. in Fl. URSS 14: 40. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 212. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 330. 1959; Webb et Ferg. in Fl. Europ. 2: 197. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 550. 1971. – *G. purpureum* Gilib. Fl. Lith. 5: 175. 1782. – Soo-kurereha; purva gandrene; pelkinis snaputis; герань болотная.

4. 20-60 (80) cm.

VI-VIII (IX).

1A 2, 3, 4; B 1, 2, 4, 5. II A 1b, d; B 1, 2; C. III A 2, 4, 5. V 2b, c, 3, 4. VI Aa; Ba; Da; Ea; Fa. VII A 3; B 10.

Часто на всей территории региона, кроме западных районов, где вид встречается редко на побережье Балтийского моря и на островах.

Frequent in the whole region, except the western districts. Rare on the coastal areas of the Baltic Sea and on islands.

★ 5. *Geranium divaricatum* Ehrh. Beitr. Naturk. 7: 164. 1792; Ledeb. Fl. Ross. 1: 473. 1842; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 152. 1925; Bobr. in Fl. URSS 14: 57. 1949; Talts in Eesti fl. 3: 337. 1959; Webb et Ferg. in Fl. Europ. 2: 197. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 560. 1971, in textu; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 261. 1980. – Harev kurereha; plaša gandrene; skēstašakis snaputis; герань раскидистая.

○. 20-60 cm.

(V) VI-VIII.

V 2, 3. VII A 4, 5; B 1, 3, 4; C 1.

На территории региона очень редко. Известны лишь единичные и повторно не обнаруженные местонахождения. В Эстонии на острове Кихну (1a) и в Тарту (5d). В Латвии в 1931 г. найден в Риге (1e). В Литве по литературным данным (Snarskis, 1954) встречается в юго-восточной части республики.

Very rare, once recorded from single localities. In Estonia found on Kihnu Island (1a) and in Tartu (5d). In 1931 registered in Rīga (1e). According to literature data (Snarskis, 1954) it was noted in southeastern Lithuania.

6. *Geranium bohemicum* L. Cent. pl. 2: 25. 1756; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 243. 1839; Ledeb. Fl. Ross. 1: 473. 1842; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 395. 1852; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 152. 1925; Bobr. in Fl. URSS 14: 59. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 218. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 340. 1959; Webb et Ferg. in Fl. Europ. 2: 197. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 561. 1971. – Böömi kurereha; Bohēmijas gandrene; boheminis snaputis; герань богемская.

☉, ☉. 20-60 cm.

E: (VI) VII, VIII; La, Li: VI, VII.

V 3. VI Ba. VII B 3; C 1, 2, 3.

На территории региона очень редко. В Эстонии и Латвии известны единичные местонахождения. В Литве единственное местонахождение по литературным данным (29c).

Very rare. Few localities in Estonia and Latvia. In Lithuania the only locality known by literature (29c).

1d, e; 2; 8; 12b, d; 14b, c; 15a.

★ 7. *Geranium sibiricum* L. Sp. Pl. 683. 1753; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 153. 1925; Bobr. in Fl. URSS 14: 57. 1949; Snarskis, Vadovas 506. 1954; Rasiņš, Latv. nez. augļi 68. 1954; Talts in Eesti fl. 3: 338. 1959; Webb et Ferg. in Fl. Europ. 2: 198. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 560. 1971. – *G. ruthenicum* Uechtr. in Österr. Bot. Zeitschr. 23: 335. 1873; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 153. 1925. – Sibīrijas kurereha; Sibīrijas gandrene; sibirinis snaputis; герань сибирская.

☿, ☿. 20-60 cm.

VI-VIII (IX).

V 2b. VI Ba; Fa. VII A 2, 3b, 4, 5; B 1, 3, 9; C 1, 2, 3.

В Эстонии очень редко. В Латвии и Литве редко, преимущественно в восточных районах. В Латвии в последнее время отмечена тенденция к расширению распространения. Впервые отмечен в Эстонии в Тарту (5d) в середине прошлого столетия в одичавшем состоянии в окрестности Ботанического сада; в 1957 г. как пришелец в Валге (5b); в 1879 г. найден в окрестностях Вильнюса (23); в 1925 г. – в Латвии из Булдури (1e).

In Estonia very rare. In Latvia and Lithuania rare, mainly in eastern districts. Recently tends to spread in Latvia. For the first time noted in Estonia in Tartu (5d) in the middle of the last century as a running wild species near the botanical garden, in 1957 as an adventive in Valga (5b); in 1879 found in the surroundings of Vilnius (23); in 1925 in Latvia in Bulduri (1e).

1e; 5b, d; 8a; 9a; 11; 15a; 21b; 22; 23; 29b, c; 31b.

★ 8. *Geranium pyrenaicum* Burm. fil. Spec. bot. Geran. 27. 1759; Ledeb. Fl. Ross. 1: 469. 1842; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 393. 1852; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 153. 1925; Bobr. in Fl. URSS 14: 51. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 214. 1957; Webb et Ferg. in Fl. Europ. 2: 198. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 555. 1971. – Pürenee kurereha; Pireneju gandrene; pirēninis snaputis; герань пиренейская.

☉, ☿. 20-60 cm.

VI-VIII (IX).

VII A 4, 5; B 4.

В Эстонии очень редко. В Латвии и Литве редко.

In Estonia very rare. In Latvia and Lithuania rare.

1a, f; 2; 11; 12b, c; 13a; 17; 22a; 29c.

9. *Geranium molle* L. Sp. Pl. 682. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 350. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 213. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 396. 1852, in textu; Bobr. in Fl. URSS 14: 55. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 215. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 334. 1959; Webb et Ferg. in Fl. Europ. 2: 198. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 559. 1971. – *G. argenteum*: Luce, Prodr. fl. Osil. 236. 1823, sine auct. – Pehme kurereha; mīkstā gandrene; švelnūs snaputis; герань нежная.

☉, ☉. 7-35 cm.

V-IX.

VII A 1, 2; B 1, 2, 3, 4.

В регионе очень редко, на островах и в районах побережья Балтийского моря. В Литве в юго-восточной части отмечен случайный занос вида.

Very rare in the region, occurs on islands and in the coastal areas of the Baltic Sea. Found in the southeastern part of Lithuania as a casual.

1a, e, f, g, h; 2; 3b; 29c; 30.

10. *Geranium pusillum* L. Syst. nat. ed. 10. 2: 1144. 1759; B. S. Jundz. Opis. rośl. 349. 1791; Luce, Prodr. fl. Osil. 237. 1823, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 242. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 395. 1852; Bobr. in Fl. URSS 14: 52. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 214. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 332. 1959; Webb et Ferg. in Fl. Europ. 2: 198. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 558. 1971. – Madal kurereha; sīkā gandrene; smulkūs snaputis; герань маленькая.

☉, ☉. 8-40 cm.

E: (V) VI-VIII; La, Li: V-X.

IV B 3; C. VII A 2, 3, 4, 5; B 1, 2, 3, 4, 6c, d, 8, 9.

На всей территории региона довольно часто, но неравномерно. В некоторых районах Эстонии не обнаружен (3b; 5a; 7). В Латвии местами редко.

Rather frequent but irregularly distributed throughout the region. In Estonia not noted in 3b; 5a; 7. In Latvia locally rare.

11. *Geranium columbinum* L. Sp. Pl. 682. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 268. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 351. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 394. 1852; Vilberg, Eesti taimesitik ed. 2. 153. 1925; Bobr. in Fl. URSS 14: 12. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 208. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 314. 1959; Webb et Ferg. in Fl. Europ. 2: 198. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 556. 1971. – *G. roseo-caeruleum* Gilib. Fl. Lith. 5: 176. 1782. – Kivi-kurereha; baložu gandrene; balandinis snaputis; герань голубиная.

☉, ☉. 10-60 cm.

VI, VII (VIII).

II A 1a; C. IV A 1, 3. V 2a, 3. VII A 2, 3; B 1, 3, 4.

На территории региона очень редко. В Эстонии известны два старых местонахождения, новых гербарных сборов нет. В Латвии только в некоторых западных районах, очень редко. В Литве редко, в западных и южных районах.

Very rare. In Estonia known from two old localities, new finds are absent. In Latvia only in some western districts, very rare. In Lithuania rare, in western and southern districts.

1a, e, g; 12b*, c, d; 13a*; 16a, c; 17; 19b; 26b; 28b; 29b, c; 30.

* Литературные данные.

Literature data.

★ 12. *Geranium dissectum* L. Cent. pl. 1: 21. 1755; B. S. Jundz. Opis. rośl. 350. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 343. 1803, sine auct.; Luce, Prodr. fl. Osil. 236. 1823, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 395. 1852; Bobr. in Fl. URSS 14: 14. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 209. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 318. 1959; Webb et Ferg. in Fl. Europ. 2: 198. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 558. 1971. – *G. angustifolium* Gilib. Fl. Lith. 5: 176. 1782. – Lōhislehine kurereha; šķeltā gandrene; karpytasis snarputis; герань рассеченная.

☉, ☉. 10-60 cm.

(V) VI-IX.

VII A 2, 3, 4; B 1, 3, 4.

В Эстонии очень редко, только в восточных районах. В Латвии редко, несколько чаще в южной и средней частях ресублики. В Литве очень редко.

In Estonia very rare, only in eastern districts. In Latvia rare, somewhat more frequent in southern and central parts. In Lithuania very rare.

1e, f; 5c, d; 11; 12; 14c; 22a; 23^{*}; 26b; 28^{*}; 29c; 31b.

13. *Geranium lucidum* L. Sp. Pl. 682. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 350. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 396. 1852, in textu; Bunge in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 183. 1853; Bobr. in Fl. URSS 14: 36. 1949; Snarskis, Vadovas 504. 1954; Talts in Eesti fl. 3: 326. 1959; Webb et Ferg. in Fl. Europ. 2: 198. 1968. – Lāikiv kurereha; spožā gandrene; blizgantysis snarputis; герань блестящая.

☉, ☉. (10) 15-30 (40) cm.

E, Li: V-VIII.

IV A 1; B 2. V 1a, b.

На территории региона очень редко. В Эстонии на островах Сааремаа и Хийумаа и на некоторых маленьких островках (1a). В Латвии имеются весьма сомнительные, старые литературные данные (Diercke, Buhse, 1870) о произрастании вида в Риге (1e). В Литве только в северной части Куршской косы (1h) и в одном из юго-восточных районов (29c) (по литературным данным). На северо-восточной границе ареала.

In Estonia on the islands of Saaremaa and Hiiumaa and on islets (1a). In Latvia according to old unreliable literature data (Diercke, Buhse, 1870) the species has been noted in Rīga (1e). In Lithuania in the northern part of the Kuršių Nerija Peninsula (1h) and by literature data in one southeastern district (29c). On the northeastern limit of its range.

14. *Geranium robertianum* L. Sp. Pl. 681. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 267. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 348. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 394. 1852; Bobr. in Fl. URSS 14: 35. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 213. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 324. 1959; Webb et Ferg. in Fl. Europ. 2: 198. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 563. 1971. – *G. foetidum* Gilib. Fl. Lith. 5: 178. 1782. – Haisev kurereha; Roberta gandrene; robertinis snarputis; герань Роберта.

☉, ☉. 15-50 cm.

V-IX (X).

I A 1, 2, 3, 4, 6; B 1, 2, 3, 4. II A 2a. IV A 1, 3; B 2a, b. V 1a, b, 2, 3, 4. VII B 1, 3, 4, 6, 9, 10; C 2, 3.

Почти на всей территории региона, довольно часто. В некоторых районах восточной части Эстонии не отмечен (4; 5c; 7; 8).

Rather frequent almost in the whole region. Not noted in some eastern districts of Estonia (4; 5c; 7; 8).

Дополнения к *Geranium* L.
Addenda to *Geranium* L.

★ *Geranium phaeum* L.

Только в Латвии. Известно единственное местонахождение в восточной части: 14b (Балви, 1982). Имеются старые сомнительные литературные данные о произрастании вида на острове Сааремаа и в западной части Литвы.

The only locality in East Latvia: 14b (Balvi, 1982). According to old unreliable literature data the species has been noted on Saaremaa Island and in the western part of Lithuania.

★ *Geranium rotundifolium* L.

Только в Эстонии. Известно единственное местонахождение в окрестности Тарту (5d), подтвержденное гербарным сбором XIX в. Повторно не обнаружен.

В настоящее время нет достоверных данных о произрастании вида в регионе. Сомнительны все ранее известные местонахождения на основании литературных данных. Возможно неправильное определение *Geranium pusillum* усложнило представление о распространении вида в регионе.

Very rare. The only locality verified by a herbarium sample of the last century is the vicinity of Tartu (5d).

Nowadays the species does not occur in the region. Former localities known from literature are doubtful. Most probably the doubtful localities were noted due to the wrong identification of *Geranium pusillum*.

2. *Erodium* L'Hér. in Ait. Hort. Kew. 2: 414. 1789.

Kurekael; grābeklīte; dalgutis; журавельник.

1. *Erodium cicutarium* (L.) L'Hér. in Ait. Hort. Kew. 2: 414. 1789; B. S. Jundz. Opis. rośl. 204. 1811, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 244. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 397. 1852; Vved. in Fl. URSS 14: 71. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 219. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 345. 1959; Jankev. in Liet. fl. 4: 564. 1971. – *E. cicutarium* subsp. *cutarium*: Webb et Chater in Fl. Europ. 2: 203. 1968. – *Geranium cicutarium* L. Sp. Pl. 608. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 268. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 351. 1791. – *G. pentandrum* Gilib. Fl. Lith. 5: 178. 1782. – Kurekael; velnarutku grābeklīte; paprastasis dalgutis; журавельник цикутовый.

○, ⊙. 6-40 (50) cm.

V-IX.

VII A 2, 3, 4, 5; B 1, 2, 3, 4, 6, 7, 9.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

Изменчивость. Встречается типовой подвид – subsp. *cutarium*. Во "Флоре Эстонской ССР" (1959) указывается var. *triviale* Trautv.

Variability. The species is represented by the type subsp. *cutarium*. According to "Eesti NSV flora" (1959) the main variety in Estonia is var. *triviale* Trautv.

Дополнения к *Erodium* L'Hér.

Адвентивные виды *Erodium laciniatum* (Cav.) Willd. и *Erodium ciconium* (L.) L'Hér. обнаружены в Риге (1e) в 1961 г. по литературным данным (А. Шульц, 1977).

Addenda to *Erodium* L'Hér.

Adventive species *Erodium laciniatum* (Cav.) Willd. and *Erodium ciconium* (L.) L'Hér. have been recorded according to literature data (A. Шуц, 1977) from Rīga (1e) in 1961.

XLIX. *Linaceae* S. F. Gray*

1. *Linum* L. Sp. Pl. 277. 1753.

Lina; liniņš; linas; лен.

1. *Linum catharticum* L. Sp. Pl. 281. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 215. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 200. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 176. 1852; Juz. in Fl. URSS 14: 127. 1949; Bumb. in Latv. fl. 3: 227. 1957; Varep et Kask in Eesti fl. 3: 298. 1959; Ockendon et Walters in Fl. Europ. 2: 210. 1968; Lekav. in Liet. fl. 4: 574. 1971. – *L. diversifolium* Gilib. Fl. Lith. 5: 143. 1782. – Aaslina; pļavas liniņš; pievinis linas; лен слабительный.

☉, ☉. (2) 5-20 (30) cm.

(V) VI-VIII (IX).

I. II A 1, 2; B; C; D. III A 4, 5. VII B 6b.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

Дополнение к *Linum* L. Addendum to *Linum* L.

Δ *Linum usitatissimum* L.

Культивируется. Дичает редко по обочинам дорог, железным дорогам, мусорным местам, иногда как сорняк в посевах.

Cultivated. Occasionally as an escape from cultivation by roadsides and railways and on heaps of rubbish, rarely as a weed inter segetes.

2. *Radiola* Hill, Brit. Herb. 227. 1756.

Pisilina; starenīte; žarotūnē; радиола.

1. *Radiola linoides* Roth, Tent. Fl. Germ. 1: 71. 1788; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 64. 1839; Ledeb. Fl. Ross. 1: 427. 1842; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 88. 1852; Enari et al. Kodumaa taimestik 270. 1943; Juz. in Fl. URSS 14: 85. 1949; Bumb. in Latv. fl. 3: 226. 1957; Varep et Kask in Eesti fl. 3: 294. 1959; Walters in Fl. Europ. 2: 211. 1968; Lekav. in Liet. fl. 4: 576. 1971. – *R. multiflora* (Lam.) Aschers. Fl. Brandenb. 2: 28. 1864; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 445. 1882. – *R. radiola* Karst. Fl. Deutschl. ed. 2. 2: 147. 1883;

* Авторы: М. Каск; И. Фатаре; А. Лякавичюс.
Authors: M. Kask; I. Fatare; A. Lekavičius.

Vilberg in Loodusevaatleja 1(4): 127. 1930. – *R. millegrana* Pers. Syn. pl. 1: 153. 1805; B. S. Jundz. Opis. rośl. 49. 1811, sine auct. – *Linum radiola* L. Sp. Pl. 281. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 200. 1791. – *L. multiflorum* Lam. Fl. Franç. 3: 70. 1778. – *L. tetrapetalum* Gilib. Fl. Lith. 5: 144. 1782. – Pisilina; linu starenīte; lininē žarotūnē; радиола льновидная.

○. 1-10 cm.

VII, VIII.

II D 2. III A 5. IV B 3. V 1c. VI Aa; Ba; Da; Ea; Fa.

В Эстонии и Латвии очень редко, в Литве редко.

Very rare in Estonia and Latvia, rare in Lithuania.

1a (остров Хийумаа; island Hiiumaa), e, f, g, h; 5d; 13b; 16a; 21b; 22a; 23; 25; 26b; 29a, b; 30; 31a.

Примечание. Вид был известен в Литве уже в конце XVIII в. В Латвии первые сведения относятся к середине XIX в. В Эстонии впервые указывается только в 30-х годах XX в., однако, в старых коллекциях обнаружен гербарный экземпляр, подтверждающий произрастание вида в окрестности Тарту (без указания года). В настоящее время в Эстонии сохранилось единственное достоверное местонахождение (1a). В Латвии пять, в Литве 16 местонахождений. Вид находится в Балтике на северной границе ареала.

Comment. This rare species has been known from Lithuania already at the end of the 18th century. The first data in Latvia date from the middle of the 19th century. In Estonia known since the 1930s, however, a single plant from the environs of Tartu (without a date) has been found in an old herbarium. Up to now 1 locality in Estonia, 5 localities in Latvia and 16 in Lithuania have been preserved. *Radiola linoides* occurs here on the northern limit of its range.

L. Euphorbiaceae A. L. Juss.*

1. *Mercurialis* L. Sp. Pl. 1035. 1753.

Seljarohi; kaņepene; laiškenis; прелесник.

* 1. *Mercurialis annua* L. Sp. Pl. 1035. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 497. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 615. 1852; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 155. 1925; Pojark. in Fl. URSS 14: 298. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 234. 1957; Varep et Kask in Eesti fl. 3: 358. 1959; Tutin in Fl. Europ. 2: 212. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 578. 1971. – Ūheaastane seljarohi; viengadīgā kaņepene; vienametis laiškenis; прелесник однолетний.

○. (10) 20-40 (50) cm.

VI.

VII B 1, 3, 8, 9.

Очень редко и спорадически в некоторых городах региона как заносный вид (преимущественно гербарные сборы прошлого века). В последнее время не обнаружен.

* Авторы: М. Каск; И. Лодзиня; Р. Янкявичене.

Authors: M. Kask; I. Lodziņa; R. Jankevičienē.

A very rare casual in some towns of the region (mainly herbarium samples from the last century). During recent decades not found.

1b (Пярну; Pärnu); e (Рига; Rīga); g (Клайпеда; Klaipėda); 5d (Тарту; Tartu); 11 (Саласпилс; Salaspils).

2. *Mercurialis perennis* L. Sp. Pl. 1035. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 306. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 497. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 614. 1852; Pojark. in Fl. URSS 14: 296. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 234. 1957; Varep et Kask in Eesti fl. 3: 356. 1959; Tutin in Fl. Europ. 2: 212. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 578. 1971. – Püsiik-seljarohi; daudzgadīgā kaņepene; daugiametis laiškenis; пролесник многолетний.

4. 15-40 (45) cm.

IV, V.

I A 2, 3, 4; B 1, 2. 4. V 2. VII A 5.

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent over the whole region.

2. *Euphorbia* L. Sp. Pl. 450. 1753.

Piimalill; dievkrēsliņš; karpāžolē; молочай.

1. *Euphorbia palustris* L. Sp. Pl. 462. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 119. 1784, sine auct.; Grindel, Bot. Taschenb. 151. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 545. 1852; Prokh. in Fl. URSS 14: 355. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 236. 1957; Varep et Kask in Eesti fl. 3: 362. 1959; Smith et Tutin in Fl. Europ. 2: 217. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 582. 1971, in textu. – *Tithymalus paluster* (L.) Gars. Fig. pl. anim. med. tab. 592. 1764; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 451. 1882. – Soo-piimalill; purva dievkrēsliņš; pelkinē karpāžolē; молочай болотный.

4. 60-150 cm.

E, La: V-VII.

I B 1, 2. II B; C. III A 2. VI Ba; Fa.

На западных островах и в западной части Эстонии, нередко. В Латвии очень редко, только на побережье Балтийского моря и Рижского залива. Старые литературные данные о произрастании вида в Литве не подтверждены гербарными сборами. В Эстонии на северной границе своего ареала.

In the western part of Estonia not rare. In Latvia only in the coastal districts. Old literature data on the occurrence of *E. palustris* in Lithuania are not confirmed by herbarium evidence. In Estonia the species reaches the northern limit of its range.

1a-f; 2.

2. *Euphorbia helioscopia* L. Sp. Pl. 459. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 506. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 259. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 545. 1852; Prokh. in Fl. URSS 14: 383. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 237. 1957; Varep et Kask in Eesti fl. 3: 364. 1959; Smith et Tutin in Fl. Europ. 2: 221. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 582. 1971. – *Tithymalus helioscopius* (L.) Scop. Fl. Carn. ed. 2. 1: 337. 1772; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 453. 1882. – *T. serratus* Gilib. Fl. Lith. 5: 207. 1782. – Harilik piimalill; saules dievkrēsliņš; dirvinē karpāžolē; молочай солнцегляд.

○. 5-35 (50) cm.

VI-IX.

VII A 1, 2, 3, 4; B 1, 3, 4, 5.

На всей территории региона, часто.
Frequent over the whole region.

△ *3. *Euphorbia peplus* L. Sp. Pl. 456. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 238. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 258. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 544. 1852; Prokh. in Fl. URSS 14: 463. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 242. 1957; Varep et Kask in Eesti fl. 3: 372. 1959; Smith et Tutin in Fl. Europ. 2: 222. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 586. 1971. – *Tithymalus rotundifolius* Gilib. Fl. Lith. 5: 208. 1782. – *T. peplus* (L.) Gaertn. Fruct. et sem. pl. 2: 115. 1790; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 453. 1882. – Aed-piimalill; dārza dievkrešļiņš; daržinē karpāzole; молочай бутерлаковый.

○. 5-35 cm.

V-IX (XI).

VII A 3, 4, 5; B 1.

Редко и спорадически на территории всего региона. Культивируется как декоративное растение, дичает. Старые литературные источники подтверждают более широкое распространение вида в прошлом.

Rarely and sporadically. Cultivated for ornament, escapes. Judging by old literature data it is evident that the species has been more widespread than nowadays.

1a, b, e, f, h; 2; 5d; 8; 9a; 14c; 17; 22a; 26; 28; 29c; 31b.

4. *Euphorbia esula* L. Sp. Pl. 461. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 507. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 260. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 546. 1852; Prokh. in Fl. URSS 14: 419. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 238. 1957; Varep et Kask in Eesti fl. 3: 366. 1957; Jankev. in Liet. fl. 4: 583. 1971. – *E. esula* subsp. *esula*: Smith et Tutin in Fl. Europ. 2: 226. 1968. – *E. virgata* Waldst. et Kit. Pl. rar. Hung. 2: t. 176. 1804, non Desf. 1798; J. Jundz. Opis. rośl. 396. 1830, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 313. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 546. 1852; Vilberg, Eesti taimeistik ed. 2. 155. 1925; Prokh. in Fl. URSS 14: 443. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 241. 1957; Varep et Kask in Eesti fl. 3: 370. 1959; Jankev. in Liet. fl. 4: 584. 1971. – *E. esula* subsp. *tommasiniana* (Bertol.) Nyman, Consp. 652. 1881; Smith et Tutin in Fl. Europ. 2: 226. 1968. – *Tithymalus esula* (L.) Scop. Fl. Carn. ed. 2. 1: 388. 1772; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 452. 1882. – *T. tommasinianus* Bertol. Fl. Ital. 5: 78. 1842. – *T. virgatus* Garcke, Fl. Deutschl. 292. 1849; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 452. 1882. – Kibe piimalill; asais dievkrešļiņš; didžioji karpāzole; молочай острый.

4. 30-80 (100) cm.

VI-VIII.

I A 1. II A 1; B 1; C. IV. V 3. VII A 2, 3, 4, 5; B 1, 2, 3, 4, 5, 6, 8, 9, 10.

По всему региону, нечасто.

Not frequent in the region.

Внутривидовые таксоны Intraspecific taxa

Subsp. *esula*

В Эстонии и Латвии довольно редко: 1a, b, e; 2; 5a, d; 6; 13a; 14c. В Литве довольно часто.

In Estonia and Latvia rather rare: 1a, b, e; 2; 5a, d; 6; 13a. In Lithuania rather frequent.

Subsp. *tommasiniana* (Bertol.) Nyman, Consp. 652. 1881

В Балтике чаще в северной части. В Литве редко: 20; 23; 26.

More frequent in the northern part of the Baltic region. In Lithuania rare: 20; 23; 26.

5. *Euphorbia cyparissias* L. Sp. Pl. 461. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 260. 1791; Vilberg, Eesti taimeistik ed. 2. 156. 1925; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 208. 1946; Prokh. in Fl. URSS 14: 439. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 240. 1957; Varep et Kask in Eesti fl. 3: 368. 1959; Smith et Tutin in Fl. Europ. 2: 226. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 583. 1971. – *Tithymalus cyparissias* (L.) Scop. Fl. Carn. ed. 2. 1: 339. 1772. – *T. angustifolius* Gilib. Fl. Lith. 5: 209. 1782. – Kūpress-piimalill; ciprešu dievkrēsliņš; siauralapė karpažolė; молочай кипарисовый.

4. 15-40 (55) cm.

V, VI.

I A 2, 5. II A. IV C. VI Ba. VII A 4, 5; B 3, 4, 5.

В Эстонии редко, в Латвии довольно часто. В Литве нечасто, преимущественно в юго-восточных и восточных районах. Культивируется, легко дичает. Иногда как заносное растение. Натурализовавшийся вид.

Rare in Estonia, rather frequent in Latvia. In Lithuania not frequent, mainly in southeastern and eastern districts. Cultivated, runs easily wild. Locally occurs as a casual. Naturalized.

Дополнение и примечания к *Euphorbia* L.

★ *Euphorbia exigua* L. [*Tithymalus exiguus* (L.) Moench.]

В Эстонии обнаружен в 1989 г. (Клоога, 2). По литературным данным в Латвии (1e) и Литве как очень редкий заносный вид.

Euphorbia amygdaloides L. (*E. sylvatica* L.) и *E. platyphyllos* L. [*Tithymalus platyphyllos* (L.) Scop.] указаны в старых литературных источниках, в настоящее время не обнаружены; гербарные сборы отсутствуют.

Addendum et comments to *Euphorbia* L.

★ *Euphorbia exigua* L. [*Tithymalus exiguus* (L.) Moench.]

In Estonia found in 1989 (Klooga, 2). According to literature data has been found in Latvia (1e) and Lithuania as an adventive.

Euphorbia amygdaloides L. (*E. sylvatica* L.) and *E. platyphyllos* L. [*Tithymalus platyphyllos* (L.) Scop.] have been noted in old literature, nowadays not observed; evidenced herbarium specimens are missing.

Rutales

LI. Polygalaceae R. Brown*

1. *Polygala* L. Sp. Pl. 701. 1753.
Vahulill; ziepenīte; putokšlē; истод.

1. *Polygala comosa* Schkuhr, Bot. Handb. 2: 324. 1796; J. Jundz. Opis. rośl. 292. 1830, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 248. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 407. 1852; Nevski et Tamamsch. in Fl. URSS 14: 261. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 230. 1957; Varep in Eesti fl. 3: 448. 1959; McNeill in Fl. Europ. 2: 235. 1968; Lekav. in Liet. fl. 4: 599. 1971. – *P. comosa* subsp. *hybrida* Schmalh. Фл. Ср. и Южн. Росс. 1: 120. 1895. – *P. hybrida* auct.: Nevski et Tamamsch. in Fl. URSS 14: 260. 1949. – *P. wolfgangiana* Bess. ex Szafer, Kulcz. et Pawł.: Snarskis, Vadovas 515. 1954; Lekav. in Liet. fl. 4: 599. 1972. – Tups-vahulill; cekulainā ziepenīte; skiauterētoji putokšlē; истод хохлатый.

2. 10-25 (40) cm.

V-VIII.

I A 2, 5. II A 1. 2a; C; D 2. IV C. V 2a, 3. VI Aa; Ba; Fa. VII A 1, 2, 3; B 3, 4, 6b, c. (На холмах и склонах; on hills and slopes).

Довольно часто на территории всего региона. В Эстонии очень редко на островах. На северной границе ареала.

Rather frequent in the whole region. In Estonia very rare on islands. On the northern limit of its range.

Внутривидовые таксоны Intraspecific taxa

Subsp. *comosa*

Довольно часто; rather frequent.

Subsp. *hybrida* Schmalh. Фл. Ср. и Южн. Росс. 1: 120. 1895

Редко; rare: 1f; 16a; 20c; 29c.

2. *Polygala vulgaris* L. Sp. Pl. 702. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 270. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 358. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 406. 1852; Nevski et Tamamsch. in Fl. URSS 14: 259. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 230. 1957; Varep in Eesti fl. 3: 448. 1959; McNeill in Fl. Europ. 2: 235. 1968; Lekav. in Liet. fl. 4: 598. 1971. – *P. angustifolia* Gilib. Fl. Lith. 4: 113. 1782. – *P. oxyptera* Reichenb. Pl. crit. 1: 25. 1823; Lekav. Vadovas 195. 1989. – *P. vaillantii* Bess. Enum. pl. 73. 1822; Fleischer in Trautv. Quatember 1(1): 29. 1829. – Harilik vahulill; parastā ziepenīte; paprastoji putokšlē; истод обыкновенный.

2. 10-20 (30) cm.

(V) VI-VIII (IX).

I A 5. II A 1, 2; B; C. IV B 3; C. V. VI Fa. VII A 1, 2, 3a; B 3; C 1.

* Авторы: М. Каск; М. Плотнице; А. Лякавичюс.

Authors: M. Kask; M. Plotniece; L. Lekavičius.

В Эстонии редко, местами очень редко, не обнаружен на островах Хийумаа и Вормси: 1a, b, d; 2; 3b; 5a, b, d; 6; 8b. В Латвии и Литве часто.

In Estonia rare, locally very rare, missing on Hiiu and Vormsi Islands: 1a, b, d; 2; 3b; 5a, b, d; 6; 8b. In Latvia and Lithuania frequent.

Внутривидовые таксоны Intraspecific taxa

Subsp. *vulgaris*

Часто; frequent. Местами встречается f. *albida* Chodat; in places f. *albida* Chodat occurs.

Subsp. *oxyptera* (Reichenb.) Lange

Очень редко, только в Литве; very rare, in Lithuania only: 20a; 23; 29c.

3. *Polygala amarella* Crantz, Stirp. Austr. ed. 2. 2: 438. 1769; Nevski et Tamamsch. in Fl. URSS 14: 257. 1949; Snarskis, Vadovas 514. 1954; Jaudz. in Latv. fl. 3: 232. 1957; Varep in Eesti fl. 3: 447. 1959; McNeill in Fl. Europ. 2: 236. 1968; Lekav. in Liet. fl. 4: 597. 1971. – *P. austriaca* Crantz, Stirp. Austr. ed. 2. 2: 439. 1769; Nevski et Tamamsch. in Fl. URSS 14: 256. 1949. – *P. amara* α. *austriaca*: Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 249. 1839. – *P. amara* var. *austriaca* (Crantz) Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 441. 1882. – *P. amara* subsp. *austriaca* (Crantz) Schmalh. Фл. Ср. и Южн. Росс. 1: 121. 1895. – *P. amara* auct.: B. S. Jundz. Opis. rośl. 358. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 216. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 407. 1852. – *P. amara* subsp. *amarella* (Crantz) Chodat in Bull. Soc. Bot. Genève 5: 160. 1889; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 206. 1946. – *P. rotundifolia* Gilib. Fl. Lith. 4: 113. 1782. – Mõru vahulill; rūgtā ziepenīte; karčioji putokšlė; истод горьковатый.

4. 5-15 (20) cm.

V-VII (VIII).

I A 2, 3, 5. II. III A 2, 4, 5. IV B 3c. V. VI Ba; F, Fa. VII A; B 3, 4, 6c, d; C.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

Внутривидовые таксоны Intraspecific taxa

Subsp. *amarella*

Часто. Иногда встерчается розо- и белоцветковые формы.

Frequent. Forms with pink and white flowers occur in places.

Subsp. *austriaca* (Crantz) Dostal

Очень редко; только в Литве.

Very rare, only in Lithuania.

24; 26; 27.

Sapindales

LII. Aceraceae A. L. Juss.*

1. *Acer* L. Sp. Pl. 1054. 1753.

Vaher; kļava; klevas; клен.

1. *Acer platanoides* L. Sp. Pl. 1055. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 308. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 115. 1811, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 211. 1852; Pojark. in Fl. URSS 14: 592. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 255. 1957; Varep et Kask in Eesti fl. 3: 454. 1959; Walters in Fl. Europ. 2: 238. 1968; Navas. in Liet. fl. 4: 608. 1971. – Harilik vaher; platanu kļava, parastā kļava; paprastasis klevas; клен платановидный, к. остролистный.

†h. < 20 (30) m.

V.

I A. VII A 5; C 3.

На всей территории региона, нередко.

In all districts, not rare.

2. *Acer pseudoplatanus* L. Sp. Pl. 1054. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 115. 1811, sine descr.; Pojark. in Fl. URSS 14: 598. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 257; Varep et Kask in Eesti fl. 3: 457. 1959; Walters in Fl. Europ. 2: 238. 1968; Navas. in Liet. fl. 4: 611. 1971. – Māgivahe; kalnu kļava; platanlapis klevas; клен ложноплатановый.

†h. < 30 (40) m.

V, VI.

I A 2, 3, 4, 5. V 2b, 3. VII B 4; C 1, 3.

В Западной Литве высажен в лесах в XIX в. и ныне там широко распространенный натурализовавшийся вид (1g, h; 16a, b; 25; 26a, b). На остальной территории региона довольно редко одичавший вид.

In the 19th century was planted in forests of West Lithuania and is now a widespread naturalized species there (1g, h; 16a, b; 25; 26a, b). On the rest of the territory of the region as an escape, rather rare.

3. *Acer negundo* L. Sp. Pl. 1056. 1753; Pojark. in Fl. URSS 14: 621. 1949; Snarskis, Vadovas 525. 1954; Pēters. in Latv. fl. 3: 261. 1957; Varep et Kask in Eesti fl. 3: 463. 1959; Walters in Fl. Europ. 2: 239. 1968; Navas. in Liet. fl. 4: 619. 1971. – *Negundo faxinifolium* Nutt. Gen. North-Am. Pl. 1: 253. 1818; Kuprev. et al. Vadovas 152. 1934. – Saarvaher; ošlapu kļava; uosialapis klevas; клен ясенелистный.

†h. 5-10 (15) m.

IV, V.

I A 2, 3, 4; B 1. IV C. V 2b, c, 3. VII B 1, 2, 3, 4, 5, 6c, d, 10; C 1.

Культивируемый, дичающий и натурализовавшийся вид. В Литве во всех районах интенсивно распространяется по берегам больших и средних рек, где образует заросли.

Cultivated, escaped and naturalized plant. In Lithuania in all districts, spreads most intensively along the banks of large and medium rivers where it forms groves of various size.

* Авторы: З. Гуджинскас; М. Каск.

Authors: Z. Gudžinskas; M. Kask.

LIII. *Balsaminaceae* A. Rich.*

1. *Impatiens* L. Sp. Pl. 937. 1753.
Lemmalts; sprigane; sprigé; недотрога.

1. *Impatiens noli-tangere* L. Sp. Pl. 938. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 290. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 432. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 135. 1852; Pobed. in Fl. URSS 14: 626. 1949; Bumb. in Latv. fl. 3: 265. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 470. 1959; Moore in Fl. Europ. 2: 240. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 628. 1971. – Ūrn lemmalms; meža sprigane; paprastoji sprigé; недотрога обыкновенная.

☉. (30) 40-80 (110) cm.

VI-IX.

I A 2, 3, 4, 6; B 1, 4. V 2b, c. VI Aa; Ba; Fa. VII A 5; C 1, 3.

На территории региона довольно часто и обильно. В Эстонии только на материковой части (кроме 1c). В Латвии и Литве во всех районах.

In the Baltic region rather frequent. In Estonia known from the mainland part only (no finds from 1c). In Latvia and Lithuania in all districts.

2. *Impatiens parviflora* DC. Prodr. 1: 687. 1824; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 136, 1852, in textu; Bitzky, Latw. augu not. 1: 120. 1920; Pobed. in Fl. URSS 14: 631. 1949; Snarskis, Vadovas 530. 1954; Bumb. in Latv. fl. 3: 265. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 472. 1959; Moore in Fl. Europ. 2: 240. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 628. 1971. – Väikeseõieline lemmalms; sīkziedu sprigane; smulkiažiedē sprigé; недотрога мелкоцветковая.

☉. (20) 25-60 (80) cm.

(VI) VII-IX (X).

I A 3,, 5, 6; B 1, 4. VI Ba; Fa. VII A 4, 5; B 1, 3, 4, 8; C 1.

Активно распространяющийся натурализовавшийся вид. В регионе довольно часто. В Эстонии начал распространяться из Ботанического сада Тартуского университета; первый раз отмечен в литературе как одичавший вид в Тарту в 1852 г. В Латвии впервые указывается в литературе в 1920 г. В Литве первый раз обнаружен в 1934 г. в окрестностях Вильнюса.

Naturalized species of active distribution. Rather frequent in the region. In Estonia escaped from the Botanical Garden of Tartu University; first mentioned in literature in 1852 as an escape in Tartu. First literature data in Latvia from 1920. In Lithuania first found in 1934 near Vilnius.

Дополнение к *Impatiens* L. Addendum to *Impatiens* L.

△ *Impatiens glandulifera* Royle (*I. roylei* Walp.)

Декоративное растение. В одичавшем состоянии изредка в синатропных местообитаниях.

Ornamental plant. Runs wild in several places in the Baltic area.

* Авторы: В. Кууск; М. Плотнице; Р. Янкявичене.
Authors: V. Kuusk; M. Plotniece; R. Jankevičienē.

Celastrales

LIV. Celastraceae R. Brown*

1. *Euonymus* L. Sp. Pl. 197. 1753.
Kikkapuu; segliņš; ožekšnis; бересклет.

1. *Euonymus europaeus* L. Sp. Pl. 197. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 205, 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 169. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 134. 1852; Prokh. in Fl. URSS 14: 553. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 253. 1957; Shuhob. in Дер. и куст. СССР. 4: 371. 1958; Talts in Eesti fl. 3: 497. 1959; Tutin in Fl. Europ. 2: 242. 1968; Čib. in Liet. fl. 4: 634. 1971. Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 2: 56. 1977. – *E. vulgaris* Mill. Gard. Dict. ed. 8. 1768; Starcs, Koku un krūmu not. 294. 1925. – *E. angustifolius* Gilib. Fl. Lith. 5: 128. 1782. – Harilik kikkapuu; Eiropas segliņš; europinis ožekšnis; бересклет европейский.

h, h < 5 (7) m.

V, VI.

I A; B 1. II A 1a; B 1. V 2a. VII A 4, 5; B 3, 6; C 1, 3.

В Эстонии только по берегу р. Гауя (Койва) (8b). В Латвии изредка по всей республике, но реже в северной части. В Литве довольно часто. На северной границе ареала.

In Estonia only on the bank of the Gauja (Koiva) River (8b). In Latvia rather rare throughout the country but rarer in the northern part. In Lithuania rather frequent. On the northern border of its range.

2. *Euonymus verrucosus* Scop. Fl. Carn. ed. 2. 1: 166. 1772; B. S. Jundz. Opis. rośl. 170. 1791; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 91. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 135. 1852; Prokh. in Fl. URSS 14: 559. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 252. 1957; Shuhob. in Дер. и куст. СССР 4: 378. 1958; Talts in Eesti fl. 3: 499. 1959; Tutin in Fl. Europ. 2: 242. 1968; Čib. in Liet. fl. 4: 635. 1971; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 2: 62. 1977. – Nāastune kikkapuu; kārpainais segliņš; karpotasis ožekšnis; бересклет бородавчатый.

h < 2 m.

V, VI.

I A; B 1. II A 1a, b. IV A 1. V 2a. VII A 4, 5.

В Эстонии только в культуре. В Латвии довольно редко в районах, расположенные севернее реки Даугава (9b; 10a; 11; 14; 15), в западной части не обнаружен, на остальной территории очень редко (12d; 13a). В Литве довольно часто, западная граница распространения проходит примерно через районов 19; 16c; 26; 27.

In Estonia in culture only. In Latvia rather rare in districts north of the Daugava River (9b; 10a; 11; 14; 15), absent in the western part, in other districts very rare (12d; 13a). In Lithuania rather frequent, the western border of the distribution area roughly passing the districts 19; 16c; 26; 27.

* Авторы: Р. Циновскис; В. Рашомавичюс.
Authors: R. Cinovskis; V. Rašomavičius.

Rhamnales

LV. *Rhamnaceae* A. L. Juss.*

1. *Rhamnus* L. Sp. Pl. 193. 1753.
Türnpuu; pāberzs; šunobelē; жесреп.

1. *Rhamnus catharticus* L. Sp. Pl. 193. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 204. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 168. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 133. 1852; Grub. in Fl. URSS 14: 660. 1949 et in Дер. и куст. СССР 4: 570. 1958; Pēters. in Latv. fl. 3: 270. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 480. 1959; Tutin in Fl. Europ. 2: 245. 1968; Lazd. in Liet. fl. 4: 642. 1971; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 3: 117. 1978. – *R. spinosa* Gilib. Fl. Lith. 132. 1782. – *R. wihhor*: Luce, Prodr. fl. Osil. 62. 1823, sine auct. – Türnpuu; parastais pāberzs; dygioji šunobelē; жесреп слабительный.

h, h < 8 m.

V, VI.

I A. II A 1a, b. IV A 1. V 1b, 2b, 3. VII A 4, 5; B 3; C 1.

Часто по всему региону.

Frequent throughout the region.

2. *Frangula* Mill. Gard. Dict. Aridg. ed. 4. 1754.

Paakspuu; krūklis; šalteķnis; крушина.

1. *Frangula alnus* Mill. Gard. Dict. ed. 8. 1768; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 436. 1882; Kuprev. et al. Vadovas 153. 1934; Grub. in Fl. URSS 14: 642. 1949 et in Дер. и куст. СССР 4: 540. 1958; Pēters. in Latv. fl. 3: 269. 1957; Kask in Eesti fl. 3: 478. 1959; Tutin in Fl. Europ. 2: 245. 1968; Lazd. in Liet. fl. 4: 644. 1971. – *F. frangula* (L.) Karst.: Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 158. 1925. – *F. pentapetala* Gilib. Fl. Lith. 5: 131. 1782. – *Rhamnus frangula* L. Sp. Pl. 193. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 205. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 169. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 134. 1852; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 3: 118. 1978. – Harilik paakspuu; parastais krūklis; paprastais šalteķnis; крушина ольховидная.

h. 3-7 m.

V, VI.

I A; B. II A; B; C; D. III A; B; C. V 1a, b, 2, 3, 4. VII A 4, 5; B 3, 5, 10; C 1, 2, 3.

По всему региону, очень часто.

Very frequent throughout the region.

* Авторы: Р. Циновскис; В. Рашомавичюс.
Authors: R. Cinovskis; V. Rašomavičius.

LVI. Vitaceae A. L. Juss.*

1. *Parthenocissus* Planch. in A. et C. DC. Monogr. Phan. 5(2): 447. 1887.
Metsviinapu; mežvīns; vuvvytis; девичий виноград.

1. *Parthenocissus quinquefolia* (L.) Planch. in A. et C. DC. Monogr. Phan. 5(2): 448. 1887; Sosn. in Fl. URSS 14: 709. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 274. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 491. 1959; Ribok. et Snarskis in Dekor. vijokl. laip. aug. 79. 1960; Webb in Fl. Europ. 2: 247. 1968; Lazd. et Mork. in Liet. fl. 4: 651. 1971. – *Hedera quinquefolia* L. Sp. Pl. 202. 1753. – Harilik metsviinapu; pieclariņu mežvīns; penķialapis vuvvytis; девичий виноград пятилисточковый.

h. 5-12 m.

Li: VI-VIII.

I A 2. V 2b. VI Va. VII B 1, 3, 4.

Широко культивируемый в пределах региона, местами одичавший вид. В Южной Литве в натурализованном состоянии в лесах, по берегам рек и в сорных местах (22a; 26b; 29b, c; 31b).

Widely cultivated in the Baltic region, in places escaped from cultivation. In southern Lithuania naturalized in forests, along river banks and in ruderal habitats (22a; 26b; 29b, c; 31b).

Malvales

LVII. Tiliaceae A. L. Juss.**

1. *Tilia* L. Sp. Pl. 514. 1753.
Pārņ; liepa; liepa; липа.

1. *Tilia cordata* Mill. Gard. Dict. ed. 8. 1768; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 455. 1882; Malejev in Fl. URSS 15: 20. 1949; Snarskis, Vadovas 536. 1954; Pēters. in Latv. fl. 3: 278. 1957; Vassilj. in Дер. и куст. СССР 4: 722. 1958; Varep et Kask in Eesti fl. 3: 252. 1959; Browicz. in Fl. Europ. 2: 248. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 658. 1971; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 3: 418. 1978. – *T. europaea* L. Sp. Pl. 514. 1753, p.p.; Fischer, Naturgesch. Livl. 247. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 283. 1791. – *T. ulmifolia* Scop. Fl. Carn. ed. 2. 1: 374. 1772; Abrom. Fl. Ost- u. Westpr. 1: 137. 1989; Bitzky, Latw. augu not. 1: 120. 1920; Vilberg, Eesti taimestik 37. 1922. – *T. parvifolia* Ehrh. Beitr. Naturk. 5: 159. 1790; Luce, Prodr. fl. Osil. 186. 1823, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 186. 1839; Ledeb. Fl. Ross.

* Автор: З. Гуджинскас.
Author: Z. Gudžinskas.

** Автор: Р. Цинновскис.
Author: R. Cinovskis.

1: 441. 1842; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 286. 1852. – *T. stipulata* Gilib. Exerc. phytol. 1: 329. 1792, p.p. – Harilik pärn, lõhmus, niiperuu; parastā liepa; mažalapē liepa; липа мелколистная, л. сердцевидная.

ℎ. < 25(35) m.

VII, VIII.

I A; B. II A; B. III A. IV A 1. V 1b, 2, 3. VII A 4, 5; B 3, 5; C.

По всему региону, часто. Более обычен в западной, юго-западной и северной Эстонии. В Латвии и Литве реже на побережье Балтийского моря (1e-h). Редко образует чистые древостои. Очень часто используется в городских и сельских парках, высаживается вдоль аллей и дорог.

Более подходящим для городских зеленых насаждений, парков и садов является *Tilia × europaea* L. (*T. × vulgaris* Hayne; *T. cordata* Mill × *T. platyphyllos* Scop.).

Frequent throughout the region. More frequent in West, South-West and North Estonia. In Latvia and Lithuania rather rare in coastal districts (1e-h). Rarely forms pure stands. Very frequent as an ornament tree along roadsides, in parks and yards.

More adapted for town greeneries, parks and gardens is *Tilia × europaea* L. (*T. × vulgaris* Hayne; *T. cordata* Mill × *T. platyphyllos* Scop.).

LVIII. *Malvaceae* A. L. Juss.*

1. *Malva* L. Sp. Pl. 687. 1753.

Kassinaeris; malva; dedešva; мальва, просвирник.

1. *Malva alcea* L. Sp. Pl. 689. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 269, 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 352. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 397. 1852; Iljin in Fl. URSS 15: 39. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 283. 1957; Eichw. in Eesti fl. 3: 264. 1959; Dalby in Fl. Europ. 2: 250. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 676. 1971. – *M. excisa* Reichenb. et Reichenb. fil. Icon. Fl. Germ. 5: 18. 1841; Iljin in Fl. URSS 15: 37. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 282. 1957; Eichw. in Eesti fl. 3: 262. 1959; Snarskis, Vadovas 310. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 676. 1971. – *Alcea palmata* Gilib. Fl. Lith. 1: 65. 1781. – Roos-kassinaeris; rožu malva; aukštoji dedešva; мальва штокрозовая.

ℎ. 30-120 (130) cm.

VI-VIII (IX).

II A 1a. V 3. VII A 1, 2, 4, 5; B 1, 2, 3, 4, 6.

В Эстонии редко, в одичавшем состоянии в районах 1a, b; 2; 8a; 10b. В Латвии преимущественно как заносное растение, изредка по всей республике. В Литве натурализовавшийся вид, чаще в южных районах: 13; 16a, b; 17; 18; 19a; 21b; 22a; 26b; 28b; 29a, b; 30; 31.

In Estonia rare, as an escape in districts 1a, b; 2; 8a; 10b. In Latvia rather rare on the whole territory, mainly as an adventive. In Lithuania naturalized, more frequent in the southern part: 13; 16a, b; 17; 18; 19a; 21b; 22a; 26b; 28b; 29a, b; 30; 31.

* Авторы: В. Кууск; М. Плотнице; З. Гуджинкас.
Authors: V. Kuusk; M. Plotniece; Z. Gudžinskas.

Изменчивость. Варьирует по форме листьев, характеру опушения и форме лепестков. Имеются многочисленные переходные формы между выделяемыми из объема этого вида таксонами.

Variability. Varies in leaf form, hairiness and shape of petals. There exist numerous intermediate forms among the taxa singled out from the species.

△ ★2. *Malva sylvestris* L. Sp. Pl. 689. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 269. 1778, sine auct.; Gilib. Fl. Lith. 3: 269. 1781; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 399. 1852; Iljin in Fl. URSS 15: 41. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 286. 1957; Eichw. in Eesti fl. 3: 267. 1959; Dalby in Fl. Europ. 2: 250. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 679. 1971. – *M. mauritiana* L. Sp. Pl. 689. 1753; Vilberg, Eesti taimeistik ed. 2. 159. 1925; Kuprev. et al. Vadovas 146. 1934; Iljin in Fl. URSS 15: 49. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 287. 1957; Eichw. in Eesti fl. 3: 268. 1959; Jankev. in Liet. fl. 4: 680. 1971. – *M. erecta* Gilib. Fl. Lith. 1: 64. 1781. – Mets-kassinær̄is; meža malva; miškinė dedešva; мальва лесная.

○, ⊙ (25) 30-100 cm.

VI-IX.

VII A 3a, 4, 5; B 1, 2, 3, 4.

В регионе довольно редко; одичавший или заносный вид.

Rather rare; an escape from cultivation or an adventive.

1a-e; 2; 3a; 5d; 9a; 10a; 11; 12c; 13b; 14c; 15; 16a; 21b; 22a; 29b, c; 30; 31b.

Изменчивость. Очень изменчивый вид по характеру опушения, габитусу, форме листьев и величине венчика.

Variability. Very variable in hairiness, habit, leaf shape and size of corolla.

3. *Malva neglecta* Wallr. in Syll. Pl. Nov. Ratsibon. 1: 140. 1824; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 457. 1882; Kuprev. et al. Vadovas 147. 1934; Iljin in Fl. URSS 15: 56. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 288. 1957; Eichw. in Eesti fl. 3: 272. 1959; Dalby in Fl. Europ. 2: 251. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 680. 1971. – *M. roundifolia* auct.: Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 127. 1784, sine auct.; Gilib. Fl. Lith. 3: 295. 1781; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 399. 1852. – *M. vulgaris* Fries, Novit. Fl. Suec. ed. 2. 219. 1828. – *M. prostrata* Gilib. Fl. Lith. 1: 63. 1781, p.p. – Harilik kassinær̄is; novārta malva; paprastoji dedešva; мальва пренебреженная.

○, ⊙ (5) 10-50 cm.

VI-IX.

VII A 2, 3, 4, 5; B 1, 2, 3, 4, 9.

В Эстонии редко: 1a, b; 2; 4; 5b, d. В Латвии и Литве довольно часто на всей территории.

In Estonia rare: 1a, b; 2; 4; 5b, d. In Latvia and Lithuania rather frequent on the whole territory.

4. *Malva pusilla* Smith in Sowerby, Engl. Bot. 4: t. 241. 1795; J. Jundz. Opis. rośl. 285. 1830, sine auct.; Vilbaste, Taimemäär̄aja 30. 1936; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 211. 1946; Iljin in Fl. URSS 15: 60. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 289. 1957; Eichw. in Eesti fl. 3: 274. 1959; Dalby in Fl. Europ. 2: 251. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 681. 1971. – *M. roundifolia* L. Sp. Pl. 688. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 351. 1791; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 457. 1882. – *M. borealis* Wallm. in Liljeb. Svensk Fl. ed. 3. 374. 1816; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 246. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 399. 1852. – *M. prostrata*

Gilib. Fl. Lith. 1: 63. 1781, p.p. – Ūmaralehine kassinaeris; maža malva; apskritalapė dedešva; мальва низкая.

☉, ☉ (10) 15-60 cm.

VI-IX.

VII A 2, 3, 4, 5; B 1, 2, 3, 4, 8, 9.

В Эстонии довольно редко: 1; 2; 3а; 5-8а. В Латвии и Литве довольно часто по всей территории.

In Estonia rather rare, in districts 1; 2; 3а; 5-8а. In Latvia and Lithuania rather frequent on the whole territory.

Δ *5. *Malva verticillata* L. Sp. Pl. 689. 1753; Iljin in Fl. URSS 15: 68. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 290. 1957; Eichw. in Eesti fl. 3: 276. 1959; Snarskis, Vadovas 310. 1968; Dalby in Fl. Europ. 2: 251. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 682. 1971. – *M. verticillata* β. *crispa* L. Sp. Pl. 689. 1753. – *M. crispa* (L.) L. Syst. nat. ed. 10. 2: 1147. 1759; B. S. Jundz. Opis. rośl. 352. 1791; Iljin in Fl. URSS 15: 73. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 291. 1957; Eichw. in Eesti fl. 3: 278. 1959; Jankev. in Liet. fl. 4: 682. 1971. – *M. breviflora* Gilib. Fl. Lith. 1: 64. 1781. – Mānņasjas kassinaeris; mieturu malva; menturinė dedešva; мальва мутовчатая.

☉, ☉. 20-150 (200) cm.

(VI) VII-IX.

VII B 1, 2, 3.

Редкий заносный или дичающий вид.

A rare adventive or an escape from cultivation.

1а, е, f; 4; 5d; 8b; 14c; 20а; 26b; 29b, c; 30; 31а.

Изменчивость. Варьирует по форме листьев.

Variability. Varies in leaf form.

Дополнения к *Malva* L.

Addenda to *Malva* L.

★ *Malva parviflora* L.

Обнаружен в 1990 г. в Эстонии (Валга, 5b).

Observed in 1990 in Estonia (Valga, 5b).

Δ *Malva moschata* L.

Местами встречается в одичавшем состоянии.

Occurs locally as an escape from cultivation.

2. *Lavatera* L. Sp. Pl. 690. 1753.

Rõngaslill; lavatera; rožūnė; хатьма.

Δ 1. *Lavatera thuringiaca* L. Sp. Pl. 691. 1753; J. Jundz. Opis. rośl. 286. 1830, sine auct.; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 457. 1882; Iljin in Fl. URSS 15: 76. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 292. 1957; Eichw. in Eesti fl. 3: 282. 1959; Jankev. in Liet. fl. 4: 671. 1971. – *L. thuringiaca* subsp. *thuringiaca*: Fernand. in Fl. Europ. 2: 252. 1968. – Harilik rõngaslill; Tīringas lavatera; šlaitinė rožūnė; хатьма тюрингенская.

2. 50-150 cm.

VI-VIII (IX).

II A 1c. VII A 4, 5; B 1, 2, 3, 4, 6c, 8, 9, 10.

В Эстонии в одичавшем состоянии, довольно редко: 1a, c, d; 2; 3a; 4; 5b, c, d; 6; 7; 8a. В Латвии дичает изредка по всей республике. В Литве одичавший и изредка натурализовавшийся вид: 19a; 20a, b; 22a; 26b; 29c; 30.

In Estonia runs wild rather rarely: 1a, c, d; 2; 3a; 4; 5b, c, d; 6; 7; 8a. In Latvia runs wild throughout the country. Escaped and naturalized in Lithuania: 19a; 20a, b; 22a; 26b; 29c; 30.

**Дополнение к *Lavatera* L.
Addendum to *Lavatera* L.**

△ *Lavatera trimestris* L.

Очень редко встречается в одичавшем состоянии.

Very rarely found as an escape from cultivation.

3. *Abutilon* Mill. Gard. Dict. Abridg. ed. 4. 1754.

Abuutilon; abutilone; galenis; канатник, абутилон.

★ 1. *Abutilon theophrasti* Med. Künstl. Geschl. Malv.-Fam. 28. 1787; Iljin in Fl. URSS 15: 146. 1949; Webb in Fl. Europ. 2: 254. 1968; Jankev. in Liet. fl. 4: 670. 1971. — *A. avicennae* Gaertn. Fruct. sem. pl. 251. 1791; Snarskis, Vadovas 540. 1954. — Канеп-abuutilon; Теофраста abutilone; pluoštinis galenis; канатник Теофраста.

○. 30-150 см.

VII-IX (X).

VII A 4; B 1, 2, 4, 8.

В Эстонии и Латвии очень редко. В Литве нередко. Впервые обнаружен в Таллинне (1969), Риге (1963), Вильнюсе (1946).

In Estonia and Latvia very rare. In Lithuania not rare. For the first time recorded from Tallinn (1969), Rīga (1963), Vilnius (1946).

1e, f, g; 2; 5a, b, c; 10a; 16a, b; 17; 18; 19; 20a; 21b; 22a; 23; 25; 26b; 28b; 29; 30; 31a.

4. *Sida* L. Sp. Pl. 683. 1753.

Siida; —; sida; сида, грудника.

★ 1. *Sida spinosa* L. Sp. Pl. 690. 1753; Iljin in Fl. URSS 15: 149. 1949; Webb in Fl. Europ. 2: 249. 1968; Gudž. in Бот. журн. 75(11): 1596. 1990. — —; —; dygioji sida; сида колючая.

○. 10-35 см.

Li: VIII, IX (X).

VII B 2, 4.

Редкий заносный вид. Только в Литве, где впервые обнаружен в 1983 г. (Мигонис, 29b).

Rare immigrant. In the Baltic countries recorded only from Lithuania where it was found in 1983 (Migonys, 29b).

1f; 20a; 21b; 22a; 26b; 28b; 29b.

Дополнение к *Sida* L.
Addendum to *Sida* L.

★ *Sida rhombifolia* L.

Только в Литве (21b; 29b), впервые обнаружен в 1988 г.

Known from Lithuania (21b; 29b), first found in 1988.

Дополнения к *Malvaceae*
Addenda to *Malvaceae*

★ *Hibiscus trionum* L.

2 (Таллинн; Tallinn, 1988); 5d (Тарту; Tartu, 1958); 6 (Нарва; Narva, 1958); 28b (Мариямполье; Marijampolė, 1992).

★ *Gossypium* sp.

Обнаружен в Эстонии в ювенильном состоянии на железной дороге: 3а (Тапа, 1958); 5а (Раквере, 1960).

Juvenile plants recorded along railways in Estonia: 3a (Tapa, 1958); 5a (Rakvere, 1960).

△ *Althaea officinalis* L.

Отмечен в одичавшем состоянии в Латвии: 1е (Рига, в устье реки Даугава, 1984).

Once found as an escape in Latvia: 1e (Rīga, in the mouth of the Daugava River, 1984).

△ *Alcea rosea* L. [*Althaea rosea* (L.) Cav.]

Дичает очень редко, встречается в синантропных местообитаниях.

Very rarely escapes from cultivation, found in ruderal habitats.

Thymelaeales

LIX. *Thymelaeaceae* A. L. Juss.*

1. *Daphne* L. Sp. Pl. 356. 1753.

Nāšiniin; zalktene; žaļčialunkis; волчеягодник, волчник.

1. *Daphne mezereum* L. Sp. Pl. 356. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 224. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 225. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 212. 1852; Pobed. in Fl. URSS 15: 486. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 324. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 377. 1959; Webb et Ferg. in Fl. Europ. 2: 257. 1968; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 684. 1971. – *Thymelaea praecox* Gilib. Exerc. phytol. 1: 7. 1792. – Harilik nāšiniin; parastā zalktene; paprastasis žaļčialunkis; волчеягодник обыкновенный, вольчи ягоды.

* Авторы: М. Кулитис; М. Каск; Ю. Балявичене.

Authors: M. Kūltis; M. Kask; J. Balevičienė.

h. 30-120 (200) cm.

E, La: IV, V; Li: IV.

I A 1, 2, 3, 4, 5, 6. II A 1a, d. V 2a, 3. VII A 5; B 3; C 1.

На всей территории региона, нередко.

Not rare throughout the region.

LX. *Elaeagnaceae* A. L. Juss.*

1. *Hippophae* L. Sp. Pl. 1023. 1753.

Astelpaju; smiltsērķšķis; šaltalankis; облепиха.

△ 1. *Hippophae rhamnoides* L. Sp. Pl. 1023. 1753; Grindel, Bot. Taschenb. 339. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 610. 1852; Kuprev. in Kosmos 281. 1931; Gorshk. in Fl. URSS 15: 516. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 325. 1957; Shipcz. in Дер. и куст. СССР 4: 897. 1958; Talts in Eesti fl. 3: 381. 1959; Tutin in Fl. Europ. 2: 261. 1968; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 686. 1971; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 2: 153. 1977. – Harilik astelpaju; parastais smiltsērķšķis; dygliuotasis šaltalankis; облепиха крушиновая.

h. 3-4 (9) m.

IV, V.

Часто культивируется как декоративный и ягодный кустарник, местами дичает. Граница ареала вида достигает западной части Калининградской области. Возможно в прошлом был распространен значительно севернее на побережье Балтийского моря.

Frequently planted for ornament and as a berry-plant, locally runs wild. Native occurrence extends to the western part of the Kaliningrad region. It may have had a more northern distribution on the Baltic Sea coast.

2. *Elaeagnus* L. Sp. Pl. 121. 1753.

Нөберуу; eleagns; žilakrūmis; лох.

△ 1. *Elaeagnus commutata* Bernh. ex Rydb. Fl. Rocky Mount. 582. 1918; Pēters. in Latv. fl. 3: 327. 1957; Tutin in Fl. Europ. 2: 261. 1968, in textu; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 688. 1971; Kask in Taimede välim. 157. 1972; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 2: 15. 1977. – *E. argentea* Pursh, Fl. Amer. sept. 1: 114. 1814, non Moench; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 542. 1882; Kuprev. et al. Vadovas 143. 1934; Gorshk. in Fl. URSS 15: 521. 1949; Sok. in Дер. и куст. СССР 4: 994. 1958; Talts in Eesti fl. 3: 384. 1959. – Lāikiv hөберуу; sudraba eleagns; sidabrinis žilakrūmis; лох серебристый.

h. < 2 m.

E: VI, VII; La, Li: V, VI.

Довольно часто культивируется как декоративное растение. Обычно размножается вегетативно корневыми отпрысками. Дичает редко, преимущественно

* Авторы: Р. Циновскис; Н. Ингерпуу.
Authors: R. Cinovskis; N. Ingerpuu.

вблизи населенных пунктов. В Эстонии в одичавшем виде в районах 1b; 2; 3b; 4; 5c, d. В Латвии и Литве дичает очень редко.

Rather frequently planted for ornament. Commonly reproduces vegetatively by root-sprouts. Rarely runs wild mainly around settlements. In Estonia found running wild in districts 1b; 2; 3b; 4; 5c, d. In Latvia and Lithuania runs wild very rarely.

Guttiferales

LXI. *Hypericaceae* A. L. Juss.*

1. *Hypericum* L. Sp. Pl. 783. 1753.

Naistepuna; asinszāle; jonažolē; зверовой.

1. *Hypericum hirsutum* L. Sp. Pl. 786. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 381. 1791; Luce, Nachtr. Prodr. fl. Osil. 417. 1829, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 265. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 440. 1852; Gorschk. in Fl. URSS 15: 227. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 297. 1957; Robson in Fl. Europ. 2: 264. 1968; Kask in Eesti fl. 8: 24. 1971; Vilkev. in Liet. fl. 4: 697. 1971. – Karvane naistepuna; pūkainā asinszāle; plaukuotoji jonažolē; зверобой жестковолосистый, з. волосистый.

4. 40-80 (100) cm.

E, La: VII (VIII); Li: VI-VIII.

I A 2, 3. II A 1a, 2a. V 1a, 2a, 3.

Редко и неравномерно на территории региона. В Эстонии на северо-восточной границе ареала.

Rare in the Baltic region. In Estonia on the northeastern limit of its area.

1a, b, c, d, e; 2; 11; 13; 14; 19a; 20c; 21a; 22a; 26b; 28b; 29c.

2. *Hypericum montanum* L. Fl. Suec. ed. 2. 266. 1755; B. S. Jundz. Opis. rośl. 381. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 441. 1852, in textu; Vilberg, Eesti taimeistik 35. 1922; Gorschk. in Fl. URSS 15: 245. 1949; Robson in Fl. Europ. 2: 265. 1968; Kask in Eesti fl. 8: 28. 1971; Vilkev. in Liet. fl. 4: 700. 1971. – Māgi-naistepuna; –, kalninē jonažolē; зверобой горный.

4. (20) 30-70 (90) cm.

E: VII, VIII; Li: VI-VIII.

I A 1, 2, 3, 5. II A 1a. V 2a, 3. VII C 3.

Очень редко, только в Эстонии (остров Сааремаа) и юго-восточной части Литвы. На северо-восточной границе ареала.

Very rare, only in Estonia on Saaremaa Island and in the southeastern part of Lithuania. On the northeastern limit of its area.

1a, f; 22a; 23; 28b; 29.

Изменчивость. В регионе преобладает var. *scabrum* Koch.

Variability. In the Baltic area var. *scabrum* Koch is dominating.

* Авторы: М. Каск; Г. Абеле; Р. Янкявичене.

Authors: M. Kask; G. Ābele; R. Jankevičienė.

3. *Hypericum humifusum* L. Sp. Pl. 785. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 381. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 232. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 440. 1852; Gorschk. in Fl. URSS 15: 219. 1949; Robson in Fl. Europ. 2: 268. 1968; Kask in Eesti fl. 8: 22. 1971; Vilkev. in Liet. fl. 4: 696. 1971. – Lamav naistepuna; –, gulščioji jonažolė; звербой распростертый.

4. 3-12 (15) cm.

Li: VI-X.

II A 1b. V 3. VII A 2, 3; B 3.

Только в Эстонии и Литве, очень редко. В Эстонии только по старым литературным данным и гербарным сборам. В Литве известны лишь два местонахождения (1949 г. и 1958 г.). В Балтике на северной границе ареала.

Only in Estonia and Lithuania, very rare. In Estonia according to old literature and herbarium data. In Lithuania recorded from two localities in 1949 and 1958. In the Baltic area on the northern limit of its area.

1a*, b; 2*; 8a; 30.

4. *Hypericum maculatum* Crantz, Stirp. Austr. 2: 64. 1763; Vilbaste, Taimemääraja 30. 1936; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 212. 1946; Jaudz. in Latv. fl. 3: 298. 1957; Kask in Eesti fl. 8: 26. 1971; Vilkev. in Liet. fl. 4: 699. 1971. – *H. maculatum* subsp. *maculatum*: Robson in Fl. Europ. 2: 268. 1969. – *H. dubium* Leers, Fl. Herborn. 165. 1775; Luce, Nachtr. Prodr. fl. Osil. 417. 1829, sine auct.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 440. 1852. – *H. quadrangulare* auct.: Grindel, Bot. Taschenb. 231. 1803, sine auct. – *H. quadrangulum* auct.: B. S. Jundz. Opis. rośl. 380. 1791; Ledeb. Fl. Ross. 1: 448. 1842; Gorschk. in Fl. URSS 15: 242. 1949. – Kandiline naistepuna; četršķautņu asinszāle; keturbriauņē jonažolė; звербой пятнистый, з. четырехгранный.

4. (20) 30-70 (90) cm.

VI-VIII (IX).

I A 2, 3, 5, 6; B 3, 4, 5. II A 1; C; D 2. III A. V 1, 2, 3, 4. VI Ba; Fa. VII A 1, 2, 3, 4, 5; B 3, 4; C.

Часто во всех районах региона.

Frequent in all districts of the region.

Изменчивость. В регионе только subsp. *maculatum*.

Variability. In the Baltic countries only subsp. *maculatum* occur.

5. *Hypericum perforatum* L. Sp. Pl. 785. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 274. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 380. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 439. 1852; Gorschk. in Fl. URSS 15: 248. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 298. 1958; Robson in Fl. Europ. 2: 269. 1968; Kask in Eesti fl. 8: 31. 1971; Vilkev. in Liet. fl. 4: 701. 1971. – *H. veronense* Schrank in Hoppe, Neues bot. Taschenb. 22: 95. 1811; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 439. 1852, in textu. – Liht-naistepuna; divšķautņu asinszāle; paprastoji jonažolė; звербой пронзенный, с. продырявленный.

4 (20) 30-70 (85) cm.

VI-VIII (IX).

I A 2, 3, 5, 6. II A 1, 2; C. IV C. VI Fa. VII A 1, 2, 5; B 3, 4, 5, 6; C.

Часто во всех районах региона.

Frequent in all districts of the region.

* Литературные данные.
Literature data.

Изменчивость. В регионе известны разновидности: var. *angustifolium* DC. - редко, var. *latifolium* Koch - редко, var. *perforatum* - часто.

Variability. Varieties in the Baltic area: var. *angustifolium* DC. – rarely; var. *latifolium* Koch – rarely; var. *perforatum* – frequently.

Примечания к *Hypericum* L. Comments to *Hypericum* L.

Hypericum pulchrum L. (*H. amplexicaule* Gilib.)

Вид, упомянутый в старых источниках (Gilibert, 1782; B. S. Jundzīl, 1811; Ledebour, 1842), в регионе не обнаружен.

The species is referred to in old literature (Gilibert, 1782; B. S. Jundzīl, 1811; Ledebour, 1842), not found in the region.

Hypericum tetrapterum Fries (*H. acutum* Moench; *H. quadrangulare* auct.)

Данные о нахождении вида в Эстонии (Ledebour, 1842; Klinge, 1882; Vilberg, 1922, 1925) и в Латвии (Klinge, 1882) являются ошибочными. В Литве ранее известные местонахождения (17; 26b; 28b) весьма сомнительны, основываются лишь на литературных данных (Hryniewiecki, 1933), единственный гербарный образец (13b) не типичен.

Data on the occurrence of this species in Estonia (Ledebour, 1842; Klinge, 1882; Vilberg, 1922, 1925) and Latvia (Klinge, 1882) are erroneous. The localities in Lithuania (17; 26b; 28b) are based on literature data (Hryniewiecki, 1933) and seem to be questionable, the only herbarium specimen (13b) is not typical.

Violales

LXII. *Violaceae* Batsch*

1. *Viola* L. Sp. Pl. 933. 1753.
Kannike; vijolīte; našlaitē; фиалка.

1. subgenus *Viola*

△ 1. *Viola odorata* L. Sp. Pl. 934. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 289. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 430. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 137. 1952; Juz. in Fl. URSS 15: 363. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 306. 1957; Valent., Merxm. et Schmidt in Fl. Europ. 2: 272. 1968; Lekav. in Liet. fl. 4: 707. 1971; Talts in Eesti fl. 5: 596. 1973. – Lõhnav kannike; smaržīgā vijolīte; kvapioji našlaitē; фиалка душистая.

4. 3-10 (15) cm.

* Авторы: А. Лякавичюс; Л. Вильясо; Г. Гаврилова.
Authors: A. Lekavičius; L. Viljasoo; G. Gavrilova.

IV, V.

I A 2, 4. V 2, 3. VII A 4, 5; B 1, 2.

Во всех районах региона, изредка. Культивируется как декоративное растение, в одичавшем виде иногда встречается в естественных фитоценозах.

Rather rare in all districts of the region. It is cultivated as an ornamental plant, escaping from cultivation it sometimes grows in natural associations.

2. *Viola hirta* L. Sp. Pl. 934. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 430. 1791; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 88. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 137. 1852; Juz. in Fl. URSS 15: 396. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 307. 1957; Valent., Merxm. et Schmidt in Fl. Europ. 2: 273. 1968; Lekav. in Liet. fl. 4: 708. 1971; Talts in Eesti fl. 5: 598. 1973. – Karvane kannike; pūkainā vijolīte; gauruotoji našlaitē, našlaitē pašepelē; фиалка коротковолосистая.

Ț. 5-15 (20) cm.

IV, V.

I A 1, 2, 3. II A 1a. V 1a, b, 2a, b.

По всему региону, довольно редко.

Rather rare throughout the region.

1a, e, f; 9a; 10a; 11; 12b, c; 13; 14c; 17-31.

Гибрид. Hybrid.

V. collina × *V. hirta*: 11; 15b.

3. *Viola collina* Bess. Catal. pl. horto Cremen. 151. 1816; Fleischer in Trautv. Quatember 1(1): 26. 1829; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 137. 1852; Kuprev. et al. Vadovas 111. 1934; Juz. in Fl. URSS 15: 373. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 308. 1957; Valent., Merxm. et Schmidt in Fl. Europ. 2: 273. 1968; Lekav. in Liet. fl. 4: 710. 1971; Talts in Eesti fl. 5: 600. 1973. – Kinkkannike; pakalnu vijolīte; šlaitinē našlaitē; фиалка холмовая.

Ț. 5-15 (20) cm.

IV, V.

I A 1, 2. II A 1, 2a. IV A 1. V 1a, b, 2a, 3. VII A 5; B 6a.

В Эстонии редко, только на островах и в западной части республики. В Латвии и Литве нередко.

Rare in Estonia, only on the islands and in the western part of the mainland. Not rare in Latvia and Lithuania.

1a, d, e, f; 9-31.

Гибрид. Hybrid.

V. collina × *V. hirta*: 11; 15b.

4. *Viola mirabilis* L. Sp. Pl. 936. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 431. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 264. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 140. 1852; Juz. in Fl. URSS 15: 375. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 310. 1957; Valent., Merxm. et Schmidt in Fl. Europ. 2: 273. 1968; Lekav. in Liet. fl. 4: 711. 1971; Talts in Eesti fl. 5: 602. 1973. – *V. apetala* Gilib. Fl. Lith. 5: 124. 1782. – Imekannike; brīnumainā vijolīte; puošņioji našlaitē; фиалка удивительная.

Ț. 6-30 cm.

IV, V (VI).

I A 1, 2, 3, 4. II A 1a, b, 2b. IV A 1. V 1a, b, 2, 3. VII A 5; C 1.

Во всех районах региона, довольно часто.

Rather frequent in all districts of the Baltic region.

Гибрид. Hybrid.

V. mirabilis × *V. riviniana*: 1a, d; 11; 14c; 15a.

5. *Viola rupestris* F. W. Schmidt in Abh. Böhm. Ges. Wiss. ser. 2. 1: 60. 1791; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 214. 1946; Juz. in Fl. URSS 15: 388. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 312. 1957; Lekav. in Liet. fl. 4: 715. 1971. – *V. rupestris* subsp. *rupestris*: Valent., Merxm. et Schmidt in Fl. Europ. 2: 274. 1968. – *V. arenaria* DC. in Lam. et DC. Fl. Franç. ed. 3. 4: 806. 1805; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 88. 1839; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 138. 1852; Kuprev. et al. Vadovas 112. 1934; Talts in Eesti fl. 5: 608. 1973. – *V. silvatica* var. *c. rupestris* (F. W. Schmidt) Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 417. 1882. – Nõmmkannike; smiltāju vijolīte; smiltyninė našlaitė; фиалка скальная.

Ț. 3-15 cm.

IV-VI.

I A 1, 5. II A 1a, c, 2a. IV A 1, 2; B 3a, b; C 1. V 1a, c. VII B 3, 4, 6a, c, d; C 1. В Эстонии изредка. В Латвии нередко. В Литве довольно часто.

In Estonia rather rare. In Latvia not rare. In Lithuania rather frequent.

1a, b, e, f; 2; 4; 5b, d; 6; 8-31.

Гибриды. Hybrids.

V. canina × *V. rupestris*: 1e; 2; 15a.

V. pumila × *V. rupestris*: 1a.

V. riviniana × *V. rupestris*: 1e; 2; 12b; 15a.

6. *Viola reichenbachiana* Jord. ex Boreau, Fl. Centre Fr. ed. 3. 2: 78. 1857; Valent., Merxm. et Schmidt in Fl. Europ. 2: 274. 1968; Talts in Eesti fl. 5: 604. 1973; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 133. 1980; Lekav. Vadovas 206. 1989. – *V. sylvestris* Lam. Fl. Franç. 2: 680. 1778, p.p.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 89. 1839, p.p.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 138. 1852; Juz. in Fl. URSS 15: 378. 1949; Snarskis, Vadovas 584. 1954; Pēters. in Latv. fl. 3: 311. 1957; Lekav. in Liet. fl. 4: 712. 1971. – *V. silvatica* Fries ex Hartm. in Bot. Not. (Lund) 1841: 81. 1841; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 417. 1882, p.p.; Kuprev. et al. Vadovas 113. 1934. – Metskannike; meža vijolīte; miškinė našlaitė; фиалка лесная.

Ț. (5) 8-20 (25) cm.

IV-VI.

I A 2, 3, 4, 6. VII B 5.

В Эстонии очень редко. В Латвии и Литве изредка.

In Estonia very rare. In Latvia and Lithuania rather rare.

1a, e; 2; 5d; 9a; 10a; 12a, c; 15a; 16a, b; 17-31.

Гибрид. Hybrid.

V. reichenbachiana × *V. riviniana*: 1a, e; 12b; 15a; 18-31.

7. *Viola riviniana* Reichenb. Pl. crit. 1: 81. 1823; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 138. 1852; Kuprev. et al. Vadovas 113. 1934; Juz. in Fl. URSS 15: 381. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 311. 1957; Valent., Merxm. et Schmidt in Fl. Europ. 2: 274. 1968; Lekav. in Liet. fl. 4: 714. 1971; Talts in Eesti fl. 5: 606. 1973. – *V. sylvestris* β. *riviniana* (Reichenb.) Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv-

u. Kurl. 89. 1839; Ledeb. Fl. Ross. 1: 253. 1842. – *V. silvatica* var. *b. riviniana* (Reichenb.) Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 417. 1882. – Vōsakannike; Rivina vijolīte; Rivinijaus našlaitē; фиалка Ривиниуса.

4. (5) 10-25 (35) cm.

(IV) V, VI.

I A 1-6; B 1, 2, 4. II A 1a, b, 2b. (IV A 1). V 1a, b, 2a, b, 3 (4). VII A 5; C 1.

Во всех районах региона, довольно часто.

Rather frequent in all districts of the Baltic region.

Гибриды. Hybrids.

V. canina × *V. riviniana*: 1a, d, e; 2; 3b; 5d; 8b; 9-14;-16-30.

V. mirabilis × *V. riviniana*: 1a, d; 11; 14c; 15a.

V. montana × *V. riviniana*: 10a; 12b; 30.

V. pumila × *V. riviniana*: 1a.

V. reichenbachiana × *V. riviniana*: 1a, e; 12b; 15a; 18-31.

V. riviniana × *V. rupestris*: 1e; 2; 12b; 15a.

V. riviniana × *V. uliginosa*: 1f.

8. *Viola canina* L. Sp. Pl. 935. 1753, s.str.; Fischer, Naturgesch. Livl. 289. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 431. 1791; Juz. in Fl. URSS 15: 398. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 316. 1957; Lekav. in Liet. fl. 4: 719. 1971; Talts in Eesti fl. 5: 620. 1973. – *V. canina* subsp. *canina*: Valent., Merxm. et Schmidt in Fl. Europ. 2: 274. 1968. – *V. canina* subsp. *reichenbachii* Kirschl. Fl. Alsace 1: 81. 1852; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 214. 1946. – *V. canina* b. *ericetorum* (Schrad.) Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 415. 1882. – *V. procumbens* Gilib. Fl. Lith. 5: 123. 1782. – *V. ericetorum* Schrad. Neues Jour. Bot. 4: 80. 1810; Pēters. in Latv. fl. 3: 317. 1957. – *V. flavicornis* Smith, Engl. Fl. 1: 304. 1824; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 415. 1882. – Koerakannike; suņu vijolīte; šuninė našlaitē; фиалка собачья.

4. (3) 5-15 (20) cm.

V, VI.

II A 1, 2; B 1, 2; C; D. III A. IV A 1, 2; B 3; C. V 1, 2, 3, 4. VII A 2, 4, 5; B 3, 4, 5, 6a, b, c, 7, 10; C.

Во всех районах региона, часто.

Frequent in all districts of the region.

Изменчивость. Variability.

Var. *canina* – обычная разновидность, часто по всему региону; common variety in all districts.

Var. *ericetorum* (Schrad.) Reichenb. – довольно редко; rather rare: 1e, f; 5c; 15a.

Var. *lucorum* Reichenb. – изредка; rather rare: 1-9.

Var. *crassifolia* Grönw. – редко; rare: 1a; 2.

Гибриды. Hybrids.

V. canina × *V. elatior*: 1a, d.

V. canina × *V. pumila*: 1a; 2.

V. canina × *V. riviniana*: 1a, d, e; 2; 3b; 5d; 8b; 9-14;-16-30.

V. canina × *V. rupestris*: 1e; 2; 15a.

V. canina × *V. stagnina*: 1a, b.

V. canina × *V. uliginosa*: 1a, d, f.

9. *Viola montana* L. Fl. Suec. 305. 1755; B. S. Jundz. Opis. rośl. 431. 1791; Luce, Prodr. fl. Osil. 291. 1823, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 139. 1852, in textu; Juz. in Fl. URSS 15: 396. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 315. 1957; Lekav. in Liet. fl. 4: 718. 1971; Talts in Eesti fl. 5: 618. 1973. – *V. lancifolia* Bess. Primit. Fl. Galic. 1: 173. 1809; Fleischer in Trautv. Quatember 1(1): 26. 1829; J. Jundz. Opis. rośl. 103. 1830, sine auct. – *V. canina* a. *montana* (L.) Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 415. 1882. – *V. canina* subsp. *montana* (L.) Hartm. in Bot. Not. (Lund) 1841: 82. 1841; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 214. 1946; Valent., Merxm. et Schmidt in Fl. Europ. 2: 274. 1968. – Māgikannike; kalnu vijolīte; šilainē našlaitē; фиалка горная.

Ț. (6) 10-30 cm.

V, VI.

I A 2, 5, 6. V 2, 3. VII A 5; C.

Довольно часто, в Латвии нечасто.

Rather frequent, in Latvia not frequent.

Гибриды. Hybrids.

V. montana × *V. riviniana*: 10a; 12b; 30.

V. montana × *V. uliginosa*: 1f.

10. *Viola stagnina* Kit. in Schultes, Östr. Fl. ed. 2. 1: 426. 1814; Ledeb. Fl. Ross. 1: 252. 1842; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 140. 1852; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 214. 1946; Snarskis, Vadovas 548. 1954; Pēters. in Latv. fl. 3: 315. 1957; Lekav. in Liet. fl. 4: 718. 1971. – *V. persicifolia* Schreb. Spicil. Fl. Lips. 163. 1771; Luce, Prodr. fl. Osil. 291. 1823, sine auct.; Juz. in Fl. URSS 15: 390. 1949; Valent., Merxm. et Schmidt in Fl. Europ. 2: 275. 1968; Talts in Eesti fl. 5: 613. 1973. – *V. persicifolia* b. *stagnina* (Kit.) Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 416. 1882. – Mūlgaskannike; dumbrāju vijolīte; griovinė našlaitē; фиалка персиколистная.

Ț. 10-35 cm.

V, VI (VII).

I B 1, 3. II A 1b, d, 2b; B 1; C; D 2. VI Ba.

В Эстонии изредка, в Латвии и Литве редко.

In Estonia rather rare, in Latvia and Lithuania rare.

1a, b, e, f; 2; 5a, b, d; 8; 13; 14a, c; 26a; 28b.

Гибриды. Hybrids.

V. canina × *V. stagnina*: 1a, b.

V. elatior × *V. stagnina*: 1a.

V. pumila × *V. stagnina*: 1a, d.

11. *Viola pumila* Chaix in Vill. Hist. pl. Dauph. 1: 339. 1768; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 162. 1925; Juz. in Fl. URSS 15: 392. 1949; Valent., Merxm. et Schmidt in Fl. Europ. 2: 275. 1968; Talts in Eesti fl. 5: 615. 1973. – Pisikannike; –; –, фиалка низкая.

4. 5-10 (15) cm.

E: V, VI.

II D 2. IV B 1. V 1a.

Редко, только в Эстонии; северная граница ареала.

Rare, only in Estonia on the northern border of its range.

1a; 2.

Гибриды. Hybrids.

V. canina × *V. pumila*: 1a; 2.

V. elatior × *V. pumila*: 1a.

V. palustris × *V. pumila*: 1a.

V. pumila × *V. riviniana*: 1a.

V. pumila × *V. rupestris*: 1a.

V. pumila × *V. stagnina*: 1a, d.

12. *Viola elatior* Fries, Novit. Fl. Suec. ed. 2. 277. 1828; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 89. 1839; Ledeb. Fl. Ross. 1: 251. 1842; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 139. 1852; Juz. in Fl. URSS 15: 389. 1949; Valent., Merxm. et Schmidt in Fl. Europ. 2: 275. 1968; Talts in Eesti fl. 5: 612. 1973. – *V. erecta* Gilib. Fl. Lith. 5: 124. 1782; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 214. 1946; Pēters. in Latv. fl. 3: 314. 1957; Lekav. in Liet. fl. 4: 716. 1971. – *V. persicifolia* a. *elatior* (Fries) Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 415. 1882. – Kõrge kannike; augstā vijolīte; aukštoji pašlaitē; фиалка высокая.

4. 15-40 (60) cm.

V, VI (VII).

I A 3; B 1, 3, 4. II A 1, 2; B 1, 2; C. III A 2, 4; B. V 1a, b, 2a, b.

На территории региона редко и весьма неравномерно. В Эстонии на северной границе ареала.

Rare in the region. In Estonia on the northern border of its range.

1a, d, e, f; 2; 9a; 11; 13a; 14c; 22; 31b.

Гибриды. Hybrids.

V. canina × *V. elatior*: 1a, d.

V. elatior × *V. pumila*: 1a.

V. elatior × *V. stagnina*: 1a.

13. *Viola uliginosa* Bess. Prim. Fl. Galic. 1: 169. 1809; Ledeb. Fl. Ross. 1: 248. 1842; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 136. 1852; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 212. 1946; Juz. in Fl. URSS 15: 401. 1949; Snarskis, Vadovas 545. 1954; Pēters. in Latv. fl. 3: 317. 1957; Valent., Merxm. et Schmidt in Fl. Europ. 2: 275. 1968; Lekav. in Liet. fl. 4: 720. 1971; Talts in Eesti fl. 5: 622. 1973. – Lodukannike; dūkstu vijolīte; liūninē pašlaitē; фиалка топяная.

4. 5-20 cm.

IV-VI.

I A 3; B 1, 3, 4. II B 1; C. III A 1, 2, 3, 4; B. V 2c.

На территории региона довольно редко и неравномерно, преимущественно на островах и побережье Балтийского моря и прилегающих районах.

Rather rare in the Baltic region, mainly on islands, in coastal areas of the Baltic Sea and in adjacent districts.

1a, b, e, f; 2; 3b; 4; 5c, d; 6; 8b; 9a; 10b; 11; 16a; 21a; 23; 29c.

Гибриды. Hybrids.

V. canina × *V. uliginosa*: 1a, d, f.

V. montana × *V. uliginosa*: 1f.

V. riviniana × *V. uliginosa*: 1f.

14. *Viola palustris* L. Sp. Pl. 934. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 430. 1791; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 609. 1791, sine auct.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 136. 1852; Juz. in Fl. URSS 15: 403. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 318. 1957; Lekav. in Liet. fl. 4: 721. 1971; Talts in Eesti fl. 5: 625. 1973. – *V. inodora* Gilib. Fl. Lith. 5: 123. 1782. – *V. palustris* a. *vulgaris* DC. Prodr. 1: 294. 1824; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 413. 1882. – *V. palustris* subsp. *palustris*: Valent., Merxm. et Schmidt in Fl. Europ. 2: 275. 1969. – Sookannike; purva vijolīte; durpyninē mašlaitē; фиалка болотная.

4. 3-15 cm.

(IV) V, VI.

(I A 2, 3, 6); B 1, 2, 3, 4, 5. II A 1d, 2b; B 1, 2; C; D 2. III A; B. V 2b, c, 4. VI Aa; Ba; Ca; Fa.

Во всех районах региона, часто.

Frequent in all districts of the Baltic region.

Гибриды. Hybrids.

V. epipsila × *V. palustris*: 1a, b, c, f; 2; 3b; 5d; 7; 9a; 10; 11; 12a, b; 14c; 15; 23; 26a; 27; 29a.

V. palustris × *V. pumila*: 1a.

15. *Viola epipsila* Ledeb. Ind. Sem. Horti Acad. Dorpat. 5. 1820; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 88. 1939, in textu; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 136. 1852; Kuprev. et al. Vadovas 111. 1934; Juz. in Fl. URSS 15: 404. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 320. 1957; Valent., Merxm. et Schmidt in Fl. Europ. 2: 275. 1968; Lekav. in Liet. fl. 4: 723. 1971; Talts in Eesti fl. 5: 627. 1973. – *V. palustris* b. *epipsila* (Ledeb.) Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 414. 1882. – Turvaskannike; sūnāju vijolīte; pelkinē našlaitē; фиалка сверху-голая.

4. (5) 10-15 (20) cm.

V, VI.

I B 1, 2, 3, 4, 5. II A 1, 2; B 1, 2; C. III B. V 2b, c. VI Aa; Ba. VII B 10; C 3.

Во всех районах региона, часто.

Frequent in all districts of the Baltic region.

Гибрид. Hybrid.

V. epipsila × *V. palustris*: 1a, b, c, f; 2; 3b; 5d; 7; 9a; 10; 11; 12a, b; 14c; 15; 23; 26a; 27; 29a.

16. *Viola selkirkii* Pursh ex Goldie in Edinb. Philos. Jour. 6: 324. 1822; Juz. in Fl. URSS 15: 408. 1949; Valent., Merxm. et Schmidt in Fl. Europ. 2: 275. 1968; Ploompuu in Eesti Loodus 1994(5): 137, 138. 1994. – Laanekannike; –; –; фиалка Селькирка.

Ч. 5-10 (15) cm.

Е: V.

I A 6 (на заболоченных местах; on paludified places).

Очень редко. В 1993 г. обнаружен в Северо-Восточной Эстонии (2); на южной границе ареала.

Very rare. In 1993 discovered in North-East Estonia in district 2; on the southern border of the distribution area.

2. subgenus *Melanium* (Ging.) Peterm. Deutschl. Fl. 65. 1846.

– Sect. *Melanium* Ging. Mém. fam. Viol. 1823.

17. *Viola tricolor* L. Sp. Pl. 935. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 289. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 431. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 140. 1852, p.p.; Klok. in Fl. URSS 15: 462. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 320. 1957; Lekav. in Liet. fl. 4: 725. 1971; Talts in Eesti fl. 5: 629. 1973. – *V. tricolor* α. *vulgaris* Koch, Syn. Fl. Germ. 1: 87. 1835; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 90. 1839. – *V. tricolor* subsp. *eutricolor* Syme in Sowerby, Engl. Bot. ed. 3. 2: 26. 1865; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 213. 1946. – *V. tricolor* subsp. *tricolor*: Valent., Merxm. et Schmidt in Fl. Europ. 2: 280. 1968. – *V. bicolor*: Luce, Prodr. fl. Osil. 291. 1823, sine auct. – Aaskannike; trejkrāsu vijolīte, trejkrāsu atraitnīte; trispalvé našlaitē; фиалка трехцветная.

☉, ☉. (5) 10-30 (40) cm.

V-VIII (-X).

I A 5a. II A 1b, c; C. VI Ba; Fa. VII A 2; B 3, 6; C 3.

Во всех районах региона, изредка.

Rather rare in all districts of the Baltic region.

Изменчивость. Редко встречаются особи с желтыми цветками (var. *saxatilis* auct.).

Variability. Specimens with yellow flowers are rarely found (var. *saxatilis* auct.).

Гибрид. Hybrid.

V. arvensis × *V. tricolor*

Изредка в местах произрастания обоих видов.

Rather rare in habitats of both species.

18. *Viola litoralis* Sprengel, Nov. prov. Hort. acad. Hal. et. Berol. 43. 1819; Klok. in Fl. URSS 15: 460. 1949; Snarskis, Vadovas 545. 1954; Lekav. in Liet. fl. 4: 724. 1971; Talts in Eesti fl. 5: 631. 1973. – *V. tricolor* subsp. *curtisii* (E. Forster) Syme in Sowerby, Engl. Bot. ed. 3. 2: 26. 1865; Valent., Merxm. et Schmidt in Fl. Europ. 2: 280. 1968. – Randkannike; jūrmalas vijolīte; pajūrinē našlaitē; фиалка прибрежная.

Ч. (5) 10-30 cm.

V-VII (-X).

IV B 1, 3.

В Эстонии и Литве довольно часто, в Латвии редко.

In Estonia and Lithuania rather frequent, in Latvia rare.

1a, e, f, h.

19. *Viola arvensis* Murr. Prodr. stirp. Gotting. 73. 1770; Grindel, Bot. Taschenb. 264. 1803, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 74. 1811, sine auct.; Klok. in Fl. URSS 15: 468. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 321. 1957; Valent., Merxm. et Schmidt in Fl. Europ. 2: 281. 1968; Lekav. in Liet. fl. 4: 726. 1971; Talts in Eesti fl. 5: 633. 1973. – *V. bicolor* Gilib. Fl. Lith. 5: 124. 1782. – *V. tricolor* subsp. *arvensis* (Murr.) Gaud. Fl. Helv. 2: 210. 1878; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 213. 1946. – *V. tricolor* β.: Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 141. 1852. – *V. tricolor* β. *arvensis* (Murr.) Marsch.-Bieb. Fl. Taur.-Cauc. 1: 173. 1808; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 90. 1839, γ. *arvensis*; Ledeb. Fl. Ross. 1: 257. 1842. – Pöldkannike; lauka vijolīte, tīruma atraitnīte; dirvinē našlaitē; фиалка полевая.

☉, ☉. 5-30 (40) cm.

IV-IX.

I A 5a. II A 1a, c. IV A 2, 3; B 3; C 1. V 1a, 2, 3. VII A 1, 2, 3, 4; B 1, 2, 3, 4, 6, 10; C.

Во всех районах региона, довольно часто.

Rather frequent in all districts.

Гибрид. Hybrid.

V. arvensis × *V. tricolor*

Изредка в местах произрастания обоих видов.

Rather rare in habitats of both species.

LXIII. *Cistaceae* A. L. Juss.*

1. *Helianthemum* Mill. Gard. Dict. Abridg. ed. 4. 1754.

Kuldkann; saulrozīte; saulenis; солнцезвер.

1. *Helianthemum nummularium* (L.) Mill. Gard. Dict. ed. 8. 1768; Enari et al. Kodumaa taimestik 225. 1943; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 212. 1946; Juz. in Fl. URSS 15: 334. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 302. 1957; Snarskis, Vadovas 314. 1968; Proct. et Heywood in Fl. Europ. 2: 288. 1968, p.p.; Bagdon. in Liet. fl. 4: 727. 1971; Talts in Eesti fl. 5: 588. 1973. – *H. vulgare* Gaertn. Fruct. sem. pl. 1: 371. 1788; B. S. Jundz. Opis. rośl. 161. 1811, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 187. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 287. 1852. – *H. chamaecistus* Mill. Gard. Dict. ed. 8. 1768; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 418. 1882; Snarskis, Vadovas 544. 1954. – *H. helianthemum* Karst.: Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 160. 1925. – *Cistus nummularius* L. Sp. Pl. 527. 1753. – *C. helianthemum* L. Sp. Pl. ed. 2. 744. 1762; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 156. 1784,

* Авторы: В. Кууск; Л. Табака; В. Раšомавичюс.
Authors: V. Kuusk; L. Tabaka; V. Rašomavičius.

sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 282. 1791. – *C. serpyllifolius*: Luce, Prodr. fl. Osil. 187. 1823, sine auct. – Harilik kuldkann; dzeltenā saulrozīte; paprastasis saulenis; солнцезвезд монетолістний.

h. (10) 15-30 cm.

E, La: VI-VIII (IX); LI: V-X.

I A 1, 5. II A 1a, c, 2a; C (в Литве на песчаных наносах; in Lithuania on sandy hillocks). IV A 1; C. V 1a, b, 2a, 3. VII B 3, 4, 6b, c, d; C 1, 3.

В Эстонии довольно часто на островах и в западных районах. В Латвии изредка, преимущественно в средней и восточной частях, в западной части очень редко. В Литве почти не встречается в западных районах.

In Estonia rather frequent on islands and in western districts. In Latvia rather rare, mainly in the central and eastern parts, very rare in the western part. In Lithuania almost absent in western districts.

1a-e, h; 2; 3a; 4; 5a, c, d; 9a; 10; 11; 12d; 13a; 14a; 15a; 17; 19b; 20-31.

Внутривидовые таксоны Intraspecific taxa

Subsp. *nummularium*

В Северной и Западной Эстонии часто. В Латвии довольно редко, преимущественно в долинах рек Даугава и Гауя. В Литве очень редко.

Frequent in North and West Estonia. In Latvia rather rare, mainly in river valleys of the Daugava and Gauja. In Lithuania very rare.

Subsp. *obscurum* (Čelak.) Holub

В Эстонии не обнаружен. В Латвии значительно реже, чем типовой подвид, отсутствует в западных районах. В Литве довольно часто.

Not recorded from Estonia. In Latvia considerably less frequent than the type subspecies, absent in western districts. In Lithuania rather frequent.

Примечание. На территории Латвии встречаются особи гибридного происхождения.

Comment. On the territory of Latvia specimens of hybrid origin occur.

LXIV. *Elatinaceae* Dumort.*

1. *Elatine* L. Sp. Pl. 367. 1753.

Vesipīpar; sīkeglīte; vandenē; повойничек.

1. *Elatine hydropiper* L. Sp. Pl. 367. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 230. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 125. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 218. 1852; Gorschk. in Fl. URSS 15: 265. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 300. 1957; Cook in Fl. Europ. 2: 296. 1968; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 730. 1971; Talts in Eesti fl. 5: 642. 1973. – *E. serpyllifolium* Gilib. Fl. Lith. 5: 149. 1782. – *E. spathulata* Gorski: Ledeb. Fl. Ross. 1: 421. 1842. – Mōru vesipīpar; ūdenspīparu sīkeglīte; riestasēklē vandenē; повойничек согнутосеманный.

* Авторы: Ајме Мјэметс; З. Эглите; З. Синкјавичене.

Authors: Aime Māemets; Z. Eglīte; Z. Sinkevičienē.

○. (1) 2-4 (5) cm.

E, La: VI-VIII (IX).

VI A 1, 2, Aa 1, 2; B, Ba; Da; F, Fa.

В Эстонии довольно редко. В Латвии редко. В Литве очень редко, в 1824 г. найден в окрестностях Муснинкай (21b), в 1988 г. – в окрестностях Пагегяй (25).

In Estonia rather rare. In Latvia rare. In Lithuania very rare, recorded in 1824 near Musninkai (21b) and in 1988 near Pagėgiai (25).

1b, e; 2; 5c, d; 6; 7; 8a; 9a; 10; 14c; 15a; 21; 25.

**Дополнение и примечание к *Elatine* L.
Addendum and comment to *Elatine* L.**

Elatine triandra Schkuhr

Отмечен в Литве в 1928-1932 гг. в окрестностях Рудишкес (29c).

Recorded in Lithuania near Rūdiškės (29c) in 1928-1932.

Elatine alsinastrum L.

В Литве только по литературным данным (Snarskis, 1954, 1968).

In Lithuania only according to literature data (Snarskis, 1954, 1968).

Cucurbitales

LXV. Cucurbitaceae A. L. Juss.*

1. *Echinocystis* Torr. et A. Gray, Fl. North Amer. 1: 542. 1840.

Оgakurk; dzeloņgurķītis; virkštenis; эхиноцистис.

1. *Echinocystis lobata* (Michaux) Torr. et A. Gray, Fl. North Amer. 1: 542. 1840; Tutin in Fl. Europ. 2: 299. 1968; Lekav. Vadovas 207. 1989. - *E. echinata* (Muehl.) Britt., Sterns et Pogg. Prelim. cat. 20: 1888; Vass in Fl. URSS 24: 125. 1957; Ribok. et Snarskis, Dekor. vijokl. aug. 12. 1960; Galinis in Liet. fl. 4: 746. 1971; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 136. 1980. – Hölmne ogakurk; adataināis dzeloņgurķītis; dygliavāisis virkštenis; эхиноцистис лопастной.

○. (2) 5-7 (10) m.

VII, VIII.

II C. V 2c. VI Ba; Fa. VII A 3b; B 1, 2, 3, 4.

Культивируемый, одичавший и натурализовавшийся вид. В Эстонии и Латвии редко. В Литве в последние десятилетия интенсивно распространяется и ныне встречается во всех районах. Особенно распространен по берегам больших и средних рек, образует сплетения над кустарниками ив.

Cultivated as an ornamental plant, escaped and naturalized. In Estonia and Latvia rare. In Lithuania very intensive spreading of the species is noted in recent decades. Now it is distributed throughout the territory, especially abundant along large and medium rivers. Usually forms large plexes over *Salix* shrubs.

* Авторы: З. Гуджинскас; В. Кууск.

Authors: Z. Gudžinskas; V. Kuusk.

2. *Thladiantha* Bunge, Enum. pl. China bor. 29. 1833.
Āngsilīlī; tlādianta; siendriekē; гладианта.

△ 1. *Thladiantha dubia* Bunge, Enum. pl. China bor. 29. 1833; Snarskis, Vadovas 729. 1954; Galinis in Liet. fl. 4: 733. 1971; Vass. in Fl. URSS 24: 95. 1957; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. 622. 1958; Jaudz. in Latv. fl. 4: 309. 1959; Tutin in Fl. Europ. 2: 297. 1968. – –; mainīgā tlādianta; geltonziedē siendriekē; гладианта сомнительная.
Ž. 1,5-2,5 (5) m.

Li: VII-IX.

V 2c. VI Ba. VII A 5; B 1, 2, 3, 4.

Культивируемый и одичавший вид. В Латвии очень редко. В Литве довольно редко, распространяется по антропогенным местообитаниям и по берегам рек, где образует заросли.

Cultivated and escaped plant. In Latvia very rare. In Lithuania rather rare, spreads in ruderal habitats and along riversides forming groves there.

Дополнения к *Cucurbitaceae*
Addenda to *Cucurbitaceae*

△ ★ *Bryonia alba* L.

На территории региона в одичавшем состоянии довольно редко.

In the Baltic region runs wild rather rarely.

На мусорных свалках можно найти *Citrullus lanatus* (Thunb.) Mansf., *Cucumis sativus* L., *Cucurbita pepo* L.

Citrullus lanatus (Thunb.) Mansf., *Cucumis sativus* L., *Cucurbita pepo* L. can be found on rubbish heaps.

Myrtales

LXVI. *Lythraceae* J. Saint-Hilaire*

1. *Lythrum* L. Sp. Pl. 446. 1753.

Kukesaba; vējmietīņš; raudoklē; дербенник.

1. *Lythrum salicaria* L. Sp. Pl. 446. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 236. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 256. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 252. 1852; Murav. in Fl. URSS 15: 548. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 332. 1957; Varep et Kask in Eesti fl. 3: 391. 1959; Webb in Fl. Europ. 2: 301. 1968; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 752. 1971. – *L. salicis folio* Gilib. Fl. Lith. 5: 145. 1782. – Harilik kukesaba; vītolu vējmietīņš; paprastoji raudoklē; дербенник иволистный.

Ž. 30-100 (150) cm.

* Авторы: М. Каск; Б. Цепурите; Ю. Баяловичене.
Authors: M. Kask; B. Cepurīte; J. Balevičienē.

E: VII, VIII; La, Li: VI-IX.
II B 2. III A. VI Aa; Ba; Ea; F, Fa.
Во всех районах региона, часто.
Frequent in all districts of the region.

Дополнение к *Lythrum* L.
Addendum to *Lythrum* L.

★ *Lythrum hyssopifolia* L.

Обнаружен в Литве: If (Немирсета), 1992.
Recorded from Lithuania: If (Nemirsėta), 1992.

2. *Peplis* L. Sp. Pl. 332. 1753.
Ojakapsas; pelcītis; šindra; бутерлак.

1. *Peplis portula* L. Sp. Pl. 332. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 469. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 213. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 180. 1852; Afan. in Fl. URSS 15: 534. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 331. 1957; Varep et Kask in Eesti fl. 3: 388. 1959; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 749. 1971. – *P. portulacae folio* Gilib. Fl. Lith. 5: 147. 1782. – *Lythrum portula* (L.) D. A. Webb in Feddes Repert. 74: 13. 1967 et in Fl. Europ. 2: 302. 1968. – Muda-ojakapsas; portulaku pelcītis; pelkinė šindra; путерлак портулаковидный.

☉, ☉. 2-20 (25) cm.

VI-VIII (IX).

I B 2. II B 2. VI Aa; Ba; C; D; Ea; Fa. VII A 3; B 9.

На территории региона изредка и неравномерно.

Rather rare in the Baltic region.

1; 2; 3b; 4; 5b, d; 6; 8-15; 17; 18; 20c; 22a; 26; 27; 28a; 29.

LXVII. *Trapa* Dumort.*

1. *Trapa* L. Sp. Pl. 120. 1753.

Vesipähkel; ezerrieksts; agaras; рогульник, водяной орех.

1. *Trapa natans* L. Sp. Pl. 120. 1753; J. Jundz. Opis. rośl. 63. 1830, sine auct.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 86. 1852, in textu; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 549. 1882; Vassil. in Fl. URSS 15: 652. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 353. 1957; Tutin in Fl. Europ. 2: 303. 1968; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 779. 1971, in textu. – –; peldošais ezerrieksts; plūduriojantis agaras; рогульник плавающий, водяной орех плавающий.

☉. 2. 0,5-2 m.

La: VI, VII.

VI A 3.

* Авторы: Л. Табака; З. Синкявичене.
Authors: L. Tabaka; Z. Sinkevičienė.

Только в Латвии, очень редко. Известны три достоверных местонахождения в озерах восточной части республики (14с), где вид произрастает на северной границе ареала. О произрастании вида в Литве имеются лишь старые литературные данные.

Only in Latvia, very rarely, growing in three lakes in the eastern part of the country (14c); on the northern limit of its range. In Lithuania only according to old literature data.

Примечание. В прошлом вид был распространен более широко. Как в Латвии, так и в Литве встречается в субфосильном состоянии, а также обнаружен в межледниковых отложениях.

Comment. Formerly the species was more widely distributed. In Latvia and Lithuania it occurs in the subfossil form as well as in interglacial deposits.

LXVIII. *Onagraceae* A. L. Juss.*

1. *Circaea* L. Sp. Pl. 9. 1753.

Nõiakold; raganzālīte; dantenē; двулепестник.

1. *Circaea lutetiana* L. Sp. Pl. 9. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 388. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 87. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 14. 1852; Steinb. in Fl. URSS 15: 635. 1949; Bumb. in Latv. fl. 3: 350. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 430. 1959; Raven in Fl. Europ. 2: 306. 1968; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 778. 1971. – *C. erecta* Gilib. Fl. Lith. 5: 126. 1782. – Pori-nõiakold; lielā raganzālīte; didžioji dantenē; двулепестник парижский.

4. 20-60 (80) cm.

VI-VIII.

I A 2, 3, 4, 6.

В Эстонии очень редко, в Латвии и Литве редко.

In Estonia very rare, in Latvia and Lithuania rare.

1e; 3a**; 5c; 11; 13b; 14c; 16a; 20b; 22a; 25; 26; 28; 29.

2. *Circaea* × *intermedia* Ehrh. Beitr. Naturk. 4: 42. 1789; Grindel, Bot. Taschenb. 14. 1803, sine auct.; J. Jundz. Opis. rośl. 12. 1830, sine auct., in textu; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 15. 1852; Steinb. in Fl. URSS 15: 634. 1949; Bumb. in Latv. fl. 3: 350. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 428. 1959; Raven in Fl. Europ. 2: 306. 1968; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 776. 1971. – *C. alpina* var. *b. intermedia* (Ehrh.) Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 549. 1882. – Keskmine nõiakold; vidējā raganzālīte; vidutinioji dantenē; двулепестник средний.

4. 6-45 cm.

La, Li: VI-VIII.

I A 2, 3.

* Авторы: И. Фатаре; М. Каск; Ю. Балявичене.

Authors: I. Fatara; M. Kask; J. Balevičienė.

** Литературные данные.

Literature data.

На территории региона очень редко. В Эстонии известно единственное местонахождение, не подтвержденное гербарными сборами.

Very rare in the region. In Estonia a single locality is known, not evidenced by herbarium samples.

1e; 5d; 10a; 11; 13b*; 22a; 26b; 29c*.

3. *Circaea alpina* L. Sp. Pl. 9. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 88. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 14. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 15. 1852; Steinb. in Fl. URSS 15: 633. 1949; Bumb. in Latv. fl. 3: 349. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 426. 1959; Raven in Fl. Europ. 2: 306. 1968; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 775. 1971. – *C. decumbens* Gilib. Fl. Lith. 5: 127. 1782. – Harilik nõiakold; Alpu raganzāļite; mažoji dantenē; двулепестник альпийский.

☉. 5-25 (30) cm.

(V) VI-VIII.

I A 2, 3, 4, 6; B 1, 2. VI Ca. VII C 3.

На всей территории региона, нечасто.

Not frequent throughout the region.

2. *Oenothera* L. Sp. Pl. 346. 1753.

Kuningakepp; naktsuvece; nakviša; ослинник.

1. *Oenothera biennis* L. Sp. Pl. 346. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 221. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 117. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 210. 1852; Bumb. in Latv. fl. 3: 347. 1957; Raven in Fl. Europ. 2: 306. 1968; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 769. 1971. – *O. graveolens* Gilib. Fl. Lith. 5: 186. 1782. – *Onagra biennis* (L.) Scop. Fl. Carn. ed. 2. 1: 628. 1772; Steinb. in Fl. URSS 15: 628. 1949; Snarskis, Vadovas 554. 1954; Talts in Eesti fl. 3: 422. 1959. – Kaheaastane kuningakepp; divgadīgā naktsuvece; dvimetē nakviša; ослинник двулетний.

☉. 30-100 cm.

E: VII, VIII; La, LI: VI-VIII (IX).

IV C. VI Aa; Ba. VII A 4, 5; B 3, 4, 6c, d, 10.

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent throughout the region.

Гибриды. Hybrids.

O. biennis × *O. depressa*: 1e.

O. biennis × *O. rubricaulis*: 1e; 11; 22a.

2. *Oenothera rubricaulis* Klebahn in Jahrb. Hamb. Wiss. Anst. 31 (Beih. 3): 23. 1914; Raven in Fl. Europ. 2: 306. 1968; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 771. 1971; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 249. 1980. – Punavarreline kuningakepp; sārtstumbra naktsuvece; raudonstiebē nakviša; ослинник красностебельный.

☉. 30-100 cm.

E: VII, VIII; La, LI: VI-VIII.

IV C. VI Ba. VII B 3, 4, 6c, d.

На всей территории региона, нечасто.

Not frequent throughout the region.

Гибрид. Hybrid.

O. biennis × *O. rubricaulis*: 1e; 11; 22a.

Дополнения к *Oenothera* L. Addenda to *Oenothera* L.

- ★ *Oenothera ammophila* Focke
Литва; Lithuania: 30 (1978).
- ★ *Oenothera canovirens* Stelle (*O. renneri* H. Scholz)
Латвия; Latvia: 1e (1978, 1986, 1989); 9a (1976); 14c (1981).
- ★ *Oenothera laciniata* Hill
Литва; Lithuania: 1g; 19a; 20c (1988).
- ★ *Oenothera perangusta* Gates
Латвия; Latvia: 11 (1960).
- ★ *Oenothera salicifolia* Desf. ex G. Don (*O. depressa* Greene)
Эстония; Estonia: 5b (1958); Латвия; Latvia: 1e (1983).
- ★ *Oenothera suaveolens* Desf. ex Pers.
Латвия; Latvia: 1e (1979, 1986); 11 (1981).
- ★ *Oenothera wienii* Renner ex Rostański
Латвия; Latvia: 1e (1989); 11 (1981).

3. *Chamaenerion* Séguier, Pl. Veron. 3: 168. 1754. Põdrakaner; ugunspuķe; gaurometis; хаменериум.

1. *Chamaenerion angustifolium* (L.) Scop. Fl. Carn. ed. 2. 1: 271. 1772; Enari et al. Kodumaa taimestik 204. 1943; Steinb. in Fl. URSS 15: 622. 1949; Snarskis, Vadovas 554. 1954; Bumb. in Latv. fl. 3: 346. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 419. 1959; -Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 766. 1971. – *Epilobium angustifolium* L. Sp. Pl. 347. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 222. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 221. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 208. 1852; Raven in Fl. Europ. 2: 309. 1968. – *E. rubrum*: Luce, Prodr. fl. Osil. 117. 1823, sine auct. – *E. variabile*: Luce, Prodr. fl. Osil. 117. 1823, sine auct. – *E. latifolium* auct.: Luce, Prodr. fl. Osil. 117. 1823, sine auct. – *E. spicatum* Lam. Encycl. méth. Bot. 2: 373. 1786; B. S. Jundz. Opis. rośl. 116. 1811, sine auct. – *E. difforme* Gilib. Fl. Lith. 5: 190. 1782. – Нарлик põdrakaner; šaurlapu ugunspuķe; siauralapis gaurometis; хаменериум узколистный, Иван-чай.

2. 60-120 (150) cm.

VI-IX.

I A 5, 6; B 4. II A 1a. III. IV B 3; C. V 2, 3. VII A 2; B 1, 3, 4, 6c, 10; C.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

4. *Epilobium* L. Sp. Pl. 347. 1753.
Pajulill; kazroze; ožkarožē; кипрей.

1. *Epilobium hirsutum* L. Sp. Pl. 347. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 477. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 220. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 208. 1852; Steinb. in Fl. URSS 15: 578. 1949; Bumb. in Latv. fl. 3: 335. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 398. 1959; Raven in Fl. Europ. 2: 309. 1968; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 757. 1971. – *E. grandiflorum* All. Fl. Pedem. 1: 279. 1785; Grindel, Bot. Taschenb. 117. 1803, sine auct. – Karvane pajulill; pūkainā kazroze; plaukuotoji ožkarožē; кипрей волосистый.

Ț. 50-150 cm.

VI-VIII (IX).

I B 1, 2. II C. III A 1. IV B. VI Aa; B, Ba; Ca; E; F, Fa. VII B 3, 4, 6, 10; C 3.

На всей территории региона, нечасто.

Not frequent throughout the region.

Гибриды. Hybrids.

E. hirsutum × *E. montanum*: 1a.

E. hirsutum × *E. palustre*: 1a.

E. hirsutum × *E. parviflorum*: 1e; 5d; 10a; 15a.

E. hirsutum × *E. roseum*: 5d.

2. *Epilobium parviflorum* Schreb. Spicil. Fl. Lips. 146, 155. 1771; Grindel, Bot. Taschenb. 118. 1803, sine auct.; Ledeb. Fl. Ross. 2: 108. 1843; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 209. 1852; Steinb. in Fl. URSS 15: 580. 1949; Bumb. in Latv. fl. 3: 336. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 400. 1959; Raven in Fl. Europ. 2: 309. 1968; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 758. 1971. – *E. molle* Lam. Fl. Franç. 3: 479. 1778; J. Jundz. Opis. rośl. 160. 1830, sine auct. – *E. pubescens* Roth, Tent. Fl. Germ. 1: 167. 1788. – *E. hirsutum parviflore* Gilib. Fl. Lith. 5: 187. 1782. – Väikeseõieline pajulill; sīkziēdu kazroze; smulkiažiedē ožkarožē; кипрей мелкоцветный.

Ț. 15-80 (100) cm.

VI-VIII.

I B 2. II B; C. III A 5. VI Aa; Ba; Ca; F, Fa. VII B 6c, 10; C 3.

На всей территории региона, нечасто.

Not frequent throughout the region.

Изменчивость. Варьирует по форме листьев и характеру опушения.

Variability. Varies in leaf form and pubescence.

Гибриды. Hybrids.

E. hirsutum × *E. parviflorum*: 1e; 5d; 10a; 15a.

E. montanum × *E. parviflorum*: 14c.

E. palustre × *E. parviflorum*: 1b; 5d; 12b, c; 14c; 15a.

E. parviflorum × *E. roseum*: 1e; 11; 22a.

3. *Epilobium montanum* L. Sp. Pl. 348. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 222. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 220. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew.

Esth-, Liv- u. Curl. 209. 1852; Steinb. in Fl. URSS 15: 581. 1949; Bumb. in Latv. fl. 3: 337. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 402. 1959; Raven in Fl. Europ. 2: 310. 1968; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 758. 1971. – *E. glabrum* Gilib. Fl. Lith. 5: 188. 1782. – Mägi-pajulill; kalnu kazroze; kalninė ožkarožė; кипрей горный.

4. (3) 10-80 (100) cm.

VI-IX.

I A 2, 3, 4, 5, 6; (B 1). (II A). (IV A 1, 3; B). V 1a, 2, 3. VI Ba; F, Fa. VII A (4), 5; B 3, (6c); C 3.

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent throughout the region.

Гибриды. Hybrids.

E. hirsutum × *E. montanum*: 1a.

E. montanum × *E. parviflorum*: 14c.

4. *Epilobium collinum* C. C. Gmel. Fl. Bad. 4: 265. 1826; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 165. 1925; Steinb. in Fl. URSS 15: 582. 1949; Snarskis, Vadovas 556. 1954; Bumb. in Latv. fl. 3: 338. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 406. 1959; Raven in Fl. Europ. 2: 310. 1968; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 759. 1971. – *E. montanum* var. *collinum* (C. C. Gmel.) Spenn. Fl. Frib. 793. 1829; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 547. 1882. – Kink-pajulill; pakalnu kazroze; šlaitinė ožkarožė; кипрей холмовый.

4. 5-40 cm.

VI-VIII (IX).

I A 5. II A 1c; D 2. IV A 1; B 3. V 1, 2b, 3. VI Ba. VII A 2, 3a, 5; B 3, 4, 5, 6b, c; C 3.

В Эстонии редко, в Латвии и Литве очень редко.

In Estonia rare, in Latvia and Lithuania very rare.

1a, b, e; 2; 3b; 5d; 6; 8b; 10; 11; 14c; 15; 22a; 23; 29b.

5. *Epilobium tetragonum* L. Sp. Pl. 348. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 477. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 221. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 210. 1852. – *E. tetragonum* subsp. *tetragonum*: Raven in Fl. Europ. 2: 310. 1968. – *E. adnatum* Griseb. in Bot. Zeit. 10: 851, 854. 1852; Bitzky, Latw. augu not. 1: 123. 1920; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 165. 1925; Steinb. in Fl. URSS 15: 586. 1949; Snarskis, Vadovas 557. 1954; Bumb. in Latv. fl. 3: 340. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 407. 1959; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 761. 1971, in textu. – Laskuvalehine pajulill; četršķautņu kazroze; keturbriauņė ožkarožė; кипрей четырёхгранный.

4. 30-70 cm.

E, La: VI-VIII.

II C. IV B 3c. VI Da. VII C 3.

На территории региона очень редко.

Very rare in the region.

1a, e; 2; 9a; 11; 13a; 22a; 23*; 29*.

* Литературные данные.
Literature data.

6. *Epilobium obscurum* Schreb. Spicil. Fl. Lips. 147, 155. 1771; Bitckis, Latv. augu not. ed. 2. 112. 1923; Vilberg, Eesti taimeistik ed. 2. 165. 1925; Steinb. in Fl. URSS 15: 588. 1949; Snarskis, Vadovas 557. 1954; Bumb. in Latv. fl. 3: 341. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 408. 1959; Raven in Fl. Europ. 2: 310. 1968; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 762. 1971. – *E. purpurascens* Gilib. Fl. Lith. 5: 189. 1782. – Tume pajulill; tumšzajā kazroze; tamsialapē ožkarožē; кипрей темный.

ž. 20-80 (100) cm.

(VI) VII, VIII (IX).

I B 4. II C. III A 3b. VI Ba; F.

На территории региона очень редко.

Very rare in the region.

1a, e, f; 5b, d; 19b; 22a; 29b; 30.

7. *Epilobium roseum* Schreb. Spicil. Fl. Lips. 147, 155. 1771; B. S. Jundz. Opis. rośl. 117. 1811, sine auct.; Luce, Prodr. fl. Osil. 118. 1823, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 139. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 210. 1852; Steinb. in Fl. URSS 15: 588. 1949; Bumb. in Latv. fl. 3: 341. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 409. 1959; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 764. 1971. – *E. roseum* subsp. *roseum*: Raven in Fl. Europ. 2: 310. 1968. – Roosa pajulill; sārtā kazroze; rožinē ožkarožē; кипрей розовый.

ž. 15-80 (100) cm.

(VI) VII-IX.

I A 4; B 1. II B; C. III A 1, 2, 3b. V 2. VI Aa; Ba; Ca; Ea; E, Fa. VII A 3, 4; B 3.

В Эстонии изредка: 1a, b; 2; 3b; 4; 5b, c, d; 8. В Латвии и Литве довольно часто.

In Estonia rather rare: 1a, b; 2; 3b; 4; 5b, c, d; 8. In Latvia and Lithuania rather frequent.

Гибриды. Hybrids.

E. hirsutum × *E. roseum*: 5d.

E. palustre × *E. roseum*: 5d.

E. parviflorum × *E. roseum*: 1e; 11; 22a.

8. *Epilobium palustre* L. Sp. Pl. 348. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 222. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 221. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 209. 1852; Steinb. in Fl. URSS 15: 613. 1949; Bumb. in Latv. fl. 3: 344. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 414. 1959; Raven in Fl. Europ. 2: 310. 1968; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 765. 1971. – *E. tomentosum* Gilib. Fl. Lith. 5: 189. 1782. – Soo-pajulill; purva kazroze; pelkinē ožkarožē; кипрей болотный.

ž. 10-60 (80) cm.

(VI) VII-IX.

I B 2. II B; C; (D 2). III A; B; C. (V 1, 4). VI Aa; Ba; Ca; Da; (E, Ea); F, Fa. VII (A 1, 3; B 3, 5 10); C 3.

По всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

Изменчивость. Варьирует главным образом по характеру опушения.

Variability. Varies mainly in pubescence.

Гибриды. Hybrids.

E. adenocaulon × *E. palustre*: 1e; 11.

E. hirsutum × *E. palustre*: 1a.

E. palustre × *E. parviflorum*: 1b; 5d; 12b, c; 14c; 15a.

E. palustre × *E. roseum*: 5d.

9. *Epilobium adenocaulon* Hausskn. in Österr. Bot. Zeitschr. 29: 119. 1879; Bickis, Latv. augu not. ed. 4. 157. 1935; Enari et al. Kodumaa taimestik 204. 1943; Steinb. in Fl. URSS 15: 602. 1949; Bumb. in Latv. fl. 3: 342. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 412. 1959; Raven in Fl. Europ. 2: 311. 1968; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 765. 1971. – *E. rubescens* auct.: Bumb. in Latv. fl. 3: 345. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 418. 1959. – Mets-pajulill; dziedzerstublāju kazroze; liaukuotastiebē ožkarožē; кипрей железистостебельный.

4. 15-50 (75) cm.

VII, VIII (IX).

I A; B 1, 2. II B 1, 2; C. III A 1, 3b, 4, 5; B. V 2b, 3. VI Aa; B, Ba; Ca; Da; Ea; F, Fa. VII A 2, 3a, 4; B 3, 4, 5, 6a, b, c, d, 10; C 3.

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent throughout the region.

Примечание. Белоцветковая форма, произрастающая в аналогичных местообитаниях, иногда трактовалась как самостоятельный вид *E. rubescens* Rydb.

Comment. The white-flowered form occurring in the same habitats often considered as a separate species *E. rubescens* Rydb.

Гибрид. Hybrid.

E. adenocaulon × *E. palustre*: 1e; 11.

Примечания к *Epilobium* L.

Все данные о нахождении *Epilobium glandulosum* Lehm. в Латвии ошибочны. Указания о произрастании *E. alsinifolium* Vill. и *E. anagallidifolium* Lam. в окрестностях Вильнюса также ошибочны.

Comments to *Epilobium* L.

All data about the occurrence of *Epilobium glandulosum* Lehm. in Latvia are erroneous. Reports on the occurrence of *E. alsinifolium* Vill. and *E. anagallidifolium* Lam. in the environs of Vilnius are also erroneous.

LXIX. *Haloragaceae* R. Brown*

1. *Myriophyllum* L. Sp. Pl. 992. 1753.

Vesikuusk; daudzlape; plunksnalapē; уруть.

1. *Myriophyllum spicatum* L. Sp. Pl. 992. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 297. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 461. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 585. 1852; Gorsch. in Fl. URSS 15: 667. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 357. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 436. 1959; Cook in Fl. Europ. 2: 312. 1968; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 783. 1971. – Tāhkjas vesikuusk; vārpainā daudzlape; varpotoji plunksnalapē; уруть колосистая.

4. (20) 30-150 cm.

VI-VIII.

VI A 1, 2, 3, 4; B; E; F.

Часто по всему региону.

Frequent in the region.

2. *Myriophyllum verticillatum* L. Sp. Pl. 992. 1753; Grindel, Bot. Taschenb. 284. 1803, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 462. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 585. 1852; Gorsch. in Fl. URSS 15: 665. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 354. 1957; Talts in Eesti fl. 3: 434. 1959; Cook in Fl. Europ. 2: 312. 1968; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 781. 1971. – Mānnas-vesikuusk; mieturu daudzlape; menturinė plunksnalapē; уруть мутовчатая.

4. (20) 50-100 (150) cm.

VI-VIII.

VI A 1, 2, 3, 4; B; F.

На всей территории региона, в Эстонии и Латвии нечасто, в Литве часто.

Throughout the region, in Estonia and Latvia not frequent, in Lithuania frequent.

3. *Myriophyllum alterniflorum* DC. in Lam. et DC. Fl. Franç. ed. 3. 5: 529. 1815; Bunge in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 252. 1853; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 543. 1882; Gorsch. in Fl. URSS 15: 666. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 356. 1957; Bagdon. in Liet. MA Darbai C, 1: 55. 1960; Cook in Fl. Europ. 2: 312. 1968; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 4: 784. 1971; Talts in Taimede välim. ed. 2. 129. 1975. – Vahelduvaõieline vesikuusk; pamšziedu daudzlape; pražangiažiedē plunksnalapē; уруть очередноцветковая.

4. (10) 20-60 (80) cm.

VI-VIII.

VI A 1, 2; B.

В Эстонии только в юго-восточной части республики. В Латвии довольно редко. В Литве обнаружен лишь в одном месте (оз. Швянтас, 22a).

In Estonia only in the southeastern part. In Latvia rather rare. In Lithuania known from a single locality (Šventas Lake, 22a).

1e; 8a; 9a; 10a, b; 12b, c; 14c; 15a; 22a.

* Авторы: Айме Мязметс; З. Эглите; А. Тучене.
Authors: Aime Mäemets; Z. Eglīte; A. Tučienė.

LXX. *Hippuridaceae* Link*

1. *Hippuris* L. Sp. Pl. 4. 1753.
Kuuskhein; skujene; uodeguonè; хвостик.

1. *Hippuris vulgaris* L. Sp. Pl. 4. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 179. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 84. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 1. 1852; Gorschk. in Fl. URSS 15: 669. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 358. 1957; Cook in Fl. Europ. 2: 313. 1968; Natk.-Ivanauk. in Liet. fl. 4: 785. 1971; Puusepp in Eesti fl. 5: 256. 1973. – Harilik kuuskhein; parastā skujene; paprastoji uodeguonè; хвостик обыкновенный.

2. 15-30 (60) cm.

VI-VIII.

VI A 2, 3, 4, Aa; B, Ba; Da; E; F.

Изредка, но почти по всему региону; не обнаружен в районах 8a; 15a, b.

Rather rare, almost throughout the region; not observed in districts 8a; 15a, b.

Дополнение и примечание к *Hippuris* L. Addendum and comment to *Hippuris* L.

Hippuris × *lanceolata* Retz.

В Эстонии по старым гербарным данным, обнаружен в Таллинне (2) в 1844 г. Поздние данные о нахождении вида в Эстонии ошибочны.

In Estonia according to old herbarium data; observed in Tallinn (2) in 1844. Other data on the occurrence of the species in Estonia are erroneous.

Hippuris tetraphylla L. fil.

Достоверных данных о произрастании вида в регионе не имеется.

No reliable data on the occurrence of the species in the region.

Примечание к *Hippuridaceae* Comment to *Hippuridaceae*

В старой литературе (Luce, 1823; Ledebour, 1843) указывается *Isnardia palustris*, но неизвестно, что авторы понимали под этим названием.

In old literature (Luce, 1823; Ledebour, 1843) *Isnardia palustris* has been referred to, however, it is not clear which species has been meant under this name.

* Авторы: Аиме Мяземс; З. Эглите; З. Синкявичене.
Authors: Aime Mäemets; Z. Eglīte; Z. Sinkevičienė.

Umbelliflorae

LXXI. Cornaceae Dumort.*

1. *Chamaepericlymenum* Hill, Brit. Herb. 331. 1756.
Kukits; pundurgrimonis; –; дерен.

1. *Chamaepericlymenum suecicum* (L.) Aschers. et Graebn. Fl. nordostdeutsch. Flachl. 539. 1899; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 177. 1925; Pojark. in Fl. URSS 17: 325. 1951; Talts in Eesti fl. 4: 190. 1969. – *Cornus suecica* L. Sp. Pl. 118. 1753; Ledeb. Fl. Ross. 2: 377. 1844; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 86. 1852; Pilip. in Дер. и куст. СССР 5: 230. 1960; Ball in Fl. Europ. 2: 314. 1968; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 1: 403. 1976. – Rootsi kukits; Zviedrijas pundurgrimonis; –; дерен шведский.

h. 10-30 cm.

E: VI, VII.

I B 2. II A 1d, 2. III A 3.

В Эстонии редко, на северной части и на острове Хийумаа. В Латвии очень редко (Melnšils, 1e). В Литве не встречается.

In Estonia rare, in the northern part and on Hiiumaa Island. In Latvia very rare (Melnšils, 1e). Absent in Lithuania.

1a, e; 2.

2. *Swida* Opiz in Bercht. Oekon.-techn. Fl. Böhm. 2(1): 174. 1838.
Kontpuu; grimonis; sedula; свидина.

1. *Swida sanguinea* (L.) Opiz in Bercht. Oekon.-techn. Fl. Böhm. 2(1): 174. 1838; Talts in Taimede välim. ed. 2. 133. 1975. – *Cornus sanguinea* L. Sp. Pl. 117. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 193. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 138. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 86. 1852; Pilip. in Дер. и куст. СССР 5: 223. 1960; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 1: 403. 1976; Lekav. in Liet. fl. 5: 18. 1976. – *C. sanguinea* subsp. *sanguinea*: Ball in Fl. Europ. 2: 313. 1968. – *C. latifolia* Bray in Denkschr. Bayer. Bot. Ges. Regensb. 1(2): 35. 1818; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 63. 1839. – *C. sanguinea* β. *latifolia* (Bray) Ledeb. Fl. Ross. 2: 379. 1844. – *Thelycrania sanguinea* (L.) Fourr. in Ann. Soc. Linn. Lyon Nouv. sér., 16: 394. 1868; Pojark. in Fl. URSS 17: 336. 1951; Pēters. in Latv. fl. 3: 424. 1957; Talts in Eesti taim. määr. 323. 1966 et in Eesti fl. 4: 194. 1969. – Verev kontpuu; asinssarkanais grimonis; raudonoji sedula; свидина кровавокрасная.

h. 2-4 m.

V, VI.

I A 2, 6. II A 1. V 2a. VII A 4, 5. Предпочитает почвы богатые известью; prefers calcareous soils.

В Западной Эстонии, часто: 1a, b, c; 2; 5b; редко в Южной Эстонии: 8b; отсутствует на северо-востоке. В Латвии изредка по всей республике, особенно вдоль рек, кроме северо-восточной части. В Литве изредка по всей республике. Кроме того культивируется как декоративный кустарник.

* Автор: Р. Циновскис.

Author: R. Cinovskis.

Frequent in the western part of Estonia: 1a, b, c; 2; 5b; rare in southern part: 8b; lacking in the northeastern part. In Latvia scattered throughout the country, especially along riversides, except in the north-east. In Lithuania scattered throughout the territory. Also in cultivation.

Изменчивость. Варьирует особенно по форме листьев: var. *latifolia* auct. – листья с округлым основанием и округлой верхушкой. Наиболее вероятно это экологическая форма, более часто встречающаяся на известковых почвах.

Variability. Varies especially in leaf-shape: var. *latifolia* auct. – leaves rounded at the base and apex. Probably an ecological form, more frequent on calcareous soils.

LXXII. Araliaceae A. L. Juss.*

1. *Hedera* L. Sp. Pl. 202. 1753.
Luuderohi; efeja; gebenè; плющ.

1. *Hedera helix* L. Sp. Pl. 202. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 444. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 75. 1811, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 143. 1852; Pojark. in Fl. URSS 16: 10. 1950; Jaudz. in Latv. fl. 3: 360. 1957; Talts in Eesti fl. 4: 27. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 22. 1976. – *H. helix* subsp. *helix*: Webb in Fl. Europ. 2: 314. 1968. – *H. helix* var. *baltica* Rehd. in Bailey, Stand. Cycl. Hort. 3: 1438. 1915 et Manual ed. 2. 672. 1940; Polet. in Дер. и куст. СССР 5: 165. 1960; Snarskis et Galinis, Vadovas 237. 1974; Cin. Sortiments 97. 1979. – *H. helix* 'Baltica': Raman. in Dendrologija ed. 2. 274. 1973; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 2: 139. 1977. – *H. lobata* Gilib. Fl. Lith. 5: 134. 1782. – Harilik luuderohi; parastā efeja, Baltijas efeja; paprastoji gebenè; плющ обыкновенный, п. балтийский.
h. 1-8 (13) m.

VIII, IX.

Цветет редко, в Эстонии очень редко; плоды не созревают.

Flowers rarely, in Estonia very rarely; fruits do not ripen.

I A 2, 3, 5; B 1. VII A 4, 5.

Изменчивость.

В естественных местообитаниях только var. *baltica* Rehd. Эта разновидность распространена почти исключительно в западной части региона: 1a, e; 22a; 25; 26b; 27; 28b; 29b, c. В Эстонии на северной границе ареала.

Var. *helix* только в культуре, чаще в Латвии и Литве. Культивируется на кладбищах и в усадьбах. В одичавшем состоянии в районах 1f, g, h; 16b; 22a (Li); 26a.

Variability.

In natural habitats only var. *baltica* Rehd. in the Baltic area, distributed almost exclusively in the western part of the region: 1a, e; 22a; 25; 26b; 27; 28b; 29b, c. In Estonia on the northern border of distribution.

* Авторы: Р. Циновскис; Р. Янкявичене.
Authors: R. Cinovskis; R. Jankevičienė.

Var. *helix* only in cultivation, more frequent in Latvia and Lithuania. Cultivated especially in cemeteries. Found running wild in districts 1f, g, h; 16b; 22a (Li); 26a.

Примечание. Var. *helix* является более зимостойкой, чем var. *baltica*. Понижение температуры до -20°C является критическим для var. *baltica*; часто обмерзает до уровня снега.

Comment. Var. *helix* is more winterhardy than var. *baltica*. Lowering of temperature down to -20°C should be considered as critical for var. *baltica*; frequently damaged down to the snow level.

LXXIII. *Apiaceae* Lindl.* (*Umbelliferae* A. L. Juss.)

1. subfamilia *Hydrocotyloideae* Drude

1. *Hydrocotyle* L. Sp. Pl. 234. 1753.

Vesipaunikas; vairoglape; raistenē; щитолистник.

1. *Hydrocotyle vulgaris* L. Sp. Pl. 234. 1753; Ledeb. Fl. Ross. 2: 234. 1844; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 155. 1852; Bobr. in Fl. URSS 16: 58. 1950; Snarskis, Vadovas 567. 1954; Pēters. in Latv. fl. 3: 366. 1957; Cannon in Fl. Europ. 2: 319. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 39. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 29. 1976. – Loim-vesipaunikas; parastā vairoglape; pelkinē raistenē; щитолистник обыкновенный.

☉, 4. 10-15 (60) cm.

VII, VIII (IX).

II B. III A. IV B 3c. VI Aa; Ba; Da; F, Fa.

На территории региона очень редок. В Эстонии только на западных островах, на северной границе ареала. В Латвии преимущественно на побережье Балтийского моря и Рижского залива. Единственное местонахождение в Литве (19b), обнаруженное в 1950 г., уничтожено при разработке болота.

Very rare in the region. In Estonia only on western islands, on the northern border of its area. In Latvia mainly in coastal areas. In Lithuania recorded once in 1950 in 19b; the biotope was destroyed due to the exploitation of the peat bog.

1a, e, f; 11; 12c**

* Авторы: Р. Янквичене; М. Каск; И. Фатаре.
Authors: R. Jankevičienē; M. Kask; I. Fatare.

** Литературные данные.
Literature data.

2. subfamilia *Saniculoideae* Drude

2. *Sanicula* L. Sp. Pl. 235. 1753.

Metsputk; dziedēnīte; girūnē; подлесник.

1. *Sanicula europaea* L. Sp. Pl. 235. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 209. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 180. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 155. 1852; Bobr. in Fl. URSS 16: 62. 1950; Pēters. in Latv. fl. 3: 367. 1957; Tutin in Fl. Europ. 2: 320. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 43. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 31. 1976. – *Sanicula trilobata* Gilib. Fl. Lith. 4: 6. 1782. – Euroopa metsputk; Eiropas dziedēnīte; mišķinē girūnē; подлесник европейский.

♀. (15) 30-45 (60) cm.

V, VI.

I A 1, 2, 3, 4, 6; B 1. II A 1b. V 2b. VII C 3.

Нечасто на большей части территории региона. Не отмечен в 1f, g, h; 3b; 5b; 8b; 9b; 14a; 16c.

Not frequent in the greater part of the region. No records from 1f, g, h; 3b; 5b; 8b; 9b; 14a; 16c.

3. *Astrantia* L. Sp. Pl. 235. 1753.

Tāhtputk; zvaigznīte; astrancija; астранция.

1. *Astrantia major* L. Sp. Pl. 235. 1753; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 527. 1882; Bobr. in Fl. URSS 16: 69. 1950; Snarskis, Vadovas 567. 1954; Pēters. in Latv. fl. 3: 368. 1957; Talts in Eesti fl. 4: 47. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 33. 1976. – *A. major* subsp. *major*: Tutin in Fl. Europ. 2: 320. 1968. – Suur tāhtputk; lielā zvaigznīte; didžioji astrancija; астранция крупная.

♀. (30) 40-80 (90) cm.

VI-VIII.

I A 2, 3, 4. V 2b. VII A 4, 5.

В естественных местообитаниях только в трех сопредельных районах Латвии и Литвы (13a, b; 17). В старых парках в одичавшем состоянии, изредка.

In natural habitats only in three districts (13a, b; 17). In old parks as an escape from cultivation, rather rare.

1e, f; 2; 4; 5a, b, c; 10a; 11; 12a; 13; 17; 28b; 30.

4. *Eryngium* L. Sp. Pl. 232. 1753.

Ogaputk; zilpodze; zunda; синеголовник.

1. *Eryngium maritimum* L. Sp. Pl. 233. 1753; Schmalh. Фл. Ср. и Южн. Росс. 1: 384. 1895; Bobr. in Fl. URSS 16: 87. 1950; Snarskis, Vadovas 568. 1954; Pēters. in Latv. fl. 3: 370. 1957; Chater in Fl. Europ. 2: 322. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 51. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 34. 1976. – Rand-ogaputk; jūrmalas zilpodze; pajūrinē zunda; синеголовник приморский.

©, ♀. 20-60 cm.

VI-VIII.

IV B 2a, 3a.

В Эстонии довольно редко, на западных островах и в западной части материка. В Латвии и Литве очень редко, только на побережье Балтийского моря. На северной границе ареала.

In Estonia rather rare, on western islands and on the western coast of the mainland. In Latvia and Lithuania very rarely in seashore districts. On the northern limit of its range.

1a, b, e, f, h.

Δ★2. *Eryngium planum* L. Sp. Pl. 233. 1753; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 172. 1925; Kuprev. et al. Vadovas 159. 1934; Bobr. in Fl. URSS 16: 85. 1950; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. 496. 1958; Chater in Fl. Europ. 2: 322. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 50. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 34. 1976. – *E. caeruleum* Gilib. Fl. Lith. 4: 3. 1782. – *E. latifolium* Gilib. Fl. Lith. 4: 3. 1782. – Lamedalehine ogaputk; plakanā zilpodze; ploksčialapē zunda; синеголовник плосколистный.

♀ (20) 30-60 (80) cm.

VII, VIII (IX).

IV C. VII A 2, 4; B 1, 3, 4, 6c, d, 9.

На территории региона редко, единичными экземплярами. Культивируется, изредка дичает, а также как заносный вид.

Rare in the region, growing solitarily. Sometimes runs wild from cultivation or as a casual.

1e, g; 2; 5c, d; 9a; 11; 14c; 15a; 22a; 23; 28b; 29a, b; 30.

Примечание к *Eryngium* L.

Старые литературные данные о нахождении *Eryngium campestre* L. на территории Латвии ошибочны.

Comment to *Eryngium* L.

Old literature data on *Eryngium campestre* L. in Latvia are erroneous.

3. subfamilia *Apioideae*

5. *Chaerophyllum* L. Sp. Pl. 258. 1753.

Varesputk; kārvele; gurgždis; бушень.

1. *Chaerophyllum aromaticum* L. Sp. Pl. 259. 1753; Luce, Nachtr. Prodr. fl. Osil. 403. 1829, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 115. 1839; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 172. 1852; Kuprev. et al. Vadovas 159. 1934; Schischk. in Fl. URSS 16: 99. 1950; Pēters. in Latv. fl. 3: 371. 1957; Cannon in Fl. Europ. 2: 325. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 55. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 37. 1976. – *Myrrhis aromatica* (L.) Sprengel in Roem. et Schult. Syst. veg. 6: 509. 1820; J. Jundz. Opis. rośl. 117. 1830, sine auct.; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 172. 1925. – Lõhnav varesputk; smaržīgā kārvele; kvapusiis gurgždis; бушень ароматный.

♀ 60-120 (170) cm.

VII, VIII.

I A 2, 3. II C. V 2a, b, c, 3. VI Ba; Fa. VII A 5; B 3; C 1, 3.

На территории региона неравномерно. В Эстонии чаще в восточных районах, на островах не обнаружен. В Латвии довольно часто, почти во всех районах. В Литве нередко в 16b, c; 17; 19; 20a; 21; 22; 23; 26a; 27-31.

Unevenly in the Baltic region. In Estonia mostly in the eastern part, reliable data on the presence of the species on the islands are absent. In Latvia rather frequent, almost in all districts. In Lithuania not rare in 16b, c; 17; 19; 20a; 21; 22; 23; 26a; 27-31.

Изменчивость. В Литве отмечен var. *aromaticum* и var. *brevipilum* Murb. (28b; 29a).

Variability. From Lithuania var. *aromaticum* and var. *brevipilum* Murb. (28b; 29a) are recorded.

2. *Chaerophyllum bulbosum* L. Sp. Pl. 258. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 457. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 191. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 172. 1852; Schischk. in Fl. URSS 16: 113. 1950; Pēters. in Latv. fl. 3: 372. 1957; Talts in Eesti fl. 4: 60. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 41. 1976. – *C. bulbosum* subsp. *prescottii* (DC.) Nyman, Consp. 300. 1879; Cannon in Fl. Europ. 2: 325. 1968. – *C. prescottii* DC. Prodr. 4: 225. 1830. – *Myrrhis tuberosa* Jacq. Fl. Austr. tab. 63. 1773-1778; J. Jundz. Opis. rośl. 118. 1830, sine auct. – *M. bulbosa* (L.) Sprengel, Pl. Umbell. Prodr. 29. 1813; Vilberg, Eesti taimeistik ed. 2. 172. 1925. – Mugul-varespūt; bumbuļu kārvele; gumbuotasis gurgždis; бутень клубненосный.

☉, ♀. (30) 80-120 (150) cm.

VI, VII, (VIII).

V 2b, 3. VI Ba. VII A 5.

В Эстонии и Латвии редко, в Литве очень редко. Данные большей частью старые.

In Estonia and Latvia rare, in Lithuania very rare. Most of the data are old.

1a, e, f; 2; 5a; 8a; 11; 12a, c, d; 13; 14c; 22a; 28b.

3. *Chaerophyllum temulum* L. Sp. Pl. 258. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 456. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 191. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 171. 1852; Schischk. in Fl. URSS 16: 108. 1950; Talts in Eesti fl. 4: 58. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 39. 1976. – *C. temulentum* L. Fl. Suec. 94. 1755; Cannon in Fl. Europ. 2: 326. 1968. – *C. geniculatum* Gilib. Fl. Lith. 4: 29. 1782. – *Myrrhis temula* (L.) All. Fl. Pedem. 2: 29. 1772; J. Jundz. Opis. rośl. 118. 1830, sine auct.; Vilberg, Eesti taimeistik ed. 2. 172. 1925. – Uimastav varespūt; reibuma kārvele; svaiginantysis gurgždis; бутень опьяняющий.

☉, ☉ 35-80 (120) cm.

VI, VII.

I A 3, 4. V 3. VII A 5.

На территории региона редко, местами очень редко. В Эстонии только на острове Аbruка (1a): В Латвии только в старых парках, очень редко. В Литве в нескольких районах. На северной границе ареала.

Rare in the region, locally very rare. In Estonia only on the island of Abruca (1a). In Latvia in old parks, very rare. In Lithuania known from some districts. On the northern limit of its range.

1a, e, f; 15a; 16a, b; 22a; 26b; 28b; 29a, b.

Примечание к *Chaerophyllum* L.

Comment to *Chaerophyllum* L.

Chaerophyllum hirsutum L. (*Myrrhis hirsuta* Jacq.)

В Латвии и Литве по старым литературным данным: 1f; 22a; 20c или 26b.

In Latvia and Lithuania according to old literature: 1f; 22a; 20c or 26b.

6. *Anthriscus* Pers. Syn. pl. 1: 320. 1805.

Harakputk; suņburkšķis; buillis; купырь.

1. *Anthriscus nitida* (Wahlenb.) Garcke, Fl. Nord-Mittel-Deutschl. ed. 7. 180. 1865; Schischk. in Fl. URSS 16: 131. 1950; Cannon in Fl. Europ. 2: 326. 1968; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 273. 1980. – *Chaerophyllum nitidum* Wahlenb. Fl. Carp. 85. 1814. – –; sprožais suņburkšķis; –; купырь лоснящийся.

♀. 60-120 cm.

La: VI-VIII.

I A 2, 4; B 1. V 2b. VI Ba; Ca.

Только в юго-восточной части Латвии, редко

Only in the southeastern part of Latvia, rare.

15a; 22a.

2. *Anthriscus sylvestris* (L.) Hoffm. Gen. Umbell. 40. 1814; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 114. 1839; Wied. et Weber, Beshr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 170. 1852; Kuprev. et al. Vadovas 159. 1934; Schischk. in Fl. URSS 16: 128. 1950; Pēters. in Latv. fl. 3: 374. 1957; Cannon in Fl. Europ. 326. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 64. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 42. 1976. – *Chaerophyllum sylvestre* L. Sp. Pl. 258. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 456. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 190. 1791. – *C. tumidum* Gilib. Fl. Lith. 4: 28. 1782. – *Chaerofolium silvestre* (L.) Schinz et Thell. in Viertelj. Nat. Ges. Zürich 53: 554. 1909; Vilbaste, Taimemäärāja 40. 1936. – Mets-harakputk; meža suņburkšķis; krūminis buillis; купырь лесной.

♂, ♀. 40-100 (150) cm.

V-VIII.

I A 2, 3, 4, 6. II A 1a, b, 2; B; C; D. IV B. V 2, 3. VI Ba; Fa. VII A 4, 5; B 1, 3, 4; C 1, 3.

Часто по всей территории региона.

Common throughout the region.

Дополнения к *Anthriscus* Pers.

△ *Anthriscus cerefolium* (L.) Hoffm. [*A. longirostris* Bertol.; *Chaerophyllum cerefolium* (L.) Crantz]

Редко культивируется, дичает. Эстония: 5d; 8a; Латвия: 1e; Литва: старые литературные данные (B. S. Jundziņš, 1791).

★ *Anthriscus fumarioides* (Waldst. et Kit.) Sprengel

Обнаружен в Эстонии (5d) в 1880 г.

★ *Anthriscus caucalis* Marsch.-Bieb. (*A. vulgaris* Pers.; *Scandix anthriscus* L.)

Обнаружен в Литве в 1989 г. (30; также 13b; 21b).

Addenda to *Anthriscus* Pers.

△ *Anthriscus cerefolium* (L.) Hoffm. [*A. longirostris* Bertol.; *Chaerophyllum cerefolium* (L.) Crantz]

Rarely cultivated and found running wild in some localities. In Estonia – 5d; 8a. In Latvia – 1e. In Lithuania only according to old literature (B. S. Jundziņš, 1791).

★ *Anthriscus fumarioides* (Waldst. et Kit.) Sprengel

Observed in Estonia (5d) in 1880.

★ *Anthriscus caucalis* Marsch.-Bieb. (*A. vulgaris* Pers.; *Scandix anthriscus* L.)

Recorded from Lithuania in 1989 (30; also 13b; 21b).

6. *Myrrhis* Mill. Gard. Dict. Abridg. ed. 4. 1754.
Mesiputk; –; garduoklė; миррис.

1. *Myrrhis odorata* (L.) Scop. Fl. Carn. ed. 2. 1: 207. 1772; Ledeb. Fl. Ross. 2: 354. 1844; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 539. 1882; Schischk. in Fl. URSS 16: 150. 1950; Cannon in Fl. Europ. 2: 327. 1968; Jankev. in Liet. fl. 5: 47. 1976. – *Scandix odorata* L. Sp. Pl. 257. 1753; Luce, Prodr. fl. Osil. 85. 1823, sine auct. – *Lindera odorata* (L.) Aschers. in Verh. Bot. Ver. Brandenb. 6: 185. 1864; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 172. 1925. – Mesiputk; –; kvapioji garduoklė; миррис душистая.

4. 50-120 cm.

E, Li: VI, VII.

I A 3. V 2. VII A 5.

Только в Эстонии и Литве, редко. Культивируется, дичает, в Литве натурализуется.

Only in Estonia and Lithuania, rarely. In cultivation, runs wild, in Lithuania naturalized.

1a; 2; 3a; 4; 5a, c; 8; 16b; 17; 18; 26.

7. *Pimpinella* L. Sp. Pl. 263. 1753.

Näär; noraga; ožiažolė; бедренец.

1. *Pimpinella major* (L.) Huds. Fl. Angl. 110. 1762; Vilbaste, Taimemääraja 40. 1936; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 228. 1946; Schischk. in Fl. URSS 16: 431. 1950; Pēters. in Latv. fl. 3: 387. 1957; Tutin in Fl. Europ. 2: 332. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 111. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 59. 1976. – *P. magna* L. Mant. 2: 217. 1771; B. S. Jundz. Opis. rośl. 95. 1811, sine auct.; Luce, Nachtr. Prodr. fl. Osil. 403. 1829, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 103. 1839; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 158. 1852. – *P. angustifolia* Gilib. Fl. Lith. 4: 42. 1782. – *P. saxifraga* [var.] *major* L. Sp. Pl. 264. 1753. – Suur näär; lielā noraga; didžioji ožiažolė; бедренец большой.

4. 40-100 cm.

VI-IX.

I A 2, 3, 4, 6. II A 1; C. V 1, 2, 3, 4. VII B 3.

Распространение неравномерное. Местами нередко, не обнаружен в 1c; 7; 16b; 18; 22a; 23; 24; 25; 30.

Distribution uneven. Locally not rare, not observed in 1c; 7; 16b; 18; 22a; 23; 24; 25; 30.

Гибрид. Hybrid.

P. major × *P. saxifraga*: 1b; 5b.

2. *Pimpinella saxifraga* L. Sp. Pl. 263. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 212. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 196. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 159. 1852; Schischk. in Fl. URSS 16: 427. 1950; Pēters. in Latv. fl. 3: 387. 1957; Tutin in Fl. Europ. 2: 333. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 109. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 58. 1976. – *P. latifolia* Gilib. Fl. Lith. 4: 42. 1782. – *P. dissecta* Retz. Obs. bot. 3: 30 (tab. 2). 1783; Schischk. in Fl. URSS 16: 428. 1950. – *P. nigra* Mill. Gard. Dict. ed. 8. 1768; B. S. Jundz. Opis. rośl. 94. 1811, sine auct.; Luce, Nachtr. Prodr. fl. Osil. 403. 1829, sine auct. – Harilik näär; klinšu noraga; mažoji ožiažolė; бедренец камнеломковый.

4. (9) 15-50 (70) cm.

VI-IX (X).

I A; II A 1, 2; B 1; C; D 2. IV A 1, 2, 3; B 2a, 3b, c; C. V 1, 2, 3. VI Aa; Fa. VII A; B 1-6, 9; C.

Часто по всей территории региона.

Widespread throughout the region.

Изменчивость. Варьирует по степени рассеченности листьев, характеру опушения и размерам растений.

Variability. Varies in leaf dissection, pubescence and size of plants.

Дополнение к *Pimpinella* L.

Addendum to *Pimpinella* L.

△ ★ *Pimpinella anisum* L. (*Anisum vulgare* Gaertn.)

Очень редко в качестве заносного (Рига, 1e) или одичавшего вида. Иногда культивируется в садах и коллекциях.

Very rarely as a casual (Rīga, 1e) or an escape from cultivation. Sometimes cultivated in gardens and collections.

8. *Aegopodium* L. Sp. Pl. 265. 1753.

Naat; gārsa; garšva; сныть.

1. *Aegopodium podagraria* L. Sp. Pl. 265. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 212. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 195. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 157. 1852; Schischk. in Fl. URSS 16: 452. 1950; Pēters. in Latv. fl. 3: 390. 1957; Tutin in Fl. Europ. 2: 333. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 116. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 60. 1976. – *A. ternatum* Gilib. Fl. Lith. 4: 41. 1782. – *Sison podagraria* (L.) Sprengel in Ges. Naturf. Freunde Berlin Mag. 6: 260. 1812; J. Jundz. Opis. rośl. 112. 1830, sine auct. – Harilik naat; podagras gārsa; paprastoji garšva; сныть обыкновенная.

2. 50-90 (120) cm.

(V) VI-VIII (IX).

I A 2, 3, 4, 6; B 1, 2. II B; C. V 2, 3, 4. VI Aa; Ba; Fa. VII A 1, 2, 4, 5; B 1, 2, 3, 4, 5, 8, 9; C.

Часто по всей территории региона.

Common throughout the region.

9. *Sium* L. Sp. Pl. 251. 1753.

Jõgiputk; semere; drēgmenē; поручейник.

1. *Sium latifolium* L. Sp. Pl. 251. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 211. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 186. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 160. 1852; Schischk. in Fl. URSS 16: 459. 1950; Pēters. in Latv. fl. 3: 391. 1957; Tutin in Fl. Europ. 2: 333. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 119. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 61. 1976. – Harilik jõgiputk; platlapu semere; plačialapē drēgmenē; поручейник широколистный.

2. 50-120 (150) cm.

VII, VIII.

I B 1. II C. III A. VI A 1, 2, 3; B; C; Da; F, Fa. VII B 10.

По всей территории, довольно часто, значительно реже в северных районах.

Rather frequent throughout the region, rare in northern districts.

10. *Berula* Koch in Mertens et Koch, Deutschl. Fl. ed. 3. 2: 25, 433. 1826.
Haneputk; berula; drėgnuolė; берула.

1. *Berula erecta* (Huds.) Cov. in Contr. U. S. Nat. Herb. 4: 115. 1893; Schischk. in Fl. URSS 16: 466. 1950; Pēters. in Latv. fl. 3: 392. 1957; Eichw. in Eesti taim. mää. 345. 1966; Tutin in Fl. Europ. 2: 333. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 124. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 63. 1976. – *B. angustifolia* (L.) Koch in Röhl. Deutschl. Fl. ed. 3. 2: 433. 1826; Ledeb. Fl. Ross. 2: 258. 1844; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 159. 1852. – *Sium erectum* Huds. Fl. Angl. 103. 1762; Enari et al. Kodumaa taimestik 283. 1943; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 228. 1946. – *S. angustifolium* L. Sp. Pl. ed. 2. 1672. 1763; B. S. Jundz. Opis. rośl. 186. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 90. 1803, sine auct. – Oja-haneputk; stāvā berula; siauralapė drėgnuolė; берула прямая.

4. 25-70 (80) cm.

VII, VIII (IX).

III A 2, 3b. VI Aa 3; B, Ba; C; Da; E; F, Fa.

Изредка в Балтийском регионе. На северной границе ареала.

Rather rare in the Baltic region. On the northern limit of its area.

1a, b, e, f; 2; 3b; 8; 9; 10a; 11; 12c, d; 13a; 14b, c; 20c; 21; 22a; 23; 25; 26b; 28b; 29b, c; 30; 31b.

11. *Libanotis* Haller ex Zinn, Cat. pl. Horti Gott. 226. 1757.

Pōdrajuur; briežsakne; skarenis; порезник.

1. *Libanotis montana* Crantz, Stirp. Austr. 3: 117. 1767; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 108. 1839; Ledeb. Fl. Ross. 2: 279. 1844; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 161. 1852; Schischk. in Fl. URSS 16: 476. 1950; Jankev. in Liet. fl. 5: 66. 1976. – *L. sibirica* auct.: Bunge in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 84. 1853; Snarskis, Vadovas 574. 1954. – *L. intermedia* Rupr. Diatrib. Petropol. 53. 1845; Schischk. in Fl. URSS 16: 474. 1950; Pēters. in Latv. fl. 3: 393. 1957; Eichw. in Eesti taim. mää. 345. 1966; Talts in Eesti fl. 4: 127. 1969. – *L. libanotis* Karst. Deutsche Fl. Pharm.-med. Bot. 842. 1880-1883; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 174. 1925. – *Seseli libanotis* (L.) Koch in Nova Acta Acad. Leop.-Carol. 12(1): 111. 1824; Vilbaste, Taimemääräja 39. 1936; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 228. 1946; Ball in Fl. Europ. 2: 335. 1968. – *Athamantha libanotis* L. Sp. Pl. 244. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 111. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 86. 1811, sine auct. – Vahelmine pōdrajuur; kalnu briežsakne; kalninis skarenis; порезник горный.

☉, 4. 50-120 cm.

(VI) VII, VIII.

I A 2, 5. II A 1a, c, 2a; C. IV A; B 2; C. V 1, 2, 3. VI Fa. VII A 2, 5; B 3, 4, 6, 9; C.

В Эстонии довольно часто в северных и западных районах. На остальной территории региона довольно редко, преимущественно в долинах рек (Даугава, Venta, Abava, Ogre, Нямунас, Миния, Меркис и др.).

In Estonia rather frequent in northern and western districts. In other parts of the region rather rare, distribution is associated mainly with the valleys of rivers (Daugava, Venta, Abava, Ogre, Nemunas, Minija, Merkys, etc.).

1a, b, c, 2; 3a; 4; 5; 6; 10a; 11; 12a, b, c; 13a; 14b, c; 15; 16c; 17; 18; 19a; 20c; 22a; 23; 25; 26; 28; 29b, c; 30.

Изменчивость. Варьирует по рассеченности листьев.

Variability. Varies in leaf dissection.

12. *Seseli* L. Sp. Pl. 259. 1753.

–; –; auksveitis; жабрица.

1. *Seseli annuum* L. Sp. Pl. 260. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 193. 1791; Schischk. in Fl. URSS 16: 490. 1950; Jankev. in Liet. fl. 5: 64. 1976. – *S. annuum* subsp. *annuum*: Ball in Fl. Europ. 2: 336. 1968. – *S. purpureum* Gilib. Fl. Lith. 4: 35. 1782. – –; –; pievinis auksveitis; жабрица однолетняя.

☉ (4). 20-80 cm.

Li: VI-VIII.

II A 1c. IV C. V 1b, c, 3. VII A 2; B 3, 4.

Только в Литве, очень редко в некоторых южных районах.

Only in Lithuania, very rarely in some southern districts.

22a (южная часть; southern part); 23; 26b; 29b, c.

Примечание к *Seseli* L.

В литературе (Шишкин, 1950; Koczvara, 1960) в качестве заносного вида указывается *Seseli pallasii* Bess. (*S. varium* Trev.; *S. elatum* auct.) из окрестностей Вильнюса (23/29c). Старые литературные данные (Luce, 1823; Ledebour, 1844) о произрастании этого вида на острове Сааремаа (1a) сомнительны.

Comment to *Seseli* L.

Some authors (Schischkin, 1950; Koczvara, 1960) have recorded *Seseli pallasii* Bess. (*S. varium* Trev.; *S. elatum* auct.) as a casual near Vilnius (23/29c). Literature data (Luce, 1823; Ledebour, 1844) from Saaremaa (1a) are doubtful.

13. *Oenanthe* L. Sp. Pl. 254. 1753.

Vesiputk; padille; išnė; омежник.

1. *Oenanthe aquatica* (L.) Poir. in Lam. Encycl. méth. Bot. 4: 530. 1798; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 530. 1882; Kuprev. et al. Vadovas 162. 1934; Schischk. in Fl. URSS 16: 537. 1950; Pēters. in Latv. fl. 3: 394. 1957; Cook in Fl. Europ. 2: 339. 1968; Taits in Eesti fl. 4: 129. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 70. 1976. – *O. phellandrium* (Crantz) Lam. Fl. Franç. 3: 432. 1778; J. Jundz. Opis. rośl. 113. 1830, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 108. 1839; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 161. 1852. – *Phellandrium aquaticum* L. Sp. Pl. 254. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 211. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 192. 1791. – *P. divaricatum* Gilib. Fl. Lith. 4: 33. 1782. – *Ligusticum phellandrium* Crantz, Stirp. Austr. 3: 84. 1767. – Harilik vesiputk; ūdens padille; vandeninė išnė; омежник водяной.

☉, ☉, 4. 30-70 (120) cm.

VI-VIII.

II C. III A 2, 5; B. VI A, Aa; B, Ba; D, Da; E, Ea; F, Fa. VII B 10.

На территории региона нечасто. В Эстонии очень редко в северо-западной части и на островах. В Литве не встречается в некоторых юго-восточных районах (16c; 18; 23; 26a; 27; 28a; 29a).

Not frequent in the Baltic region. In Estonia very rare in the northwestern part and on islands. In Lithuania not observed in some southeastern districts (16c; 18; 23; 26a; 27; 28a; 29a).

14. *Aethusa* L. Sp. Pl. 256. 1753.
Коерапутк; суңпētersīlis; šunpetrē; кокорыш.

1. *Aethusa cynapium* L. Sp. Pl. 256. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 112. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 189. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 160. 1852; Schischk. in Fl. URSS 16: 539. 1950; Pēters. in Latv. fl. 3: 395. 1957; Tutin in Fl. Europ. 2: 339. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 131. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 71. 1976. – *A. petroselini-folio* Gilib. Fl. Lith. 4: 25. 1782. – Коерапутк; суңпētersīlis; nuodingoji šunpetrē; кокорыш обыкновенный, собачья петрушка.

☉, ☉. 10-100 (120) cm.

VI-X.

VII A 2, 4, 5; B 1, 3, 4, 9.

В Балтийском регионе довольно редко. В Эстонии в районах 1a, c, d; 2; 5b, c, d; 8a. В Латвии во всех районах, но очень редко в северной части. В Литве довольно редко: 1h; 16c; 17; 18; 19a; 20c; 22a; 23; 25; 26; 28; 29b, c; 30.

Rather rare in the Baltic region. In Estonia in districts 1a, c, d; 2; 5b, c, d; 8a. In Latvia in all districts, but very rare in the northern part. In Lithuania rather rare: 1h; 16c; 17; 18; 19a; 20c; 22a; 23; 25; 26; 28; 29b, c; 30.

Изменчивость. В Балтике вид варьирует по признакам стебля и обверточки.

Variability. In the Baltic the species varies in the characters of the stem and partial umbel.

15. *Conium* L. Sp. Pl. 243. 1753.
Сурмапутк; суңstobrs; mauda; омег.

1. *Conium maculatum* L. Sp. Pl. 243. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 209. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 184. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 173. 1852; Schischk. in Fl. URSS 16: 225. 1950; Pēters. in Latv. fl. 3: 378. 1957; Tutin in Fl. Europ. 2: 342. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 83. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 48. 1976. – Tāpiline surmaputk; plankumainais suņstobrs; dēmētoji mauda; омег пятнистый, болиголов пятнистый.

☿. 60-120 (180) cm.

VI-IX.

V 3. VI Fa. VII A 2, 3, 4, 5; B 1, 2, 3, 4, 9.

На территории региона изредка, почти во всех районах.

Rather rare in the Baltic region, almost in all districts.

16. *Pleurospermum* Hoffm. Gen. Umbell. VIII. 1814.
Ройдпутк; –; skudrūnas; реброплодник.

1. *Pleurospermum austriacum* (L) Hoffm. Gen. Umbell. X. 1814; Enari et al. Kodumaa taimestik 281. 1943; Schischk. in Fl. URSS 16: 230. 1950; Tutin in Fl. Europ. 2: 343. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 86. 1969. – *Ligusticum austriacum* L. Sp. Pl. 250. 1753. – Austria roidputk; –; –; реброплодник австрийский.

☉, ☿. 60-150 cm.

E: VI, VII.

I A 3.

Только в Эстонии, редко. Все местонахождения сконцентрированы в юго-восточной части республики; на северной границе ареала.

Only in Estonia, rare. All localities known from the southeastern part of the country; on the northern limit of its range.

5d; 7; 8a.

17. *Bupleurum* L. Sp. Pl. 236. 1753.

Jänesekõrv; –; gaivenis; володушка.

1. *Bupleurum tenuissimum* L. Sp. Pl. 238. 1753; Schmalh. Фл. Ср. и Южн. Росс. 1: 391. 1895; Lintsch. in Fl. URSS 16: 344. 1950; Talts in Eesti fl. 4: 93. 1969. – *B. tenuissimum* subsp. *tenuissimum*: Tutin in Fl. Europ. 2: 348. 1968. – Peen jänesekõrv; –; –; володушка тончайшая.

☉. 30-50 cm.

E: VIII, IX.

IV B.

Только в Эстонии, очень редко: 1a (западная часть острова Сааремаа); на северной границе ареала.

Extremely rare, only in Estonia: 1a (western part of Saaremaa Island); on the northern limit of its range.

Дополнения к *Bupleurum* L.

Addenda to *Bupleurum* L.

★ *Bupleurum gerardii* All.

8a (Выру; Võru, 1917).

★ *Bupleurum rotundifolium* L.

1g; (Клайпеда; Klaipēda, 1988); 8a (Выру; Võru, 1901).

Старые литературные данные (Luce, 1823) о произрастании вида на острове Сааремаа, а также литературные данные (Флора Латвийской ССР, 1957) о его произрастании в Латвии (12d) недостоверны.

Old literature data from Saaremaa Island (Luce, 1823) as well as literature data (Latvijas PSR flora, 1957) from Latvia (12d) are doubtful.

18. *Cicuta* L. Sp. Pl. 255. 1753.

Mürkputk; velnarutks; nuokana; вех.

1. *Cicuta virosa* L. Sp. Pl. 255. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 212. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 193. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 156. 1852; Schischk. in Fl. URSS 16: 376. 1950; Pēters. in Latv. fl. 3: 384. 1957; Tutin in Fl. Europ. 2: 352. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 99. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 53. 1976. – *C. cellulosa* Gilib. Fl. Lith. 4: 36. 1782. – Harilik mürkputk; indīgais velnarutks; nuodingoji nuokana; вех ядовитый.

♀. (40) 60-120 (160) cm.

(VI) VII-IX.

I B 2. III A 1, 2, 5; B. VI A, Aa; B, Ba; Ca; F, Fa. VII B 10.

По всей территории региона, нечасто.

Not frequent throughout the region.

Изменчивость. Варьирует по форме листочков.

Variability. Varies in the shape of leaflets.

19. *Falcaria* Fabr. Enum. pl. Helmst. 34. 1759.

Sirpputk; falkārija; liaugara; резак.

★ 1. *Falcaria vulgaris* Bernh. Syst. Verz. Erfurt 176. 1800; Snarskis, Vadovas 468. 1954; Tutin in Fl. Europ. 2: 354. 1968; Jankev. in Liet. fl. 5: 55. 1976. Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 275. 1980. – *F. rivini* Host, Fl. Austr. 1: 381. 1827; Ledeb. Fl. Ross. 2: 245. 1844; Vilberg, Eesti taimestik 62. 1922. – *F. sioides* (Wib.) Aschers. Fl. Brandenb. 1: 246. 1860; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 528. 1882; Schischk. in Fl. URSS 16: 383. 1950; Talts in Eesti fl. 4: 102. 1969. – *F. falcaria* Karst. Deutsche Fl. Pharm.-med. Bot. 835. 1880-1883; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 174. 1925. – *Drepanophyllum sioides* Wib. Prim. Fl. Werth. 196. 1799. – *Sium falcaria* L. Sp. Pl. 252. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 186. 1791. – Harilik sirpputk; parastā falkārija; paprastoji liaugara; резак поручейниковый.

☉, ☉, 4. 30-60 (80) cm.

VII-IX (X).

VII A 2, 3b; B 3, 4.

На территории региона очень редко, имеются старые гербарные экземпляры с конца XIX века, а также новые сборы.

Very rare in the region, evidenced finds from the end of the 19th century, recently reported several times.

1b, e, f; 2; 12d; 13a; 26b; 28b; 30.

20. *Carum* L. Sp. Pl. 263. 1753.

Köömen; ķimene; кмюнас; тмин.

1. *Carum carvi* L. Sp. Pl. 263. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 213. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 194. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 158. 1852; Schischk. in Fl. URSS 16: 386. 1950; Pēters. in Latv. fl. 3: 385. 1957; Tutin in Fl. Europ. 2: 354. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 106. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 56. 1976. – *C. decussatum* Gilib. Fl. Lith. 4: 38. 1782. – Harilik köömen; parastā ķimene; paprastasis кмюнас; тмин обыкновенный.

☉, 4. 30-70 (100) cm.

V-VII (VIII).

II A; B; C. III A 4. V 2, 3, 4. VI Ba; Fa. VII A 1, 2, 4, 5; B 3, 4, 6c, 10.

По всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent all over the region.

Изменчивость. Изредка встречаются особи с розовыми цветками.

Variability. Specimens with purple flowers have a scattered occurrence.

21. *Cnidium* Cusson in Mém. Soc. Roy. Méd. (Paris) 1787: 280. 1787.

Kõrveköömen; knīdija; guostē; жгун-корень.

1. *Cnidium dubium* (Schkuhr) Thell. in Hegi, Illustr. Fl. Mitt.-Eur. 5(2): 1305. 1926; Enari et al. Kodumaa taimestik 285. 1943; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 229. 1946; Schischk. in Fl. URSS 16: 552. 1950; Pēters. in Latv. fl. 3: 399. 1957; Snarskis, Vadovas 335. 1968; Tutin in Fl. Europ. 2: 355. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 134. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 73. 1976. – *C. venosum* (Hoffm.) Koch ex DC. Prodr. 4:

152. 1830; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 108. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 162. 1852; Snarskis, Vadovas 574. 1954. – *Seseli dubium* Schkuhr, Handb. 1: 217. 1791. – *S. venosum* Hoffm. Deutschl. Fl. ed. 2. 144. 1800. – Niit-kõrvekõõmen; mǎnīgā knīdija; paprastoji guostē; жгун-корень сомнительный.

ҫ. 30-90 cm.

VII, VIII (IX).

I A 4. II A 1d; B; C. III A 2. V 1, 2b, 3, 4. VI Aa 3; Ba; Da; Fa. VII A 2.

На территории региона неравномерно. В Эстонии почти во всех районах. В Латвии редко. В Литве очень редко.

In the Baltic area unevenly. In Estonia almost in all districts. In Latvia rare. In Lithuania very rare.

1a-f; 2; 3; 4; 5b, c, d; 6; 7; 8b; 9a; 11; 12d; 14; 23?; 29c; 30.

22. *Selinum* L. Sp. Pl. ed. 2. 350. 1762.

Aruputk; selīne; kalnasargis; гирча.

1. *Selinum carvifolia* (L.) L. Sp. Pl. ed. 2. 350. 1762; B. S. Jundz. Opis. rośl. 187. 1791; Luce, Nachtr. Prodr. fl. Osil. 401. 1829, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 107. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 113. 1852; Schischk. in Fl. URSS 16: 560. 1950; Pēters. in Latv. fl. 3: 400. 1957; Tutin in Fl. Europ. 2: 355. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 136. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 78. 1976. – *S. acutangulum* Gilib. Fl. Lith. 4: 22. 1782. – *Seseli carvifolia* L. Sp. Pl. 260. 1753. – Harilik aruputk; ķimeņlapu selīne; kmyنالapis kalnasargis; гирча тминолистная.

ҫ. (30) 40-80 (90) cm.

VII, VIII.

I A 4; B 1, 2. II A; B; C; D 2. III A 5. V 2b, 3. VI Fa. VII A 2.

На территории региона нередко; не отмечен в 1g, h; 28a; 29a; 31.

Not rare in the region; not observed in 1g, h; 28a; 29a; 31.

23. *Cenolophium* Koch, Gen. pl. Umbell. 103. 1824.

Mūhkputk; dobspārne; pūstabriauņē; пустореберник.

1. *Cenolophium denudatum* (Hornem.) Tutin in Feddes Repert. 74: 31. 1967 et in Fl. Europ. 2: 356. 1968; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 278. 1980; Lekav. Vadovas 224. 1989. – *C. fischeri* (Sprengel) Koch ex DC. Prodr. 4: 152. 1830; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 163. 1852; Kuprev. et al. Vadovas 161. 1934; Schischk. in Fl. URSS 16: 583. 1950; Pēters. in Latv. fl. 3: 402. 1957; Jankev. in Liet. fl. 5: 74. 1976. – *Cnidium fischeri* Sprengel, Novi prov. 12. 1819. – *Athamanta denudata* Hornem. Hortus Hafn. Suppl. 32. 1819. – ; kailā dobspārne; lankinē pūstabriauņē; пустореберник Фишера.

ҫ. 50-120 (130) cm.

La, Li: VI-VIII.

II A 1a; C. V 2b, c. VI Ba.

В Латвии и Литве довольно редко, преимущественно в долинах рек Гауя и Нямунас и их притоков. В юго-восточных районах Латвии очень редко. В Эстонии не обнаружен, имеются лишь старые сомнительные данные.

Rather rare in Latvia and Lithuania, mainly along the river valleys of Gauja and Nemunas. In Estonia according to dubious literature data.

1e, g; 8b; 9a; 12c; 15a; 22a; 25; 26; 28; 29; 30.

26. *Conioselinum* Hoffm. Gen. Umbell. 180. 1814.

Võsaputk; stobulis; maludé; гирчовник.

1. *Conioselinum tataricum* Hoffm. Gen. Umbell. ed. 2. 185. 1816; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 532. 1882; Snarskis, Vadovas 578. 1954; Tutin in Fl. Europ. 2: 357. 1968. – *C. vaginatum* (Sprengel) Thell. in Hegi, Illustr. Fl. Mitt.-Eur. 5(2): 1329. 1926; Enari et al. Kodumaa taimestik 285. 1943; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 229. 1946; Schischk. in Fl. URSS 17: 2. 1951; Pēters. in Latv. fl. 3: 403. 1957; Snarskis, Vadovas 336. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 138. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 77. 1976. – *C. fischeri* Wimm. et Grab. Fl. Siles. 1: 266. 1827; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 109. 1839; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 163. 1852. – *Ligusticum vaginatum* Sprengel, Pugill. 2: 57. 1815. – *L. fischeri* (Wimm. et Grab.) D. Dietr. Syn. pl. 2: 960. 1839-1852; Schmalh. Фл. Ср. и Южн. Росс. 1: 402. 1895. – Tupp-võsaputk; Tatārijas stobulis; totorinē maludé; гирчовник татарский.

4. 50-120 (150) cm.

VII, VIII.

I A 4. V 2b, c. VI Ba: по лесистым склонам речных долин; on the river-valley slopes covered by forest.

На территории региона редко.

Rare in the region.

1b, c, e; 2; 5b; 8b; 9a; 10; 11; 12b, c; 13a; 14; 15a; 16b, c; 17; 19b; 20a, b; 21.

25. *Angelica* L. Sp. Pl. 250. 1753.

Heinputk; zirdzene; skudutis; дудник.

1. *Angelica palustris* (Bess.) Hoffm. Gen. Umbell. 174. 1814; Schmalh. Фл. Ср. и Южн. Росс. 1: 404. 1895; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 230. 1946; Cannon in Fl. Europ. 2: 357. 1968. – *Ostericum palustre* (Bess.) Bess. Enum. pl. Volhyn. 94. 1822; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 105. 1839; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 164. 1852; Schischk. in Fl. URSS 17: 10. 1951; Pēters. in Latv. fl. 3: 404. 1957; Talts in Eesti fl. 4: 141. 1969. – *Imperatoria palustris* Bess. Prim. Fl. Galic. 214. 1809. – Emaputk; purva mātsakne; –; дудник болотный.

⊙, 4. 50-100 (125) cm.

E, La: VII, VIII.

II B; D. III A 2, 5. IV B 2. V 2. VI Da; Fa.

В Эстонии довольно редко. В Латвии очень редко. Нет достоверных данных о произрастании вида в Литве.

In Estonia rather rare. In Latvia very rare. There exist no verified data on the occurrence of the species in Lithuania.

1a, b, e; 5c, d; 22a.

2. *Angelica sylvestris* L. Sp. Pl. 251. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 210. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opus. rośl. 188. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-,

Liv- u. Curl. 164. 1852; Schischk. in Fl. URSS 17: 13. 1951; Pēters. in Latv. fl. 3: 405. 1957; Cannon in Fl. Europ. 2: 357. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 144. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 81. 1976. – *A. minor* Gilib. Fl. Lith. 4: 23. 1782. – *A. montana* Brot. Fl. Lusit. 1: 426. 1804; Snarskis, Vadovas 576. 1954. – Harilik heinputk; meža zirdzene; miškinis skudutis; дудник лесной.

4. 50-150 (200) cm.

VII-IX.

I A 2, 3, 4, 6; B 1, 2, 3. II A; B; C. III A 2, 5; B. V 2, 3, 4. VI Ba; Fa. VII A 5; B 3, 4, 10; C 1, 3.

Часто по всей территории региона.

Common over the territory of the region.

3. *Angelica archangelica* L. Sp. Pl. 250. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 211. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 188. 1791; Cannon in Fl. Europ. 2: 357. 1968. – *A. sativa* Mill. Gard. Dict. ed. 8. 1768. – *A. officinalis* Moench, Meth. 81. 1794. – *A. major* Gilib. Fl. Lith. 4: 24. 1782. – *A. litoralis* Fries, Fl. Halland. 51. 1817. – *Archangelica officinalis* (Moench) Hoffm. Gen. Umbell. 162. 1814, in nota; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 105. 1839; Ledeb. Fl. Ross. 2: 297. 1844; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 165. 1852; Schischk. in Fl. URSS 17: 28. 1951; Pēters. in Latv. fl. 3: 406. 1957; Talts in Eesti fl. 4: 147. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 81. 1976. – *A. sativa* (Mill.) Bess. Enum. pl. Volhyn. 13. 1822; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 533. 1882. – *A. litoralis* (Fries) C. A. Agardh in DC. Prodr. 4: 170. 1830; Schischk. in Fl. URSS 17: 30. 1951; Eichw. in Eesti taim. määr. 351. 1966; Talts in Eesti fl. 4: 151. 1969. – *A. archangelica* (L.) Karst. Deutsche Fl. Pharm.-med. Bot. 843. 1880-1883; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 176. 1925. – Kikkaputk; dižzirdzene; vaistiné šventagaršvė; дягиль аптечный.

☉, 4. (75) 100-180 (250) cm.

VI-VIII.

I A 4, 5a; B 1, 2, 3. II A 1b; B; C; D. III A 2, 3, 4. IV B. V 2b, 4. VI Aa; Ba; Fa. VII B 10.

На территории региона довольно редко и неравномерно. В Эстонии преимущественно в западной части. В Латвии и Литве довольно часто в долинах рек (Вента, Лиелупе, Абава, Нямунас, Нярис, Мяркис, Миния и др.).

Rather rare, distributed unevenly. In Estonia mainly in the western part. In Latvia and Lithuania rather frequent in river valleys (Venta, Lielupe, Abava, Nemunas, Neris, Merkys, Minija, etc.).

1a, b, d, e, f, g; 2; 10; 12a, b, c; 13; 16; 17; 18; 19a; 20a; 21a; 22; 23; 25; 26b; 28; 30; 31b.

Внутривидовые таксоны Intraspecific taxa

Subsp. *archangelica*

В Латвии и Литве, довольно редко. В Эстонии только на крайнем юго-востоке: 10b.

In Latvia and Lithuania, rather rare. In Estonia only in the southeastern part: 10b.

Subsp. *litoralis* (Fries) Thell. in Hegi, Ill. Fl. Mitt.-Eur. 5(2): 1342. 1926.

Только в Эстонии: 1a, b, d; 2; встречаются промежуточные формы.

Only in Estonia: 1a, b, d; 2; intermediate forms occur.

26. *Peucedanum* L. Sp. Pl. 245. 1753.
Piimputk; rügdille; saliavas; горичник.

1. *Peucedanum oreoselinum* (L.) Moench, Meth. 82. 1794; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 111. 1839; Ledeb. Fl. Ross. 2: 311. 1844; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 165. 1852; Schischk. in Fl. URSS 17: 188. 1951; Pēters. in Latv. fl. 3: 411. 1957; Tutin in Fl. Europ. 2: 363. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 156. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 85. 1976. – *Athamanta oreoselinum* L. Sp. Pl. 244. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 451. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 185. 1791. – *A. divaricata* Gilib. Fl. Lith. 4: 17. 1782. – *Selinum oreoselinum* (L.) Crantz, Class. Umbell. 61. 1767; B. S. Jundz. Opis. rośl. 88. 1811, sine auct. – Mägi-piimputk; kalnu rügdille; šilinis saliavas; горичник горный.

Ț. (25) 30-100 cm.

VII, VIII.

I A 2, 5, 6. II A 1a, c. IV C. V 1c, 2, 3. VII A 3; B 3, 4; C.

В Эстонии единичные местонахождения: 5c, d; 10b. В Латвии и Литве почти во всех районах, нечасто, местами довольно часто. На северной границе ареала.

In Estonia in a few localities: 5c, d; 10b. In Latvia and Lithuania almost in all districts, not frequent, locally rather frequent. On the northern border of its area.

2. *Peucedanum palustre* (L.) Moench, Meth. 82. 1794; Ledeb. Fl. Ross. 2: 310. 1844; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 165. 1852; Schischk. in Fl. URSS 17: 201. 1951; Pēters. in Latv. fl. 3: 410. 1957; Tutin in Fl. Europ. 2: 363. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 159. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 87. 1976. – *Selinum palustre* L. Sp. Pl. 244. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 187. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 95. 1803, sine auct. – *S. sylvestre* auct.: B. S. Jundz. Opis. rośl. 187. 1791. – *S. sublactescens* Gilib. Fl. Lith. 4: 21. 1782. – *Thysselinum palustre* (L.) Hoffm. Gen. Umbell. 154. 1814; J. Jundz. Opis. rośl. 115. 1830, sine auct. (*Thyselium palustre*); Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 112. 1839. —Soo-piimputk; purva rügdille; pelkinis saliavas; горичник болотный.

Ț. 50-130 (150) cm.

VII, VIII.

I A 3, 4, 6; B 1, 2, 3. II A 1b, d; B; C. III A 1, 2, 4, 5; B. V 2b, c, 4. VI Aa; Ba; Ca; Ea; Fa. VII B 10.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

3. *Peucedanum cervaria* (L.) Lapeyr. Hist. abr. Pyr. 149. 1813; Bitckis, Latv. augu not. ed. 2. 119. 1923; Schischk. in Fl. URSS 17: 189. 1951; Snarskis, Vadovas 582. 1954; Pēters. in Latv. fl. 3: 412. 1957; Tutin in Fl. Europ. 2: 363. 1968; Jankev. in Liet. fl. 5: 87. 1976. – *Selinum cervaria* L. Sp. Pl. 1194. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 185. 1791. – *Athamanta decussata* Gilib. Fl. Lith. 4: 18. 1782. – *Ligusticum cervaria* (L.) Vill. Hist. pl. Dauph. 2: 612. 1787; J. Jundz. Opis. rośl. 120. 1830, sine auct. – –; briežu rügdille; standžialapis saliavas; горичник олений.

Ț. 30-120 (150) cm.

La, Li: VII, VIII.

II A 1c; C. V 3.

Достоверных данных о произрастании вида в регионе нет. В Латвии единственное местонахождение (11) в долине реки Даугава уничтожено при

строительстве Плявиньской ГЭС в 1965 году. В Литве ранее указывался в окрестностях Вильнюса (23/29с).

Not observed in recent times. In Latvia the species was growing in the Daugava River valley (11), in 1965 the locality was flooded when the Plavinas hydroelectric power station was built. Formerly reported from the environs of Vilnius (23/29с).

**Дополнения к *Peucedanum* L.
Addenda to *Peucedanum* L.**

△ *Peucedanum officinale* L.

В прошлом в Литве изредка культивировался. Имеются данные конца XIX века о произрастании вида в одичавшем состоянии в окрестностях Клайпеды (1g). В Латвии по литературным данным (Bickis, 1946) вид указывается в окрестностях Риги (1e, Адажи).

Formerly in Lithuania rarely cultivated. Recorded as an escape near Klaipėda (1g) at the end of the last century. In Latvia according to literature data (Bickis, 1946) in the environs of Rīga (1e, Adaži).

△ *Peucedanum ostruthium* (L.) Koch (*Imperatoria ostruthium* L.)

По недостоверным данным указывается в Литве в качестве культивируемого и одичавшего вида (17).

In Lithuania according to unreliable data as an escape from cultivation in district 17.

27. *Pastinaca* L. Sp. Pl. 262. 1753.

Moorputk; pastinaks; pastarnokas; пастернак.

1. *Pastinaca sativa* L. Sp. Pl. 262. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 112. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 194. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 166. 1852; Schischk. in Fl. URSS 17: 217. 1951; Talts in Eesti fl. 4: 167. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 89. 1976. – *P. sativa* subsp. *sativa*: Tutin in Fl. Europ. 2: 364. 1968. – *P. lutea* Gilib. Fl. Lith. 4: 39. 1782. – *P. sylvestris* auct.: Schischk. in Fl. URSS 17: 216. 1951; Pēters. in Latv. fl. 3: 415. 1957; Eichw. in Eesti taim. määr. 354. 1966; Talts in Eesti fl. 4: 165. 1969. – *Selinum Pastinaca sativa*: Grindel, Bot. Taschenb. 95. 1803, sine auct. – Harilik moorputk; sējas pastinaks; paprastasis pastarnokas; пастернак посевной.

○ (2). 30-100 cm.

VII-IX.

II A 1c. VII A 3, 4, 5; B 3, 4.

На территории региона нечасто, преимущественно в Эстонии и Латвии. В Литве довольно редко: 1f; 13b; 17; 18; 19a; 20b, c; 21a, b; 22a; 28b; 29b, c.

Not frequent in the region, mainly in Estonia and Latvia. Rather rare in Lithuania, only in northern districts: 1f; 13b; 17; 18; 19a; 20b, c; 21a, b; 22a; 28b; 29b, c.

Изменчивость. По всему региону распространена дикорастущая разновидность – var. *pratensis* Pers. Культивируется var. *sativa*.

Variability. Wild variety – var. *pratensis* Pers. occurs in the region. Var. *sativa* is cultivated and rarely running wild.

28. *Heracleum* L. Sp. Pl. 249. 1753.
Karuputk; latvānis; barštis; борщевик.

1. *Heracleum sibiricum* L. Sp. Pl. 249. 1753; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 110. 1839; Ledeb. Fl. Ross. 2: 320. 1844; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 167. 1852; Manden. in Fl. URSS 17: 231. 1951; Pēters. in Latv. fl. 3: 416. 1957; Talts in Eesti fl. 4: 168. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 91. 1976. – *H. sphondylium* L. Sp. Pl. 247. 1753, p.p.; Fischer, Naturgesch. Livl. 210. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 180. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 167. 1852. – *H. sphondylium* subsp. *sibiricum* (L.) Simonk. Enum. Pl. Transs. 266. 1887; Brumm. in Fl. Europ. 2: 366. 1968. – *H. angustifolium* Gilib. Fl. Lith. 4: 8. 1782; B. S. Jundz. Opis. rośl. 180. 1791. – *H. flavescens* Bess. Prim. Fl. Galic. 210. 1809, non Willd. 1798; Snarskis, Vadovas 580. 1954. – Siberi karuputk; Sibīrijas latvānis; sibirinis barštis; борщевик сибирский.

○, ♀. (40) 60-150 cm.

VI-IX.

I A 3. II A; C; D 2. IV B 2a. V 1, 2, 3. VI Va. VII A; B; C.

Часто по всей территории региона.

Common over the territory of the region.

Изменчивость. Наряду с типичной разновидностью довольно часто встречается var. *angustifolium* (Gilib.) Koch.

Variability. Var. *sibiricum* is common and var. *angustifolium* (Gilib.) Koch is rather frequent.

Дополнения к *Heracleum* L.

Несколько видов рода *Heracleum* интродуцированы в качестве декоративных или кормовых растений. Они легко дичают. *H. lehmannianum* Bunge, *H. persicum* Desf. ex Fischer, *H. pubescens* (Hoffm.) Marsch.-Bieb. и *H. mantegazzianum* Sommier et Levier изредка встречаются в парках Эстонии и Латвии. Последний вид был введен в культуру как декоративное растение, в настоящее время активно распространяется и становится весьма нежелательным сорняком во всех трех республиках. По всему региону еще более активно распространяется *H. sosnowskyi* Manden., который в недавнем прошлом был интродуцирован как кормовая (силосная) культура. Дичающие виды легко гибридизируют между собой.

Addenda to *Heracleum* L.

Some *Heracleum* species were introduced as ornamental plants and for fodder; they are running wild. *H. lehmannianum* Bunge, *H. persicum* Desf. ex Fischer, *H. pubescens* (Hoffm.) Marsch.-Bieb. and *H. mantegazzianum* Sommier et Levier were recorded from Estonian and Latvian parks. *H. mantegazzianum* was planted and is now becoming an undesirable weed in the region. *H. sosnowskyi* Manden. was introduced as a fodder plant and now expands its distribution in the whole region. Running wild species hybridize easily.

29. *Laserpitium* L. Sp. Pl. 248. 1753.

Карепутк; bezgale; begalis; гладыш.

1. *Laserpitium latifolium* L. Sp. Pl. 248. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 182. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 341. 1803, sine auct.; Luce, Prodr. fl. Osil. 402. 1823, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 168. 1852; Schischk. in Fl. URSS 17: 281. 1951; Pēters. in Latv. fl. 3: 418. 1957; Tutin in Fl. Europ. 2: 369. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 177. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 92. 1976. – Laialehine karепутк; platlapu bezgale; plačialapis begalis; гладыш широколистный.

☉. 60-150 cm.

(VI) VII (VIII).

I A 1, 2, 3, 4, 6. II A 1a, 2. V 2a, b, 3. VII C 1, 3.

На территории региона довольно редко. В Эстонии и Латвии местонахождения сконцентрированы в западных районах. В Литве в некоторых северо-западных и южных районах.

Rather rare in the region. In Estonia and Latvia the localities are concentrated in western districts. In Lithuania in several northwestern and southern districts.

1a, b, c, e; 2; 3a?; 11; 12; 13a; 14b; 17; 18; 20c; 21b; 22a; 23; 28b; 29.

Изменчивость. Варьирует по характеру опушения листьев.

Variability. Varies in pubescence of leaves.

2. *Laserpitium prutenicum* L. Sp. Pl. 248. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 183. 1791; Luce, Prodr. fl. Osil. 80. 1823, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 112. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 168. 1852; Schischk. in Fl. URSS 17: 287. 1951; Pēters. in Latv. fl. 3: 420. 1957; Talts in Eesti fl. 4: 181. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 94. 1976. – *L. prutenicum* subsp. *prutenicum*: Tutin in Fl. Europ. 2: 370. 1968. – *L. hirsutum* Gilib. Fl. Lith. 4: 13. 1782. – Ahtalehine karепутк; prūšu bezgale; miškinis begalis; гладыш прусский.

☉. 30-100 (120) cm.

VII, VIII.

I A 2, 3, 5. II A 1a; B 2. IV A 2. V 2, 3. VI Fa.

В Эстонии и Латвии очень редко. В Литве довольно редко. На северной границе ареала.

In Estonia and Latvia very rare. In Lithuania rather rare. On the northern border of its distribution area.

1a*, f; 5c, d; 8b; 11; 12c*; 16b, c; 20a; 21a; 22; 23; 25; 29; 30.

Изменчивость. Варьирует по характеру опушения стебля и листьев.

Variability. Varies in the pubescence of the stem and leaves.

Примечание к *Laserpitium* L.

Comment to *Laserpitium* L.

Laserpitium siler L.

Литературные данные о произрастании вида в Латвии не подтверждены гербарным материалом.

Literature data on the species in Latvia are not evidenced by herbarium material.

* Литературные данные.
Literature data.

30. *Torilis* Adans. Fam. pl. 2: 99, 612. 1763.
Harjasputk; sãrtburkšķis; dygũnẽ; торилис.

1. *Torilis japonica* (Houtt.) DC. Prodr. 4: 219. 1830; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 226. 1946; Schischk. in Fl. URSS 16: 154. 1950; Pẽters. in Latv. fl. 3: 376. 1957; Eichw. in Eesti taim. mããr. 337. 1966; Cannon in Fl. Europ. 2: 371. 1968; Snarskis, Vadovas 340. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 74. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 45. 1976. – *T. anthriscus* (L.) C. C. Gmel. Fl. Bad. 1: 168. 1805, non Gaertn. 1788, nec Bernh. 1800; J. Jundz. Opis. rośl. 116. 1830, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 113. 1839; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 170. 1852. – *Tordylium anthriscus* L. Sp. Pl. 243. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 182. 1791; Luce, Prodr. fl. Osil. 401. 1823, sine auct. – *T. asperum* Gilib. Fl. Lith. 4: 11. 1782. – *Caucalis anthriscus* (L.) Huds. Fl. Angl. 99. 1762; B. S. Jundz. Opis. rośl. 83. 1811, sine auct.; Schmalh. Фл. Ср. и Южн. Росс. 1: 419. 1895. – *C. japonica* Houtt. Nat. Hist. 8: 42. 1777. – Jaapani harjasputk; Japãnas sãrtburkšķis; builinẽ dygũnẽ; торилис японский.

☉, ☉. 30-90 (120) cm.

VI-VIII (IX).

I A 2, 3, 4, 6; B 5. II A 2. IV B 2. V 1, 2, 3, 4. VI Ba; Fa. VII A 2, 4,, 5; B 1, 3, 4, 6, 9; C 1, 3.

На всей территории региона нередко. Местами не отмечен (3; 4; 6; 7; 8b; 9b; 10; 14a, b).

Not rare throughout the region. Locally not observed (3; 4; 6; 7; 8b; 9b; 10; 14a, b).

31. *Daucus* L. Sp. Pl. 242. 1753.
Porgand; burkãns; morka; морковь.

1. *Daucus carota* L. Sp. Pl. 242. 1753; Fischer, Zusãtze Naturgesch. Livl. 111. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 181. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 169. 1852; Schischk. in Fl. URSS 17: 288. 1951; Pẽters. in Latv. fl. 3: 421. 1957; Talts in Eesti fl. 4: 184. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 96. 1976. – *D. carota* subsp. *carota*: Heywood in Fl. Europ. 2: 374. 1968. – *D. hispidus* Gilib. Fl. Lith. 4: 10. 1782. – Metsporgand; savvaļas burkãns; paprastoji morka; морковь дикая.

(☉) ☉. (20) 30-100 cm.

VI-IX.

II A 1a, c, 2a. V 1, 2, 3. VII A 2, 3, 4; B 1, 3, 4, 6c, 10.

На всей территории региона, нечасто.

Not frequent over the territory.

Изменчивость. В диком состоянии преимущественно subsp. *carota*. Широко культивируется subsp. *sativus* (Hoffm.) Arcang., который иногда встречается в одичавшем состоянии.

Variability. Subsp. *carota* occurs in natural habitats, subsp. *sativus* (Hoffm.) Arcang. is widely cultivated and is sometimes running wild.

Дополнения и примечания к *Ariaceae*
Addenda and comments to *Ariaceae*

Наряду с обычными, а также более или менее редкими видами местной флоры в литературе упоминаются некоторые заносные, дичающие и ошибочно определенные виды.

According to literature, besides common or rare species of local origin, several species are recorded as casuals or occasionally escaping, some are of doubtful identification.

★ *Ammi majus* L.

14с (Крустпилс; Krustpils), 1981; Литва; Lithuania: 1f, g; 18. 29с.

★ *Ammi visnaga* (L.) Lam. (*Visnaga daucoides* Gaertn.)

15а (Даугавпилс; Daugavpils), 1931; 29с (Вильнюс; Vilnius), 1989.

Apium inundatum (L.) Reichenb. fil. [*Sison inundatum* L.; *Helosciadium inundatum* (L.) Koch]

Указывается в Эстонии (Luce, 1823; Ledebour, 1844), гербарными сборами не подтвержден.

Recorded from Estonia (Luce, 1823; Ledebour, 1844), herbarium does not support this record.

Apium nodiflorum (L.) Lag. [*Sium nodiflorum* L.; *Helosciadium nodiflorum* (L.) Koch]

Указывается в Эстонии (Fischer, 1791; Grindel, 1803), гербарными сборами не подтвержден.

Reported from Estonia (Fischer, 1791; Grindel, 1803), without herbarium evidence.

△ *Astrodaucus orientalis* (L.) Drude

23/29с (Вильнюс; Vilnius), одичавший вид из коллекций ботанического сада (Зеленцов, 1892; Proszynski, 1907); a species which has run wild from a botanical garden (Зеленцов, 1892; Proszynski, 1907).

★ *Bifora radians* Marsch.-Bieb.

1е (Рига; Rīga) 1925.

★ *Caucalis platycarpus* L. (*C. daucoides* L.)

1е (Булдури; Bulduri), 1906, (Тукумс; Tukums), 1929. В Эстонии по литературным данным (Luce, 1823); в 1991 г. обнаружен в 8а.

In Estonia according to literature data (Luce, 1823); in 1991 found in 8а.

Laser trilobum (L.) Borkh. [*Siler trilobum* (L.) Crantz; *Laserpitium aquilegifolium* Jacq.]

5d (Тарту; Tartu) – только по старым литературным данным (Weinmann, 1810; Wiedemann u. Weber, 1852; Klinge, 1882); by old literature data only (Weinmann, 1810; Wiedemann u. Weber, 1852; Klinge, 1882).

Lisaea papyracea Boiss. (*L. armena* Schischk.)

Ошибочные литературные данные (Eichwald, 1966).

Erroneous literature data (Eichwald, 1966).

Oriola grandiflora (L.) Hoffm. (*Caucalis grandiflora* L.)

Ошибочные литературные данные (Grindel, 1803).

Erroneous literature data (Grindel, 1803).

★ *Scandix pecten-veneris* L.

Обнаружен в 1990 г. в Эстонии (Тапа, 3а; Эльва, 5d).

Observed in Estonia (Tapa, 3a; Elva, 5d) in 1990.

Silaum silaus (L.) Schinz et Thell. [*Peucedanum silaus* L.; *Silaus pratensis* (Crantz) Bess.; *Cnidium silaus* (L.) Sprengel]

Указывается в старой литературе (Fischer, 1784; Grindel, 1803; J. Jundzīl, 1830; Ledebour, 1844; Bunge, 1853; Klinge, 1882; Vilberg, 1922); гербарные сборы отсутствуют.

Mentioned in old literature (Fischer, 1784; Grindel, 1803; J. Jundzīl, 1830; Ledebour, 1844; Bunge, 1853; Klinge, 1882; Vilberg, 1922); herbarium specimens are absent.

△ ★ *Turgenia latifolia* (L.) Hoffm. [*Caucalis latifolia* (L.) L.]

1e (Рига; Rīga), 1962, 1976, 1992, f (Клайпеда; Klaipēda), 1993; 2 (Таллинн; Tallinn), 1931; 5d (Тарту; Tartu), 1954; 29c (Вильнюс; Vilnius), 1946; 30 (Варена; Varēna), 1990.

Из семейства *Apiaceae* широко культивируются и изредка дичают *Daucus carota* L. subsp. *sativus* (Hoffm.) Arcang., *Pastinaca sativa* L. subsp. *sativa*, *Anethum graveolens* L., *Apium graveolens* L., *Coriandrum sativum* L., *Foeniculum vulgare* Mill. subsp. *vulgare*, *Levisticum officinale* Koch, *Petroselinum crispum* (Mill.) A. W. Hill; иногда встречаются в качестве заносных.

Widely cultivated species of *Apiaceae* are *Daucus carota* L. subsp. *sativus* (Hoffm.) Arcang., *Pastinaca sativa* L. subsp. *sativa*, *Anethum graveolens* L., *Apium graveolens* L., *Coriandrum sativum* L., *Foeniculum vulgare* Mill. subsp. *vulgare*, *Levisticum officinale* Koch, *Petroselinum crispum* (Mill.) A. W. Hill; escaping for a short time, sometimes found as casuals.

Ericales

LXXIV. *Pyrolaceae* Dumort.*

1. *Pyrola* L. Sp. Pl. 396. 1753.

Uibuleht; ziemciete; kriaušlapė; грушанка.

1. *Pyrola chlorantha* Swartz in Kungl. Svenska Vet.-Akad. Handl. nov. ser. 31: 190. 1810; J. Jundz. Opis. rośl. 171. 1830, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 149. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 224. 1852; Křisa in Fl. Europ. 3: 3. 1972; Purv. in Liet. fl. 5: 103. 1976. – *P. virescens* Schweigg. Spec. Fl. Erlang. 1, Add.: 154. 1804; Busch in Fl. URSS 18: 9. 1952; Galeniēks in Latv. fl. 4: 7. 1959; Masing in Eesti fl. 8: 69. 1971. – *P. virescens* Schweigg. in Schweigg. et Koerte, Fl. Erlang. 2: 154. 1811; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu

* Авторы: А. Лякавичюс; В. Мазинг; М. Плотнице.

Authors: A. Lekavičius; V. Masing; M. Plotniece.

not. 234. 1946; Talts in Eesti taim. määr. 748. 1966. – Rohekas uibuleht; zaļganā ziemciete; žalsvažiedē kriaušlapē; грушанка зеленоцветная.

Ķ. 10-28 cm.

VI, VII.

I A 5, 6.

На всей территории региона, изредка.

Rather rare on the whole territory of the region.

2. *Pyrola media* Swartz in Kungl. Svenska Vet.-Akad. Handl. nov. ser. 25: 257. 1804; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 225. 1852; Kuprev. et al. Vadovas 167. 1934; Busch in Fl. URSS 18: 12. 1952; Galeniēks in Latv. fl. 4: 9. 1959; Masing in Eesti fl. 8: 73. 1971; Křisa in Fl. Europ. 3: 3. 1972; Purv. in Liet. fl. 5: 105. 1976. – Keskmine uibuleht; vidējā ziemciete; vidutinioji kriaušlapē; грушанка средняя.

Ķ. 10-30 cm.

VI, VII.

I A 5, 6. V 2.

На территории региона довольно редко и весьма неравномерно. В Литве редко.

Rather rare in the Baltic region. Rare in Lithuania.

1a-e; 2-8; 9a; 14c; 15a; 16a, b; 22; 26b; 29; 30; 31.

3. *Pyrola minor* L. Sp. Pl. 396. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 117. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 235. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 225. 1852; Galeniēks in Latv. fl. 4: 8. 1959; Masing in Eesti fl. 8: 75. 1971; Křisa in Fl. Europ. 3: 3. 1972; Purv. in Liet. fl. 5: 107. 1976. – Väike uibuleht; mazā ziemciete; mažoji kriaušlapē; грушанка малая.

Ķ. 10-20 (30) cm.

VI, VII.

I A 1, 2, 3, 5, 6; B 2, 3, 4. III B. IV B 3c. V 2b, c, 3. VI Aa. VII C 3.

На всей территории региона, нередко.

Not rare in the whole territory.

4. *Pyrola rotundifolia* L. Sp. Pl. 396. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 229. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 234. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 224. 1852; Busch in Fl. URSS 18: 10. 1952; Galeniēks in Latv. fl. 4: 8. 1959; Masing in Eesti fl. 8: 71. 1971; Křisa in Fl. Europ. 3: 4. 1972; Purv. in Liet. fl. 5: 104. 1976. – *P. major* Gilib. Fl. Lith. 5: 195. 1782. – Ūmaralehine uibuleht; arāļļu ziemciete; apskritālapē kriaušlapē; грушанка круглолистная.

Ķ. 10-30 (35) cm.

VI, VII.

I A 2, 3, 4, 5, 6; B 1, 2, 3, 4, 5. II A 1; B 1. III B. V 2, 3, 4. VI Aa. VII C 1, 3.

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent on the whole territory of the region.

2. *Orthilia* Rafin. Autik. bot. 103. 1840.

Lakkleht; palēcīte; užgina; ортилия.

1. *Orthilia secunda* (L.) House in Amer. Midl. Nat. 7: 134. 1921; Kuusk in Taimede välim. ed. 2. 247. 1975; Purv. in Liet. fl. 5: 100. 1976; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 182. 1980; Skvort. in Fl. Europ. URSS 5: 56. 1981. – *O. secunda* subsp. *secunda*:

Křisa in Fl. Europ. 3: 4. 1972. – *Pyrola secunda* L. Sp. Pl. 396. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 235. 1791; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 490. 1791, sine auct.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 224. 1852. – *Ramischia secunda* (L.) Garcke, Fl. Deutschl. ed. 4. 222. 1858; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 355. 1882; Busch in Fl. URSS 18: 16. 1952; Galeniëks in Latv. fl. 4: 11. 1959; Masing in Eesti fl. 8: 80. 1971. – Harilik lakkleht; laimes palēcīte; vienašalē užgina; ортилия однобокая.

Ț. (4) 5-20 (25) cm.

VI, VII.

I A 2, 3, 4, 5, 6; B 1, 2, 3, 4. IV B 3; C. V 2, 3.

На всей территории региона, часто.

Frequent on the whole territory of the region.

3. *Moneses* Salisb. ex S. F. Gray, Nat. Arr. Brit. Pl. 2: 396, 403. 1821.

Kuningakübar; sūnactīņa; žemoklē; одноцветка.

1. *Moneses uniflora* (L.) A. Gray, Man. Bot. 273. 1848; Busch in Fl. URSS 18: 14. 1952; Galeniëks in Latv. fl. 4: 10. 1959; Masing in Eesti fl. 8: 77. 1971; Křisa in Fl. Europ. 3: 4. 1972; Purv. in Liet. fl. 5: 108. 1976. – *Pyrola uniflora* L. Sp. Pl. 397. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 117. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 235. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 225. 1852. – Kuningakübar; vienzieda sūnactīņa; vienažiedē žemoklē; одноцветка одноцветковая.

Ț. 5-15 (20) cm.

E, La: VI, VII; Li: V, VI.

I A 2, 5, 6; B 2, 3. IV B 3c.

По всему региону, изредка.

Rather rare in the Baltic area.

4. *Chimaphila* Pursh, Fl. Amer. sept. 1: 279, 300. 1814.

Talvik; palēks; marenikē; зимолюбка.

1. *Chimaphila umbellata* (L.) W. Barton, Veg. Mat. U. S. 1: 17. 1817; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 355. 1882; Busch in Fl. URSS 18: 14. 1952; Snarskis, Vadovas 590. 1954; Galeniëks in Latv. fl. 4: 12. 1959; Masing in Eesti fl. 8: 82. 1971; Křisa in Fl. Europ. 3: 4. 1972; Purv. in Liet. fl. 5: 102. 1976. – *Pyrola umbellata* L. Sp. Pl. 396. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 234. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 129. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 225. 1852. – *Pyrola frutescens* Gilib. Fl. Lith. 5: 195. 1782. – Harilik talvik; čemuru palēks; skētīnē marenikē; зимолюбка зонтичная.

Ț. (5) 8-15 (20) cm.

VI, VII.

I A 5, 6; B 4.

На всей территории региона, нередко, чаще в восточных районах.

Not rare in the whole region but more frequent in the eastern districts.

5. *Monotropa* L. Sp. Pl. 387. 1753.
Seenlill; lāčtauce; gluosvė; вертляница.

1. *Monotropa hypopitys* L. Sp. Pl. 387. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 234. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 128. 1803, sine auct.; Masing in Eesti fl. 8: 84. 1971; Křisa in Fl. Europ. 3: 5. 1972; Purv. in Liet. fl. 5: 109. 1976. – *M. fragrans* Gilib. Fl. Lith. 2: 191, 1781. – *M. hypophegea* Wallr. Sched. crit. 1: 191. 1822; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 178. 1925. – *Hypopitys monotropa* Crantz, Inst. rei. herb. 2: 467. 1766; Bobr. in Fl. URSS 18: 21. 1952; Galeniēks in Latv. fl. 4: 14. 1959. – *H. multiflora* Scop. Fl. Carn. ed. 2. 1: 285. 1772; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 226. 1852. – *H. glabra* DC. Prodr. 7: 780. 1849; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 226. 1852. – Harilik seenlill; parastā lāčtauce; miškinė gluosvė; вертляница поддельниковая.

4. (5) 10-25 cm.

E: VII, VIII; La, Li: VI, VII.

I A 1, 2, 5, 5a, 6. V 1.

На территории региона изредка, преимущественно в районах распространения основных лесов.

Rather rare in the whole territory, mainly in the districts of pine forests.

Изменчивость. Варьирует по характеру опушения, особенно в пределах соцветия.

Variability. Plants vary in the pubescence, especially in the inflorescence.

LXXV. *Ericaceae* A. L. Juss.*

1. *Ledum* L. Sp. Pl. 391. 1753.
Kail; vaivariņš; gailis; багульник.

1. *Ledum palustre* L. Sp. Pl. 391. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 227. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 236. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 223. 1852; Busch in Fl. URSS 18: 28. 1952; Galeniēks in Latv. fl. 4: 17. 1959; Masing in Eesti fl. 8: 39. 1971; Purv. in Liet. fl. 5: 112. 1976. – *L. palustre* subsp. *palustre*: Webb in Fl. Europ. 3: 9. 1972. – *L. graveolens* Gilib. Fl. Lith. 5: 199. 1782. – Sookail; purva vaivariņš; pelkinis gailis; багульник болотный.

4. (10) 30-100 (140) cm.

V-VII.

I B 6. III C. (IV B 3).

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent throughout the region.

* Авторы: Э. Вимба; В. Мазинг; А. Лякавичюс.
Authors: E. Vimba; V. Masing; A. Lekavičius.

2. *Andromeda* L. Sp. Pl. 393. 1753.
Küüvits; andromeda; balžuva; подбел.

1. *Andromeda polifolia* L. Sp. Pl. 393. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 117. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 236. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 222. 1852; Busch in Fl. URSS 18: 74. 1952; Galeniëks in Latv. fl. 4: 18. 1959; Masing in Eesti fl. 8: 42. 1971; Webb in Fl. Europ. 3: 12. 1972; Purv. in Liet. fl. 5: 113. 1976. – *A. rosmarinifolia* Gilib. Fl. Lith. 1: 3. 1781. – Harilik küüvits; polijlapu andromeda; siauralapė balžuva; подбел многолиственный.

h. 5-40 cm.

V-VII (VIII).

I B 6. III A 4; B; C.

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent throughout the region.

3. *Chamaedaphne* Moench, Meth. 457. 1794.
Hanevits; kasandra; bereinis; хамедафне.

1. *Chamaedaphne calyculata* (L.) Moench, Meth. 457. 1794; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 235. 1946; Busch in Fl. URSS 18: 76. 1952; Snarskis, Vadovas 596. 1954; Galeniëks in Latv. fl. 4: 20. 1959; Masing in Eesti fl. 8: 44. 1971; Webb in Fl. Europ. 3: 12. 1972; Purv. in Liet. fl. 5: 115. 1976. – *Andromeda calyculata* L. Sp. Pl. 394. 1753; Grindel, Bot. Taschenb. 339. 1803, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 128. 1811, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 222. 1852. – *Cassandra calyculata* (L.) D. Don in Edinb. New. Philos. Jour. 17: 158. 1834; Ledeb. Fl. Ross. 2: 911. 1846. – Hanevits; ārkausa kasandra; durpyninis bereinis; хамедафне болотная.

h. 10-80 cm.

IV, V.

I B 6. III C.

На территории региона неравномерно, преимущественно в восточной части.

Occurs mainly in the eastern part of the Baltic territory.

1b, d, e; 2-11; 13b; 14; 15; 17; 20a, b; 21a; 22; 23; 24; 26b; 28; 29b, c; 30.

4. *Arctostaphylos* Adans. Fam. pl. 2: 165. 1763.
Leesikas; miltene; meškauogė; толокнянка.

1. *Arctostaphylos uva-ursi* (L.) Sprengel, Syst. veg. 2: 287. 1825; Ledeb. Fl. Ross. 2: 909. 1846; Busch in Fl. URSS 18: 83. 1952; Galeniëks in Latv. fl. 4: 21. 1959; Masing in Eesti fl. 8: 47. 1971; Webb in Fl. Europ. 3: 11. 1972; Purv. in Liet. fl. 5: 118. 1976. – *A. officinalis* Wimm. et Grab. Fl. Siles 1: 391. 1827; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 151. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 223. 1852. – *Arbutus uva-ursi* L. Sp. Pl. 395. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 228. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 237. 1791. – *A. acerbus* Gilib. Fl. Lith. 1: 5. 1781. – Harilik leesikas; mūzžajā miltene; miltinė meškauogė; толокнянка обыкновенная.

h. 10-180 cm.

V, VI.

I A 5.

На территории региона нередко, преимущественно в районах распространения сухих сосновых лесов.

Not rare in the region, mainly in districts with dry pine forests.

1-9; 10b; 12c; 13a; 14b, c; 15a; 16a, b; 22; 23; 25; 26b; 28-31.

5. *Calluna* Salisb. in Trans. Linn. Soc. London (Bot.) 6: 317. 1802.

Kanarbik; virsis; viržis; вепск.

1. *Calluna vulgaris* (L.) Hull, Brit. Fl. ed. 2. 1: 114. 1808; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 140. 1839; Ledeb. Fl. Ross. 2: 914. 1846; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 207. 1852; Busch in Fl. URSS 18: 88. 1952; Galeniēks in Latv. fl. 4: 28. 1959; Masing in Eesti fl. 8: 49. 1971; Webb in Fl. Europ. 3: 8. 1972; Purv. in Liet. fl. 5: 129. 1976. – *Erica vulgaris* L. Sp. Pl. 352. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 224. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 224. 1791. – *E. glabra* Gilib. Fl. Lith. 1: 3. 1781. – Kanarbik; parastais virsis; šilinis viržis; вепск обыкновенный.

h. 10-70 cm.

VII-IX (X).

I A 5, 5a, 6; B 4. III C. IV B 3; C. V 1.

Часто во всех районах региона.

Frequent throughout the territory of the region.

Изменчивость. Изредка встречаются белоцветковые, а также опушенные растения.

Variability. White-flowered as well as haired plants occur rather rarely.

6. *Erica* L. Sp. Pl. 352. 1753.

Erika; sārtene; erika; эрика.

1. *Erica tetralix* L. Sp. Pl. 353. 1753; Grindel, Bot. Taschenb. 338. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 207. 1852, in textu; Pojark. in Fl. URSS 18: 90. 1952; Snarskis, Vadovas 599. 1954; Galeniēks in Latv. fl. 4: 30. 1959; Webb et Rix in Fl. Europ. 3: 6. 1972; Purv. in Liet. fl. 5: 128. 1976. – Soo-erika; grīpu sārtene; tyruelinē erika; эрика крестовидная.

h. 15-50 cm.

La: VII; Li: VII, VIII.

I A 5. IV B 3b.

Только в Латвии и Литве, очень редко, главным образом на побережье Балтийского моря, Рижского залива и на Куршской косе. В Эстонии только старые данные (1851) о произрастании вида на западном побережье материка (1b).

Only in Latvia and Lithuania, very rare, mainly in coastal districts. In Estonia according to old data (1851) on the western coast of the mainland (1b).

1e, f, h.

Примечание к *Erica* L.

Старые литературные данные (Grindel, 1803; Luce, 1823 и др.) о произрастании в регионе *Erica baccans* и *E. herbacea* являются ошибочными.

Comment to *Erica L.*

Old literature data (Grindel, 1803; Luce, 1823, etc.) about the occurrence of *Erica baccans* and *E. herbacea* in the region are erroneous.

LXXVI. *Vacciniaceae* S. F. Gray*

1. *Oxycoccus* Hill, Brit. Herb. 324. 1756.

Jõhvikas; dzēvene; spanguolē, spalgena; клюква.

1. *Oxycoccus palustris* Pers. Syn. pl. 1: 419. 1805; B. S. Jundz. Opis. rośl. 118. 1811, sine auct.; Ledeb. Fl. Ross 2: 905. 1846; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 206. 1852; Masing in Eesti fl. 8: 62. 1971. – *O. quadripetalus* Gilib. Fl. Lith. 1: 5. 1781; Enari et al. Kodumaa taimestik 231. 1943; Nehr. in Fl. URSS 18: 103. 1952; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. 522. 1958; Galeniēks in Latv. fl. 4: 26. 1959; Lekav. et Butkus in Liet. fl. 5: 124. 1976. – *Vaccinium oxycoccus* L. Sp. Pl. 351. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 223. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 223. 1791; Popova in Fl. Europ. 3: 12. 1972. – *V. oxycoccus* subsp. *vulgare* A. Blytt, Haandb. Norges Flora 561. 1906; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 235. 1946. – Harilik jõhvikas; lielā dzēvene; paprastoji spanguolē, paprastoji spalgena; клюква обыкновенная, к. болотная.

h. (10) 15-40 (100) cm.

V-VII, очень редко вторичное цветение; very rarely flowers for the second time. I B. III.

На территории всего региона часто.

Frequent in the whole region.

Изменчивость. Варьирует по форме листовой пластинки и ягод. Разным формам придан таксономический ранг (Lekavičius et Butkus in Liet. MA Darbai, C ser. 1: 57. 1972 et in Liet. fl. 5: 125-127. 1976), разные формы ягод отмечены шифрами (Ruus et Vilbaste in Eesti Loodus 11(8): 492. 1968).

Variability. Varies in the form of the leaf blade and the form of berries. A taxonomical value has been given to various forms (Lekavičius et Butkus in Liet. MA Darbai, C ser. 1: 57. 1972 et in Liet. fl. 5: 125-127. 1976), different forms of berries have been marked with symbols (Ruus et Vilbaste in Eesti Loodus 11(8): 492. 1968).

2. *Oxycoccus microcarpus* Turcz. ex Rupr. in Beitr. Pflanzenk. Russ. Reich. 4: 56. 1845; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 180. 1925; Nehr. in Fl. URSS 18: 104. 1952; Snarskis, Vadovas 598. 1954; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. 522. 1958; Galeniēks in Latv. fl. 4: 27. 1959; Masing in Eesti fl. 8: 64. 1971; Lekav. et Butkus in Liet. fl. 5: 127. 1976. – *Vaccinium oxycoccus* var. *microcarpus* (Turcz. ex Rupr.) Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 359. 1882. – *V. oxycoccus* subsp. *microcarpum* (Turcz. ex Rupr.) Caj. Suomen Kasvio 452. 1906; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 235. 1946. – *V. microcarpum* (Turcz. ex Rupr.) Hook fil. in Trans. Linn. Soc. London (Bot.) 23: 334.

* Авторы: Э. Вимба; М. Каск; В. Буткус.

Authors: E. Vimba; M. Kask; V. Butkus.

1861; Popova in Fl. Europ. 3: 12. 1972. – Väike jõhvikas; sīkā dzērvēne; smulkiauogė spranguolė, smulkiauogė spalgena; клюква мелкоплодная.

h. (5) 10-30 (40) cm.

E, La: VI, VII; Li: V, VI.

I B 6. III B; C.

В Эстонии не обнаружен на островах кроме Хийумаа, очень редко на западном побережье материка. В остальных районах региона изредка.

In Estonia missing on the islands, except Hiiumaa, very rare on the western coast of the mainland. In other districts of the region rather rare.

1a, b, c, e, f; 2; 3; 4; 5a, 5b; 6; 7; 8b; 9b; 10a; 11; 12a, c, d; 14b, c; 15a; 16b; 17; 18; 19a; 20a, b; 21; 22; 23; 26b; 28; 29b, c; 30; 31b.

Изменчивость. В Литве выделены кроме f. *microcarpus* еще f. *bulboidaeus* Lekav. et Butkus и f. *elongatus* Lekav. et Butkus. В Латвии и Эстонии формы мелкоплодной клюквы не изучались.

Variability. Besides f. *microcarpus*, some more forms like f. *bulboidaeus* Lekav. et Butkus and f. *elongatus* Lekav. et Butkus have been singled out in Lithuania. In Latvia and Estonia *O. microcarpus* has not been investigated thoroughly.

Дополнение к *Oxycoccus* Hill.

Addendum to *Oxycoccus* Hill.

Δ *Oxycoccus macrocarpos* (Ait.) Pursh

В последнее время культивируется. Проводятся исследования по натурализации вида на болотах.

Nowadays in cultivation. Experiments on the naturalization of the species in bogs are carried out.

2. *Vaccinium* L. Sp. Pl. 349. 1753.

Mustikas; brūklene; šilauogė; черника.

1. *Vaccinium vitis-idaea* L. Sp. Pl. 351. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 223. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 223. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 206. 1952; Nehr. in Fl. URSS 18: 100. 1952; Galeniēks in Latv. fl. 4: 25. 1959; Purv. in Liet. fl. 5: 121. 1976. – *V. vitis-idaea* subsp. *vitis-idaea*: Popova in Fl. Europ. 3: 13. 1972. – *V. buxifolio* Gilib. Fl. Lith. 1: 4. 1781. – *Rhodococcum - vitis-idaea* (L.) Avr. in Бот. журн. 43(12): 1721. 1958; Masing in Eesti fl. 8: 58. 1971; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 180. 1980. – Harilik pohl, palukas; brūklene; bruknė; брусника.

h. 5-20 (30) cm.

V, VI (VII), часто вторично; frequently for the second time VIII-X.

I A 1, 2, 5, 5a, 6; B 5, 6. III C. IV B 3b; C. VII C 3.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

Изменчивость. В регионе только subsp. *vitis-idaea*. Варьирует по форме ягод.

Variability. In the Baltic region only subsp. *vitis-idaea*. Varies by the form of berries.

2. *Vaccinium uliginosum* L. Sp. Pl. 350. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 115. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 222. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 205. 1852; Nehr. in Fl. URSS 18: 96. 1952; Galeniëks in Latv. fl. 4: 24. 1959; Masing in Eesti fl. 8: 56. 1971; Purv. in Liet. fl. 5: 119. 1976. – *V. uliginosum* subsp. *uliginosum*: Popova in Fl. Europ. 3: 13. 1972. – *V. rubrum* Gilib. Fl. Lith. 1: 4. 1781. – *V. ciliatum* Gilib. Exerc. phytol. 1: 11. 1792. – Sinikas; zilene; vaivoras; голубика.

h. 30-100 (130) cm.

V, VI, вторично; for the second time VII.

I A 5; B 3, 5. III B; C. VII C 2.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

Изменчивость. В регионе только subsp. *uliginosum*. Варьирует по форме и окраске листьев, а также по форме ягод.

Variability. In the Baltic region only subsp. *uliginosum*. Varies in the form and colour of leaves and the form of berries.

3. *Vaccinium myrtillus* L. Sp. Pl. 349. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 222. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 222. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 205. 1852; Nehr. in Fl. URSS 18: 97. 1952; Galeniëks in Latv. fl. 4: 23. 1959; Masing in Eesti fl. 8: 53. 1971; Popova in Fl. Europ. 3: 13. 1972; Purv. in Liet. fl. 5: 120. 1976. – *Myrtillus niger* Gilib. Fl. Lith. 1: 4. 1781. – Mustikas; mellene; mēlynē; черника.

h. 10-40 (90) cm.

V, VI.

I A 2, 5, 6; B 3, 4, 5, 6. IV C.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

Изменчивость. Варьирует по окраске и форме ягод. Выявлены разновидности: var. *myrtillus* – часто; var. *epruinatum* Aschers. et Magn. – редко: 2, 3b; 6; 16a; 22; 23; 29b, c; 30; var. *leucocarpum* (Dumort.) Koch (f. *leucocarpum* Dumort.) – редко: 3b; 22; 23; 26b; 28b; 29c; 30; var. *roseolo-violaceus* Butkus et Stack. – очень редко: 22b.

Variability. Varies in the form and colour of berries. The following varieties are reported: var. *myrtillus* – frequent; var. *epruinatum* Aschers. et Magn. – rare: 2, 3b; 6; 16a; 22; 23; 29b, c; 30; var. *leucocarpum* (Dumort.) Koch (f. *leucocarpum* Dumort.) – rare: 3b; 22; 23; 26b; 28b; 29c; 30; var. *roseolo-violaceus* Butkus et Stack. – very rare: 22b.

LXXVII. *Empetraceae* S. F. Gray*

1. *Empetrum* L. Sp. Pl. 1022. 1753.

Kukemari; vistene; varnaugē; вода́ника, вороника.

1. *Empetrum nigrum* L. Sp. Pl. 1022. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 303. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 493. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 608. 1852; Vassilj. in Fl. URSS 14: 512. 1949; Pēters. in Latv. fl. 3: 249. 1957; Masing in Eesti fl. 8: 87. 1971; Purv. in Liet. fl. 5: 132. 1976. – *E. nigrum* subsp. *nigrum*: Webb in Fl. Europ. 3: 14. 1972. – *E. procumbens* Gilib. Exerc. phytol. 2: 393. 1792, nom. nud. – Harilik kukemari; melnā vistene; juodoji varnaugē; вода́ника черная, вороника черная.

h < 1 m.

IV, V.

I A 5, 5a, 6. II A 1c. III C. IV B 3.

На всей территории региона нечасто, местами обильно.

Infrequent throughout the region, locally common.

2. *Empetrum hermaphroditum* Hagerup in Dansk Bot. Ark. 5(2): 15. 1927; Vassilj. in Fl. URSS 14: 515. 1949; Kukk et Ploompuu in Eesti Loodus 1992(4): 250-252. 1992. – *E. nigrum* subsp. *hermaphroditum* (Hagerup) Böcher in Meddel. Grøn. 147(9): 81. 1952; Webb in Fl. Europ. 3: 14. 1972. – Põhja-kukemari; –; –; вода́ника обоеполая.

h < 1 m.

E: IV, V.

V 1b.

Только в Эстонии, впервые обнаружен в 1991 г. на островах в Финском заливе (2). На южной границе ареала.

Only in Estonia, discovered in 1991 on islands in the Gulf of Finland (2). On the southern border of its distribution area.

Primulales

LXXVIII. *Primulaceae* Vent.**

1. *Primula* L. Sp. Pl. 142. 1753.

Nurmenukk, priimula; p̄imula; raktažolē; первоцвет.

1. *Primula farinosa* L. Sp. Pl. 143. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 199. 1778, sine auct.; J. Jundz. Opis. rośl. 87. 1830, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew.

* Авторы: Э. Вимба; В. Мазинг; А. Лякавичюс.
Authors: E. Vimba; V. Masing; A. Lekavičius.

** Авторы: З. Синкявичене; В. Кууск; З. Эглите.
Authors: Z. Sinkevicienē; V. Kuusk; Z. Eglīte.

Esth-, Liv- u. Curl. 116. 1852; Fed. in Fl. URSS 18: 161. 1952; Bumb. in Latv. fl. 4: 34. 1959; Kuusk in Eesti fl. 8: 499. 1971; Jankev. in Liet. fl. 5: 146. 1976. – *P. farinosa* subsp. *farinosa*: Valent. et Kress. in Fl. Europ. 3: 17. 1972. – Pääsusilm; bezdelīgactīņa; raktažolē pelenēlē; первоцвет мучнистый.

2. (0,5) 2-30 (40) cm.

V, VI.

II A 1, 2b; B; C; D 1. III A; B. IV A 1; B 3c. V 1a, 3. VI Aa; Ba; Ca; Fa. VII A 1, 2; B 3, 4, 10; C 1, 3.

На всей территории региона, довольно часто. За последние десятилетия распространение вида явно сократилось ввиду интенсивного осушения болот и заболоченных земель.

Rather frequent in the region. During recent decades its distribution decreases due to the drainage of mires and paludified lands.

Изменчивость. В Эстонии на островах (1a) изредка встречается var. *acaulis* Ahlq.
Variability. In Estonia on the islands (1a) locally is found var. *acaulis* Ahlq.

2. *Primula elatior* (L.) Hill, Veg. syst. 8: 25. 1765; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 117. 1852; Fed. in Fl. URSS 18: 150. 1952; Kuusk in Eesti fl. 8: 496. 1971; Lekav. Vadovas 236. 1989. – *P. elatior* subsp. *elatior*: Valent. et Kress in Fl. Europ. 3: 16. 1972. – *P. veris* β. *elatior* L. Sp. Pl. 143. 1753. – *P. inodora* Gilib. Fl. Lith. 1: 32. 1781; Grindel, Bot. Taschenb. 67. 1803, sine auct. – Kõrge priimula; dižā priimula; aukštoji raktažolē; первоцвет высокий.

2. 10-30 cm.

V.

На территории региона редко. Изредка культивируется и дичает в парках и лесопарках, местами натурализуется, напр. в Северо-Восточной Эстонии. В Латвии единственное местонахождение в долине реки Эглайне (14c), где вид встречается в одичавшем состоянии (?). В Литве не дичает.

Rare in the Baltic area. Sometimes runs wild from cultivation in parks and silverparks, locally naturalizing, e.g. in North-East Estonia. In Latvia the only known locality is the Eglaine River valley (14c), obviously as an escape (?). In Lithuania not found running wild.

1a; 2; 4; 5a, d; 14c.

3. *Primula veris* L. Sp. Pl. 142. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 199. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 157. 1791; Fed. in Fl. URSS 18: 145. 1952; Bumb. in Latv. fl. 4: 33. 1959; Kuusk in Eesti fl. 8: 498. 1971; Jankev. in Liet. fl. 5: 145. 1976. – *P. veris* subsp. *veris*: Valent. et Kress in Fl. Europ. 3: 17. 1972. – *P. veris* α. *officinalis* L. Sp. Pl. 142. 1753. – *P. officinalis* (L.) Hill, Veg. syst. 8: 25. 1765; Grindel, Bot. Taschenb. 66. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 116. 1852; Kuprev. et al. Vadovas 165. 1934. – *P. odorata* Gilib. Fl. Lith. 1: 32. 1781. – Harilik nurmenukk; gaiļbiksīte; pavasarinē raktažolē; первоцвет весенний.

2. 5-30 (42) cm.

V, VI.

I A. II A; B 1; C; D 2. V 1, 2, 3. VI Aa; Ba. VII A; B 3, 4, 6b; C.

На всей территории региона, довольно часто. В северных и западных районах Эстонии наиболее обильно.

Rather frequent throughout the region. More common in the northern and western parts of Estonia.

Дополнение к *Primula L.*
Addendum to *Primula L.*

Primula vulgaris Huds.

Культивируется, редко дичает, местами натурализуется в парках и лесопарках Эстонии.

Cultivated, rarely runs wild, naturalizing locally in parks and silverparks in Estonia.

2. *Androsace L.* Sp. Pl. 141. 1753.

Nõmmkann; vairodzene; vyrskydė; проломник.

1. *Androsace septentrionalis* L. Sp. Pl. 142. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 108. 1784, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 116. 1852; Kuprev. et al. Vadovas 165. 1934; Schischk. et Bobr. in Fl. URSS 18: 240. 1952; Bumb. in Latv. fl. 4: 35. 1959; Kuusk in Eesti fl. 8: 502. 1971; Ferg. in Fl. Europ. 3: 21. 1972; Jankev. in Liet. fl. 5: 144. 1976. – Harilik nõmmkann; ziemeļu vairodzene; šiaurinė vyrskydė; проломник северный.

☉, ☉. (4) 8-26 (35) cm.

V, VI.

I A 5. II A 1, 2; C; D 2. IV A; B 2, 3; C. V 1, 3. VII A 2, 3; B; C 1, 2.

В Эстонии довольно часто по всей территории. В Латвии почти во всех районах, изредка. В Литве редко, преимущественно в юго-восточной части республики: 19a; 20c; 22; 23; 29c; 30.

In Estonia rather frequent. In Latvia almost in all districts, rather rare. In Lithuania rare, mainly in the southeastern part: 19a; 20c; 22; 23; 29c; 30.

2. *Androsace filiformis* Retz. Obs. bot. 2: 10. 1781; Ledeb. Fl. Ross. 3: 21. 1847; Schischk. et Bobr. in Fl. URSS 18: 239. 1952; Bumb. in Latv. fl. 4: 36. 1959; Ferg. in Fl. Europ. 3: 21. 1972; Lekav. Vadovas 236. 1989. – –; pavedienu vairodzene; siūlinė vyrskydė; проломник нитевидный.

☉. 2-20 cm.

La, Li: V.

VII B 3; C 1.

В Латвии очень редко, только в средней и восточной частях республики. В Литве известно единственное местонахождение, обнаруженное в 1985 г. В Эстонии не обнаружен.

In Latvia very rare, only in central and eastern districts. In Lithuania only one locality, recorded in 1985. In Estonia not observed.

10a; 11; 14c; 15a; 19a.

Дополнения к *Androsace L.*
Addenda to *Androsace L.*

★ *Androsace raddeana* Sommier et Levier

Рига; Rīga (1e), 1904.

★ *Androsace maxima* L.

Рига; Rīga (1e), 1927.

3. *Hottonia* L. Sp. Pl. 145. 1753.
Vesiculg; sermulīte; griovenē; турча.

1. *Hottonia palustris* L. Sp. Pl. 145. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 158. 1791; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 433. 1791, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 119. 1852; Smolj. in Fl. URSS 18: 252. 1952; Bumb. in Latv. fl. 4: 38. 1959; Kuusk in Eesti fl. 8: 504. 1971; Ferg. in Fl. Europ. 3: 24. 1972; Jankev. in Liet. fl. 5: 148. 1976. – *H. millefolium* Gilib. Fl. Lith. 1: 33. 1781. – Harilik vesiculg; purva sermulīte; plunksnalapē griovenē; турча болотная.

4 (4) 10-45 (60) cm.

VI, VII (VIII).

II C. III A 2. VI A; B; E; F. VII B 10.

В Эстонии во всех районах материковой части, изредка, на островах очень редко. В Латвии и Литве по всей территории, нечасто.

In Estonia rather rare throughout mainland districts, very rare on the islands. In Latvia and Lithuania on the whole territory but not frequent.

4. *Lysimachia* L. Sp. Pl. 146. 1753.
Metsvits; zeltene; šilingē; вербейник.

1. *Lysimachia vulgaris* L. Sp. Pl. 146. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 198. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 156. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 118. 1852; Steinb. in Fl. URSS 18: 266. 1952; Bumb. in Latv. fl. 4: 40. 1959; Kuusk in Eesti fl. 8: 482. 1971; Ferg. in Fl. Europ. 3: 26. 1972; Jankev. in Liet. fl. 5: 135. 1976. – *L. paniculata* Gilib. Fl. Lith. 1: 29. 1781. – Harilik metsvits; parastā zeltene; paprastoji šilingē; вербейник обыкновенный.

4. (25) 35-100 (120) cm.

VI-VIII.

I A 6; B. II A 1b, d, 2b; B; C. III A; B. V 2, 3, 4. VIa. VII A 1, 2, 4, 5; B 1, 3, 4, 5, 6, 10; C.

Часто во всех районах региона.

Frequent throughout the region.

2. *Lysimachia nummularia* L. Sp. Pl. 148. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 198. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 156. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 118. 1852; Steinb. in Fl. URSS 18: 257. 1952; Bumb. in Latv. fl. 4: 39. 1959; Kuusk in Eesti fl. 8: 482. 1971; Ferg. in Fl. Europ. 3: 26. 1972; Jankev. in Liet. fl. 5: 137. 1976. – *Nummularia repens* Gilib. Fl. Lith. 1: 29. 1781. – Roomav metsvits; pļavas zeltene; šliaužiančioji šilingē; вербейник монетный.

4. 10-50 (60) cm.

VI-VIII (IX).

I A 2, 3, 4, 6 (редко; rare); B 1, 2. II A 1; B; C. III A. V 2, 4. VIa. VII A 1, 2, 3a, 4, 5; B 3, 4, 10; C.

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent throughout the region.

3. *Lysimachia thyriflora* L. Sp. Pl. 147. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 108. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 156. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 117. 1852; Ferg. in Fl. Europ. 3: 27. 1972. – *Naumburgia thyriflora* (L.) Reichenb. Fl. Germ. excurs. 410. 1830; Vilbaste, Taimemääräja 73.

1936; Steinb. in Fl. URSS 18: 269. 1952; Snarskis, Vadovas 602. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 42. 1959; Kuusk in Eesti fl. 8: 483. 1971; Jankev. in Liet. fl. 5: 138. 1976. – Ussilill; dzeltenā ķekarzeltene, kekaru zeltene; puokštinē poraistē; наумбургия кистецветная.

ҫ. 20-65 cm.

(V) VI-VIII.

I B. II B; C. III A; B. VIa. VII B 10; C 2, 3.

Во всех районах региона, довольно часто.

Rather frequent in all districts.

5. *Trientalis* L. Sp. Pl. 344. 1753.

Laanelill; septiņstarīte; septynikē; седмичник.

1. *Trientalis europaea* L. Sp. Pl. 344. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 221. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 218. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 202. 1852; Gorschk. in Fl. URSS 18: 270. 1952; Bumb. in Latv. fl. 4: 43. 1959; Kuusk in Eesti fl. 8: 485. 1971; Ferg. in Fl. Europ. 3: 27. 1972; Jankev. in Liet. fl. 5: 139. 1976. – *T. alsinaeflore* Gilib. Fl. Lith. 1: 31. 1781. – Harilik laanelill; Eiropas septiņstarīte; miškinē septynikē; седмичник европейский.

ҫ. (5) 10-20 (23) cm.

(V) VI, VII.

I A 2, 5, 6; B. II A; B. III. V 1, 3, 4. VII B 10; C.

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent throughout the region.

6. *Glaux* L. Sp. Pl. 207. 1753.

Rannikas; pienzāle; pienažolē; глаукс.

1. *Glaux maritima* L. Sp. Pl. 207. 1753; Grindel, Bot. Taschenb. 78. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 143. 1852; Gorschk. in Fl. URSS 18: 274. 1952; Snarskis, Vadovas 604. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 44. 1959; Kuusk in Eesti fl. 8: 488. 1971; Ferg. in Fl. Europ. 3: 28. 1972; Jankev. in Liet. fl. 5: 139. 1976. – Rannikas; jūrmalas pienzāle; pajūrinē pienažolē; глаукс приморский.

ҫ. (2) 4-10 (17) cm.

E: VI, VII; La, Li: V, VI.

II D. IV B 2. VI Da.

На территории региона только на побережье Балтийского моря и заливов, на островах. В Эстонии довольно часто, в Латвии редко, в Литве очень редко.

In the Baltic region only on the seashore. In Estonia rather frequent, in Latvia rare, in Lithuania very rare.

1; 2.

7. *Anagallis* L. Sp. Pl. 148. 1753.

Varsapõlv; pavirza; progailis; очный цвет.

1. *Anagallis arvensis* L. Sp. Pl. 148. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 199. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 155. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 119. 1852; Gorschk. in Fl. URSS 18: 276. 1952; Bumb. in Latv. fl. 4: 45.

1959; Kuusk in Eesti fl. 8: 480. 1791; Ferg. in Fl. Europ. 3: 28. 1972; Jankev. in Liet. fl. 5: 140. 1976. – *A. phoenicea* Scop. Fl. Carn. ed. 2. 1: 139. 1772; Luce, Prodr. fl. Osil. 52. 1823, sine auct.; J. Jundz. Opis. rośl. 86. 1830, sine auct. – Põld-varsapõlv; tīruma pavirza; raudonžiedis progailis; очный цвет полевой.

☉. 5-30.

VI-IX.

IV B 2. V 1a. VII A 1, 2, 3, 4; B 1, 3, 4 бс.

В Эстонии на материковой части редко, довольно часто на острове Сааремаа. В Латвии изредка. В Литве почти во всех районах, нередко.

In Estonia rare in the continental part, comparatively frequent on Saaremaa Island. In Latvia rather rare. In Lithuania not rare, almost in all districts.

1a, b, e, f, g; 2; 4; 5d; 8a; 11; 12; 13; 14b, c; 15; 16; 17; 20b, c; 23; 26b; 28; 29a, c; 30; 31.

2. *Anagallis foemina* Mill. Gard. Dict. ed. 8. 1768; Ferg. in Fl. Europ. 3: 28. 1972; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 186. 1980. – *A. caerulea* Schreb. Spicil. Fl. Lips. p. 5. 1771; Ledeb. Fl. Ross. 3: 30. 1847; Gorschk. in Fl. URSS 18: 277. 1952; Bumb. in Latv. fl. 4: 46. 1959. – –; zilā pavirza; –; очный цвет голубой.

☉. 5-30 cm.

La: VI-VIII.

VII A 4, 5.

Только в Латвии, очень редко.

Only in Latvia, very rare.

1e.

8. *Centunculus* L. Sp. Pl. 116. 1753.

Pisikas; sīkaudzīte; šimtūnē; низмянка.

1. *Centunculus minimus* L. Sp. Pl. 116. 1753; Gilib. Fl. Lith. 1: 28. 1781; Fleicher et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 60. 1839; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 81. 1852; Gorschk. in Fl. URSS 18: 278. 1952; Bumb. in Latv. fl. 4: 47. 1959; Kuusk in Eesti fl. 8: 493. 1971; Jankev. in Liet. fl. 5: 143. 1976. – *Anagallis minima* (L.) E. H. L. Krause in Sturm, Deutschl. Fl. ed. 2. 9: 251. 1901; Ferg. in Fl. Europ. 3: 28. 1972. – Põldpisikas; tīruma sīkaudzīte; mažoji šimtūnē; низмянка малая.

☉. (1,5) 2-7 cm.

E: VI-VIII; La, Li: V-IX.

VII A 2, 3; B 3, 9.

На территории региона очень редко. В Южной Литве нередко.

Very rare in the region. In the southern part of Lithuania not rare.

1a, b, e, f; 5d; 9a; 11; 19a; 21b; 22a; 23; 26b; 28-31.

9. *Samolus* L. Sp. Pl. 171. 1753.

Randpung; –; –; самолюс.

1. *Samolus valerandi* L. Sp. Pl. 171. 1753; Luce, Nachtr. Prodr. fl. Osil. 399. 1829, sine auct.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 127. 1852; Smolj. in Fl. URSS 18: 254. 1952; Kuusk in Eesti fl. 8: 506. 1971; Ferg. in Fl. Europ. 3: 29. 1972. – Liht-randpung; –; –; самолюс Валеранда.

4. (10) 15-35 cm.

E: VI-VIII.

II D 1. VI Da (обычно в устьях приморских ручьев; mainly in mouth of seashore rivulets).

Только в Эстонии. Значительная часть местонахождений на южном и юго-восточном побережье острова Сааремаа. Вид у северной границы ареала.

Only in Estonia. Most localities are known from southern and southeastern seashore areas of Saaremaa. Near the northern border of its distribution area.

1a, b.

Plumbaginales

LXXIX. Plumbaginaceae A. L. Juss.*

1. *Armeria* Willd. Enum. pl. Horti Berol. 333. 1809.

Merikann; armērija; gvaizdē; армерия.

1. *Armeria elongata* (Hoffm.) C. Koch in Flora 6: 968. 1823; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 346. 1882; Steinb. in Fl. URSS 18: 410. 1952; Bumb. in Latv. fl. 4: 48. 1959; Kuusk in Eesti fl. 8: 475. 1971; Jankev. in Liet. fl. 5: 151. 1976. – *A. vulgaris* Willd. Enum. pl. Horti Berol. 333. 1809, p.p.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 177. 1852; Kuprev. et al. Vadovas 164. 1934. – *A. maritima* subsp. *elongata* (Hoffm.) Bonn. Fl. compl. Fr. 9: 54. 1927; Pinto da Silva in Fl. Europ. 3: 33. 1972. – *A. maritima* var. *elongata* Mansf.: Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 238. 1946. – *A. armeria* Karst. Deutsche Fl. Pharm.-med. Bot. ed. 2. 489. 1895; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 183. 1925. – *Statice armeria* L. Sp. Pl. 274. 1753, p.p.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 199. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 100. 1803, sine auct. – *S. capitata* Gilib. Fl. Lith. 5: 141. 1782. – *S. elongata* Hoffm. Deutschl. fl. ed. 2. 1: 150. 1800. – Roosa merikann; parastā armērija; paprastoji gvaizdē; армерия удлиненная.

4. 20-50 cm.

VI-VIII (IX).

I A 5. II A 1a, b, c, d, 2; C; D 2. IV B 2, 3; C. V 1, 3. VII B 3, 4.

На территории всего региона, редко и весьма неравномерно, несколько чаще в Северной Эстонии.

Rare in the whole region, somewhat more frequent in North Estonia.

1a, b, c, e, f; 2; 3a; 4; 5d; 10b; 11; 14c; 22; 23; 26b; 29b, c; 30; 31a.

2. *Armeria maritima* (Mill.) Willd. Enum. pl. Horti Berol. 1: 333. 1809; Bunge in Fleischner, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 91. 1853. – *A. maritima* subsp. *maritima*: Pinto da Silva in Fl. Europ. 3: 32. 1972. – *A. vulgaris* Willd. Enum. pl. Horti Berol. 333. 1809, p.p. – *A. vulgaris* var. *maritima* (Willd.) Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 346. 1882. – *Statice maritima* Mill. Gard. Dict. ed. 8. 1768. – *S. armeria* L. Sp. Pl. 274. 1753, p.p. – –; jūrmalas armērija; –; армерия приморская.

* Авторы: Р. Янкявичене; В. Кууск; Л. Табака.

Authors: R. Jankevičienē; V. Kuusk; L. Tabaka.

4. 10-15 cm.

La: VII.

II D 2.

В пределах региона очень редко, только на побережье Рижского залива в окрестностях Риги, в устьевых участках рек Даугава и Лиелупе (1e).

Extremely rare in the region, only on the coast of the Gulf of Rīga; in the vicinity of Rīga, near the mouths of the rivers Daugava and Lielupe (1e).

Примечание. Впервые для Латвии этот таксон указали Хейгель и Мюллер (Heugel u. Müller in Corr.-Bl. Naturf.-Ver. Riga 1: 68. 1846), ссылаясь на Вильденова, который описывает его как *A. maritima* Willd. Имеются старые гербарные сборы Купфера, Ротерта, Старца и др. коллекторов конца XIX в. и первой половины XX в. из окр. Риги. В этих же местах также произрастает *A. elongata* C. Koch и гибрид обоих видов.

Comment. This taxon was first mentioned in Latvia by Heugel and Müller (Heugel u. Müller in Corr.-Bl. Naturf.-Ver. Riga 1: 68. 1846), referring to Willdenow who described it as *A. maritima* Willd. Old herbarium samples were collected by Kupffer, Rothert, Starcs et al. at the end of the 19th and the beginning of the 20th century near Rīga. In these localities *A. elongata* C. Koch has been found growing together with *A. maritima* Willd. as well as their hybrid.

Oleales

LXXX. Oleaceae Hoffmanns. et Link*

1. *Fraxinus* L. Sp. Pl. 1057. 1753.

Saar; osis; uosis; ясьень.

1. *Fraxinus excelsior* L. Sp. Pl. 1057. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 309. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 506. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 5. 1852; Vassilj. in Fl. URSS 18: 495. 1952; Pēters. in Latv. fl. 4: 65. 1959; Golov. in Дер. и куст. СССР 5: 423. 1960; Paivel in Eesti fl. 4: 376. 1969; Rašk. in Liet. fl. 5: 158. 1976; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 2: 88. 1977. – *F. excelsior* subsp. *excelsior*: Franco et Rocha Afonso in Fl. Europ. 3: 54. 1972. – Harilik saar; parastais osis; paprastais uosis; ясьень обыкновенный.

†2. < 35 (40) m.

IV, V.

I A; B. II A 1a, b, 2a, b; B; C. IV A 1. VII A 4, 5; B 10; C.

В регионе часто, реже на морском побережье (1e, f, g). Образует чистые и смешанные леса. Используется в городских и сельских парках, высаживается вдоль дорог и аллей.

* Авторы: Р. Циновскис; Р. Янквичене.

Authors: R. Cinovskis; R. Jankevičienė.

Frequent in the Baltic region, rather rare on the sea coast (1e, f, g). Forms pure stands and mixed forests. Used as an ornamental tree along roadsides, in parks and yards.

Дополнение к *Fraxinus* L.
Addendum to *Fraxinus* L.

Δ *Fraxinus americana* L.

Дичает в Литве: 22a; 23; 29b.

Runs wild in Lithuania: 22a; 23; 29b.

2. *Syringa* L. Sp. Pl. 9. 1753.

Sirel; ceriņš; alyvos; сирень.

Δ 1. *Syringa vulgaris* L. Sp. Pl. 9. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 87. 1791; Friebe, Oekon.-techn. Fl. Liefl., Ehstl. u. Kurl. 42. 1805, sine auct.; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 251. 1882; Vassilj. in Fl. URSS 18: 506. 1952; Galeniēks in Latv. fl. 4: 68. 1959; Saak. in Дер. и куст. СССР 5: 440. 1960; Paivel in Eesti fl. 4: 387. 1964; Green in Fl. Europ. 3: 54. 1972; Rašk. in Liet. fl. 5: 163. 1976; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 3: 402. 1978. – *Lilac suaveolens* Gilib. Fl. Lith. 1: 1. 1781. – Harīlik sirel; parastais ceriņš; paprastosios alyvos; сирень обыкновенная.

h, h. < 7 (10) m.

V, VI.

Очень часто культивируется как декоративное растение. Обычно размножается вегетативно корневыми отпрысками. Дичает преимущественно в окрестностях населенных пунктов. Первые сведения об интродукции вида в Латвии относятся к концу XVII века.

Very frequently planted for ornament. Commonly reproduces vegetatively by root-sprouts. Found running wild around settlements. Introduced in Latvia at the end of the 17th century.

Дополнение к *Oleaceae*
Addendum to *Oleaceae*

Δ *Ligustrum vulgare* L.

Дичает в Литве: 23; 25; 29c; 31b.

Runs wild in Lithuania: 23; 25; 29c; 31b.

Gentianales

LXXXI. *Gentianaceae* A. L. Juss.*

1. *Centaurium* Hill, Brit. Herb. 62. 1756.
Маасарп; аугстиņš; širdažolē; золототысячник.

1. *Centaurium erythraea* Rafn, Danm. Holst. Fl. 2: 75. 1800; Jankev. in Liet. fl. 5: 169. 1976; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 300. 1980. – *C. erythraea* subsp. *erythraea*: Meld. in Fl. Europ. 3: 58. 1972. – *C. umbellatum* Gilib. Fl. Lith. 1: 35. 1781, nom. inval.; Vilbaste, Taimemäärāja 74. 1936; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 240. 1946; Grossh. in Fl. URSS 18: 533. 1952; Pēters. in Latv. fl. 4: 52. 1959. – *C. minus* Moench, Meth. 449. 1794, p.p.; Snarskis, Vadovas 356. 1968; Talts in Eesti fl. 4: 407. 1969. – *Erythraea centaurium* auct., non Pers.: B. S. Jundz. Opis. rośl. 65. 1811, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 78. 1839; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 120. 1852. – *Gentiana centaurium* L. Sp. Pl. 230. 1753, p.p.; Fischer, Naturgesch. Livl. 208. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 173. 1791. – Harilik maasapp; čemuru augsstiņš; skētīnē širdažolē; золототысячник обыкновенный.

☉. 10-45 cm.

VI-IX.

II A 1, 2; C. IV C 1. V 1, 2, 3. VI Aa; Ba; Fa. VII A 1, 2, 3a; B 3, 4, 5, 6c, 9, 10; C.

На всей территории региона нередко, значительно чаще в его южных районах. Not rare in the whole region, more frequent in its southern districts.

2. *Centaurium littorale* (D. Turner) Gilm. in Kew. Bull. 1937: 498. 1937, Snarskis, Vadovas 356. 1968; Rebassoo in Taimede välim. 200. 1972; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 300. 1980. – *C. littorale* subsp. *littorale*: Meld. in Fl. Europ. 3: 58. 1972. – *C. vulgare* Rafn, Danm. Holst. Fl. 2: 72. 1800; Enari et al. Kodumaa taimestik 295. 1943; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 240. 1946; Grossh. in Fl. URSS 18: 533. 1952; Snarskis, Vadovas 615. 1954; Pēters. in Latv. fl. 4: 52. 1959; Talts in Eesti fl. 4: 407. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 171. 1976. – *Erythraea littoralis* (D. Turner) Fries, Nov. Fl. Suec. 29. 1814; Bitzky, Latw. augu not. 2: 8. 1920; Vilberg, Eesti taimestik 71. 1922; Kuprev. et al. Vadovas 202. 1934. – *E. linariaefolia* Pers. Syn. pl. 1: 283. 1805; Ledeb. Fl. Ross. 3: 50. 1847; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 121. 1852. – *Chironia littoralis* D. Turner in D. Turner et Dillwyn, Bot. guide 2: 469. 1805. – Linalehine maasapp; jūrmalas augsstiņš; pajūrinē širdažolē; золототысячник приморский.

☉, ☉. (3,5) 5-20 (28) cm.

VI-IX.

I A 5a. II C; D. IV B 2a, 3a, c. VI Aa 3; Da.

В Эстонии довольно часто на западных островах и западном побережье Балтийского моря, изредка на берегу Финского залива. В Латвии изредка, на

* Авторы: Р. Янкявичене; Х. Краль; З. Шлангена.
Authors: R. Jankevičienē; H. Krall; Z. Šlangena.

морском побережье и в непосредственной близости от него. В Литве очень редко, только в окрестностях городов Клайпеда и Паланга (1f, g).

In Estonia rather frequent on the western islands and on the western coast of the mainland, rather rare on the northern sea coast. In Latvia rather rare in seashore districts. In Lithuania very rare, only in the environs of Klaipėda and Palanga (1f, g).

1a, b, e, f, g, h; 2; 11.

Изменчивость. Обычная разновидность var. *littorale*, в Литве также var. *subprocumbens* Wittrock.

Variability. Var. *littorale* grows throughout the region, var. *subprocumbens* Wittrock occurs in Lithuania.

3. *Centaurium pulchellum* (Swartz) Druce, Fl. Berks. 342. 1898; Vilbaste, Taimemääräja 73. 1936; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 240. 1946; Grossh. in Fl. URSS 18: 528. 1952; Snarskis, Vadovas 615. 1954; Pēters. in Latv. fl. 4: 51. 1959; Talts in Eesti fl. 4: 404. 1969; Meld. in Fl. Europ. 3: 59. 1972; Jankev. in Liet. fl. 5: 169. 1976. – *Erythraea pulchella* (Swartz) Hornem. in Oeder, Fl. Dan. 10: t. 1637. 1819; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 79. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 121. 1852; Kuprev. et al. Vadovas 202. 1934. – *E. ramosissima* Pers. Syn. pl. 283. 1805; J. Jundz. Opis. rośl. 88. 1830, sine auct. – *Gentiana pulchella* Swartz in Kungl. Svenska Vet.-Akad. Handl. 4: 85. t. 3. 1783. – Väike maasapp; skaistais augstiņš; gražioji širdažolė; золототысячник красивый.

☉, ☉. 2-15 cm.

VI-IX.

II C; D. IV C. V 2b. VI Aa 3; Ba; Da. VII A 2, 3a, 4; B 3, 6c; C 1.

В Эстонии на западных островах и западном морском побережье, местами часто, на берегу Финского залива редко. В Латвии редко. В Литве изредка и неравномерно.

In Estonia on the western islands and on the western coast of the mainland locally frequent, on the northern coast rare. In Latvia rare. In Lithuania rather rare.

1a, b, e, f; 2; 11; 12b; 13b; 14c*; 15a; 17; 20a, c; 22a; 25; 26b; 28b; 29b, c; 30.

Изменчивость. В Эстонии наряду с f. *pulchellum* отмечена f. *pumilum* Kusn.

Variability. In Estonia f. *pumilum* Kusn. is recorded besides f. *pulchellum*.

2. *Gentiana* L. Sp. Pl. 227. 1753.

Emajuur; drudzene; gencijonas; горечавка.

1. *Gentiana cruciata* L. Sp. Pl. 231. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 174. 1791; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 100. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 151. 1852; Grossh. in Fl. URSS 18: 568. 1952; Pēters. in Latv. fl. 4: 55. 1959; Talts in Eesti fl. 4: 415. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 174. 1976. – *G. cruciata* subsp. *cruciata*: Tutin in Fl. Europ. 3: 61. 1972. – *Cruciata verticillata* Gilib. Fl. Lith. 1: 36. 1781. – Sūdame-emajuur; krustlapu drudzene; melsvasis gencijonas; горечавка крестовидная.

4. 15-50 cm.

* Литературные данные.
Literature data.

VI-VIII.

I A 2. II A 1a, b. IV B 2a. V 1b, 2, 3. VII B 3, 4; C 1, 3.

На всей территории региона изредка, чаще в его западной части, а также в восточных и юго-восточных районах Латвии и Литвы. В Эстонии вид достигает северо-западной границы своего ареала.

Rather rare in the region, more frequent in its western part and in eastern and southeastern districts of Latvia and Lithuania. The species is on the northwestern boundary of its area in Estonia.

1a, b, e; 2; 3a; 5a, b, d; 8; 9a; 10a; 11; 12b, c, d; 13; 14c; 15a; 16b; 17; 18; 19; 20c; 21; 22a; 23; 26b; 28b; 29; 30.

2. *Gentiana pneumonanthe* L. Sp. Pl. 228. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 173. 1791; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 100. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 152. 1852; Grossh. in Fl. URSS 18: 547. 1952; Pēters. in Latv. fl. 4: 54. 1959; Talts in Eesti fl. 4: 412. 1969; Tutin in Fl. Europ. 3: 61. 1972; Jankev. in Liet. fl. 5: 174. 1976. – *Pneumonanthe angustifolia* Gilib. Fl. Lith. 1: 34. 1781. – Синие emajuur; tumšzilā drudzene; siauralapis gencijonas; горечавка легочная, г. обыкновенная.

4. (4) 15-45 (60) cm.

VII-IX (X).

I B 3. II A 1d; B 1, 2. III A 5; B . V 2b, 3, 4.

Довольно редко по всему региону. В Эстонии и Латвии преимущественно в восточных районах. В Литве изредка почти по всей республике. На северной границе ареала.

Rather rare in the whole Baltic area. In Estonia and Latvia mainly in eastern districts. In Lithuania rather rare throughout the country. On the northern border of its range.

1e, f, g; 3b; 5a, b, d; 6; 7; 8a; 9a; 11; 12d; 14; 15a; 16; 18; 22a; 23; 24; 28b; 29c; 30; 31.

Примечания к *Gentiana* L.

Addenda to *Gentiana* L.

По литературным данным (Luce, 1829) на острове Сааремаа указываются *G. acaulis*, *G. verna* и *G. ciliata*, однако, повторно эти виды на территории Эстонии не обнаружены.

Luce (1829) has mentioned the occurrence of *G. acaulis*, *G. verna* and *G. ciliata* on Saaremaa Island. Further records of these in Estonia are lacking.

3. *Gentianella* Moench, Meth. 482. 1794.

Emajuureke; drudzenīte; gencijonēle; горечавочка.

1. *Gentianella amarella* (L.) Börner, Fl. Deutsche Volk 542. 1912; Jankev. in Liet. fl. 5: 178. 1976; Tzvel. in Fl. Europ. URSS 3: 77. 1978 p.p. (excl. subsp. *uliginosa*). – *G. amarella* subsp. *amarella*: Pritch. et Tutin in Fl. Europ. 3: 65. 1972. – *G. axillaris* (F. W. Schmidt) A. et D. Löve in Bot. Not. 114(1): 42. 1961; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 301. 1980. – *G. lingulata* (Agardh) Pritch. in Watsonia 4(4): 178. 1959. – *Gentiana amarella* L. Sp. Pl. 230. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 110. 1784; B. S. Jundz. Opis. rośl. 174. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 153. 1852; Pēters. in Latv. fl. 4: 58. 1959; Talts in Eesti fl. 4: 421. 1969. – G.

axillaris (F. W. Schmidt) Murb. in Acta Horti Berg. 2(3): 20. 1892; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 185. 1925; Grossh. in Fl. URSS 18: 606. 1952; Snarskis, Vadovas 615. 1954. – *G. lingulata* Agardh in Lunds Physiogr. Sällsk. Årsberättelse 29. 1825; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 185. 1925; Grossh. in Fl. URSS 18: 605. 1952; Snarskis, Vadovas 615. 1954; Talts in Eesti fl. 4: 419. 1969. – *Amarella quinquefida* Gilib. Fl. Lith. 1: 36. 1781. – *Hippion axillare* F. W. Schmidt, Fl. Boëm. 2: 29. 1793. – Mõru emajuureke; rūgtā drudzenīte; pievinē gencijonēlē; горечавочка луговая, стародубка.

⊙. (5) 10-30 (40) cm.

VI-IX.

II A 1a, b, c, 2; B 1; C; D 2. V 1, 2a, b, 3. VI Aa 1; Ba. VII A 1, 2, 3a; B 3, 4, 6c, 10.

На территории региона изредка. Количество местонахождений сокращается в связи с осушением заболоченных земель.

Rather rare in the region. The number of localities has decreased in the recent time due to drained plaudified lands.

Внутривидовые таксоны Intraspecific taxa

Subsp. *amarella* [*G. axillaris* (F. W. Schmidt) A. et D. Löve; *Gentiana axillaris* (F. W. Schmidt) Murb.]

VII-IX (X).

Наиболее распространенный подвид.

More common subspecies.

Subsp. *lingulata* (Agardh) Holub in Folia Geobot. Phytotax. (Praha) 2, 1: 118. 1967 [*G. lingulata* (Agardh) Pritch.; *Gentiana lingulata* Agardh]

VI, VII.

В Эстонии довольно редко, в Латвии редко; в Литве данные о распространении нуждаются в дополнительном исследовании.

In Estonia rather rare, in Latvia rare; distribution in Lithuania needs further investigation.

2. *Gentianella campestris* (L.) Börner, Fl. Deutsche Volk 542. 1912; Pritch. et Tutin in Fl. Europ. 3: 64. 1972; Tzvel. in Fl. Europ. URSS. 3: 80. 1978, p.p. – *G. baltica* (Murb.) Börner, Fl. Deutsche Volk 542. 1912; Jankev. in Liet. fl. 5: 177. 1976, in textu. – *Gentiana campestris* L. Sp. Pl. 231. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 209. 1778, sine auct.; J. Jundz. Opis. rośl. 107. 1830, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 153. 1852; Grossh. in Fl. URSS 18: 600. 1952. – *G. baltica* Murb. in Acta Horti Berg. 2(3): 4. 1892; Grossh. in Fl. URSS 18: 599. 1952. – *Amarella quadrifida* Gilib. Fl. Lith. 1: 36. 1781. – Põld-emajuureke; lauka drudzenīte; ganyklinē gencijonēlē; горечавочка полевая.

⊙ (?), ⊙. 5-15 cm.

VIII, IX.

IV B. VII B 3.

Достоверных данных о произрастании вида в регионе нет. В Эстонии сохранился единственный гербарный экземпляр (без указания места и времени сбора). В Латвии гербарные сборы (1e, f) были ошибочно определены и относятся к *Gentianella uliginosa* (Willd.) Börner. В Литве известны лишь старые литературные данные (J. Jundziū, 1830).

Recent data on the presence of the species in the region are lacking. In Estonia an old herbarium specimen has been preserved (without exact data). In Latvia old

herbarium specimens (1e, f) were erroneously identified and belong to *Gentianella uliginosa* (Willd.) Börner. In Lithuania only according to old literature data (J. Jundziū, 1830).

3. *Gentianella uliginosa* (Willd.) Börner, Fl. Deutsche Volk 542. 1912; Pritch. et Tutin in Fl. Europ. 3: 65. 1972; Jankev. in Liet. fl. 5: 177. 1976; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 301. 1980. – *G. amarella* subsp. *uliginosa* (Willd.) Tzvel. in Fl. Europ. URSS 3: 78. 1978. – *Gentiana uliginosa* Willd. in L. Sp. Pl. ed. 4. 1(2): 1347. 1798; Bitzky, Latv. augu not. 2: 8. 1920; Kuprev. et al. Vadovas 203. 1934; Enari et al. Kodumaa taimestik 195. 1943; Grossh. in Fl. URSS 18: 605. 1952; Pēters. in Latv. fl. 4: 56. 1959; Talts in Eesti fl. 4: 417. 1969. – *G. amarella* e. *uliginosa* (Willd.) Ledeb. Fl. Ross. 3: 53. 1847. – *G. amarella* subsp. *uliginosa* (Willd.) Hegi, Illustr. Fl.-Mitt.-Eur. 5(3): 2045. 1927; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 240. 1946. – Randemajuureke; dūkstū drudzenīte; pelkinē gencijonēlē; горечавочка топяная.

○. 3-15 (20) cm.

VIII-X.

II A 1b; B; C; D. IV B. VI Aa; Ba; Da.

В Эстонии нередко на западных островах и на западном побережье материка, на северном побережье очень редко. В Латвии и Литве очень редко.

In Estonia not rare on the western islands and on the western coast of the mainland, very rare on the northern coast. In Latvia and Lithuania very rare.

1a, b, e, f; 2; 12b; 13a; 14b, c; 16a, c; 19b; 20b, c; 22a; 26b.

4. *Swertia* L. Sp. Pl. 226. 1753. Sannikas; svertija; patvenis; сверция.

1. *Swertia perennis* L. Sp. Pl. 226. 1753; Grindel, Bot. Taschenb. 83. 1803, sine auct.; J. Jundz. Opis. rośl. 108. 1830, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 99. 1839; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 154. 1852; Grossh. in Fl. URSS 18: 630. 1952; Pēters. in Latv. fl. 4: 59. 1959; Talts in Eesti fl. 4: 423. 1969; Tutin in Fl. Europ. 3: 67. 1972; Jankev. in Liet. fl. 5: 179. 1976. – Pūsiksannikas; ziemas svertija; daugiametis patvenis; сверция многолетняя.

2. (10) 15-50 (60) cm.

(VI) VII-IX.

I B. II A 1b; B 1. III A 2, 3, 4. V 4.

В Эстонии довольно редко. В Латвии и Литве очень редко. На северо-западной границе ареала.

In Estonia rather rare. In Latvia and Lithuania very rare. On the northwestern border of its area.

1f; 2; 5; 8a; 12b, c; 18; 21a; 22; 23.

LXXXII. *Menyanthaceae* Dumort.*

1. *Menyanthes* L. Sp. Pl. 145. 1753.
Ubaleht; puplaksis; puplaiškis; вахта.

1. *Menyanthes trifoliata* L. Sp. Pl. 145. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 200. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 158. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 119. 1852; Bobr. in Fl. URSS 18: 642. 1952; Pēters. in Latv. fl. 4: 59. 1959; Talts in Eesti fl. 4: 426. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 180. 1976; Tutin in Fl. Europ. 3: 67. 1972. – Ubaleht; trejlapu puplaksis; trilapis puplaiškis; вахта трехлистная.
Ц. 15-35 cm.

V, VI.

I B 2, 3. II B 2; C. III A 1, 2, 3; B. VI Aa; Ba; Ca; Fa. VII B 6c, 10.

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent on the whole territory of the region.

2. *Nymphoides* Séguier, Pl. Veron. 3: 121. 1754.
–; palēpe; plaumuonē; болотоцветник.

1. *Nymphoides peltata* (S. G. Gmel.) O. Kuntze, Revis. Gen. 2: 429. 1891; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 240. 1946; Snarskis, Vadovas 612. 1954; Bobr. in Fl. URSS 18: 643. 1952; Pēters. in Latv. fl. 4: 60. 1959; Jankev. in Liet. fl. 5: 182. 1976; Tutin in Fl. Europ. 3: 68. 1972. – *N. orbiculata* Gilib. Fl. Lith. 1: 33. 1781. – *Menyanthes nymphoides* L. Sp. Pl. 145. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 158. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 68. 1803, sine auct. – *Limnanthemum peltatum* S. G. Gmel. in Novi Comment. Acad. Sci. Petrop. 14(1): 527. 1769(1770). – *L. nymphoides* (L.) Link in Hoffmanns. et Link Fl. Portug. 1: 344. 1809; Ledeb. Fl. Ross. 3: 77. 1847; Bitzky, Latw. augu not. 2: 87. 1920; Pēters. in Latv. fl. 4: 59. 1959. – *Villarsia nymphoides* (L.) Vent. Choix pl. 9: 2. 1803; J. Jundz. Opis. rośl. 89. 1830, sine auct. – –; vairogu palēpe; vandeninē plaumuonē; болотоцветник щитолистный.

Ц. 80-150 cm.

La, Li: VII, VIII.

VI B; F.

В Латвии очень редко; единственное местонахождение расположено севернее Лиепай в устье реки Зиемупе, где вид после 1934 г. повторно не обнаружен. В Литве редко; известны старые местонахождения в низовьях и устьях рек Миния, Дане, Ронже, Геге, Пакальне, Скирвите, бухтах Куршского залива и в Клайпедском канале; в 1987 г. подтверждено произрастание вида в Клайпедском канале, в 1993 – в бухте залива. В Эстонии не встречается.

In Latvia very rare; registered in a single locality north of Liepāja in the mouth of the Ziemepe River, last time observed in 1934. In Lithuania rare; known from several old localities in the lower reaches and mouths of the rivers Minija, Danė, Ronžė, Gegė, Pakalnė, Skirvytė, in the Klaipėda channel, inlets of the Kuršių Marios Lagoon; from 1987 reliable data refer to the occurrence of the species in the Klaipėda channel and from 1993 in the inlet of the Lagoon. Absent in Estonia.

lf, g; 25; 26a.

* Авторы: З. Синкявичене; В. Кууск; З. Шлангена.
Authors: Z. Sinkevičienė; V. Kuusk; Z. Šlangena.

LXXXIII. Apocynaceae A. L. Juss.*

1. *Vinca* L. Sp. Pl. 209. 1753.
Ighali; kapmirte; žiemē; барвинок.

1. *Vinca minor* L. Sp. Pl. 209. 1753; J. Jundz. Opis. rośl. 94. 1830, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 125. 1852; Vilberg, Eesti taimeistik ed. 2. 185. 1925; Pobed. in Fl. URSS 18: 647. 1952; Pēters. in Latv. fl. 4: 62. 1959; Viljasoo et Talts in Eesti fl. 4: 431. 1969; Stearn in Fl. Europ. 3: 69. 1972; Kiz. in Liet. fl. 5: 183. 1976. – Väike igihali; mazā kapmirte; šliaužiančioji žiemē; барвинок малый.
h. 15-60 cm.

(IV) V-VII.

I A 3, 4. V 2a. VII A 5.

Культивируется, дичает вблизи старых сельских парков и кладбищ. Изредка натурализуется в сухих лиственных и смешанных лесах.

Cultivated, runs wild in old parks and cemeteries. Sometimes naturalized in dry deciduous and mixed forests.

LXXXIV. Asclepiadaceae R. Brown**

1. *Vincetoxicum* N. M. Wolf, Gen. et spec. pl. 130. 1776.
Angervars; indaine; kregždūnē; винцетоксикум.

1. *Vincetoxicum hirundinaria* Med. in Hist. Comment. Acad. Elect. Theod.-Palat. 6: 404. 1790; Rebassoo in Taimede välim. 202. 1972; Kiz. in Liet. fl. 5: 187. 1976; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 298. 1980. – *V. hirundinaria* subsp. *hirundinaria*: Markg. in Fl. Europ. 3: 73. 1972. – *V. officinale* Moench, Meth. 317. 1794; Ledeb. Fl. Ross. 3: 45. 1847; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 154. 1852. – *V. vulgare* Bernh. Syst. Verz. Erfurt 311. 1800; B. S. Jundz. Opis. rośl. 66. 1811, sine auct. – *V. album* Aschers. Fl. Brandenb. 3: 73. 1864; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 258. 1882. – *V. vincetoxicum* (L.) Karst. Deutsche Fl. Pharm.-med. Bot. ed. 2. 2: 607. 1895; Vilberg, Eesti taimeistik ed. 2. 185. 1925. – *Antitoxicum officinale* (Moench) Pobed. in Fl. URSS 18: 697. 1952; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. 536. 1958; Jaudz. in Latv. fl. 4: 63. 1959; Talts in Eesti taim. määr. 406. 1966; Eilart in Eesti fl. 4: 435. 1969. – *Cynanchum vincetoxicum* (L.) Pers. Syn. pl. 1: 274. 1805; J. Jundz. Opis. rośl. 107. 1830, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 99. 1839. – *Asclepias vincetoxicum* L. Sp. Pl. 216. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 208. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 173. 1791. – *A. alba* Gilib. Fl. Lith. 1: 44. 1781. – Lood-angervars; ārstniecības indaine; šlakinē kregždūnē; винцетоксикум ласточкин.

* Авторы: А. Лякавичюс; Н. Ингерпуу; В. Шулиц.
Authors: A. Lekavičius; N. Ingerpuu; V. Šulcs.

** Авторы: В. Кууск; М. Плотнице; Б. Кизене.
Authors: V. Kuusk; M. Plotniece; B. Kizienē.

4. 30-100 cm.

VI, VII.

I A 2, 3, 4, 5a. II A 1a, 2a. IV A 2; B 2a; C 1. V 1a, c; 2, 3. VI Ba. VII A 2, 5.

В Эстонии преимущественно на острове Сааремаа (1a), очень редко в материковой части (1b; 2?). В Латвии довольно редко (1e; 11; 12a, b, d; 13a; 14c; 15a; 22a), не встречается в северных районах. В Литве довольно часто в юго-восточных районах, в северных районах (13; 21a) не обнаружен, на остальной территории республики редко. Вид у северной границы ареала.

In Estonia mainly on Saaremaa Island (1a), very rare in the mainland (1b; 2?). In Latvia rather rare (1e; 11; 12a, b, d; 13a; 14c; 15a; 22a), absent in northern districts. In Lithuania rather frequent in the southeastern part, not observed in northern districts (13; 21a), rare in other districts. Near the northern border of its distribution area.

Дополнение к *Asclepiadaceae* Addendum to *Asclepiadaceae*

△ *Asclepias syriaca* L.

В Литве дичает (28b; 29b, c).

Runs wild in Lithuania (28b; 29b, c).

LXXXV. *Rubiaceae* A. L. Juss.*

1. *Sherardia* L. Sp. Pl. 102. 1753.

Madarik; šerardija; artvenis; жерардия.

★ 1. *Sherardia arvensis* L. Sp. Pl. 102. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 132. 1791; Bitzky, Latw. augu not. 2: 33. 1920; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 214. 1925; Lincz. in Fl. URSS 23: 176. 1958; Bumb. in Latv. fl. 4: 273. 1959; Talts in Eesti fl. 4: 230. 1969; Ball in Fl. Europ. 4: 3. 1976; Kiz. in Liet. fl. 5: 190. 1976. – Madarik; tūruma šerardija; dirvinis artvenis; жерардия полевая.

○. 5-30 cm.

E, La: V, VI; Li: IV-VI.

VII A 3b, 4; B 1, 3.

Очень редко на территории всего региона. В Эстонии вид впервые обнаружен в 1904 г. В Латвии известен с конца прошлого века и указывается до 1922 г. В Литве имеются гербарные сборы периода 1946-1957 гг.

Very rare in the Baltic region. For the first time found in Estonia in 1904. In Latvia known from the end of the 19th century up to 1922. In Lithuania presented by herbarium collections from 1946 up to 1957.

1b, e, f, h; 5d; 8a; 9a; 11; 12a; 13b; 16a.

* Авторы: Б. Кизене; В. Кууск; М. Плотнице.
Authors: B. Kizienė; V. Kuusk; M. Plotniece.

2. *Asperula* L. Sp. Pl. 103. 1753.
Varjulill; miešķis; krunė; ясенник.

1. *Asperula tinctoria* L. Sp. Pl. 104. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 420. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 133. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 85. 1852; Pob. in Fl. URSS 23: 272. 1958; Bumb. in Latv. fl. 4: 275. 1959; Talts in Eesti fl. 4: 238. 1969; Ehrend. et Krendl in Fl. Europ. 4: 13. 1976. – *A. triandra* Gilib. Fl. Lith. 1: 14. 1781. – *Galium tinctorum* (L.) Scop. Fl. Carn. ed. 2. 1: 101. 1772; Kiz. in Liet. fl. 5: 205. 1976. – Vārv-varjulill; krāsu miešķis; dažinē krunė; ясенник красильный.

ʒ. (15) 20-50 (60) cm.

VI, VII (VIII).

I A 1, 2, 3, 5a. II A 1a, 2. IV A 1; B 2a. V 1. VII B 3, 4, 6b.

В Эстонии часто на западных островах и в западных районах материка. В Латвии очень редко, только в долине реки Даугава. В Литве единственное местонахождение в юго-восточной части. На северной границе ареала.

In Estonia frequent on the western islands and in the western districts of the mainland. In Latvia very rare, only in the Daugava River valley. In Lithuania a single locality in the southeastern part. On the northern limit of its distribution area.

1a-e; 2; 3; 4; 5a, d; 11; 29c.

2. *Asperula cynanchica* L. Sp. Pl. 104. 1753; Klok. in Fl. URSS 23: 224. 1958; Talts in Eesti fl. 4: 237. 1969; Ehrend. et Krendl in Fl. Europ. 4: 10. 1976. – Roosakas varjulill; –; rausvoji krunė; ясенник розоватый.

ʒ. 10-30 (40) cm.

E, Li: VI, VII.

VII B 4.

В регионе очень редко. В Эстонии очевидно интродуцированный вид, натурализовавшийся в районе 4; имеются сомнительные литературные данные (Luce, 1823) о произрастании вида на Сааремаа (1a). В Литве известно единственное местонахождение (29c).

Very rare. In Estonia this species was obviously introduced and naturalized in district 4. In addition, there are dubious literature data (Luce, 1823) from Saaremaa (1a). Known from one locality in Lithuania (29c).

1b; 4; 5d; 8a; 29c.

Дополнение к *Asperula* L.
Addendum to *Asperula* L.

★ *Asperula arvensis* L.

В Эстонии имеется единственный гербарный экземпляр, собранный в 1914 г. вблизи Выру (8a); повторно не обнаружен. Литературные данные (Luce, 1823) о произрастании вида на острове Сааремаа (1a) весьма сомнительны.

In Estonia a single herbarum specimen was found in 1914 near Võru (8a), not found any more recently. Literature data (Luce, 1823) about the occurrence of the species in Saaremaa (1a) are dubious.

3. *Galium* L. Sp. Pl. 105. 1753.
Madar; madara; lipikas; подмаренник.

1. *Galium triflorum* Michaux, Fl. bor.-Amer. 1: 80. 1803; Bitzky, Latv. augu not. 2: 34. 1920; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 215. 1925; Pob. in Fl. URSS 23: 300. 1958; Bumb. in Latv. fl. 4: 283. 1959; Talts in Eesti fl. 4: 244. 1969; Kiz. in Liet. fl. 5: 194. 1976, in textu; Ehrend. in Fl. Europ. 4: 20. 1976; Lekav. Vadovas 243. 1989. – Kolmeēdieline madar; trejziedu madara; trižiedis lipikas; подмаренник трехцветковый.

2. 20-50 (80) cm.

VI, VII.

I A 3, 6; B 1. VII C 3.

В Эстонии редко, несколько чаще в северо-восточных районах. В Латвии и Литве очень редко.

In Estonia rare, occurring more frequently in northeastern districts. In Latvia and Lithuania very rare.

1b; 2; 3b; 4; 5a, c, d; 6; 8b; 14b, c; 22b; 29b.

2. *Galium odoratum* (L.) Scop. Fl. Carn. ed. 2. 1: 105. 1772; Ehrend. in Fl. Europ. 4: 20. 1976; Kiz. in Liet. fl. 5: 193. 1976; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 305. 1980. – *Asperula odorata* L. Sp. Pl. 103. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 191. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 122. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 85. 1852; Pob. in Fl. URSS 23: 217. 1958; Bumb. in Latv. fl. 4: 274. 1959; Talts in Eesti fl. 4: 233. 1969. – Lõhnav madar; smaržīgā madara, miešķis; кварпусис lipikas; подмаренник душистый.

2. 15-40 (50) cm.

V, VI.

I A 2, 3, 6; B 1, 2. V 2.

На всей территории региона, почти во всех районах.

Not rare throughout the region, almost in all districts.

3. *Galium boreale* L. Sp. Pl. 108. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 191. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 134. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 84. 1852; Pob. in Fl. URSS 23: 349. 1958; Bumb. in Latv. fl. 4: 280. 1959; Talts in Eesti fl. 4: 259. 1969; Ehrend. et Krendl in Fl. Europ. 4: 19. 1976; Kiz. in Liet. fl. 5: 201. 1976. – *G. trinervium* Gilib. Fl. Lith. 1: 12. 1781. – *G. septentrionale* auct.: Kiz. in Liet. MA Darbai C ser. 2(90): 11. 1895, sine descr. – Vārvmadar; ziemeļu madara; šiaurinis lipikas; подмаренник бореальный.

2. (10) 20-50 (80) cm.

VI-VIII.

I A 1, 2, 3, 5, 6. II A 1, 2; C; D. IV B 2. V 1, 2, 3. VI Aa; Ba; Da; Fa. VII A 1, 2, 5; B; C.

Часто по всему региону.

Frequent throughout the region.

★ 4. *Galium rubioides* L. Sp. Pl. 105. 1753; Bickis, Latv. augu not. ed. 4. 212. 1935; Snarskis, Vadovas 710. 1954; Pob. in Fl. URSS 23: 347. 1958; Bumb. in Latv. fl. 4: 281. 1959; Ehrend. et Krendl in Fl. Europ. 4: 19. 1976; Kiz. in Liet. fl. 5: 198. 1976. – Vārvīpuu-madar; rubiju madara; plačialapis lipikas; подмаренник мареновидный.

2. 30-70 (80) cm.

VI-VIII.

V 3. VII B 4.

В регионе очень редко. В Эстонии обнаружен в 1992 г. в районе 8а; по старым литературным данным (Luce, 1823) на острове Сааремаа (1а). В Латвии известны три местонахождения. В Литве два местонахождения в районе 22а.

Very rare. In Estonia discovered in 1992 in 8a; according to old literature data (Luce, 1823) in Saaremaa (1a). In Latvia known from three localities. In Lithuania two localities in 22a.

1a, e; 8a; 11; 14c; 22a.

5. *Galium physocarpum* Ledeb. Fl. Ross. 2: 410. 1844; Min. in Опр. высш. раст. Северо-Запада РСФСР 315. 1981; Kiz. in Liet. MA Darbai C ser. 2(90): 11. 1985, sine descr. – *G. volgense* Pob. in Fl. URSS 23: 348, 715. 1958. – *G. rubioides* L. Sp. Pl. 105. 1753, p.p.: Ehrend. et Krendl. in Fl. Europ. 4: 19. 1976. – –; –; pūstavaisis lipikas; подмаренник вздутоплодный.

4. 25-80 cm.

Li: VI, VII.

I A 3, 5. VII B 4.

Только в Литве, очень редко.

Very rare, known only from Lithuania.

13b; 19a; 20a; 22a; 29c.

6. *Galium parisiense* L. Sp. Pl. 108. 1753; Stank. et Tal. Опр. высш. раст. европ. ч. СССР 351. 1957; Ehrend. et Krendl. in Fl. Europ. 4: 35. 1976; Kiz. in Liet. MA Darbai C ser. 2(90): 12. 1985, sine descr. – *G. parisiense trichocarpum* Tausch in Flora 18(1): 354. 1835. – *G. parisiense f. trichocarpum* (Tausch) Borza, Consp. 2: 259. 1949. – –; –; skėstašakis lipikas; подмаренник парижский.

○. 10-20 (40) cm.

Li: VI, VII.

VII B 6b.

Только в Литве, где известно единственное местонахождение в районе 21а.

Known only from one locality in Lithuania, district 21a.

Изменчивость. В Литве обнаружен *f. trichocarpum* (Tausch) Borza.

Variability. Only *f. trichocarpum* (Tausch) Borza. is recorded in Lithuania.

7. *Galium aparine* L. Sp. Pl. 108. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 192. 1778, sine auct., p.p.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 135. 1791, p.p.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 82. 1852, p.p.; Pob. in Fl. URSS 23: 306. 1958; Bumb. in Latv. fl. 4: 282. 1959, p.p.; Talts in Eesti fl. 4: 247. 1969; Ehrend. et Krendl. in Fl. Europ. 4: 35. 1976; Kiz. in Liet. fl. 5: 193. 1976; Min. in Опр. высш. раст. Северо-Запада РСФСР 316. 1981. – *G. adhaerens* Gilib. Fl. Lith. 1: 13. 1781. – Roomav madar, virn; ķeraiņū madara; kibusis lipikas; подмаренник цепкий.

○. 30-100 (150) cm.

VI-VIII (IX).

I A 3. II A; D. IV B 2. V 2, 3. VI Ba. VII A 2, 3b, 4; B 1, 3, 4, 10.

На территории всего региона, нередко.

Not rare throughout the region.

8. *Galium spurium* L. Sp. Pl. 106. 1753; Luce, Prodr. fl. Osil. 32. 1923, sine auct.; Snarskis, Vadovas 712. 1954; Pob. in Fl. URSS 23: 306. 1958; Talts in Eesti fl. 4: 249. 1969; Ehrend. et Krendl. in Fl. Europ. 4: 35. 1976; Kiz. in Liet. fl. 5: 197. 1976. – *G. spurium var. echinospermum* Hay.: Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 272.

1946. – *G. spurium* subsp. *infestum* (Waldst. et Kit.) Janchen: Kiz. in Liet. fl. 5: 197. 1976. – *G. vaillantii* DC. in Lam. et DC. Fl. Franç. ed. 3. 4: 263. 1805; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 215. 1925. – *G. spurium* var. *vaillantii* (DC.) Gren. et Godr. Fl. Fr. 2: 44. 1850. – *G. aparine* auct.: Fischer, Naturgesch. Livl. 192. 1778, sine auct., p.p.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 135. 1791, p.p.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 82. 1852, p.p.; Bumb. in Latv. fl. 4: 282. 1959, p.p. – *G. aparine* var. *vaillantii* (DC.) Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 260. 1882. – Põldmadar; neīstā madara; daržinis lipikas; подмаренник ложный.

☉. 10-60 (100) cm.

(V) VI-VIII (IX).

IV B 2, 3. VII A; B.

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent throughout the region.

Изменчивость. Variability.

Var. *spurium* – очень редко, только в Литве: 18; 21b; very rare, in Lithuania in districts 18; 21b.

Var. *vaillantii* (DC.) Gren. et Godr. – довольно часто; rather frequent.

9. *Galium palustre* L. Sp. Pl. 105. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 192. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 134. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 83. 1852; Pob. in Fl. URSS 23: 331. 1958; Bumb. in Latv. fl. 4: 278. 1959; Talts in Eesti fl. 4: 253. 1969; Ehrend. et Puff in Fl. Europ. 4: 21. 1976; Kiz. in Liet. fl. 5: 201. 1976. – *G. incarnatum* Gilib. Fl. Lith. 1: 8. 1781. – Soomadar; purva madara; pelkinis lipikas; подмаренник болотный.

☉. 10-50 (70) cm.

VI-VIII (IX).

I A 1, 3, 6; B 1, 2. II B; C; D. III A; B. IV B 2b. V 2b, c, 4. VI A, Aa; B, Ba; Ca; Da; E, Ea; F, Fa. VII A 2; B 3, 4, 6c, 10; C.

Часто на всей территории региона.

Frequent throughout the region.

Изменчивость. Варьирует по высоте растений и различным признакам листьев и стеблей.

Variability. Varies in the height of plants and in several characters of leaves and stems.

10. *Galium elongatum* C. Presl in J. et C. Presl, Del. Prag. 119. 1822; Snarskis, Vadovas 710. 1954; Pob. in Fl. URSS 23: 333. 1958; Ehrend. et Puff in Fl. Europ. 4: 21. 1976; Kiz. in Liet. fl. 5: 202. 1976. – *G. palustre* var. *lanceolatum* Uechtr.: Talts in Eesti fl. 4: 255. 1969. – *G. maximum* Moris. Stirp. Sard. elench. 1: 55. 1827; Min. in Опр. высш. раст. Северо-Запада РСФСР 314. 1981. – Pikk madar; pagarinātā madara; ilgalapis lipikas; подмаренник вытянутый.

☉. 50-120 cm.

VI-VIII (IX).

I A 6; B 1, 2, 5. III A; B. VI B, Ba; F, Fa VII C 3.

По всему региону, нередко, местами довольно часто.

Not rare, locally rather frequent on the whole territory of the region.

Примечание. Имеются переходные формы между *Galium palustre* и *G. elongatum*.

Comment. There occur intermediate forms between *Galium palustre* and *G. elongatum*.

11. *Galium trifidum* L. Sp. Pl. 105. 1753; Ledeb. Fl. Ross. 2: 409. 1844; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 81. 1852; Bunge in Fleischer, Fl. Esth-; Liv- u. Curl. 46. 1853; Bumb. in Latv. fl. 4: 280. 1959; Ehrend. et Puff in Fl. Europ. 4: 21. 1976; Lekav. Vadovas 243. 1989. – *G. ruprechtii* Pob. in Fl. URSS 23: 335, 713. 1958; Kask et Laasimer in Eesti taim. määr. 372. 1966; Talts in Eesti fl. 4: 255. 1969; Kiz. in Liet. fl. 5: 204. 1976. – Kolmismadar; trejdaļu madara; Ruprechtio lipikas; подмаренник Рупрехта.

☉. 5-15 (30) cm.

VI, VII (VIII).

III B; C. VI Aa 3.

Редко на всей территории региона.

Rare in the Baltic region.

1e; 2; 3; 5d; 9; 10; 11; 12d; 22; 23; 29c.

12. *Galium uliginosum* L. Sp. Pl. 106. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 107. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 134. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 82. 1852; Pob. in Fl. URSS 23: 340. 1958; Bumb. in Latv. fl. 4: 278. 1959; Talts in Eesti fl. 4: 257. 1969; Ehrend. et Krendl in Fl. Europ. 4: 20. 1976; Kiz. in Liet. fl. 5: 206. 1976. – *G. grandiflorum* Gilib. Fl. Lith. 1: 7. 1781. – Lodumadar; dūkstu madara; liūninis lipikas; подмаренник топяной.

☉. 10-40 (60) cm.

VI-VIII (IX).

I B 1, 2, 3. II A; B; C; D. III A; B. IV B 2b. V 2b, c, 4. VI Aa 3; Fa. VII A 1, 2; B 3, 6c, 10; C 1, 3.

Часто на всей территории региона.

Frequent throughout the region.

13. *Galium rivale* (Sibth. et Smith) Griseb. Spicil. fl. Rumel. 2: 156. 1844; Ehrend. et Krendl in Fl. Europ. 4: 20. 1976; Kiz. in Liet. fl. 5: 205. 1976; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 306. 1980. – *Asperula rivalis* Sibth. et Smith, Prodr. fl. Graec. 1: 87. 1806; Vilbaste, Taimemääräja 75. 1936; Pob. in Fl. URSS 23: 274. 1958; Talts in Eesti fl. 4: 240. 1969. – *A. aparine* auct., non Marsch.-Bieb.: J. Jundz. Opis. rośl. 59. 1830, sine auct., p.p.; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 259. 1882; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 214. 1925; Bumb. in Latv. fl. 4: 275. 1959. – Ojamadar; upmalu madara; raupinis lipikas; подмаренник приручейный.

☉. (30) 50-70 (100) cm.

VI-VIII.

II C. V 2b, c. VI Aa 3; Ba; Fa. VII A 4.

В Эстонии изредка, преимущественно в южной части. В Латвии и Литве во всех районах, довольно часто.

In Estonia rather rare, mainly in southern districts. In Latvia and Lithuania rather frequent in all districts.

1b; 3b; 4; 5b, c,d; 8a; 9-31.

14. *Galium pseudorivale* Tzvel. in Nov. Syst. Pl. Vasc. (Leningrad) 18: 255. 1981; Kiz. in Liet. MA Darbai C ser. 2(90): 12. 1985, sine descr. – *G. rivale* (Sibth. et Smith) Griseb., p.p.; Ehrend et Krendl in Fl. Europ. 4: 20. 1976. – *Asperula aparine* Marsch.-

Bieb. Fl. Taur.-Cauc. 1: 102. 1808; J. Jundz. Opis. roślin. 59. 1830, sine auct., p.p; Pob. in Fl. URSS 23: 275. 1958. – –; –; krūminis lipikas; подмаренник ложноприручейный.
Ч. 60-150 см.

Li: VI, VII.

V 2, 3. VI Ba; Fa.

Только в Литве, редко. Распространение на территории региона изучено недостаточно.

Distribution insufficiently investigated, known only from Lithuania.

13b; 25; 26a; 28b; 29a, c; 30c.

15. *Galium hercynicum* Weig. Observ. Bot. 25. 1772; Pob. in Fl. URSS 23: 336. 1958; Kiz. in Liet. MA Darbai C ser. 2(90): 12. 1985, sine descr. – *G. saxatile* auct., non L.: B. S. Jundz. Opis. roślin. 134. 1791; Gabriels in Bull. Jard. Bot. Bruxelles 35: 109. 1965; Ehrend in Fl. Europ. 4: 33. 1976. – –; –; hercyninis lipikas; подмаренник герцинский.

Ч. 10-30 см.

Li: VI-VIII.

I A 3; B 1, 2, 4, 5, 6.

Только в Литве, редко.

Rare, only in Lithuania.

1f; 22; 26a; 28b; 29a; 31b.

16. *Galium pumilum* Murr. Prodr. stirp. Götting. 44. 1770; Pob. in Fl. URSS 23: 338. 1958; Ehrend. in Fl. Europ. 4: 31. 1976; Kiz. in Liet. MA Darbai C ser. 2(90): 12. 1985, sine descr. – *G. sylvestre* Poll. Hist. pl. Palat. 1: 151. 1776; Klinge, Fl. Est-, Livu. Curl. 263. 1882. – *G. pusillum*: Luce, Nachtr. Prodr. fl. Osil. 397. 1829, sine auct. – *G. minor* Gilib. Fl. Lith. 1: 9. 1781. – Arumadar; –; mažasis lipikas; подмаренник малорослый.

Ч. 15-30 (40) см.

E, Li: VI, VII.

I A 6. II A 1c. IV B 2a. V 1c, 3. VII B 3, 9.

В Эстонии и Литве, очень редко. В Латвии в настоящее время не встречается. В Гербарии Тартуского университета хранится единственный гербарный экземпляр этого вида из окрестностей Риги (1901). Старые литературные данные о произрастании вида на Сааремаа не подтверждены гербарными сборами.

In Estonia and Lithuania, very rare. In Latvia does not occur at the present time. The herbarium of Tartu University holds the only herbarium specimen from the environs of Rīga (1901). Old literature data from Saaremaa are not evidenced by herbarium specimens.

1a, c, e, f; 2; 5d; 28b; 29a, b, c.

17. *Galium humifusum* Marsch.-Bieb. Fl. Taur.-Cauc. 1: 104. 1808; Ehrend. et Krendl in Fl. Europ. 4: 22. 1976. – *G. verum* var. *humifusum* Murr.: Kiz. in Liet. fl. 5: 207. 1976. – *Asperula humifusa* (Marsch.-Bieb.) Bess. Cat. pl. jard. Krzemien. Suppl. 3: 4. 1814; Pob. in Fl. URSS 23: 276. 1958. – –; –; gulsčiasis lipikas; подмаренник распростертый.

Ч. 20-100 см.

Li: VI-VIII.

II A 1a.

Только в Литве, очень редко.

Very rare, known only from Lithuania.

28b; 29b.

18. *Galium verum* L. Sp. Pl. 107. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 192. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 136. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 83. 1852; Pob. in Fl. URSS 23: 357. 1958; Bumb. in Latv. fl. 4: 281. 1959; Talts in Eesti fl. 4: 261. 1969; Kiz. in Liet. fl. 5: 207. 1976; Ehrend. et Krendl in Fl. Europ. 4: 22. 1976. – *G. wirtgenii* F. W. Schultz, Arch. Fl. Jour. bot. 201. 1855; Snarskis, Vadovas 712. 1954; Pob. in Fl. URSS 23: 358. 1958; Kask et Laasimer in Eesti taim. määr. 374. 1966; Kiz. in Liet. fl. 5: 207. 1976. – *G. luteum* Gilib. Fl. Lith. 1: 9. 1781. – Hobumadar; ģistā madara; tikrasis lipikas; подмаренник настоящий.

4. 20-60 (80) cm.

VI-IX.

I A 1, 2, 5, 6. II A 1, 2; C; D. IV A 1, 3; B 2a, 3; C. V 1, 2, 3. VII A 1, 2, 5; B 1, 3, 4, 6.

На всей территории региона, довольно часто. В Эстонии значительно чаще в западных и северных районах.

Rather frequent in all districts, more frequent in northern and western parts of Estonia.

Изменчивость. Варьирует по характеру опушения стебля и форме соцветия.

Variability. Varies in hairiness of stem and form of inflorescence.

Внутривидовые таксоны

Intraspecific taxa

Subsp. *verum*

По всей территории региона, часто.

Frequent throughout the territory of the region.

Subsp. *wirtgenii* (F. W. Schultz) Oborny in Verh. Naturf. Ver. Brünn. 23(2): 735. 1885.

1b, c; 2; 4; 5d; 6; 16c; 19a; 20a, b; 21a; 29b. Распространение в Латвии не изучено. Distribution not investigated in Latvia.

19. *Galium* × *pomeranicum* Retz. Fl. Scand. Prodr. ed. 2. 34. 1795; Ehrend. et Krendl in Fl. Europ. 4: 22. 1976; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 305. 1980, in textu; Lekav. Vadovas 245. 1989. – *G.* × *ochroleucum* Wolf. ex Schweigg. et Koerte Fl. Erlang. 1: 36. 1811; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 216. 1925; Snarskis, Vadovas 712. 1954; Talts in Eesti fl. 4: 267. 1969, in textu; Kiz. in Liet. fl. 5: 210. 1976, in textu. – *G. albolutescens* Gilib. Fl. Lith. 1: 8. 1781. – *G. album* Mill. × *G. verum* L. – *G. mollugo* × *G. verum* auct. fl. balt. – Kollakas madar; pomerānjas madara; gelsvasis lipikas; –.

4. 25-60 cm.

VII, VIII.

II A 1, 2; C; D. VII A 2; B 1, 3.

На всей территории региона, изредка.

Rather rare in the whole region.

20. *Galium album* Mill. Gard. Dict. ed. 8. 1768; Min. in Опр. высш. раст. Северо-Запада РСФСР 319. 1981; Kuusk, Umbrohud ja prahit. 50. 1984; Lekav. Vadovas 244. 1989. – *G. album* subsp. *album*: Ehrend. et Krendl in Fl. Europ. 4: 24. 1976. – *G. erectum* Huds. Fl. Angl. ed. 2. 68. 1778; Snarskis, Vadovas 714. 1954; Pob. in Fl. URSS 23: 371. 1958; Kask et Laasimer in Eesti taim. määr. 375. 1966; Kiz. in Liet. fl.

5: 210 1976. – *G. mollugo* auct.: Fischer, Naturgesch. Livl. 192. 1778, sine auct., p.p.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 135. 1791, p.p.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 83. 1852, p.p.; Bumb. in Latv. fl. 4: 277. 1959, p.p.; Talts in Eesti fl. 4: 265. 1969, p.p. – Valge madar; baltā madara; statusis lipikas; подмаренник белый.

2. 20-80 (120) cm.

E: VI-VIII; La, Li: VI-IX.

I A 5, 6. II A 1; B; C; D. IV A 3; B 2a, 3; C. V 1, 2, 3. VI Ba; Fa. VII A 1, 2, 3, 5; B 1, 2, 3, 4, 5, 6; C 3.

На территории региона часто, местами обильно.

Frequent throughout the region, locally common.

Изменчивость. Варьирует по характеру опушения и форме соцветия.

Variability. Varies in the hairiness of the plant and form of the inflorescence.

21. *Galium mollugo* L. Sp. Pl. 107. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 192. 1778, sine auct., p.p.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 135. 1791, p.p.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 83. 1852, p.p.; Pob. in Fl. URSS 23: 370. 1958; Bumb. in Latv. fl. 4: 277. 1959, p.p.; Talts in Eesti fl. 4: 265. 1969, p.p.; Ehrend. et Krendl in Fl. Europ. 4: 24. 1976; Kiz. in Liet. fl. 5: 208. 1976, p.p.; Min. in Опр. высш. раст. Северо-Запада РСФСР 319. 1981. – *G. elatum* Thuill. Fl. env. Paris. ed. 2. 76. 1800; Snarskis, Vadovas 714. 1954. – Pehme madar; mīkstā madara; paprastasis lipikas; подмаренник мягкий.

2. 20-80 (100) cm.

E: VII, VIII; La, Li: VI-VIII.

I A 2, 3, 6. II A 1a, c. V 2, 3. VI Aa 3; Ba.

В регионе почти во всех районах, довольно редко. Распространение изучено недостаточно.

Rather rare in the region, occurs almost in all districts. Distribution is insufficiently investigated.

22. *Galium schultesii* Vest in Flora (Regensb.) 4: 530. 1821; Bickis, Latv. augu not. ed. 2. 149. 1923; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 215. 1925; Snarskis, Vadovas 712. 1954; Pob. in Fl. URSS 23: 373. 1958; Bumb. in Latv. fl. 4: 283. 1959; Ehrend. et Krendl in Fl. Europ. 4: 28. 1976. – *G. intermedium* auct.: Kiz. in Liet. fl. 5: 210. 1976. – *G. altissimum* Gilib. Fl. Lith. 1: 11. 1781. – *G. sylvaticum* auct.: Luce, Prodr. fl. Osil. 32. 1823, sine auct.; Ledeb. Fl. Ross. 2: 406. 1844; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 84. 1852, in textu; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 262. 1882. – Metsmadar; šultesa madara; miškinis lipikas; подмаренник Шультеца.

2. 30-100 cm.

E: VII; La, Li: VII, VIII.

I A 2, 3. V 2b.

В Эстонии имеются гербарные сборы конца XIX века и начала XX века и старые литературные данные о произрастании вида на острове Сааремаа. В Латвии и Литве редко.

In Estonia there is herbarium material from the end of the 19th and the beginning of the 20th centuries and old literature data on the occurrence of the species in Saaremaa. In Latvia and Lithuania rare.

1a; 5b; 11; 12c; 14c; 15; 18; 19a; 21a; 22a; 28b; 29c.

Примечание. Данные о нахождении *G. polonicum* Błocki и *G. sylvaticum* L. в Латвии очевидно касаются *G. schultesii* Vest.

Comment. Data on the occurrence of *G. polonicum* Blocki and *G. sylvaticum* L. in Latvia obviously pertain to *G. schultesii* Vest.

23. *Galium polonicum* Blocki in Österr. Bot. Zeitschr. 37: 189. 1887; Pob. in Fl. URSS 23: 374. 1958; Ehrend. et Krendl in Fl. Europ. 4: 28. 1976; Kiz. in Liet. fl. 5: 211. 1976. – *G. mollugo* × *G. verum*: Klok. in Фл. УРСР 10: 201. 1960. – –; –; lenkinis lipikas; подмаренник польский.

Ч. 60-100 см.

Li: VII, VIII.

I A 2. IV A 1. V 3.

Только в Литве, очень редко.

Very rare, only in Lithuania.

28b.

Дополнения и примечания к *Galium* L. Addenda and comments to *Galium* L.

★ *Galium ruthenicum* Willd.

В Литве единственное местонахождение в районе lf.

In Lithuania known from one locality in lf.

★ *Galium tricornutum* Dandy

Эстония; Estonia: 5с.

Galium rotundifolium L.

По литературным данным в Литве: 17; 28b.

According to literature data in Lithuania: 17; 28b.

Galium aristatum L.

Литературные данные о нахождении этого вида в Латвии ошибочны.

Literature data from Latvia are erroneous.

4. *Cruciata* Mill. Gard. Dict. Abridg. ed. 4. 1754. Ristmadar; krustmadara; kimbara; крестолистник.

1. *Cruciata glabra* (L.) Ehrend. in Notes Roy. Bot. Gard. Edinb. 22: 393. 1938 et in Fl. Europ. 4: 37. 1976; Kiz. in Liet. fl. 5: 212. 1976; Jaagomäe in Eesti Loodus 1985(7): 467. 1985. – *Galium vernalis* Scop. Fl. Carn. ed. 2. 1: 99. 1772; Pob. in Fl. URSS 23: 314. 1958. – *G. polygamum* Gilib. Fl. Lith. 1: 13. 1781. – *Valantia glabra* L. Sp. Pl. ed. 2. 1491. 1763. – Kevad-ristmadar; –; pavasarinē kimbara; крестолистник голый.

Ч. 8-30 (50) см.

E: VI; Li: V, VI.

I A 2, 5.

Только в Эстонии и Литве, очень редко. В Латвии в настоящее время не встречается. В Гербарии Тартуского университета хранится единственный старый гербарный экземпляр из окрестностей Риги (1901).

Only in Estonia and Lithuania, very rare. In Latvia does not occur at the present time. In the herbarium of Tartu University the only specimen originates from the environs of Rīga (1901).

1e; 3b; 28a; 29c.

2. *Cruciata laevipes* Opiz, Seznam. 34. 1852; Ehrend. in Fl. Europ. 4: 36. 1976; Kiz. in Liet. fl. 5: 213. 1976; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 303. 1980. – *Galium cruciata* (L.) Scop. Fl. Carn. ed. 2. 1: 100. 1772; J. Jundz. Opis. rośl. 59. 1830, sine auct.; Pob. in Fl. URSS 23: 319. 1958; Kask et Laasimer in Eesti taim. määr. 375. 1966; Talts in Eesti fl. 4: 252. 1969. – *Valantia cruciata* L. Sp. Pl. 105. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 44. 1811, sine auct. – *V. hirsuta* Gilib. Exerc. phytol. 1: 25. 1792. – Karvane ristmadar; skropstainā krustmadara; kryžminē kimbara; крестолистник гладкий.

ҫ. 20-40 (60) см.

Е, La: VI, VII; Li: V, VI.

I A 6. IV C. V 2b, 3. VII A 3a, 5; B 1, 4.

В Эстонии и Литве редко, в Латвии очень редко (Рига, Даугавпилс).

In Estonia and Lithuania rare, in Latvia very rare (Rīga, Daugavpils).

1e, f; 2; 5a; 6; 8a; 20a; 22a; 28b; 29c.

Tubiflorae

LXXXVI. *Polemoniaceae* A. L. Juss.*

1. *Polemonium* L. Sp. Pl. 162. 1753.

Sinilav; kāpnīte; palemonas; синюха.

1. *Polemonium caeruleum* L. Sp. Pl. 162. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 162. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 71. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 122. 1852; Vassiljev in Fl. URSS 19: 83. 1953; Bumb. in Latv. fl. 4: 87. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 447. 1969; Tutin in Fl. Europ. 3: 74. 1972; Tuč. in Liet. fl. 5: 215. 1976. – *P. valerianaefolio* Gilib. Fl. Lith. 1: 45. 1781. – *P. album*: Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 109. 1784, sine auct. – Harilik sinilav; zilā kāpnīte; mēlynasis palemonas; синюха голубая.

ҫ. 30-80 (100) см.

VI, VII.

II B 1, 2; C. III A 2, 5. V 4. VII A 2, 4, 5; B 10.

В западных районах Балтики, очень редко, в восточной части региона нередко. Произрастает преимущественно в естественных местообитаниях. Культивируется как декоративное растение.

Very rare in the western districts of the Baltic region, not rare in the eastern part. Mainly in natural habitats. Cultivated for decorative purposes.

1a-e; 2-15; 17; 20a; 21b; 22; 23; 26b; 27; 29; 30; 31.

* Авторы: Л. Вильясоо; И. Фатаре; А. Тучене.

Authors: L. Viljasoo; I. Fatäre; A. Tučienē.

Дополнение к *Polemoniaceae*
Addendum to *Polemoniaceae*

★ *Collomia linearis* Nutt.

Обнаружен в Эстонии (Эльва, 5d) в 1989-1991 гг.
Noted in Estonia (Elva, 5d) in 1989-1991.

LXXXVII. *Convolvulaceae* A. L. Juss.*

1. *Calystegia* R. Brown, Prodr. fl. Nov. Holl. 483. 1810.
Seatapp; dižtītenis; vunioklē; повоӣ.

1. *Calystegia sepium* (L.) R. Brown, Prodr. Fl. Nov. Holl. 483. 1810; Ledeb. Fl. Ross. 3: 94. 1847; Grig. in Fl. URSS 19: 34. 1953; Bumb. in Latv. fl. 4: 80. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 444. 1969; Brummitt in Fl. Europ. 3: 78. 1972, p.p.; Stanc. in Liet. fl. 5: 226. 1976. – *Convolvulus sepium* L. Sp. Pl. 153. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 200. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 159. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 122. 1852. – *C. major* Gilib. Fl. Lith. 1: 43. 1781. – Tara-seatapp; žogu dižtītenis; patvorinē vunioklē; повоӣ заборный.

2. 1-3 м.

(VI) VII-IX (X).

II C. IV B 2, 3с. V 2. VI Aa 3; Ba; Fa. VII A 2, 4, 5; B 1, 3, 4, 6, 9, 10.

На территории всего региона, нередко.

Not rare in the whole region.

Внутривидовые таксоны
Intraspecific taxa

Варьирует по окраске венчика и характеру опушения листьев. Вид представлен тремя подвидами.

Varies mostly in the colour of the corolla and hairiness of leaves. There are three subspecies in the region.

Subsp. *sepium*

Довольно часто по всему региону.

Rather frequent throughout the region.

Subsp. *roseata* Brummitt in Watsonia 6: 298. 1967

Довольно редко по всей территории региона.

Rather rare in the whole region.

Subsp. *baltica* Rothm. in Feddes Repert. 67: 10. 1963 (var. *pubescens* Viljasoo in Eesti fl. 4: 446. 1969)

Очень редко, только в Эстонии на побережье Балтийского моря (Пярнуский залив).

Very rare, only in Estonia, known from the coast of the Baltic Sea (Pärnu Bay).

1b.

* Авторы: А. Станцявичюс; Л. Вильясоо; В. Баронина.
Authors: A. Stancevičius; L. Viljasoo; V. Baroniņa.

2. *Convolvulus* L. Sp. Pl. 153. 1753.

Kassitapp; tītenis; vijoklis; вьюнок.

1. *Convolvulus arvensis* L. Sp. Pl. 153. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 200. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 159. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 121. 1852; Grig. in Fl. URSS 19: 29. 1953; Bumb. in Latv. fl. 4: 79. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 441. 1969; Stace in Fl. Europ. 3: 81. 1972; Stanc. in Liet. fl. 5: 223. 1976. – *C. minor* Gilib. Fl. Lith. 1: 43. 1781. – Harilik kassitapp; tīrumu tītenis; dirvinis vijoklis; вьюнок полевой.

2. 20-100 (200) cm.

VI-IX (X).

II A 1c; C. IV B 3; VII A; B.

По всей территории региона, часто. Злостный, трудно искореняемый сорняк.

Frequent in the whole region. A persistent weed hard to root out.

Изменчивость. Варьирует по форме и величине листьев и окраске венчика.

Variability. Varies in the shape and size of leaves and in the colour of the corolla.

LXXXVIII. *Cuscutaceae* Dumort.*

1. *Cuscuta* L. Sp. Pl. 124. 1753.

Võrm; vija; brantas; повилика.

1. subgenus *Cuscuta*

1. *Cuscuta epithymum* (L.) L. Syst. veg. ed. 13. 140. 1774; J. Jundz. Opis. rośl. 65. 1830, sine auct.; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 188. 1882; Butk. in Fl. URSS 19: 45. 1953; Bumb. in Latv. fl. 4: 82. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 5: 211. 1973; Stanc. in Liet. fl. 5: 229. 1976. – *C. epithymum* subsp. *epithymum*: Feinbrun in Fl. Europ. 3: 77. 1972, p.p. – *C. europaea* var. *epithymum* L. Sp. Pl. 124. 1753. – Liivatee-võrm; mārslu vija; smulkusis brantas; повилика тимьянная.

○ Соцветие головчатое; inflorescence capitate, 5-8 mm ф.

VI-VIII.

II A 1; C. V 2, 3. VII A 2; B 3, 4.

На территории региона изредка, значительно чаще в его восточной части. Еще в первой половине XX века вид встречался довольно часто почти во всех районах.

Here and there in the whole region but more frequent in its eastern part. In the first half of the 20th century found rather frequently.

Карантинный сорняк, поражает клевер, люцерну, но в основном следующие дикорастущие виды; a quarantine weed parasitizing on the clover, alfalfa, mainly on the following wild species: *Achillea millefolium*, *Centaurea jacea*, *Galium album*, *G. verum*, *Euphrasia* spp., *Hypericum perforatum*, *Leucanthemum vulgare*, *Medicago lupulina*, *M. falcata*, *Melampyrum nemorosum*, *Melilotus albus*, *Plantago media*,

* Авторы: А. Станциявичюс; Л. Вильясоо; Б. Цепурите.

Authors: A. Stancevičius; L. Viljasoo; B. Cepurite.

Potentilla argentea, *Solanum dulcamara*, *Thymus serpyllum*, *Th. pulegioides*, *Trifolium pratense*, *T. repens*, *T. montanum*.

★ 2. *Cuscuta trifolii* Bab. in Ann. Mag. Nat. Hist. 13: 252. 1844; Butk. in Fl. URSS 19: 46. 1953; Snarskis, Vadovas 620. 1954; Pöldmaa, Varep, Viljasoo in Eesti taim. määr. 500. 1966; Viljasoo in Eesti fl. 5: 213. 1973; Stanc. in Liet. fl. 5: 230. 1976. – *C. epithymum* subsp. *trifolii* (Bab.) Hegi, Illustr. Fl. Mitt.-Eur. 5(3): 2096, 1926; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 242. 1946. – *C. epithymum* subsp. *epithymum*: Feinbrun in Fl. Europ. 3: 77. 1972, p.p. – Ristikuvõrm; āboliņa vija; dobilinis brantas; повилика клеверная.

○. Соцветие головчатое; inflorescence capitate, 8-12 mm φ.

VI-VIII.

VII A 3a.

На территории региона редко, спорадически. Семена заносятся с посевным материалом. Наиболее вероятное появление и временное произрастание вида в следующих районах.

Rare in the whole region, occurs sporadically. The seeds are introduced with sowing seeds of the crop. The most probable occurrence of the species is in the following districts.

1e; 5d; 8; 11; 13b; 14c; 15a; 20; 21; 22; 25; 26; 28.

Карантинный сорняк, в основном поражает посевы клевера, люцерны, тимофеевки и сопутствующие сорняки – *Leucanthemum vulgare*, *Plantago media* и др.

A quarantine weed parasitizing mainly on the clover, alfalfa, timothy and the accompanying weeds *Leucanthemum vulgare*, *Plantago media*, etc.

3. *Cuscuta europaea* L. Sp. Pl. 124. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 194. 1778, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth- u. Curl. 154. 1852; Kuprev. et al. Vadovas 170. 1934; Butk. in Fl. URSS 19: 52. 1953; Bumb. in Latv. fl. 4: 84. 1959; Feinbrun in Fl. Europ. 3: 76. 1972; Viljasoo in Eesti fl. 5: 214. 1973; Stanc. in Liet. fl. 5: 233. 1976. – Harilik võrm; Eiropas vija; paprastasis brantas; повилика европейская.

○. Соцветие головчатое; inflorescence capitate, 10-15 mm φ.

VI-VIII.

I A 4; B 1, 2. II A 1c. V 2, 3, 4. VI Ba; Ca; Fa. VII A 4, 5; B; C.

На территории региона неравномерно. В Эстонии изредка. В Латвии и Литве нередко.

In places in the whole region. In Estonia rather rare. In Latvia and Lithuania not rare.

Карантинный сорняк, изредка паразитирует из культурных растениях – конопле, табаке, моркови, вике, клевере, иногда смородине, малине; из дикорастущих видов преимущественно встречается на; a quarantine weed rarely parasitizing on the hemp, tobacco, carrot, vetch, clover, sometimes currants, raspberry; among native plants mainly on *Aegopodium podagraria*, *Agropyron caninum*, *Anthriscus sylvestris*, *Artemisia campestris*, *A. vulgaris*, *Cirsium arvense*, *Eupatorium cannabinum*, *Filipendula ulmaria*, *Geum rivale*, *Humulus lupulus*, *Lysimachia vulgaris*, *Phragmites australis*, *Scrophularia nodosa*, *Urtica dioica*, *Vicia sepium*.

Внутривидовые таксоны

Intraspecific taxa

Subsp. *europaea*

По всей территории региона.

In the whole region.

Subsp. *viciae* (Engelm.) Ganesch.: Manitz in Rothm. Exkursionsfl. 4: 437. 1976.
Очень редко, 28: на *Vicia sativa*.
Very rare, 28: on *Vicia sativa*.

4. *Cuscuta epilinum* Weihe in Arch. Apothekerver. Nördl. Deutschl. 8: 50. 1824; Klinge, Schulfl. Est-, Liv- u. Curl. 89. 1885; Kuprev. et al. Vadovas 170. 1934; Butk. in Fl. URSS 19: 54. 1953; Bumb. in Latv. fl. 4: 84. 1959; Feinbrun in Fl. Europ. 3: 76. 1972; Viljasoo in Eesti fl. 5: 216. 1973; Stanc. in Liet. fl. 5: 234. 1976. – Linavõrm; linu vija; lininis brantas; повилика лыняная.

○. Соцветие головчатое; inflorescence capitate, 9-11 mm φ.

VI-VIII.

VII A 3.

Карантинный узко специализированный вид, паразитирующий на льне и сорняках в посевах льна. В настоящее время встречается очень редко в связи с усовершенствованием агротехнических приемов выращивания льна и сокращением его посевных площадей. До середины XX века нередко встречался в районах 1e; 5b, d; 8; 9a; 10a; 12d; 14b; 16a, b; 17-22; 26; 28.

A quarantine weed parasitizing on flax and on weeds in the flax crop. Nowadays very rare owing to the improved cleaning of seeds and the use of herbicides. Up to the middle of the 20th century it was not rare in districts 1e; 5b, d; 8; 9a; 10a; 12d; 14b; 16a, b; 17-22; 26; 28.

2. subgenus *Grammica* (Lour.) Yuncker

★ 5. *Cuscuta campestris* Yuncker in Mem. Torrey Bot. Club. 18(2): 138. 1932; Butk. in Fl. URSS 19: 61. 1953; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. 538. 1958; Bumb. in Latv. fl. 4: 85. 1959; Pöldmaa, Varep, Viljasoo in Eesti taim. määr. 502. 1966; Feinbrun in Fl. Europ. 3: 75. 1972; Viljasoo in Eesti fl. 5: 217. 1973; Stanc. in Liet. fl. 5: 235. 1976. – *C. arvensis* var. *calycina* Engelm. in Trans. Acad. Sci. St. Louis 1(3): 495. 1859; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 242. 1946. – Pöldvõrm; tīruma vija; dirvinis brantas; повилика полевая.

○. Соцветие головчатое; inflorescence capitate, 10 mm φ.

VII-IX.

VII A 3a, b.

На территории региона очень редко. До середины XX века нередко встречался в районах 1e; 3b; 5a, d; 9a; 10a, b; 13a; 14; 15b; 16a, b; 31b.

Now very rare. Up to the middle of the 20th century occurred more frequently in 1e; 3b; 5a, d; 9a; 10a, b; 13a; 14; 15b; 16a, b; 31b.

Карантинный и наиболее агрессивный из всех видов повилик. Паразитирует на видах родов *Beta*, *Daucus*, *Linum*, *Medicago*, *Trifolium*.

A quarantine weed, the most aggressive and harmful species of the genus. Parasitizes on *Beta*, *Daucus*, *Linum*, *Medicago*, *Trifolium*.

3. subgenus *Mongyna* (Engelm.) Yuncker

6. *Cuscuta lupuliformis* Krock. Fl. Siles. 1: 261. 1787; Kuprev. et al. Vadovas 170. 1934; Butk. in Fl. URSS 19: 71. 1953; Feinbrun in Fl. Europ. 3: 77. 1972; Stanc. in Liet. fl. 5: 236. 1976. – –; –; karklinis brantas; повилика хмелевидная.

○. Соцветие кистевидное; inflorescence racemelike.

Li: VII, VIII.

И С. VI Ва.

Только в Литве, очень редко. Паразитирует на различных видах ив.
Very rare, in Lithuania only. Parasitizes on the species of *Salix*.
19b; 20c; 25; 29b.

Дополнения к *Cuscuta* L.
Addenda to *Cuscuta* L.

- ★ *Cuscuta gronowii* Willd.
5d (Тарту; Tartu), 1957.
- ★ *Cuscuta suaveolens* Ser. (*C. racemosa* auct.)
5a (Вазкюла; Vaeküla), 1934.

LXXXIX. *Hydrophyllaceae* R. Brown*

1. *Phacelia* A. L. Juss. Gen. pl. 129. 1789.
Keerispea; facēlija; facelija; фацелия.

△ 1. *Phacelia tanacetifolia* Benth. in Trans. Linn. Soc. London 17: 280. 1835; Bitzky, Latw. augu not. 2: 7. 1920; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 187. 1925; Kuprev. et al. Vadovas 171. 1934; Gorschk. in Fl. URSS 19: 96. 1953; Bumb. in Latv. fl. 4: 91. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 455. 1969; Tutin in Fl. Europ. 3: 83. 1972; Tuč. in Liet. fl. 5: 237. 1976. – Harilik keerispea; parastā facēlija; bitenē facelija; фацелия пижмолистная.
Ø. 30-70 cm.

E: VII; La, Li: VII, VIII.

Почти на всей территории региона, изредка и неравномерно. Культивируется, дичает.

Rather rare. Running wild from fields and gardens.

XC. *Boraginaceae* A. L. Juss.**

1. *Lithospermum* L. Sp. Pl. 132. 1753.
Rusujuur; cietsēkle; kietagrūdis; воробейник.

1. *Lithospermum officinale* L. Sp. Pl. 132. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 151. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 62. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 107. 1852; Pop. in Fl. URSS 19: 1962. 1953; Galenieks in Latv. fl. 4: 99. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 462. 1969; Fernand. in Fl. Europ. 3: 86. 1972; Lazd. in

* Авторы: В. Барония; Н. Ингерпуу; Р. Янкявичене.
Authors: V. Baroniņa; N. Ingerpuu; R. Jankevičienē.

** Авторы: Ж. Лаздаускайте; Л. Вильясоо; Г. Абеле (excl. *Myosotis*).
Authors: Ž. Lazdauskaitē; L. Viljasoo; G. Ābele (excl. *Myosotis*).

Liet. fl. 5: 240. 1976. – Suur rusujuur; ārstniecības cietsēkle; vaistinis kietagrūdis; воробейник лекарственный.

☉. (15) 30-60 (110) cm.

(V) VI, VII.

I A 2, 5. II A 1a, 2a. IV B 2, 3; C 1. V 1a, 4. VI Ba; Da. VII B 1; C 1.

Редко на всей территории региона, чаще в Западной Эстонии.

Rare in the whole region, more frequent in West Estonia.

1a, b, c; 2; 4; 5a, c, d; 11; 12b, c, d; 15; 16a; 17; 18; 20c; 21b; 22a; 23; 26b; 29a, b.

Примечание к *Lithospermum* L. Comment to *Lithospermum* L.

Неизвестно, что Луце (1823) понимал под названием *Lithospermum purpureo-caeruleum*.

It is not clear which species was meant by Luce (1823) under the name *Lithospermum purpureo-caeruleum*.

2. *Buglossoides* Moench, Meth. 418. 1794.

Rusuvars; brūnsēkle; graivas; –.

1. *Buglossoides arvensis* (L.) I. M. Johnston in Jour. Arnold Arb. 35: 42. 1954; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 311. 1980. – *B. arvensis* subsp. *arvensis*: Fernand. in Fl. Europ. 3: 87. 1972. – *Lithospermum arvense* L. Sp. Pl. 132. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 197. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 152. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 108. 1852; Pop. in Fl. URSS 19: 165. 1953; Galenieks in Latv. fl. 4: 98. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 462. 1969; Lazd. in Liet. fl. 5: 240. 1976. – *L. rugosum* Luce, Prodr. fl. Osil. 43. 1823, sine auct. – Põld-rusuvars; tīruma brūnsēkle; dirvinis graivas; воробейник полевой.

☉. (5) 15-50 (80) cm.

E: VI-VIII; La, Li: V-VIII.

II D 2. IV B 2a, 3. V 1a, 4. VI Ba; Da. VII A 2, 3a, b; B 1, 3, 4, 6c.

Довольно часто в регионе (не обнаружен в 3b; 4; 6; 7; 8; 9a; 10b; 12a, b; 14b).

Rather frequent in the region (not observed in 3b; 4; 6; 7; 8; 9a; 10b; 12a, b; 14b).

3. *Echium* L. Sp. Pl. 139. 1753.

Ussikeel; daglītis; ežeinis; синяк.

1. *Echium vulgare* L. Sp. Pl. 139. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 195. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 150. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 107. 1852; Pop. in Fl. URSS 19: 276. 1953; Galenieks in Latv. fl. 4: 100. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 465. 1969; Gibbs in Fl. Europ. 3: 99. 1972; Lazd. in Liet. fl. 5: 241. 1976. – Harilik ussikeel; parastais daglītis; paprastasis ežeinis; синяк обыкновенный.

☉, ☼. 30-100 cm.

VI-IX (X).

II A 1a. IV B 2, 3. VI Ba. VII A 1, 2, 3a, b, 4, 5; B 1, 3, 4, 6c.

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent in the whole Baltic region.

Изменчивость. Изредка встречаются особи с белыми цветками.

Variability. Albiflorous individuals occur rather rarely.

4. *Pulmonaria* L. Sp. Pl. 135. 1753.
Kopsurohi; lakacis; plautē; медуница.

1. *Pulmonaria obscura* Dumort. in Bull. Soc. Bot. Belg. 4: 341. 1865; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 247. 1946; Pop. in Fl. URSS 19: 346. 1953; Snarskis, Vadovas 628. 1954; Galeniēks in Latv. fl. 4: 108. 1959; Merxm. et Sauer in Fl. Europ. 3: 100. 1972; Lazd. in Liet. fl. 5: 242. 1976. – *P. officinalis* auct.: Fischer, Naturgesch. Livl. 196. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 151. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 108. 1852; Galeniēks in Latv. fl. 4: 107. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 484. 1969; Lazd. in Liet. fl. 5: 244. 1976. – Harilik kopsurohi; dziedniecības lakacis; tamsioji plautē; медуница лекарственная.

4. (15) 25-40 (50) cm.

IV, V (VI).

I A 1, 2, 3, 4. V 2a, b. VII A 5.

Довольно часто по всей территории региона.

Rather frequent throughout the whole region.

Примечания. *Pulmonaria obscura* Dumort. и *P. officinalis* L. часто рассматривались как два подвида одного вида. Стерильность гибридов (Merxmüller and Sauer, 1972) подтверждает самостоятельность этих видов. Имеются сомнительные литературные указания (Lazdauskaitē, 1976) о нахождении *P. officinalis* L. в регионе, не подтвержденные гербарные сборами.

Comments. *Pulmonaria obscura* Dumort. and *P. officinalis* L. have often been treated as two subspecies of one species. The sterility of the hybrids (Merxmüller and Sauer, 1972) supports the treatment as separate species. According to some data (Lazdauskaitē, 1976) the occurrence of *P. officinalis* L. has been stated in the Baltic countries, however herbarium evidence is absent.

2. *Pulmonaria angustifolia* L. Sp. Pl. 135. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 151. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 61. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 109. 1852; Pop. in Fl. URSS 19: 350. 1953; Galeniēks in Latv. fl. 4: 108. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 486. 1969; Merxm. et Sauer in Fl. Europ. 3: 102. 1972; Lazd. in Liet. fl. 5: 244. 1976. – *P. azurea* Bess. Prim. Fl. Galic. 1: 150. 1809; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 73. 1839; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 109. 1852. – Sinine kopsurohi; šaurlapu lakacis; siauralapē plautē; медуница узколистная.

4. 15-30 (50) cm.

IV, V.

I A 2, 5. V 2b, 3.

На территории региона неравномерно, редко. На северной границе ареала.

Rare in the Baltic region, very rare in Estonia. On the northern limit of its distribution area.

4; 5d; 9a; 11; 14b, c; 15a; 21b; 22; 23; 25-30.

Гибрид. Hybrid.

P. angustifolia × *P. obscura*: 29a, c.

Примечание к *Pulmonaria L.*
Comment to *Pulmonaria L.*

Pulmonaria saccharata Mill.

В старой литературе (Ledebour, 1847; Wiedemann u. Weber, 1852) приводится ошибочно.

In old literature (Ledebour, 1847; Wiedemann u. Weber, 1852) referred to erroneously.

5. *Nonea* Med. Phil. Bot. 1: 31. 1789.
Rändrass; mükuzäle; vilkžvelgē; noneя.

1. *Nonea pulla* (L.) DC. in Lam. et DC. Fl. Franç. ed. 3. 3: 626. 1805; Schmalh. Фл. Ср. и Южн. Росс. 2: 231. 1897; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 190. 1925; Kuprev. et al. Vadovas 173. 1934; Pop. in Fl. URSS 19: 337. 1953; Galeniēks in Latv. fl. 4: 104. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 481. 1969; Chater in Fl. Europ. 3: 102. 1972; Lazd. in Liet. fl. 5: 245. 1976. – *Lycopsis pulla* L. Syst. nat. ed. 10. 916. 1759. – Tume rändrass; tumšā mükuzāle; tamsiažiedē vilkžvelgē; noneя темнобурая.

√ 15-40 (50) cm.

E: V, VI; La, Li: (IV) V-VIII (IX).

I A 5a. V 1c. VII A 3; B 1, 3, 4, 6c, d.

Редко в регионе.

Rare in the region.

1a, e, f; 2; 4; 5a, d; 8; 12a, c; 14b, c; 21b; 22a; 25; 28b; 29b, c.

6. *Symphytum* L. Sp. Pl. 136. 1753.
Varemerohi; tauksakne; taukē; окопник.

1. *Symphytum officinale* L. Sp. Pl. 136. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 197. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 154. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 111. 1852; Pop. in Fl. URSS 19: 289. 1953; Galeniēks in Latv. fl. 4: 109. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 468. 1969; Pawl. in Fl. Europ. 3: 104. 1972; Lazd. in Liet. fl. 5: 247. 1976. – Harilik varemerohi; ārstniecības tauksakne; vaistinė taukē; окопник лекарственный.

√ 30-100 cm.

E: VI, VII; La, Li: V-IX.

I B 2. II A 1d; B; C. V 2b. VI Aa 3; Ba; Fa. VII A 1, 2, 3b, 4, 5; B 1, 3, 4; C 1.

В регионе нередко, почти во всех районах.

Not rare, almost in all districts.

Изменчивость. Редко встречается var. *ochroleucum* DC.

Variability. Var. *ochroleucum* DC. occurs rarely.

Δ 2. *Symphytum asperum* Lep. in Nova Acta Acad. Sci. Petrop. 14: 442. 1805; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 189. 1925; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 247. 1946; Pop. in Fl. URSS 19: 287. 1953; Galeniēks in Latv. fl. 4: 110. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 471. 1969; Pawl. in Fl. Europ. 3: 104. 1972. – Kare varemerohi; skarbā tauksakne; šurkščioji taukē; окопник жесткий.

√ 50-100 (150) cm.

VI, VII (VIII).

VII A 4, 5; B 1, 2, 3, 7, 8.

Культивируется, легко дичает; в одичавшем состоянии обнаружен в Эстонии и Латвии, изредка.

Escapes from cultivation; observed in Estonia and Latvia, rather rare.

Гибрид. Hybrid.

Symphytum asperum × *S. officinale* (*S. × uplandicum* Nyman) – обнаружен в Латвии; recorded from Latvia.

7. *Anchusa* L. Sp. Pl. 133. 1753.

Imikas; vēršmēle; godas; анхуза.

1. *Anchusa officinalis* L. Sp. Pl. 133. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 196. 1778, sine auct.; J. Jundz. Opis. rośl. 83. 1830, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 112. 1852; Pop. in Fl. URSS 19: 304. 1953; Galeniēks in Latv. fl. 4: 102. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 477. 1969; Chater in Fl. Europ. 3: 107. 1972; Lazd. in Liet. fl. 5: 248. 1976. – Harilik imikas; ārstniecības vēršmēle; vaistinis godas; анхуза лекарственная.

4. 30-60 (100) cm.

V-IX.

II A 1a, c, 2a. IV B 2a. VI Ba. VII A 1, 2, 3a, b, 4, 5; B 1-8, 10.

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent throughout the region.

Изменчивость. Встречаются особи с белыми цветками.

Variability. Albiflorous specimens may occur.

2. *Anchusa arvensis* (L.) Marsch.-Bieb. Fl. Taur.-Cauc. 1: 123. 1808; J. Jundz. Opis. rośl. 83. 1830, sine auct.; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 193. 1882. – *A. arvensis* subsp. *arvensis*: Chater in Fl. Europ. 3: 108. 1972. – *Lycopsis arvensis* L. Sp. Pl. 139. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 195. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 154. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 112. 1852; Pop. in Fl. URSS 19: 312. 1953; Galeniēks in Latv. fl. 4: 103. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 479. 1969; Lazd. in Liet. fl. 5: 251. 1976. – Karukeel; tīruma aitenē; dirvinis godulis; кривоцвет полевой.

⊙. 10-40 (60) cm.

V-VIII (IX).

II A 1c. IV B 2a, b, 3c. VI Ba. VII A 1, 2, 3a, b, 4; B 1, 2, 3, 6c, 10.

Во всех районах, довольно часто.

Rather frequent in all districts.

Примечание к *Anchusa* L.

Comment to *Anchusa* L.

Неясно, что в старой литературе (Grindel, 1803; Luce, 1823) понимали под названием *Anchusa angustifolia* и *A. tinctoria*.

It is not clear which taxa were meant in old literature (Grindel, 1803; Luce, 1823) under the names *Anchusa angustifolia* and *A. tinctoria*.

8. *Borago* L. Sp. Pl. 137. 1753.
Kurgirohi; gurķene; agurklē; огуречник.

△ 1. *Borago officinalis* L. Sp. Pl. 137. 1753; Grindel, Bot. Taschenb. 63. 1803, sine auct.; J. Jundz. Opis. rośl. 99. 1830, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 111. 1852, in textu; Pop. in Fl. URSS 19: 293. 1953; Galeniēks in Latv. fl. 4: 111. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 474. 1969; Chater in Fl. Europ. 3: 109. 1972; Lazd. in Liet. fl. 5: 249. 1976. – Harilik kurgirohi; ārstniecības gurķene; vaistinė agurklē; огуречник лекарственный.

○. 30-60 (100) cm.

VI-IX (X).

VII A 1, 3b, 4; B 1, 2, 3.

Культивируется, дичает.

Planted, runs wild.

9. *Amsinckia* Lehm. Del. Sem. Horto Hamburg. 1831: 3, 7. 1831.
Karusilm; amzinkija; amsinkija; –.

★ 1. *Amsinckia micrantha* Suksd. in Deutsche Bot. Monatsschr. 18: 134. 1900; Popova, Gudžinskas et Zemskova in Bot. Žurn. 75(2): 277. 1990. – *A. intermedia* auct.: Chater in Fl. Europ. 3: 110. 1972. – Väike karusilm; sīkziedu amzinkija; smulkiažiedē amsinkija; –.

○. 15-30 cm.

VI-VIII.

VII B 1, 3, 4, 8.

В последние годы вид обнаружен в Балтийских республиках; впервые в Эстонии в 1990 г., в Латвии в 1990 г., в Литве в 1987 г.

In recent years recorded from the Baltic countries; first in Estonia in 1990, in Latvia in 1990, in Lithuania in 1987.

1f; 2; 5a, b; 13a; 16a; 18; 19a; 29b, c; 31b.

10. *Asperugo* L. Sp. Pl. 138. 1753.
Karerohi; skarbene; prosnis; асперуга.

1. *Asperugo procumbens* L. Sp. Pl. 138. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 197. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 153. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 110. 1852; Pop. in Fl. URSS 19: 530. 1953; Galeniēks in Latv. fl. 4: 96. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 513. 1969; Hansen in Fl. Europ. 3: 110. 1972; Lazd. in Liet. fl. 5: 251. 1976. – Karerohi; guļošā skarbene; šiauriantysis prosnis; асперуга простертая.

○. 15-60 (70) cm.

V-VIII.

E: IV B. VII B 1. La, Li: VII A 3b, 5; B 1, 3, 4.

В регионе изредка, чаще в районах морского побережья..

Rather rare in the region, mainly in coastal districts.

1; 2; 3a; 5b, d; 7; 9a; 14c; 15a; 16a; 18; 19a; 21b; 22a; 25; 26b; 28b; 29; 30.

11. *Myosotis* L. Sp. Pl. 131. 1753.*

Lõosilm; neaizmirstule; neužmirštuolė; незабудка.

1. *Myosotis arvensis* (L.) Hill, Veg. syst. 7: 55. 1764; Grindel, Bot. Taschenb. 65. 1803, sine auct.; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 246. 1946; Pop. in Fl. URSS 19: 379. 1953; Snarskis, Vadovas 632. 1954; Galeniēks in Latv. fl. 4: 116. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 502. 1969; Lazd. in Liet. fl. 5: 256. 1976. – *M. arvensis* subsp. *arvensis*: Grau et Merxm. in Fl. Europ. 3: 112. 1972. – *M. intermedia* Link ex C. F. Schultz, Prodr. Fl. Stargard. Supp. 12. 1819; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 74. 1839; Ledeb. Fl. Ross. 3: 146. 1847; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 114. 1852. – *M. scorpioides* α. *arvensis* L. Sp. Pl. 131. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 155. 1791. – Põld-lõosilm; tīruma neaizmirstule; dirvinė neužmirštuolė; незабудка полевая.

☉, ☉. (5) 15-30 (60) cm.

V-X.

II A 1; B 1; C. V 3. VII A 1, 2, 3a, b, 5; B 1, 3, 4, 5, 6, 9, 10; C 1, 2, 3.

На всей территории региона, часто.

Frequent in the whole region.

2. *Myosotis ramosissima* Rochel in Schult. Österr. Fl. ed. 2. 1: 366. 1814; Kask in Taimede välim. ed. 2. 164. 1975; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 313. 1980; Lekav. Vadovas 253. 1989. – *M. ramosissima* subsp. *ramosissima*: Grau et Merxm. in Fl. Europ. 3: 112. 1972. – *M. hispida* Schlecht. in Mag. Ges. Naturf. Freunde Berl. 8: 230. 1818; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 115. 1852; Schmalh. Фл. Ср. и Южн. Росс. 2: 236. 1897; Viljasoo in Eesti fl. 4: 504. 1969; Lazd. in Liet. fl. 5: 259. 1976. – *M. collina* auct.: Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 246. 1946; Pop. in Fl. URSS 19: 382. 1953; Galeniēks in Latv. fl. 4: 117. 1959; Talts et Viljasoo in Eesti taim. määr. 421. 1966. – Kink-lõosilm; pakalna neaizmirstule; kalvinė neužmirštuolė; незабудка холмовая.

☉. 5-20 (30) cm.

E: VI, VII; La, Li: IV-VI.

II A 1a, c, 2a; D. VII A 2; B 6.

В Эстонии и Латвии довольно редко. В Литве очень редко.

In Estonia and Latvia rather rare. In Lithuania very rare.

1a, b, c, e, f; 2; 3a; 5a; 11; 12a; 16a; 17; 26b.

3. *Myosotis discolor* Pers. Syst. veg. ed. 15. 190. 1797; Viljasoo in Eesti fl. 4: 508. 1969; Lazd. in Liet. fl. 5: 259. 1976, in textu; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 313. 1980. – *M. discolor* subsp. *discolor*: Grau et Merxm. in Fl. Europ. 3: 112. 1972. – *M. versicolor* (Pers.) Smith, Engl. Bot. t. 2558. 1814; Ledeb. Fl. Ross. 3: 147. 1847; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 115. 1852; Pop. in Fl. URSS 19: 384. 1953; Galeniēks in Latv. fl. 4: 118. 1959; Talts et Viljasoo in Eesti taim. määr. 422. 1966, in textu. – *M. arvensis* γ. *versicolor* Pers. Syn. pl. 1: 156. 1805. – *M. lutea* auct.: Snarskis, Vadovas 632. 1954. – Kirju lõosilm; raibā neaizmirstule; dvispalvė neužmirštuolė; незабудка разноцветная.

☉. 10-30 cm.

IV-VI.

* Авторы: Ж. Лаздаускайте; Л. Вильясоо; Б. Цепурите.

Authors: Ž. Lazdauskaitė; L. Viljasoo; B. Cepurīte.

II A 1c. IV C.

В регионе очень редко. В Эстонии обнаружен в 1910 г. у Выру (8a), позднее исчез. В Латвии только в западной части (1e*, f; 12d). В Литве только по литературным данным.

Very rare. In Estonia recorded in 1910 near Võru (8a), later not seen. In Latvia only in the western part (1e*, f; 12d). In Lithuania only according to literature data.

4. *Myosotis stricta* Link ex Roem. et Schult. Syst. veg. 4: 104. 1819; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 74. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 115. 1852; Snarskis, Vadovas 632. 1954; Viljasoo in Eesti fl. 4: 506. 1969; Grau et Merxm. in Fl. Europ. 3: 113. 1972; Lazd. in Liet. fl. 5: 256. 1976. – *M. micrantha* auct.: Pop. in Fl. URSS 19: 383. 1953; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 246. 1946; Galenieks in Latv. fl. 4: 117. 1959; Talts et Viljasoo in Eesti taim. mää. 422. 1966. – Liiv-lõosilm; smilts neaizmirstule; smiltyninē neužmirštuolē; незабудка песчаная.

⊙, ⊙. 10-20 (30) cm.

IV-VI.

II A 1a, c; D. IV B 3c; C. VII A 1-5; B 1-8, 10; C 1, 2, 3.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

5. *Myosotis sylvatica* Hoffm. Deutsch. Fl. 61. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 65. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 114. 1852; Kuprev. et al. Vadovas 174. 1934; Pop. in Fl. URSS 19: 373. 1953; Galenieks in Latv. fl. 4: 116. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 500. 1969; Lazd. in Liet. fl. 5: 260. 1976. – *M. sylvatica* subsp. *sylvatica*: Grau et Merxm. in Fl. Europ. 3: 114. 1972. – Mets-lõosilm; meža neaizmirstule; miškinē neužmirštuolē; незабудка лесная.

⊙, ⊙. 15-40 (50) cm.

V-VII.

I A 2, 3. V 2. VI Ba; Fa. VII A 4, 5; B 1.

Во всех районах региона, нередко.

Not rare in all districts.

6. *Myosotis laxa* Lehm. Pl. Asperif. 83. 1818; Viljasoo in Eesti fl. 4: 499. 1969; Grau et Merxm. in Fl. Europ. 3: 116. 1972. – *M. baltica* Sam. ex Lindm. Svensk Fanerogamfl. ed. 2. 458. 1926; Enari et al. Kodumaa taimestik 300. 1943; Pop. in Fl. URSS 19: 367. 1953. – *M. caespitosa* C. F. Schultz, Prodr. Fl. Stargard. Suppl. 11. 1819; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 74. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 113. 1852; Kuprev. et al. Vadovas 174. 1934; Pop. in Fl. URSS 19: 366. 1953; Galenieks in Latv. fl. 4: 114. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 497. 1969; Lazd. in Liet. fl. 5: 257. 1976. – *M. scorpioides* subsp. *caespitosa* (C. F. Schultz) Herm. Fl. Deutschl. 384. 1912; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 245. 1946. – Muru-lõosilm; ciņu neaizmirstule; velēninē neužmirštuolē; незабудка дернистая.

⊙, ⊙. (7) 15-30 (50) cm.

V-VII (IX).

На всей территории региона, нечасто.

Not frequent over the whole territory of the region.

* Литературные данные.
Literature data.

Внутривидовые таксоны
Intraspecific taxa

Subsp. *caespitosa* (C. F. Schultz) Hyl. ex Nordh. Norsk. Fl. 529. 1940. – *M. caespitosa* C. F. Schultz, Prodr. Fl. Stargard. Suppl. 11. 1819.

III A. VI Aa; Ba; Ca; Da; F, Fa.

Доминирующий подвид.

The prevailing subspecies.

Subsp. *baltica* (Sam. ex Lindm.) Hyl. ex Nordh. Norsk. Fl. 529. 1940 – *M. baltica* Sam. ex Lindm. Svensk Fanerogamfl. ed. 2. 458. 1926.

II D 1. IV B 1, 2.

Редко. Rare.

1a, b, c, e, f; 2; 5b; 8b; 14b, c.

7. *Myosotis scorpioides* L. Sp. Pl. 131. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 198. 1778, sine auct.; Grau et Merxm. in Fl. Europ. 3: 116. 1972. – *M. palustris* (L.) L. in Nath. Fl. Monsp. 11. 1756; Grindel, Bot. Taschenb. 65. 1803, sine auct.; Ledeb. Fl. Ross. 3: 143. 1847; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 113. 1852; Pop. in Fl. URSS 19: 363. 1953; Galeniëks in Latv. fl. 4: 113. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 495. 1969; Lazd. in Liet. fl. 5: 260. 1976. – *M. scorpioides* β . *palustris* L. Sp. Pl. 131. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 155. 1791. – *M. scorpioides* subsp. *palustris* (L.) Herm. Fl. Deutschl. 384. 1912; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 245. 1946. – *M. laxiflora* Reichenb. in Sturm, Deutschl. Fl. 42. 1822. – *Scorpioides glaber* Gilib. Fl. Lith. 1:20. 1781. – Soo-lõosilm; purva neaizmirstule; pelkinē neužmirštuolē; незабудка болотная.

2. 10-50 (60) cm.

V-VII (VIII).

II A 1b, d; B 1, 2; C. III A 1-5; B. IV B 2a, 3c. VI Aa; Ba; Ca; Fa.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the whole region.

Изменчивость. Растения варьируют по характеру опушения.

Variability. Plants vary in the character of hairiness.

8. *Myosotis sparsiflora* Mikan ex Pohl in Bot. Taschenb. 1807: 74. 1807; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 114. 1852; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 199. 1882; Kuprev. et al. Vadovas 174. 1934; Pop. in Fl. URSS 19: 361. 1953; Galeniëks in Latv. fl. 4: 113. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 492. 1969; Grau et Merxm. in Fl. Europ. 3: 116. 1972; Lazd. in Liet. fl. 5: 255. 1976. – Harvaõieline lõosilm; skrajziedu neaizmirstule; smidrinē neužmirštuolē; незабудка редкоцветная.

3. 10-30 (40) cm.

V, VI (VII).

IV A 2; B 2a. VI Ba. VII A 4, 5; B 1, 4, 6, 8, 10.

В Эстонии и Литве довольно редко. В Латвии нередко.

In Estonia and Lithuania rather rare. In Latvia not rare.

1a, b, e, f; 2; 3b; 5b, d; 8b; 9a; 10b; 11; 12c; 14c; 15; 20c; 21b; 22; 27; 29b; 30.

Дополнение к *Myosotis* L.
Addendum to *Myosotis* L.

Δ *Myosotis alpestris* F. W. Schmidt

Культивируется как декоративное растение. Дичает.

Cultivated for decorative purposes. Runs wild.

12. *Lappula* Moench, Meth. 416. 1794.
Takelrohi; lipene; žiaudrinys; липучка.

1. *Lappula squarrosa* (Retz.) Dumort. Fl. Belg. 40. 1827; Lazd. in Liet. fl. 5: 261. 1976; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 314. 1980. – *L. squarrosa* subsp. *squarrosa*: Chater in Fl. Europ. 3: 118. 1972. – *L. echinata* Gilib. Fl. Lith. 1: 25. 1781; Vilbaste, Taimemääräja 71. 1936; Pop. in Fl. URSS 19: 449. 1953; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. 548. 1958; Galeniēks in Latv. fl. 4: 95. 1959. – *L. myosotis* Moench, Meth. 417. 1794; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 192. 1882; Snarskis, Vadovas 361. 1968; Viljasoo in Eesti fl. 4: 512. 1969. – *L. lappula* (L.) Karst.: Vilberg, Eesti taimeistik ed. 2. 189. 1925. – *Myosotis lappula* L. Sp. Pl. 131. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 198. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 155. 1791. – *Echinosperrum lappula* (L.) Lehm. Pl. Asperif. 121. 1818; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 69. 1839; Ledeb. Fl. Ross. 3: 155. 1847; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 110. 1852. – Siil-takelrohi; ežedatu lipene; ežinis žiaudrinys; липучка ежевидная.

○, ⊙. 10-50 (70) cm.

E: VI, VII; La, Li: V-X.

II A 1c, 2a. IV A 3; B 2; C. VI Ba. VII A 2; B 1, 3, 4, 5, 6, 8, 10; C 3.

Нерядко в регионе.

Not rare in the region.

1a, b, c, e, f; 2; 3a; 5a, b, d; 6; 8; 9a; 10; 11; 12c; 13; 14b; 15a; 19a; 20a; 21; 22a; 25; 27; 29a, c; 30; 31a.

13. *Cynoglossum* L. Sp. Pl. 134. 1753.
Rass; suņmēle; šunlielē; чернокорень.

1. *Cynoglossum officinale* L. Sp. Pl. 134. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 196. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 153. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 110. 1852; Pop. in Fl. URSS 19: 671. 1953; Galeniēks in Latv. fl. 4: 94. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 516. 1969; Kov. in Fl. Europ. 3: 119. 1972; Lazd. in Liet. fl. 5: 262. 1976. – Harilik rass; dziedniecības suņmēle; vaistinė šunlielē; чернокорень лекарственный.

○. (30) 40-80 (100) cm.

V-VIII (IX).

IV B 2, 3. VII A 2; B 1, 3, 4, 6, 8.

Почти во всех районах региона, местами довольно часто; не обнаружен в 1d; 4; 5c; 8.

Almost in all districts of the region, locally rather frequent; not recorded from 1d; 4; 5c; 8.

Дополнения к *Boraginaceae*
Addenda to *Boraginaceae*

★ *Cerinthe major* L.

Найден как сорное в 1e в 1908 г.

Found as a weed in 1e in 1908.

★ *Cerinthe minor* L.

Редкий сорный вид в 1e (1860); 14c (1989); 22a (1967).

A rare weed in 1e (1860); 14c (1989); 22a (1967).

XCI. *Callitrichaceae* Link*

1. *Callitriche* L. Sp. Pl. 969. 1753.
Vesitāht; ūdenīte; praujenē; болотник.

Таблица для определения балтийских видов**

1. Все листья погруженные, ярко зеленые, полупрозрачные, линейные, у основания расширенные, на верхушке двузубчатые, с одной жилкой. Доли плода по краю ширококрылые. Стебель от основания ветвистый
1. *C. hermaphroditica* L.
- Листья погруженные и плавающие или растения наземные 2
2. Погруженные листья узко-эллиптические. Плавающие листья лопатчатые, клиновидные, реже продолговатые, на верхушке округлые. Плоды несколько сплюснутые, до 2 мм в диам., на короткой ножке. Доли плода по краю широко окаймленные
2. *C. stagnalis* Scop.
- Погруженные листья почти всегда линейные. Плоды до 1,5 мм в диам. 3
3. Погруженные листья на верхушке расширенные и выемчатые, с одной жилкой. Плавающие листья лопатчатые, продолговато-эллиптические. Стилодии вниз отогнутые и прилегающие к плоду. Плоды округлые, до 1,25 мм в диам., сидячие. Доли плода с очень узкой каймой по краю
3. *C. hamulata* Kütz. ex Koch
- Погруженные листья с 3 жилками, на верхушке не расширенные. Стилодии прямостоячие. Длина плода превышает ширину 4
4. Стилодии нитевидные, быстро опадающие после цветения. Плоды темнобурые или черноватые. Доли плода яйцевидные, к основанию суженные, в верхней части (до половины) узко окаймленные
4. *C. palustris* L.
- Стилодии толстые, сохраняются при плодах. Плоды округлые, светлобурые. Иногда ширина плодов превышает длину. Доли плода яйцевидные, по краю не окаймленные или с небольшой крыловидной каймой на верхушке
5. *C. cophocarpa* Sendtn.

Key to the Baltic species***

1. Leaves always submerged, bright green, transparent, linear, widest at the base, with emarginate apex and one vein. Fruit lobes broadly winged. Stem branching from the base
1. *C. hermaphroditica* L.
- Leaves submerged and floating or plants terrestrial 2

* Авторы: Л. Табака; Л. Лаасимер; З. Синкявичене.
Authors: L. Tabaka; L. Laasimer; Z. Sinkevičienė.

** Составили Л. Лаасимер и Л. Табака.

*** Compiled by L. Laasimer and L. Tabaka.

2. Submerged leaves narrow-elliptical. Floating leaves spatulate, cuneate, seldom elongated, roundish at apex. Fruits slightly flattened, up to 2 mm in diam., with short stalks. Fruit lobes broadly winged

2. *C. stagnalis* Scop.

– Submerged leaves usually linear. Fruits up to 1.5 mm in diam. 3

3. Submerged leaves with expanded emarginate apex and one vein. Floating leaves spatulate, oblong-elliptical. Styles deflexed, appressed to the fruit. Fruits rounded, up to 1.25 mm in diam., sessile. Fruit lobes very narrowly winged

3. *C. hamulata* Kütz. ex Koch

– Submerged leaves with 3 veins and unexpanded apex, styles erect. Length of the fruit exceeds the width 4

4. Styles filiform, detaching soon after flowering. Fruits dark brown or blackish. Fruit lobes ovate, narrowing towards the base, narrowly winged in the upper part (up to 1/2)

4. *C. palustris* L.

– Styles thick, usually persistent. Fruits rounded, pale brown. Sometimes width of the fruit exceeds the length. Fruit lobes ovate, unwinged or with a little winge-like edge at the apex

5. *C. cophocarpa* Sendtn.

1. sectio *Pseudocallitriche* Hegelm. Monogr. Gatt. Call. 61. 1864.

1. *Callitriche hermaphroditica* L. Cent. pl. 1: 31. 1755; Jaudz. in Latv. fl. 3: 246. 1957; Schotsm. in Ber. Bayer. Bot. Ges. 32: 128. 1958 et in Fl. Europ. 3: 124. 1972; Laasimer in Eesti taim. määr. 512. 1966 et in Eesti fl. 5: 264. 1973; Snarskis, Vadovas 304. 1968; Galinis in Liet. fl. 5: 268. 1976. – *C. palustris* β . *bifida* L. Sp. Pl. 969. 1753. – *C. autumnalis* L. Fl. Suec. ed. 2. 2. 1755; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 154. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 85. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 3. 1852; Krecz. in Fl. URSS 14: 502. 1949. – Sügis-vesitäh; rudens üdenīte; rudeninē praujenē; болотник обоеполюй.

☉-2. 10-30 (50) cm.

(VI) VII-IX (X). Плодоносит обильно; fruiting abundant.

VI A 3; B; E; F.

На территории региона изредка. В Эстонии преимущественно в восточных районах. В Латвии местонахождения сконцентрированы в средней и восточной частях. В Литве распространение недостаточно изучено.

Rather rare in the Baltic countries. In Estonia mainly in the eastern part. In Latvia mainly in central and eastern districts. In Lithuania the distribution is insufficiently studied.

1b, e, f; 2; 4; 5d; 6-11; 14; 15a; 20c; 22a; 29c.

Изменчивость. Варьирует незначительно, преимущественно по длине листьев.

Variability. Varies in the length of leaves.

Примечание. Чувствителен к химическому загрязнению.

Comment. Sensitive to chemical pollution.

2. sectio *Callitriche*

2. *Callitriche stagnalis* Scop. Fl. Carn. ed. 2. 2: 251. 1772; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 314. 1839; Kuprev. et al. Vadovas 84. 1934; Krecz. in Fl. URSS 14: 501. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 242. 1957; Schotsm. in Ber. Bayer. Bot. Ges. 32: 131. 1958 et in Fl. Europ. 3: 125. 1972; Laasimer in Eesti fl. 5: 265. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 270. 1976. – *C. verna* L.: Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 2. 1852, α . – *C. palustris* α . *minima* L. Sp. Pl. 969. 1753. – Tiik-vesitäh; dumburu üdenite; tvenkinine praujenë; болотник прудовой.

○, 4. 5-50 cm.

E: V-VIII; La, Li: VI-X.

I B 1, 2. IV B 3c. VI A 4, Aa 1, 3; B; E; F. VII B 10.

На территории региона довольно редко.

Rather rare in the Baltic region.

1b, e, f; 2; 3b; 5c, d; 6; 8b; 9; 10; 11; 13b; 14; 15a; 22a; 24; 26b; 27; 28a; 29c.

Изменчивость. Варьирует по длине стебля, форме и расположению листьев. Наземные формы имеют сближенные интернодии, укороченные стебли, округлые листья и обильное плодоношение.

Variability. Varies in the length of stem, form and arrangement of leaves. Terrestrial forms have approximate internodes, shortened stems, rounded leaves and abundant fruiting.

3. *Callitriche hamulata* Kütz. ex Koch, Syn. Fl. Germ. 246. 1835; Kuprev. et al. Vadovas 84. 1934; Glück in Pascher, -Süssw.-Fl. Mitteleur. 15: 289-291. 1936; Schotsm. in Fl. Europ. 3: 125. 1972; Galinis in Liet. fl. 5: 271. 1976. – –; –; kabliuotoji praujenë; болотник крючковатый.

○, 4. 5-25 cm.

Li: VI-X.

VI Aa 1; Ba.

Только в Литве, очень редко. Имеется единственный гербарный экземпляр (18) с 1983 г. По литературным данным указывается для окрестностей Вильнюса (29c). Литературные данные о произрастании вида в Эстонии и Латвии не подтверждены гербарными сборами.

Only in Lithuania, very rare. The only herbarium specimen dates back to 1983 and is known from district 18 in Lithuania. According to literature reported from the environs of Vilnius (29c). Literature data on the occurrence of the species in Estonia and Latvia are not evidenced by herbarium specimens.

4. *Callitriche palustris* L. Sp. Pl. 969. 1753; Jaudz. in Latv. fl. 3: 245. 1957; Snarskis, Vadovas 305. 1968; Schotsm. in Fl. Europ. 3: 125. 1972; Laasimer in Eesti taim. mää. 510. 1966 et in Eesti fl. 5: 268. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 273. 1976. – *C. verna* L. Fl. Suec. ed. 2. 2. 1755; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 98. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 85. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 3. 1852, β ; Krecz. in Fl. URSS 14: 496. 1949. – *C. vernalis* Kütz. in Linnaea 7: 175. 1823; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 315. 1839. – *C. latifolia* Gilib. Exerc. phytol. 2: 421. 1792. – Soo-vesitäh; pavasara üdenite; pavasarinë praujenë; болотник болотный.

○, 4. 5-25 cm.

E: VI-VIII; La, Li: V-X.

I B 1, 2. IV B 3c. VI Aa 3; B; E; F. VII B 6d, e, 10.

На всей территории региона, довольно часто. Встречается в водоемах глубиной не более 20 см.

Rather frequent in the Baltic region. In waterbodies not deeper than 20 cm.

Изменчивость. Варьирует по длине и форме листьев. Довольно широко распространены наземные формы.

Variability. Varies in the length and form of leaves. Terrestrial forms are quite common.

5. *Callitriche cophocarpa* Sendtn. Veg. Südbayerns 773. 1854; Schotsm. in Ber. Bayer. Bot. Ges. 32: 130. 1958 et in Fl. Europ. 3: 125. 1972; Laasimer in Eesti taim. määr. 511. 1966 et in Eesti fl. 5: 269. 1973; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 362. 1980; Lekav. Vadovas 254. 1989. – *C. polymorpha* Lönnr. in Bot. Not. (Lund) 1867: 4. 1867; Bickis, Latv. augu not. ed. 4. 153. 1935; Enari et al. Kodumaa taimestik 327. 1943; Krecz. in Fl. URSS 14: 498. 1949; Jaudz. in Latv. fl. 3: 245. 1957; Galinis in Liet. fl. 5: 273. 1976. – Harilik vesitäh; daudzziedu ūdenīte; įvairioji praujenė; болотник короткоплодный.

☉, ♀. 5-30 cm.

E, La: V-IX.

I B 1, 2. VI Aa 3; B; E; F. VII B 6d, e, 10.

В Эстонии и Латвии часто. В Литве редко, однако, распространение вида изучено недостаточно.

In Estonia and Latvia frequent. In Lithuania rare, however, the distribution is insufficiently studied.

Изменчивость. Варьирует по длине и форме листьев.

Variability. Varies in the length and form of leaves.

Примечание. Очень близок к *C. palustris*, от которого отличается формой плодов и неоппадающими после цветения стилодиями. Стерильные подводные формы трудно определяемы.

Comment. Very close to *C. palustris*, differs in the form of the fruit and persistent stylum. Sterile submerged forms are difficult to identify.

XCII. *Lamiaceae* Lindl.* (*Labiatae* A. L. Juss.)

1. *Ajuga* L. Sp. Pl. 561. 1753.

Akakapsas; cekuliņš; vaisgina; живучка.

1. *Ajuga genevensis* L. Sp. Pl. 561. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 306. 1791; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 203. 1839; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 320. 1852; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 194. 1925; Pissj. in Fl. URSS 20: 32. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 124. 1959; Ball in Fl. Europ. 3: 128. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 46. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 283. 1976. – *Bugula tomentosa* Gilib. Fl. Lith. 2: 94. 1781. – Karvane akakapsas; ženēvas cekuliņš; gauruotoji vaisgina; живучка женеvская.

* Авторы: М. Каск; М. Бумбуре и Б. Цепурите; А. Лякавичюс.
Authors: M. Kask; M. Bumbure and B. Cepurite; A. Lekavičius.

4. 10-30 (40) cm.

V-VII.

II A 1 a. V 2, 3. VI Ba. VII A 2; B 6c.

В Эстонии натурализовавшийся вид (2; 5b; 8a); в настоящее время известно единственное местонахождение (5b). В Латвии довольно редко, значительная часть местонахождений сконцентрирована в долине реки Даугава (1e; 9a; 11; 12a; 13a; 14c; 22a). В Литве изредка во всех районах.

In Estonia naturalized (2; 5b; 8a); at present only one known locality in 5b. In Latvia rather rare, mainly in the valley of the Daugava River (1e; 9a; 11; 12a; 13a; 14c; 22a). In Lithuania rather rare in all districts.

2. *Ajuga pyramidalis* L. Sp. Pl. 561. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 123. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 306. 1791; Luce, Prodr. fl. Osil. 202. 1823, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 321. 1852; Pissj. in Fl. URSS 20: 37. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 123. 1959; Ball in Fl. Europ. 3: 128. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 49. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 286. 1976. – *Bugula pyramidalis* Crantz, Inst. 1: 518. 1766; Gilib. Fl. Lith. 2: 93. 1781. – *B. nana* Gilib. Fl. Lith. 2: 94. 1781. – Pūramiidjas akakapsas; piramidālais cekuliņš; stačioji vaisgina; живучка пирамидальная.

4. (5) 10-30 cm.

V, VI.

I A 6. V 1c, 2, 3.

На территории региона редко. В Эстонии очень редко, только на Сааремаа. На восточной границе ареала.

Rare in the Baltic area. In Estonia very rare, only in Saaremaa. On the eastern limit of its range.

1a, f; 12a-d; 15a; 16b; 22; 28b; 29b; 31.

3. *Ajuga reptans* L. Sp. Pl. 561. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 305. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 180. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 320. 1852; Pissj. in Fl. URSS 20: 68. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 122. 1959; Ball in Fl. Europ. 3: 128. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 43. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 281. 1976. – *Bugula reptans* (L.) Scop. Fl. Carn. 447. 1760; Gilib. Fl. Lith. 2: 93. 1781. – Roomav akakapsas; ložņu cekuliņš; šliaužiančioji vaisgina; живучка ползучая.

4. (5) 10-30 cm.

V-VII.

I A 2, 3, 5, 6. II A 1; C. V 2, 3, 4.

В Эстонии очень редко, в настоящее время единственное достоверное местонахождение на острове Абрука. В Латвии встречается изредка, преимущественно в восточных районах. В Литве часто во всех районах. Культивируется.

In Estonia very rare, at present known only from Abruca Island. In Latvia rather rare, mainly in eastern districts. In Lithuania frequent throughout the territory. Cultivated.

1a, e; 2; 6; 11; 12; 14-31.

2. *Teucrium* L. Sp. Pl. 564. 1753.

Tarinõges; embotiņš; berutis; дубровник.

1. *Teucrium scordium* L. Sp. Pl. 565. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 251. 1778, sine auct.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 321. 1852; Juz. in Fl. URSS 20: 46. 1954; Snarskis, Vadovas 666. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 126. 1959; Kask in Eesti fl. 5: 53. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 279. 1976. – *T. scordium* subsp. *palustre* (Lam.) Gams in Hegi, Illustr. Fl. Mitt.-Eur. 5(4): 2531. 1927. – *T. scordium* subsp. *scordium*: Tutin et Wood in Fl. Europ. 3: 132. 1972. – *T. palustre* Lam. Fl. Franç. 2: 411. 1795. – *Scordium alliaceum* Gilib. Fl. Lith. 2: 95. 1781. – Vinav tarinõges; ķiploku ebmotiņš; raudonžiedis berutis; дубровник чесночный.

4. (5) 10-25 (45) cm.

VII, VIII.

II A 1b; B 1. V 3, 4. VI Aa; Da; Ea; F.

В Эстонии изредка в западной и северной частях. В Латвии редко, в Литве очень редко.

In Estonia rather rare in western and northern parts. In Latvia rare, in Lithuania very rare.

1a, b, c, e, f; 2; 5a; 6; 13; 26b.

Дополнения к *Teucrium* L.

Addenda to *Teucrium* L.

★ *Teucrium botrys* L.

В Эстонии найден в 1904 и 1916 г в Выру (8a).

In Estonia recorded in 1904 and 1916 in Võru (8a).

★ *Teucrium chamaedrys* L.

Имеются старые литературные данные (Fischer, 1784; Grindel, 1803; Luce, 1823 и др.). Гербарные образцы собраны в 1846 г. в Кокнесе (11) и в 1915 г. вблизи железнодорожной станции Антсла (8b).

Old literature data (Fischer, 1784; Grindel, 1803; Luce, 1823 et al.). Herbarium specimens date back to 1846 (Koknese, 11) and 1915 (Antsla, 8b).

3. *Scutellaria* L. Sp. Pl. 598. 1753.

Tihashein; ķiverene; kalpokē; шлемник.

1. *Scutellaria galericulata* L. Sp. Pl. 599. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 124. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 312. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 314. 1852; Juz. in Fl. URSS 20: 50. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 128. 1959; Richards. in Fl. Europ. 3: 136. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 62. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 379. 1976. – *Cassida major* Gilib. Fl. Lith. 2: 90. 1781. – Harilik tihashein; parastā ķiverene; pelkinē kalpokē; шлемник обыкновенный.

4. 10-50 (75) cm.

VI-VIII (IX).

I A 3, 4; B 1, 2, 3, 5. II A 1b, d; B 1; C. III A; B. V 4. VI Aa; Ba; Da; Fa. VII B 10.

По всему региону, довольно часто.

Rather frequent throughout the Baltic area.

Изменчивость. По характеру опушения растений в регионе выделены разновидности - var. *galericulata*, var. *hirsuta* Saut., var. *pubescens* (Benth.) Gams, var. *subtomentosa* Abrom., но их распространение изучено недостаточно.

Variability. On the Baltic territory var. *galericulata*, var. *hirsuta* Saut., var. *pubescens* (Benth.) Gams, var. *subtomentosa* Abrom. have been distinguished but their distribution needs further investigation.

Гибрид. Hybrid.

S. galericulata × *S. hastifolia* – очень редко; very rare (1b).

2. *Scutellaria hastifolia* L. Sp. Pl. 599. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 313. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 190. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 315. 1852; Juz. in Fl. URSS 20: 97. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 129. 1959; Richards. in Fl. Europ. 3: 137. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 65. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 380. 1976. – *Cassida hastifolia* (L.) Scop. Fl. Carn. ed. 2. 1: 430. 1772; Gilib. Fl. Lith. 2: 91. 1781. – Odalehine tihashain; šķērlapu ķiverene; pievīnē kalpokē; шлемник копельистный.

4. (7) 10-40 (60) cm.

VI-VIII (IX).

II A 1; C; D. IV B 2. V 1, 2c. VI Ba.

В Эстонии нередко, преимущественно на морском побережье. В Латвии очень редко, известно единственное достоверное местонахождение на юго-западе республики в долине реки Свентая (16a); по старым литературным данным в долине реки Даугава (11). В Литве изредка, главным образом в пойменных биотопах.

In Estonia not rare, distributed mainly in coastal areas. In Latvia very rare, the only locality is known from the southwestern part of the country in the Sventāja River valley (16a); by old literature also in the Daugava River valley (11). In Lithuania the localities are connected mainly with floodplain meadows.

1a, b, c, g; 2; 11; 16a; 22a; 25; 26; 30.

Гибрид. Hybrid.

S. galericulata × *S. hastifolia* – очень редко; very rare (1b).

Примечание к *Scutellaria* L.

Старые литературные данные о нахождении *Scutellaria minor* L. (*Cassida minor* Gilib.) в Литве (Gilibert, 1781; B. S. Jundziū, 1791; J. Jundziū, 1830; Ledebour, 1849) не подтверждены гербарными сборами.

Comment to *Scutellaria* L.

Old literature data on the occurrence of *Scutellaria minor* L. (*Cassida minor* Gilib.) in Lithuania (Gilibert, 1781; B. S. Jundziū, 1791; J. Jundziū, 1830; Ledebour, 1849) have no herbarium evidence.

4. *Marrubium* L. Sp. Pl. 582. 1753.

Penimünt; marūbija; šantra; шандра.

★ 1. *Marrubium vulgare* L. Sp. Pl. 583. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 255. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 312. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 323. 1852; Knorr. in Fl. URSS 20: 235. 1954; Cullen in Fl. Europ. 3: 138. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 68. 1973; Lekav. in Liet. fl. 5: 319. 1976. – *M. album* Gilib. Fl. Lith. 2: 87. 1781. – Ūrt-penimünt; parastā marūbija; paprastoji šantra; шандра обыкновенная.

Ū. 20-45 (80) cm.

E, Li: VI-VIII (IX).

VII B 1.

В регионе очень редко, преимущественно старые гербарные сборы.

Very rare in the region, mainly old finds.

1a (острова Сааремаа и Муху, гербарные сборы вплоть до 1902 г.; islands of Saaremaa and Muhu, from the 19th century up to 1902); 1e (Рига; Rīga, 1828); 8a (Выру; Võru, 1904-1910); 30 (Мяркине; Merkinė).

Дополнение к *Marrubium* L.

Addendum to *Marrubium* L.

Marrubium alternides Rech. fil.

Обнаружен в Латвии (Рига, 1e) в 1961 и 1962 г.

Recorded from Latvia (Rīga, 1e) in 1961 and 1962.

5. *Melittis* L. Sp. Pl. 597. 1753.

–; –; medumėlė; кадило.

1. *Melittis melissophyllum* L. Sp. Pl. 597. 1753; Pojark. in Fl. URSS 20: 499. 1954; Snarskis, Vadovas 662. 1954; Ball in Fl. Europ. 3: 143. 1972, p.p.; Lekav. in Liet. fl. 5: 330. 1976. – *M. melissaefolio* Gilib. Fl. Lith. 2: 76. 1781. – *M. grandiflora* Smith, Fl. Brit. 2: 644. 1800. – –; –; melisalapė medumėlė; кадило мелиссолистное.

Ū. 25-50 cm.

Li: VI, VII.

I A 3 (Quercetum nemorosum).

Только в Литве, очень редко, в окрестностях Вильнюса (23) и Калварии (29a).

Only in Lithuania, very rare, in the surroundings of Vilnius (23) and Kalvarija (29a).

6. *Galeopsis* L. Sp. Pl. 579. 1753.

Kõrvik; akliis; aklė; пикульник.

1. *Galeopsis ladanum* L. Sp. Pl. 579. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 254. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 308. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 327. 1852; Juz. in Fl. URSS 21: 112. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 139. 1959; Towns. in Fl. Europ. 3: 146. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 100. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 356. 1976. – *Ladanum purpureum* Gilib. Fl. Lith. 2: 82. 1781. – Ahtalehine kõrvik; platlapu akliis; gaudonoji aklė; пикульник ладанниковый.

Ø. 5-40 (70) cm.

VI-IX (X).

VII A 2-5; B 1-5, 6a; C 1, 3.

В Эстонии довольно редко и неравномерно: 1a, b; 2; 5b, c, d; 6; 7; 8b. В Латвии по всей территории, но нечасто; в Литве часто во всех районах.

In Estonia rather rare in districts 1a, b; 2; 5b, c, d; 6; 7; 8b. In Latvia throughout the territory but not frequent; in Lithuania frequent in all districts.

2. *Galeopsis speciosa* Mill. Gard. Dict. ed. 8. 1768; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 240. 1882; Kuprev. et al. Vadovas 196. 1934; Juz. in Fl. URSS 21: 116. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 140. 1959; Towns. in Fl. Europ. 3: 146. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 105. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 357. 1976. – *G. tetrahit*, β. L. Sp. Pl. 580. 1753. – *G. tetrahit* δ. *grandiflora* Benth. Lab. Gen. et Spec. 524. 1834; Ledeb. Fl. Ross. 3: 421. 1849. – *G. versicolor* Curt. Fl. Lond. 2: t. 38. 1777-1787; B. S. Jundz. Opis. rośl. 179. 1811, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 201. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 328. 1852. – *G. ochroleuca*: B. S. Jundz. Opis. rośl. 178. 1811, sine auct. – *G. cannabina* Roth, Tent. Fl. Germ. 1: 254. 1788; Grindel, Bot. Taschenb. 185. 1803, sine auct. – *Tetrahit grandiflorum* Gilib. Fl. Lith. 2: 83. 1781. – Kirju kõrvik; raibais aklis; geltonžiedė aklė; пикульник красивый.

○. (12) 20-100 cm.

VI-IX.

I A 2. V 2b, c. VII.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

3. *Galeopsis pubescens* Bess. Prim. Fl. Galic. 2: 27. 1809; Bitzky, Latw. augu not. 2: 19. 1920; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 196. 1925; Juz. in Fl. URSS 21: 115. 1954; Snarskis, Vadovas 658. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 140. 1959; Towns. in Fl. URSS 146. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 102. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 359. 1976. – *G. tetrahit* β. *pubescens* Benth. Lab. Gen. et Spec. 524. 1834; Ledeb. Fl. Ross. 3: 421. 1849. – Pehmekarvane kõrvik; pūkainais aklis; plaukuotoji aklė; пикульник пушистый.

○. 20-50 (60) cm.

(VI) VII, VIII (IX).

I A 2. V B 3. VII A 3, 4, 5; B 1, 2, 3; C 3.

В Эстонии и Латвии очень редко, в Литве изредка.

In Estonia and Latvia very rare, in Lithuania rather rare.

1e, f, g; 5d; 8; 12a; 13b; 14c; 15a; 16-22; 25; 26; 28; 29a, b; 30; 31.

4. *Galeopsis tetrahit* L. Sp. Pl. 579. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 123. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 309. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 328. 1852; Juz. in Fl. URSS 21: 117. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 141. 1959; Towns. in Fl. Europ. 3: 146. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 107. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 361. 1976. – *Tetrahit purpuracens* Gilib. Fl. Lith. 2: 83. 1781. – Kare kõrvik; parastais aklis; dirvinė aklė; пикульник обыкновенный.

○. 10-50 (70) cm.

VI-IX (X).

I A 6. V 2. VII A; B; C.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the territory of the region.

5. *Galeopsis bifida* Boenn. Prodr. Fl. Monast. 178. 1824; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 328. 1852; Snarskis, Vadovas 659. 1954; Juz. in Fl. URSS 21: 119. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 142. 1959; Towns. in Fl. Europ. 3: 147. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 109. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 362. 1976. – *G. tetrahit* α. *parviflora* Benth. Lab. gen. et spec. 524. 1834; Ledeb. Fl. Ross. 3: 421. 1849. – Pügaldunud kõrvik; šķeltais aklis; mažažiedē aklē; пикульник двухнадрезный.

☉. (5) 10-45 (50) cm.

(VI) VII-IX.

V 2, 3, 4. VII A; B; C.

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent in the Baltic area.

Дополнение к *Galeopsis* L. Addendum to *Galeopsis* L.

★ *Galeopsis angustifolia* Ehrh. ex Hoffm.

5d (старые литературные данные; old literature data); 6; 20c.

7. *Lamium* L. Sp. Pl. 579. 1753.

Iminõges; panātre; notrelē; яснотка.

1. *Lamium maculatum* L. Sp. Pl. ed. 2. 809. 1763; B. S. Jundz. Opis. rośl. 177. 1811, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 204. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 331. 1852; Gorsch. in Fl. URSS 21: 137. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 148. 1959; Ball in Fl. Europ. 3: 148. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 121. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 352. 1976. – *L. hirsutum* Lam. Encycl. meth. Bot. 3: 410. 1792; B. S. Jundz. Opis. rośl. 177. 1811, sine auct. – *L. laevigatum* L. Sp. Pl. 808. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 307. 1791. – *L. rubrum* Wallr. Sched. crit. 300. 1822. – Tāpiline iminõges; plankumainā panātre; dēmētoji notrelē; яснотка пятнистая.

2. (20) 25-60 (100) cm.

(V) VI-VIII (X).

I A 2, 4. V 2, 3, 4.

В Эстонии редко. В Латвии нечасто. В Литве довольно часто во всех районах.

In Estonia rare. In Latvia not frequent. In Lithuania rather frequent in all districts.

Ie-h; 2; 4; 10; 11; 12a, b, d; 13; 14b, c; 15a; 16-31.

2. *Lamium album* L. Sp. Pl. 579. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 254. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 307. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 332. 1852; Gorsch. in Fl. URSS 21: 134. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 146. 1959; Ball in Fl. Europ. 3: 148. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 120. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 351. 1976. – Valge iminõges; baltā panātre; baltažiedē notrelē; яснотка белая.

2. 20-60 (75) cm.

V-IX (X).

V 2c. VII A 3a, 4, 5; B 1, 2, 3, 4, 5, 8.

По всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent in the whole region.

3. *Lamium purpureum* L. Sp. Pl. 579. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 254. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 308. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 331. 1852; Gorschk. in Fl. URSS 21: 130. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 144. 1959; Ball in Fl. Europ. 3: 148. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 116. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 348. 1976. – *L. foetidum* Gilib. Exerc. phytol. 1: 97. 1792. – Verev iminõges; sarkanā panātre; raudonžiedē notrelē; яснотка пурпуровая.

☉, ☉. (5) 10-30 (60) cm.

(IV) V-X.

V 2c. VII A 3, 4, 5; B 1, 2, 3, 4, 5, 10.

По всему региону, часто.

Frequent throughout the Baltic region.

4. *Lamium hybridum* Vill. Hist. pl. Dauph. 1: 251. 1786; Kuprev. et al. Vadovas 185. 1934; Enari et al. Kodumaa taimestik 321. 1943; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 253. 1946; Gorschk. in Fl. URSS 21: 132. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 145. 1959; Ball in Fl. Europ. 3: 148. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 118. 1973. – *L. incisum* Willd. Sp. Pl. 3: 89. 1800; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 204. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 330. 1852; Snarskis, Vadovas 378. 1968; Galinis in Liet. fl. 5: 349. 1976. – *L. dissectum* With. Arr. Brit. Pl. ed. 3. 3: 527. 1796; Vilberg, Eesti taimestik 80. 1922. – Hambune iminõges; bastarda panātre; karpytlarē notrelē; яснотка гибридная.

☉, ☉. 5-30 (60) cm.

(IV) V-X.

VII A 3, 4, 5; B 1, 2, 3, (4, 5).

В Эстонии и Латвии довольно часто во всех районах. В Литве редко: 1f; 13b; 22a; 23.

In Estonia and Latvia rather frequent in all districts. In Lithuania rare: 1f; 13b; 22a; 23.

5. *Lamium amplexicaule* L. Sp. Pl. 579. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 254. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 308. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 330. 1852; Gorschk. in Fl. URSS 21: 128. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 143. 1959; Kask in Eesti fl. 5: 113. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 347. 1976. – *L. amplexicaule* subsp. *amplexicaule*: Ball in Fl. Europ. 3: 148. 1972. – Hõlmlehine iminõges; skaujošā panātre; apskritlarē notrelē; яснотка стеблеобъемлющая.

☉, ☉. 10-40 (55) cm.

V-X.

VII A 3, 4, 5; B 1-5, 8.

Почти на всей территории региона (кроме 3b; 7; 8), нередко.

Almost on the whole territory of the region (not recorded in 3b; 7 and 8), not rare.

Примечание к *Lamium* L.

Произрастание *Lamium molucellifolium* Fries (*L. intermedium* Fries) в регионе требует дальнейшего изучения.

Comment to *Lamium* L.

The occurrence of *Lamium molucellifolium* Fries (*L. intermedium* Fries) needs investigation in the Baltic region.

8. *Galeobdolon* Adans. Fam. pl. 2: 190. 1763.

Koldnõges; zeltnātrīte; šalmutis; зеленчук.

1. *Galeobdolon luteum* Huds. Fl. Angl. ed. 2. 1: 258. 1778; J. Jundz. Opis. rośl. 239. 1830, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 205. 1839; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 329. 1852; Gorschk. in Fl. URSS 21: 139. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 149. 1959; Kask in Eesti fl. 5: 124. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 353. 1976. – *G. vulgare* auct.: B. S. Jundz. Opis. rośl. 179. 1811, sine auct. – *Galeopsis galeobdolon* L. Sp. Pl. 580. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 254. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 309. 1791. – *Lamium galeobdolon* (L.) L. Fl. Monsp. 1756; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 537. 1791, sine auct.; Ledeb. Fl. Ross. 3: 431. 1849. – *Lamiastrum galeobdolon* (L.) Ehrend. et Polats. subsp. *galeobdolon*: Ball in Fl. Europ. 3: 149. 1972. – Koldnõges; dzeltenā zeltnātrīte; geltonžiedis šalmutis; зеленчук желтый.

2. 15-60 cm.

V, VI (VII).

I A 2, 3, 4, 5, 6; B. V 2, 3, 4.

Довольно часто во всех районах региона, не обнаружен в lg. Северная граница ареала проходит через Эстонию.

Rather frequent throughout the Baltic region, not observed in lg. In Estonia on the northern limit of its distribution area.

9. *Leonurus* L. Sp. Pl. 584. 1753.

Südamerohi; mātere; sukatzolē; пустырник.

1. *Leonurus cardiaca* L. Sp. Pl. 584. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 255. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 302. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 322. 1852; Kuprian. in Fl. URSS 21: 148. 1954, s.str.; Bumb. in Latv. fl. 4: 150. 1959, s.str.; Ball in Fl. Europ. 3: 149. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 131. 1973, s.str.; Lekav. in Liet. fl. 5: 331. 1976, s.str. – *L. quinquelobatus* (Gilib.) Gilib. in Usteri, Delect. op. bot. 2: 321. 1793; Kuprian. in Fl. URSS 21: 148. 1954; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. 564. 1958; Bumb. in Latv. fl. 4: 151. 1959; Kask et Laasimer in Eesti taim. määr. 482. 1966; Lekav. in Liet. fl. 5: 332. 1976. – *L. villosus* Desf. ex Sprengel: Kask in Eesti fl. 5: 132. 1973. – *Cardaria trilobata* Gilib. Fl. Lith. 2: 84. 1781. – *C. quinquelobata* Gilib. Fl. Lith. 2: 85. 178. 1781. – Veiste-südamerohi; sirds mātere; paprastoji sukatzolē; пустырник обыкновенный.

2. (25) 40-200 cm.

VI-IX (X).

VII A 2, 4, 5; B 1, 2, 3, 4, 8.

В регионе довольно часто.

Rather frequent in the Baltic region.

Внутривидовые таксоны

Intraspecific taxa

Subsp. *cardiaca*

Редко, преимущественно в западной части региона.

Rare, mainly in the western part of the region.

1a, b, c, e, f, g, h; 5d; 11; 16; 18; 29b, c.

Subsp. *villosus* (Desf. ex Sprengel) Hyl. (*L. quinquelobatus* (Gilib.) Gilib.; *L. villosus* Desf. ex Sprengel)

Встречается чаще типового подвида.

More frequent than the type subspecies.

★ 2. *Leonurus marrubiastrum* L. Sp. Pl. 583. 1753; Grindel, Bot. Taschenb. 187. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 322. 1852, in textu; Ball in Fl. Europ. 3: 149. 1972. – *Chaiturus marrubiastrum* (L.) Ehrh. ex Reichenb. Fl. Germ. Excurs. 317. 1831; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 244. 1882; Kuprian. in Fl. URSS 21: 144. 1954; Snarskis, Vadovas 662. 1954; Kask in Eesti fl. 5: 126. 1973; Lekav. in Liet. fl. 5: 333. 1976. – Lakksaba; –; šantrinē liaudīga; щетинохвост шандровый.

☉, ☉. 30-100 (120) cm.

VII, VIII.

VI Ba; VII B 1, 3.

В регионе очень редко.

Very rare in the region.

1a, e, f, h; 25; 31b.

10. *Ballota* L. Sp. Pl. 582. 1753.

Karunõges; zīlaine; akenis; белокудренник.

1. *Ballota nigra* L. Sp. Pl. 582. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 311. 1791; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 156. 1784, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 323. 1852; Pojark. in Fl. URSS 12: 188. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 152. 1959; Kask in Eesti fl. 5: 133. 1973, s.str.; Lekav. in Liet. fl. 5: 334. 1976. – *B. nigra* subsp. *nigra*: Patzak in Fl. Europ. 3: 150. 1972. – *B. nigra* subsp. *foetida* (Lam.) Hayek, Prodr. Fl. Penins. Balc. 2: 278. 1929; Patzak in Fl. Europ. 3: 150. 1972. – *B. ruderalis* Swartz in Svensk Bot. 6: t. 389. 1809; Snarskis, Vadovas 660. 1954. – *B. alba* L. Sp. Pl. 582. 1753; Grindel, Bot. Taschenb. 186. 1803, sine auct. – *B. foetida* Lam. Fl. Franç. 2: 595. 1778; Snarskis, Vadovas 660. 1954. – *B. vulgaris* Hoffmanns. et Link, Fl. Portug. t. 115. 1840. – *B. borealis* Schweigg. in Königsb. Arch. Naturw. 1: 214. 1812; Pojark. in Fl. URSS 21: 190. 1954. – Must karunõges; melnā zīlaine; aukštasis akenis; белокудренник черный.

4. 20-100 (130) cm.

VI-VIII.

V 2c. VII B 1, 2, 3, 4.

В Эстонии и Латвии редкий заносный вид. В Литве изредка почти по всей республике, возможно местами спонтанно.

In Estonia and Latvia as a rare casual. In Lithuania rather rare almost in all districts, locally probably native.

1a, b, d, e, f, g; 2; 5d; 8b; 12d; 15; 16a; 19a; 21b; 22a; 26b; 28b; 29b, c; 30.

Внутривидовые таксоны Intraspecific taxa

Subsp. *nigra* (*Ballota ruderalis* Swartz)

На всей территории региона.

On the whole territory.

Subsp. *foetida* (Lam.) Hayek (*B. alba* L.; *B. foetida* Lam.)

Обнаружен только в Риге (1e).

Has been found only in Rīga (1e).

11. *Stachys* L. Sp. Pl. 580. 1753.

Nõianõges; sārmenē; notra; чистец.

1. sectio *Betonica* (L.) Benth. Lab. gen. et spec. 526, 532. 1934. – Gen. *Betonica* L. Sp. Pl. 573. 1753.

1. *Stachys officinalis* (L.) Trevis. Prosp. Fl. Euganea 26. 1842; Vilbaste, Taimemäärāja 68. 1936; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 253. 1946; Ball in Fl. Europ. 3: 152. 1972. – *S. betonica* Benth. Lab. gen. et spec. 532. 1834, non Crantz nec Scop.; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 243. 1882; Kuprev. et al. Vadovas 197. 1934. – *Betonica officinalis* L. Sp. Pl. 573. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 252. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 306. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 326. 1852; Knorr. in Fl. URSS 21: 240. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 157. 1959; Kask in Eesti fl. 5: 146. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 344. 1976. – *B. purpurea* Gilib. Fl. Lith. 2: 82. 1781. – *B. stricta* Ait. Hort. Kew. 2: 299. 1789. – Harilik nõianõges, lõnnike; ārstniecības betonika; vaistinē notera; чистец лекарственный, буквица лекарственная.

4. (20) 50-100 cm.

VI-VIII (IX).

I A 2. II A 1. V 2a, 3.

В регионе нечасто и неравномерно, почти во всех районах (кроме 8b; 10b; 21; 26). Северо-западная граница ареала вида проходит через Эстонию.

Not frequent in the Baltic area, almost in all districts (not observed in 8b; 10b; 21; 26). In Estonia on the northwestern limit of its range.

Изменчивость. Варьирует по опушению, окраске цветков и форме листьев.

Variability. Varies in hairiness, in the colour of flowers and form of leaves.

2. sectio *Stachys*

2. *Stachys sylvatica* L. Sp. Pl. 580. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 255. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 309. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 324. 1852; Knorr. in Fl. URSS 21: 215. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 153. 1959; Ball in Fl. Europ. 3: 154. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 138. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 337. 1976. – *S. cordata* Gilib. Fl. Lith. 2: 80. 1781. – Mets-nõianõges; meža sārmenē; miškinē notra; чистец лесной.

4. 30-100 (120) cm.

VI-VIII.

I A 2, 3, 4, 6; B 1, 2. V 2, 3, 4. VII B 1; C 3.

Во всех районах региона, довольно часто.

Rather frequent in all districts.

Гибрид. Hybrid.

S. palustris × *S. sylvatica* – редко; rare.

3. *Stachys palustris* L. Sp. Pl. 580. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 255. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 310. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 324. 1852; Knorr. in Fl. URSS 21: 216. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 154. 1959; Ball in Fl. Europ. 3: 154. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 140. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 337. 1976. – *S. angustifolia* Gilib. Fl. Lith. 80. 1781. – Soo-nõianõges; purva sårmene; pelkinõ potra; чистец болотный.

4. (17) 30-120 cm.

(VI) VII, VIII (IX).

I B. II B 1. III A. V 2, 3, 4. VI Aa 3; Ba; Fa. VII A 3; B 1; C.

Во всех районах региона, часто.

Frequent in all districts.

Изменчивость. Полиморфный вид, варьирующий главным образом по характеру опушения растения. Из разновидностей наиболее характерной является var. *subcanescens* Ledeb. [var. *segetum* (Hagen) Schweig.]

Variability. A polymorphous species, varies mainly in hairiness. Among the varieties the var. *subcanescens* Ledeb. [var. *segetum* (Hagen) Schweig.] is the most characteristic.

Гибрид. Hybrid.

S. palustris × *S. sylvatica* – редко; rare.

4. *Stachys recta* L. Mant. 82. 1767; B. S. Jundz. Opis. rośl. 310. 1791; ?Luce, Prodr. fl. Osil. 209. 1823, sine auct.; Knorr. in Fl. URSS 220. 1954; Galinis in Liet. fl. 5: 340. 1976. – *S. recta* subsp. *recta*: Ball in Fl. Europ. 3: 155. 1972. – *Syderitis maculata* Gilib. Fl. Lith. 2: 81. 1781. – –; stāvā sårmene; staõioji potra; чистец прямой.

4. 10-30 cm.

Li: VI-IX.

II A 1. VII A 2; B 4.

В Латвии очень редко. В Литве редко. В Эстонии нет достоверных данных о произрастании вида.

In Latvia very rare. In Lithuania rare. Evidenced finds are lacking from Estonia.

1e; 14c; 19b; 23; 26b; 29b, c.

3. sectio *Olisia* Dumort. Fl. Belg. 44. 1827.

★ 5. *Stachys annua* (L.) L. Sp. Pl. ed. 2. 813. 1763; B. S. Jundz. Opis. rośl. 310. 1791; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 242. 1882; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 197. 1925; Knorr. in Fl. URSS 21: 234. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 156. 1959; Ball in Fl. Europ. 3: 157. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 144. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 340. 1976. – *Betonica annua* L. Sp. Pl. 573. 1753. – *Syderitis trinervia* Gilib. Fl. Lith. 2: 81. 1781. – Ūheaastane nõianõges; vasaras sårmene; vienametõ potra; чистец однолетний.

Ø. 5-45 cm.

VII-X.

VII A 3; B 3, 4, 6a.

На территории региона редко.

Rare in the Baltic region.

1b, e, f; 2; 5a, c, d; 9a; 10-13a; 14c; 15a; 21; 26; 29b, c; 30.

Примечания к *Stachys* L.
Comments to *Stachys* L.

Stachys arvensis (L.) L. (*Trixago punctata* Gilib.)

Указывается в литературе начиная с конца XVIII века (Fischer, 1784; B. S. Jundziļ, 1791; Klinge, 1882; Bitzky, 1920; Snarskis, 1954 и др.), но гербарных сборов нет. Учитывая общее распространение вида, можно предположить его произрастание на территории региона.

Various literature data (Fischer, 1784; B. S. Jundziļ, 1791; Klinge, 1882; Bitzky, 1920; Snarskis, 1954 et al.) are not evidenced by herbarium specimens. The occurrence of the species on the Baltic territory is quite reliable.

Stachys germanica L.

Указывается в некоторых старых литературных источниках (Fischer, 1778; Grindel, 1803; Luce, 1823 и др.), но в дальнейшем его произрастание в регионе неоднократно подвергалось сомнению.

Old literature data (Fischer, 1778; Grindel, 1803; Luce, 1823 et al.) about the occurrence of the species in the Baltic area are dubious.

12. *Nepeta* L. Sp. Pl. 570. 1753.

Naistenõges; kaķumētra; katzōlē; котовник.

Δ ★ I. *Nepeta cataria* L. Sp. Pl. 570. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 252. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 311. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 337. 1852; Pojark. in Fl. URSS 20: 349. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 130. 1959; Turn. in Fl. Europ. 3: 159. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 79. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 321. 1976. – *Cataria tomentosa* Gilib. Fl. Lith. 2: 78. 1781. – Harilik naistenõges; īstā kaķumētra; paprastoji katzōlē; котовник кошачий.

4. (10) 30-100 cm.

VI-VIII (IX).

VII A 4, 5; B 1, 2, 3, 4.

Почти на всей территории региона, изредка.

Rather rare in the whole territory of the region.

1a, b, e, f, g; 2; 9a; 11; 12b, d; 14c; 16-31.

Дополнения к *Nepeta* L.

Δ ★ *Nepeta grandiflora* Marsch.-Bieb. и *N. sibirica* L. (*N. macrantha* Fischer ex Benth.) культивируются как декоративные растения, иногда дичают или встречаются как заносные виды.

Addenda to *Nepeta* L.

Δ ★ *Nepeta grandiflora* Marsch.-Bieb. and *N. sibirica* L. (*N. macrantha* Fischer ex Benth.) are cultivated as ornamental plants and sometimes found running wild or occur as casuals.

13. *Glechoma* L. Sp. Pl. 578. 1753.

Маајалг; сѣтло̀жа; трама̀жолѣ; будра.

1. *Glechoma hederacea* L. Sp. Pl. 578. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 253. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 303. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 336. 1852; Kuprian. in Fl. URSS 20: 437. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 131. 1959; Fernand. in Fl. Europ. 3: 161. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 85. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 323. 1976. – *G. repens* Gilib. Fl. Lith. 2: 77. 1781. – *G. hederaceum* subsp. *glabriusculum* (Neilr.) Gams in Hegi, Illustr. Fl. Mitt.-Eur. 5(4): 2374. 1927. – *Nepeta glechoma* Benth. Lab. gen. et spec. 485. 1834, p.p.; Ledeb. Fl. Ross. 3: 379. 1849. – Harilik maajalg; efeju sѣtlòжа; šliaužiančioji tramàжолѣ; будра плющевидная.

Ж. (10) 25-50 (75) cm.

E, La: V-VIII; Li: IV, V.

I A 2, 3, 4, 6; B. II A 1; C. V 2, 3, 4. VI Aa; Ba. VII A; B; C.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

2. *Glechoma hirsuta* Waldst. et Kit. Pl. rar. Hung. 2: t. 124. 1802-1803; Kuprian. in Fl. URSS 20: 436. 1954; Fernand. in Fl. Europ. 3: 161. 1972; Galinis in Liet. fl. 5: 324. 1976. – *G. hederaceum* subsp. *hirsutum* (Waldst. et Kit.) Hermann: Gams in Hegi, Illustr. Fl. Mitt.-Eur. 5(4): 2375. 1927. – *Nepeta glechoma* var. *hirsuta* (Waldst. et Kit.) Benth. Lab. gen. et spec. 485. 1834; Ledeb. Fl. Ross. 3: 380. 1849, β. *hirsuta*. – –; –; plaukuotoji tramàжолѣ; будра жестковолосистая.

Ж. 30-60 cm.

Li: IV, V.

VII B 1, 4.

Распространение изучено недостаточно. Обнаружен в окрестности Вильнюса (31b).

The distribution is insufficiently studied. Known from the surroundings of Vilnius (31b).

14. *Dracocephalum* L. Sp. Pl. 594. 1753.

Tondipea; pūķgalve; žiomenė; змееголовник.

★ 1. *Dracocephalum thymiflorum* L. Sp. Pl. 596. 1753; ?Grindel, Bot. Taschenb. 189. 1803, sine auct.; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 236. 1882; Schischk. in Fl. URSS 20: 459. 1954; Snarskis, Vadovas 652. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 133. 1959; Heywood in Fl. Europ. 3: 161. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 87. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 327. 1976. – Karvane tondipea; mārsilu pūķgalve; čiobražiedė žiomenė; змееголовник тимьяноцветковый.

☉, ☉. (10) 20-50 (70) cm.

(V) VI, VII (VIII).

VII A 2, 3; B 1, 3, 4.

В Эстонии нередко. В Латвии чаще в восточных районах. В Литве больше в юго-восточной части.

In Estonia not rare. In Latvia more frequent in the eastern districts. In Lithuania mainly in the southeastern part.

1a, b, c, e, f; 2; 3a; 5b, c, d; 6; 8; 10a; 11; 14c; 15a; 19a; 22; 23; 26b; 28b; 29b, c; 30; 31.

2. *Dracocephalum ruyschiana* L. Sp. Pl. 595. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 315. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 189. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 318. 1852; Schischk. in Fl. URSS 20: 476. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 134. 1959; Heywood in Fl. Europ. 3: 161. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 89. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 326. 1976. – *D. ruyschiana* α. *vulgare* Ledeb. Fl. Ross. 3: 389. 1849. – *D. angustifolium* Gilib. Fl. Lith. 2: 78. 1781. – Sile toncipea; Ruiša pūķgalve; miškinė žiomenė; змееголовник Руйша.

4. 20-60 cm.

VI-VIII.

I A 1, 2, 5. II A 1, 2.

В Эстонии местами довольно часто. В Латвии и Литве редко.

In Estonia locally rather frequent. Rare in Latvia and Lithuania.

1a*, b, e; 2-5a, c, d; 8; 9a, b; 11; 12b; 14b; 15a; 16b; 19b; 20c; 21b; 22; 29b, c.

Дополнения к *Dracocephalum* L.

Addenda to *Dracocephalum* L.

Δ *Dracocephalum moldavica* L. (*Moldavica suaveolens* Gilib.)

Указывается в старой литературе в Литве, редко дичает.

Mentioned in old literature in Lithuania, rarely as an escape from cultivation.

★ *Dracocephalum parviflorum* Nutt.

По литературным данным (Nenjukov, 1934) обнаружен в Таллинне (2).

According to literature data (Nenjukov, 1934) found in Tallinn (2).

15. *Prunella* L. Sp. Pl. 600. 1753.

Käbihein; brūngalvīte; juodgalvė; черноголовка.

1. *Prunella grandiflora* (L.) Scholl. Fl. Barb. 140. 1775; B. S. Jundz. Opis. rośl. 315. 1791; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 202. 1839; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 319. 1852; Boriss. in Fl. URSS 20: 496. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 136. 1959; Galinis in Liet. fl. 5: 365. 1976. – *P. grandiflora* subsp. *grandiflora*: Smith in Fl. Europ. 3: 162. 1972. – *P. vulgaris* β. *grandiflora* L. Sp. Pl. 600. 1753. – –; lielziedu brūngalvīte; didžiažiedė juodgalvė; черноголовка крупноцветковая.

4. 15-60 cm.

La, Li: VI-IX.

I A 5. V 2, 3., VII B 3, 4; C 3.

В Латвии очень редко, известны несколько местонахождений в долине реки Даугава: 11. В Литве довольно редко, только в южных и восточных районах: 22a; 23; 26b; 28b; 29b, c; 30; 31. В Эстонии по литературным данным (Luce, 1823) на острове Сааремаа (1a).

In Latvia very rare, only in the valley of the Daugava River: 11. In Lithuania rather rare, only in the southern and eastern districts: 22a; 23; 26b; 28b; 29b, c; 30; 31. In Estonia according to literature data (Luce, 1823) on Saaremaa (1a).

* Литературные данные.
Literature data.

2. *Prunella vulgaris* L. Sp. Pl. 600. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 257. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 314. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 319. 1852; Boriss. in Fl. URSS 20: 495. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 135. 1959; Smith in Fl. Europ. 3: 162. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 93. 1973; Galinis in Liet. fl. 5: 363. 1976. – *P. vulgaris* β . *vulgaris*: Ledeb. Fl. Ross. 3: 392. 1849. – *P. parviflora* Gilib. Fl. Lith. 88. 1781. – Harilik kãibihein; parastã brũngalvĩte; paprastoji juodgalvẽ; черноголовка обыкновенная.

4. (4) 8-40 (70) cm.

(V) VI-IX (X).

I. II. (III). IV-VII.

По всему региону, очень часто.

Very frequent throughout the Baltic countries.

Изменчивость. Варьирует по характеру опушения стебля, форме листьев и окраске цветков.

Variability. Varies in the hairiness of the stem, in the form of leaves and colour of flowers.

16. *Acinos* Mill. Gard. Dict. Abridg. ed. 4. 1754.

Nõmmemũnt; kalnmẽtra; žvirgždẽ; душевка.

1. *Acinos arvensis* (Lam.) Dandy in Jour. Ecol. 33: 326. 1946; Ball et Getl. in Fl. Europ. 3: 166. 1972; Kask in Taimede vãlim. 230. 1972 et in Eesti fl. 5: 167. 1973; Lekav. in Liet. fl. 5: 317. 1976. – *A. thymoides* (L.) Moench, Meth. 407. 1794; Boriss. in Fl. URSS 21: 442. 1954; Pẽters. et Birkm. Latv. augu not. 567. 1958; Bumb. in Latv. fl. 4: 165. 1959; Laasimer in Eesti taim. mããr. 491. 1966. – *A. clinopodiifacie* Gilib. Fl. Lith. 2: 75. 1781. – *Calamintha arvensis* Lam. Fl. Franç. 2: 394. 1778. – *C. acinos* (L.) Clairv. Man. herb. 197. 1811; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 213. 1839; Ledeb. Fl. Ross. 3: 343. 1849; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 317. 1852. – *Satureja acinos* (L.) Scheele in Flora 26: 577. 1843; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 254. 1946; Vilbaste, Taimemããraja 69. 1936. – *Thymus acinos* L. Sp. Pl. 591. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 256. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 314. 1791. – Vãike nõmmemũnt; mãrsilu kalnmẽtra; pievinẽ žvirgždẽ; душевка полевая.

⊙, ⊙. (3,5) 10-30 (45) cm.

VI-IX.

V 3. VII A 2; B 3, 4, 5, бс; С.

По всему региону, довольно часто.

Rather frequent throughout the region.

Примечание к *Acinos* Mill.

В некоторых старых литературных источниках (Luce, 1823; Fleischer, 1829, 1830) указывается *Thymus alpinus* [*Acinos alpinus* (L.) Moench]. В дальнейшем ряд авторов считают нахождение этого вида в регионе невозможным или приводят его как синоним *Calamintha acinos* (Ledebour, 1849) или *C. clinopodium* (Шмальгаузен, 1897).

Comment to *Acinos* Mill.

Old literature sources (Luce, 1823; Fleischner, 1829, 1830) refer to *Thymus alpinus* [*Acinos alpinus* (L.) Moench]. Later this species was interpreted by Ledebour (1849) as *Calamintha acinos* and by Schmalhausen (1897) as *C. clinopodium*.

17. *Clinopodium* L. Sp. Pl. 587. 1753.

Māgimūnt; smaržmētra; šunmētē, raudē; пахучка.

1. *Clinopodium vulgare* L. Sp. Pl. 587. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 124. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 316. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 317. 1852; Boriss. in Fl. URSS 21: 437. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 164. 1959; Kask in Eesti fl. 5: 165. 1973; Lekav. in Liet. fl. 5: 316. 1976. – *C. vulgare* subsp. *vulgare*: Ball et Getl. in Fl. Europ. 3: 167. 1972. – *C. organifacie* Gilib. Fl. Lith. 2: 76. 1781. – *Calamintha clinopodium* Benth. in DC. Prodr. 12: 233. 1848; Ledeb. Fl. Ross. 3: 355. 1849. – *C. vulgaris* (L.) Druce in Ann. Scot. Nat. Hist. 224. 1906. – *Satureja vulgaris* (L.) Fritsch, Excursionsfl. Österr. ed. 2. 477. 1909, non Rouy; Vilbaste, Taimemääraja 69. 1936; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 254. 1946. – Harilik māgimūnt; parastā smaržmētra; krūminē šunmētē; пахучка обыкновенная.

ʒ. (12) 25-65(90) cm.

VI-IX.

I A 2(Piceetum quercetosum, Pinetum compositum, Quercetum nemorosum, Piceetum oxalidoso-nemosum), 3; B 1, 2. V 2, 3, 4.

Во всех районах региона, нечасто.

In all districts but not frequent.

18. *Origanum* L. Sp. Pl. 588. 1753.

Pune; raudene; raudonēlis; душица.

1. *Origanum vulgare* L. Sp. Pl. 590. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 256. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 316. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 315. 1852; Boriss. in Fl. URSS 21: 464. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 167. 1959; Fernand. et Heywood in Fl. Europ. 3: 171. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 172. 1973; Lekav. in Liet. fl. 5: 305. 1976. – *O. purpurascens* Gilib. Fl. Lith. 2: 74. 1781. – Harilik pune; parastā raudene; paprastasis raudonēlis; душица обыкновенная.

ʒ. 25-80 cm.

(VI) VII-IX.

V 2a, 3. VI Ba.

В Эстонии и Латвии довольно часто. В Литве изредка, не обнаружен в некоторых районах (16b; 20c; 24; 25; 26b; 28; 29b, c; 31a).

In Estonia and Latvia rather frequent. In Lithuania less frequent, not recorded from 16b; 20c; 24; 25; 26b; 28; 29b, c; 31a.

19. *Thymus* L. Sp. Pl. 590. 1753.

Liivatee; māršils; čiobrelis; тимьян.

1. *Thymus pulegioides* L. Sp. Pl. 592. 1753; Klok. in Fl. URSS 21: 487. 1954; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. 569. 1958; Bumb. in Latv. fl. 4: 168. 1959; Laasimer

in Eesti taim. määr. 492. 1966; Snarskis, Vadovas 374. 1968; J alas in Fl. Europ. 3: 182. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 177. 1973; Lekav. in Liet. fl. 5: 309. 1976. – *T. pulegioides* subsp. *chamaedrys* (Fries) Guçul. in Fl. Romine 8: 319. 1961; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 359. 1980. – *T. pulegioides* subsp. *ucrainicus* Klok. et Shost. in Bichn. Київ. бот. саду 16: 6. 1932; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. 569. 1958. – *T. chamaedrys* Fries, Nov. Fl. Suec. 1: 35. 1814; Bitzky, Latw. augu not. 2: 17. 1920; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 198. 1925; Kuprev. et al. Vadovas 199. 1934. – *T. serpyllum* L. Sp. Pl. 591. 1753, p.p.; Fischer, Naturgesch. Livl. 256. 1778, sine auct., p.p.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 316. 1852, p.p. – *T. serpyllum* α. *chamaedrys* (Fries) Koch, Syn. Fl. Germ. 557. 1837; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 213. 1839. – *T. montanus* Waldst. et Kit. Pl. rar. Hung. 1: t. 71. 1801-1802. – *T. ovatus* Mill. Gard. Dict. ed. 8. 1768. – *T. ucrainicus* (Klok. et Shost.) Klok. in Fl. URSS 21: 469. 1954. – Paljalehine liivatee; lielais mārsils; keturbriauņis çiobrelis; тимьян блошиний.

2, h. 5-20 (30) cm.

(VI) VII-IX.

I A 5. II A 1, 2a; B. IV B 3; C. V 1, 2, 3, 4. VII A 1, 2; B 3, 4, 6.

В Латвии и Литве довольно часто. В Эстонии значительно реже.

In Latvia and Lithuania rather frequent. In Estonia much rarer.

1a (Хийумаа; Hiiумаа), b, e, f; 2; 5b, c, d; 6; 8-31.

Изменчивость. Очень полиморфный вид, таксономическая значимость внутривидовых категорий и их распространение мало изучены.

Variability. Highly polymorphous. Several intraspecific taxa have been noted whose taxonomical value and distribution is not yet clear.

Гибрид. Hybrid.

T. pulegioides × *T. serpyllum* – редко; rare (6; 29c).

2. *Thymus serpyllum* L. Sp. Pl. 590. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 256. 1778, sine auct., p.p.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 313. 1791, p.p.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 316. 1852, p.p.; Klok. in Fl. URSS 21: 537. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 170. 1959; Kask in Eesti fl. 5: 180. 1973; Lekav. in Liet. fl. 5: 311. 1976. – *T. serpyllum* β. *angustifolius* (Pers.) Koch, Syn. Fl. Germ. 557. 1837; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 213. 1839. – *T. serpyllum* subsp. *serpyllum*: J alas in Fl. Europ. 3: 182. 1972. – *T. repens* Gilib. Fl. Lith. 2: 74. 1781. – *T. angustifolius* Pers. Syn. pl. 2: 130. 1807; J. Jundz. Opis. rośl. 232. 1830, sine auct. – *T. marschallianus* Willd. β. *angustifolius* (Pers.) Marsch.-Bieb. – Nõmm-liivatee; mazais mārsils; paprastasis çiobrelis; тимьян ползучий.

2, h. (1) 5-12 (20) cm.

VI-VIII (IX).

I A 5, 6 (Pinetum cladoniosum, Pinetum hylocomiosum, Pinetum vaccinosum). II A 1a, c, 2a; C; D 2. IV B 2, 3; C. V 1, 3, 4.

Часто по всему региону.

Frequent throughout the Baltic region.

Изменчивость. В регионе выделены следующие разновидности.

Variability. In the Baltic region the following varieties can be distinguished.

Var. *ericoides* (Wimm. et Grab.) J alas – на песчаных пустошах, местами; on sandy plains, locally.

Var. *lineatus* Lindl. – редко; rare.

Var. *rigidus* (Wimm. et Grab.) Jalas – местами; locally.

Var. *serpyllum* – часто; frequent.

Гибрид. Hybrid.

T. pulegioides × *T. serpyllum* – редко; rare (6; 29c).

Дополнение к *Thymus* L. Addendum to *Thymus* L.

Δ ★ *Thymus pannonicus* All. (*T. marschallianus* Willd.)

В Латвии (1e; 15a; 21a; 22a) как заносный вид, впервые обнаружен в 1926 г. В Литве иногда выращивается в садах и коллекциях.

From Latvia (1e; 15a; 21a; 22a) recorded as an adventive, the first finds date from 1926. In Lithuania sometimes cultivated.

20. *Lycopus* L. Sp. Pl. 21. 1753.

Parkhein; vilknadze; vilkakoje; зюзник.

1. *Lycopus europaeus* L. Sp. Pl. 21. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 100. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 96. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 6. 1852; Volk. in Fl. URSS 21: 495. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 171. 1959; Ball in Fl. Europ. 3: 183. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 183. 1973; Lekav. in Liet. fl. 5: 304. 1976. – *L. vulgaris* Gleditsch. It. 1: 425. 1787; B. S. Jundz. Opis. rośl. 9. 1811, sine auct. – *L. alboroseus* Gilib. Fl. Lith. 2: 71. 1781. – Harilik parkhein; Eiropas vilknadze; paprastoji vilkakoje; зюзник европейский.

Ч. (6) 20-80 (100) см.

VII-IX.

I A 3; B 1 (Alnetum glutinosae, Fraxinetum), 2, 3. II B. III A. V 2, 3, 4. VI Aa; Ba; Ca; Fa. VII 3, 5; B; C.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

21. *Mentha* L. Sp. Pl. 576. 1753.

Münt; mētra; mēta; мята.

1. *Mentha arvensis* L. Sp. Pl. 577. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 123. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 304. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 334. 1852; Boriss. in Fl. URSS 21: 604. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 172. 1959; Harley in Fl. Europ. 3: 184. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 187. 1973; Lekav. in Liet. fl. 5: 292. 1976. – *M. austriaca* Jacq. Fl. Austr. 5: 14. 1778; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 199. 1925; Snarskis, Vadovas 644. 1954. – *M. palustris* Moench, Meth. 380. 1794; Snarskis, Vadovas 643. 1954. – *M. parietariaefolia* J. Becker, Fl. Geg. Frankf. 559, tab. 1. 1828; Snarskis, Vadovas 644. 1954. – *M. exigua*: Luce, Prodr. fl. Osil. 205. 1823, sine auct. – *M. crispa*: Fischer, Naturgesch. Livl. 253. 1778, sine auct. – Pöldmünt; tīruma mētra; dirvinē mēta; мята полевая.

Ч. (5) 15-75 см.

(VI) VII-IX (X).

I B 2 (Alnetum), 3. II B 1, 2; C. III A 2, 3a, 4. IV B 2. V 2, 3, 4. VI Aa 3; Ba; Da; Fa. VII A; B 3, 4, 5, 6c, 10; C.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the Baltic region.

Внутривидовые таксоны

Intraspecific taxa

Значительно варьирующий вид.

A very variable species.

Subsp. *arvensis* [grex *arvensis*; subsp. *agrestis* (Sole) Briq.; var. *vulgaris* Reichenb.; *M. agrestis* Sole]

Повсеместно, преимущественно на полях и в огородах.

Common in fields and vegetable gardens.

Subsp. *austriaca* (Jacq.) Briq. (grex *austriaca*)

По берегам водоемов, в лесах и кустарниках, а также в огородах и на полях.

On the banks of waterbodies, in forests, bushes, as well as in vegetable gardens and fields.

Subsp. *palustris* (Moench) Neumann.

Обнаружен только в Литве; на болотах.

Recorded from Lithuania; in mires.

Subsp. *parietariifolia* (J. Becker) Briq. [grex *parietariifolia* (J. Becker) Kask; var. *parietariifolia* J. Becker ap. Lehm.]

В тенистых и влажных местообитаниях, редко.

Rarely in shady and moist habitats.

Гибриды. Hybrids.

M. arvensis гибридизирует с *M. aquatica*, *M. longifolia* и *M. spicata*.

Hybrids between *M. arvensis* and *M. aquatica*, *M. longifolia*, *M. spicata* have been observed.

2. *Mentha* × *verticillata* L. Syst. nat. ed. 10. 2: 1099. 1759; Luce, Prodr. fl. Osil. 204. 1823, sine auct.; Bitzky, Latw. augu not. 2: 16. 1920; Kuprev. et al. Vadovas 200. 1934; Boriss. in Fl. URSS 21: 605. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 173. 1959; Harley in Fl. Europ. 3: 184. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 190. 1973; Lekav. in Liet. fl. 5: 295. 1976. – *M. sativa* L. Sp. Pl. ed. 2. 805. 1763, p.p.; Luce, Prodr. fl. Osil. 204. 1823, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 335. 1852. – *M. aquatica* b. *sativa* (L.) Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 230. 1882. – *M. aquatica* × *M. arvensis*. – Männasmünt; mieturu mētra; pakrantinē mēta; мята мutowчатая.

4. (15) 25-80 (90) cm.

VII-IX.

II C; D 2. III A. V 2, 3, 4. VI A 3, Aa 3; B, Ba; Da; F.

В регионе довольно часто.

Rather frequent in the Baltic region.

△ 3. *Mentha* × *gentilis* L. Sp. Pl. 577. 1753; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 199. 1925; Snarskis, Vadovas 643. 1954; Boriss. in Fl. URSS 21: 606. 1954; Harley in Fl. Europ.

3: 184. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 202. 1973, in textu; Lekav. in Liet. fl. 5: 297. 1976. – *M. arvensis* × *M. spicata*. – Väärismünt; –; kilnioji mēta; мята родственная.

Ț. 30-60 cm.

Li: VII, VIII.

VII B 1.

На территории региона очень редко, возможно одичавший вид.

Very rare, obviously escaped from culture in the Baltic region.

1a*, e, f; 8b; 20c; 23.

4. *Mentha aquatica* L. Sp. Pl. 576. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 253. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 304. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 333. 1852; Boriss. in Fl. URSS 21: 608. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 173. 1959; Harley in Fl. Europ. 3: 185. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 192. 1973; Lekav. in Liet. fl. 5: 296. 1976. – *M. capitata* Gilib. Fl. Lith. 2: 72. 1781. – *M. litoralis* Hartm.: Enari et al. Kodumaa taimestik 318. 1943; Kask in Eesti fl. 5: 202. 1973, in textu. – *M. sativa* α. *aquatica* (L.) Schmalh. Фл. Ср. и Южн. Росс. 2: 307. 1897. – Vesimünt; ūdens mētra; vandeninė mēta; мята водная.

Ț. 20-80 (100) cm.

(VI) VII-IX.

III 5 (на окраинах болот; on the edges of mires) VI A, Aa; B, Ba; C; Da; F.

По всему региону, довольно часто.

Rather frequent in the Baltic area.

Изменчивость. Варьирует по характеру опушения растения, форме листьев, размерам частей цветка и т. д.

Variability. Varies strongly in hairiness, in the form of leaves, in flower characters, etc.

Гибриды. Hybrids.

M. aquatica гибридизирует с *M. arvensis*, *M. longifolia* и *M. spicata*.

Hybrids between *M. aquatica* and *M. arvensis*, *M. longifolia*, *M. spicata* have been observed.

5. *Mentha longifolia* (L.) L. Fl. Monsp. 19. 1756; Enari et al. Kodumaa taimestik 318. 1943; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 256. 1946; Snarskis, Vadovas 642. 1954; Boriss. in Fl. URSS 21: 611. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 174. 1959; Harley in Fl. Europ. 3: 186. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 194. 1973; Lekav. in Liet. fl. 5: 300. 1976. – *M. sylvestris* L. Sp. Pl. ed. 2. 804. 1763; B. S. Jundz. Opis. rośl. 303. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 181. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 332. 1852. – *M. spicata* β. *longifolia* L. Sp. Pl. 576. 1753. – *M. spicata* Gilib. Fl. Lith. 2: 72. 1781, non L. – Pikalehine münt; garlapu mētra; mišķinē mēta; мята длиннолистная.

Ț. 30-100 cm.

VII-IX (X).

I B 1, 2. III A; B. V 4. VI Aa 3; Ba; Da; F.

В Эстонии очень редко; ряд местонахождений в течение последних 20-30 лет исчезли. В Латвии и в Литве изредка.

* Литературные данные.

Literature data.

In Estonia very rare; in the last 20-30 years the species has vanished from several localities. In Latvia and Lithuania rather rare.

1a, e, f; 3b; 5d; 8b; 10a; 11; 12a, b, d; 13b; 14c; 15a; 16a; 18; 19a; 20a; 21b; 22; 23; 26b; 27; 28b; 29; 30.

Гибриды. Hybrids.

M. longifolia гибридизирует с *M. arvensis* и *M. aquatica*.

Hybrids between *M. longifolia* and *M. arvensis*, *M. aquatica* have been observed.

Дополнения и примечания к *Mentha* L.

Addenda and comments to *Mentha* L.

★ *Mentha* × *dumetorum* Schult. (*M.* × *hirta* Willd.)

Найден в Эстонии в первой половине XX века (8a) и в Литве на Куршской косе (1h).

Found in Estonia in the first half of this century (8a) and in Lithuania in 1h.

★ *Mentha pulegium* L.

Отмечен в Литве (окрестности Вильнюса, 23). Вид упоминается в старой литературе (Luce, 1823; Fleischer, 1829, 1830), но эти данные весьма сомнительны и не подтверждены гербарными сборами. Ледебур (1849) указывает, что данные Луце относятся к *Mentha arvensis*.

Noted in Lithuania in the surroundings of Vilnius (23). Old literature data (Luce, 1823; Fleischer, 1829, 1830) on the growing of the species in the Baltic region are very dubious. Data of Luce were treated by Ledebour (1849) as *Mentha arvensis*.

△ *Mentha* × *dalmatica* Tausch (*M.* × *carinthiaca* auct.)

Найден в Эстонии в конце XIX века и в тридцатых годах XX века как дичающий вид.

Recorded from Estonia at the end of the last century and in the 30s of this century as an escape from cultivation.

△ *Mentha* × *piperita* L. (*M. aquatica* × *M. spicata*)

Культивируется. Данные о дичании или натурализации вида весьма сомнительны, так как таксон легко может быть смешан с *M.* × *gentilis* или *M. spicata*.

In cultivation. Data on the escaping or naturalization are dubious; the taxon may be confused with other species as *M.* × *gentilis* or *M. spicata*.

△ *Mentha spicata* L.

Часто культивируется, иногда дичает.

Frequently cultivated, sometimes runs wild.

Mentha × *villosa* Huds.

Отмечается в литературе (Snarskis, 1954, 1968) для Литвы, но гербарные сборы отсутствуют.

Literature data (Snarskis, 1954, 1968) on the occurrence of the species in Lithuania are not based on herbarium evidence.

Mentha rotundifolia L.

Указывается в Литве уже Шмальгаузенем (1897), позже Снарскисом (1954). Ввиду отсутствия гербарных сборов, невозможно установить, какой таксон в действительности имели ввиду авторы – *M. suaveolens* Ehrh. (*M. rotundifolia* auct.) или *M.* × *rotundifolia* (L.) Huds. (*M. longifolia* × *M. suaveolens*; *M. villosa* auct.).

Noted in Lithuania by Schmalhausen (1897) and later by Snarskis (1964). As evidenced material is lacking, it is hard to say which taxon the authors had in view – *M. suaveolens* Ehrh. (*M. rotundifolia* auct.) or *M. × rotundifolia* (L.) Huds. (*M. longifolia* × *M. suaveolens*; *M. villosa* auct.).

В монографии Гандогера (1881-1883) для региона указываются *Mentha esthonica*, *M. ledebourii* и *M. rossica*. Они являются модификациями мяты полевой или мяты водной.

Gandoger's monograph (1881-1883) refers to *Mentha esthonica*, *M. ledebourii*, *M. rossica* as occurring in the Baltic area. These are only the modifications of *M. arvensis* or *M. aquatica*.

22. *Salvia* L. Sp. Pl. 23. 1753.
Salvei; salvija; šalavijas; шалфей.

1. *Salvia pratensis* L. Sp. Pl. 25. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 101. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 97. 1791; Klinge, Schulfl. Est-, Liv- u. Curl. 110. 1885; Pobed. in Fl. URSS 21: 335. 1957; Bumb. in Latv. fl. 4: 159. 1959; Hedge in Fl. Europ. 3: 191. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 150. 1972; Lekav. in Liet. fl. 5: 371. 1976. – Aassalvei; pļavas salvija; pievinis šalavijas; шалфей луговой.

Ғ. 25-70 cm.

II C. V 2a. VII A 5; B 3, 4.

В Эстонии и Латвии очень редко, заносный вид. В Литве редко, преимущественно в долине реки Нямунас в естественных местообитаниях.

In Estonia and Latvia very rare, an introduced species. In Lithuania rare, mainly in natural habitats along the valley of the Nemunas River.

?1a; 5c, d; 8; 11; 12a; 15a; 22a; 26b; 28b; 30.

★ 2. *Salvia nemorosa* L. Sp. Pl. ed. 2. 35. 1762; Enari et al. Kodumaa taimestik 320. 1943; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 254. 1946; Pobed. in Fl. URSS 21: 344. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 160. 1959; Kask in Eesti fl. 5: 154. 1973; Lekav. in Liet. fl. 5: 374. 1976. – *S. nemorosa* subsp. *nemorosa*: Hedge in Fl. Europ. 3: 191. 1972. – *S. sylvestris* auct., non L.: Bitzky, Latw. augu not. 2: 17. 1920; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 198. 1925; Snarskis, Vadovas 375. 1954. – Metssalvei; birztalu salvija; miškinis šalavijas; шалфей дубравный.

Ғ. (20) 30-60 (115) cm.

(V) VI-VIII (IX).

II A V 2a. VII A 3a; B 3, 4.

В регионе редко.

Rare in the region.

1e, f; 2; 5b, d; 8a; 10a; 13a; 17; 18; 29b, c; 30.

3. *Salvia verticillata* L. Sp. Pl. 26. 1753; Bitzky, Latw. augu not. 2: 16. 1920; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 197. 1925; Kuprev. et al. Vadovas 198. 1934; Pobed. in Fl. URSS 21: 359. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 162. 1959; Hedge in Fl. Europ. 3: 192. 1972; Kask in Eesti fl. 5: 160. 1973; Lekav. in Liet. fl. 5: 378. 1976. – Männassalvei; mieturu salvija; menturinis šalavijas; шалфей мутовчатая.

Ғ. (15) 25-75 (100) cm.

(VI) VII, VIII (IX).

II A 1. V 3, 4. VII B 1, 3, 4, 5, 6b, 8.

По всему региону, изредка. Заносное растение, местами натурализовавшийся, особенно в южной части региона.

Rather rare throughout the region. An introduced species, locally naturalized, especially in the southern part of the region.

Ia, c, e, f; 2; 3a; 4; 5; 8; 9a; 10a; 11; 12c; 13a; 15; 16c; 21b; 22a; 23; 26b; 29b, c; 30; 31a.

Дополнения к *Salvia* L. Addenda to *Salvia* L.

△ *Salvia austriaca* Jacq.

Отмечен в XIX веке в одичавшем состоянии в окрестностях Вильнюса (31b)

In the 19th century noted as an escape from culture in the surroundings of Vilnius (31b).

★ *Salvia dumetorum* Andrz. ex Bess. (*S. stepposa* Schost.)

Найден в 1961 г. на острове Хийумаа (1a). В Литве в трех местах в районах 22 и 30.

In 1961 found from Hiiuamaa Island (1a). In Lithuania known from three localities in districts 22 and 30.

★ *Salvia nutans* L.

Найден в 1936 г. около Валга (5b) и в 1937 г. в Риге (1e).

Found in 1936 near Valga (5b) and in 1937 from Rīga (1e).

★ *Salvia reflexa* Hornem.

Найден в 1976 и 1979 г. в железнодорожных станциях в районе 9а.

Recorded in 1976 and 1979 from the territories of railway stations in 9a.

★ *Salvia sclarea* L.

Отмечен в 1957 г. в 13b и в 1966 г. в 22а.

Observed in 1957 in 13b and in 1966 in 22a.

★ *Salvia* × *sylvestris* L. (*S. nemorosa* × *S. pratensis*)

Отмечен в 1958 г. у железной дороги недалеко от Таллинна (2).

Found in 1958 along the railway not far from Tallinn (2).

23. *Elsholtzia* Willd. in Roem. et Usteri, Mag. Bot. 4(11): 3. 1790.

Rihumünt; sievmētra; aniužē; эльсгольция.

△ ★ 1. *Elsholtzia ciliata* (Thunb.) Hyl. in Bot. Not. (Lund) 1941: 129. 1941; Ball in Fl. Europ. 3: 192. 1972; Kask in Taimede välim. 232. 1972 et in Eesti fl. 5: 203. 1973; Lekav. in Liet. fl. 5: 290. 1976. – *E. cristata* Willd. in Roem. et Usteri, Mag. Bot. 4(11): 5. 1790; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 211. 1839; Ledeb. Fl. Ross. 3: 335. 1849; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 335. 1852. – *E. patrinii* (Lep.) Garcke, Fl. Deutschl. 257. 1858; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 229. 1882; Schmalh. Фл. Ср. и Южн. Росс. 2: 305. 1897; Volk. in Fl. URSS 21: 635. 1954; Bumb. in Latv. fl. 4: 178. 1959. – *Sideritis ciliata* Thunb. Fl. Jap. 245. 1784. – *Mentha patrinii* Lep. in Nova Acta Acad. Sci. Petrop. 1: 336. 1787. – Suga-rihumünt; Patrīna sievmētra; кваріоји аниуžē; эльсгольция рсничатая.

○. 10-60 (70) cm.

(VI) VII, VIII (IX).

VII A 3b, 4, 5; B 1, 2, 3, 8, 9.

В Эстонии редко, в Латвии нечасто, в Литве изредка во всех районах.

In Estonia rare, in Latvia not frequent, in Lithuania rather rare in all districts.

1; 3b; 5b, c; 8; 10-31.

Дополнения к *Lamiaceae*

Addenda to *Lamiaceae*

△ ★ *Hyssopus officinalis* L.

Издавна разводится как декоративное, медоносное, лекарственное и пряное растение. По литературным данным XIX века вид в регионе встречался в одичавшем состоянии на каменных оградах, в мусорных местах, на открытых склонах. Имеются достоверные данные о единичных местонахождениях вида в районах 1h; 5d; 12a, d; 13b; 19a; 22a; 25; 28b; 29a; 30.

In cultivation. According to literature data was found running wild in the 19th century. At present reliable data on the occurrence in districts 1h; 5d; 12a, d; 13b; 19a; 22a; 25; 28b; 29a; 30.

△ *Melissa officinalis* L.

Выращивается как лекарственное растение. В Латвии иногда дичает.

Cultivated as a medicinal plant. In Latvia found running wild in some places.

★ *Sideritis montana* L.

Найден в Эстонии в 1934-1965 гг (1b; 2; 5b, d), в Латвии в 1907 и 1976 г (1e).

From Estonia recorded in 1934-1965 (1b; 2; 5b, d), from Latvia in 1907 and 1976 (1e).

XCIII. *Solanaceae* A. L. Juss.*

1. *Solanum* L. Sp. Pl. 184. 1753.

Maavits; naktene; karklavijas, kiauliauogē; паслен.

1. *Solanum dulcamara* L. Sp. Pl. 185. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 203. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 162. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 126. 1852; Pojark. in Fl. URSS 22: 12. 1955; Galeniēks in Latv. fl. 4: 181. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 528. 1969; Hawkes et Edmonds in Fl. Europ. 3: 198. 1972; Lekav. in Liet. fl. 5: 393. 1976. – *S. littorale* Raab in Flora (Regensb.) 2: 414. 1819; Pojark. in Fl. URSS 22: 16. 1955; Varep et Viljasoo in Eesti taim. määr. 426. 1966; Viljasoo in Eesti fl. 4: 530. 1969. – *S. marinum* (Bab.) Pojark. in Fl. URSS 22: 16. 1955; Varep et Viljasoo in Eesti taim. määr. 426. 1966, in textu; Viljasoo in Eesti fl. 4: 533. 1969. – *S. dulcamara* β. *marinum* Bab. Man. Brit. Bot. 210. 1843. – Harilik maavits; bebrukārklīņš; karklavijas; паслен сладко-горький.

2. (0,3) 0,5-4 (6) m.

VI-IX.

I A 3; B 1, 2, 5. II C; D 2. III A 5. V 2b, c. VI A 1, 2, 3, Aa; Ba; Fa. VII B 1, 3, 4.

* Авторы: Л. Вильясоо; И. Фатаре; А. Лякавичюс.
Authors: L. Viljasoo; I. Fatara; A. Lekavičius.

На всей территории региона, часто.
Frequent throughout the region.

2. *Solanum nigrum* L. Sp. Pl. 186. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 202. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 163. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 126. 1852; Pojark. in Fl. URSS 22: 25. 1955; Galenieks in Latv. fl. 4: 182. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 533. 1969; Lekav. in Liet. fl. 5: 394. 1976. – *S. nigrum* subsp. *nigrum*: Hawkes et Edmonds in Fl. Europ. 3: 197. 1972. – Must maavits; melnā naktene; juodoji kiauliauogė; паслен черный.

☉. 10-70 cm.

VI-X.

V 2b, VII A 3b, 4; B 1, 2, 3, 4, 8, 9.

В Эстонии довольно редко: 1a, b, d; 2; 4; 5a, b, d; 8a. В Латвии и Литве довольно часто по всей территории.

In Estonia rather rare: 1a, b, d; 2; 4; 5a, b, d; 8a. In Latvia and Lithuania rather frequent on the whole territory.

Дополнения и примечание к *Solanum* L. Addenda and comment to *Solanum* L.

★ *Solanum cornutum* Lam. (*S. rostratum* Dun.)

1a (Карья; Karja), f (Клайпеда; Klaipēda); 2 (Таллинн; Tallinn); 14c (Озолсала; Ozolsala); 19b (Гимбогала; Gimbogala); 23 (Вильнюс; Vilnius); 26b (Каунас; Kaunas); 29b (Вевис; Vievis).

★ *Solanum luteum* Mill. (*S. villosum* Lam.)

29c (Вильнюс; Vilnius).

★ *Solanum sisymbriifolium* Lam.

1f (Клайпеда; Klaipēda); 2 (Таллинн; Tallinn); 10a (Яунпиебалга; Jaunpiebalga); 30 (Варена; Varēna).

В старой литературе (Fischer, 1778) указывается *Solanum insanum*, но неизвестно, что автор понимал под этим названием.

Solanum insanum has been referred to in old literature (Fischer, 1778) but it is not clear which taxon was understood under this name.

2. *Hyoscyamus* L. Sp. Pl. 179. 1753. Põõrirohi; drigene; drignė; белена.

1. *Hyoscyamus niger* L. Sp. Pl. 179. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 201. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 160. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 123. 1852; Pojark. in Fl. URSS 22: 93. 1955; Galenieks in Latv. fl. 4: 190. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 554. 1969; Hawkes in Fl. Europ. 3: 195. 1972; Lekav. in Liet. fl. 5: 387. 1976. – *H. bohemicus* F. W. Schmidt, Fl. Boēm. 3: 31. 1794; Pojark. in Fl. URSS 22: 95. 1955; Viljasoo in Eesti fl. 4: 558. 1969. – Коера-põõrirohi; melnā drigene; juodoji drignė; белена черная.

☉, ☉. 20-80 (100) cm.

VI-IX (X).

V 2b, c; VI Va. VII A 2, 3b; B 1, 2, 3, 4, 6c, 8, 9.

На всей территории региона, изредка.

Rather rare throughout the region.

3. *Datura* L. Sp. Pl. 179. 1753.
Огабун; velnābols; durnaropē; дурман.

★ 1. *Datura stramonium* L. Sp. Pl. 179. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 200. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 159. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 123. 1852; Pojark. in Fl. URSS 22: 109. 1955; Galenieks in Latv. fl. 4: 195. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 567. 1969; Moore in Fl. Europ. 3: 200. 1972; Lekav. in Liet. fl. 5: 398. 1976. – *D. tatula* L. Sp. Pl. ed. 2. 256. 1762; Pojark. in Fl. URSS 22: 111. 1955. – Нарилік огабун; parastais velnābols; paprastoji durnaropē; дурман обыкновенный, д. волючий.

○. 20-100 cm.

VII-X.

VII A 3b, 4; B 1, 2, 3, 4, 8.

В Эстонии и Латвии редко. В Литве изредка во всех районах.

In Estonia and Latvia rare. In Lithuania rather rare in all districts.

1b, e, f; 3a; 5b, d; 9a; 10a; 11; 12c, d; 14c; 15b; 16-31.

Дополнение к *Datura* L.

Addendum to *Datura* L.

★ *Datura tatula* L.

Обнаружен в Латвии (Рига, 1e) в 1986 г.

Recorded from Latvia (Rīga, 1e) in 1986.

4. *Nicandra* Adans. Fam. pl. 2: 219. 1763.

Nikandra; nikandra; nikandra; нйкандра.

△ ★ 1. *Nicandra physalodes* (L.) Gaertn. Fruct. et sem. 2: 237. 1791; J. Jundz. Opis. rośl. 2: 96. 1830, sine auct.; Rasiņš, Latv. nez. augļi 80. 1954; Pojark. in Fl. URSS 22: 116. 1955; Galenieks in Latv. fl. 4: 196. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 4: 520. 1969, in textu; Moore in Fl. Europ. 3: 193. 1972; Lekav. in Liet. fl. 5: 382. 1976. – *Atropa physalodes* L. Sp. Pl. 181. 1753. – Peruu nikandra; pūslīšu nikandra; melsvažiedē nikandra; никандра физалисовидная.

○. 30-120 cm.

VII-IX (X).

VII A 3b, 4, 6; B 1; 2, 4, 7, 8.

В Эстонии и Латвии редко. В Литве изредка. Культивируется, иногда дичает, встречается также как заносное растение.

In Estonia and Latvia rare. In Lithuania rather rare. In cultivation and as an adventive plant, sometimes runs wild.

1a, b, e, f, h; 3b; 5b, d; 8a; 12c; 13b; 14c; 16a, b; 18; 19a; 20a, c; 22a; 26b; 28b; 29b, c; 30; 31.

Дополнения к *Solanaceae*

Addenda to *Solanaceae*

△ *Lycium barbarum* L. (*L. halimifolium* Mill.)

Изредка культивируется, иногда дичает.

Rather rarely in cultivation, sometimes runs wild.

- ★ *Physalis ixocarpa* Brot. ex Hornem.
16b (Шилуте; Šilutė); 22a и; and 23 (Вильнюс; Vilnius); 28b (Алитус; Alytus).
- ★ *Physalis pubescens* L.
23 (Вильнюс; Vilnius).
- △ *Scopolia carniolica* Jacq. (*Scopolina atropoides* Schult.)
Очень редко культивируется, в Латвии и Литве иногда дичает.
Very rarely in cultivation, in Latvia and Lithuania found running wild.

XCIV. *Scrophulariaceae* A. L. Juss.*

1. *Gratiola* L. Sp. Pl. 17. 1753.
Ohulill; rūgtene; raitinytė; авран.

1. *Gratiola officinalis* L. Sp. Pl. 17. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 181. 1778, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 6. 1852; Vilberg, Eesti taimestik 83. 1922; Snarskis, Vadovas 682. 1954; Gorschk. in Fl. URSS 22: 322. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 214. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 600. 1969; Webb in Fl. Europ. 3: 203. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 405. 1976. – *G. angustifolia* Gilib. Fl. Lith. 2: 123. 1781. – Mūrgine ohulill; dziedniecības rūgtene; vaistinė raitinytė; авран лекарственный.

2. 15-40 (60) cm.

VI-VIII.

VI Va.

В регионе очень редко. В Эстонии ранее известное местонахождение (2) уничтожено. В Латвии только в долине реки Даугава. В Литве лишь два местонахождения.

Very rare in the region. In Estonia the only known locality (2) damaged. In Latvia in the Daugava River valley. In Lithuania recorded from two localities.

1e; 2; 11; 14c; 15b; 22a; 30.

2. *Limosella* L. Sp. Pl. 631. 1753.
Nõgilillik; dūņene; dumblenė; лужница.

1. *Limosella aquatica* L. Sp. Pl. 631. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 322. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 195. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 353. 1852; Gorschk. in Fl. URSS 22: 324. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 215. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 603. 1968; Webb in Fl. Europ. 3: 204. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 409. 1976. – *L. plantaginis folio* Gilib. Fl. Lith. 2: 122. 1781. – Harililik nõgilillik; ūdeņu dūņene; vandeninė dumblenė; лужница водная.

○. 3-5 (10) cm.

VI-X.

* Авторы: М. Каск; И. Лодзиня; Р. Янкявичене.
Authors: M. Kask; I. Lodzija; R. Jankevičienė.

II B 2; C. III A 2. VI Aa; Ba; Da; Ea; Fa. VII C 1.

На территории региона нечасто. В Эстонии преимущественно на побережье моря. В Латвии неравномерно, очень редко в западных районах. В Литве чаще в южных районах.

Not frequent in the region. In Estonia mainly on the seashore. In Latvia unevenly distributed, very rare in western districts. In Lithuania more frequent in southern districts.

Ia, b, e, f; 2; 4; 5b, c; 6; 7; 9a; 11; 12a; 13b; 14b, c; 15a; 16c; 17; 18; 19a; 22a; 25; 26; 28b; 29; 30.

3. *Mimulus* L. Sp. Pl. 634. 1753.

Pärdiklill; pērtiķmutīte; puikūnas; губастик.

1. *Mimulus guttatus* DC. Cat. pl. Horti Monsp. 127. 1813; Kuprev. et al. Vadovas 181. 1934; Enari et al. Kodumaa taimestik 306. 1943; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 261. 1946; Novopokr. in Fl. URSS 22: 312. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 213. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 596. 1969; Webb in Fl. Europ. 3: 204. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 408. 1976. – *M. luteus* auct.: Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 205. 1925; Snarskis, Vadovas 682. 1954. – *M. langsdorffii* Donn. – Kollane pärdiklill; lāsainā pērtiķmutīte; geltonžiedis puikūnas; губастик крапчатый.

4. (15) 30-50 (65) cm.

VI-VIII (IX).

VI Ba; Ca; Fa.

В Эстонии и Латвии очень редко. В Литве редко, иногда образует заросли. Натурализовавшийся вид, встречающийся преимущественно по берегам рек. Впервые в Эстонии обнаружен в 1901 г., в Латвии в 1900 г., в Литве в 1926 г.

In Estonia and Latvia very rare. In Lithuania rare, sometimes forms stands. Naturalized species, grows mainly on river banks. For the first time observed in Estonia in 1901, in Latvia in 1900, in Lithuania in 1926.

Ie, g; 2; 9a; 12c; 21b; 22a; 23; 25; 26; 29b, c; 30.

Дополнение к *Mimulus* L.

Addendum to *Mimulus* L.

Δ *Mimulus moschatus* Dougl. ex Lindl.

Обнаружен вблизи Таллинна (2) в 20-30 гг. этого века в одичавшем состоянии.

Observed near Tallinn (2) in the 1920s-1930s as an escape from cultivation.

4. *Verbascum* L. Sp. Pl. 177. 1753.

Vāgihein; deviņvīruspēks; tūbē; коровяк.

★ 1. *Verbascum phoeniceum* L. Sp. Pl. 178. 1753; Kuprev. et al. Vadovas 179. 1934; Fedtsch. in Fl. URSS 22: 168. 1955; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. 581. 1958; Jaudz. in Latv. fl. 4: 202. 1959; Ferg. in Fl. Europ. 3: 209. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 418. 1976. – –; violetais deviņvīruspēks; violetinē tūbē; коровяк фиолетовый.

4. 30-100 cm.

La, Li: VI, VII.

VII A 4; B 1, 3, 4.

В Латвии и Литве, очень редко.
In Latvia and Lithuania, very rarely.
1e, f, h; 23; 26b; 29c.

2. *Verbascum thapsus* L. Sp. Pl. 177. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 201. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 161. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 62. 1852; Fedtsch. in Fl. URSS 22: 128. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 199. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 574. 1969; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 414. 1976. – *V. lanatum* Gilib. Fl. Lith. 1: 40. 1781. – *V. thapsus* subsp. *thapsus*: Ferg. in Fl. Europ. 3: 211. 1972. – Ūheksavāgine; parastais deviņvīruspēks; smulkiažiedē tūbē; коровяк обыкновенный.

☉. 30-150 (200) cm.

VI-VIII.

II A 1a; C. IV A 3; C. V 1, 2a, 3. VII A 2; B 1, 3, 4, 6c, d; C 1.

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent on the whole territory of the region.

Гибрид. Hybrid.

Verbascum nigrum × *V. thapsus* (*V. × collinum* Schrad.) – встречается редко во всех республиках (1e; 2; 11; 12c; 15a); occurs rarely in three republics (1e; 2; 11; 12c; 15a).

3. *Verbascum nigrum* L. Sp. Pl. 178. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 202. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 161. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 125. 1852; Fedtsch. in Fl. URSS 22: 149. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 200. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 576. 1969; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 415. 1976. – *V. nigrum* subsp. *nigrum*: Ferg. in Fl. Europ. 3: 216. 1972. – Must vāgihein; melnais deviņvīruspēks; juodoji tūbē; коровяк черный.

☉. 50-130 (170) cm.

VI-VIII (IX).

I A 5. II A; C. IV C. V 1, 2a, b, 3. VI Ba; Fa. VII A 2, 4, 5; B 3, 4, 6, 9; C 1, 3.

На всей территории региона, часто.

Frequent in the region.

Гибрид. Hybrid.

Verbascum nigrum × *V. thapsus* (*V. × collinum* Schrad.) – встречается редко во всех республиках (1e; 2; 11; 12c; 15a); occurs rarely in three republics (1e; 2; 11; 12c; 15a).

Дополнения к *Verbascum* L. Addenda to *Verbascum* L.

★ *Verbascum blattaria* L.

Очень редко: 1e; 29b, c.

Very rare: 1e; 29b, c.

★ *Verbascum chaixii* Vill.

Обнаружен в 1988 г. в Таллинне (2).

Recorded from Tallinn (2) in 1988.

△ ★ *Verbascum densiflorum* Bertol. (*V. thapsiforme* Schrad.)

Культивируется, редко дичает. Адвентивным видом обнаружен в Латвии (1е).
Cultivated, rarely runs wild. As an adventive observed in Latvia (1e).

★ *Verbascum lychnitidis* L.

Очень редко. Известны старые гербарные сборы из Латвии и Литвы. В Эстонии обнаружен в 1990 г. (Раквере, 5а), в Литве – 1991 г. (Вильнюс, 29с).

Very rare. Old herbarium samples known from Latvia and Lithuania. In Estonia found in 1990 (Rakvere, 5a), in Lithuania in 1991 (Vilnius, 29c).

1е, f; 5а; 29с.

★ *Verbascum phlomoides* L. × *V. thapsus*

Найден в Латвии (1е; 22а).

Found in Latvia (1e; 22a).

5. *Scrophularia* L. Sp. Pl. 619. 1753.

Sealõuarohi; cūknātre; bervidis; норичник.

1. *Scrophularia nodosa* L. Sp. Pl. 619. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 260. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 122. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 347. 1852; Gorschk. in Fl. URSS 22: 269. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 210. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 592. 1969; Richards. in Fl. Europ. 3: 219. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 422. 1976. – Harilik sealõuarohi; parastā cūknātre; pariūtosis bervidis; норичник узловатый.

Ț. 40-150 cm.

VI-IX.

I A 2, 3, 4, 6; B 1, 2, 3, 4. II A 1; C. V 2, 3, 4. VI Aa; Ba; Fa. VIII A 5; B 1, 3.

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent in the region.

2. *Scrophularia umbrosa* Dumort. Fl. Belg. 37. 1827; Richards. in Fl. Europ. 3: 219. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 420. 1976. – *S. aquatica* auct.: Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 548. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 322. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 348. 1852. – *S. alata* Gilib. Fl. Lith. 2: 127. 1781; Bitzky, Latw. augu not. 2: 25. 1920; Gorschk. in Fl. URSS 22: 271. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 212. 1959. – –; spārnainā cūknātre; sparnuotasis bervidis; норичник крылатый.

Ț. 40-100 (150) cm.

La, LI: VII-IX.

I B 1, 2, 4. II B. III A 2, 5. V 2, 4. VI Ba; Ca. VII B 10.

В Латвии очень редко. В Литве довольно редко, преимущественно в южных и юго-восточных районах.

In Latvia very rare. In Lithuania rather rare, mainly in southern and southeastern districts.

1g, h; 12b; 19a; 22; 23; 26b; 28-31.

Внутривидовые таксоны
Intraspecific taxa

Subsp. *umbrosa*

В западных и южных районах Литвы.

In western and southern districts of Lithuania.

Subsp. *neesii* (Wirtg.) E. Meyer (*S. neesii* Wirtg.)
В южных и восточных районах Литвы (преимущественно 30 и 31).
In southern and eastern districts of Lithuania (mainly in 30 and 31).

Дополнения к *Scrophularia* L.
Addenda to *Scrophularia* L.

Scrophularia auriculata L. (*S. aquatica* auct.)

По гербарным данным XIX века встречался в окрестности Вильянди (5b), повторно не обнаружен.

One evidenced find near Viljandi (5b) dates back to the 19th century, later not reported.

★ *Scrophularia vernalis* L.

В Эстонии трижды обнаружен (5d) как заносный или дичающий (из коллекций) вид.

Three times reported as a casual or as an escape from collection in Estonia (5d).

6. *Chaenorrhinum* (DC.) Reichenb. Consp. regni veg. 123. 1828. – *Linaria* sect.

Chaenorrhinum DC. in Lam. et DC. Fl. Franç. ed. 3. 5: 410. 1815.

Haiklõug; mazvīrcelē; linokē; хеноринум.

1. *Chaenorrhinum minus* (L.) Lange in Willk. et Lange, Prodr. fl. Hisp. 2: 577. 1870; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 260. 1946; Snarskis, Vadovas 679. 1954; Jaudz. in Latv. fl. 4: 209. 1959; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 430. 1976. – *C. minus* subsp. *minus*: Fernand. in Fl. Europ. 3: 226. 1972. – *C. viscidum* (Moench) Simonk. in Urb. et Graebn. Festschr. Asch. 234. 1904; Kupr. in Fl. URSS 22: 227. 1955; Kask in Eesti fl. 4: 586. 1969. – *Antirrhinum minus* L. Sp. Pl. 617. 1753; Gilib. Fl. Lith. 2: 138. 1781; Grindel, Bot. Taschenb. 196. 1803, sine auct. – *Linaria viscida* Moench, Meth. 525. 1794. – *L. minor* (L.) Desf. Fl. Atl. 46. 1800; J. Jundz. Opis. rośl. 250. 1830, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 222. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 349. 1852. – Pihkane haiklõug; mazvīrcelē; mažoji linokē; хеноринум малый.

Ø. 5-25 (40) cm.

VI-IX (X).

IV C. VI Ba. VII A 2, 3, 4, 5; B 1, 3, 4, 6c, 8, 9.

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent throughout the region.

7. *Linaria* Mill. Gard. Dict. Abridg. ed. 4. 1754.

Käokannus; vīrcelē; linažolē; льянка.

★ 1. *Linaria repens* (L.) Mill. Gard. Dict. ed. 8. 1768; Enari et al. Kodumaa taimestik 306. 1943; Snarskis, Vadovas 391. 1968; Kask in Eesti fl. 4: 584. 1969; Chater, Valdés et Webb in Fl. Europ. 3: 231. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 427. 1976. – *L. monspessulana* (L.) Mill. Gard. Dict. ed. 8. 1768; Kuprian. in Fl. URSS 22: 219. 1955; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. 584. 1958; Jaudz. in Latv. fl. 4: 206. 1959; Vaga in Eesti taim. määr. 436. 1966. – *L. striata* (Lam.) DC. in Lam. et DC. Fl. Franç. ed. 3. 3: 586. 1805; Ledeb. Fl. Ross. 3: 210. 1847; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-,

Liv- u. Curl. 349. 1852. – *Antirrhinum repens* L. Sp. Pl. 614. 1753. – *A. monspessulanum* L. Sp. Pl. 616. 1753. – *A. striatum* Lam. Fl. Franç. 2: 343. 1778. – Joonik käokannus; ložņu vīrcele; bruožuotoji linažolē; льянка ползучая.

4. 10-35 (80) cm.

VI-VIII.

VII A 2; B 1, 3, 4, 6d, 8.

В регионе очень редко.

Very rare in the region.

1b, e, g; 2; 8a(?); 31a.

2. *Linaria vulgaris* Mill. Gard. Dict. ed. 8. 1768; B. S. Jundz. Opis. rośl. 189. 1811, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 222. 1839; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 350. 1852; Kuprian. in Fl. URSS 22: 201. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 204. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 581. 1969; Chater, Valdés et Webb in Fl. Europ. 3: 232. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 424. 1976. – *L. linaria* Karst. Deutsche Fl. Pharm.-med. Bot. 947. 1880-1883; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2 205. 1925. – *Antirrhinum linaria* L. Sp. Pl. 616. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 260. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 324. 1791. – Harilik käokannus; parastā vīrcele; parastoji linažolē; льянка обыкновенная.

4. 10-80 (95) cm.

VI-IX.

I A 5. II A 1c; C. IV B 3; C. V 1c, 3; VII A; B 1, 3, 4, 5, 6c, 8, 9.

Во всех районах региона. часто.

Frequent in the region.

3. *Linaria loeselii* Schweigg. in Königsb. Arch. Naturw. 1: 228. 1812; J. Jundz. Opis. rośl. 250. 1830, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 222. 1839; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 350. 1852; Kuprian. in Fl. URSS 22: 209. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 205. 1959; Chater, Valdés et Webb in Fl. Europ. 3: 233. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 425. 1976. – *L. odora* auct.: Ledeb. Fl. Ross. 3: 207. 1847. – –; Lēzeļa vīrcele; baltijinė linažolē; льянка Лезеля.

4. 15-40 cm.

La: VII, VIII; Li: V-VIII.

IV B 3.

В Латвии и Литве, редко. Произрастание вида в Эстонии (Wiedemann u. Weber, 1852; Vilberg, 1922, 1925) пока не подтверждено.

In Latvia and Lithuania, rare. Occurrence of the species in Estonia (Wiedemann u. Weber, 1852; Vilberg, 1922, 1925) has not been confirmed.

1e, f, g, h.

Дополнения к *Linaria* Mill.

Addenda to *Linaria* Mill.

★ *Linaria genistifolia* (L.) Mill.

Одно местонахождение в Риге (1e).

Known from one locality in Rīga (1e).

△ *Linaria bipartita* (Vent.) Willd.

Однажды найден в одичавшем состоянии в Клайпедe (1f).

Once found in Klaipėda (1f) as an escape from cultivation.

△ *Linaria incarnata* (Vent.) Sprengel (*L. bipartita* auct.)

В Латвии изредка культивируется, очень редко дичает.

In Latvia cultivated rather rarely, runs wild very rarely.

8. *Digitalis* L. Sp. Pl. 621. 1753.

Sõrmkübar; uzpirkstīte; rusmenē; наперстянка.

1. *Digitalis grandiflora* Mill. Gard. Dict. ed. 8. 1768; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 223. 1839; Ledeb. Fl. Ross. 3: 227. 1847; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 351. 1852; Enari et al. Kodumaa taimestik 309. 1943; Ivanina in Fl. URSS 22: 520. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 232. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 651. 1969; Heywood in Fl. Europ. 3: 240. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 432. 1976. – *D. ambigua* Murr. Prodr. stirp. Götting. 62. 1770; B. S. Jundz. Opis. rośl. 323. 1791; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 212. 1882. – *D. ochroleuca* Jacq. Fl. austr. 1: 17. 1773; B. S. Jundz. Opis. rośl. 189. 1811, sine auct. – *D. lutea* auct., non L.: Fischer, Naturgesch. Livl. 261. 1778, sine auct. – *D. lutea major* Gilib. Fl. Lith. 2: 124. 1781. – Helekollane sõrmkübar; lielziedu uzpirkstīte; didžiažiedē rusmenē; наперстянка крупноцветковая.

҃. 30-100 (120) cm.

La, Li: VI-VIII.

I A 2, 3, 4, 5. V 2b, 3. VII A 4. 5; C 3.

В Латвии довольно часто в средней и юго-восточной частях республики. В Литве изредка в южных и восточных районах. В Эстонии известны лишь старые гербарные сборы (1a; 8a; 10b), новые местонахождения не обнаружены.

In Latvia rather frequent in central and southeastern parts. In Lithuania rather rare in southern and eastern districts. In Estonia known by old herbarium specimens (1a; 8a; 10b), new localities have not been noted.

10; 11; 12c; 14c; 15a; 16b, c; 20-23; 25; 26b; 28; 29.

Дополнения к *Digitalis* L.

Addenda to *Digitalis* L.

△ *Digitalis lanata* Ehrh.

В прошлом культивировался как декоративное и лекарственное растение. В одном из парков острова Сааремаа (1a) произрастает в одичавшем состоянии.

Formely cultivated for ornament and as a medicinal plant. In one of parks on Saaremaa (1a) found running wild.

△ *Digitalis purpurea* L.

Культивируется как декоративное и лекарственное растение. В садах самовозобновляется.

Cultivated for ornament and as a medicinal plant, disseminates in gardens.

9. *Veronica* L. Sp. Pl. 9. 1753.
Mailane; veronika; veronika; вероника.

1. sectio *Veronicastrum* Koch, Syn. Fl. Germ. 529. 1837.

1. *Veronica serpyllifolia* L. Sp. Pl. 12. 1753; Gilib. Fl. Lith. 2: 106. 1781; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 99. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 88. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 10. 1852; Boriss. in Fl. URSS 22: 365. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 218. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 608. 1969; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 437. 1976. – *V. serpyllifolia* subsp. *serpyllifolia*: Walters et Webb in Fl. Europ. 3: 243. 1972. – *V. rotundifolia*: Luce, Prodr. fl. Osil. 3. 1823, sine auct. – Liivateelehine mailane; māršilu veronika; čibralapē veronika; вероника тимьянолистная.

Ź. (5) 10-25 (40) cm.

V-VIII (IX).

II A 1; C. V 2, 3, 4. VII A; B 3, 4, 10; C.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

2. sectio *Veronica*

2. *Veronica teucrium* L. Sp. Pl. ed. 2. 16. 1762; B. S. Jundz. Opis. rośl. 92. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 7. 1803, sine auct.; Boriss. in Fl. URSS 22: 434. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 226. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 636. 1969; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 454. 1976. – *V. latifolia* L. Sp. Pl. 13. 1753, nom. ambig.; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 390. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 91. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 9. 1852. – *V. austriaca* subsp. *teucrium* (L.) D. A. Webb in Bot. Jour. Linn. Soc. 65: 267. 1972; Walters et Webb in Fl. Europ. 3: 245. 1972. – *V. teucrium* a. *latifolia* (L.) Schmalh. Фл. Ср. и Южн. Росс. 2: 277. 1897. – *V. pseudochamaedrys* Jacq. Fl. Austr. 1: 37. 1773; Gilib. Fl. Lith. 2: 109. 1781. – Laialehine mailane; krastu veronika; plačialapē veronika; вероника широколистная.

Ź. 15-70 (85) cm.

VI, VII (VIII).

I A 2, 3, 4, 5. II A 1a; C. V 1, 2a, b, 3. VI Ba. VII A 5; B 3, 10.

В Эстонии преимущественно в западной части, отсутствует в некоторых восточных районах. В Латвии и Литве довольно часто почти по всей территории.

In Estonia more frequent in the western part, absent in some eastern districts. In Latvia and Lithuania rather frequent all over the territory.

1; 2; 3; 4; 5a, b, d; 8-13; 15-31.

★ 3. *Veronica jacquinii* Baumg. Enum. stirp. Transs. 26. 1876; Elenevski in Fl. Europ. URSS 5: 249. 1981. – *V. austriaca* auct., non L.: Boriss. in Fl. URSS 22: 438. 1955. – *V. austriaca* subsp. *austriaca*: Walters et Webb in Fl. Europ. 3: 245. 1972. – –; Žakvina veronika; –; вероника Жакена.

Ź. 20-50 cm.

La: V-VIII.

VII B 4.

Только в Латвии, очень редко. В Литве указывается только по литературным данным (Snarskis, 1954, 1968).

Very rare, reported only from Latvia. In Lithuania according to literature data only (Snarskis, 1954, 1968).

1e; 11; 14b.

4. *Veronica prostrata* L. Sp. Pl. ed. 2. 17. 1762; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 263. 1946; Boriss. in Fl. URSS 22: 437. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 227. 1959; Snarskis, Vadovas 682. 1954; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 453. 1976. – *V. prostrata* subsp. *prostrata*: Walters et Webb in Fl. Europ. 3: 246. 1972. – –; skrajā veronika; gulščioji veronika; вероника простертая.

Ț. 5-30 cm.

La, Li: V-VII.

II A 1c. VII B 3, 4.

В Латвии и Литве, очень редко. В Эстонии не обнаружен.

Very rare in Latvia and Lithuania. Not observed in Estonia.

1e; 11; 14c; 18; 22a; 23; 29c.

5. *Veronica officinalis* L. Sp. Pl. 11. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 180. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 92. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 8. 1852; Boriss. in Fl. URSS 22: 449. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 227. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 638. 1969; Walters et Webb in Fl. Europ. 3: 247. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 456. 1976. – *V. repens* Gilib. Fl. Lith. 2: 108. 1781. – Harilik mailane; zemtēka; vaistinė veronika; вероника лекарственная.

Ț. (5) 10-30 (50) cm.

VI-VIII.

I A 2, 5, 6. II A 1; C. IV C. V 1, 2a, 3, 4. VII A 1, 2, 4, 5; B 3, 4, 6, 9, 10; C.

На всей территории региона, часто.

Frequent on the whole territory of the region.

6. *Veronica chamaedrys* L. Sp. Pl. 13. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 180. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 91. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 8. 1852; Boriss. in Fl. URSS 22: 430. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 225. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 633. 1969; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 456. 1976. – *V. chamaedrys* subsp. *chamaedrys*: Walters et Webb in Fl. Europ. 3: 247. 1972. – Kūlmamailane; birztaļu veronika; paprastoji veronika; вероника дубравная.

Ț, (6) 10-40 (55) cm.

V-VII (IX).

I A. II A; C. V 1, 2, 3. VII A 1, 2, 4, 5; B 3, 4, 6c, 10; C.

На всей территории региона, очень часто.

Very frequent in the region.

7. *Veronica montana* L. Cent. pl. 1: 3. 1755; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 154. 1784, sine auct.; Boriss. in Fl. URSS 22: 455. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 229. 1959; Walters et Webb in Fl. Europ. 3: 247. 1972. – –; kalnu veronika; –; вероника горная.

Ț. 10-20 cm.

La: V-VII.

I A 2.

Только в Латвии, очень редко: 1e; 12a.

Only in Latvia, very rare: 1e; 12a.

8. *Veronica scutellata* L. Sp. Pl. 12. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 391. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 91. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 7. 1852; Boriss. in Fl. URSS 22: 453. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 228. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 640. 1969; Walters et Webb in Fl. Europ. 3: 247. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 457. 1976. – *V. parmularia* Poit. et Turp. Fl. Paris. 19.

1808; Snarskis, Vadovas 685. 1954. – Kännasmalane; vairogu veronika; pelkinē veronika; вероника щитковидная.

4. (3) 10-50 cm.

VI-VIII (IX).

I A 4, 6; B 1, 3, 4. II A 1a; B; C. III A 2, 5; B. VI A, Aa; B; E, Ea; F, Fa. VII A 1, 5; B 3, 6c, 10; C 3.

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent throughout the region.

Изменчивость. По характеру опушения растения выделены разновидности.

Variability. Varieties can be distinguished by pubescence of the plant.

Var. *scutellata*

Довольно часто; rather frequent.

Var. *pilosa* Vahl (*V. parmularia* Poit. et Turp.)

Редко; rare.

3. sectio *Beccabunga* (Hill) Dumort.

9. *Veronica beccabunga* L. Sp. Pl. 12. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 180. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 90. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 7. 1852; Boriss. in Fl. URSS 22: 475. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 230. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 645. 1969; Walters, Webb et Marchant in Fl. Europ. 3: 248. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 459. 1976. – *V. rotundifolia erecta* Gilib. Fl. Lith. 2: 116. 1781. – Ojasmalane; avotu veronika; upelinē veronika; вероника поручейная.

4. (5) 10-60 cm.

V-IX.

I B 1, 4. II B; C. VI Aa; B, Ba; C, Ca; F, Fa. VII B 10; C 1.

Во всех районах, довольно часто.

Rather frequent in all districts.

10. *Veronica anagallis-aquatica* L. Sp. Pl. 12. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 99. 1784, sine auct.; Boriss. in Fl. URSS 22: 469. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 229. 1959; Snarskis, Vadovas 396. 1968; Kask in Eesti fl. 4: 642. 1969; Walters, Webb et Marchant in Fl. Europ. 3: 248. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 460. 1976. – *V. anagallis* auct.: Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 99. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 91. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 7. 1852. – *V. longifolia repens* Gilib. Fl. Lith. 2: 117. 1781. – *V. osiliensis*: Luce, Prodr. fl. Osil. 4. 1823, sine auct. – *V. ambigua*: Luce, Prodr. fl. Osil. 4. 1823, sine auct. – Allikmailane; upmalu veronika; šaltinīnē veronika; вероника ключевая.

4. (5) 10-90 (150) cm.

VI-IX.

II B; C. III A 2. VI B, Ba; C, Ca; F, Fa. VII A 1; B 10.

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent throughout the region.

11. *Veronica catenata* Pennell in Rhodora 23: 37. 1921; Kask in Eesti fl. 4: 644. 1969; Walters, Webb et Marchant in Fl. Europ. 3: 248. 1972; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 329. 1980. – *V. aquatica* Bernh. Begriff Pflanzenart 66. 1834, non S. F. Gray; Lacksch. in Acta Horti Bot. Jurj. 9: 161. 1908; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2.

208. 1925; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. 591. 1958. – *V. anagallidiformis* auct.: Boriss. in Fl. URSS 22: 473. 1955; Kask et Vaga in Eesti taim. määär. 448. 1966, in textu. – *V. comosa* auct.: Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 264. 1946; Jaudz. in Latv. fl. 4: 230. 1959. – Vesimailane; ūdeņu veronika; vandeninē veronika; вероника водная.

Ч. 15-60 (110) см.

Е, La: VI-IX.

VII Ba; Fa.

В Эстонии и Латвии очень редко. В Литве указывается в литературе, но гербарный материал отсутствует.

In Estonia and Latvia very rare. In Lithuania according to literature data, herbarium evidence is lacking.

1a, e, f; 13a.

4. sectio *Pocilla* Dumort.

12. *Veronica triphyllos* L. Sp. Pl. 14. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 99. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 93. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 11. 1852; Boriss. in Fl. URSS 22: 405. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 220. 1959; Walters et Webb in Fl. Europ. 3: 248. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 440. 1976. – *V. quinquefida* Gilib. Fl. Lith. 2: 120. 1781. – –; trejlapu veronika; trilapē veronika; вероника трехлистная.

О. 5-15 (20) см.

La, Li: IV, V.

VII A 2, 3; B 3.

Только в Латвии и Литве, очень редко. Последний раз обнаружен в Латвии в 1927 г., в Литве в 1936 года.

Very rare, only in Latvia and Lithuania. Not reported since 1927 from Latvia and since 1936 from Lithuania.

1e, f; 9a; 12c; 17; 23.

13. *Veronica arvensis* L. Sp. Pl. 13. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 389. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 92. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 11. 1852; Boriss. in Fl. URSS 22: 418. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 222. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 626. 1969; Walters et Webb in Fl. Europ. 3: 249. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 440. 1976. – *V. brevedunculata* Gilib. Fl. Lith. 2: 119. 1781. – *V. hirsuta*: Luce, Prodr. fl. Osil. 3. 1823, sine auct. – Pöldmailane; tīruma veronika; dirvinē veronika; вероника полевая.

О. (3) 5-30 (40) см.

V-IX.

II A 1c. IV C. V 1. VII A; B 1, 3, 4, 6c, 9.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

14. *Veronica verna* L. Sp. Pl. 14. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 99. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 93. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 11. 1852; Boriss. in Fl. URSS 22: 421. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 225. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 630. 1969; Walters et Webb in Fl. Europ. 3: 249. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 441. 1976. – *V. trifida* Gilib. Fl. Lith. 2: 121. 1781. – Kevadmailane; pavasara veronika; pavasarinē veronika; вероника весенняя.

○. (3,5) 5-20 (25) cm.

E: V-VIII; La, Li: IV-VI.

I A 5. II A 1c. IV C. V 3. VI Ba. VII A 1, 2, 3; B 1, 3, 4, 6c.

В Эстонии и Латвии довольно часто. В южных и восточных районах Литвы часто или очень часто, в западных и средних районах довольно редко.

In Estonia and Latvia rather frequent. In southern and eastern districts of Lithuania frequent or very frequent, in western and central districts rather rare.

15. *Veronica dillenii* Crantz, Stirp. Austr. ed. 2. 2: 352. 1769; Kuprev. et al. Vadovas 182. 1934; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 262. 1946; Boriss. in Fl. URSS 22: 420. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 224. 1959; Kask et Vaga in Eesti taim. määr. 444. 1966; Kask in Eesti fl. 4: 628. 1969; Walters et Webb in Fl. Europ. 3: 249. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 441. 1976. – *V. acinifolia* Schmalh. Фл. Ср. и Южн. Росс. 2: 280. 1897, р.р., non L. – Nõmm-mailane; Dilēna veronika; storalarapē veronika; вероника Дилления.

○. 5-25 (40) cm.

V, VI.

I A 5. IV C. V 1, 3. VI Ba. VII A 2, 4; B 3, 4.

В Эстонии и Латвии очень редко. В южных и восточных районах Литвы местами довольно часто (23; 29b, c; 30), в остальных районах изредка или отсутствует. На северной границе ареала.

In Estonia and Latvia very rare. In southern and eastern districts of Lithuania locally rather frequent (23; 29b, c; 30), in other parts rather rare or absent. On the northern border of its area.

1b, e; 8a; 11; 14c; 22; 23; 28b; 29; 30; 31.

16. *Veronica agrestis* L. Sp. Pl. 13. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 99. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 94. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 12. 1852; Boriss. in Fl. URSS 22: 408. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 220. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 615. 1969; Walters et Webb in Fl. Europ. 3: 249. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 448. 1976. – *V. longepedunculata* Gilib. Fl. Lith. 2: 118. 1781. – Kesamailane; lauku veronika; pūdyminē veronika; вероника пашенная.

○. (3,5) 5-30 (45) cm.

(IV) V-IX.

VII A; B 1.

Нередко в Балтике. Распространение изучено недостаточно.

Not rare in the Baltic countries. Distribution insufficiently studied.

★ 17. *Veronica polita* Fries, Nov. Fl. Suec. 63. 1819; Schmalh. Фл. Ср. и Южн. Росс. 2: 282. 1897; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2 207. 1925; Kask in Eesti fl. 4: 617. 1969; Walters et Webb in Fl. Europ. 3: 250. 1972; Jukna in Фл. и раст. Латв. ССР 134. 1979. – *V. didyma* auct.: Boriss. in Fl. URSS 22: 409. 1955; Kask et Vaga in Eesti taim. määr. 448. 1966, in textu. – Lāikiv mailane; izskatīgā veronika; blizgančioji veronika; вероника глянцева.

○, ○. 10-25 cm.

E, La: V-VIII.

В Эстонии и Латвии, редко. В Литве гербарный материал отсутствует, однако, вид впервые упоминается в литературе уже в 1897 г.

Rare in Estonia and Latvia. In Lithuania not evidenced by herbarium material, however, reported in literature since 1897.

1a, e; 5d; 7; 9a; 13; 14c.

18. *Veronica opaca* Fries, Nov. Fl. Suec. 64. 1819; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 218. 1882; Bitzky, Latw. augu not. 2: 27. 1920; Kuprev. et al. Vadovas 183. 1934; Boriss. in Fl. URSS 22: 410. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 221. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 619. 1969; Walters et Webb in Fl. Europ. 3: 250. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 450. 1976. – Tumeroheline mailane; blāvā veronika; tamsioji veronika; вероника тусклая.

☉, ☉. 5-25 (50) cm.

IV-IX.

VII A; B 3, ба.

Нередко по всей территории региона, но становится более редким с севера к югу.

Not rare in the region, becoming rarer from north to south.

19. *Veronica persica* Poir. in Lam. Encycl. méth. Bot. 8: 542. 1808; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 218. 1882; Boriss. in Fl. URSS 22: 411. 1955; Snarskis, Vadovas 398. 1968; Kask in Eesti fl. 4: 619. 1969; Walters et Webb in Fl. Europ. 3: 250. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 444. 1976; Jukna in Фл. и раст. Латв. ССР 134. 1979. – *V. tournefortii* C. C. Gmel. Fl. Bad. 1: 39. 1805, p.p.; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2 206. 1925; Kuprev. et al. Vadovas 183. 1934. – *V. agrestis* var. β.: Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 12. 1852. – Pārsia mailane; Persijas veronika; persinē veronika; вероника персидская.

☉, ☉. 10-40 (70) cm.

(V) VI-X.

VII A 2, 3a, b, 4, 5; B 1.

В Эстонии и Литве довольно редко. В Латвии редко.

In Estonia and Lithuania rather rare. In Latvia rare.

1; 5d; 7-15; 17; 20c; 22a; 28b; 29b; 30.

△★20. *Veronica filiformis* Smith in Trans. Linn. Soc. London 1: 195. 1791; Boriss. in Fl. URSS 22: 423. 1955; Eichw. in Eesti Loodus 3(3): 176. 1960; Kask in Eesti fl. 4: 631. 1969; Walters et Webb in Fl. Europ. 3: 250. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 446. 1976; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 330. 1980. – Niitjas mailane; pavedienu veronika; siūlinē veronika; вероника нитевидная.

☿. (5) 10-20 (35) cm.

V, VI (VIII).

VII A 2, 3a, 4, 5.

Культивируется, дичает. Размножается только вегетативно.

Runs wild from cultivation. Multiplies only vegetatively in the region.

21. *Veronica hederifolia* L. Sp. Pl. 13. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 180. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 94. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 12. 1852; Boriss. in Fl. URSS 22: 414. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 221. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 623. 1969; Walters et Webb in Fl. Europ. 3: 250. 1972, p.p.; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 443. 1976. – Hõlmlehine mailane; efejlapu veronika; gebenlapē veronika; вероника плющелистная.

☉, ☉. 6-30 (40) cm.

V, VI.

I A 5. V 3. VII A 3b, 4, 5; B 3.

В регионе очень редко.

Very rare in the region.

1a, b, e, f, g; 2; 11; 12a; 13a.

5. sectio *Pseudolysimachium* Koch, Syn. Fl. Germ. 527. 1837.

22. *Veronica longifolia* L. Sp. Pl. 10. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 180. 1778, sine auct.; J. Jundz. Opis. rośl. 5. 1830, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 9. 1852; Boriss. in Fl. URSS 22: 367. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 218. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 611. 1969; Walters et Webb in Fl. Europ. 3: 251. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 453. 1976. – *V. maritima* L. Sp. Pl. 10. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 391. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 88. 1791. – *V. verticillata* Gilib. Fl. Lith. 2: 97. 1781. – *Pseudolysimachium longifolium* (L.) Opiz, Seznam 80. 1852; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 326. 1980. – Пикалехине mailane; garlapu veronika; ilgalapē veronika; вероника длиннолистная.

Ж. 30-120 (150) см.

VI-VIII (IX).

I A 4; B 1, 4. II A 1d; B 2; C. V 2. VI Aa; Ba; Fa. VII B 10.

По всему региону, довольно часто.

Rather frequent in the whole region.

23. *Veronica spicata* L. Sp. Pl. 10. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 180. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 88. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 10. 1852; Boriss. in Fl. URSS 22: 381. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 219. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 613. 1969; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 450. 1976. – *V. spicata* subsp. *spicata*: Walters et Webb in Fl. Europ. 3: 251. 1972. – *Pseudolysimachium spicatum* (L.) Opiz, Seznam 80. 1852; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 326. 1980. – Kassisaba; vārpu veronika; varpotoji veronika; вероника колосистая.

Ж. (8) 15-40 (60) см.

VI-VIII (IX).

I A 5. II A 1a, c, 2; C. IV A; B 3b; C. V 1, 3. VII A 1, 2, 4, 5; B 3, 4, 6, 9; C.

Во всех районах региона, довольно часто.

Rather frequent in all districts.

Дополнения и примечания к *Veronica* L.

Addenda and comments to *Veronica* L.

★ *Veronica incana* L.

Обнаружен в Латвии, первый раз в 1925 г. (1e; 14c).

Registered in Latvia, for the first time in 1925 (1e; 14c).

Veronica peregrina L.

По старым данным в Вильнюсе (29c). В Эстонии указывается только по литературным данным (Fleischer, 1839).

According to old data from Vilnius (29c). In Estonia only according to literature data (Fleischer, 1839).

Veronica acinifolia L.

Указывается в разных литературных источниках (Gilibert, 1781; Grindel, 1803; J. Jundziņš, 1830; Snarskis, 1954, 1968), но гербарный материал отсутствует.

Reported from the region in several literature sources (Gilibert, 1781; Grindel, 1803; J. Jundziņš, 1830; Snarskis, 1954, 1968) but herbarium evidence is lacking.

Veronica dentata F. W. Schmidt

По литературным данным в Литве (Шмальгаузен, 1897; Snarskis, 1954).

By literature data in Lithuania (Шмальгаузен, 1897; Snarskis, 1954).

Veronica paniculata L. (*V. spuria* auct.)

Литературные данные (Grindel, 1803; Luce, 1823; Snarskis, 1954) о произрастании вида в регионе не подтверждены.

Literature data (Grindel, 1803; Luce, 1823; Snarskis, 1954) on the occurrence of the species in the region are not verified.

10. *Melampyrum* L. Sp. Pl. 605. 1753.

Härghein; nārbulis; kūpolis; марьянник.

1. *Melampyrum cristatum* L. Sp. Pl. 605. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 156. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 320. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 343. 1852; Gorschk. in Fl. URSS 22: 536. 1955; Kask in Eesti fl. 4: 653. 1969; Soó et Webb in Fl. Europ. 3: 254. 1972. – Harjakas härghein; sekstainais nārbulis; skiauterētasis kūpolis; марьянник гребенчатый.

○. (10) 15-50 cm.

E: VI-VIII.

I A 2. II A 1; B 1; C. V. VII B 3.

В Эстонии довольно редко, главным образом в западной части. В Латвии очень редко, известно единственное местонахождение в 1e (Ринда). Нахождение вида в Литве (16c) базируется только на старых литературных данных.

In Estonia rather rare, mainly in its western part. In Latvia very rare, the only locality in 1e (Rinda). Occurrence in Lithuania (16c) is referred to in old literature.

1a, b, c, d, e; 2; 3b; 4; 5b; 8a; 16c.

2. *Melampyrum arvense* L. Sp. Pl. 605. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 259. 1778, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 343. 1852; Gorschk. in Fl. URSS 22: 540. 1955; Kask in Eesti fl. 4: 656. 1969; Soó et Webb in Fl. Europ. 3: 254. 1972. – Pöld-härghein; –; –; марьянник полевой.

○. 10-40 cm.

E: VI-VIII.

II A; D 2. IV B 2. V 1. VII A 2, 3a, b; B 3, 9; C 1.

Только на западных островах Эстонии (1a), довольно редко. В Латвии и Литве литературные данные не подтверждены гербарным материалом.

Only on the western islands of Estonia (1a), rather rare. In Latvia and Lithuania according to literature data, herbarium specimens are lacking.

3. *Melampyrum nemorosum* L. Sp. Pl. 605. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 260. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 321. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 344. 1852; Gorschk. in Fl. URSS 22: 543. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 236. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 658. 1969; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 483. 1976. – *M. nemorosum* subsp. *nemorosum*: Soó et Webb in Fl. Europ. 3: 255. 1972. – *M. caerulescens* Gilib. Fl. Lith. 2: 131. 1781. – Harilik härghein; birztalu nārbulis; krūminis kūpolis; марьянник дубравный.

○. (10) 15-50 cm.

VI-VIII (IX).

I A 2, 3, 4, 5, 6; B 1, 4. II A 1; B 1; C. V 2, 3. VII A 5; B 3, 6c; C.

В Балтийском регионе довольно часто. В Западной Эстонии *M. nemorosum* s.str. преобладает над *M. polonicum*. В Латвии нечасто. В Литве довольно часто по всем районам.

Rather frequent in the Baltic area. In West Estonia it is predominating in comparison with *M. polonicum*. In Latvia not frequent. In Lithuania rather frequent throughout the country.

Примечание. *M. nemorosum* s.str. и *M. polonicum* в регионе в качестве самостоятельных видов выделены лишь в последнее время. Они здесь связаны разными переходами, их различать в полевых условиях часто трудно. Распространение и экология этих таксонов требуют изучения.

Comment. In recent times *M. nemorosum* s.str. and *M. polonicum* are treated as separate species in the Baltic region. In addition, there occur intermediate forms that cannot be easily distinguished in field conditions. The distribution and ecology of these species need further investigation.

4. *Melampyrum polonicum* (Beauv.) Soó in Feddes Repert. 24: 156. 1927; Reinthal in Pharmacia 11(5): 221. 1931; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 265. 1946; Gorschk. in Fl. URSS 22: 545. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 237. 1959; Kask et Vaga in Eesti taim. määr. 452. 1966; Kask in Eesti fl. 4: 660. 1969; Soó et Webb in Fl. Europ. 3: 255. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 483. 1976. – *M. nemorosum* subsp. *nemorosum* var. *polonicum* Beauv. in Mém. Soc. Phys. Hist. Nat. Genève 38(5): 555. 1916. – Poola härghein; Polijas nārbulis; lenkinis kūpolis; марьянник польский.

○. 20-50 cm.

VI-VIII (IX).

I A 2-6; B 2, 4, 5. II A 1; B 1; C. V 2, 3. VI Ba. VII A 4, 5; B 3, 6c; C 1, 3.

В Эстонии довольно часто в восточных районах, редко в западной части, на островах почти отсутствует. В Латвии часто по всей территории. В Литве довольно редко.

In Estonia rather frequent in eastern districts, rare in the western part, almost absent on islands. In Latvia frequent on the whole territory. In Lithuania rather rare.

1a-f; 2-15; 21; 22; 23; 28-31.

5. *Melampyrum sylvaticum* L. Sp. Pl. 605. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 125. 1784, sine auct.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 345. 1852; Gorschk. in Fl. URSS 22: 549. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 237. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 662. 1969; Soó et Webb in Fl. Europ. 3: 256. 1972. – Mets-härghein; meža nārbulis; –; марьянник лесной.

○. 10-40 cm.

E, La: V-VIII.

I A 1, 2, 3, 5, 6; B 1, 3. II A; B. V 2a, b, 3. VII A 5; B 3; C 1, 3.

В Эстонии довольно часто. В Латвии изредка, в основном в северной части республики. В Литве только по литературным данным (B. S. Jundziļ, 1791; Snarskis, 1954), гербарные сборы отсутствуют.

In Estonia rather frequent. In Latvia rather rare, mainly in its northern part. In Lithuania only according to literature data (B. S. Jundziļ, 1791; Snarskis, 1954), without herbarium evidence.

1a-f; 2-11; 12c, d; 13; 14b, c; 15a; 22a.

6. *Melampyrum pratense* L. Sp. Pl. 605. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 546. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 321. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 344. 1852; Gorschk. in Fl. URSS 22: 552. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 238. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 665. 1969; Soó et Webb in Fl. Europ. 3: 256. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 484. 1976. – *M. hastatum* Gilib. Fl. Lith. 2: 131.

1781. – *M. vulgatum* Pers. Syn. pl. 2: 151. 1807; B. S. Jundz. Opis. rośl. 187. 1811, sine auct. – Palu-härghein; pļavas nārbulis; pievīnis kūpolis; марьянник луговой.

○. 10-30 (50) cm.

(V) VI-IX.

I A 1, 2, 3, 5, 6; B. II A 1; B. III B; C. IV C. V 2a, b, 3, 4. VII B 3; C.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

11. *Euphrasia* L. Sp. Pl. 604. 1753.
Silmarohi; žibulītis; akišveitē; очанка.

1. *Euphrasia montana* Jord. in Mém. Acad. Nat. Lyon 1: 343. 1851; Bitzky, Latw. augu not. 2: 30. 1920; Vilbaste, Eesti taimestik 88. 1922; Snarskis, Vadovas 694. 1954; Juz. in Fl. URSS 22: 633. 1955. – *E. rostkoviana* subsp. *montana* (Jord.) Wettst. in Denkschr. Akad. Wiss. Math.-Nat. Kl. (Wien) 70: 319. 1901; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 266. 1946; Jaudz. in Latv. fl. 4: 243. 1959; Yeo in Fl. Europ. 3: 260. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 468. 1976. – Māgi-silmarohi; kalnu žibulītis; kalnīne akišveitē; очанка горная.

○. 8-15 (30) cm.

VI, VII.

II B; C. III A 5.

В Эстонии по старым литературным данным (Skottsberg u. Vestergren, 1900; Vilberg, 1922, 1925). В Латвии известно единственное местонахождение в окрестностях Огре (11). В Литве редко в южной и восточной частях республики, очень редко в западной части.

In Estonia according to old literature data (Skottsberg u. Vestergren, 1900; Vilberg, 1922, 1925). Only one locality known from Latvia (11, environs of Ogre). In Lithuania rare in the southern and eastern parts, very rare in the western part.

1a; 11; 16b, c; 18; 23; 24; 26a; 29; 30.

2. *Euphrasia rostkoviana* Hayne in Darst. Beschr. Arnz. Gew. 9: t. 7. 1825; Vilberg, Eesti taimestik 88. 1922; Snarskis, Vadovas 694. 1954; Juz. in Fl. URSS 22: 632. 1955; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 467. 1976, p.p. – *E. rostkoviana* subsp. *rostkoviana*: Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 266. 1946; Jaudz. in Latv. fl. 4: 242. 1959; Yeo in Fl. Europ. 3: 260. 1972, p.p. – *E. officinalis* α. *pratensis* (Fries) Koch, Syn. Fl. Germ. 546. 1837; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 218. 1839. – *E. pratensis* Fries, Nov. Fl. Suec. ed. 2. 198. 1828; Bitzky, Latw. augu not. 2: 29. 1920; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 208. 1925. – *E. officinalis* L. Sp. Pl. 664. 1753, p.p.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 319. 1791, p.p.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 340. 1852, p.p. – Aas-silmarohi; Rostkova žibulītis; pievinē akišveitē; очанка Ростковнуса.

○. 5-40 (50) cm.

VII-IX (X).

I A 3; B 4. II A 1; B; C. III A 4, 5. V. VII A; B 3, 4, 5, 6c, 9, 10; C 1, 3.

В Эстонии довольно редко. В Латвии нечасто, преимущественно в восточной части республики. В Литве довольно часто, реже в районах Приморской низменности.

In Estonia rather rare. In Latvia not frequent, mainly in the eastern part of the country. In Lithuania rather frequent, rarer in the districts of the Coastal Lowland.

1e; 2; 5a, b; 9; 10a; 11; 14; 15a; 16-30.

Гибрид. Hybrid.

E. rostkoviana × *E. stricta* (*E. × hybrida* Wettst.) – обнаружен в Литве; observed in Lithuania.

3. *Euphrasia fennica* Kihlm. in Mela, Suomen koulukasvio ed. 4. 247. 1899 et in Meddel. Soc. Fauna Fl. Fenn. 27: 101. 1901, in andot.; Juz. in Fl. URSS 22: 634. 1955; Kask et Vaga in Eesti taim. määr. 456. 1966; Kask in Eesti fl. 4: 679. 1969. – *E. rostkoviana* subsp. *rostkoviana*: Yeo in Fl. Europ. 3: 260. 1972, p.p. – Soome silmarohi; Somu žibulītis; –; очанка финская.

○. 5,5-25 (35) cm.

E, La: VII-IX.

II A 1; B; C. VI Va. VII A 1, 2, 4; B 3, 4, 9, 10.

В Эстонии довольно часто. В Латвии изредка, в основном в восточной части. В Литве в типичном виде не обнаружен.

In Estonia rather frequent. In Latvia rather rare, mainly in its eastern part. Typical specimens are not reported from Lithuania.

1a, b, e; 2; 5a, b, d; 6; 7; 8; 9; 10; 11; 12c; 14; 15a; 22a.

Изменчивость. Кроме *f. fennica* довольно часто встречается и *f. macrantha* Lindb. fil.

Variability. In addition to the type form, *f. macrantha* Lindb. fil. occurs rather frequently.

4. *Euphrasia vernalis* List. in Jahresb. Kön. Gymn. Tilsit 1837: 5. 1837; Tzvel. in Fl. Europ. URSS 5: 278. 1981. – *E. tenuis* (Brenn.) Wettst. in Engl. et Prantl, Pflanzenfam. 4(3b): 101. 1893; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 208. 1925; Snarskis, Vadovas 694. 1954; Juz. in Fl. URSS 22: 587. 1955; Kask in Eesti fl. 4: 673. 1969. – *E. officinalis* var. *tenuis* Brenn. Flor. Handb. Finl. 145. 1886. – *E. brevipila* subsp. *tenuis* (Brenn.) Wettst. in Österr. Bot. Zeitschr. 46: 385. 1896; Natk.-Ivanaušk. in Liet. fl. 5: 472. 1976. – *E. arctica* Lange ex Rostrup subsp. *tenuis* (Brenn.) Yeo in Jour. Linn. Soc. London (Bot.) 64(4): 357. 1971, p.p. et in Fl. Europ. 3: 261. 1972. – Kevad-silmarohi; pavasara žibulītis; laiboji akišveitė; очанка весенняя.

○. 3-30 cm.

V-VII.

II A 1. VII A 1, 2.

В Эстонии нередко. В Латвии редко, в последнее время вид не встречается. В Литве довольно редко.

In Estonia not rare. In Latvia rare, not observed in recent time. In Lithuania rather rare.

1a, b, e, f; 2; 5d; 9a; 10a; 11; 14b; 16-31.

5. *Euphrasia parviflora* Schag. Consp. veg. Upland 56. 1845, non Fries; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 266. 1946; Juz. in Fl. URSS 22: 600. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 241. 1959; Kask et Vaga in Eesti taim. määr. 456. 1966; Kask in Eesti fl. 4: 675. 1969. – *E. curta* (Fries) Wettst. in Österr. Bot. Zeitschr. 44: 135. 1894; Bitzky, Latw. augu not. 2: 30. 1920; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 209. 1925; Kuprev. et al. Vadovas 186. 1934. – *E. curta* subsp. *curta*: Natk.-Ivanaušk. in Liet. fl. 5: 476. 1976. – *E. curta* var. *glabrescens* Wettst. Monogr. Gatt. Euphrasia 133. 1896; Natk.-Ivanaušk. in Liet. fl. 5: 476. 1976. – *E. nemorosa* auct., non Wallr.: Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 266. 1946; Yeo in Fl. Europ. 3: 262. 1972, p.p. – *E. officinalis* B. *montana* δ. *curta* Fries, Nov. Fl. Suec. ed. 2. 198. 1828. – *E. glabrescens* (Wettst.)

Wiinst. in Bot. Tidsskr. 48(1): 101. 1946; Snarskis, Vadovas 694. 1954; Juz. in Fl. URSS 22: 602. 1955; Kask et Vaga in Eesti taim. määr. 456. 1966; Kask in Eesti fl. 4: 677. 1969. – Madal silmarohi; ģsais ųibilģtis; smulkiaųiedzē akiųveitē; очанка мелкоцветная.

○. (2) 5-15 (30) cm.

(VI) VII-IX.

II A; B; C; D. IV B 3; C. V 1, 3. VI Aa; Ba; Da. VII A; B 3, 4, 5, 6c, 9, 10.

Во всех районах региона. В Эстонии и Латвии часто, в Литве довольно редко.

In all districts. In Estonia and Latvia frequent, in Lithuania rather rare.

Изменчивость. По характеру опушения растений различаются разновидности.

Variability. Varieties can be distinguished by pubescence of the plant.

Var. parviflora

По всему региону, довольно часто.

Rather frequent in the whole region.

Var. glabrescens (Wettst.) Tzvel. in Fl. Europ. URSS 5: 273. 1981.

В Эстонии нередко. В Латвии изредка. В Литве редко.

In Estonia not rare. In Latvia rather rare. In Lithuania rare.

6. *Euphrasia chitrovoi* Tzvel. in Novit. Syst. Pl. Vasc. 17: 231. 1980 et in Fl. Europ. URSS 5: 275. 1981. – *E. uechtritiziana* auct., non Jung. et Engl.: Juz. in Fl. URSS 22 601. 1955, p.p.; Kask in Eesti fl. 4: 676. 1969. – *E. coerulea* auct., non Tausch ex Hoppe et Fürnrohr: Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 209. 1925; Snarskis, Vadovas 693. 1954; Yeo in Fl. Europ. 3: 262. 1972, p.p.; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 337. 1980. – *E. curta* (Fries) Wettst. subsp. *coerulea* auct.: Natk.-Ivanauk. in Liet. fl. 5: 476. 1976. – Sinine silmarohi; Hitrovas ųibilģtis; rausvaųiedzē akiųveitē; очанка Хитровой.

○. 5-10 (20) cm.

VI, VII.

II. VII B 3, 9.

В регионе очень редко.

Very rare in the region.

1e, f; 5d; 14c; 22a; 28b.

7. *Euphrasia stricta* D. Wolff ex J. F. Lehm. Prim. Fl. Herbip. 43. 1809; Bitzky, Latv. augu not. 2: 30. 1920; Vilberg, Eesti taimestik 88. 1922; Snarskis, Vadovas 692. 1954; Jaudz. in Latv. fl. 4: 239. 1959; Yeo in Fl. Europ. 3: 263. 1972, p.p. – *E. stricta* subsp. *stricta*: Natk.-Ivanauk. in Liet. fl. 5: 473. 1976. – *E. condensata* Jord. in Mém. Acad. Nat. Lyon. 1: 346. 1851; Juz. in Fl. URSS 22: 579. 1955; Kask et Vaga in Eesti taim. määr. 454. 1966; Kask in Eesti fl. 4: 668. 1969. – *E. officinalis* L. Sp. Pl. 664. 1753, p.p.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 340. 1852, p.p.; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 266. 1946. – *E. officinalis* γ. *nemorosa* Koch, Syn. Fl. Germ. 1: 546. 1837; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 218. 1839, β. – Sirge silmarohi; stāvais ųibilģtis; staģioji akiųveitē; очанка прямая.

○. 5-25 (50) cm.

VII-IX (X).

II. III A 4, 5. IV C. V 1b, 3. VI Ba. VII A; B 3, 6c; C 1, 3.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

8. *Euphrasia* × *reuteri* Wettst. Monogr. Gatt. *Euphrasia* 284. 1896; Juz. in Fl. URSS 22: 581. 1955; Kask et Vaga in Eesti taim. määr. 1966; Kask in Eesti fl. 4: 670. 1969; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 467. 1976. – *E. stricta* var. *pilifera* Kihlm. in Acta Soc. Fauna Fl. Fenn. 13(5): 8. 1896. – *E. curta* × *E. stricta*: Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 476. 1976. – Reuteri silmarohi; Reitera žibulītis; Reuterio akišveitē; очанка Рейтера.

○. 6-30 cm.

VII-IX.

II A; B. V 2b, c, 3, 4. VII A 1, 2; B 3, 4, 6c, 10.

В Эстонии и Латвии довольно часто. В Литве редко.

In Estonia and Latvia rather frequent. In Lithuania rare.

9. *Euphrasia* × *murbeckii* Wettst. Monogr. Gatt. *Euphrasia* 288. 1896; Juz. in Fl. URSS 22: 586. 1955; Kask in Eesti fl. 4: 673. 1969. – *E. brevipila* × *E. parviflora*. – Murbecki silmarohi; Murbeka žibulītis; –; очанка Мюрбека.

○. 15-25 cm.

La: VI-VIII.

II A; C. V 3.

В Эстонии и Литве очень редко; распространение требует уточнения. В Латвии довольно редко: 1e; 11; 12c; 14b, c; 15a.

In Estonia and Lithuania very rare; distribution of the species needs further investigation. In Latvia rather rare: 1e; 11; 12c; 14b, c; 15a.

10. *Euphrasia brevipila* Burn. et Gremli in Gremli, Excursionsfl. Schweiz ed. 5. 329. 1885; Bitzky, Latw. augu not. 2: 30. 1920; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 209. 1925; Snarskis, Vadovas 694. 1954; Juz. in Fl. URSS 22: 582. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 240. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 672. 1969. – *E. brevipila* subsp. *brevipila*: Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 472. 1976. – *E. stricta* auct.: Yeo in Fl. Europ. 3: 263. 1972, p.p. – Lühikarvane silmarohi; ĩsspilvu žibulītis; smulkiaplaukē akišveitē; очанка коротковолосистая.

○. 2,5-25 (40) cm.

VI-IX.

II A 1; B; C; D. V 2, 3. VII A; B 3, 4, 5, 10; C 1.

В Эстонии местами довольно часто. В Латвии изредка. В Литве преимущественно в восточной и западной частях.

In Estonia locally rather frequent. In Latvia rather rare. In Lithuania more frequent in the eastern and western parts.

1a, b, e, f; 2; 6; 11; 12b, c; 15a; 16-31.

11. *Euphrasia suecica* Murb. et Wettst. in Wettst. Monogr. Gatt. *Euphrasia* 297. 1896; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 209. 1925; Kask in Eesti fl. 4: 670. 1969; Tzvel. in Fl. Europ. URSS 5: 278. 1981. – *E. stricta* subsp. *suecica* (Murb. et Wettst.) Hayek et Hegi in Hegi, Illustr. Fl. Mitt.-Eur. 6(1): 87. 1918; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 473. 1976. – *E. arctica* Lange et Rostrup subsp. *tenuis* (Brenn.) Yeo in Jour. Linn. Soc. London (Bot.) 64(4): 357. 1971, p.p. et in Fl. Europ. 3: 261. 1972, p.p. – Rootsi silmarohi; Zviedrijas žibulītis; švedinē akišveitē; очанка шведская.

○. 3,5-15 (40) cm.

VI, VII.

II A.

В Эстонии редко, главным образом в западной части. В Латвии очень редко. В Литве редко в средней и южной частях.

In Estonia rare, mainly in its western part. In Latvia very rare. In Lithuania rare in central and southern parts.

1a, b, e, f; 2; 19b; 20c; 29b?; 30.

12. *Euphrasia micrantha* Reichenb. Fl. Germ. excurs. 1: 358. 1831; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 266. 1946; Juz. in Fl. URSS 22: 603. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 241. 1959; Kaks et Vaga in Eesti taim. määr. 456. 1966; Kask in Eesti fl. 4: 678. 1962; Yeo in Fl. Europ. 3: 265. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 473. 1976. – *E. gracilis* (Fries) Drejer, Fl. Hafn. 210. 1838; Bitzky, Latw. augu not. 2: 30. 1920; Enari et al. Kodumaa taimestik 311. 1943; Snarskis, Vadovas 693. 1954. – *E. officinalis* L. Sp. Pl. 664. 1753, p.p.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 340. 1852, p.p. – *E. officinalis* c. *micrantha* (Reichenb.) Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 220. 1882. – Sale silmarohi; sīkziedu žibulītis; lieknoji akišveitē; очанка мелкоцветковая.

○. 3-20 (30) cm.

E, La: VII, VIII; Li: VI-IX.

I A 5a. II A 1c; B. V 1c, 3. VII C 3.

В регионе очень редко.

Very rare in the region.

1a, e, f, g, h; 2; 8; 16a; 21b.

Примечание к *Euphrasia* L. Comment to *Euphrasia* L.

Euphrasia hirtella Jord. ex Reut.

По литературным данным отмечен в Эстонии. (Enari et al., 1943), однако, произрастание вида в регионе не подтверждено гербарными сборами.

Reported from Estonia (Enari et al., 1943), however, its occurrence in the region has not been confirmed.

12. *Odontites* Ludw. Inst. regni veg. ed. 2. 120. 1757.

Kamaras; sārtžibulītis; skēstukas; зубчатка.

1. *Odontites verna* (Bell.) Dumort. Fl. Belg. 32. 1827; Snarskis, Vadovas 692. 1954; Golubk. in Fl. URSS 22: 652. 1955; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 335. 1980. – *O. rubra* subsp. *verna* (Bell.) Vollm.: Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 265. 1946. – *O. verna* subsp. *verna*: Webb et Camar. in Fl. Europ. 3: 268. 1972. – *O. vulgaris* subsp. *verna* (Bell.) Vollm. Deutschl. Fl. 1914; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 478. 1976. – *O. rubra* Gilib.: Jaudz. in Latv. fl. 4: 243. 1959, p.p. – *Euphrasia verna* Bell. in Mém. Acad. Sci. Turin Ser. 1. 5: 293. 1793. – Kevadkamaras; lauka sārtžibulītis; pavasarinis skēstukas; зубчатка весенняя.

○. 10-40 cm.

VI, VII.

VII A 3; B 3.

В регионе очень редко. В Эстонии по литературным данным (Eklund, 1929) на острове Вормси (1a); повторно обнаружен в 1992 г. на Вормси и у Рохукюла (1b). В Латвии одно местонахождение (9a). Из Литвы нет конкретных данных.

Very rare in the region. In Estonia according to literature data (Eklund, 1929) on Vormsi Island (1a); newly found in 1992 on Vormsi and near Rohuküla (1b). In Latvia one locality (9a). Occurrence in Lithuania has not been confirmed.

1a, b; 9a.

2. *Odontites litoralis* Fries, Summa veg. Scand. 1: 19. 1846; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 209. 1925; Golubk. in Fl. URSS 22: 655. 1955; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. 597. 1958; Jaudz. in Latv. fl. 4: 244. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 683. 1969. – *O. brevifolia* Lindb. fil. in Sched. Pl. Finl. Exc. 21-42: 74, n° 1315. 1944. – *O. rubra* subsp. *litoralis* (Fries) Schwarz: Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 265. 1946. – *O. verna* subsp. *litoralis* (Fries) Nyman, Consp. 551. 1881; Webb et Camar. in Fl. Europ. 3: 269. 1972. – Randkamaras; jūrmalas sārtzibulītis; –; зубчатка прибрежная.

○. (3,5) 5-20 (30) cm.

E: VI, VII.

II D.

В Эстонии местами в западной части республики. В Латвии два местонахождения. В Литве не обнаружен.

In Estonia locally in its western part. In Latvia two localities. Not reported from Lithuania.

Ia, b, e.

3. *Odontites vulgaris* Moench, Meth. 439. 1794; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 341. 1852. – *O. vulgaris* subsp. *vulgaris*: Natk.-Ivanaušk. in Liet. fl. 5: 477. 1976. – *O. vulgaris* subsp. *rothmaleri* (U. Schneid.) Tzvel. in Fl. Europ. URSS 5: 284. 1981; Natk.-Ivanaušk. in Liet. fl. 5: 478. 1976. – *O. rubra* Gilib. Fl. Lith. 2: 126. 1781, nom. invalid.; Ledeb. Fl. Ross. 3: 261. 1849; Jaudz. in Latv. fl. 4: 243. 1959, p.p. – *O. rubra* subsp. *serotina* (Lam.) Vollm.: Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 265. 1946. – *O. rubra* subsp. *rothmaleri* U. Schneid. in Feddes Repert. 69(3): 189. 1964. – *O. serotina* (Lam.) Dumort. Fl. Belg. 32. 1827; Enari et al. Kodumaa taimestik 312. 1943; Snarskis, Vadovas 692. 1954; Golubk. in Fl. URSS 22: 650. 1955; Kask in Eesti fl. 4: 681. 1969. – *O. odontites* Wettst. in Engl. et Prantl, Pflanzenfam. 4(3b): 102. 1891, p.p.; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 209. 1925. – *O. estonica* Nenjukov, Index plant. Estonic. 37. 1928; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 209. 1925. – *O. verna* subsp. *serotina* (Dumort.) Corb. Nouv. Fl. Normand. 437. 1894; Webb et Camar. in Fl. Europ. 3: 269. 1972. – *Euphrasia serotina* Lam. Fl. Franç. 2: 350. 1778, nom. illeg. – *E. odontites* L. Sp. Pl. 604. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 259. 1778, sine auct.; J. Jundz. Opis. rośl. 247. 1830, sine auct. – *E. rubra* Baumg. Fl. Lips. 335. 1790, nom. illeg.; Luce, Prodr. fl. Osil. 215. 1823, sine auct. – *Bartsia odontites* (L.) Huds. Fl. Angl. 268. 1762. – Harilik kamaras; parastais sārtzibulītis; raudonasis skēstukas; зубчатка обыкновенная.

○. (5) 10-40 (50) cm.

VII-IX (X).

II A; B; C; D 2. V 2, 3. VI Aa; Ba; Da; Fa. VII A; B 1, 3, 4, 6c, 9, 10; C 1, 3.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

13. *Pedicularis* L. Sp. Pl. 607. 1753.

Kuuskjalg; jāneglīte; glindē; мытник.

1. *Pedicularis sceptrum-carolinum* L. Sp. Pl. 608. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 125. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 191. 1811, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 347. 1852; Vved. in Fl. URSS 22: 793. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 249. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 698. 1969; Mayer in Fl. Europ. 3: 271. 1972; Natk.-Ivanaušk. in Liet. fl. 5: 464. 1976. – *P. sceptrum* auct.:

J. Jundz. Opis. rośl. 249. 1830, sine auct.; Ledeb. Fl. Ross. 3: 302. 1849. – Kuninga-kuuskjalg; dižā jāņeglīte; karališkoji glindē; мытник скипетровидный.

4. 30-80 (100) cm.

(VI) VII, VIII.

I B 1, 2. II A 1; B; C. III A; B. V 2c, 4. VII C 1.

Во многих районах региона, но довольно редко.

In many districts but rather rarely.

1a-f; 2-8; 9a; 10b; 11; 12b, d; 13b; 14b, c; 15a; 16a, c; 17; 19a; 20a, c; 21; 22; 23; 28b; 29c; 30; 31a.

2. *Pedicularis palustris* L. Sp. Pl. 607. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 258. 1778, sine auct.; Gilib. Fl. Lith. 2: 315. 1781; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 345. 1852; Vved. in Fl. URSS 22: 775. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 252. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 696. 1969; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 463. 1976. – *P. palustris* subsp. *palustris*: Mayer in Fl. Europ. 3: 272. 1972. – *P. palustris* subsp. *opisantha* (E. L. Ekman) Almquist in Acta Phytogeogr. Suec. 1: 592. 1929; Mayer in Fl. Europ. 3: 273. 1972, p.p. – *P. opisantha* E. L. Ekman in Bot. Not. (Lund) 1909: 84. 1909; Lacksch. in Korr.-Bl. Naturf. Ver. Riga 60: 135. 1930; Kask in Eesti fl. 4: 696. 1969, in textu. – *P. erecta* Gilib. Exerc. phytol. 1: 135. 1792. – Soo-kuuskjalg; purva jāņeglīte; pelkinē glindē; мытник болотный.

☉. 10-50 (60) cm.

V-VIII (IX).

I B 1, 4. II. III A; B. V 4. VI Aa; Ba; Fa. VII B 10.

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent throughout the region.

Внутривидовые таксоны

Intraspecific taxa

Subsp. *opisantha* (E. L. Ekman) Almquist

Изредка в Эстонии и Латвии.

Rather rare in Estonia and Latvia.

Subsp. *palustris*

На всей территории региона, часто.

Frequent in the region.

3. *Pedicularis sylvatica* L. Sp. Pl. 607. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 125. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 325. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 346. 1852, in textu; Zāmelis in Acta Univ. Latv. 10: 399. 1924; Vved. in Fl. URSS 22: 773. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 253. 1959; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 462. 1976. – *P. sylvatica* subsp. *sylvatica*: Mayer in Fl. Europ. 3: 273. 1972. – *P. procumbens* Gilib. Exer. phytol. 1: 135. 1792. –; meža jāņeglīte; miškinē glindē; мытник лесной.

☉, 4. 5-15 cm.

La, Li: V-VII.

I B. II B. III A 4, 5; B; C. V 4.

В Латвии одно местонахождение в районе 1f. В Литве три местонахождения в западной части: 1f, g; 16b; нахождение в восточной части (22a; 31a) только по литературным данным. Произрастание в Эстонии не подтверждено гербарными сборами.

In Latvia one locality in lf. In Lithuania three localities in the western part: lf, g; 16b; presence in the eastern part (22a; 31a) known from literature. The occurrence of the species has not been confirmed in Estonia.

4. *Pedicularis kaufmannii* Pinzg. in Progr. Sald. Realsch. Brandenb. 1868: 17. 1868; Vved. in Fl. URSS 22: 764. 1955; Mayer in Fl. Europ. 3: 273. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 462. 1976. – *P. comosa* auct., non L.: Ledeb. Fl. Ross. 3: 292. 1849; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 346. 1852; Kuprev. et al. Vadovas 187. 1934; Jaudz. in Latv. fl. 4: 250. 1959. – *P. comosa* var. *rehmanniana* Aschers. et Graebn.: Regel in VDU Mat.-Gamt. f. Darbai 9: 126. 1935. – –; pušķainā jāņegļīte; Kaufmano glindē; мытник Кауфманна.

4. 15-50 cm.

La: V, VI; Li: VII.

II A 1a. V 2.

В Латвии единственное естественное местонахождение в долине реки Даугава уничтожено. В 1901 г. найден в качестве заносного вида в районе 1e. В Литве одно местонахождение в самой южной части республики; гербарный экземпляр с 1936 г., в последние годы не обнаружен. В Эстонии не встречается.

In Latvia the only locality in the Daugava River valley is destroyed. In 1901 found once as a casual in district 1e. In Lithuania one locality in the southern part of the country; herbarium specimen dates back to 1936, not seen in recent years. Absent in Estonia.

1e; 11; 29a.

14. *Rhinanthus* L. Sp. Pl. 603. 1753.

Robirohi; zvagulis; barškutis; погренок.

1. *Rhinanthus minor* L. Amoen. acad. 3: 54. 1756; B. S. Jundz. Opis. rośl. 186. 1811, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 217. 1839; Vassilcz. in Fl. URSS 22: 676. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 248. 1959; Soó et Webb in Fl. Europ. 3: 277. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 478. 1976. – *R. minor* var. *stenophyllus* Schur, Enum. pl. Transs. 511. 1866. – *R. nigricans* Meinsh. Fl. Ingr. 259. 1878; Vassilcz. in Fl. URSS 22: 675. 1955; Snarskis, Vadovas 403. 1968; Kask et Vaga in Eesti taim. määr 459. 1966, in textu; Kask in Eesti fl. 4: 690. 1969. – *R. crista-galli* L. Sp. Pl. 603. 1753, p.p.; Fischer, Naturgesch. Livl. 258. 1778, sine auct., p.p.; Gilib. Fl. Lith. 2: 132. 1781, p.p. – *Alectorolophus minor* (L.) Dumort. Fl. Belg. 33. 1827; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 342. 1852; Kuprev. et al. Vadovas 186. 1934. – *A. stenophyllus* (Schur) Stern. in Österr. Bot. Zeitschr. 45: 301. 1895; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 210. 1925; Snarskis, Vadovas 698. 1954. – Väike robirohi; mazais zvagulis; mažasis barškutis; погренок малый.

⊙. 10-50 cm.

(V) VI-IX.

II A; B; C; D. V 3, 4. VII A 1, 2, 3b; B 3, 4, 10.

В регионе часто.

Frequent in the region.

Внутривидовые таксоны
Intraspecific taxa

Subsp. *balticus* U. Scheider: Rothm. Excursionsfl. Krit. Ergänzungs. 294. 1963; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 480. 1976.

Редко в Литве.

Rare in Lithuania.

22a; 30.

Subsp. *minor*

В Эстонии и Латвии часто, в Литве довольно редко.

In Estonia and Latvia frequent, in Lithuania rather rare.

Subsp. *stenophyllus* (Schur) O. Schwarz in Feddes Repert. 46: 56. 1939; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. 597. 1958. – *R. minor* var. *stenophyllus* Schur, Enum. pl. Transs. 511. 1866; Jaudz. in Latv. fl. 4: 249. 1959.

Довольно часто в регионе.

Rather frequent in the region.

2. *Rhinanthus osiliensis* (Ronn. et Saars.) Vassilcz. in Fl. URSS 22: 684. 1955 (*osilensis*, err.); Eichw. in Tartu Riikl. Ülik. Toim. 93. Botaanika-al. Tööd 4: 22-34. 1960; Kask et Vaga in Eesti taim. määr. 459. 1966; Kask in Eesti fl. 4: 693. 1969 et in Eesti Loodus 24(7): 439-441. 1981; Soó et Webb in Fl. Europ. 3: 278. 1972 (*oesilensis*, err.), in textu. – *R. rumelicus* Velen. subsp. *osiliensis* Ronn. et Saars. in Feddes Repert. 35: 97. 1934. – *R. rumelicus* Velen.: Enari et al. Kodumaa taimeistik 312. 1943; Soó et Webb in Fl. Europ. 3: 278. 1972, p. min. p. – *Alectorolophus rumelicus* (Velen.) Borb. – Saaremaa robirohi; –; –; погремок эзельский.

○. 20-50 cm.

E: VII, VIII.

II B 1. III A 3b.

Только в Эстонии, в западной части острова Сааремаа (1a). Очень редко, эндемичный вид.

Only in Estonia, in the western part of Saaremaa Island (1a). Very rare endemic species.

3. *Rhinanthus angustifolius* C. C. Gmel. Fl. Bad. 2: 669. 1806; Soó et Webb in Fl. Europ. 3: 280. 1972. – *R. crista-galli* L. Sp. Pl. 603. 1753, p.p.; Fischer, Naturgesch. Livl. 258. 1778, sine auct., p.p.; Gilib. Fl. Lith. 2: 132. 1781, p.p. – *R. major* Ehrh. Beitr. 6: 144. 1791; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 217. 1839; Jaudz. in Latv. fl. 4: 247. 1959; Snarskis, Vadovas 403. 1968. – *R. glaber* Lam.: Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 267. 1946. – *R. serotinus* (Schönh.) Oborny in Verh. Naturf. Ver. Brünn 22(2): 435. 1884; Kask et Vaga in Eesti taim. määr. 458. 1966; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 480. 1976; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 337. 1980. – *R. montanus* Saut. in Flora (Regensb.) 40: 180. 1857; Vassilcz. in Fl. URSS 22: 664. 1955; Kask et Vaga in Eesti taim. määr. 458. 1966, in textu; Kask in Eesti fl. 4: 685. 1969. – *R. apterus* (Fries) Ostenf. in Raunk. Exkursionsfl. ed. 4. 267. 1922; Rasiņš, Latv. nez. augļi 82. 1954; Vassilcz. in Fl. URSS 22: 673. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 247. 1959; Kask et Vaga in Eesti taim. määr. 458. 1966, in textu; Kask in Eesti fl. 4: 689. 1969; Snarskis, Vadovas 403. 1968. – *R. vernalis* (Zing.) Schischk. et Serg. in Kryl. Fl. Sib. Occ. 10: 2530. 1939; Vassilcz. in Fl. URSS 22: 666. 1955; Kask et Vaga in Eesti taim. määr. 458. 1966, in textu; Kask in Eesti fl. 4: 689. 1969. – *R. aestivalis* (Zing.) Schischk. et Serg. in Kryl. Fl. Sib. Occ. 10: 2531. 1939; Vassilcz. in Fl. URSS

22: 665. 1955; Kask et Vaga in Eesti taim. määr. 458. 1966, in textu; Kask in Eesti fl. 4: 687. 1969. – *Alectorolophus major* (Ehrh.) Reichenb. Iconogr. Pl. crit. 8: t. 732. 1830; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 341. 1852; Kuprev. et al. Vadovas 186. 1934. – *A. major* var. *apterus* Fries, Nov. Fl. Suec. 3: 248. 1842. – *A. montanus* (Saut.) Fritsch in Verh. Zool.-Bot. Ges. Wien 322. 1898; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 210. 1925; Snarskis, Vadovas 698. 1954. – *A. grandiflorus* Wallr. Sched. crit. 316. 1822. – *A. apterus* (Fries) Ostenf. in Raunk. Dansk Ekskurs.-Fl. ed. 4. 267. 1922; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 210. 1925; Snarskis, Vadovas 700. 1954. – *A. vernalis* Zing. in Тр. Тифл. бот. сада 12(2): 182. 1913. – *A. aestivalis* Zing. in Тр. Тифл. бот. сада 12(2): 184. 1913. – Suur robirohi; lielais zvagulis; didysis barškutis; погремок большой.

☉. (10) 20-60 (80) cm.

V-IX.

II A; B; C; D. V. VI Aa; Ba. VII A; B 3, 4, 5, 10; C 3.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

Внутривидовые таксоны

Intraspecific taxa

Subsp. *aestivalis* (Zing.). – *R. angustifolius* subsp. *grandiflorus* (Wallr.) D. A. Webb in Jour. Linn. Soc. London (Bot.) 65: 269. 1972; Soó et Webb in Fl. Europ. 3: 280. 1972, p.p. – *R. vernalis* subsp. *aestivalis* (Zing.) Ivanina in Fl. Europ. URSS 5: 308. 1981. – *R. major* subsp. *aestivalis* Zing. in Sched. Herb. Fl. Ross. 8: 68. 1915. – *R. serotinus* subsp. *aestivalis* (Zing.) Dostál, Klič Úpl. Květ. ČSR. 580. 1958; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 481. 1976; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 338. 1980. – Suvi-robirohi; –; vasarinis barškutis; погремок летний.

☉. 20-75 cm.

VI, VII (VIII).

Часто на лугах.

Frequent on meadows.

Subsp. *angustifolius*: Soó et Webb in Fl. Europ. 3: 280. 1972. – *R. serotinus* subsp. *serotinus*: Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 481. 1976; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 338. 1980. – *R. major* subsp. *montanus* (Saut.) O. Schwarz: Jaudz. in Latv. fl. 4: 248. 1959. – *R. glaber* subsp. *montanus* (Saut.) O. Schwarz: Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 267. 1946. – Māgi-robirohi; –; kalninis barškutis; погремок горный.

20-40 (70) cm.

VIII, IX.

Довольно редко в кустарниках и на лесных опушках.

Rather rare in bushes and forest margins.

Subsp. *apterus* (Fries). – *R. angustifolius* subsp. *grandiflorus* (Wallr.) D. A. Webb: Soó et Webb in Fl. Europ. 3: 280. 1972, p.p. – *R. serotinus* subsp. *apterus* (Fries) Hyl. in Uppsala Univ. Årsskr. 1945(7): 292. 1945; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 481. 1976; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 338. 1980. – *R. glaber* var. *apterus* Fries: Pēters. et Birkm. Latv. augu not. 598. 1958. – Tiivutu robirohi; –; besparnis barškutis; погремок безкрылый.

20-50 (80) cm.

VI-VIII.

Ранее был широко распространен в посевах зерновых.

Formerly widespread in crop fields.

Subsp. *vernalis* (Zing.) – *R. angustifolius* subsp. *grandiflorus* (Wallr.) D. A. Webb: Soó et Webb in Fl. Europ. 3: 280. 1972, p.p. – *R. serotinus* subsp. *vernalis* (Zing.) Hyl. in Uppsala Univ. Årsskr. 1945(7): 292. 1945; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 481. 1976. – *R. major* subsp. *eumajor* (Stern.) O. Schwarz: Jaudz. in Latv. fl. 4: 248. 1959. – *R. glaber* subsp. *eumajor* (Stern.) O. Schwarz: Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 267. 1946. – *Alectorolophus major* subsp. *eumajor* Stern. in Österr. Bot. Zeitschr. 45(5): 161. 1985. – Kevad-robīrohi; –; pavasarinis baršķutis; погремок весенний.

(10) 20-40 (65) cm.

V-VII.

Часто на лугах.

Frequent on meadows.

Примечания к *Rhinanthus* L.

Comments to *Rhinanthus* L.

Rhinanthus × *fallax* (Wimm. et Grab.) Chab. [*R. angustifolius* × *R. minor*; *Alectorolophus minor* var. *fallax* Wimm. et Grab.; *A. fallax* Stern.]

В регионе только по литературным данным (Klinge, 1882; Vilberg, 1925).

In the region only by literature data (Klinge, 1882; Vilberg, 1925).

Rhinanthus alectorolophus (Scop.) Poll. [*Alectorolophus hirsutus* (Lam.) All.]

Литературные данные (Grindel, 1803; Vilberg, 1925) о произрастании вида в регионе не подтверждены. Возможно, что эти данные принадлежат к *R. osiliensis*.

Literature data (Grindel, 1803; Vilberg, 1925) on the occurrence of the species in the region are not confirmed. It is possible that these data pertain to *R. osiliensis*.

15. *Lathraea* L. Sp. Pl. 605. 1753.

Käopäkk; bezlape; žvynšaknē; петров крест.

1. *Lathraea squamaria* L. Sp. Pl. 606. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 259. 1778, sine auct.; Gilib. Fl. Lith. 2: 128. 1781; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 339. 1852; Novopokr. in Fl. URSS 22: 804. 1955; Jaudz. in Latv. fl. 4: 257. 1959; Kask in Eesti fl. 4: 609. 1969; Webb in Fl. Europ. 3: 281. 1972; Natk.-Ivanausk. in Liet. fl. 5: 486. 1976. – Harilik käopäkk; särtā bezlape; gegužinē žvynšaknē; петров крест чешуйчатый.

4. 10-30 cm.

IV-VI.

I A 2, 3, 6. V 2a, b, 3, 4. VI Ba.

Почти на всей территории региона (кроме 1c, 1d), довольно редко.

Rather rare in the region (absent in 1c and 1d).

XCV. *Globulariaceae* DC.*

1. *Globularia* L. Sp. Pl. 95. 1753.
Keraslill; –; krekesas; шаровница.

1. *Globularia punctata* Lapeyr. Hist. Abr. Pyr. 57. 1813; Tutin in Fl. Europ. 3: 282. 1972. – *G. aphyllanthes* auct., non Crantz: Bobr. in Fl. URSS 23: 129. 1958; Talts in Eesti taim. määr. 499. 1966 et in Eesti fl. 5: 206. 1973; Lekav. in Liet. fl. 5: 489. 1976. – *G. vulgaris* auct., non L.: Fischer, Naturgesch. Livl. 189. 1778, sine auct.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 79. 1852, in textu; Kuprev. et al. Vadovas 200. 1934. – *G. elongata* Hegetschw. Fl. Schweiz 114. 1840; Enari et al. Kodumaa taimestik 325. 1943. – Willkommi keraslill; –; paprastasis krekesas; шаровница безлистоцветковая.

4. (5) 10-25 (35) cm.

E: VI, VII.

II A 1. VII B 3.

В Эстонии единственное местонахождение в средней части республики в районе 4 ("Горы Кярде"), где произрастал в натурализованном виде; в последние годы не обнаружен. По литературным данным (Wiedemann u. Weber, 1852) указывается в окрестностях Нарвы (2). О произрастании вида в Литве имеются только литературные данные (Hryniewiecki, 1933) из окрестностей пос. Тришкяй (19a).

Found naturalized in the only locality in Estonia in the so-called Kärde mountains (4); not found in recent years. According to literature data (Wiedemann u. Weber, 1852) it was found running wild near Narva (2). In Lithuania known from literature (Hryniewiecki, 1933) in one place near Tryškiai (19a).

XCVI. *Orobanchaceae* Vent.**

1. *Orobanche* L. Sp. Pl. 632. 1753.
Soomukas; brūnkāte; džioveklē; зарази́ха.

1. *Orobanche pallidiflora* Wimm. et Grab. Fl. Siles. 2(1): 233. 1829; Schmalh. Фл. Ср. и Южн. Росс. 2: 296. 1897; Novopokr. et Tzvel. in Fl. URSS 23: 94. 1958; Jaudz. in Latv. fl. 4: 256. 1959; Viljasoo in Eesti fl. 5: 229. 1973; Jankev. in Liet. fl. 5: 494. 1976; Kreutz, Orobanche 1: 124. 1995. – *O. reticulata* Wallr. Orob. Gen. 42. 1825, p.p.; Chater et Webb in Fl. Europ. 3: 290. 1972, p.p. – *O. reticulata* auct.: Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 212. 1925. – *O. reticulata* subsp. *pallidiflora* (Wimm. et Grab.) Hayek in Hegi. Illustr. Fl. Mitt.-Eur. 6(1): 151. 1914; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 269. 1946. – Ohakasoомukas; bālziedu brūnkāte; balsvoji džioveklē; зарази́ха бледноцветковая.

* Авторы: А. Лякавичюс; Н. Ингерпуу.
Authors: A. Lekavičius; N. Ingerpuu.

** Авторы: Л. Вильясоо; Б. Цепурите; З. Синкявичене.
Authors: L. Viljasoo; B. Cepurīte; Z. Sinkevičienė.

☉, ♀. (15) 30-60 cm.

VI-VIII.

I A 2; 4. V 3. VII A 2; B 3, 6.

Паразитирует на видах рода *Cirsium* Mill. [*C. oleraceum* (L.) Scop.].

Parasitic on *Cirsium* Mill. [*C. oleraceum* (L.) Scop.].

В Эстонии и Латвии редко. В Литве единичные местонахождения. На северной границе ареала.

In Estonia and Latvia rare. Single localities known from Lithuania. On the northern limit of its distribution area.

1a, b, e, f; 2; 4; 5a, b; 9a; 10b; 11; 12d; 13; 14c; 19a; 22a; 23; 28b.

2. *Orobanche elatior* Sutt. in Trans. Linn. Soc. (London) 4: 178. 1798; Ledeb. Fl. Ross. 3: 319. 1849; Chater et Webb in Fl. Europ. 3: 292. 1972; Viljasoo in Eesti fl. 5: 233. 1973; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 340. 1980; Kreutz, Orobanche 1: 92. 1995. – *O. major* L. Sp. Pl. 632. 1753, p.p.; Grindel, Bot. Taschenb. 192. 1803, sine auct.; J. Jundz. Opis. rośl. 245. 1830, sine auct.; Novopokr. et Tzvel. in Fl. URSS 23: 107. 1958; Jaudz. in Latv. fl. 4: 255. 1959; Jankev. in Liet. fl. 5: 494. 1976. – Suur soomukas; lielā brūnkāte; didžioji džioveklė; заразиха большая.

☉, ♀. 20-70 cm.

VI, VII.

V 3. VII A 2; B 3, 6.

Паразитирует на видах *Centaurea* L. (*C. scabiosa* L.).

Parasitic on *Centaurea* L. (*C. scabiosa* L.).

На территории региона редко и неравномерно. В Литве только на крайнем юго-востоке. На северной границе ареала.

Rare in the region. In Lithuania only in the southeastern part. On the northern limit of its range.

1a, b, d; 2; 5b; 10a; 11; 12a, c, d; 29c; 30.

3. *Orobanche bartlingii* Griseb. Spicil. Fl. Rumel. 2: 57. 1844; Kreutz, Orobanche 1: 68. 1995. – *O. libanotidis* Rupr. in Beitr. Pflanzenk. Russ. Reich. 4: 70. 1845; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 212. 1925; Viljasoo in Eesti fl. 5: 236. 1973. – *O. alsatica* Kirschl. Prodr. Fl. Alsace 109. 1836, p.p.; Novopokr. et Tzvel. in Fl. URSS 23: 110. 1958, p.p.; Chater et Webb in Fl. Europ. 3: 292. 1972, p.p. – Põdrajuure-soomukas; –; заразиха порезниковая.

☉, ♀. 20-60 cm.

E: VI, VII (VIII).

II A 1 a. V 2, 3.

Паразитирует на видах семейства зонтичных (преимущественно на *Libanotis montana* Crantz).

Parasitic on *Apiaceae* (preferably on *Libanotis montana* Crantz).

В Эстонии редко. В Латвии не обнаружен. В Литве только старые литературные данные о произрастании вида в восточных районах. На северной границе ареала.

In Estonia rare. Not found in Latvia. In Lithuania according to old literature data in the eastern part. On the northern limit of its range.

1a; 2; 4; 5a; 6; 8b.

Изменчивость. Варьирует по характеру опушения столбика.

Variability. Varies in the pubescence of style.

4. *Orobanche alsatica* Kirschl. Prodr. Fl. Alsace 109. 1836, s.str.; Novopokr. et Tzvel. in Fl. URSS 23: 110. 1958, p.p.; Jaudz. in Latv. fl. 4: 256. 1959; Chater et Webb in Fl. Europ. 3: 292. 1972, p.p.; Viljasoo in Eesti fl. 5: 235. 1973; Kreutz, *Orobanche* 1:52. 1995. – Elsassi soomukas; Elzasas brūnkāte; –; заразиха эльзасская.

☉, 2. 30-60 cm.

VI-VIII.

V 3.

Очень редко в регионе. В Эстонии обнаружен в районе 4 (Эндла) на *Libanotis montana* Crantz. В Латвии найден в окрестности Саласпилса (11) в 1875 г. на *Angelica sylvestris* L. На северо-западной границе ареала.

Very rare in the region. In Estonia known from the district 4 (Endla) on *Libanotis montana* Crantz. In Latvia found near Salaspils (11) in 1875 on *Angelica sylvestris* L. On the northwestern limit of its range.

Дополнения и примечания к *Orobanche* L.

Addenda and comments to *Orobanche* L.

★ *Orobanche caryophyllacea* Smith (*O. galii* Duby; *O. vulgaris* Poir.)

SSW от Йыхви (6), хозяин не отмечен.

SSW of Jõhvi (6), host not mentioned.

Все литературные данные относительно этого вида в регионе относятся, по видимому, к *O. elatior* Sutt.

All literature data on the occurrence of the species on the Baltic territory obviously pertain to *O. elatior* Sutt.

★ *Orobanche coerulescens* Steph.

Рига (1e), на *Artemisia campestris* L.

Rīga (1e), on *Artemisia campestris* L.

★ *Orobanche crenata* Forsk.

Выру (8a), на *Vicia faba* L.

Võru (8a), on *Vicia faba* L.

★ *Orobanche lucorum* A. Braun ex Koch

Обнаружен несколько раз в ботаническом саду в Вильнюсе (29c) на *Berberis vulgaris* L.

Observed several times in the botanical gardens in Vilnius (29c) on *Berberis vulgaris* L.

★ *Orobanche purpurea* Jacq.

Казаритса (8a), на *Artemisia vulgaris* L.

Kasaritsa (8a), on *Artemisia vulgaris* L.

★ *Orobanche ramosa* L.

В ботаническом саду в Тарту (5d) на *Cannabis sativa* L. и в ботаническом саду в Вильнюсе (29c).

In the botanical gardens in Tartu (5d) on *Cannabis sativa* L. and Vilnius (29c).

Orobanche arenaria Borkh.

В Эстонии только по литературным данным (Vilberg, 1922, 1925).

In Estonia according to literature data only (Vilberg, 1922, 1925).

Orobanche lutea Baumg. (*O. rubens* Wallr.)

По литературным данным в Эстонии и Латвии. Гербарный образец (12а), цитируемый в ботанической литературе как *O. rubens*, неправильно определен, оказался *O. elatior* Sutt.

According to literature data in Estonia and Latvia. The herbarium specimen (12a) referred to as *O. rubens* in botanical literature is, in fact, *O. elatior* Sutt.

В старой литературе (Wiedemann u. Weber, 1852; Klinge, 1882) приведены виды *Orobanche galii*, *O. rubens* и *O. caryophyllacea*, однако, по диагнозам невозможно представить, какие виды авторы понимали под этими названиями.

In old literature (Wiedemann u. Weber, 1852; Klinge, 1882) the species *Orobanche galii*, *O. rubens* and *O. caryophyllacea* are reported, however, it is difficult to decide which taxa have been treated.

XCVII. *Lentibulariaceae* L. C. Rich.*

1. *Pinguicula* L. Sp. Pl. 17. 1753.
Võipätakas; kreimule; tuklë; жирянка.

1. *Pinguicula alpina* L. Sp. Pl. 17. 1753; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 15. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 13. 1852; Steinb. in Fl. URSS 23: 119. 1958; Jaudz. in Latv. fl. 4: 259. 1959; Casper in Fl. Europ. 3: 295. 1972; Puusepp in Eesti fl. 5: 22. 1973. – Alpi võipätakas; alpu kreimule; –; жирянка альпийская.

4. 5-12 cm.

E, La: V-VII.

III A 3.

Очень редко. В Эстонии на острове Сааремаа; исчез в 5d. В Латвии наиболее известное местонахождение "Стабурас" (11) уничтожено при строительстве ГЭС. В Литве не встречается.

Very rare. In Estonia on Saaremaa Island; extinct in 5d. In Latvia the well known locality of the species (Staburags, 11) was flooded during the construction of the Pļavinas hydroelectric power station. Absent in Lithuania.

1a; 9a.

2. *Pinguicula vulgaris* L. Sp. Pl. 17. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 181. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 95. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 13. 1852; Steinb. in Fl. URSS 23: 121. 1958; Jaudz. in Latv. fl. 4: 259. 1959; Casper in Fl. Europ. 3: 296. 1972; Puusepp in Eesti fl. 5: 24. 1973; Jankev. in Liet. fl. 5: 498. 1976. – Harilik võipätakas; parastā kreimule; paprastoji tuklë; жирянка обыкновенная.

4. 5-15 (25) cm.

V-VII.

II A 1b; B 1. III A 2, 3, 4, 5. VI Ba; Ca; Fa.

* Авторы: Ајме Мјэметс; З. Эглите; З. Синквявичене.

Authors: Aime Mäemets; Z. Eglite; Z. Sinkeviciene.

В Эстонии довольно часто. В Латвии изредка, реже в восточной части. В Литве редко, не обнаружен в 26; 27; 28.

In Estonia rather frequent. In Latvia rather rare, rarer in eastern part. Rare in Lithuania, not observed in 26; 27; 28.

2. *Utricularia* L. Sp. Pl. 18. 1753.

Vesihernes; pūslene; skendenis; пузырчатка.

1. *Utricularia minor* L. Sp. Pl. 18. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 96. 1791; Grindel, Bot. Taschenb. 12. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 14. 1852; Steinb. in Fl. URSS 23: 125. 1958; Jaudz. in Latv. fl. 4: 264. 1959; Taylor in Fl. Europ. 3: 296. 1972; Puusepp in Eesti fl. 5: 28. 1973; Jankev. in Liet. fl. 5: 500. 1976. – Väike vesihernes; mazā pūslene; mažasis skendenis; пузырчатка малая.

2. 5-20 (30) cm.

VI-VIII.

III A 1, 3, 4; B; C. VI A; F.

В регионе изредка. Распространение изучено недостаточно.

Rather rare in the region. The distribution insufficiently studied.

1a, b, c, e, f; 3; 5a, b, d; 6-11; 12c, d; 14; 15; 16; 18; 19b; 22; 23; 25; 27; 30.

2. *Utricularia intermedia* Hayne in Schrad. Jour. Bot. 1: 18. 1800; J. Jundz. Opis. rośl. 9. 1830, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 16. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 13. 1852; Steinb. in Fl. URSS 23: 124. 1958; Jaudz. in Latv. fl. 4: 263. 1959; Taylor in Fl. Europ. 3: 297. 1972; Puusepp in Eesti fl. 5: 28. 1973; Jankev. in Liet. fl. 5: 502. 1976. – Vahelmine vesihernes; vidējā pūslene; balinis skendenis; пузырчатка средняя.

2. 10-30 (50) cm.

VI-VIII.

II C. III A; B. VI A 3; E; F.

В регионе изредка, реже в Литве.

Rather rare in the region, rarer in Lithuania.

1a, b, c, e, f; 2-7; 8a; 9-15; 19b; 22a; 23; 29b, c; 30.

3. *Utricularia ochroleuca* R. Hartm. in Bot. Not. (Lund) 1857: 30. 1857; Bickis, Latv. augu not. ed. 4. 209. 1935; Snarskis, Vadovas 705. 1954; Jaudz. in Latv. fl. 4: 263. 1959; Taylor in Fl. Europ. 3: 297. 1972, in textu; Jankev. in Liet. fl. 5: 503. 1976. – –; gaišdzeltenā pūslene; gelsvasis skendenis; пузырчатка светло-желтая.

2. (5) 10-20 cm.

La, Li: VII, VIII.

III A 1. VI A 3.

Только в Латвии и Литве, очень редко.

Very rare, only in Latvia and Lithuania.

12c; 14c; 28b.

4. *Utricularia vulgaris* L. Sp. Pl. 18. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 393. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 95. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 13. 1852; Steinb. in Fl. URSS 23: 127. 1958; Jaudz. in Latv. fl. 4: 262. 1959; Taylor in Fl. Europ. 3: 297. 1972; Puusepp in Eesti fl. 5: 30. 1973; Jankev. in Liet. fl. 5: 499. 1976. – Harilik vesihernes; parastā pūslene; paprastasis skendenis; пузырчатка обыкновенная.

4. 10-100 (150) cm.

VI-VIII.

III. VI A ; B; E; F.

На всей территории региона, довольно часто.

Rather frequent on the Baltic territory.

5. *Utricularia australis* R. Brown, Prodr. Fl. Nov. Holl. 430. 1810; Taylor in Fl. Europ. 3: 297. 1972; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 343. 1980. – *U. neglecta* Lehm. Ind. schol. Hamb. 38. 1828; Bickis, Latv. augu not. ed. 4. 209. 1935. – *U. major* auct.: Steinb. in Fl. URSS 23: 127. 1958; Jaudz. in Latv. fl. 4: 264. 1959. – Lõuna-vesihernes; dienvīdu pūslene; –; пузырчатка южная.

4. 10-100 cm.

E, La: VI-VIII.

III A. VI A 1, 2, 3; B; F.

На всей территории региона, редко.

Rare in the region.

1a, c, e; 2; 3b; 5a, d; 6; 8b; 10a; 12c; 14c.

Примечание. По вегетативным органам вид трудно отличим от *U. vulgaris*. Распространение в регионе требует уточнения.

Comment. Vegetative plants are similar to *U. vulgaris* and can hardly be identified. The distribution of the species needs further investigation.

Plantaginales

XCVIII. *Plantaginaceae* A. L. Juss.*

1. *Plantago* L. Sp. Pl. 112. 1753.

Teeleht; ceļteka; gyslotis; подорожник.

1. subgenus *Plantago*

1. *Plantago major* L. Sp. Pl. 112. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 191. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 136. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 79. 1852; Grig. in Fl. URSS 23: 138. 1958; Jaudz. in Latv. fl. 4: 266. 1959; Lellep in Eesti fl. 5: 241. 1973; Tuč. in Liet. fl. 5: 504. 1976. – *P. major* subsp. *major*: Chater in Fl. Europ. 4: 39. 1976; Tzvel. Fl. Europ. URSS 5: 346. 1981. – *P. minor* Gilib. Fl. Lith. 1: 15. 1781. – Suur teeleht; lielā ceļteka; plačialapis gyslotis; подорожник большой.

4. (5) 10-35 (80) cm.

VI-IX.

* Авторы: А. Расиньш и Г. Гаврилова; М. Абакумова; А. Тучене.
Authors: A. Rasiņš and G. Gavrilova; M. Abakumova; A. Tučienē.

I A 5. II A 2a; D. IV B 1, 2. V 1a. VI Aa; Ba; Da; Fa. VII A 1-5; B 1, 3, 4, 9, 10; C 1.

На всей территории региона, часто.
Frequent throughout the region.

2. *Plantago winteri* Wirtg. in Verh. Naturhist. Ver. Rheinl. Westph. 23, Correspondenzbl. 2: 44. 1866; Rasiņš, Latv. nez. augļi 96. 1954; Lellep in Eesti fl. 5: 243. 1973. – *P. major* subsp. *winteri* (Wirtg.) W. Ludw. in Jahrb. Nassau. Ver. Naturk. 92: 21. 1956; Chater in Fl. Europ. 4:39. 1976; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 344. 1980; Tzvel. in Fl. Europ. URSS 5: 346. 1981; Pěnková in Preslia 58: 138. 1986. – *P. major* var. *salina* Wirtg. in Verh. Naturhist. Ver. Rheinl. Westph. 23, Correspondenzbl. 2: 44. 1966; Rasiņš in Latv. veg. 3: 133. 1960. – Winteri teeleteht; Vintera ceļteka; –; подорожник Винтера.

☉, ☉. (5) 10-30 cm.

E, La: VI-IX.

II D. IV B 1, 2. VI Da.

В Эстонии довольно редко, главным образом на западных островах и западном морском побережье. В Латвии очень редко, только на побережье Рижского залива. В Литве не обнаружен.

In Estonia rather rare, mainly on the western seashore. In Latvia very rare, occurs on the coast of the Gulf of Riga. Not found in Lithuania.

1a, b, e; 2.

3. *Plantago uliginosa* F. W. Schmidt in G. May. Samml.-Phys.-Ökon. Aufs. 1: 199. 1791; Pěnková in Preslia 58: 138. 1986. – *P. major* subsp. *intermedia* (DC.) Arcang. Comp. Fl. Ital. 501. 1882; Chater in Fl. Europ. 4: 39. 1976; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. ed. 2. 344. 1980; Tzvel. Fl. Europ. URSS 5: 346. 1981. – *P. intermedia* DC. in Lam. et DC. Fl. Franç. ed. 3. 6: 376. 1815. – *P. scopulorum* (Fries) N. M. Pavl. in Jour. Soc. Bot. Russ. 8: 94. 1923; Rasiņš, Latv. nez. augļi 96. 1954. – *P. major* f. *scopulorum* Fries, Fl. Hall. 34. 1817; Lellep in Eesti fl. 5: 243. 1973. – *P. major* var. *scopulorum* Fries et Boberg: Tuč. in Liet. fl. 5: 506. 1976. – Lodu-teeleteht; dūkstu ceļteka; liūninis gyslotis; подорожник промежуточный.

☿. (5) 10-25 (35) cm.

VI-IX.

II C. VI Aa; Ba. VII A 2, 3; B 3.

В Эстонии и Латвии изредка. В Литве довольно часто в южных районах. Распространение в регионе недостаточно изучено.

In Estonia and Latvia rather rare. In Lithuania rather frequent in southern districts. The distribution in the region is not clear.

1a, b, e; 2; 3a; 4; 5b, c, d; 8b; 10a; 11; 12c; 14c; 19b; 25; 26b; 29a.

4. *Plantago maritima* L. Sp. Pl. 114. 1753; Grindel, Bot. Taschenb. 50. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 81. 1852; Grig. in Fl. URSS 23: 143. 1958; Jaudz. in Latv. fl. 4: 268. 1959; Lellep in Eesti fl. 5: 244. 1973; Chater in Fl. Europ. 4: 41. 1976, s.str. – *P. nuda*: Luce, Prodr. fl. Osil. 37. 1823, sine auct. – Rand-teeleteht; jūrmalas ceļteka; –; подорожник приморский.

☿. (5) 10-40 cm.

E, La: VI-VIII.

II D. IV B 1, 2a. VI Da. (VII B 4, 7, 8).

В Эстонии довольно часто. В Латвии очень редко на морском побережье. В Литве не встречается.

In Estonia rather frequent. In Latvia very rare on the seashore. In Lithuania not observed.

1a, b, e, f; 2; (5b).

5. *Plantago media* L. Sp. Pl. 113. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 419. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 136. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 80. 1852; Grig. in Fl. URSS 23: 148. 1958; Jaudz. in Latv. fl. 4: 267. 1959; Lellep in Eesti fl. 5: 246. 1973; Tuč. in Liet. fl. 5: 506. 1976; Chater in Fl. Europ. 4: 41. 1976. – *P. latifolia*: Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 107. 1784, sine auct. – Keskmine teeleht; vidējā ceļteka; trumpakotis gyslotis; подорожник средний.

4. (12) 15-50 (70) cm.

V-VIII (IX).

I A 1, 5. II A 1a, c, d, 2a; B 2; C. V 1a, c, 3. VI Aa; Ba; Da; Fa. VII A 1, 2, 4, 5; B 3, 4, 6c, 9, 10; C 2.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

Изменчивость. Варьирует по форме листьев и расположению соцветий. В регионе только типовой подвид - subsp. *media*. В пределах типового подвида выявляются некоторые внутривидовые единицы, из них наиболее характерной является var. *urvilleana* Rapin; изредка.

Variability. Varies in leaf form and arrangement of spikes. Only the type subspecies, subsp. *media*, occurs in the Baltic area. In the range of the type subspecies var. *urvilleana* Rapin is better known; rather rare.

6. *Plantago lanceolata* L. Sp. Pl. 113. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 190. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 137. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 80. 1852; Grig. in Fl. URSS 23: 156. 1958; Jaudz. in Latv. fl. 4: 267. 1959; Lellep in Eesti fl. 5: 248. 1973; Tuč. in Liet. fl. 5: 508. 1976; Chater in Fl. Europ. 4: 42. 1976. – *P. altissima* auct.: Luce, Prodr. fl. Osil. 36. 1823, sine auct. – Sūstlehine teelēht; šaurlapu ceļteka; siauralapis gyslotis; подорожник ланцетный.

4. 10-40 (70) cm.

V-VIII (IX).

I A 5. II A 1a, b, 2a. V 1c, 2a, b, 3. VII A 1-5; B 3, 4, 6, 8, 9; C 1.

На всей территории региона, часто.

Frequent on the whole territory of the region.

Изменчивость. Варьирует по форме листьев, а также по характеру опушения. В пределах типового подвида - subsp. *lanceolata*, распространенного в регионе, выделяются некоторые внутривидовые таксоны, из коротых наиболее характерным является var. *lanuginosa* Bast. Только в Эстонии и Литве: 1a; 21b; 23.

Variability. Varies in leaf form and hairiness. Within the type subsp. *lanceolata*, some intraspecific taxa are distinguished, among which var. *lanuginosa* Bast. is better known. Only in Estonia and Lithuania: 1a; 21b; 23.

2. subgenus *Psyllium* (Mill.) Peterm. Deutschl. Fl. 472. 1849.

– Genus *Psyllium* Mill. Gard. Dict. Abridg. ed. 4. 1754.

7. *Plantago scabra* Moench, Meth. 461. 1794. – *P. indica* L. Syst. nat. ed. 10. 2: 896. 1754; Grig. in Fl. URSS 23: 161. 1958; Jaudz. in Latv. fl. 4: 270. 1959; Snarskis, Vadovas 407. 1968; Lellep in Eesti fl. 5: 250. 1973; Tuč. in Liet. fl. 5: 510. 1976. – *P.*

arenaria Waldst. et Kit. Pl. rar. Hung. 1: t. 51. 1801; J. Jundz. Opis. rośl. 62. 1830, sine auct.; Bitzky, Latw. augu not. 2: 32. 1920; Chater in Fl. Europ. 4: 43. 1976. – *P. ramosa* (Gilib.) Aschers. Fl. Brandenb. 547. 1864; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 250. 1882; Snarskis, Vadovas 706. 1954. – *P. psyllium* L. Sp. Pl. 115. 1753; B. S. Jundz. Opis. rośl. 137. 1791; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. 604. 1958. – *Psyllium ramosum* Gilib. Fl. Lith. 1: 17. 1781. – Liiv-teeleht; smilts ceļteka; smiltyninis gyslotis; подорожник песчаный.

○. (5) 10-40 (45) cm.

VI-VIII (IX).

IV B 1, 2, 3a, b; C 1. VII A 2; B 1, 3, 4, 5.

В Эстонии и Латвии как заносный вид; в Эстонии редко, впервые обнаружен в окрестности Хаапсалу (1b) в 1923 г.; в Латвии изредка, первые данные известны с 1894 г. из Риги (1e). В Литве довольно часто в юго-восточных районах, преимущественно в долине реки Нямунас.

In Estonia and Latvia as an adventive species; in Estonia rare, for the first time observed in the surroundings of Haapsalu (1b) in 1923; in Latvia rather rare, first reported from Rīga (1e) in 1894. In Lithuania rather frequent in southeastern districts, mainly in the Nemunas River valley.

1b, e, f; 2; 5d; 11; 12c; 14c; 22a; 23; 26; 29; 30; 31.

Дополнения к *Plantago* L. Addenda to *Plantago* L.

★ *Plantago maxima* Juss. ex Jacq.

2 (Таллинн; Tallinn), 1964.

Plantago altissima L.

Вильнюс (по литературным данным); Vilnius (literature data).

2. *Littorella* Berg. in Kungl. Svenska Vet.-Akad. Handl. 29: 341. 1768. Järvikas; krastene; –; прибрежница.

1. *Littorella uniflora* (L.) Aschers. Fl. Brandenb. 1: 544. 1864; Enari et al. Kodumaa taimestik 327. 1943; Grig. in Fl. URSS 23: 163. 1958; Jaudz. in Latv. fl. 4: 271. 1959; Lellep in Eesti fl. 5: 252. 1973; Moore in Fl. Europ. 4: 44. 1976. – *L. lacustris* L. Mant. alt. 295. 1771; Bitzky, Latw. augu not. 2: 32. 1920. – *Plantago uniflora* L. Sp. Pl. 115. 1753. – Silmjärvikas; vienzieda krastene; –; прибрежница одноцветковая.

4. (2) 5-12 (15) cm.

E, La: V, VI.

VI A 1, 3; Da.

В Эстонии очень редко, только на острове Сааремаа в прибрежных мелководьях. В Латвии довольно редко по берегам озер и мелководьям. В Литве не обнаружен. На восточной границе ареала.

In Estonia very rare, only in Saaremaa in coastal pools. In Latvia occurs rather rarely in shallow inshore water of lakes and pools. No findings from Lithuania. On the eastern border of its distribution area.

1a, e; 9a; 10a; 12a; 15a.

Dipsacales

XCIX. Caprifoliaceae A. L. Juss.*

1. *Sambucus* L. Sp. Pl. 269. 1753.
Leeder; plūškoks; šeivamedis; бузина.

Δ 1. *Sambucus nigra* L. Sp. Pl. 269. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 213. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 197. 1791; Wied. et Weber, Beschr. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 174. 1852; Pojark. in Fl. URSS 23: 424. 1958; Pēters. in Latv. fl. 4: 286. 1959; Artj. in Дер. и куст. СССР. 6: 147. 1962; Talts in Eesti fl. 4: 203. 1969; Raman. in Liet. fl. 5: 526. 1976; Ferg. in Fl. Europ. 4: 44. 1976; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 3: 319. 1978. – *S. medullosa* Gilib. Fl. Lith. 1: 2. 1781. – *S. arborescens* Gilib. Exerc. phytol. 1: 5. 1792. – Must leeder; melnais plūškoks; juoduogis šeivamedis; бузина черная.

h. 4-6 m.

VI-VIII.

I A. V. VII A 4, 5; B 3; C 1, 3.

Интродуцирован в XVII веке; культивировался как лекарственное растение (вместе с *S. ebulus* L.). Дичает в Западной и Южной Латвии и в Западной Эстонии. Культивируется как декоративное растение, в Эстонии и Латвии реже, чем *S. racemosa*, а в Литве наоборот.

Introduced in the 17th century; formerly cultivated as a medicinal plant (sometimes together with *S. ebulus* L.). Running wild in West and South Latvia and in West Estonia. Planted for ornament, in Estonia and Latvia more rarely than *S. racemosa*, in Lithuania vice versa.

2. *Sambucus racemosa* L. Sp. Pl. 270. 1753; Friebe, Oekon.-techn. Fl. Liefl., Ehstl. u. Kurl. 336. 1805, sine auct.; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 265. 1882; Kuprev. et al. Vadovas 207. 1934; Pojark. in Fl. URSS 23: 431. 1958; Pēters. in Latv. fl. 4: 287. 1959; Artj. in Дер. и куст. СССР 6: 153. 1962; Talts in Eesti fl. 4: 207. 1969; Raman. in Liet. fl. 5: 526. 1976; Ferg. in Fl. Europ. 4: 44. 1976; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 3: 320. 1978. – Punane leeder; sarkanais plūškoks; raudonuogis šeivamedis; бузина красная.

h (h). 2-4 (5) m.

VI, VII.

I A. IV 3. V. VII A 2, 4, 5; B 1, 3, 4, 6, 7; C 1, 3.

Интродуцирован в конце XVII века. В прошлом культивировался изредка, в последнее время повсеместно дичает и натурализуется. Культивируется как декоративное растение. К почве малотребователен. Культивируется чаще, чем *S. nigra*, более зимостойкий.

Introduced at the end of the 17th century. Formerly planted rather rarely, at present running wild everywhere and naturalized. Cultivated for ornament. Does not demand good soils. At present planted more often than *S. nigra*, more winter-hardy.

* Автор: Р. Циновскис.

Author: R. Cinovskis.

Дополнение к *Sambucus* L.
Addendum to *Sambucus* L.

△ *Sambucus ebulus* L.

Дичает в Литве: 1f, g; 22; очень редко в Эстонии: 5d.
Runs wild in Lithuania: 1f, g; 22a; very rarely in Estonia: 5d.

2. *Viburnum* L. Sp. Pl. 267. 1753.
Lodjapuu; irbene; putinas; калина.

1. *Viburnum opulus* L. Sp. Pl. 268. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 113. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 196. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 174. 1852; Pojark. in Fl. URSS 23: 456. 1958; Pēters. in Latv. fl. 4: 288. 1959; Zamj. in Дер. и куст. СССР 6: 190. 1962; Talts in Eesti fl. 4: 212. 1969; Raman. in Liet. fl. 5: 523. 1976; Ferg. in Fl. Europ. 4: 45. 1976; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 3: 461. 1978. – *Opulus trilobofolia* Gilib. Fl. Lith. 1: 2. 1781. – *O. lobatofolia* Gilib. Exerc. phytol. 1: 4. 1972. – Harilik lodjapuu; parastā irbene; parprastasis putinas; калина обыкновенная.

h. (1) 2-4 m.

V, VI.

I. II A; B. III A 1-5. V 1b, 2a, b, 3, 4. VII A 4, 5; B 3, 10; C 1.

Часто по всему региону, особенно во влажных лиственных лесах, кустарниках, по берегам рек, в лесопарках. Используется как декоративное растение.

Frequent in the whole region, especially in humid deciduous forests, bushes, along river banks, in forest parks. Cultivated for ornament.

Дополнение к *Viburnum* L.
Addendum to *Viburnum* L.

△ *Viburnum lantana* L.

Дичает в Литве: 22a.
Runs wild in Lithuania: 22a.

3. *Symphoricarpos* Duham. Traité arb. arbust. 2: 295. 1755.
Lumimari; sniegoga; meškytė; снежнаягодник.

△ 1. *Symphoricarpos albus* (L.) S. F. Blake in Rhodora 16: 118. 1914; Gusev in Дер. и куст. СССР 6: 197. 1962; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 3: 392. 1978. – *S. albus* auct.: Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 174. 1946; Laas, Dendrologia 481. 1967; Raman. in Dendrologija ed. 2. 293. 1973 et in Liet. fl. 5: 520. 1976; Ferg. in Fl. Europ. 4: 45. 1976. – *S. albus* var. *laevigatus* (Fern.) S. F. Blake in Rhodora 16: 119. 1914; Talts in Eesti fl. 4: 217. 1969, in textu. – *S. racemosus* auct.: Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 268. 1882; Kuprev. et al. Vadovas 207. 1934; Pēters. in Latv. fl. 4: 291. 1959. – *S. racemosus* var. *laevigatus* Fern. in Rhodora 7: 167. 1905. – *S. rivularis* Suksd. in Werdenda 1: 41. 1927; Cin. Sortiment 175. 1979. – *Vaccinium album* L. Sp. Pl. 350. 1753. – Harilik lumimari; baltā sniegoga, strautu sniegoga; baltuoğė meškytė; снежнаягодник белый, с. ручейный.

h. < 1,5 (2) m.

V, VI.

VII A 4, 5.

В регионе довольно часто.

Rather frequent in the region.

Изменчивость Variability

Var. *albus*

Очень редко. Интродуцирован в 80-ых гг. настоящего столетия (Саласпилс, ботанический сад). В Европе выращивается очень редко в некоторых ботанических садах.

Very rare. Introduced in 80-ties of this century into botanical garden in Salaspils. In Europe planted very rarely in some botanical gardens only.

Var. *laevigatus* (Fern.) S. F. Blake

Довольно часто в культуре как декоративное растение. В Латвии интродуцирован в 1859 г. Обычно размножается вегетативно корневыми отпрысками. Дичает редко, главным образом в окрестностях населенных пунктов. Таксон, обычно упоминаемый как *S. albus*, представляет собой разновидность *S. albus* var. *laevigatus*.

Rather frequently cultivated for ornament. Introduced into Latvia in 1859. Usually reproduces vegetatively by root-sprouts. Rarely runs wild around settlements. The name *S. albus* usually designates *S. albus* var. *laevigatus*.

4. *Linnaea* L. Sp. Pl. 631. 1753.

Harakkuljus; lineja; linēja; линнея.

1. *Linnaea borealis* L. Sp. Pl. 631. 1753; Grindel, Bot. Taschenb. 198. 1803, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 353. 1852; Kuprev. et al. Vadovas 207. 1934; Pojark. in Fl. URSS 23: 465. 1958; Pēters. in Latv. fl. 4: 292. 1959; Artj. in Дер. и куст. СССР 6: 210. 1962; Talts in Eesti fl. 4: 215. 1969; Raman. in Liet. fl. 5: 521. 1976; Ferg. in Fl. Europ. 4: 45. 1976; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2. 2: 232. 1977. – Harilik harakkuljus; ziemeļu lineja; šiaurinė linēja; линнея северная. †2, низкий стелющийся кустарничек, длиной 70-100 (150) см.; dwarf procumbent shrub, trailing 70-100 (150) cm.

VII, VIII.

I A; B. II A 1a, b.

На всей территории региона, изредка.

Rather rare in the region.

5. *Lonicera* L. Sp. Pl. 173. 1753.

Kuslapuu; sausserdis; sausmedis; химолость.

1. *Lonicera caerulea* L. Sp. Pl. 174. 1753; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 86. 1839; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 133. 1852; Pēters. in Latv. fl. 4: 293. 1959. – *L. caerulea* subsp. *pallasii* (Ledeb.) Browicz in Bot. Jour. Linn. Soc. 68: 278. 1974 et in Fl. Europ. 4: 46. 1976. – *L. pallasii* Ledeb. Ind. sem Horti Dorpat. Append. 20. 1821; Pojark. in Fl. URSS 23: 489. 1958; Zaits. et Shulg. in Дер. и куст. СССР 6: 235. 1962; Cin. Sortiment 106. 1979. – *L. baltica* Pojark. in Fl. URSS 23: 491, 731. 1958; Talts in Eesti fl. 4: 219. 1969. – *L. villosa* auct.: Fleischer in Trautv. Quatember 1(1): 25. 1829. – *L. caerulea* var. *altaica*

auct.: Lippmaa in Acta Inst. Horti Bot. Univ. Tartu 2(3-4): 194. 1931; Krüssm. Handb. Laubgeh. ed. 2: 247. 1977, p.p. – Sinine kuslapuu; Pallas sausserdis; –; жимолость Палласа.

h. 0,7-1,7 m.

E, La: V, VI.

I A 1, 2, 5a; B 1, 2, 3, 4. II A 1a, b, 2; B; D 2. III A 3, 4. V 1, 3, 4. VI Aa. VII A 5; B 10; C 1.

В Эстонии нечасто, отсутствует на западных островах (1a) и в 5d; 8a, b; 10b. В Латвии довольно редко, главным образом на побережье Балтийского моря: 1e (западнее Риги), f; 12c, d. Предпочитает известковые почвы. В Литве в природе не обнаружен.

In Estonia not frequent, not recorded on western islands (1a) and in 5d; 8a, b; 10b. In Latvia rather rare, mainly on the shore of the Baltic Sea: 1e (west of Rīga), f; 12c, d. Prefers calcareous soils. Not observed in nature in Lithuania.

Изменчивость Variability

Var. *pallasii* (Ledeb.) Cin., comb. nov (*L. pallasii* Ledeb. Ind. sem Horti Dorpat. Append. 20. 1821)

В регионе в естественных местообитаниях.

On the Baltic territory spontaneously.

Var. *caerulea*

Нечасто культивируется в качестве декоративного кустарника, интродуцирован в Латвии в 1821 г.

Not frequently cultivated for ornament, introduced in Latvia in 1821.

Var. *altaica* Pall.

Редко культивируется как декоративный и плодовой кустарник, в Латвии интродуцирован в начале XIX века.

Rarely cultivated for ornament and fruits, introduced in Latvia at the beginning of the 19th century.

Примечания. К. Шнейдер (1911), А. Редер (1903, 1940), Г. Крюссман (1977) не признают самостоятельности *L. caerulea* var. *pallasii* (*L. pallasii*) и считают его синонимом *L. caerulea* var. *altaica*. Э. Гультен и М. Фриес (Atlas of North European Vascular Plants 1129. 1986), наоборот, считают *L. caerulea* var. *altaica* синонимом *L. caerulea* var. *pallasii* (*L. caerulea* subsp. *pallasii*).

L. baltica был выделен А. Поярковой основываясь главным образом на характере оушения побегов, листьев и черешков. Недавние исследования используя биометрический анализ 25 морфологических признаков вегетативных и репродуктивных органов *L. baltica* и *L. pallasii* не дали основания считать их отличимыми (М. Авена и Р. Циновскис в Ботанические сады Прибалтики 71-78. 1971; К. Browicz in Bot. Jour. Linn. Soc. 68: 278. 1974; К. Browicz in V. H. Heywood, Fl. Europ. Not. Syst. 15: 278. 1986).

L. caerulea var. *pallasii* распространен в Северо-Восточной Европе, Сибири; некоторые местонахождения имеются в Альпах.

Comments. С. К. Schneider (1911), А. Rehder (1903, 1940), G. Krüssmann (1977) do not recognize the independence of *L. caerulea* var. *pallasii* (*L. pallasii*) considering it a synonym of *L. caerulea* var. *altaica*. E. Hultén and M. Fries (Atlas of North

European Vascular Plants 1129. 1986), on the contrary, treat *L. caerulea* var. *altaica* as a synonym of *L. caerulea* var. *pallasii* (*L. caerulea* subsp. *pallasii*).

L. baltica was distinguished by A. Pojarkova mainly on the basis of the density and length of hairs on twigs, leaves and petioles. Recent studies involving the biometric analysis of 25 morphological features of vegetative and reproductive structures of *L. baltica* and *L. pallasii* do not support the distinction (M. Avena et R. Cinovskis in Hort. Bot. Balt. 71-78. 1971; K. Browicz in Bot. Jour. Linn. Soc. 68: 278. 1974; K. Browicz in V. H. Heywood, Fl. Europ. Not. Syst. 15: 278. 1986).

L. caerulea var. *pallasii* is distributed in North-East Europe, Siberia; a few localities are met with in the Alps.

2. *Lonicera xylosteum* L. Sp. Pl. 174. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 204. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 164. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 132. 1852; Pojark. in Fl. URSS 23: 559. 1958; Pēters. in Latv. fl. 4: 294. 1959; Zaits. et Shulg. in Дер. и куст. СССР 6: 275. 1962; Talts in Eesti fl. 4: 224. 1969; Browicz in Fl. Europ. 4: 47. 1976; Krüssm. Laubgeh. ed. 2. 2: 265. 1977. – *L. rubra* Gilib. Fl. Lith. 1: 6. 1781. – Harilik kuslapuu; parastais sausserdis; paprastasis sausmedis; жимолость обыкновенная.

h. (1) 2-3 m.

V, VI.

I. II. III A. IV A 1, 2; B 3c. V 1-4. VI Aa 1. VII A 4, 5; B 3, 4, 5, 10; C 1.

Часто по всему региону. Культивируется как декоративный кустарник.

Frequent throughout the region. Planted for ornament.

Дополнения к *Lonicera* L.

Addenda to *Lonicera* L.

Δ *Lonicera caprifolium* L.

Редко дичает в Латвии и Литве.

Rarely runs wild in Latvia and Lithuania.

Δ *Lonicera tatarica* L.

Часто культивируется в качестве декоративного кустарника. Интродуцирован в Латвию в начале XIX века. Дичает редко. Зимостойкий.

Frequently planted for ornament. Introduced in Latvia at the beginning of the 19th century. Rarely found running wild.-Winter-hardy.

C. *Adoxaceae* Trautv.*

1. *Adoxa* L. Sp. Pl. 367. 1753.

Muskuslill; bezslavīte; ūksminas; адокса.

1. *Adoxa moschatellina* L. Sp. Pl. 367. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 226. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 230. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew.

* Авторы: И. Фатаре; А. Тучене.

Authors: I. Fatare; A. Tučienē.

Esth-, Liv- u. Curl. 218. 1852; Schischk. in Fl. URSS 23: 584. 1958; Jaudz. in Latv. fl. 4: 299. 1959; Talts in Eesti fl. 4: 292. 1969; Tuč. in Liet. fl. 5: 528. 1976; Walters in Fl. Europ. 4: 48. 1976. – *Moschatellina fumariaefolio* Gilib. Fl. Lith. 1: 61. 1781. – Muskuslill; muskusa bezslavīte; muskusinis ūksminas; адокса мускусная.

4. (5) 7-15 (20) cm.

E, La: V, VI; Li: IV, V.

I A 2, 3, 4, 6. V 2a, b. VI Ba. VII A 5.

В Эстонии и Латвии нечасто, почти во всех районах (не обнаружен в 3а, б; 7). В Литве часто по всей территории.

In Estonia and Latvia not frequent, almost in all districts (not observed in 3a, b; 7). In Lithuania frequent throughout the territory.

CI. *Valerianaceae* Batsch*

1. *Valerianella* Mill. Gard. Dict. Abridg. ed. 4. 1754.

Kännak; baldriņš; sultenē; валерианелла.

1. *Valerianella locusta* (L.) Laterr. Fl. Bordel. ed. 2. 93. 1821; Lincz. in Fl. URSS 23: 663. 1958; Pēters. et Birkm. Latv. augu not. 617. 1958; Jaudz. in Latv. fl. 4: 300. 1959; Varep in Eesti taim. määr. 370. 1966; Snarskis, Vadovas 415. 1968; Eichw. in Eesti fl. 4: 270. 1969; Ernet et Richards. in Fl. Europ. 4: 50. 1976; Strazd. in Liet. fl. 5: 533. 1976. – *V. olitoria* (L.) Poll. Hist. pl. Palat. 1: 30. 1776; Ledeb. Fl. Ross. 2: 428. 1844; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 22. 1852. – *Valeriana locusta* α. *olitoria* L. Sp. Pl. 33. 1753. – *V. locusta* L. Fl. Suec. ed. 2. 12. 1755; Fischer, Naturgesch. Livl. 183. 1778, sine auct. – *V. olitoria* (L.) Willd. in L. Sp. Pl. ed. 4. 1: 184. 1797; Grindel, Bot. Taschenb. 17. 1803, sine auct.; Snarskis, Vadovas 722. 1954. – *Fedia olitoria* (L.) Vahl, Enum. pl. 2: 19. 1805; J. Jundz. Opis. rośl. 22. 1830, sine auct. – Pöldkännak; salātu baldriņš; salotinė sultenē; валерианелла колосковая.

⊙. 10-20 (25) cm.

(IV) V-VII.

IV A 1; B 3. VI Da. VII A 3; B 1, 4.

В Эстонии на западных островах нередко, на западном морском побережье материковой части редко. В Латвии и Литве очень редко.

In Estonia not rare on western islands, rare on the western coast of the mainland. In Latvia and Lithuania very rare.

1a, b, e, f.

2. *Valerianella dentata* (L.) Poll. Hist. pl. Palat. 1: 30. 1776; Enari et al. Kodumaa taimestik 292. 1943; Bickis et Rasiņš in Bickis, Latv. augu not. 275. 1946; Snarskis, Vadovas 722. 1954; Lincz. in Fl. URSS 23: 667. 1958; Jaudz. in Latv. fl. 4: 302. 1959; Eichw. in Eesti fl. 4: 269. 1969; Ernet et Richards. in Fl. Europ. 4: 51. 1976; Strazd. in Liet. fl. 5: 533. 1976. – *V. morisonii* (Sprengel) DC. Prodr. 4: 627. 1830; Varep in Eesti taim. määr. 375. 1966. – *Valeriana locusta* δ. *dentata* L. Sp. Pl. 33. 1753. – *V. dentata* L. ap. Weinmann, Bot. Gart. Univ. Dorpat 158. 1810. – *Fedia morisonii* Sprengel,

* Авторы: Ю. Балявичене; М. Каск; Б. Цепурите.
Authors: J. Balevičienē; M. Kask; B. Cēpurīte.

Pugill. 1: 4. 1813. – *F. dentata* (L.) Mirb. Hist. nat. pl. ed. 2. 13: 304. 1804; J. Jundz. Opis. rośl. 22. 1830, sine auct. – Hambune kānnak; zobainais baldriņš; dantytoji sultenē; валерианелла зубчатая.

Ø. 10-30 (40) cm.

VI, VII.

IV B 3. VII A 3; B 3.

В регионе очень редко.

Very rare in the Baltic region.

1a (остров Сааремаа; Saaremaa Island), f (Ница; Nīca) (1920); 23 (Вильнюс, литературные данные: Szakien, 1937; Vilnius, literature data: Szakien, 1937).

Дополнение и примечание к *Valerianella* Mill.

Addendum and comment to *Valerianella* Mill.

★ *Valerianella eriocarpa* Desv.

1e (Рига; Rīga, 1925).

Valerianella rimosa Bast.

Имеются сомнительные литературные данные (Vilberg, 1925) о нахождении этого вида в Эстонии.

There are unreliable literature data (Vilberg, 1925) on the occurrence of the species in Estonia.

2. *Valeriana* L. Sp. Pl. 31. 1753.

Palderjan; baldriāns; valerijonas; валериана.

1. *Valeriana officinalis* L. Sp. Pl. 45. 1753, s.str.; Fischer, Naturgesch. Livl. 182. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 101. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 20. 1852, p. max. p.; Grub. in Fl. URSS 23: 625. 1958, p.p.; Jaudz. in Latv. fl. 4: 302. 1959; Eichw. in Eesti fl. 4: 273. 1969, p.p.; Strazd. in Liet. fl. 5: 530. 1976; Ockend. in Fl. Europ. 4: 52. 1976, p.p. – *V. exaltata* Mikan fil. in Pohl, Tent. Fl. Bohem. 1: 41. 1809; Ledeb. Fl. Ross. 2: 438. 1844; Strazd. in Liet. fl. 5: 532. 1976. – *V. palustris* Kreyer in Not. Syst. (Leningrad) 5: 192. 1924; Snarskis, Vadovas 722. 1954; Strazd. in Liet. fl. 5: 532. 1976. – Harilik palderjan; ārstniecības baldriāns; vaistinis valerijonas; валериана лекарственная.

2. 50-100 (135) cm.

(VI) VII, VIII (IX).

I A 5. II A; B; C; D. III A; B. V 2, 3, 4. VI a.

По всему региону, часто.

Frequent throughout the Baltic region.

Внутривидовые таксоны

Intraspecific taxa

Subsp. *officinalis*. – *Valeriana exaltata* Mikan fil. in Pohl, Tent. Fl. Bohem. 1: 41. 1809. – *V. officinalis* var. *exaltata* (Mikan fil.) Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 269. 1882. – *V. officinalis* α. *altissima* (Mikan fil.) Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Kurl. 22. 1839. – *V. officinalis* var. *altissima* (Mikan fil.) Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 269. 1882. – *V. officinalis* f. *latifolia* Vahl; Eichw. in Eesti fl. 4: 276. 1969. – *V.*

officinalis var. *palustris* (Kreyer) Eichw. in Eesti fl. 4: 276. 1969. – *V. palustris* Kreyer in Not. Syst. (Leningrad) 5: 192. 1924.

50-100 (135) cm.

Часто.

Frequent.

Subsp. *collina* (Wallr.) Nyman, Consp. 339. 1879. – *Valeriana collina* Wallr. in Linnaea 14: 537. 1841. – *V. angustifolia* Tausch, Hortus Canal. 1823. – *V. officinalis* var. *angustifolia* (Tausch) Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 269. 1882. – *V. officinalis* f. *tenuifolia* Vahl: Eichw. in Eesti fl. 4: 276. 1969.

50-60 cm.

Li: VII, VIII.

I A 5.

Только в Литве, редко (30; 31a). В Латвии и Эстонии известен по литературным данным (Klinge, 1882; Eichwald, 1969).

Rare, only in Lithuania (30; 31a). In Latvia and Estonia according to literature data (Klinge, 1882; Eichwald, 1969).

2. *Valeriana estonica* Nenj. in Sitzungsab. Naturf.-Ges. Univ. Tartu 39: 220. 1933. – *V. officinalis* var. *estonica* (Nenj.) K. Eichw. in Eesti fl. 4: 276. 1969. – Eesti palderjan; –; –.

4.

E: VIII.

VI Fa.

Только в Эстонии, очень редко (5d).

Very rare, only in Estonia (5d).

3. *Valeriana excelsa* Poir. in Lam. Encycl. méth. Bot. 8: 304. 1808; Snarskis, Vadovas 722. 1954. – *V. sambucifolia* Mikan fil. in Pohl, Tent. Fl. Bohem. 1: 41. 1809; Fleischer in Trautv. Quatember 1(1): 24. 1829; Eichw. in Eesti fl. 4: 276. 1969. – *V. officinalis* subsp. *excelsa* (Poir.): Üksip in Looduseuur. Seltsi Juubelikogut. 112. 1953. – *V. officinalis* subsp. *repens* (Host): Üksip in Looduseuur. Seltsi Juubelikogut. 112. 1953. – *V. officinalis* subsp. *sambucifolia* (Mikan fil.) Čelak. Prodr. Fl. Böhm. 270. 1871; Ockend. in Fl. Europ. 4: 53. 1976, in textu. – Sale palderjan; –; aukštasis valerijonas; валериана высокая.

4. 70-150 cm.

E: VI, VII.

I A 3.

В Эстонии очень редко (1a, остров Осмуссаар). В Литве по литературным данным (Snarskis, 1954). В Латвии не обнаружен.

Very rare, only in Estonia (1a, Osmussaar Island). In Lithuania according to literature data (Snarskis, 1954). Not observed in Latvia.

4. *Valeriana salina* Pleijel in Acta Horti Berg. 8: 80. 1925; Eichw. in Eesti fl. 4: 277. 1969; Ockend. in Fl. Europ. 4: 53. 1976, in textu. – *V. pleijelii* Kreyer in Bull. Appl. Bot. Pl.-Breed. (Leningrad) 28(1): 205. 1930. – *V. officinalis* subsp. *pleijelii* (Kreyer): Üksip in Looduseuur. Seltsi Juubelikogut. 112. 1953. – Randpalderjan; –; –; валериана приморская.

4.

E: VII, VIII.

VI Da.

Только в Эстонии, очень редко (1a, b).
Very rare, only in Estonia (1a, b).

5. *Valeriana dioica* L. Sp. Pl. 31. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 183. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 14. 1811, sine auct.; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 21. 1852, in textu; Grub. in Fl. URSS 23: 611. 1958. – *V. dioica* subsp. *dioica*: Ockend. in Fl. Europ. 4: 54. 1976. – Kahekojaline palderjan; –; –; валериана двудомная.

4. 10-40 cm.

E: VI, VII.

II B.

Только в Эстонии, очень редко. Указывается в разных литературных источниках. Единственный гербарный экземпляр в регионе собран в 1925 г. в районе 5a.

Only in Estonia, very rare. The species is mentioned in several literature sources. The only herbarium evidence supporting the presence of this species in the region was collected in 1925 in 5a.

Примечания к *Valeriana* L. Comments to *Valeriana* L.

Valeriana alternifolia Ledeb. [*V. officinalis* var. *alternifolia* (Ledeb.) Klinge]

По литературным данным (Ledebour, 1844) в Лифляндии (южной части Эстонии и северной части Латвии).

In Livland (southern Estonia and northern Latvia) according to literature data (Ledebour, 1844).

Valeriana nitida Kreyer [*V. officinalis* var. *nitida* (Kreyer) Rostahski]

По литературным данным в Эстонии и Литве (Üksip, 1936, 1953; Snarskis, 1954; Eichwald, 1969).

In Estonia and Lithuania according to literature data (Üksip, 1936, 1953; Snarskis, 1954; Eichwald, 1969).

Valeriana simplicifolia (Reichenb.) Kabath [*V. baltica* Pleijel; *V. officinalis* var. *integrifolia* (Ledeb.) Klinge]

В Эстонии (3b) по литературным данным (Ledebour, 1844; Fleischer, 1853; Eichwald, 1969).

In Estonia (3b) according to literature data (Ledebour, 1844; Fleischer, 1853; Eichwald, 1969).

Литературные данные (Fischer, 1778, 1791; Grindel, 1803; Friebe, 1805) о нахождении *Valeriana phu* L. в Эстонии ошибочны.

Literature data (Fischer, 1778, 1791; Grindel, 1803; Friebe, 1805) on the occurrence of *Valeriana phu* L. in Estonia are erroneous.

Неясен объем таксонов *Valeriana officinalis* β. *media* (Fleischer, 1839) и *V. officinalis* subsp. *fennoscandica* (Üksip, 1953).

It is not clear which taxa have been understood under the names *Valeriana officinalis* β. *media* (Fleischer, 1839) and *V. officinalis* subsp. *fennoscandica* (Üksip, 1953).

CII. *Dipsacaceae* A. L. Juss.*

1. *Knautia* L. Sp. Pl. 101. 1753.

Äiatar; pēterene; buožainē; короставник.

1. *Knautia arvensis* (L.) Coult. Mém. Dipsacac. 41. 1823; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 57. 1839; Kuprev. et al. Vadovas 209. 1934; Bobr. in Fl. URSS 24: 14. 1957; Jaudz. in Latv. fl. 4: 304. 1959; Talts in Eesti fl. 4: 281. 1969; Ehrend. in Fl. Europ. 4: 65. 1976; Jankev. in Liet. fl. 5: 535. 1976. – *Scabiosa arvensis* L. Sp. Pl. 99. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 189. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 131. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 78. 1852. – *S. varia* Gilib. Fl. Lith. 3: 167. 1781. – *S. crenata*: Luce, Prodr. fl. Osil. 28. 1823, sine auct. – *S. laciniata*: Luce, Prodr. fl. Osil. 28. 1823, sine auct. – Harilik äiatar; tūruma pēterene; dirvinē buožainē; короставник полевой.

Ž. (20) 30-60 (85) cm.

VI-IX (X).

I A 1, 2, 5, 6; B 2. II A 1, 2; B; C. IV B 2, 3; C. V 1, 2, 3. VII A 1, 2, 3a, 5; B 1, 3, 4, 5, 6, 10; C 1, 3.

На всей территории региона, часто.

Frequent on the whole territory of the region.

Изменчивость. Варьирует по степени рассеченности листьев и окраске цветков.

Variability. Highly variable in the dissection of leaves and colour of flowers.

2. *Scabiosa* L. Sp. Pl. 98. 1753.

Tāhtpea; krievpoga, skabioza; žvaigždūnē; скабиоза.

1. *Scabiosa columbaria* L. Sp. Pl. 99. 1753; Fischer, Zusätze Naturgesch. Livl. 107. 1784, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 132. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 78. 1852; Bobr. in Fl. URSS 24: 1957; Talts in Eesti fl. 4: 288. 1969; Jankev. in Liet. fl. 5: 542. 1976. – *S. columbaria* subsp. *columbaria*: Jasiew. in Fl. Europ. 4: 73. 1976. – *S. bellidis folio* Gilib. Fl. Lith. 3: 169. 1781. – *Asterocephalus columbaria* (L.) Sprengel, Syst. 1: 382. 1825; J. Jundz. Opis. rośl. 57. 1830, sine auct. – Tui-tāhtpea; –; balandinē žvaigždūnē; скабиоза голубиная.

Ž. 20-50 (70) cm.

E, Li: VI-VIII (IX).

I A 1, 2. II A 2; D 2. IV B 2, 3. V 1a, 2, 3.

В Эстонии редко, преимущественно на западных островах. В Литве редко, только в восточных и юго-восточных районах. В Гербарии Тартуского университета хранится единственный гербарный экземпляр этого вида из окрестности Риги (1901); литературные данные основаны на ошибочно идентифицированных гербарных сборах.

In Estonia rare, mainly on the western islands. In Lithuania rare, only in the eastern and southeastern districts. In the herbarium of Tartu University the only specimen is preserved collected from the environs of Rīga (1901); literature data are based on the incorrect identification of herbarium specimens.

1a, b, d, e; 2; 22; 23; 29b, c; 30; 31a.

* Авторы: Р. Янкявичене; В. Кууск; М. Плотнице.
Authors: R. Jankevičienē; V. Kuusk; M. Plotniece.

2. *Scabiosa ochroleuca* L. Sp. Pl. 101. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. ed. 2. 418. 1791, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 132. 1791; Bobr. in Fl. URSS 24: 75. 1957; Jaudz. in Latv. fl. 4: 307. 1959; Jankev. in Liet. fl. 5: 539. 1976; Jasiew. in Fl. Europ. 4: 73. 1976. – *S. lutescens* Gilib. Fl. Lith. 3: 169. 1781. – *Asterocephalus ochroleucus* (L.) Sprengel, Syst. 1: 383. 1825; J. Jundz. Opis. rośl. 57. 1830, sine auct. – Kollane tähtpea; dzeltenā krievpoga; geltonžiedė žvaigždūnė; скабиоза бледножелтая.

Ź. 30-60 (80) cm.

La: VII-IX; Li: VI, VII.

I A 5. II A 1a. IV C. V 1. VII A 2; B 3, 4, 6d; C 1.

В Южной Литве нередко, преимущественно в естественных местообитаниях, севернее становится редким заносным видом. В Латвии очень редко (1e; 12a). В Эстонии вид указывается по старым литературным данным; единственный гербарный образец известен из Таллинна (2) с 1901 г; заносное растение (?).

Not rare in South Lithuania, mainly in natural habitats, becoming a rare adventive northwards. In Latvia very rare (1e; 12a). In Estonia according to old data; the only herbarium specimen was collected in Tallinn (2) in 1901; an adventive (?).

1a, e; 2; 12a.

3. *Succisa* Hall. Hist. stirp. Helv. 1: 87. 1768.

Peetriteht; vilkmēle; miegalē; сивец.

1. *Succisa pratensis* Moench, Meth. 489. 1794; J. Jundz. Opis. rośl. 56. 1830, sine auct.; Fleischer et Lindem. in Fleischer, Fl. Esth-, Liv- u. Curl. 58. 1839; Bobr. in Fl. URSS 24: 52. 1957; Jaudz. in Latv. fl. 4: 305. 1959; Talts in Eesti fl. 4: 286. 1969; Cannon in Fl. Europ. 4: 59. 1976; Jankev. in Liet. fl. 5: 536. 1976. – *S. praemorsa* (Gilib.) Aschers. Fl. Brandenb. 285. 1864; Klinge, Fl. Est-, Liv- u. Curl. 272. 1882. – *S. succisa* (L.) Karst. Deutsche Fl. Pharm.-med. Bot. 1053. 1880-1883; Vilberg, Eesti taimestik ed. 2. 219. 1925. – *Scabiosa succisa* L. Sp. Pl. 98. 1753; Fischer, Naturgesch. Livl. 190. 1778, sine auct.; B. S. Jundz. Opis. rośl. 131. 1791; Wied. et Weber, Besch. phan. Gew. Esth-, Liv- u. Curl. 77. 1852. – *S. praemorsa* Gilib. Fl. Lith. 3: 168. 1781. – *Lepicephalus succisa* (L.) Gorski in Eichw. Skizze 151. 1830. – Peetriteht; pļavas vilkmēle; pievinē miegalē; сивец луговой, с. выгрызенный.

Ź. (25) 40-80 (100) cm.

VII-IX.

I A 1, 2, 3, 4, 6; B 1, 2, 3, 4, 5. II A 1b, d, 2b; B; C; D. III A; B. V 2, 3, 4. VII A 1, 2; B 3, 5, 6c, 10; C 1, 3.

На всей территории региона, часто.

Frequent throughout the region.

4. *Succisella* G. Beck, Fl. Nieder-Österr. 2(2): 1145. 1893.

–; –; ratenas; сinyaк.

1. *Succisella inflexa* (Kluk) G. Beck, Fl. Nieder-Österr. 2(2): 1145. 1893; Bobr. in Fl. URSS 24: 55. 1957; Snarskis, Vadovas 416. 1968; Cannon in Fl. Europ. 4: 60. 1976; Jankev. in Liet. fl. 5: 538. 1976. – *Scabiosa inflexa* Kluk, Lexic. botan. 3: 56. 1786. – *Lepicephalus inflexus* (Kluk) Gorski in Eichw. Skizze 151. 1830. – –; –; melsvažiedis ratenas; сinyaк изогнутый, сукцизелла согнутая.

Ź. 40-80 cm.

Li: VII-IX.

II B 2. V 2b.

Только в южной части Литвы, очень редко.

Very rare, only in the southern part of Lithuania.

30; 31a.

Дополнения к *Dipsacaceae*
Addenda to *Dipsacaceae*

★ *Cephalaria transsylvanica* (L.) Roem. et Schult.

1e (Рига; Rīga, 1961).

★ *Dipsacus fullonum* L. (*D. sylvestris* Huds.)

1e (Рига; Rīga, 1894, 1901); 2 (Таллинн; Tallinn, 1990); 5d (Тарту; Tartu; литературные данные; literature data, 1839); в Литве; in Lithuania: 13b; 17; 23; 29b, с.

КРАТКИЙ АЛФАВИТНЫЙ УКАЗАТЕЛЬ
ЛАТИНСКИХ НАЗВАНИЙ РАСТЕНИЙ

INCOMPLETE INDEX OF LATIN PLANT NAMES

Abutilon Mill.	184	subglobosa C. G. Westerl.	90
theophrasti Med.	184	viridifolia Snarskis	89
Acer L.	176	wichurae (Buser) Stefáns.	94
negundo L.	176	xanthochlora Rothm.	93
platanoides L.	176	Althaea officinalis L.	185
pseudoplatanus L.	176	Amelanchier Med.	104
Aceraceae A. L. Juss.	176	spicata (Lam.) C. Koch	104
Acinos Mill.	302	Ammi majus L.	233
arvensis (Lam.) Dandy	302	visnaga (L.) Lam.	233
Adoxa L.	354	Amsinckia Lehm.	279
moschatellina L.	354	micrantha Suksd.	279
Adoxaceae Trautv.	354	Anagallis L.	247
Aegopodium L.	219	arvensis L.	247
podagraria L.	219	foemina Mill.	248
Aethusa L.	222	Anchusa L.	278
cynapium L.	222	angustifolia	278
Agrimonia L.	64	arvensis (L.) Marsch.-Bieb.	278
eupatoria L.	64	officinalis L.	278
pilosa Ledeb.	64	tinctoria	278
procera Wallr.	65	Andromeda L.	238
Ajuga L.	287	polifolia L.	238
genevensis L.	287	Androsace L.	245
pyramidalis L.	288	filiformis Retz.	245
reptans L.	288	maxima L.	245
Alcea rosea L.	185	raddeana Sommier et Levier	245
Alchemilla L.	80	septentrionalis L.	245
acutiloba Opiz	92	Anethum graveolens L.	234
baltica Sam. ex Juz.	94	Angelica L.	226
breviloba H. Lindb. fil.	96	archangelica L.	227
conglobata H. Lindb. fil.	96	palustris (Bess.) Hoffm.	226
cymatophylla Juz.	91	sylvestris L.	226
filicaulis Buser	93	Anthriscus Pers.	217
gibberulosa H. Lindb. fil.	89	caucalis Marsch.-Bieb.	217
glabra Neygenf.	95	cerefolium (L.) Hoffm.	217
glabricaulis H. Lindb. fil.	95	fumarioides (Waldst. et Kit.) Sprengel	217
glaucescens Wallr.	88	nitida (Wahlenb.) Garcke	217
glomerulans Buser	94	sylvestris (L.) Hoffm.	217
gracilis Opiz	92	Anthyllis L.	128
heptagona Juz.	91	arenaria (Rupr.) Juz.	129
hirsuticaulis H. Lindb. fil.	88	× baltica Juz. ex Min. et Kloczk.	131
lindbergiana Juz.	92	coccinea (L.) Beck	130
monticola Opiz	90	macrocephala Wend.	130
murbeckiana Buser	95	maritima Schweigg.	131
obtusa Buser	95	× polyphyloides Juz.	132
plicata Buser	89	vulneraria L.	131
propinqua H. Lindb. fil. ex Juz.	89	Aphanes L.	96
sarmatica Juz.	90	arvensis L.	96
semilunaris Alechin	92	Apiaceae Lindl.	213
snarskii Czer.	90	Apium graveolens L.	234
subcrenata Buser	91		

inundatum (L.) Reichenb. fil.	233	Caprifoliaceae A. L. Juss.	350
nodiflorum (L.) Lag.	233	Carum L.	224
Apocynaceae A. L. Juss.	258	carvi L.	224
Arachis hypogaea L.	161	Caucalis platycarpus L.	233
Araliaceae A. L. Juss.	212	Celastraceae R. Brown	178
Arctostaphylos Adans.	238	Cenolophium Koch	225
uva-ursi (L.) Sprengel	238	denudatum (Hornem.) Tutin	225
Armeria Willd.	249	Centaurium Hill	252
elongata (Hoffm.) C. Koch	249	erythraea Rafn	252
maritima (Mill.) Willd.	249	littorale (D. Turner) Gilm.	252
Asclepiadaceae R. Brown	258	pulchellum (Swartz) Druce	253
Asclepias syriaca L.	259	Centunculus L.	248
Asperugo L.	279	minimus L.	248
procumbens L.	279	Cephalaria transsylvanica (L.) Roem. et	
Asperula L.	260	Schult.	361
arvensis L.	260	Cerasus Mill.	122
cynanchica L.	260	avium (L.) Moench	122
tinctoria L.	260	vulgaris Mill.	122
Astragalus L.	125	Cerinthe major L.	283
arenarius L.	126	minor L.	283
cicer L.	125	Chaenorrhinum (DC.) Reichenb.	318
danicus Retz.	125	minus (L.) Lange	318
glycyphyllos L.	125	Chaerophyllum L.	215
onobrychis L.	126	aromaticum L.	215
penduliflorus Lam.	127	bulbosum L.	216
rytilobus Bunge	127	hirsutum L.	216
Astrantia L.	214	temulum L.	216
major L.	214	Chamaedaphne Moench	238
Astrodaucus orientalis (L.) Drude	233	calyculata (L.) Moench	238
Ballota L.	296	Chamaenerion Séguier	204
nigra L.	296	angustifolium (L.) Scop.	204
Balsaminaceae A. Rich.	177	Chamaepericlymenum Hill	211
Berula Koch	220	suecicum (L.) Aschers. et Graebn.	211
erecta (Huds.) Cov.	220	Chimaphila Pursh	236
Bifora radians Marsch.-Bieb.	233	umbellata (L.) W. Barton	236
Boraginaceae A. L. Juss.	274	Chrysosplenium L.	31
Borago L.	279	alternifolium L.	31
officinalis L.	279	oppositifolium L.	32
Bryonia alba L.	200	Cicuta L.	223
Buglossoides Moench	275	virosa L.	223
arvensis (L.) I. M. Johnston	275	Circaea L.	202
Bupleurum L.	223	alpina L.	203
gerardii All.	223	× intermedia Ehrh.	202
rotundifolium L.	223	lutetiana L.	202
tenuissimum L.	223	Cistaceae A. L. Juss.	197
Callitricheaceae Link	284	Citrullus lanatus (Thunb.) Mansf.	200
Callitriche L.	284	Clinopodium L.	303
cophocarpa Sendtn.	287	vulgare L.	303
hamulata Kütz. ex Koch	286	Cnidium Cusson	224
hermaphroditica L.	285	dubium (Schkuhr) Thell.	224
palustris L.	286	Collomia linearis Nutt.	270
stagnalis Scop.	286	Comarum L.	67
Calluna Salisb.	239	palustre L.	67
vulgaris (L.) Hull	239	Conioselinum Hoffm.	226
Calystegia R. Brown	270	tataricum Hoffm.	226
sepium (L.) R. Brown	270	Conium L.	222

<i>maculatum</i> L.	222	<i>grandiflora</i> Mill.	320
Convolvulaceae A. L. Juss.	270	<i>lanata</i> Ehrh.	320
<i>Convolvulus</i> L.	271	<i>purpurea</i> L.	320
<i>arvensis</i> L.	271	Dipsacaceae A. L. Juss.	359
<i>Coriandrum sativum</i> L.	234	<i>Dipsacus fullonum</i> L.	361
Cornaceae Dumort.	211	<i>Dracocephalum</i> L.	300
<i>Coronilla</i> L.	138	<i>moldivica</i> L.	301
<i>varia</i> L.	138	<i>parviflorum</i> Nutt.	301
Cotoneaster Med.	105	<i>ruyschiana</i> L.	301
<i>niger</i> (Wahlb.) Fries	105	<i>thymiflorum</i> L.	300
<i>scandinavicus</i> B. Hylmö	105	<i>Duchesnea indica</i> (Andrews) Focke	96
<i>Crassula</i> L.	26	<i>Echinocystis</i> Torr. et A. Gray	199
<i>aquatica</i> (L.) Schönl.	26	<i>lobata</i> (Michaux) Torr. et A. Gray	199
Crassulaceae DC.	26	<i>Echium</i> L.	275
<i>Crataegus</i> L.	106	<i>vulgare</i> L.	275
<i>alemanniensis</i> Cin.	118	Elaeagnaceae A. L. Juss.	186
× <i>curonica</i> Cin.	112	<i>Elaeagnus</i> L.	186
× <i>dunensis</i> Cin.	114	<i>commutata</i> Bernh. ex Rydb.	186
× <i>estonica</i> Cin.	111	Elatinaceae Dumort.	198
× <i>kupfferi</i> Cin.	111	<i>Elatine</i> L.	198
<i>laevigata</i> (Poir.) DC.	109	<i>alsinastrum</i> L.	199
<i>lindmanii</i> Hrabět.-Uhr.	113	<i>hydropiper</i> L.	198
× <i>maritima</i> Cin.	112	<i>triandra</i> Schkuhr	199
<i>monogyna</i> Jacq.	116	<i>Elsholtzia</i> Willd.	310
<i>osiliensis</i> Cin.	113	<i>ciliata</i> (Thunb.) Hyl.	310
<i>palmstruchii</i> Lindm.	110	Empetraceae S. F. Gray	243
<i>plagiocarpa</i> Pojark.	115	<i>Empetrum</i> L.	243
<i>rhizophylla</i> Gandoger	115	<i>hermaphroditum</i> Hagerup	243
× <i>uhrovae</i> Soó	111	<i>nigrum</i> L.	243
<i>viidumægica</i> Cin.	112	<i>Epilobium</i> L.	205
Cruciata Mill.	268	<i>adenocaulon</i> Hausskn.	208
<i>glabra</i> (L.) Ehrend.	268	<i>alsinifolium</i> Vill.	208
<i>laevipes</i> Opiz	269	<i>anagallidifolium</i> Lam.	208
<i>Cucumis sativus</i> L.	200	<i>collinum</i> C. C. Gmel.	206
<i>Cucurbita pepo</i> L.	200	<i>glandulosum</i> Lehm.	208
Cucurbitaceae A. L. Juss.	199	<i>hirsutum</i> L.	205
<i>Cuscuta</i> L.	271	<i>montanum</i> L.	205
<i>campestris</i> Yuncker	273	<i>obscurum</i> Schreb.	207
<i>epilinum</i> Weihe	273	<i>palustre</i> L.	207
<i>epithymum</i> (L.) L.	271	<i>parviflorum</i> Schreb.	205
<i>europaea</i> L.	272	<i>roseum</i> Schreb.	207
<i>gronowii</i> Willd.	274	<i>tetragonum</i> L.	206
<i>lupuliformis</i> Krock.	273	<i>Erica</i> L.	239
<i>suaveolens</i> Ser.	274	<i>baccans</i>	239
<i>trifolii</i> Bab.	272	<i>herbacea</i>	239
Cuscutaceae Dumort.	271	<i>tetralix</i> L.	239
<i>Cynoglossum</i> L.	283	Ericaceae A. L. Juss.	237
<i>officinale</i> L.	283	<i>Erodium</i> L'Hér.	168
<i>Daphne</i> L.	185	<i>ciconium</i> (L.) L'Hér.	168
<i>mezereum</i> L.	185	<i>cicutarium</i> (L.) L'Hér.	168
<i>Datura</i> L.	313	<i>laciniatum</i> (Cav.) Willd.	168
<i>stramonium</i> L.	313	<i>Eryngium</i> L.	214
<i>tatula</i> L.	313	<i>campestre</i> L.	215
<i>Daucus</i> L.	232	<i>maritimum</i> L.	214
<i>carota</i> L.	232, 234	<i>planum</i> L.	215
<i>Digitalis</i> L.	320	<i>Euonymus</i> L.	178

europaeus L.	178	elongatum C. Presl	263
verrucosus Scop.	178	hercynicum Weig.	265
Euphorbia L.	171	humifusum Marsch.-Bieb.	265
amygdaloides L.	173	mollugo L.	267
cyparissias L.	173	odoratum (L.) Scop.	261
esula L.	172	palustre L.	263
exigua L.	173	parisiense L.	262
helioscopia L.	171	physocarpum Ledeb.	262
palustris L.	171	polonicum Blocki	268
peplus L.	172	× pomeranicum Retz.	266
Euphorbiaceae A. L. Juss.	170	pseudorivale Tzvel.	264
Euphrasia L.	330	pumilum Murr.	265
brevipila Burn. et Greml.	333	rivale (Sibth. et Smith) Griseb.	264
chitrovoi Tzvel.	332	rotundifolium L.	268
fennica Kihlm.	331	rubroides L.	261
hirtella Jord. ex Reut.	334	ruthenicum Willd.	268
micrantha Reichenb.	334	schultesii Vest	267
montana Jord.	330	spurium L.	262
× murbeckii Wettst.	333	tricornutum Dandy	268
parviflora Schag.	331	trifidum L.	264
× reuteri Wettst.	333	triflorum Michaux	261
rostkoviana Hayne	330	uliginosum L.	264
stricta D. Wolff ex J. F. Lehm.	332	verum L.	266
suecica Murb. et Wettst.	333	Genista L.	124
vernalis List.	331	pilosa L.	124
Fabaceae Lindl.	124	tinctoria L.	124
Falcaria Fabr.	224	Gentiana L.	253
vulgaris Bernh.	224	acaulis	254
Filipendula Mill.	37	ciliata	254
ulmaria (L.) Maxim.	37	cruciata L.	253
vulgaris Moench	37	pneumonanthe L.	254
Foeniculum vulgare Mill.	234	verna	254
Fragaria L.	79	Gentianaceae A. L. Juss.	252
moschata Duch.	79	Gentianella Moench	254
vesca L.	79	amarella (L.) Börner	254
viridis Duch.	80	campestris (L.) Börner	255
Frangula Mill.	179	uliginosa (Willd.) Börner	256
alnus Mill.	179	Geraniaceae A. L. Juss.	163
Fraxinus L.	250	Geranium L.	163
americana L.	251	bohemicum L.	165
excelsior L.	250	columbinum L.	166
Galega orientalis Lam.	161	dissectum L.	167
Galeobdolon Adans.	295	divaricatum Ehrh.	164
luteum Huds.	295	lucidum L.	167
Galeopsis L.	291	molle L.	166
angustifolia Ehrh. ex Hoffm.	293	palustre L.	164
bifida Boenn.	293	phaeum L.	168
ladanum L.	291	pratense L.	163
pubescens Bess.	292	pusillum L.	166
speciosa Mill.	292	pyrenaicum Burm. fil.	165
tetrahit L.	292	robertianum L.	167
Galium L.	261	rotundifolium L.	168
album Mill.	266	sanguineum L.	163
aparine L.	262	sibiricum L.	165
aristatum L.	268	sylvaticum L.	163
boreale L.	261	Geum L.	66

aleppicum Jacq.	67	glandulifera Royle	177
hispidum Fries	67	noli-tangere L.	177
rivale L.	66	parviflora DC.	177
urbanum L.	66	Isnardia palustris	210
Glaux L.	247	Jovibarba Opiz	26
maritima L.	247	sobolifera (J. Sims) Opiz	26
Glechoma L.	300	Knautia L.	359
hederacea L.	300	arvensis (L.) Coult.	359
hirsuta Waldst. et Kit.	300	Lamiaceae Lindl.	287
Globularia L.	341	Lamium L.	293
punctata Lapeyr.	341	album L.	293
Globulariaceae DC.	341	amplexicaule L.	294
Gossypium sp.	185	hybridum Vill.	294
Gratiola L.	314	maculatum L.	293
officinalis L.	314	molucellifolium Fries	294
Grossularia Mill.	35	purpureum L.	294
reclinata (L.) Mill.	35	Lappula Moench	283
Grossulariaceae DC.	32	squarrosa (Retz.) Dumort.	283
Haloragaceae R. Brown	208	Laser trilobum (L.) Borkh.	233
Hedera L.	212	Laserpitium L.	231
helix L.	212	latifolium L.	231
Helianthemum Mill.	197	prutenicum L.	231
nummularium (L.) Mill.	197	siler L.	231
Heracleum L.	230	Lathraea L.	340
lehmannianum Bunge	230	squamaria L.	340
mantegazzianum Sommier et Levier	230	Lathyrus L.	151
persicum Desf. ex Fischer	230	annuus L.	155
pubescens (Hoffm.) Marsch.-Bieb.	230	aphaca L.	155
sibiricum L.	230	hirsutus L.	155
sosnowskyi Manden.	230	laevigatus (Waldst. et Kit.) Gren.	153
Hibiscus trionum L.	185	maritimus (L.) Bigel.	153
Hippophae L.	186	montanus Bernh.	151
rhamnoides L.	186	niger (L.) Bernh.	152
Hippuridaceae Link	210	palustris L.	153
Hippuris L.	210	pannonicus (Jacq.) Garcke	155
lanceolata Retz.	210	pisiformis L.	154
tetraphylla L. fil.	210	pratensis L.	154
vulgaris L.	210	sylvestris L.	154
Hottonia L.	246	tingitanus L.	155
palustris L.	246	tuberosus L.	155
Hydrocotyle L.	213	vernus (L.) Bernh.	152
vulgaris L.	213	Lavatera L.	183
Hydrophyllaceae R. Brown	274	thuringiaca L.	183
Hyoscyamus L.	312	trimestris L.	184
niger L.	312	Ledum L.	237
Hypericaceae A. L. Juss.	187	palustre L.	237
Hypericum L.	187	Lens culinaris Med.	161
hirsutum L.	187	Lentibulariaceae L. C. Rich.	344
humifusum L.	188	Leonurus L.	295
maculatum Crantz	188	cardiaca L.	295
montanum L.	187	marrubiastrum L.	296
perforatum L.	188	Levisticum officinale Koch	234
pulchrum L.	189	Libanotis Haller ex Zinn	220
tetrapterum Fries	189	montana Crantz	220
Hyssopus officinalis L.	311	Ligustrum vulgare L.	251
Impatiens L.	177	Limosella L.	314

aquatica L.	314	verticillata L.	183
Linaceae S. F. Gray	169	Malvaceae A. L. Juss.	181
Linaria Mill.	318	Marrubium L.	291
bipartita (Vent.) Willd.	319	alternides Rech. fil.	291
genistifolia (L.) Mill.	319	vulgare L.	291
incarnata (Vent.) Sprengel	320	Medicago L.	141
loeselii Schweigg.	319	arabica (L.) Huds.	143
repens (L.) Mill.	318	borealis Grossh.	142
vulgaris Mill.	319	cancellata Marsch.-Bieb.	143
Linnaea L.	352	denticulata Willd.	143
borealis L.	352	falcata L.	141
Linum L.	169	laciniata (L.) Mill.	144
catharticum L.	169	lupulina L.	141
usitatissimum L.	169	minima (L.) Bartal.	144
Lisaea papyracea Boiss.	233	prostrata Jacq.	144
Lithospermum L.	274	romanica Prod.	142
officinale L.	274	sativa L.	143
purpureo-caeruleum	275	Melampyrum L.	328
Littorella Berg.	349	arvense L.	328
uniflora (L.) Aschers.	349	cristatum L.	328
Lonicera L.	352	nemorosum L.	328
caerulea L.	352	polonicum (Beauv.) Soó	329
caprifolium L.	354	pratense L.	329
tatarica L.	354	sylvaticum L.	329
xylosteum L.	354	Melilotus Mill.	144
Lotus L.	133	alba Med.	144
ambiguus Bess. ex Sprengel	135	altissima Thuill.	144
arvensis Pers.	135	dentata (Walds. et Kit.) Pers.	144
balticus Min.	135	indica (L.) All.	145
callunetorum (Üksip) Min.	136	officinalis (L.) Lam.	145
corniculatus L.	136	wolgica Poir.	145
ruprechtii Min.	137	Melissa officinalis L.	311
uliginosus Schkuhr	137	Melittis L.	291
Lupinus L.	124	melissophyllum L.	291
polyphyllus Lindl.	124	Mentha L.	305
Lycium barbarum L.	313	aquatica L.	307
Lycopus L.	305	arvensis L.	305
europaeus L.	305	× dalmatica Tausch	308
Lysimachia L.	246	× dumetorum Schult.	308
nummularia L.	246	esthonica	309
thyrsiflora L.	246	× gentilis L.	306
vulgaris L.	246	ledebourii	309
Lythraceae J. Saint-Hilaire	200	longifolia (L.) L.	307
Lythrum L.	200	× piperita L.	308
hyssopifolia L.	201	pulegium L.	308
salicaria L.	200	rossica	309
Malus Mill.	98	rotundifolia L.	308
domestica Borkh.	99	spicata L.	308
sylvestris (L.) Mill.	98	× verticillata L.	306
Malva L.	181	× villosa Huds.	308
alcea L.	181	Menyanthaceae Dumort.	257
moschata L.	183	Menyanthes L.	257
neglecta Wallr.	182	trifoliata L.	257
parviflora L.	183	Mercurialis L.	170
pusilla Smith	182	annua L.	170
sylvestris L.	182	perennis L.	171

Mimulus L.	315	repens L.	140
guttatus DC.	315	Origanum L.	303
moschatus Dougl. ex Lindl.	315	vulgare L.	303
Moneses Salisb. ex S. F. Gray	236	Orlaya grandiflora (L.) Hoffm.	233
uniflora (L.) A. Gray	236	Ornithopus perpusillus L.	161
Monotropa L.	236	sativus Brot.	161
hypopitys L.	237	Orobanchaceae Vent.	341
Myosotis L.	280	Orobanche L.	341
alpestris F. W. Schmidt	282	alsatica Kirschl.	343
arvensis (L.) Hill	280	arenaria Borkh.	343
discolor Pers.	280	bartlingii Griseb.	342
laxa Lehm.	281	caryophyllacea	344
ramosissima Rochel	280	caryophyllacea Smith	343
scorpioides L.	282	coerulescens Steph.	343
sparsiflora Mikan ex Pohl	282	crenata Forsk.	343
stricta Link ex Roem. et Schult.	281	elatior Sutt.	342
sylvatica Hoffm.	281	galii	344
Myriophyllum L.	208	lucorum A. Braun	343
alterniflorum DC.	209	lutea Baumg.	344
spicatum L.	209	pallidiflora Wimm. et Grab.	341
verticillatum L.	209	purpurea Jacq.	343
Myrrhis Mill.	218	ramosa L.	343
odorata (L.) Scop.	218	rubens	344
Nepeta L.	299	Orthilia Rafin.	235
cataria L.	299	secunda (L.) House	235
grandiflora Marsch.-Bieb.	299	Oxalidaceae R. Brown	162
sibirica L.	299	Oxalis L.	162
Nicandra Adans.	313	acetosella L.	162
physalodes (L.) Gaertn.	313	corniculata L.	162
Nonea Med.	277	stricta L.	162
pulla (L.) DC.	277	Oxycoccus Hill	240
Nymphoides Séguier	257	macrocarpos (Ait.) Pursh	241
peltata (S. G. Gmel.) O. Kuntze	257	microcarpos Turcz. ex Rupr.	240
Odontites Ludw.	334	palustris Pers.	240
litoralis Fries	335	Oxytropis DC.	127
verna (Bell.) Dumort.	334	pilosa (L.) DC.	127
vulgaris Moench	335	sordida (Willd.) Pers.	127
Oenanthe L.	221	Padus Mill.	123
aquatica (L.) Poir.	221	avium Mill.	123
Oenothera L.	203	serotina (Ehrh.) Borkh.	123
ammophila Focke	204	Parnassia L.	32
biennis L.	203	palustris L.	32
canovirens Stelle	204	Parnassiaceae S. F. Gray	32
laciniata Hill	204	Parthenocissus Planch.	180
perangusta Gates	204	quinquefolia (L.) Planch.	180
rubricaulis Klebahn	203	Pastinaca L.	229
salicifolia Desf. ex G. Don.	204	sativa L.	229, 234
suaveolens Desf. ex Pers.	204	Pedicularis L.	335
wienii Renner ex Rostański	204	kaufmannii Pinzg.	337
Oleaceae Hoffmanns. et Link	250	palustris L.	336
Onagraceae A. L. Juss.	202	sceptrum-carolinum L.	335
Onobrychis Mill.	139	sylvatica L.	336
arenaria (Kit.) DC.	139	Peplis L.	201
viciifolia Scop.	139	portula L.	201
Ononis L.	140	Petroselinum crispum (Mill.) A. W. Hill	234
arvensis L.	140	Peucedanum L.	228

cervaria (L.) Lapeyr.	228	intermedia L.	75
officinale L.	229	leucopolitana P. J. Muell.	74
oreoselinum (L.) Moench	228	longifolia Willd.	78
ostruthium (L.) Koch	229	multifida L.	78
palustre (L.) Moench	228	norvegica L.	75
Phacelia A. L. Juss.	274	recta L.	75
tanacetifolia Benth.	274	reptans L.	78
Physalis ixocarpa Brot. ex Hornem.	314	silesiaca Uechtr.	74
pubescens L.	314	sterilis (L.) Gareke	79
Physocarpus opulifolius (L.) Maxim.	37	subarenaria Borb. ex Zimmet.	77
Pimpinella L.	218	supina L.	74
anisum L.	219	tabernaemontani Aschers.	76
major (L.) Huds.	218	thyrsiflora Zimmet.	74
saxifraga L.	218	wiemanniana Günth. et Schumm.	79
Pinguicula L.	344	Poterium L.	65
alpina L.	344	polygamum Waldst. et Kit.	66
vulgaris L.	344	sanguisorba L.	65
Pisum arvense L.	161	Primula L.	243
Plantaginaceae A. L. Juss.	346	elatior (L.) Hill	244
Plantago L.	346	farinosa L.	243
altissima L.	349	veris L.	244
lanceolata L.	348	vulgaris Huds.	245
major L.	346	Primulaceae Vent.	243
maritima L.	347	Prunella L.	301
maxima Juss. ex Jacq.	349	grandiflora (L.) Scholl.	301
media L.	348	vulgaris L.	302
scabra Moench	348	Prunus L.	120
uliginosa F. W. Schmidt	347	cerasifera Ehrh.	121
winteri Wirtg.	347	domestica L.	122
Pleurospermum Hoffm.	222	spinosa L.	121
austriacum (L) Hoffm.	222	Pulmonaria L.	276
Plumbaginaceae A. L. Juss.	249	angustifolia L.	276
Polemoniaceae A. L. Juss.	269	obscura Dumort.	276
Polemonium L.	269	officinalis L.	276
caeruleum L.	269	saccharata Mill.	277
Polygala L.	174	Pyrola L.	234
amarella Crantz	175	chlorantha Swartz	234
comosa Schkuhr	174	media Swartz	235
vulgaris L.	174	minor L.	235
Polygalaceae R. Brown	174	rotundifolia L.	235
Potentilla L.	68	Pyrolaceae Dumort.	234
alba L.	78	Pyrus L.	97
anglica Laich.	77	communis L.	98
anserina L.	73	pyraster (L.) Burgsd.	97
arenaria Borkh.	77	Radiola Hill	169
argentea L.	73	linoides Roth	169
bifurca L.	72	Rhamnaceae A. L. Juss.	179
canescens Bess.	73	Rhamnus L.	179
collina Wibel	79	catharticus L.	179
crantzii (Crantz) G. Beck ex Fritsch	76	Rhinanthus L.	337
erecta (L.) Rausch.	77	alectorolophus (Scop.) Poll.	340
fruticosa L.	72	angustifolius C. C. Gmel.	338
goldbachii Rupr.	76	× fallax (Wimm. et Grab.) Chab.	340
heidenreichii Zimmet.	75	minor L.	337
heptaphylla L.	79	osiliensis (Ronn. et Saars.) Vassilcz.	338
impolita Wahlenb.	73	Ribes L.	32

alpinum L.	34	nutans L.	310
nigrum L.	34	pratensis L.	309
rubrum L.	32	reflexa Hornem.	310
spicatum Robson	33	sclarea L.	310
Robinia pseudoacacia L.	161	× sylvestris L.	310
Rosa L.	45	verticillata L.	309
acicularis Lindl.	50	Sambucus L.	350
agrestis Savi	63	ebulus L.	351
× alba L.	62	nigra L.	350
caesia Smith	57	racemosa L.	350
canina L.	53	Samolus L.	248
caryophyllacea Bess.	63	valerandi L.	248
centifolia L.	62	Sanguisorba L.	65
ciesielskii Blocki	58	officinalis L.	65
coriifolia Fries	57	Sanicula L.	214
corymbifera Borkh.	63	europaea L.	214
elliptica Tausch	63	Sarothamnus scoparius (L.) Wimm. ex Koch	
foetida	62	161
× francofurtana Moench	62	Saxifraga L.	30
glabrifolia C. A. Mey. ex Rupr.	51	adscendens L.	30
glauca Pourr.	53	autumnalis L.	31
gorenkensis Bess.	52	granulata L.	31
jundzillii Bess.	63	hirculus L.	30
majalis Herrm.	50	tridactylites L.	30
mollis Smith	60	Saxifragaceae A. L. Juss.	30
multiflora Thunb.	62	Scabiosa L.	359
pimpinellifolia	62	columbaria L.	359
pomifera Herrm.	59	ochroleuca L.	360
pratorum Sukacz.	51	Scandix pecten-veneris L.	234
rubiginosa L.	61	Scopolia carniolica Jacq.	314
rugosa Thunb.	52	Scrophularia L.	317
sherardii Davies	58	auriculata L.	318
× spaethiana Graebn.	62	nodosa L.	317
subcanina (Christ) Dalla Torre et Sarnth.		umbrosa Dumort.	317
.	56	vernalis L.	318
virginiana Herrm.	52	Scrophulariaceae A. L. Juss.	314
vosagiaca Desp.	55	Scutellaria L.	289
Rosaceae A. L. Juss.	36	galericulata L.	289
Rubiaceae A. L. Juss.	259	hastifolia L.	290
Rubus L.	38	minor L.	290
arcticus L.	41	Sedum L.	27
aureolus Alland.	44	acre L.	27
caesius L.	44	aizoon L.	29
chamaemorus L.	40	album L.	27
idaeus L.	42	atratum	29
nessensis W. Hall	43	fabaria Koch	29
odoratus L.	45	hispanicum L.	29
plicatus Weihe et Nees	43	maximum (L.) Hoffm.	28
saxatilis L.	42	pallidum Marsch.-Bieb.	29
scissus W. C. R. Watson	43	reflexum L.	29
sulcatus Vest ex Tratt.	44	rupestres	29
wahlbergii Arrh.	44	sexangulare L.	27
Salvia L.	309	spurium Marsch.-Bieb.	29
austriaca Jacq.	310	telephium L.	28
dumetorum Andr. ex Bess.	310	villosum L.	29
nemorosa L.	309	Selinum L.	225

<i>carvifolia</i> (L.) L.	225	<i>Tetragonolobus</i> Scop.	138
<i>Sempervivum ruthenicum</i> (Koch) Schnittsp. et C. B. Lehm.	29	<i>maritimus</i> (L.) Roth	138
<i>tectorum</i> L.	29	<i>Teucrium</i> L.	288
<i>Seseli</i> L.	221	<i>botrys</i> L.	289
<i>annuum</i> L.	221	<i>chamaedrys</i> L.	289
<i>pallasii</i> Bess.	221	<i>scordium</i> L.	289
<i>Sherardia</i> L.	259	<i>Thladiantha</i> Bunge	200
<i>arvensis</i> L.	259	<i>dubia</i> Bunge	200
<i>Sida</i> L.	184	Thymelaeaceae A. L. Juss.	185
<i>rhombifolia</i> L.	185	<i>Thymus</i> L.	303
<i>spinosa</i> L.	184	<i>pannonicus</i> All.	305
<i>Sideritis montana</i> L.	311	<i>pulegioides</i> L.	303
<i>Silaum silaus</i> (L.) Schinz et Thell.	234	<i>serpyllum</i> L.	304
<i>Sium</i> L.	219	<i>Tilia</i> L.	180
<i>latifolium</i> L.	219	<i>cordata</i> Mill.	180
Solanaceae A. L. Juss.	311	Tiliaceae A. L. Juss.	180
<i>Solanum</i> L.	311	<i>Torilis</i> Adans.	232
<i>cornutum</i> Lam.	312	<i>japonica</i> (Houtt.) DC.	232
<i>dulcamara</i> L.	311	<i>Trapa</i> L.	201
<i>insanum</i>	312	<i>natans</i> L.	201
<i>luteum</i> Mill.	312	Trapaceae Dumort.	201
<i>nigrum</i> L.	312	<i>Trientalis</i> L.	247
<i>sisymbriifolium</i> Lam.	312	<i>europaea</i> L.	247
<i>Sorbaria</i> (Ser. ex DC.) A. Braun	36	<i>Trifolium</i> L.	146
<i>orbifolia</i> (L.) A. Braun	36	<i>alpestre</i> L.	146
<i>Sorbus</i> L.	100	<i>angulatum</i> Waldst. et Kit.	151
<i>aucuparia</i> L.	100	<i>angustifolium</i> L.	151
<i>intermedia</i> (Ehrh.) Pers.	103	<i>arvense</i> L.	146
<i>rupicola</i> (Syme) Hedl.	101	<i>aureum</i> Poll.	148
<i>teodori</i> Liljef.	103	<i>campestre</i> Schreb.	148
<i>Spiraea</i> L.	36	<i>dubium</i> Sibth.	148
<i>alba</i> Duroi	36	<i>fragiferum</i> L.	149
<i>Stachys</i> L.	297	<i>hybridum</i> L.	150
<i>annua</i> (L.) L.	298	<i>incarnatum</i> L.	151
<i>arvensis</i> (L.) L.	299	<i>lupinaster</i> L.	149
<i>germanica</i> L.	299	<i>medium</i> L.	147
<i>officinalis</i> (L.) Trevis.	297	<i>montanum</i> L.	150
<i>palustris</i> L.	298	<i>pratense</i> L.	147
<i>recta</i> L.	298	<i>repens</i> L.	150
<i>sylvatica</i> L.	297	<i>resupinatum</i> L.	151
<i>Succisa</i> Hall.	360	<i>retusum</i> L.	151
<i>pratensis</i> Moench	360	<i>rubens</i> L.	147
<i>Succisella</i> G. Beck	360	<i>spadiceum</i> L.	149
<i>inflexa</i> (Kluk) G. Beck	360	<i>striatum</i> L.	151
<i>Swertia</i> L.	256	<i>vesiculosum</i> Savi	151
<i>perennis</i> L.	256	<i>Trigonella caerulea</i> (L.) Ser.	161
<i>Swida</i> Opiz	211	<i>foenum-graecum</i> L.	161
<i>sanguinea</i> (L.) Opiz	211	<i>monsopeliaca</i> L.	161
<i>Symphoricarpos</i> Duham.	351	<i>noëana</i> Boiss.	161
<i>albus</i> (L.) S. F. Blake	351	<i>Turgenia latifolia</i> (L.) Hoffm.	234
<i>Symphytum</i> L.	277	<i>Utricularia</i> L.	345
<i>asperum</i> Lep.	277	<i>australis</i> R. Brown	346
<i>officinale</i> L.	277	<i>intermedia</i> Hayne	345
<i>Syringa</i> L.	251	<i>minor</i> L.	345
<i>vulgaris</i> L.	251	<i>ochroleuca</i> R. Hartm.	345
		<i>vulgaris</i> L.	345

Vacciniaceae S. F. Gray	240	teucrium L.	321
Vaccinium L.	241	triphyllos L.	324
myrtillus L.	242	verna L.	324
uliginosum L.	242	Viburnum L.	351
vitis-idaea L.	241	lantana L.	351
Valeriana L.	356	opulus L.	351
alternifolia Ledeb.	358	Vicia L.	155
dioica L.	358	angustifolia L.	155
estonica Nenj.	357	articulata Hornem.	160
excelsa Poir.	357	cassubica L.	158
nitida Kreyer	358	ciliatula Lipsky	160
officinalis L.	356	cracca L.	157
phu L.	358	dumetorum L.	158
salina Pleijel	357	ervilia (L.) Willd.	160
simplicifolia (Reichenb.) Kabath	358	grandiflora Scop.	160
Valerianaceae Batsch	355	hirsuta (L.) S. F. Gray	157
Valerianella Mill.	355	lathyroides L.	156
dentata (L.) Poll.	355	lutea L.	160
eriocarpa Desv.	356	narbonensis L.	160
locusta (L.) Laterr.	355	onobrychioides L.	160
rimosa Bast.	356	pannonica Crantz.	160
Verbascum L.	315	pisiformis L.	158
blattaria L.	316	sativa L.	156
chaixii Vill.	316	sepium L.	156
densiflorum Bertol.	317	sylvatica L.	159
lychnitis L.	317	tenuifolia Roth	159
nigrum L.	316	tetrasperma (L.) Schreb.	157
phlomoides L.	317	villosa Roth	159
phoeniceum L.	315	Vinca L.	258
thapsus L.	316	minor L.	258
Veronica L.	320	Vincetoxicum N. M. Wolf	258
acinifolia L.	327	hirundinaria Med.	258
agrestis L.	325	Viola L.	189
anagallis-aquatica L.	323	arvensis Murr.	197
arvensis L.	324	canina L.	192
beccabunga L.	323	collina Bess.	190
catenata Pennell	323	elatior Fries	194
chamaedrys L.	322	epipsila Ledeb.	195
dentata F. W. Schmidt	327	hirta L.	190
dillenii Crantz	325	litoralis Sprengel	196
filiformis Smith	326	mirabilis L.	190
hederifolia L.	326	montana L.	193
incana L.	327	odorata L.	189
jacquinii Baumg.	321	palustris L.	195
longifolia L.	327	pumila Chaix	194
montana L.	322	reichenbachiana Jord. ex Boreau	191
officinalis L.	322	riviniana Reichenb.	191
opaca Fries	326	rupestris F. W. Schmidt	191
paniculata L.	328	selkirkii Pursh ex Goldie	196
peregrina L.	327	stagnina Kit.	193
persica Poir.	326	tricolor L.	196
polita Fries	325	uliginosa Bess.	194
prostrata L.	322	Violaceae Batsch	189
scutellata L.	322	Vitaceae A. L. Juss.	180
serpyllifolia L.	321		
spicata L.	327		